

سُبْحَانَ الْعِزَّةِ



ကျုပ်အာန်ကျမ်းမြတ်

၏

အလင်းပြကျမ်း

အစောင် ( ၁၃ )

အစ္စလာမ် သာသနာ စာပေ၊ သိုက် နှိပ်ထုတ်  
ဝေရူးကော်မတီမှ ● ပုံနှိပ်ထုတ် ဝေသည် ●

၁၃၅၇



# ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်

၏

# အလင်းပြကျမ်း

အစောင် (၁၃)

- ဟစ်ဂျရီသက္ကရာဇ် - ၁၄၀၈-ခု၊ ရှောင်ဝလ်လ
- ခရစ်သက္ကရာဇ် - ၁၉၈၈-ခု၊ ဇွန်လ
- မြန်မာသက္ကရာဇ် - ၁၃၅၀-ခု၊ ဝါဆိုလ

အစွဲလမ်းသာသနာ့စာပေ ရိုက်နှိပ်ထုတ်ဝေရေးကော်မတီမှ ဖြန့်ချိသည်။

ဖုန်း - 82168

ပထမအကြိမ် ရိုက်နှိပ်ခြင်း

၁၉၇၀ ခု၊ ဇွန်လ

အုပ်ရေ (၁၀၀၀)

ဘာသာရေးဆိုင်ရာ နှင့် ပြုချက် အမှတ် ( ၆၂၇ )

မျက်နှာပိုး နှင့် ပြုချက် အမှတ် ( ၁၄၉ )

ထုတ်ဝေသူ... မော်လဝီ ဦးကျော်သိန်း ( ဆော်ဩရေးမှူး )

အစွဲလှာမိသာသနာ့ စာပေရိုက်နှိပ်ထုတ်ဝေရေးကော်မတီ၊

အမှတ် - ၂၁၄၊ မောင်ထောင်လေးလမ်း၊ ရန်ကင်းမြို့။

ပုံနှိပ်သူ... ဒေါ်ခင်စန်းရီ ( မြ - ၀၂၂၅၇ )

ပုလဲပုံနှိပ်တိုက်

၂၇/ခ၊ မန္တလေးလမ်း၊ မင်္ဂလာတောင်ညွန့်မြို့နယ်။

( ဓမ္မဒါန )

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

အမှာစာ။

ဤ ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်၏ အလင်းပြကျမ်းကို ပြန်ဆိုရေးသားသော ကျမ်းပြုပုဂ္ဂိုလ်များ။

- ၁။ သီရိပျံချီ အလ်ဟာဂျီမော်လာနာ ဃာဇီမုဟမ္မဒ်ဟာရှင်(မ်) (တာဝန်ခံတာသာပြန်မှုး)
- ၂။ မော်လာနာကွေဆူဒ်အဟ်မဒ်ခါးန် (ခေT) ဦးခင်မောင်ကြီး (ကွယ်လွန်)  
(တွဲဖက်ဘာသာပြန်မှုး)

ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်၏ အလင်းပြကျမ်းတည်းဖြတ်ရေးအဖွဲ့။

- ၁။ သီရိပျံချီ ဦးဘသောင်း B.Sc., B.L. (အတွင်းဝန်ဟောင်း - လူမျိုးစုလွှတ်တော်)
- ၂။ မော်လာနာ မှတ်ဖိတီအလ်ဟာဂျီ မဟ်မူးဒ်ဒါဂူဒ်ယူစူဗ်။
- ၃။ မော်လာနာ အီဗီရာဟုဒ်မိအဟ်မဒ် မဇာဟေရီ (ကွယ်လွန်)
- ၄။ ဟာဂျီ မိရ်စူလေမန် B.A. B.L (လွှတ်တော်ရှေ့နေ)
- ၅။ မော်လာနာဗရှီဇူလ္လာဟ် (ကွယ်လွန်)။
- ၆။ ဦးဖေစိန် ကယားပြည်နယ် အတွင်းဝန်ကလေးဟောင်း (ကွယ်လွန်)။

အစွဲလားစာပေများ အထူးသဖြင့် ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်၏ အလင်းပြကျမ်းများကို ဆက်လက် ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေဖြန့်ချိနိုင်ရန်အတွက် ပြည်ထောင်စု ဆိုရှယ်လစ် သမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ သာ သနာ့ထောက်ပံ့ကြေး လက်ခံသုံးစွဲရေးကော်မတီမှ အစွဲလားသောသနာ့စာပေ ရိုက်နှိပ်ထုတ်ဝေရေး ကော်မတီကို ဖွဲ့စည်းပေးထားပါသည်။

အစွဲလားသောသနာ့စာပေ ရိုက်နှိပ်ထုတ်ဝေရေး ကော်မတီအနေဖြင့် ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်၏ အလင်းပြကျမ်းအစောင် (ဂ) မှစ၍ ပြီးဆုံးသည်အထိ ရိုက်နှိပ်သွားရန် ဆုံးဖြတ်ထားပါသည်။

ဤအစောင် (၁၃) ရိုက်နှိပ်ထုတ်ဝေရာတွင် ကုန်ကျငွေအရပ်ရပ်ကို နိုင်ငံတော်အစိုးရက အစွဲလားသောသနာ့တော်သို့ ထောက်ပံ့သည့်ရန်ပုံငွေမှ သုံးစွဲထားကြောင်း၊ ကျေးဇူးတင်စွာဖြင့် ဖော်ပြအပ်ပါသည်။ ဤလုပ်ငန်းအောင်မြင်သည်အထိ ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်တို့အား အရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်ဖြင့် စွမ်းအားပေးသနားတော်မူပါစေသတည်း။

(အာမီးန်)



အစိုးရသားသနာ့ထောက်ပံ့ကြေးလှက်ခံသုံးစွဲရေးကော်မတီဝင်များ။

အိလမာအစွဲလမ်းသာသနာ့ပညာရှင်များအဖွဲ့ချုပ်။

၁။ မော်လာနာ အလ်ဟာဂျီဦးခင်ရွှေ၊

၂။ မော်လာနာ အမ်ဒွယ်ဝဟာဗ် ဦးဘချို မဇာဟေရီ၊

၃။ မော်လာနာ အဟ်မစ်ဟူရိုင်န့် ဦးကျော်သိန်း မဇာဟေရီ၊

အစွဲလမ်း သာသနာရေးရာကောင်စီဌာနချုပ်။

၁။ သီရိပျံချီ အလ်ဟာဂျီ အလ္လာမဟ် သာဇီဒိုဟမ္မဒ်ဟာရှုပေ၊

၂။ ဦးမောင်မောင်တာ - အလ်ဟာဂျီ၊

၃။ အလ်ဟာဂျီ ဦးသိန်း (သန်လျင်) မော်ကွန်းဝင် ဒုတိယအဖွဲ့၊

မော်လဝီအဖွဲ့ချုပ်။

၁။ မော်လာနာ အလ်ဟာဂျီ မူဖိတီစအီဒူလ္လာ မဇာဟေရီ၊

၂။ ဆရာဦးတင့်ဆွေ၊

၃။ ဦးမောင်မောင်ကြည် - B.A (Geog:), H.G.P.

ဗမာမူတ်စလင်မ်လူငယ်များ (ဘာသာရေး) အဖွဲ့ဌာနချုပ်။

၁။ ဦးသိန်းလှိုင် - B.Sc.R.L.

၂။ ဦးလှတင်၊

၃။ ဒေါ်နီလာသန်း၊ - B.Ed., H.G.P.

အစွဲလမ်းသာသနာ့စာပေဇွန်နိပ်ထုတ်ဝေရေးကော်မတီဝင်များ။

၁။ သီရိပျံချီ အလ်ဟာဂျီမော်လာနာ အာဇီဒိုဟမ္မဒ်ဟာရှုပေ

(ဦးဆောင်သူ)

၂။ မော်လာနာ အမ်ဒွယ်ဝဟာဗ် ဦးဘချို မဇာဟေရီ

(ဦးဆောင်သူ)

၃။ မော်လာနာ အလ်ဟာဂျီ မူဖိတီ စအီဒူလ္လာ မဇာဟေရီ

(ကော်မတီဝင်)

၄။ ဆရာဦးတင့်ဆွေ

(ကော်မတီဝင်)

၅။ ဦးသိန်းလှိုင် B.Sc.R.L.

(ကော်မတီဝင်)

၆။ ဦးလှတင်

(ကော်မတီဝင်)

၇။ ဦးမောင်မောင်တာ (အလ်ဟာဂျီ)

(ကော်မတီဝင်)

၈။ မော်လာနာ အဟ်မစ်ဟူရိုင်န့် ဦးကျော်သိန်း မဇာဟေရီ

(ဆော်ဩရေးမှူး)

وَمَا ابْرِي نَفْسِي اِنَّ النَّفْسَ لَامَّارَةٌ بِالسُّوءِ  
الْاِمَّا رَحِمَ رَبِّي اِنَّ رَبِّيَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَمَا ابْرِي  
نَفْسِي  
اِنَّ النَّفْسَ  
لَامَّارَةٌ  
بِالسُّوءِ  
الْاِمَّا  
رَحِمَ  
رَبِّي  
اِنَّ رَبِّيَ  
غَفُورٌ  
رَحِيمٌ  
၂၃: ၅၃

စင်စစ်သော်ကား၊ ကျွန်ုပ်သည် အပြစ်မှ ကင်းစေသည့် မဟုတ်ပေ (အပြစ် မရှိကြောင်း ထင်ရှားစေသည့် မဟုတ်ပေ)။ 1906

ကျွန်ုပ်ကိုယ်ကို၊

ကေနမလွဲ၊ စိတ်နှလုံးသည်ကား။

အမှန်ပင်၊ အလွန်အမိန့်ပေးသူပင်ဖြစ်၏၊

မကောင်းမှုကို

အကြင် (စိတ်နှလုံး)မှအပ။

သနားကရုဏာ ပြုတော်မူခဲ့လေသည်၊

ကျွန်ုပ်အား၊ ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်သည်၊

မလွဲကေန၊ ကျွန်ုပ်အား၊ ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်သည်၊

အလွန်တရာ လွတ်ငြိမ်းချမ်းခွင့် ပေးတော်မူသော အရှင်၊

အလွန်တရာ သနားကရုဏာပြုတော်မူသော အရှင်မြတ်ပင်။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၅၃။ စင်စစ်သော်ကား၊ ကျွန်ုပ်သည် မိမိကိုယ်ကို အပြစ်မှ ကင်းလွတ်သည်ဟု မဆိုလိုပေ။ အကြောင်းသော်ကား၊ ကေနမလွဲ စိတ်နှလုံးများသည် မကောင်းမှုကို အလွန် အမိန့်ပေး တိုက်တွန်းလေ့ရှိကြသောကြောင့်ပင်။ သို့ရာတွင်

ကျွန်ုပ်အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်က သနား ကရုဏာပြုတော်မူသည့် (စိတ်နှလုံးမှာမူ အပြစ်မှလွတ်ကင်းနိုင်ပေသည်)။ မလွဲကေန် ကျွန်ုပ်အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်သည် အလွန်တရာ လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ပေးသနားတော်မူသောအရှင်၊ အလွန်တရာ သနားကရုဏာပြုတော်မူသော အရှင် မြတ်ပင် ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။

1906 တမန်တော်ယူစုဖ်သည် မိမိ၌ အပြစ်မရှိကြောင်း ထင်ရှားစေရန် အထူးတလည် ကြိုးပမ်း ခဲ့၏။ ဤသည်ကို အတွေးတိမ်သော သာမန်လူများသည် ကြားဝါခြင်း၊ မာနရှိခြင်း၊ မိမိကိုယ်ကို မိမိအထင်ကြီးခြင်းဟူ၍ ထင်မှားနိုင်ကြပေသည်။ ထို့အတူက ဤအာယတ်တော်တွင် တမန်တော် ယူစုဖ်က - ကျွန်ုပ်သည် မကြားဝါကြောင်း၊ ဤကဲ့သို့ အပြစ်ကင်းစွာ နေနိုင်ခြင်းမှာ မိမိကိုယ်ကို မိမိအားထား၍ မကုတ်ကြောင်း၊ ဤသို့နေနိုင်ခြင်းမှာ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကရုဏာတော် ကြောင့်သာလျှင်ဖြစ်ကြောင်း တမန်တော်အပေါင်းတို့သည် အပြစ်များမှ ကင်းနိုင်ကြခြင်းမှာလည်း ဤသည့် ကရုဏာတော်သာလျှင် အဓိကဖြစ်ကြောင်း၊ သို့မဟုတ်ပါမူ လူသား၏စိတ်သည် ယေဘုယျ အားဖြင့် မကောင်းမှုများကို တိုက်တွန်းနှိုးဆော်သည်သာ ဖြစ်ကြောင်း အကယ်၍ အလ္လာဟ်အရှင် မြတ်၏ ကရုဏာတော် မရှိခဲ့ပါမူ ကျွန်ုပ်၏စိတ်သည်လည်း အခြား သူတို့၏ စိတ်များကဲ့သို့ ဖြစ်မည်သာဖြစ်ကြောင်းကို အတိုအလင်း ထုတ်ဖော်မိန့်ကြားတော်မူခြင်း ဖြစ်သည်။

“နဖစ်” ခေါ် စိတ်သည် သုံးမျိုး သုံးစားရှိသည်။

- (၁) အမွာရဟ်၊
- (၂) လောင်ဝါမဟ်၊
- (၃) မှုတ်မအင်နန်ဟ်။

(إِنَّ رَبِّيَ عَلِيمٌ ذَكِيمٌ) “ကေန်အမှန် ကျွန်ုပ်၏ အရှင်သခင်သည် အကြိမ်ကြိမ်ချမ်းသာ

ခွင့်ပေးတော်မူသောအရှင်၊ အလွန် သနား ကြင်နာ ညွှာတာတော်မူသောအရှင် ဖြစ်တော်မူသည်” ဟူသော အာယတ်တော်တွင် ပထမ ဂုဏ်တော်နှင့်အညီ ‘အမွာရဟ်’ သည် ဝန်ချတောင်းပန်၍ ‘လောင်ဝါမဟ်’ ဖြစ်သွားပါလျှင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ‘ယခင်ပြစ်မှုများကို ချမ်းသာခွင့်ပေး တော်မူကြောင်း၊ ထိုမျှမက ဒုဘီယ ဂုဏ်တော်နှင့်အညီ မိမိ၏ ကျေးဇူးတော်ဖြင့် တဖြည်းဖြည်း ‘လောင်ဝါမဟ်’ ကိုပင် ‘မှုတ်မအင်နန်ဟ်’ ၏ အဖြစ်သို့ ရောက်ရှိစေတော်မူကြောင်း ညွှန်ကြားထား တော်မူသည်။

မှတ်ချက်။

ဟာဖစ်အိဗ်နီ့ တိုင်မီယတ်၊ အိဗ်နီ့ကဆိရ် နှင့် အခြားသူခမိန်များက ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်

(ذالك ليعلم اني لم اخنه) မှ (ابن ابي غفور رحيم) အထိ၊ (၀၁) ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ

အာယတ်တော် (၁၂:၅၂ - ၅၃) တို့သည် ဇလေခါ၏ ပြောကြားချက် 'ဆိုင်ရာ အာယတ်တော်များဖြစ်သည်ဟု ဆိုကြသည်။ ဆိုလိုသည်ကား "ကျွန်မကသာ ယူစုစ်အား မြူဆွယ် ခဲ့ပါသည်" ဟူ၍ ဇလေခါ ဝန်ခံခဲ့သည်။ ဆက်လက်၍ ဇလေခါက ဤကဲ့သို့ ကျွန်မဝန်ခံခြင်းမှာ ကျွန်မသည် အဇီဇ်အား ၎င်း၏ နောက်ကွယ်ရာတွင် သစ္စာမဲ့ခဲ့သည်ကို အဇီဇ် ယုံကြည်ရန်ပင် ဖြစ်သည်။ ကျွန်မသည် ယူစုစ်ကို မြူဆွယ်ခဲ့၏။ သို့ရာတွင် ကျွန်မ၏ မြူဆွယ်မှုသည် ယူစုစ်၌ မည်သို့မျှ အရာမထင်စေခဲ့ပါ။ ဤမှတစ်ပါး အကယ်၍ ကျွန်မသည် တစ်စုံတစ်ရာသစ္စာမဲ့ခဲ့သည် ရှိသော် ထိုသစ္စာမဲ့မှုသည်လည်း ဖုံးကွယ်နေမည်မဟုတ်၊ ပေါ်လွင်ထင်ရှားသွားမည်သာဖြစ်သည်။ မာဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် သစ္စာမဲ့သူများ၏ လှည့်ဖြားမှု၊ အကြံအစည် များကို အောင်မြင်စေတော်မူမည် မဟုတ်ခြင်းကြောင့်ပင်။ အသို့ပင်ရှိစေ ကျွန်မသည် မိမိကိုယ်ကို အပြစ်ကင်းသည်ဟု မဆိုလိုပါ။ ကျွန်မပြုမိခဲ့သည့် ပြစ်မှုကိုလည်း ကျွန်မဝန်ခံပါသည်။ စိတ်၏ နှောင့်ယှက်ဖျက်ဆီးခြင်းများမှ ကျွန်မလည်း အခြားသူများကဲ့သို့ပင် မကင်းပါ။ အလ္လာဟ်အရှင် မြတ်၏ ကရုဏာတော်ကို ခိုလှုံကြရသော ယူစုစ်ကဲ့သို့သော ပုဂ္ဂိုလ်မုန် ပုဂ္ဂိုလ်မြတ်တို့သာလျှင် စိတ်၏ နှောင့်ယှက်ဖျက်ဆီးခြင်းများမှ ကင်းစင်နိုင်ကြပါသည်ဟူ၏။

သူခမိန်ကြီး 'အဗူဟိုင်ယာန်'ကလည်း ဤသည်၊ အာယတ်(၁၂:၅၂-၅၃)တို့မှာ ဇလေခါ

၏ ပြောကြားချက်ဆိုင်ရာ အာယတ်တော်များဖြစ်သည်ဟူ၍ပင်ဆိုသည်။ သို့ရာတွင် (سَعْيٍ) နှင့်

(سَعْيٍ) ၌ ပါရှိသော နာမ်စားများသည် အဇီဇ်မင်းကြီးအား ရည်ညွှန်းသည်မဟုတ်။

တမန်တော်ယူစုစ်အား ရည်ညွှန်းသည်ဟုဆိုသည်။ ဆိုလိုသည်ကား ဤကဲ့သို့ ကျွန်မ မိမိ၏အပြစ် များကို ဝန်ခံနေခြင်းမှာ - ယူစုစ်၏ နောက်ကွယ်ရာ၌ ၎င်းနှင့်ဆန့်ကျင်၍ မဟုတ်မမှန်သော စကား တစ်ခုနီးတစ်ပါးမျှ မပြောဆိုခဲ့ကြောင်း၊ မိမိ၏အပြစ်ကို 'ယူစုစ်အပေါ်၌ ပုံမချခဲ့ကြောင်းကို ယူစုစ်သိရှိစေရန်ပင်ဖြစ်သည်ဟူ၏။ အုဆ်မာနီ။ ၈ - ၃၁၃။ အအ - ၁။

ذلك ليعلم اني لم اخنه بالغيب) تَقُولُ انما اعترفت بهذا على نفسي ليعلم زوجي اني لم اخنه بالغيب في نفس الامر ولا وقع المحذور الاكبر وانما ارادت هذا الشاب مرادة فامتنع، فلماذا اعترفت ليعلم اني بريئة (وان الله لا يهدي كيد الخائنين وما أبرئ نفسي) تَقُولُ المرءة ولست ابرئ نفسي فان النفس تتحدث وتسمى ولهذا ارادته لان (النفس لامارة بالسوء الامارح ربي) أي الامن عصمة الله تعالى (ان ربي غفور رحيم) وهذا القول هو الاشهر والاليق والانطب بسياق القصة ومعاني الكلام، وقد حكاه الماوردي في تفسيره وانتدب لنصرة الامام ابوالعباس ابن تيمية رحمه الله فافرد بتصنيف على حدة. وقد قيل ان ذلك من كلام يوسف عليه السلام يقول ذلك ليعلم اني لم اخنه في زوجته بالغيب، الآية اي انما اردت الرسول ليعلم الملك براءتي وليعلم العزيز (اني لم اخنه) في زوجته بالغيب (وان الله لا يهدي كيد الخائنين) الآية، وهذا القول الذي لم يحك ابن جرير ولا ابن حاتم سواه.

والقول الاول اقوى واظهر لان سابق الكلام كله من كلام امرأة العزيز بحضرة الملك ولم يكن يوسف عليه السلام عندهم بل بعد ذلك احضرة الملك - ابن كثير رحمه الله

အထက်ပါသဘောအတိုင်းပင် အလ်မနာရ်၊ အ-၁၂၊ ၈-(၂၂၃-၂၂၄)တွင် အကျယ် ဖွင့်ဆိုရေးသားထားသည်ကိုလည်း တွေ့ရှိရသည်။

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَسْتَخْلِصُكَ لِنَفْسِي قَلِيلًا  
كَلِمَةً قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ كَدَيْبِنَا مَكِينٌ أَمِينٌ ﴿٤٥﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- وَقَالَ      ထိုအခါ၊ ၁၉၁၇ခုနှစ်၊ ၁၉၀၇
- الْمَلِكِ      တရုတ်သည်၊
- إِنِّي      အသင်တို့သည် ငါ့ထံသို့ပင် ပင့်ဆောင်ခဲ့ကြလေကုန်၊
- أَسْتَخْلِصُكَ      ထိုယူရစ်အား၊
- لِنَفْسِي      ငါသည် ထိုယူရစ်အား ရှေးချယ်အံ့၊
- قَلِيلًا      မိမိအဖို့၊



فَلَمَّا      တစ်ဖန်၊ အကြင်အခါဝယ်၊

كَلَّمَ      ယင်းယူစုဖ်သည် ထိုဘုရင်နှင့် စကားပြောကြားခဲ့လေသည်။ (ထိုဘုရင်သည်  
    ယင်းယူစုဖ်နှင့် စကားပြောဆိုခဲ့လေသည်။)

قَالَ      ထိုဘုရင်က ပြောကြားခဲ့လေသည်။

إِنَّكَ      ကေနစင်စစ်၊ အသင်သည်။

أَلَيْسَ      ယနေ့ (မှစ၍)။

لَدَيْنَا      ငါ့ထံတွင်။

مَكِينٌ      မြင့်မြတ်သော ဂုဏ်အင်ဒြမ်နှင့် ပြည့်စုံသူ၊

أَمْ يَلْمِزُكَ      ယုံကြည်စိတ်ချအပ်သူဖြစ်ပေသည်။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၅၄။ ထိုအခါ ဘုရင်မင်းမြတ်က အသင်တို့သည် ထိုယူစုဖ်အား ငါ့ထံသို့ ပင့်ဆောင်ခဲ့ကြလေကုန်၊ ငါသည် ၎င်းအား မိမိအဖို့ ရွေးချယ်အံ့ဟု အမိန့်ပေးခဲ့လေသည်။ တစ်ဖန် ယင်းယူစုဖ်သည် ထိုဘုရင်နှင့် စကားပြောဆိုလေသောအခါ၊ ထိုဘုရင်က(ယူစုဖ်အား)အသင်သည် ယနေ့မှစ၍ ကျွန်ုပ်၏ထံတွင် မြင့်မြတ်သောဂုဏ်ဒြပ်နှင့် ပြည့်စုံသူ၊ ယုံကြည်စိတ်ချအပ်သူ ဖြစ်သည်ဟု ချီးမြှင့်ပြောကြားမြှောက်စားခဲ့လေသတည်း။

1907 အီဂျစ်ဘုရင်သည် တမန်တော်ယူစုဖ်နှင့်ပတ်သက်၍ အဆိုပါစကားရပ်များကိုကြားသိရသောအခါ တမန်တော်ယူစုဖ်အား သီးသန့်ဂုဏ်ထူး ဌာနန္တရ ချီးမြှင့်ရန်အလို့ငှာ မိမိထံ ပင့်ဆောင်ရန်အမိန့်ပေးခဲ့လေသည်။ တမန်တော်ယူစုဖ်သည်လည်း မိမိ၏ အရေးဆိုချက် အောင်မြင်သွားပြီဖြစ်သည့်အတွက် ဘုရင်မင်းမြတ်၏ ဖိတ်ကြားချက်အရ အကျဉ်းထောင်မှ ဂုဏ်ရှိစွာဖြင့် ဘုရင်မင်းမြတ်ထံသို့ ကြွသွားခဲ့လေသည်။

အီဂျစ်ဘုရင်မင်းမြတ်သည် တမန်တော်ယူစုဖ်အား ယခင်ကပင် ကြည်ညိုပြီးဖြစ်ခဲ့၏။ ယခုတစ်ဖန် မျက်နှာစုံညီစကားပြောခွင့်၊ ဆွေးနွေးခွင့်ရသောအခါ တမန်တော်ယူစုဖ်၏ အရည်အချင်းစွမ်းရည်သတ္တိများကို ပိုမိုသိရှိလာခဲ့ပေရာ၊ တမန်တော်ယူစုဖ်အား ပိုမို၍ပင် ကြည်ညိုလာခဲ့လေသည်။ ထိုအခါ ဘုရင်မင်းမြတ်က - တမန်တော်ယူစုဖ်အား “အသင်သည် ယနေ့မှစ၍ ကျွန်ုပ်၏ထံတွင် မြင့်မြတ်သော ဂုဏ်အင်ဒြမ်နှင့် ပြည့်စုံသူ အစစအရာရာတွင် ယုံကြည်စိတ်ချရသူဖြစ်ပြီ” ဟု ပြောကြား၍ ချီးမြှင့်တော်မူလိုက်လေသည်။

ထို့နောက် အိပ်မက် ဒိဗ်ခေမကြောင်း ရောက်ရှိလာသောအခါ ဘုရင်မင်းမြတ်က သို့ဖြစ်လျှင် ဤသို့ မီးလေဝသ ခေါင်းပါးသည့်အခါတွင် တိုင်းသူပြည်သားတို့၏ စားနပ်ရိက္ခာ ပြဿနာသည် အလွန်ကြီးမားသော တာဝန်ကြီးတစ်ရပ် ဖြစ်လာပေမည်။ ဤမျှ ကြီးမားသော တာဝန်ကို မည်သူ့အား တာဝန်ပေးသင့်သနည်းဟု အကြံတောင်းသောအခါ တမန်တော်ယူစုဖိက ရှေ့လာလတ္တံ့သော အာယတ်တော်တွင် ပါရှိသည့်အတိုင်း မိမိအား တာဝန်ပေးရန် အကြံပေး ခဲ့လေသည်။

قَالَ اجْعَلْنِي عَلَىٰ خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلَيْهَا ﴿٥٥﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- قَالَ            ထိုယူစုဖိက ပြောကြားခဲ့လေသည်။    1908
- اجْعَلْنِي        အသင်သည် ကျွန်ုပ်အား ပြုလုပ်ပါလေ။
- عَلَىٰ خَزَائِنِ الْأَرْضِ    တိုင်းပြည်၏ ရိက္ခာရုံများအပေါ်၌ (ဘဏ္ဍာတော်များအပေါ်၌)။
- إِنِّي            ကေနစင်စစ်၊ ကျွန်ုပ်သည်။
- حَفِيظٌ        ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်နိုင်သူ၊
- عَلَيْهَا ٥٥    အသိပညာနှင့် ပြည့်စုံသူပင်။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၅၅။ (ထိုဆရာအခါ) ယင်းယူစုဖိက-အသင်သည် ကျွန်ုပ်အား တိုင်းပြည်၏ ဘဏ္ဍာ တော်များ အပေါ်၌ (ကြီးကြပ်အုပ်ထိန်းသူအဖြစ်) ခန့်အပ်ပါလေ။ ကေန စင်စစ် ကျွန်ုပ်သည် ထိန်းသိမ်းနိုင်သူ၊ အသိပညာနှင့် ပြည့်စုံသူပင် ဖြစ်သည်ဟု ပြော ကြားခဲ့လေ၏။

1908 အီဂျစ် ဘုရင် မင်းမြတ်က-တမန်တော်မြတ် ယူစုဖိထံယင်းကဲ့သို့ အကြံတောင်းသောအခါ တမန်တော်ယူစုဖိက “ဘုရင်မင်းမြတ်သည် တိုင်းပြည် ဘဏ္ဍာတော်များ အပေါ်တွင် ကြီးကြပ်အုပ် ချုပ်သူအဖြစ် ကျွန်ုပ်တို့အား ခန့်ထားတော်မူပါ။ ကျွန်ုပ်တော်သည် တိုင်းပြည်၏ ဘဏ္ဍာတော်

များကို ကောင်းစွာ ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက် နိုင်ပါသည်။ ဘဏ္ဍာတော်အဝင် အထွက်နှင့် စာရင်း အင်းများကိုလည်း ကောင်းစွာ ကျွမ်းကျင်ပါသည်” ဟု အကြံပေးစကား ပြောကြားလေသည်။

တစ်နည်းအားဖြင့်-တမန်တော် ယူစုဖ်သည် ပြည်သူလူအများတို့အား အကျိုးဖြစ်ထွန်းစေရန် နှင့် အထူးအဖြင့် နိုင်ငံတော်အဝန်း၌ ကပ်သင့်သည့် အခါကာလတွင် ပြည်သူတစ်ရပ်လုံး၏ စားနပ် ရိက္ခာ ပြဿနာကို စနစ်တကျ ပြေလည်အောင် ဖြေရှင်းပေးနိုင်ရန်အတွက် တိုင်းပြည် ဘဏ္ဍာရေး ဆိုင်ရာ တာဝန်ကို မိမိကိုယ်တိုင် တောင်းယူခဲ့ခြင်း ဖြစ်သည်။ တာဝန်ယူခဲ့သည့် အလျောက်လည်း တမန်တော် ယူစုဖ်သည် မိမိ၏တာဝန်ကို စွမ်းလွန်းတမံ ဆောင်ရွက်နိုင်ခဲ့ပေသည်။

ဤသည့်အချက်ကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့်..... မြေသစ်ညောင်များ၏

(က) နဗီတမန်တော်များ၌ လောကီရေးဆိုင်ရာ အသိပညာများ အပြည့်အစုံ ရှိသည်ကို ကောင်းစွာ သိရှိရပေသည်။

(ခ) ထို့ပြင်တစ်ဝ ပြည်သူတို့အား သနားကြင်နာသောအားဖြင့် စီးပွားရေးနယ်တွင် ပါဝင်ခြင်းသည် တမန်တော်များ၊ သူတော်စင်များ၏ ဂုဏ်သိက္ခာနှင့် မည်သို့မျှ မဆန့်ကျင်သည်ကို လည်း ကောင်းစွာ သိရှိရပေသည်။

(ဂ) ထို့ပြင်တစ်ဝ ပြည်သူတို့၏ အကျိုးငှာ ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးသည် စိတ်စေတနာ ဖြူစင်စွာ ဖြင့် သူတစ်ပါး ကောင်းစွာ မစွမ်းဆောင်နိုင်သည့် တာဝန်တစ်ရပ်ကို မိမိစွမ်းဆောင်နိုင်ပါက ယင်း သို့သော် တာဝန်ကို မိမိက တောင်းယူ ထမ်းဆောင်ခြင်းသည် မပြုပိုင်သော ကိစ္စမဟုတ်၊ ပြုပိုင်သော ကိစ္စတစ်ရပ် ဖြစ်ကြောင်းကိုလည်း ကောင်းစွာ သိရှိရပေသည်။

(ဃ) ထို့ပြင်တစ်ဝ အကြောင်းဆုံလာပါက အခြေအနေအရ လူအများ မသိပါက မိမိ၏ အရည်အချင်းများကို ထုတ်ဖော်ပြောပြခြင်းသည် မပြုအပ်သည့် ဂုဏ်ဖော်ခြင်းတွင် အကျိုးမဝင် ကြောင်း၊ (ယင်းသို့ ထုတ်ဖော် ပြောပြလိုက်ခြင်းဖြင့် တိုင်းပြည်၌ အကျိုး ဖြစ်ထွန်းစေကြောင်းကို လည်း ကောင်းစွာ သိရှိရပေသည်။)

အဗ်ဒုရ်ရတ်မာန် အိဗ်နီ့ စမို့ရတ်မှ တစ်ဆင့် ကြားသိရသည့် ဟဒီးဆ် ဩဝါဒ တော်တွင် “အကြင်သူသည် ရာထူးတောင်းယူအံ့၊ ထိုရာထူး၏ တာဝန်သည် ထိုသူ၏ ပခုံးပေါ်၌ပင် ပုံချခြင်း ခံရအံ့” (ဝါ) အကွယ်မှ အကူအညီ ရမည်မဟုတ် ဟူ၍ လာရှိသည်။ ဤသည့်ဝါဒတော် သည် ဗီမံခံလိုမှု၊ ကိုယ်ကျိုး ရှာလိုမှု၊ ရာထူးခုံမင်မှု...စသည်တို့ကို အကြောင်းပြု၍ ရာထူးကို ခုံမင် သောသူများနှင့်သာ သက်ဆိုင်ပေသည်။ အာဆ်မာနီ၊ စ-၃၁၃။ အအ-၄။

فوصف نفسه بالعلم والحفظ وفي هذا دلالة على انه جاء نزل الانسان ان يصف نفسه بالفضل عند من لا يعرفه وانه ليس من المحظور من تزكية النفس. (جصاص)

دلّت الآية على انه يجوز للانسان ان يصف نفسه بما فيه من علم وفضل. (قوṭبي)

دلّت الآية على جواز ان يخاطب الانسان عملاً يكون له اهلاً (قوṭبي)

(اجعلني على خزائن الارض اني حفيظ عليم) مدح نفسه ويجوز للرجل ذلك اذا جهل امره

للحاجة، وذكر انه حفيظ اي خازن امين (عليم) ذو علم وبصيرة بما يتولاه، وقال شيبه بن نعامه :

حفيظ لما استودعتني عليم بسني الجذب، رواه ابن ابي حاتم وسأل العمل لعلمه بقدرته عليه ولما فيه

من المصالح للناس وانما سأل ان يجعله على خزائن الارض وهي الأهرام التي يجمع فيه الغلات لما

يستقبلونه من السنين التي اخبرهم بقشائرها فيصرف لهم على الوجه الأحوط والأصلح والأرشداً فاجيب الى

ذلك رغبة فيه وتكرمة له. (ابن كثير ٢٤٢)

عن عبد الرحمن بن سمرق قال قال لي رسول الله صلى الله عليه وسلم يا عبد الرحمن لا تسأل الامارة فانك

ان اوتيتها عن مسئلة وكلت اليها، وان اوتيتها من غير مسئلة اعنت عليها، اخرجاه في الصحيحين (خازن ٢٣٨)

وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُوا مِنْهَا  
حَيْثُ يَشَاءُ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ  
أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾

လုံးကေးကံ အဓိပ္ပာယ်

- وَكَذَلِكَ ၈၆၈၈၆၀၀၀ ကား ဤနည်းအတိုင်းပင်၊ 1909
- مَكَّنَّا ၀၂ အရှင်မြတ်သည် အာဏာချီးမြှင့်တော်မူခဲ့လေသည်။
- لِيُوسُفَ ယူရုဖ်ကို၊
- فِي الْأَرْضِ တိုင်းပြည်တွင်၊
- يَتَّبِعُوا ထိုယူရုဖ်သည် နေထိုင်ရန်၊
- مِنْهَا ထိုတိုင်းပြည်တွင်၊

حَيْثُ မည်သည့်နေရာ၌မဆို၊  
 يَسَاءُ ထိုယူစုဖ်သည် အလိုရှိအံ့၊  
 نَصِيبُ ငါအရှင်မြတ်သည် သက်ရောက်စေတော်မူ၏၊  
 بِرَحْمَتِنَا ငါအရှင်မြတ်၏ ကရုဏာတော်ကို၊  
 مِنْ အကြင်သူ၌၊  
 نَسَاءُ ငါအရှင်မြတ်သည် အလိုရှိတော်မူ၏၊  
 وَلَا نُنْصِیحُ ၎င်းပြင်၊ ငါအရှင်မြတ်သည် အချည်းနှီးဖြစ်စေတော်မူသည် မဟုတ်ပေ၊  
 أَجْرًا الْحَسَنِينَ ကောင်းမှု ပြုလုပ်သူတို့၏ အကျိုးကို။  
 ၁၂: ၅၄

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၅၆။ စင်စစ်သော်ကား ငါအရှင်မြတ်သည် ဤနည်းအတိုင်းပင် ယူစုဖ်အား တိုင်းပြည်တွင် ထိုယူစုဖ်သည် ယင်းတိုင်းပြည်၌ မိမိနေလိုသောနေရာတွင် နေထိုင်ရန်အာဏာကို ချီးမြှင့်တော်မူခဲ့လေသည်။ ငါအရှင်မြတ်သည် မိမိအလိုရှိတော်မူသော သူ၌ မိမိကရုဏာတော်ကို သက်ရောက်စေတော်မူ၏။ ၎င်းပြင် ငါအရှင်မြတ်သည် ကောင်းမှု ပြုလုပ်သူတို့၏ အကျိုးကို အချည်းနှီး ဖြစ်စေတော်မူသည် မဟုတ်ပေ။

1909 ဤသို့အားဖြင့် အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်သည် တမန်တော် ယူစုဖ်အား တိုင်းပြည်တွင် မိမိအာသာ ဆန္ဒအရ လွတ်လပ်စွာ သွားလာ နေထိုင်ချယ်သွယ် နိုင်ရန် အာဏာကို ချီးမြှင့်တော်မူလေသည်။ တစ်နည်းအားဖြင့် အိဂျစ်ဘုရင် ရိုင်ယာန် အိဗ်နို အလ်ဝလီဒ်သည် ဘုရင့်အမည် ခံထား၍ တမန်တော် ယူစုဖ်သည် လက်တွေ့ဘုရင်အဖြစ်နှင့် နိုင်ငံတော်၏ အရေးကိစ္စအဝဝကို စီမံကွပ်ကဲအုပ်ချုပ် မင်းလုပ်လျက် “အဇီဇ်” ဘွဲ့နာမည်ဖြင့် ကျော်ကြားလျက်ရှိခဲ့ပေသည်။ (ဤအကြောင်း နောက်တွင် ပါရှိသည်)။

“အိဂျစ်ဘုရင် ရိုင်ယာန် အိဗ်နို အလ်ဝလီဒ်သည် တမန်တော်ယူစုဖ်၏ လက်ပေါ်၌ပင် မှတ်စံလင်မံ ဖြစ်သွားခဲ့သည်။ ထိုအချိန်မှပင် Potipwar(a) အဇီဇ်မင်းကြီးလည်း ကွယ်လွန် သေဆုံးသွားခဲ့ပေရာ ၎င်း၏ ကြင်ရာဇလေခါသည် တမန်တော် ယူစုဖ်နှင့် ထိမ်းမြားခဲ့သည်” ဟူ၍ အချို့အာလင်မ် ပညာရှင်များက ရေးသားခဲ့ကြသည်။ သို့ရာတွင် ဤသည့် ယူဆချက်ကို “မုဟဒ်ဒီဆီနီ” သုခမိန်များက ခိုင်မာသည်ဟူ၍ မယူဆကြပေ။ အုဆ်မာနီ၊ ၈-၃၁၃။ အအ-၅။



ဤအကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ (Bible) တွင် အောက်ပါအတိုင်း တွေ့ရှိရပေသည်။  
 ထိုသို့ တင်လျှောက်သော စကားကို ဖာရောမင်းမှစ၍ ကျေးကျွန် သင်းပင်းအပေါင်း  
 တို့ နှစ်သက်ကြသဖြင့် ဖာရောမင်းက-ဘုရားသခင်ဝိညာဉ်တော်တည်၍ ဤသို့သောသူကို ရှာ  
 ဖွေတွေ့နိုင်အံ့သောဟု ကျေးကျွန်သင်းပင်းတို့အား မေးပြီးလျှင်၊ ယောသပ်အား မိန့်ဆိုသည်  
 မှာ-ဘုရားသခင်သည် ဤအမှု အလုံးစုံကို သင်အား ဖော်ပြတော်မူသည် ဖြစ်၍ သင်ကဲ့သို့  
 ပညာရှိလျက် ဉာဏ်ကောင်းသူ ဖြစ်၍ သင်သည် နန်းတော်အုပ်ဖြစ်စေ၊ သင့်အမိန့်ကို ငါ  
 ပြည်သူပြည်သားအပေါင်းတို့ နာခံဆောင်ရွက်ကြစေ၊ ရာဇပလ္လင် ဂုဏ်ကြောင့်သာ သင့်ထက်  
 ငါကြီးမြတ်မည် ဟူ၍လည်းကောင်း ကြည့်လော့၊ အီဂျစ်ပြည် တစ်ပြည်လုံး အပေါ်တွင်  
 သင့်ကို ငါခန့်ထားပြီ ဟူ၍လည်းကောင်း၊ ယောသပ်အား မိန့်ဆိုတော်မူပြီးလျှင် တံဆိပ်  
 လက်ဖွပ်ကို ချွတ်၍ ယောသပ်လက်၌ ဆင်ယင်လျက် ပိတ်ချောဝတ်လုံကိုလည်း ဝတ်စေ၍  
 လည်၌ ရွှေစလွယ်ကို တင်စေပြီးမှ ဒုတိယ ရထားကို စီးစေတော်မူသဖြင့် ရှိခိုးကြဟု သူ့ရှေ့  
 မှာ ဟစ်အော်ကြရ၏။ ဖာရောမင်းကလည်း ငါသည် ဖာရောမင်း ဖြစ်၏။ သင် အခွင့်မရှိ  
 သဲ အီဂျစ်ပြည် တစ်ဝန်းလုံးတွင် မည်သူမျှ လက်ခြေကို မကြွရဟု ယောသပ်အား မိန့်ဆို  
 လေ၏။ ဖာရောမင်းသည် ယောသပ်အား Zaph nath - pa - a - neah “ဇာဖဏာသ  
 ဖာဏ” ဟူသော ဘွဲ့နာမဖြင့် မှည့်ခေါ်၍ ဩနုမြို့ရှိ ပရောဟိတ် ပေါတိဖေရ၏ သမီး  
 အာသနတ်နှင့် ထိမ်းမြား၏။ ထိုသို့ ယောသပ်သည် အီဂျစ်ပြည်ကို လှည့်လည် ကြည့်ရှုရန်  
 ထွက်ခွာသွားလေ၏။ ကမ္ဘာဦကျမ်း၊ (၄၁:၃၇-၄၅)။

တမန်တော်ယူစုဖ်သည် နိုင်ငံချုပ်မင်း ဖြစ်လာခဲ့ခြင်း။

တစ်ချိန်ကတမန်တော် ယူစုဖ်သည် ရေတွင်းထဲ၌ နောင်တော်များ၏ တုပ်နှောင် ထားခြင်းကို  
 ခံခဲ့ရ၏။ ထို့နောက်တစ်ဖန် အီဂျစ်ဈေးတွင် ကျွန်အဖြစ်နှင့် ရောင်းစားခြင်း ခံခဲ့ရ၏။ ပြီးနောက်  
 တစ်ဖန် အဇီဇ်မင်းကြီး၏ တိုက်ဂေဟာတွင် အစေအပါးအဖြစ် နေခဲ့ရ၏။ နောက်ဆုံးတွင် အမျိုး  
 သမီးတို့၏ ပရိယာယ်မာယာကြောင့် ထောင်တွင်း အကျဉ်းသား အဖြစ် နှစ်အတော်ကြာ နေခဲ့ရ၏။  
 ထိုအချိန်ထိ ဘဝသက်တမ်း တစ်လျှောက်လုံးတွင် ဒုက္ခအမျိုးမျိုးနှင့် ရင်ဆိုင်ခဲ့ရ၏။ အချုပ်အနှောင်  
 အမျိုးမျိုးကိုခံခဲ့ရ၏။ သက်သာကွက်ဟူ၍ တစ်ကွက်မျှ မရှိခဲ့ပေ။ ယခုမူ အလွှာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကျေး  
 ဇူးတော် အားဖြင့် တမန်တော် ယူစုဖ်သည် ထိုထိုသော အချုပ်အနှောင်များမှ လုံးဝကင်း  
 သည်သာမက တိုင်းပြည်မင်းလုပ် အုပ်ချုပ်သည့် နိုင်ငံချုပ်မင်း ဖြစ်လျက် ရှိချေပြီ။

وَلَا جُزْءَ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٢﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- وَلَا جُزْءَ الْآخِرَةِ သို့ရာတွင်၊ အမှန်ပင် နောင်တမလွန်ဘဝ၏ အကျိုးကား၊ 1910
  - خَيْرٌ အကောင်းဆုံးပင်၊
  - لِلَّذِينَ အကြင်သူတို့အဖို့၊
  - آمَنُوا ထိုသူတို့သည် သက်ဝင်ယုံကြည်ခဲ့ကြကုန်၏၊
  - وَكَانُوا يَتَّقُونَ ၎င်းပြင်၊ ထိုသူတို့သည် ကြည့်ရှောင်လျက်ရှိခဲ့ကြကုန်၏၊
- ၂၃: ၅၄

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၅၇။ သို့ရာတွင် အိမာန် သက်ဝင်ယုံကြည်၍ (ပြစ်မှု ဒုစရိုက်များမှ) အမြဲတစေ ကြည့်ရှောင်လျက် ရှိကြသော သူတို့အဖို့မှာကား နောင်တမလွန်ဘဝ၏ အကျိုးသည် အကောင်းဆုံးပင် ဖြစ်ပေသတည်း။

1910 ကောင်းမွန် မြင့်မြတ်သော လမ်းစဉ်ကို လိုက်၍ ကောင်းမှု ပြုလုပ်သောသူတို့အား အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်သည် မိမိ၏ ကရုဏာတော်ဖြင့် ဤပစ္စက္ခ ဘဝမှာပင် ဥစ္စာ၊ ရွှေ၊ ငွေ၊ ရတနာ၊ ဩဇာအာဏာ စည်းစိမ် ချမ်းသာများကို ပေးသနားတော်မူသည်။ တမန်တော် ယူဆ်အား ထိုသည့် လောကီ စည်းစိမ်ချမ်းသာများကို ပေးသနားတော်မူခဲ့လေသည်။ (နောင် တမလွန်ဘဝ၌ တမန်တော် ယူဆ် အား အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် ချီးမြှင့်တော်မူမည့် သုခချမ်းသာများသည် ဤလောကီ စည်းစိမ်များ ထက် အတိုင်းမရှိ ပိုမို ကောင်းမြတ်ပေသည်)။

ဤပစ္စက္ခဘဝ၌ ရရှိသော စည်းစိမ် ချမ်းသာမှုများသည် အဘယ်မျှပင် များပြားလင့် ကစား သင်္ခါရုမျှသာ ဖြစ်ပေသည်။ နောင်တမလွန်ဘဝတွင် မုအ်မင်န် သူတော်စင်များ စံစားကြ ရမည့် သုခချမ်းသာများသည် အံ့ချီး မဆုံး ဖြစ်၏။ ထာဝရဖြစ်၏။ လောကီ ချမ်းသာများထက် အတိုင်းမရှိ သာ၏။ နောင်တမလွန်ဘဝ စည်းစိမ်ချမ်းသာမှုများကို လောကီ စည်းစိမ်များနှင့် အလျှင်း မနှိုင်းယှဉ်အပ်ပေ။

(ولا جزا الآخرة خير للذين آمنوا وكانوا يتقون) يخبر تعالى ان ما أُوخرا لله تعالى لتبنيه يوسف عليه السلام في الدار الآخرة عظم وأكثر وأجل مما خوله من التصرف والنفوذ في الدنيا كقوله في حق سليمان عليه السلام (هنا عطاواتنا فامتن أو امسك بغير حساب وان لا تملأ من أموالنا ثمنًا) (ابن كثير ٢/٢٢٢)

အပိုင်း ( ၈ )

ပထမအကြိမ် တမန်တော်ယူစုဖ်ထံသို့

နောင်တော်များ ရောက်ရှိလာခြင်း

အာယတ်စဉ်

အမြတ်သဘော

၅၈။

တမန်တော်ယူစုဖ်ထံသို့ စားနပ်ရိက္ခာအတွက် နောင်တော်များ ပထမအကြိမ် ရောက်ရှိလာခဲ့ကြခြင်း။ တမန်တော်ယူစုဖ်အား မမှတ်မိ ကြခြင်း။

၅၉-၆၀။

တမန်တော်ယူစုဖ်က နောင်တော်များအား မိမိညှော်ကျော်ပုံ စားနပ်ရိက္ခာ ဖြန့်ဖြူးရာတွင် အပြည့်အဝ ခြင်္တယ်ပေးပုံများကို အကြောင်းပြု၍ ဗင်နီယာမီန်အား ခေါ်ဆောင်လာကြရန် မှူးကြားလိုက်ခြင်း။ ဗင်နီယာမီန်မပါက မိမိထံမှ စားနပ်ရိက္ခာပင် ရရှိမည်မဟုတ်ကြောင်း ပြောကြား သတိပေးလိုက်ခြင်း။

၆၁။

နောင်တော်များက ဖခင်ကြီးထံ မေတ္တာရပ်၍ ညီတော် ဗင်နီယာမီန်အား ခေါ်ဆောင်လာကြပါမည့် အကြောင်း ကတိပြုခြင်း။

၆၂။

နောင်တော်များနေ့စဉ်တစ်ခေါက် ပြန်လာဖြစ်အောင် တမန်တော် ယူစုဖ်က ၎င်းတို့၏ ငွေရင်းများကို ၎င်းတို့၏ ပစ္စည်းများတွင် လျှို့ဝှက်စွာ ပြန်လည် ထည့်ပေးစေခဲ့ခြင်း။

၆၃။

နောင်တော်များက ဖခင်ကြီးထံ ဗင်နီယာမီန်အား ထည့်ရန် မေတ္တာရပ်ခံကြခြင်း၊ ဗင်နီယာမီန်အား မိမိတို့ကောင်းစွာစောင့်ရှောက်ကြပါမည့်အကြောင်း ပြောပြခြင်း။

၆၄။

ဖခင်ကြီးက-ယခင်တစ်ကြိမ်သားတော်ယူစုဖ်နှင့် ပတ်သက်၍ ယုံကြည်အားထားခဲ့သကဲ့သို့ပင် ယုံကြည်အားထားရမည် ဖြစ်ကြောင်း၊ သို့တစေ

လည်း အမှန်မှာ အလွတ်အရှင်မြတ်သာလျှင် ကောင်းစွာ စောင့်ရှောက်  
တော်မူသည့် အရှင်၊ အလွန် သနားကြင်နာစော်မူသော အရှင်ဖြစ်ကြောင်း  
ပြောပြခြင်း။

၆၅။ နောင်တော်များသည် ပစ္စည်းများကို ဖွင့်ကြသောအခါ ငွေရင်းများ ပြီး  
လည် ထည့်ပေးလိုက်သည်ကို တွေ့မြင်ကြရသောအခါ ဝမ်းသာခဲ့ကြခြင်း  
နောက်တစ်ခေါက်သွားရန် ပိုမို ဆန္ဒ ဖြစ်ပေါ်လာခဲ့ကြခြင်း။

၆၆။ ဖခင်ကြီးက သားတော်များအား ဗင်နိုယာမိန်ကို ပြန်လည်ခေါ်လာကြပုံ  
မည့်အကြောင်း ကျိန်ဆို၍ ခိုင်မာသော ပဋိညာဉ် မပေးကြသမျှ ကာလပဝ  
လုံး ဗင်နိုယာမိန်အား ထည့်နိုင်မည်မဟုတ်ကြောင်း ပြောဆိုခြင်း၊ သားတော်  
များက ဖခင်ကြီး ပြောကြားသည့် အတိုင်း ဖခင်ကြီးအား ပဋိညာဉ် ပေး  
ခဲ့ကြခြင်း။

၆၇။ ဖခင်ကြီးက သားတော်များအား မြို့တိုင်းသို့ ဝင်ကြသောအခါ တံခါး  
ပေါက် တစ်ခုတည်းမှ မဝင်ကြဘဲ၊ တံခါးပေါက်အသီးသီးတို့မှ ဝင်ကြရ  
မှာကြား၍ ကျွန်ုပ်၏ အကြံဉာဏ်သည်ထိုအရှင်မြတ် ထံတော်မှ သက်ရောက်  
မည့် အရေးကိစ္စကို စိုးစဉ်းမျှ ဖယ်ရှားနိုင်မည်မဟုတ်ကြောင်း၊ အမိန့် အ  
ဏာတော်သည် အလွတ်အရှင်မြတ်၌သာ တည်ကြောင်း၊ ကျွန်ုပ်သို့  
ထိုအရှင်မြတ်အားသာလျှင် ယုံပုံလုံအပ်ကြောင်း ပြောကြားလိုက်ခြင်း။

၆၈။ သားတော်များသည် ဖခင်ကြီး မှာကြားလိုက်သည့် အတိုင်းပင် မြို့တိုင်း  
ဝင်ခဲ့ကြခြင်း၊ တမန်တော် ယအ်ကုလ်သည် အလွတ်အရှင်မြတ်၏ သင်ကြား  
ပို့ချတော်မူချက်ဖြင့် ပညာရှင် သုခမိန်တစ်ပါးဖြစ်ကြောင်း သားတော်များ  
အား ယင်းကဲ့သို့ မှာကြားလိုက်ခြင်းမှာ မိမိစိတ်၌ ရှိသည့် အာသာအ  
တစ်ရပ်ကို ထုတ်ဖော် ပြောကြားလိုက်ခဲ့ခြင်းသာ ဖြစ်ကြောင်း။



وَجَاءَ إِخْوَتُ يُوْسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفُوهُ  
وَهُمْ لَا يَتَّعِقُونَ ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَجَاءَ	ထို့နောက်၊ လာခဲ့လေသည်။ 1911
إِخْوَتُ يُوْسُفَ	ယူစုဖ်၏ ညီအစ်ကိုများသည်။
فَدَخَلُوا عَلَيْهِ	တစ်ဖန်၊ ၎င်းတို့သည် ဝင်ရောက်ခဲ့ကြကုန်၏။
فَعَرَفُوهُ	ထိုယူစုဖ်ထံသို့၊
وَهُمْ لَا يَتَّعِقُونَ	ထိုအခါ၊ ထိုယူစုဖ်သည် ၎င်းတို့အား မှတ်မိခဲ့လေသည်။
۝	သို့ရာတွင်၊ ၎င်းတို့မူကား၊
۝	ထိုယူစုဖ်အား၊
مُنْكَرُونَ ۝	မမှတ်မိသူများပင် ဖြစ်ကြကုန်၏။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၅၈။ ထို့နောက် ယူစုဖ်၏ နောင်တော်တို့လည်း (အိဂျစ်သို့) လာခဲ့ကြပြီး၊ ယင်း ယူစုဖ်၏ ဝင်ရောက်ခဲ့ကြလေသည်။ ထိုအခါ ယင်းယူစုဖ်သည် ၎င်းတို့အား မှတ်မိခဲ့လေသည်။ သို့ရာတွင် ယင်းတို့မူကား ထိုယူစုဖ်အား မမှတ်မိကြပေ။

1911 ပထမဇ-ကြိမ် နောင်တော်များ အိဂျစ်သို့ ရောက်ရှိလာခဲ့ခြင်း။

တမန်တော်ယူစုဖ်သည် အိဂျစ်ပြည်တွင် နိုင်ငံချုပ် မင်းဖြစ်လျက်ရှိချေပြီ။ အိပ်မက်အရ ခုနစ်နှစ်တိုင် မိုးလေဝသ အလွန်ကောင်းလှသည့်အတွက် တိုင်းပြည်တွင် ကောက်ပဲသီးနှံများ ပေါများစွာရရှိခဲ့၏။ တမန်တော် ယူစုဖ်သည် ကောက်ပဲသီးနှံများကို စနစ်တကျ စုဆောင်း သိုလှောင်ထားခဲ့၏။ ထို့နောက် ခုနစ်နှစ်တိုင်တိုင် မိုးလေဝသ ချောင်းပါး၍ ဒုဗ္ဗိက္ခန္ဓာ ကပ်သင့် သောအခါ တမန်တော်ယူစုဖ်သည် ပြည်တွင်းပြည်ပသို့ စားနပ်ရိက္ခာများကို အလယ်အလပ်ဈေး



သတ်မှတ်၍ စနစ်တကျ ဖြန့်ဖြူးခဲ့လေသည်။ သို့ဖြန့်ဖြူးရာတွင် ပြည်ပမှလာသော ပုဂ္ဂိုလ်များအား တစ်ဦးလျှင် ကုလားအုတ် တစ်တင်ထက် ပို၍ မပေးခဲ့ချေ။ ဤသို့အားဖြင့် ပြည်တွင်းပြည်ပ သတ္တဝါအပေါင်းတို့သည် အစာ ငတ်မွတ်ခြင်းကပ်မှ လွတ်မြောက်သွားခဲ့ကြလေသည်။ ဘုရင်မင်းမြတ်၏ ဘဏ္ဍာတော်များလည်း ပြည့်လုံလျက်ရှိခဲ့ချေသည်။

ယင်းသို့ ဒုဗ္ဘိက္ခန္ဓာရက်ပ်ကြီး သင့်နေသည့်အချိန်တွင် အီဂျစ်ပြည်၌ စားနပ်ရိက္ခာများ လွယ်ကူစွာ ရရှိနိုင်သည်ဟူသော သတင်းစကားသည် အတိုင်းတိုင်း အပြည်ပြည်သို့ ပျံ့နှံ့သွားခဲ့လေသည်။ ထိုအခါ အတိုင်းတိုင်း အပြည်ပြည်မှ အီဂျစ်ပြည်သို့လာပြီး စားနပ်ရိက္ခာများ ဝယ်ကြလေသည်။ ခါနာန်ပြည်မှ နောင်တော်များသည်လည်း စားနပ်ရိက္ခာ ဝယ်ယူနိုင်ရန်အတွက် အီဂျစ်ပြည်သို့ ရောက်ရှိလာခဲ့ကြလေသည်။

နောင်တော်များသည် တမန်တော်ယူစုဖ်အား မမှတ်မိခဲ့ခြင်း။

နောင်တော်များ၏ ကိုယ်လုံး ကိုယ်ပေါက် ပုံပန်းသဏ္ဍာန်၊ ဝတ်စားဆင်ယင်မှု၊ အပြောအဆို အမူအရာများတွင် အထူးခြားနားခြင်း မရှိခဲ့ပေ။ နောင်တော်များသည် ညီတော်အား မေ့လျက်ရှိခဲ့ကြသည်။ တမန်တော်ယူစုဖ်မှာကား မိမိ၏ ဖခင်ကြီးနှင့် နောင်တော်၊ ညီတော်များအား အသို့လျှင် မေ့နိုင်အံ့နည်း အမြဲတစေစုစမ်းလျက်ပင်ရှိခဲ့ပေမည်။ ထို့ပြင်တစ်ဝ နောင်တော်များ အီဂျစ်သို့ ရောက်လာကြသောအခါ သက်ဆိုင်ရာ အကြီးအကဲတို့သည် ၎င်းတို့၏ နာမည်၊ အလုပ်အကိုင် နေရပ်များကို မေးမြန်းပြီးဖြစ်ပေသည်။ ဘုရင်များ၊ အကြီးအကဲများနှင့် တွေ့လိုသည့်အခါ တွေ့လိုသူသည် မိမိ၏အမည် အလုပ်အကိုင်နေရပ် တွေ့ဆုံလိုသည့်ကိစ္စများကို များသောအားဖြင့် ပြောပြကြရသည်မှာအထင်အရှားပင်ဖြစ်ပေသည်။

အချို့ တစ်စီရိကျမ်းကြီးများတွင် နောင်တော်များသည် အီဂျစ်ပြည်ရောက်၍ နိုင်ငံချုပ်မင်း တမန်တော်ယူစုဖ်နှင့်တွေ့ကြသောအခါ တမန်တော်ယူစုဖ်အား မိမိတို့၏ အမည်နေရပ်၊ မျိုးနွယ်စဉ်ဆက်များကို ပြောကြားကြသည်ဟူ၍ ပါရှိသည်။

နောင်တော်များနှင့် တမန်တော်ယူစုဖ် ကွဲကွာလာခဲ့ကြသည်မှာ တမန်တော်ယူစုဖ်သည် အလွန်ငယ်ပေးသေးသည်။ ထို့ပြင်တစ်ဝ မိမိတို့ကျွန်အဖြစ်နှင့် ရောင်းစားခဲ့သော ညီတော်ယူစုဖ်သည် ဤကဲ့သို့ တိုင်းပြည်၏ အထွတ်အထိပ်သို့ ရောက်ရှိလိမ့်မည်ဟူ၍ကား နောင်တော်များသည် စိတ်ကူး၌မျှပင် မထည့်ခဲ့ကြဘူးပေ။ ထို့ပြင်တစ်ဝ တမန်တော်ယူစုဖ်သည် နိုင်ငံချုပ်မင်းဖြစ်နေပေရာ နိုင်ငံချုပ်မင်း၏ အဆောင်အယောင်နှင့် ထည်ဝါခံ့ညားစွာလည်း ရှိပေမည်။ အကြောင်းအား လျော်စွာ ယခုမျက်နှာချင်းဆိုင် တွေ့မြင်နေကြရသော်လည်း နောင်တော်များသည် သာမန်ညွှန်သည်များဖြစ်နေကြပေရာ နိုင်ငံချုပ်မင်း၏ အမည်နာမ မျိုးနွယ်ဆက်များကို အသို့လျှင် မေးမြန်းဝံ့ကြအံ့နည်း။ ထို့အတွက်ကြောင့်ပင် နောင်တော်များသည် ညီတော် တမန်တော်ယူစုဖ်အား တွေ့မြင်ခဲ့ကြရသော်လည်း ညီတော်ယူစုဖ်ဖြစ်သည်ဟူ၍ကား မမှတ်မိခဲ့ကြပေ။

အုတ်မာနီကိမီးသည်။

ဤအကြောင်းကို (Bible)တွင် အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြပေးသည်။

အီဂျစ်ပြည်တွင် စပါးရှိကြောင်း ယာကုပ် ကြားသိသော်၊ သားတို့အား၊ အဘယ်ကြောင့် အချင်းချင်း ကြည့်နေကြသနည်းဟူ၍လည်းဟောင်း၊ အီဂျစ်ပြည်တွင် စပါးရှိကြောင်း ငါကြားပြီ။ ငါတို့မသေ၊ အသက်ရှင်ကြစေရန် ထိုပြည်သို့ သွားရောက်ဝယ်ခဲ့ကြလော့ဟူ၍လည်းကောင်း၊ ဆိုသည့်အတိုင်း ယောသပ်အစ်ကိုဆယ်ယောက်တို့သည် စပါးဝယ်ရန် အီဂျစ်ပြည်သို့ သွားကြ၏။ ယောသပ်ညီမိနီယာမိန်ကိုကား ဘေးသင့်ရောက်မည် စိုးရိမ်၍ အစ်ကိုတို့နှင့်အတူ ယာကုပ် မစေမလွှတ်ချေ။

ထိုအခါ ခါနာန်ပြည်၌ အစာခေါင်းပါးခြင်း ကပ်သင့်သောကြောင့် စပါးဝယ်ရန် ရောက်လာသော သူတို့တွင် အိသရေလသားတို့လည်းပါကြ၏။ ယောသပ်သည် နိုင်ငံချုပ်မင်းဖြစ်၍ ပြည်သားအပေါင်းတို့အား ရောင်းခြင်းအမှုကို စီရင်ရသဖြင့် အစ်ကိုတို့လာရောက်ပျပ်ဝပ်ခိုခိုးကြသော် အစ်ကိုတို့ကိုမြင်၍ မှတ်မိသော်လည်း သူစိမ်းဟန် ကြမ်းကြုတ်စွာ ပြောဆိုလျက် အဘယ်က လာကြသနည်းဟုမေးရာ စပါးဝယ်ရန် ခါနာန်ပြည်မှ လာကြပါသည်ဟု လျှောက်ကြ၏။ ယောသပ်သည် အစ်ကိုတို့ကို မှတ်မိသော်လည်း ယောသပ်ကို သူတို့မမှတ်မိကြချေ။

ကမ္ဘာဦးကျမ်း။  
(၄၂:၁-၈)။

وَلَمَّا جَاءَهُمْ بِجَاهِزِهِمْ قَالَ اِتُّونِي  
بِاخْرُتِكُمْ مِّنْ اَيُّكُمْ اَلَا تَرَوْنَ اَنِّي اُتِي  
الْكِلَّ وَ اَنَا خَيْرُ الْمُرْسَلِينَ ﴿٤٠﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَلَمَّا  
جَاءَهُمْ  
بِجَاهِزِهِمْ  
قَالَ  
اِتُّونِي

တစ်ဖန်၊ အကြိမ်အခါဝယ်၊ 1912  
ထိုယူစုပ်သည် ၎င်းတို့အား အဆင်သင့်ဖြစ်အောင် စီမံ၍ ပေးခဲ့လေသည်။  
၎င်းတို့၏ လိုအပ်သည့် ပစ္စည်းများကို၊  
ထိုယူစုပ်က ပြောကြားခဲ့လေသည်။  
အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်ထံ ခေါ်ယူခဲ့ကြလေကုန်။

بَاخٍ لَكُمْ  
مِنْ آيَاتِكُمْ  
الْآتُونَ

အသင်တို့၏ ညီတော်ကို၊  
အသင်တို့၏ ခမည်းတော်ဘက်မှ (တော်စပ်သော)၊  
အသင်တို့သည် မမြင်ကြလေသလော၊

أَيُّ

ကေနစင်စစ်၊ ကျွန်ုပ်သည်၊

أَوْفِي

ကျွန်ုပ်သည် အပြည့်ပေးလေသည်၊

الْكَيْلِ

ခြင်တွယ်သော ပမာဏကို၊

وَأَنَا

၎င်းမြင်၊ ကျွန်ုပ်သည်၊

خَيْرٌ الْمُرْسَلِينَ

ညွှန်ခံသူတို့တွင် အကောင်းဆုံးပင် ဖြစ်ပေသည်။

۱۲: ၅۹

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၅၉။ တစ်ဖန် ထိုယူစုဖ်သည် ၎င်းတို့အဖို့ (စားနပ်ရိက္ခာနှင့် စပ်လျဉ်း၍) စီမံအပ်  
သည့်ကိစ္စများကို ၎င်းတို့အား အဆင်သင့်ဖြစ်အောင် စီမံ၍ ပေးခဲ့ပြီးသော  
အခါ (၎င်းတို့အား ဤသို့) ပြောကြားခဲ့လေသည်။ အသင်တို့သည် မိမိတို့ခမည်းတော်  
ဘက်မှ တော်စပ်သော အသင်တို့၏ ညီတော်အား ကျွန်ုပ်ထံ ခေါ်ဆောင်ခဲ့ကြလေ  
ကုန်။ အသင်တို့သည် မမြင်ကြလေသလော။ ကျွန်ုပ်သည် (စားနပ်ရိက္ခာဖြန့်ဖြူးရာတွင်)  
ခြင်တွယ်သော ပမာဏကို အပြည့်ခြင်၍ ပေးသည့်ပြင် ကျွန်ုပ်သည် အကောင်းဆုံး၊  
ညွှန်ခံသူတစ်ဦးလည်း ဖြစ်ပေသတည်း။

فَإِنْ لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا

تَقْرَبُونَ ﴿٦٠﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

فَإِنْ لَّمْ تَأْتُونِي

သို့ဖြစ်ပေရာ၊ အကယ်၍သာ၊ အသင်တို့သည် ခေါ်ယူခဲ့သည့်မရှိကြပါလျှင်၊

بِهِ

ယင်းညီတော်အား၊

فَلَا كَيْلَ

သို့ဖြစ်လျှင်၊ အခြင်အတွယ် အလျှင်းရှိလိမ့်မည် မဟုတ်ပေ၊

အသင့်တို့အဖို့၊

عَلَيْكُمْ  
وَلَا تَحْزَنُوا  
١٢: ٢٠

ကျွန်ုပ်တို့ထံတွင်၊

၎င်းပြင်၊ အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်ထံသို့ မချဉ်းကပ်ကြကုန်လင့်။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၆၀။ သို့ဖြစ်ပေရာ အကယ်၍သာ အသင်တို့သည် ထိုညီတော်အား ကျွန်ုပ်ထံသို့  
ခေါ်ဆောင်ခြင်း မပြုခဲ့ကြပါလျှင် အသင်တို့အဖို့ ကျွန်ုပ်ထံတွင် ခြင်တယ်  
ခြင်း အလျှင်းရှိလိမ့်မည် မဟုတ်ပေ။ အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်ထံလည်း မချဉ်းကပ်  
ကြကုန်လင့်။

1912 တမန်တော်ယူစုဖ်သည် နောင်တော်များအား ကောင်းစွာ ညွှန်ပြစေခဲ့၏။ နောင်တော်  
အသီးသီးတို့အား ကုလားအုတ် တစ်ကောင်တင် စားနပ်ရိက္ခာများကိုလည်း ပေးခဲ့၏။ ဤကဲ့သို့  
နိုင်ငံချုပ်မင်းက - မိမိတို့အား ကောင်းမွန်စွာဆက်ဆံ ညွှန်ပြစေခဲ့၍ စားနပ်ရိက္ခာများ အပြည့်အစုံပေး  
နေသည်ကို တွေ့မြင်ကြသောအခါ နောင်တော်များက “ကျွန်တော်များ၌ ဖတူ မိမိကဲ့ညီတော်  
ဗင်န်ယာမိန် တစ်ယောက်ရှိပါသေးသည်။ စိတ်ဒုက္ခရောက်ရှာနေသော ဖခင်ကြီးသည် မိမိ၏ ငိုဝင်  
ဖျော်ဖြေနိုင်ရန်အတွက် ထိုသားငယ်အား မိမိထံတွင် ချန်ထားလိုက်ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အဘယ်  
ကြောင့်ဆိုသော် ထိုဗင်န်ယာမိန်၏ မိတူ ဖတူ အစ်ကိုတစ်ယောက်ရှိခဲ့ပါသည်။ ယူစုဖ်ဟူခေါ်ပါသည်။  
ဖခင်ကြီးသည် ထိုယူစုဖ်အား အသက်တမျှ ချစ်ခဲ့ပါသည်။ ထိုယူစုဖ်သည် တော၌ သေဆုံးသွားခဲ့  
ပါသည်။ ယခုတိုင် ထိုယူစုဖ်ကို တမ်းတလွမ်းဆွတ်လျက်ရှိပါသည်။ ထို့အတွက် အိမ်တွင် ကျန်ရစ်  
ခဲ့သော ညီတော် ဗင်န်ယာမိန်၏ ဝေစုကိုပါ ချီးမြှင့်တော်မူပါ” ဟူ လျှောက်ထားကြလေသည်။

ထိုအခါ တမန်တော် ယူစုဖ်က-အကွယ်၌ ရှိသူအား ဝေစုပေးသည့် ထုံးတမ်းစဉ်လာ မရှိ၊  
ဤသို့ပေးခြင်းမှာ နည်းလမ်းလည်း မကျပေ။ ထို့အတွက် အသင်တို့ နောက်တစ်ခေါက် လာကြ  
သည့်အခါ ထိုဗင်န်ယာမိန်ကိုပါ ခေါ်လာကြလျှင် ၎င်းအဖို့လည်း ဝေစုဆက်ဆက် ရကြမည်။ ဒို့ဟ  
သံသယမရှိကြကုန်လင့်။ အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်၏ညွှန်ပြချက်ကို အတိုင်းအလျောက် ဆက်ဆံပုံ၊ အသီးသီးအား စားနပ်  
ရိက္ခာအပြည့်အဝပေးပုံများကို ကိုယ်တွေ့မျက်မြင် ဖြစ်ကြပြီး အကယ်၍အသင်တို့သည်ထိုဗင်န်ယာမိန်  
အား နောက်တစ်ခေါက် လာကြသည့်အခါ ခေါ်ဆောင် မလာခဲ့ကြပါလျှင် အသင်တို့သည် လူလိမ်  
များ ဖြစ်ကြသည်။ လိမ်လည်၍ စားနပ်ရိက္ခာကို ပို၍ထုတ်ယူလိုသူများ ဖြစ်သည်ဟူ၍ပင် မှတ်ယူရပေ

မည်။ ထိုသို့ ဖြစ်ပါမူ အသင်တို့သည် မိမိတို့၏ ဝေစုများကိုလည်း ဆုံးရှုံးကြရမည် ဖြစ်သည့်အပြင် ကျွန်ုပ်၏ နိုင်ငံအတွင်းသို့ ဝင်ခွင့်ပင် ရရှိကြမည် မဟုတ်ဟု ပြန်လည် ဖြေကြားတော် မူလိုက်လေ သည်။

အုဆ်မာနီ၊

၈-၃၁၃၊ အအ-၈။

မှတ်ချက်။

အကြောင်းရှိက Ration စနစ်သုံးသင့်သည်။

တမန်တော်ယူစုဖ်၏ စားနပ်ရိက္ခာ ဖြန့်ဖြူးပေးခဲ့ပုံကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် စားနပ်ရိက္ခာ ခေါင်းပါး၍ တိုင်းသူပြည်သားများ ဒုက္ခနှင့် ရင်ဆိုင် ကြရမည့် အချိန်အခါမျိုးတွင် Ration စား နပ်ရိက္ခာ သတ်မှတ်ပေးသည့်စနစ်ကို အသုံးပြုသင့်ကြောင်း၊ Ration စနစ် အသုံးပြုနေရသည့်အချိန် အခါမျိုးတွင် Profiteering မတရား အကျိုးခံစားခြင်း၊ မတရား အမြတ်ထုတ်ခြင်း Black Marketing မှောင်ခိုဈေး ပြုလုပ်ခြင်းများသည် ကြီးမားသော အပြစ်ဖြစ်ကြောင်းကို ကောင်းစွာ သိရှိနိုင်ပေသည်။

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الحمد لله الذي جعل في رATION نظاماً يحمي الرعية من جور التجار ويحفظ المال العام ويضمن حياة الرعية وسلامها

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ကျွန်ုပ်တို့အား တမန်တော် ယူစုဖ်၏ အတ္ထုပ္ပတ္တိ တွင် တမန်တော် ယူစုဖ်သည် အစာ ခေါင်းပါးသော ကပ်ဆိုက်ရောက်ခဲ့သည့် နှစ်ကာလများတွင် စားနပ်ရိက္ခာများကို စနစ်တကျ ထိန်းသိမ်းခဲ့သည့် အကြောင်း၊ စားနပ်ရိက္ခာများကို တိုင်း သူ ပြည်သားတို့အား လိုအပ်သမျှသာ ဖြန့်ဖြူးခဲ့သည့် အကြောင်းများကို ဟောကြားထား တော်မူသည်။ ဤသည် ခေတ်တိုင်း ခေတ်တိုင်း ထိုအစာခေါင်းပါးသောကပ် ဆိုက်ရောက်၍ တိုင်းသူပြည်သားများ သေကြေ ပျက်စီးကြမည်ကို စိုးရိမ်ရသောအခါ ရှေ့ဆောင်ရှေ့ရပ် အကြီးအကဲတို့သည် ထိုသည့် စနစ်ကို အသုံးပြုကြရမည် ဖြစ်ကြောင်း အထောက်အထား သာဓက တစ်ရပ်ပင် ဖြစ်ပေသည်။

ဂျ်ဆ်ဆွာဆ်။

၂၀ ။ ၎င်းတို့က ကျွန်ုပ်တို့သည် ထိုညီတော်အား ၎င်း၏  
 ခမည်းတော်ထံ တောင်းခံ ကြပါမည်။ ကျွန်ုပ်တို့သည် ကော် မ လွဲ  
 (ဤအတိုင်းပင်) ပြုလုပ်ကြပါမည်ဟု ပြောဆိုဖြေကြားခဲ့ကြလေသတည်း။

قَالُوا سَتَرُوا عَنَّا آيَاتِهِ وَانَّا لَفَاعِلُونَ ﴿١١﴾

လုံးကောင်း အဓိပ္ပာယ်

قَالُوا  
 سَتَرُوا  
 عَنَّا  
 آيَاتِهِ  
 وَانَّا  
 لَفَاعِلُونَ

၁၉၁၃ ။ ၎င်းတို့က ပြောဆိုခဲ့ကြလေသတည်း။  
 အမှန်ပင်၊ ကျွန်ုပ်တို့သည် ကော်မလွဲ သွေးဆောင်ကြပါမည် (တောင်းခံ  
 ကြပါမည်)  
 ၎င်းနှင့်ပတ်သက်၍၊  
 ၎င်း၏ ခမည်းတော်ထံ  
 ၎င်းပြင်၊ ကော်မလွဲ၊ ကျွန်ုပ်တို့သည်။  
 အမှန်ပင်၊ ပြုလုပ်ကြပါမည်သူများပင်။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၂၀ ။ (ထိုအခါ) ၎င်းတို့က ကော်စင်စစ် ကျွန်ုပ်တို့သည် ထိုညီတော်အား ၎င်း၏  
 ခမည်းတော်ထံ တောင်းခံ ကြပါမည်။ ကျွန်ုပ်တို့သည် ကော် မ လွဲ  
 (ဤအတိုင်းပင်) ပြုလုပ်ကြပါမည်ဟု ပြောဆိုဖြေကြားခဲ့ကြလေသတည်း။

1913 ထိုအခါ နောင်တော်များက ညီတော် ဗင်န်ယာမိန်အား ဖခင်ကြီးထံမှ ခွဲခွာ၍ ခေါ်ဆောင် လာရန် ကိစ္စမှာ အလွန် ခဲယဉ်းလှပါသည်။ သို့တစေလည်း ဖခင်ကြီးအား တစ်နည်းတစ်ဖုံဖြင့် ကျေနပ်အောင် ကြိုးစားကြပါမည်။ ဤကိစ္စကို တစ်နည်းနည်းတစ်ဖုံဖြင့် မုချဖြင်မြောက်စေကြပါမည် ဟု နိုင်ငံချုပ်မင်းအား ကတိပြုခဲ့ကြလေသည်။

وَقَالَ لِفَتْيَانِهِ اجْعَلُوا بِضَاعَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ  
لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ ﴿١٦﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَقَالَ	၎င်းပြင်၊ ထိုယူစုဖ်ကပြောဆိုခဲ့၏၊ 1914
لِفَتْيَانِهِ	ယင်း၏ အစေအပါးတို့ကို၊
اجْعَلُوا	အိသင်တို့သည် ပြုလုပ်ကြလေကုန်၊
بِضَاعَهُمْ	၎င်းတို့၏ အရင်းအနှီးပြုသောပစ္စည်းကို၊
فِي رِحَالِهِمْ	၎င်းတို့၏ ခရီးဆောင်ပစ္စည်းများတွင်၊
لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا	သို့မှသာလျှင်၊ ၎င်းတို့သည် ထိုအရင်းအနှီးပြုသော ပစ္စည်းကို မှတ်မိနိုင် ကြပေမည်၊
إِذَا انْقَلَبُوا	၎င်းတို့သည် ပြန်သွားခဲ့ကြသောအခါ၊
إِلَىٰ أَهْلِهِمْ	၎င်းတို့၏ အိမ်သူအိမ်သားတို့ထံ၊
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ	သို့မှသာလျှင်၊ ၎င်းတို့သည် ပြန်လည်လာနိုင်ကြ ရကုန်၏။

၂၃: ၄၀

စကားပြေအဓိပ္ပာယ်

၆၂။ ၎င်းပြင် ထိုယူစုဖ်က မိမိအစေအပါးတို့အား (ဤသို့) ပြောဆို အမိန့်ပေးခဲ့ လေသည်။ အသင်တို့သည် ၎င်းတို့ အရင်းအနှီး ပြုလုပ်သော ပစ္စည်းကို ၎င်းတို့၏ ခရီးဆောင် ပစ္စည်းများတွင် (လျှို့ဝှက်စွာ ပြန်၍ ထည့်) ထားကြလေကုန်။

သို့မှသာလျှင် ၎င်းတို့သည် ထိုအရင်းအနှီး ပြုလုပ်သော ပစ္စည်းကို မိမိတို့ အိမ်သူ အိမ်သားတို့ထံ ပြန်လည်ရောက်ရှိသောအခါ မှတ်မိကြကုန်မည် သို့မှသာလျှင် ၎င်းတို့ သည် ပြန်လာနိုင်ကြကုန်မည်သတည်း။

1914 နောင်တော်များသည် နိုင်ငံချုပ်မင်း တမန်တော် ယူစုဖ်ထံမှ စားနပ်ရိက္ခာများ ယူဆောင် ၍ ပြန်ကြသောအခါ တမန်တော် ယူစုဖ်က မိမိ၏ လက်အောက်ငယ်သားတို့အား နောင်တော်များ ၏ ငွေရင်းများကို ၎င်းတို့၏ ပစ္စည်းများတွင် လျှို့ဝှက်စွာ ပြန်လည် ထည့်ပေးလိုက်ကြရန် အမိန့်ပေး လိုက်လေသည်။ ယင်းကဲ့သို့ ငွေရင်းများကို ပြန်လည်ထည့်ပေးရန် အမိန့်ပေးခဲ့ခြင်းမှာ....

(က) နောင်တော်များ မိမိတို့အိမ် ပြန်ရောက်၍ ပစ္စည်းများကို ဖွင့်ကြည့်ကြသောအခါ ငွေရင်းများ ပြန်ထည့်ပေးလိုက်သည်ကို တွေ့မြင်ကြလျှင်၊ အီဂျစ်နိုင်ငံချုပ်မင်းသည် ဖိတ်စေတနာ အလွန်မြင့်မြတ်ပါတကား ဟုယူဆကာ ၎င်းတို့တွင် အီဂျစ်နိုင်ငံချုပ်မင်းထံသို့ နောက်တစ်ခေါက် သွားလိုသောဆန္ဒ ဖြစ်ပေါ်စေရန်အတွက်လည်း ဖြစ်နိုင်ပေသည်။

(ခ) ၎င်းပြင်၊ ယင်းကဲ့သို့ ငွေရင်းများကို ထည့်ပေးလိုက်ခြင်းမှာ-ငွေရင်းမရှိ၍ နောင်တော် များ နောက်တစ်ခေါက် မလာဖြစ်ကြမည်ကို စိုး၍ လိုသော်မယ်ရ ထည့်ပေးလိုက်ခြင်းလည်း ဖြစ်နိုင် ပေသည်။

(ဂ) ထို့ပြင်တစ်ဝ၊ ယင်းကဲ့သို့ ငွေရင်းများကို ပြန်လည် ထည့်ပေးလိုက်ခြင်းမှာ တမန် တော် ယူစုဖ်သည် စားနပ်ရိက္ခာအတွက် မိမိ၏ နောင်တော်များထံမှ အခကြေးငွေ ယူခြင်းမှာ သား ချင်းချင်း လိုက်နာ စောင့်သိအပ်သည့် တာဝန်များကို မသိရာ ရောက်မည်ကို စိုးရိမ်သည့်အတွက် လည်း ဖြစ်နိုင်ပေသည်။

قِيلَ خَشِيَ يَوْسُفُ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَنْ لَا يَكُونَ عِنْدَهُمْ بِضَاعَةٌ أُخْرَى يَرْجِعُونَ لِلْمِيرَةِ بِهَا، وَقِيلَ تَذَمَّرَ  
أَنْ يَأْخُذَ مِنْ أَبِيهِ وَأَخَوَاتِهِ عَوَاضًا عَنِ الطَّعَامِ وَقِيلَ إِرَادَ أَنْ يَرُدَّهُمْ إِذَا وَجَدُوا هَاهُنَا مَتَاعَهُمْ تَحْرَجًا  
وَقَوْلُهُ لَا يَعْلَمُ ذَلِكَ مِنْهُمْ وَاللَّهِ أَعْلَمُ، (ابن كثير ٢/٢٣)

ဤအကြောင်း (Bible) တွင် အောက်ပါအတိုင်း တွေ့ရှိရပေသည်။  
သူတို့အိတ်များကို စပါးပြည့်စေရန်လည်းကောင်း၊ အသီးသီးတို့ အိတ်များတွင် ဆိုင်ရာအဖိုးငွေကို ပြန်ထည့်စေရန်လည်းကောင်း၊ ရိက္ခာကို ပေးစေရန် လည်းကောင်း၊ ယောသပ် အမိန့်ရှိသည့်အတိုင်း ပြုကြ၏။



فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَنَعَ مِنَّا الْكَيْلُ  
فَأَرْسِلْ مَعَنَا آخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿١٣﴾

လိုးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- فَلَمَّا      ထို့နောက်၊ အကြင်အခါဝယ်၊      1915
- رَجَعُوا      ထိုသူထိုသည် ပြန်ခဲ့ကြလေသည်၊
- إِلَىٰ أَبِيهِمْ      ထိုသူတို့၏ ဖခမည်းတော်ထံသို့၊
- قَالُوا      ယင်းသူတို့က လျှောက်ထားခဲ့ကြလေသည်၊
- يَا أَبَانَا      အို-ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ ဖခမည်းတော်၊
- مَنْعَ      ပိတ်ပင်ထားလိုက်လေပြီ၊
- مِنَّا      ကျွန်တော်မျိုးတို့မှ၊
- الْكَيْلُ      အခြင်အတွယ်သည်၊
- فَأَرْسِلْ      သို့ပါ၍၊ (ဖခမည်းတော်သည်) လွှတ်တော်မူပါ၊
- مَعَنَا      ကျွန်တော်မျိုးတို့နှင့်အတူ၊
- آخَانَا      ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ ညီတော်ကို၊
- نَكْتَلْ      ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် ခြင်တွယ်ကြပါမည်၊
- وَإِنَّا      ၎င်းပြင်၊ ကေနမလွဲ၊ ကျွန်တော်မျိုးတို့သည်၊
- لَهُ      ထိုညီတော်အား၊
- لِحَافِظُونَ      အမှန်ပင်၊ စောင့်ရှောက်သူများ ဖြစ်ကြပါသည်။

၁၃: ၁၂

စကားပြေအဓိပ္ပာယ်

၆၃။ ထို့နောက် ၎င်းတို့သည် မိမိတို့၏ ခမည်းတော်ထံသို့ ပြန်လည် ရောက်ရှိခဲ့ကြသောအခါ (ဤသို့) လျှောက်ထားခဲ့ကြကုန်၏။ အို...ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ ဖခမည်းတော်၊ ရိက္ခာသည် ကျွန်တော်မျိုးတို့ (အားရောင်ချခြင်း) မှ ပိတ်ထားပြီး ဖြစ်လေသည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ ခမည်းတော်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့နှင့်အတူ

ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ ညီတော် (ဗင်န်ယာမိန်) အား စေလွှတ်တော်မူပါ။ ကျွန်တော် မျိုးတို့သည် (ရိက္ခာကို နောက်တစ်ဖန်) ခြင်္သေ့ရုံ ယူခဲ့ကြပါမည်။ ၎င်းပြင် ကေနိမလဲ့ ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် ထိုညီတော်အား ကောင်းမွန်စွာ စောင့်ရှောက် ထိန်းသိမ်းမည့်သူ များလည်း ဖြစ်ကြပါသည်။

1915 သားတော်များသည် အီဂျစ်ပြည်မှ စားနပ်ရိက္ခာများ ယူဆောင်၍ ဖခင်ကြီးထံ ပြန်ရောက် ကြသောအခါ ရောက်မဆိုက် သားတော်များသည် “အီဂျစ် နိုင်ငံချုပ်မင်းက မိမိတို့အား လေးစား နှုတ် ညွှန်ခံခဲ့ပုံ၊ စားနပ်ရိက္ခာများ ပေးပုံ၊ ပြီးနောက် အီဂျစ် နိုင်ငံချုပ်မင်းက ကျွန်တော်တို့၏ အကြောင်းကို မေးမြန်းရာ ကျွန်တော်တို့သည် မည်သူ မည်ဝါ၏ သားများဖြစ်ကြောင်း၊ ကျွန်တော် ပုံ၌၊ သားချင်း ပေါက်ဖော် ၁၂-ယောက် ရှိခဲ့ကြောင်း၊ ညီလေးတစ်ဦးမှာ တောတွင် သေဆုံး သွားခဲ့ကြောင်း၊ ယခု ဖခင်ကြီးထံတွင် ညီလေးတစ်ဦး ကျန်ရှိခဲ့ကြောင်း” စသည်များကိုသာ ပြော ပြရာ နိုင်ငံချုပ်မင်းက နောက်တစ်ခေါက် လာကြသည့်အခါ ထိုညီလေးကိုပါ ခေါ်လာကြရမည့် အကြောင်း၊ ခေါ်မလာပါက စားနပ်ရိက္ခာလည်း ရမည်မဟုတ်ကြောင်း၊ အီဂျစ်ပြည်တွင်းသို့ ဝင်ခွင့် ပင် ရရှိမည် မဟုတ်ကြောင်း ပြောကြားပါသည်။ ထို့အတူက ဖခင်ကြီးသည် ကျွန်တော်များနှင့် အတူ ညီလေး ဗင်န်ယာမိန်အား ဆက်ဆက်ထည့်ပါ။ ကျွန်တော်များသည် ညီတော် ဗင်န် ယာ မိန်အား ကောင်းစွာထိန်းသိမ်း စောင့်ရှောက်ကြပါမည်။ သို့ထည့်မှသာလျှင် ကျွန်တော်များ အီဂျစ် ပြည်သို့ နောက်တစ်ခေါက် သွား၍ စားနပ်ရိက္ခာများကို ယူဆောင်လာနိုင်ကြမည် ဖြစ်ပါသည်ဟု အစီရင် ခံကြလေသည်။

ဤအကြောင်း (Bible) တွင်လည်း အောက်ပါအတိုင်း တွေ့ရှိရပေသည်။  
ခါနာန်ပြည်ရှိ အဖ ယာကုပ်ထံ ရောက်၍၊ ဖြစ်ပျက်သမျှကို ပြန်ပြောသည်မှာ....ထို ပြည်တွင် နိုင်ငံချုပ်မင်းသည်၊ ကျွန်တော်တို့အား ကြမ်းကြုတ်စွာ ပြောဆိုလျက်။ ထိုပြည် ကိုပင် သူလျှိုလုပ်သည်ဟု ထင်မှတ်လေ၏။ ကျွန်တော်တို့ကလည်း၊ သူလျှိုမဟုတ်။ လူရိုး လူကောင်းများ ဖြစ်ကြပါ၏။ တစ်ဖတည်းသား ညီအစ်ကို ဆယ်နှစ်ယောက် ဖြစ်ကြပါ၏။ တစ်ယောက်ကား မရှိပါ။ ညီထွေးမှာမူ ခါနာန်ပြည်၌ အဖထံ ယခု နေရစ်ပါသည်ဟု လျှောက်သောအခါ၊ ထိုနိုင်ငံချုပ်မင်းက၊ သင်တို့သည် လူရိုးလူကောင်း မှန်မမှန် ငါသိရန် နည်းမှာ....ညီအစ်ကိုဖြစ်သော သင်တို့အနက် တစ်ယောက်ကို ငါ့ထံ၌ ထားခဲ့၍။ အိမ်သူ အိမ်သားတို့ မှတ်သိပ်ခြင်း ကင်းစေရန် စပါးကို ယူသွားပြီလျှင်။ ညီထွေးကို ငါ့ထံသို့ ဆောင်ခဲ့ကြလော့။ သို့မှ သင်တို့သည် သူလျှိုမဟုတ်။ လူရိုး လူကောင်း မှန်သည်ကို ငါသိ ရသဖြင့် ညီကို အပ်မည်။ သင်တို့လည်း ပြည်တော်၌ ကူးသန်းရောင်းဝယ်ခွင့် ရကြ လိမ့်မည်ဟု ဆိုကြောင်း အဖအား လျှောက်ကြားကြ၏။

ကမ္ဘာဦးကျမ်း  
(၄၂:၂၉-၃၄)။

قَالَ هَلْ آمَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمِنْتُكُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ  
مِن قَبْلُ قَالُوا خَيْرٌ حَفِظْنَا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

قَالَ	ထိုခမည်းတော်က ပြောကြားခဲ့လေသည်။ 1916
هَلْ آمَنُكُمْ	ငါသည် အသင်တို့အပေါ် ယုံကြည်စိတ်ချသည် (မဟုတ်ပေ!) X
عَلَيْهِ	ယင်းညီတော်နှင့်ပတ်သက်၍၊
إِلَّا	သို့ရာတွင်
كَمَا آمِنْتُكُمْ	ငါသည် အသင်တို့အပေါ် ယုံကြည်စိတ်ချဘိသကဲ့သို့ပင်၊
عَلَىٰ أَخِيهِ	၎င်း၏ နောင်တော်နှင့် ပတ်သက်၍၊
مِن قَبْلُ	ယခင်က၊
قَالُوا	သို့ရာတွင်၊ အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်သည်ပင်၊
خَيْرٌ	အကောင်းဆုံး ဖြစ်တော်မူ၏၊
حَفِظْنَا	စောင့်ရှောက်တော်မူသော အရှင်မြတ်အနေနှင့်၊
وَهُوَ	၎င်းပြင်၊ ထိုအရှင်မြတ်သည်၊
أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ	ကရုဏာပြုသူတို့တွင် ကရုဏာအပြုဆုံးသော အရှင်မြတ်ပင် ဖြစ်တော်မူ၏။

၂၃: ၄၇

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၆၄။ (ထိုအခါ) ထိုခမည်းတော်သည် (ဤသို့) ပြန်ကြားခဲ့လေ၏။ ငါသည် အသင်တို့အပေါ်ဝယ် ယင်းညီတော်နှင့် ပတ်သက်၍ ယခင်က ၎င်း၏ နောင်တော်(ယူစုဖ်)နှင့် ပတ်သက်၍ ယုံကြည်စိတ်ချဘိသကဲ့သို့ပင် ယုံကြည်ရမည် သာဖြစ်သည်။ သို့ရာတွင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အကောင်းဆုံး စောင့်ရှောက် တော်မူသောအရှင်၊ ကရုဏာပြုသူတို့တွင် ကရုဏာအပြုဆုံးသောအရှင် ဖြစ်တော် မူပေသတည်း။

1916 သားကြီး၏ မေတ္တာရပ်ခံချက်ကိုကြားရသောအခါ ဖခင်ကြီးတမန်တော် ယအ်ကူဗ်(အလိုင် ဟစ္စလာမ်)က-အသင်တို့သည် ယူစုဖ်ကို တောသို့ ခေါ်သွားစဉ်ကလည်း (وانا لله لظنظون)

ကျွန်တော်တို့သည် ယူစုဖ်ကို ကောင်းစွာ စောင့်ရှောက်ကြပါမည်ဟူ၍ပင် ပြောဆို ခေါ်သွားခဲ့ကြ သည်။ ယခု တစ်ဖန် ထိုမကားကိုပင် ပြောဆိုကြပြန်ပြီ။ အသင်တို့၏ ကတိကို ငါမယုံ၊ စိတ်လည်း မချ။ သို့တစေလည်း စားနပ်ရိက္ခာမရှိလျှင်မဖြစ်၊ ဗင်န်ယာမိန် မပါကလည်း စားနပ်ရိက္ခာမရ ဖြစ်နေသည့်အတွက် အခြေအနေအရ မလွဲမရှောင်သာ၍သာ ထည့်ရမည်ဖြစ်သည်။ သို့တည့်လိုက် ရလျှင်လည်း ငါသည် ဗင်န်ယာမိန်ကို အညွှတ်အချင်မြတ်၏ ထိန်သိမ်းစောင့်ရှောက်မှုကွပ်ပင် ထည့်မည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ထိုအရှင်မြတ်သည်သာလျှင် အကောင်းဆုံးစောင့်ရှောက်တော် မူသောအရှင် ကရုဏာအထားဆုံးသောအရှင်ဖြစ်တော်မူသည်ဟု ပြန်လည်ခံကြားလိုက်လေသည်။

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَ آلِهِمْ رُدَّتْ  
إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا بَانَ نُبُنَّيْ هَذِهِ بِضَاعُنَا رُدَّتْ  
إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَنَا وَنَزِدُكَ وَكِيلًا  
بِعَيْرٍ ذَلِكَ كَيْلٌ لِّيَسِيرُ ⑩

လုံးခကာက် အဓိပ္ပာယ်

- وَلَمَّا      ထိုနောက်၊ အကြင်အခါဝယ်၊      1917
- فَتَحُوا      ထိုသူတို့သည် ဖွင့်ခဲ့ကြလေသည်၊
- مَتَاعَهُمْ      ၎င်းတို့၏ ပစ္စည်းတို့၊
- وَجَدُوا      ၎င်းတို့သည် တွေ့ရှိခဲ့ကြလေသည်၊
- بِضَاعَهُمْ      ၎င်းတို့၏ အရင်းအနှီးပြုသော ပစ္စည်းတို့၊
- رُدَّتْ      ထိုအရင်းအနှီးပြုသော ပစ္စည်းသည် ပြန်ပေးခြင်းကို ခံခဲ့ရလေသည်၊
- إِلَيْهِمْ      ၎င်းတို့အား၊
- قَالُوا      ထိုသူတို့က လျှောက်ထားခဲ့ကြကုန်၏၊
- يَا بَانَ      အို ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ ဖခင်းတော်၊
- نُبُنَّيْ      အဘယ်အရာကို၊

نَبِيٍّ

ကျွန်တော်မျိုးတို့ တောင့်တကြံ့ခံပြီးမည်နည်း။

هَذِهِ

ဤကား။

بِصَاعَتِنَا

ကျွန်တော် မျိုးတို့ အရင်းအနှီးပြုသော ပစ္စည်းပင်။

مُرَدَّتْ

ထိုအရင်းအနှီး ပစ္စည်းသည် ပြန်ပေးခြင်းကို ခံခဲ့ရလေသည်။

إِلَيْنَا

ကျွန်တော်မျိုးတို့အား။

وَعَيْرُ

၎င်းပြင် ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် စားနပ်ရိက္ခာ ယူလာကြပါမည်။

أَهْلَنَا

ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ အိမ်သူအိမ်သားတို့အဖို့။

وَنَحْفَظُ

ထို့ပြင် ကျွန်တော်မျိုးတို့ စောင့်ရှောက်ကြပါမည်။

أَخَانَا

ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ ညီတော်အား။

وَنُرَدِّدُ

ထိုမှတစ်ပါး ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် ပိုမို၍ ယူလာခဲ့ကြပါမည်။

كَيْلَ بَعِيرٍ

ကုလားအုတ်တစ်စီးစာတင် (စားနပ်ရိက္ခာ)ကို။

ذَلِكَ

ဤကား။

كَيْلٍ

ခြင်ကွယ်ခြင်းပင်ဖြစ်ပါသည်။ (ရိက္ခာပင်)။

سِيرٍ ٤٥

အနည်းငယ်မျှသော။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၆၅။ ထို့နောက် ၎င်းတို့သည် မိမိတို့၏ ပစ္စည်းကို ဖွင့်ခဲ့ကြသောအခါ မိမိတို့ အရင်းအနှီးပြုသော ပစ္စည်းကို ၎င်းတို့အား ပြန်လည်ထည့်ပေးလိုက်သည်ကို တွေ့ရှိခဲ့ကြလေသည်။ (ထိုအခါ) ၎င်းတို့က (ဤသို့)လျှောက်ထားကြပြန်လေသည်။ အို-ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ ဖခမည်းတော်၊ ကျွန်တော်မျိုးတို့ မည်သည့်အရာကို အလိုရှိကြပါသေးသနည်း။ ဤသည် ကျွန်တော်မျိုးတို့ အရင်းအနှီးပြုသောပစ္စည်းပင်ဖြစ်ပါသည်။ ထိုအရင်းအနှီးပြုသော ပစ္စည်းသည်လည်း ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ပြန်ပေးထားပြီးဖြစ်ပါသည်။ ၎င်းပြင် ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် မိမိတို့ အိမ်သူ အိမ်သားများအဖို့ (ထပ်မံ၍) စားနပ်ရိက္ခာများ ယူဆောင်လာကြပါမည်။ ထိုမှတစ်ပါး ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် မိမိတို့ ညီတော်အားလည်း ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ကြပါမည်။ ထို့ပြင် ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် ကုလားအုတ်တစ်စီးစာ (စားနပ်ရိက္ခာ)

ကိုလည်း ပိုမို၍ ယူဆောင်လာကြပါမည်။ ဤကား လွယ်ကူစွာရရှိမည်ဖြစ်သော ရိက္ခာပင်ဖြစ်ပါသည်။ [တစ်နည်း-ယခု ကျွန်တော်မျိုးတို့ ယူဆောင်လာခဲ့ကြသော] ဤ(ရိက္ခာ)သည်ကား အလွန်နည်းလှပါသည်။

1917 ယင်းကဲ့သို့ သားအဖချင်း စကားပြောဆိုကြပြီးနောက်၊ သားတော်များသည် အီဂျစ်ပြည်မှ ယူဆောင်လာခဲ့ကြသောပစ္စည်းများကို ဖွင့်ကြသောအခါ ယင်းပစ္စည်းများတွင် ၎င်းတို့၏ ငွေရင်းများ ပြန်လည်ထည့်ပေးလိုက်သည်ကို တွေ့ရှိကြလေသည်။ ထိုအခါ သားတော်များသည် ဝမ်းသာမဆိုးဖြစ်ကြပြီးလျှင် “ဖခင်ကြီး ကျွန်တော်တို့ နောက်မည်သည်များကို အလိုရှိကြသေးသနည်း၊ ကျွန်တော်တို့၏ ငွေရင်းများကိုပင် ပြန်လည်ထည့်ပေးလိုက်ပါသည်။ အီဂျစ်နိုင်ငံချုပ်မင်း၏ ကျေးဇူးကြီးမားလှပါဘိ။ သို့ဖြစ်ပေရာ ကျွန်တော်တို့သည် ဤကဲ့သို့ စေတနာသဒ္ဓါတရားကြီးမားသော နိုင်ငံချုပ်မင်းထံသို့ ဆက်ဆက်သွားသင့်ကြပေသည်။ ထိုအတွက် ညီတော် ဗင်န်ယာမိန်ကို ဆက်ဆက်ထည့်ပါ။ ကျွန်တော်တို့သည် အိမ်သူအိမ်သားများအဖို့ စားနပ်ရိက္ခာကို ထပ်မံယူဆောင်လာခဲ့ကြပါမည်၊ ညီတော်ကိုလည်း ကောင်းစွာစောင့်ရှောက်ကြပါမည်။ ညီတော် ပါလာသည့်အတွက် ညီတော်အတွက် ကုလားအုတ်တစ်ကောင်တင် စားနပ်ရိက္ခာ ထပ်မံရရှိကြပါဦးမည်။ ယခု ကျွန်တော်တို့ ယူဆောင်လာခဲ့ကြသည့် စားနပ်ရိက္ခာသည် အလွန်နည်းပါးသေးသည်၊ မကြာမီအတွင်း ကုန်သွားပါလိမ့်မည်ဟု ထပ်မံမေတ္တာရပ်ခံကြလေသည်။

ဤအကြောင်း(Bible)ကမ္ဘာဦးကျမ်း(၄၂:၃၅)တွင် တွေ့ရှိရပေသည်။

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُونِ مَوْثِقًا مِّنَ اللَّهِ لَمَّا تُنْزِلُنِي بِهِ إِلَّا أَنْ يُحَاطَبَكُمْ فَلَمَّا اتَّوَهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٣٥﴾

လုံးကောက်အဓိပ္ပာယ်

قَالَ  
لَنْ أُرْسِلَهُ  
مَعَكُمْ  
حَتَّى تُؤْتُونِ

ထိုခမည်းတော်က ပြောကြားခဲ့လေသည်၊ 1918  
ငါသည် ယင်း(ညီတော်)အား အလျှင်းထွက်မည် မဟုတ်ပေ၊  
အသင်တို့နှင့်အတူ၊  
အသင်တို့သည် ငါ့အား မပေးသံမျှ ကာလပတ်လုံး၊

مَوْثِقًا

တာဝန်ခံချက် (အာမခံချက်- ကတိဝန်ခံချက်) တစ်စုံတစ်ရာကို၊

مِنَ اللَّهِ

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား တိုင်တည်၍၊

لَتَأْتِيَ

အမှန်ပင်၊ အသင်တို့သည် ငါ့ထံ (ခေါ်) ယူခဲ့ကြကုန်အံ့၊

بِهِ

ယင်းညီတော်အား၊

إِلَّا أَنْ يُحَاطَ

ဝန်းဝိုင်းခြင်းကို ခံရသည်မှအပ၊

بِكُمْ

အသင်တို့သည်၊

فَلَمَّا

ထို့နောက်၊ အကြင်အခါဝယ်၊

أَتَوْهُ

၎င်းတို့သည် ထိုဖခမည်းတော် အားပေးခဲ့ကြကုန်၏၊

مَوْثِقَهُمْ

၎င်းတို့၏ ကတိဝန်ခံချက်ကို၊

قَالَ

ထိုဖခမည်းတော်က ပြောကြားခဲ့လေသည်၊

اللَّهُ

အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်သည်၊

عَلَى مَا

အကြင်အရာနှင့် စပ်လျဉ်း၍၊

نَقُولُ

ငါတို့သည် ပြောဆိုကြကုန်၏၊

۱۳: ၂၄ وَكِيلٌ

လွဲအပ်ခြင်း ခံရတော်မူသော အရှင်မြတ်ပင်၊ (အုပ်ထိန်းတော်မူသော အရှင်မြတ်ပင်)။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၆၆။ (ထိုအခါ) ထိုဖခမည်းတော်က အသင်တို့သည် ငါ့အား အလ္လာဟ်အရှင် မြတ်ကိုတိုင်တည်၍ အသင်တို့ကိုယ်တိုင် (ဘေးရန်များ) ဝန်းဝိုင်းခြင်းကို ခံကြရသည်မှအပ ယင်းညီတော်အား ငါ့ထံသို့ (ပြန်လည်၍ခေါ်) ယူခဲ့ကြမည်ဟူ၍ တစ်စုံတစ်ရာ (ခိုင်မာသော) အာမခံချက် မပေးသံ့မျှ ကာလပတ်လုံး၊ ငါသည်ယင်း ညီတော်အား အသင်တို့နှင့်အတူ အလျှင်း စေလွှတ်မည်မဟုတ်ဟု ပြောကြားခဲ့လေ သည်။ ထို့နောက် ၎င်းတို့သည် ထိုဖခမည်းတော်အား မိမိတို့၏ အာမခံချက်ကို ပေးခဲ့ကြသောအခါ ထိုဖခမည်းတော်က အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ငါတို့ ပြောဆို ကြကုန်သော အကြောင်းအရာနှင့်စပ်လျဉ်း၍ လွဲအပ်ခြင်း ခံရတော်မူသောအရှင် မြတ်ပင်ဖြစ်တော်မူသည်ဟု ပြောဆိုခဲ့လေ၏။

1918 ထိုအခါ ဖခင်ကြီး ဝဇ်တော် ယဇ်ကူဗ် (အလိုင်ဟူလာမ်)က-“အသင်တို့ အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်အား တိုင်တည်၍ သားတော် ဗင်နီယာမိန်အား ကျွန်ုပ်ထံသို့ မုချပြန်လည်ခေါ်ဆောင် လာကြပါမည်ဟု ခိုင်မာသော ကတိဝန်ခံချက် မပေးသမျှကာလပတ်လုံး ကျွန်ုပ်သည် သားတော် ဗင်နီယာမိန်အား အသင်တို့နှင့်အတူ အလျှင်းထည့်မည်မဟုတ်ပါ။ သို့သော် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ပြုစီရင်တော်မူချက်အရ တစ်စုံတစ်ရာ အရေးအခင်းပေါ်ပေါက်၍ ထိုအရေးအခင်းတွင် အသင်တို့ အားလုံး မိနေကြပြီး ထွက်လွတ်ရာလမ်းဟူ၍ အလျှင်းမရှိဖြစ်ပါက ကျွန်ုပ် တစ်စုံတစ်ရာ အပြစ် ဆိုမည်မဟုတ်ပါဟု ဖြေကြားလိုက်လေသည်။ သားတော်များကလည်း ဖခင်ကြီး မိန့်ကြားသည့် အတိုင်း ဖခင်ကြီးအား ခိုင်မာသော ကတိဝန်ခံချက်ပေးလိုက်ကြလေသည်။ ဤကဲ့သို့ သားတော် များက မိမိတို့၏ ကတိဝန်ခံချက်ကို ပေးကြသောအခါ ဖခင်ကြီးက-ကတိဝန်ခံချက်ကို ပိုမိုလေး

နက်ခစရန်အတွက် (بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ) “အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ငါတို့ပြောဆိုကြသော

စကားရပ်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ယုံပုံလွဲအပ်ခြင်းခံရတော်မူသောအရှင် ဖြစ်တော်မူသည်”ဟု ဆိုလိုက် လေသည်။ ဆိုလိုသည်ကား ကျွန်ုပ်တို့ပြောဆိုကြသော စကားရပ်များကို အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား လွဲအပ်ထားပြီးဖြစ်ရာ ကျွန်ုပ်တို့အနက် တစ်ဦးဦး သစ္စာမဲ့က ထိုသစ္စာမဲ့သူသည် သစ္စာမဲ့သည့် အလျောက် ပြစ်ဒဏ်ခံရမည်ဖြစ်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ကျွန်ုပ်တို့သည် ဤကတိဝန်ခံချက်များကို မိမိတို့တတ်နိုင်သမျှ ခိုင်မာအောင်ပြုလုပ်နေကြသည်။ သို့တစေလည်း ဤသို့ ပြောဆိုနေကြသော စကားများ၏ အဓိကရည်ရွယ်ချက်မှာမူ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်တော်မူခြင်း ဖြင့်သာလျှင် ပြည့်ဝနိုင်ပေသည်။ ထိုအရှင်မြတ်အလိုတော်မရှိပါက ကျွန်ုပ်တို့၏ အစီအစဉ်များ၊ အကြံအစည်များသည် အချည်းနှီးသာဖြစ်ပေမည်ဟူ၏။

حضرت تارا صاحب كنه تہ: ظاہری اسباب بھی بخیر کرتے رہو اور سب سے بڑھ کر یہ ہے کہ تم پر کسی کو

အုဆိမာနီ။

စ-၃၁၄၊ အအ-၇။

ဤအကြောင်း (Bible) ကမ္ဘာဦးကျမ်း (၄၂:၃၆-၃၇)တွင် တွေ့ရှိရသည်။

ယင်းကဲ့သို့ တမန်တော်ယဇ်ကူဗ်သည် သားတော်များမှ ခိုင်မာသောကတိဝန်ခံချက်ရရှိသော အခါ သားကြီးများနှင့်အတူ သားငယ်ဗင်နီယာမိန်အား ထည့်ရန်သဘောတူလိုက်လေသည်။ -



وَقَالَ يَبْنَى لَا تَدْخُلُوا مِن بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا  
 مِنْ أَبْوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ  
 إِنَّ الْحُكْمَ لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- وَقَالَ ၄၆:ပြင်၊ ထိုဖခမည်းတော်က ပြောကြားခဲ့လေသည်၊ 1919
- يَبْنَى အို-ငါ၏သားတော်တို့၊
- لَا تَدْخُلُوا အသင်တို့သည် မဝင်ကြကုန်လင့်၊
- مِن بَابٍ တံခါးပေါက်မှ၊
- وَاحِدٍ တစ်ခုတည်းသော၊
- وَادْخُلُوا သို့ရာတွင်၊ အသင်တို့သည် ဝင်ကြလေကုန်၊
- مِن أَبْوَابٍ တံခါးပေါက်များမှ၊
- مُتَفَرِّقَةٍ ခြားနားသော (ကခြားစိဖြစ်သော၊ အသီးသီးသော၊ အပြားပြားသော)၊
- وَمَا أُغْنِي စင်စစ်သော်ကား၊ ငါသည် အသုံးကျ-ကျေးဇူးဖြစ်ထွန်းစေနိုင်မည် မဟုတ်ပေ (ကျွန်ုပ်ဖယ်ရှားနိုင်သည်မဟုတ်)၊
- عَنْكُمْ အသင်တို့အဖို့၊
- مِنَ اللَّهِ အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်နှင့် ဆန့်ကျင်၍၊ (အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်ထံတော်မှ၊)
- مِنْ شَيْءٍ တစ်စုံတစ်ရာမျှပင်၊
- إِنَّ မရှိပေ၊
- الْحُكْمُ အမိန့်အာဏာသည်၊
- لِلَّهِ အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်မှတစ်ပါး အခြား၌၊
- عَلَيْهِ ထိုအလ္လာဟ် အရှင်မြတ်အပေါ်၌သာ၊
- تَوَكَّلْتُ ငါသည် ယုံကြည်အားထား လွှဲအပ်ခဲ့လေပြီ၊

وَعَلَيْهِ  
فَلْيَتَوَكَّلِ  
الْمُتَوَكِّلُونَ  
၂၃:၄၄

စင်စစ်တစ်မူကား၊ ထိုအလ္လာဟ် အရှင်မြတ်၏အပေါ်၌သာလျှင်၊

ယုံ ဥြည်အားထား လွဲအပ်ရန်ထိုက်ချေ၏။

ယုံ ဥြည်အားထား လွဲအပ်သူတို့သည်၊

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၆၇။ ၎င်းပြင် ထိုဖခမည်းတော်က (ဆက်လက်၍ ဤသို့) ပြောဆိုမှာကြားခဲ့ပြန်လေသည်။ အို-ငါ၏(ချစ်)သားတို့၊ အသင်တို့သည် (အီဂျစ်မြို့တော်သို့ ဝင်သောအခါ) တံခါးပေါက် တစ်ပေါက်တည်းမှ မဝင်ကြကုန်လင့်။ သို့ရာတွင် အသင်တို့သည် တခြားစီဖြစ်သော တံခါးများမှဝင်ကြလေကုန်။ စင်စစ်သော်ကား ငါ(၏ အကြံပေးချက်)သည် အသင်တို့အဖို့ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်(၏ အလိုတော်) နှင့် ယှဉ်ပြိုင်၍ အနည်းငယ်မျှပင် အသုံးကျမည်မဟုတ်ပေ။ အမိန့်အာဏာသည်ကား အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်မှ တစ်ပါး အခြားမည်သူ တစ်ဦး တစ်ယောက်၌မျှ မရှိချေ။ စင်စစ်တစ်မူကား ယုံကြည်အားထား လွဲအပ်သူတို့သည် ထိုအလ္လာဟ်အရှင်မြတ် အပေါ်၌သာလျှင် ယုံကြည်အားထားလွဲအပ်ထိုက်ပေသတည်း။

1919 ဒုတိယအကြိမ် နောင်တော်များ အီဂျစ်သို့သွားခြင်း။

တမန်တော်ယအ်ကူဗ်၏ သားတော်များသည် ပထမအကြိမ် အီဂျစ်သို့ ရောက်ရှိသွားခဲ့ခြင်း မှာ သာမန်ခရီးသည်များအဖြစ် ရောက်ရှိသွားခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။ သို့သာမန်ခရီးသည်များအဖြစ် ရောက်ရှိသွားခဲ့သော်လည်း၊ နိုင်ငံချုပ်မင်း တမန်တော် ယူစုဖ်က မိမိ၏ နောင်တော်များအား အထူးတလည် ပြုပြုငှာငှာ ညွှန်ခံသည့်အတွက် လူများသည် နောင်တော်များအား စူးစိုက်၍ ကြည့်ခဲ့ကြပေမည်။ ယခု တစ်ဖန် ညီနောင်(၁၁)ဦးတို့သည် အဆောင်အယောင်နှင့် အီဂျစ်ပြည်သို့ သွားကြမည်ဖြစ်၏။ ယခု သွားခြင်းမှာ တစ်နည်းအားဖြင့် နိုင်ငံချုပ်မင်း၏ ဖိတ်ကြားချက်အရ သွားခြင်းဖြစ်သည်ဟုလည်း ဆိုနိုင်၏။ တမန်တော်ယူစုဖ်နှင့် ကွဲကွာနေရသည့်အချိန်တွင် ဖခင်ကြီး တမန်တော်ယအ်ကူဗ် အထူးချစ်ခင်ယုယသော သားထွေး ဗင်နီယာမိန်သည်လည်း နောင်တော်များ နှင့်အတူ ပါရှိမည်ဖြစ်၏။ နိုင်ငံချုပ်မင်းက ယင်းကဲ့သို့ ညွှန်ခံပြီးသည့်နောက်ပိုင်းတွင် ယခုကဲ့သို့

လူရည်သန်သော၊ ရုပ်ရည်အဆင်းသဏ္ဍာန်လှသော၊ ထည်ဝါခံ့ညားသော ညှီနောင်(၁၁)ဦးတို့သည် အဆောင်အယောင်ဖြင့် မြို့တွင်းသို့ ဝင်ကြပါက လူများစူးစိုက်၍ ကြည့်ကြမည်ကို ဖခင်ကြီး တမန်တော် ယအ်ကူဗ်သည် ကြိုတင်တွေ့မြင်မိလေသည်။

[ (العين) “မျက်စိသည် မှန်၏”(၀၁)မကောင်းသော စေတနာဖြင့်ကြည့်ခြင်းသည်

ထိခိုက်စေသည်မှာ အမှန်ပင်ဖြစ်၏။ ယခုခေတ် Mesmerisim ညှို့သောအတတ်ပညာ၏ အံ့ဖွယ်ရာ များသည်လည်း ဤသည့် မျက်စိ၏ သတ္တိများပင်ဖြစ်ပေသည်။ ]

ထို့အတွက် တမန်တော် ယအ်ကူဗ်သည် မိမိ၏ သားတော်များအား ဤမည်သော (Evil Eye) မကောင်းတော စေတနာဖြင့်ကြည့်ခြင်း၊ မနာလိုမှန်းတီးခြင်း စသည့် မနှစ်မြို့ဖွယ်ရာမှ ကာကွယ်ရန်အတွက် သားတော်များအား ‘အသင်တို့သည် မြို့တွင်းသို့ တံခါးပေါက်တစ်ခု တည်းမှ မဝင်ကြနှင့်၊ တံခါးပေါက် အသီးသီးမှ (အုပ်စုခွဲ၍ သာမန်လူများအနေနှင့်) ဝင်ကြ’ဟု အကြံပေးလိုက်ခြင်းဖြစ်သည်။ သားတော်များအား သနားကြင်နာသောအားဖြင့် ဤသို့ အကြံ ပေးပြီးသည့်နောက် ဖခင်ကြီး တမန်တော် ယအ်ကူဗ်က - ငါ ဤသို့အကြံပေးခဲ့သော်လည်း အမှန် မှာငါ၏အကြံဉာဏ်သည်အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ပြုစီရင်ထားတော်မူသောအရာများကိုမူအသိရှိ၍ ကာကွယ် နိုင်သည်မဟုတ်၊ အမိန့်အာဏာသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၌သာတည်သည်။ ကြံစည်အားထုတ်ရန် လည်း ထိုအရှင်မြတ်ပင် သင်ကြားပေးထားတော်မူ၏။ ထို့အတွက် ငါတို့သည် မိမိတို့ကိုယ်ကို ကာကွယ်ရန် မိမိတို့ တတ်စွမ်းနိုင်သမျှ ကြံစည်အားထုတ်ကြရမည်၊ သို့ကြံစည်အားထုတ်ရာ၌လည်း ထိုအရှင်မြတ်အားသာလျှင် အဓိကအနေဖြင့် ယုံပုံလုံအပ်ကြရမည်ဟု သွန်သင်ဆုံးမလေသည်။

ဆိုလိုသည်ကား သားတော်များ၊ အသင်တို့သည်လည်း ငါကဲ့သို့ပင် အလ္လာဟ်အရှင် မြတ်အား ယုံပုံလုံအပ်ကြကုန်၊ မိမိတို့ အကြံအစည်ကို အထင်မကြီးကြကုန်လင့်ဟူ၏။

အဆ်မာနီ။

၈ - ၃၁၅။ အအ - ၁။

(وما اغنى عنكم) أي لا انفعكم ولا ادفع عنكم بتدبيرى (من الله من شئ) أي شيئاً واتقضى عليكم فان الحذر لا يمنع القدر وما يرويه عليه السلام الغاء الحذر بالمرة كيف لا، وقد قال عزقائلًا ولا تقوا ما يدينكم الى الله لانه وقال خذوا حذركم بل اراد بيان ان ما وصاهم به ليس مما يستوجب المرء الاضلاله بل هو تدبير فى الجملة وانما التأثير وترتب المنفعة عليه من العزيز القدير وان ذلك ليس بمدافعة فاقدر بل هو استعانة بالله تعالى وهو رب منه اليه. (تفسير ابى السعود رحمه الله)

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ مَا كَانَ يُغْنِي  
عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةً فِي نَفْسِ  
يَعْقُوبَ قَضَاهَا وَإِنَّهُ لُدُّوعِلْمِ لِيَأْأَمِّنَهُ  
۝ لَكِن كَثُرَ النَّاسُ لَا يَعْلَمُونَ ۝

လုံးကော်ကံ အဓိပ္ပာယ်

- وَلَمَّا      ထိုနောက်၊ အကြင်အခါငယ်၊ 1920
- دَخَلُوا      ၎င်းထိုသည် ဝင်ရောက်ခဲ့ကြကုန်၏၊
- مِنْ حَيْثُ      အကြင်နည်းဖြင့်၊
- أَمَرَهُمْ      ၎င်းထိုအား အမိန်ပေးခဲ့လေသည်၊
- أَبُوهُمْ      ၎င်းထို၏ ဖခမည်းတော်သည်၊
- مَا كَانَ يُغْنِي      အသုံးမဝင်ခဲ့ချေ၊ (အကျိုးကျေးဇူး မဖြစ်ထွန်းစေခဲ့ပေ၊)
- عَنْهُمْ      ၎င်းထိုအဖို့၊
- مِنَ اللَّهِ      အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်နှင့် ဆန့်ကျင်၍၊(ထံတော်မှ၊)
- مِنْ شَيْءٍ      တစ်စုံတစ်ရာမျှပင်၊
- إِلَّا حَاجَةً      အလိုတစ်ခု (ရှိသည်)မှအပ၊ (အာသာဆန္ဒတစ်ခုရှိခဲ့သည်မှအပ၊)
- فِي نَفْسِ يَاقُوبَ      ယခင်ကုန်၏ စိတ်ထဲတွင်၊
- قَضَاهَا      ထို ယခင်ကုန်သည် ယင်း အာသာဆန္ဒကို ပြီးမြောက်အောင် ဆောင်ရွက်ခဲ့လေသည်၊
- وَإِنَّهُ      စင်စစ်ခုကား၊ ကေနမလွဲ ထိုယခင်ကုန်သည်၊
- لَدُّوعِلْمٍ      အမှန်ပင်၊ ပညာရှင်ဖြစ်၏၊
- لِيَأْأَمِّنَهُ      အကြင်အကြောင်းကြောင့်၊
- عَلَيْهِ      ငါအရှင်မြတ်သည်ထိုယခင်ကုန်အား ပညာသင်ကြား ပို့ချမှုခဲ့လေသည်၊

وَلَكِنْ  
 أَكْثَرَ النَّاسِ  
 لَا يَعْلَمُونَ  
 ၂၃:၄၈

သို့ရာတွင်၊  
 အများဆုံးသောသူတို့ကား၊ (လူသားတို့အနက် အများစုသည်၊)  
 ၎င်းတို့သည် မသိနားမလည်ကြချေ။

စကားအပြေ ဝိပွယ်

၆၈။ ထို့နောက် ၎င်းတို့သည် (အီဂျစ်မြို့တော်သို့) မိမိတို့အား မိမိတို့၏ ဖခမည်း  
 တော်က မှာကြားခဲ့သည့် နည်းအတိုင်း ဝင်ရောက်ခဲ့ကြသောအခါ  
 (ထိုဖခမည်းတော် နဖီတမန်တော် ယအိကူဗ်၏) အကြံပေးချက်သည် ယအိကူဗ်၏  
 စိတ်ထဲတွင် အလိုဆန္ဒတစ်ခုရှိခဲ့သည်ကို ထိုယအိကူဗ်က ပြီးမြောက်အောင် ရွက်ဆောင်  
 ကြည့်ခဲ့သည်မှအပ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် (၏အလိုတော်) နှင့် ဆန့်ကျင်၍ လုံးဝအသုံး  
 မဝင်ခဲ့ချေ။ စင်စစ်မူကား မလွဲကေန် ထိုယအိကူဗ်သည် ငါအရှင်မြတ်က ၎င်းအား  
 ပညာသင်ကြား ပို့ချတော်မူခဲ့သောကြောင့် ပညာရှင်တစ်ဦး အမှန်ပင် ဖြစ်ခဲ့ပေ  
 သည်။ သို့ရာတွင် လူသားတို့အနက် အများစုမှာမူ မသိနားမလည်ကြချေ။

1920 မော်လာနာ ထာနဝီသခင်သည်။ ဤအာယတ်တော် (၁၂ : ၆၈) ကို အောက်ပါအတိုင်း  
 ဖွင့်ဆို ရေးသားထားတော်မူသည်။

ထိုသားတော်များသည် ၎င်းတို့၏ ဖခင်ကြီးက - ၎င်းတို့အား မှာကြားလိုက်သည့်  
 အတိုင်း (မြို့တိုင်းသို့) ဝင်ကြသောအခါ (ဖခင်ကြီး၏ အာသာဆန္ဒသည် ပြည့်ဝသွားခဲ့  
 လေသည်။ သို့တစေလည်း) ဖခင်ကြီးသည် (ယင်းသို့အကြံပေး၍) ထိုသားတော်များထံမှ  
 အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်ကို ဖယ်ရှားလိုခဲ့သည် မဟုတ်ပေ။ (ထိုအတွက်ကြောင့်  
 လည်း တမန်တော် ယအိကူဗ်အပေါ်၌ တစ်စုံတစ်ရာ စောဒနာတက်ရန်မရှိ၊ တမန်တော်  
 ယအိကူဗ်၏ အကြံဉာဏ်သည် အကျိုးမဖြစ်ထွန်းစေခဲ့သည့်အတွက် တမန်တော်ယအိကူဗ်  
 အပေါ်၌ တစ်စုံတစ်ရာ ဒွိဟသံသယဖြစ်ရန်လည်းမရှိ။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် တမန်တော်  
 ယအိကူဗ်ကိုယ်တိုင်က - 'ငါသည် အသင်တို့အား အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ထံတော်မှ သက်ရောက်  
 မည့်အရာကို ဖယ်ရှားနိုင်သည် မဟုတ်ဟု ဆိုခဲ့ပြီးဖြစ်လေသည်။)။ သို့ရာတွင် တမန်တော်  
 ယအိကူဗ်၏ စိတ်နှလုံးတွင် (ကြံဖန်မှု၏အဆင့်၌) အာသာဆန္ဒတစ်ခု ဖြစ်ပေါ်ခဲ့၏။ တမန်  
 တော် ယအိကူဗ်သည် ထိုသည့် အာသာဆန္ဒကို ထင်ရှားပေါ်လွင်စေခဲ့လေသည်။ ၎င်းပြင်  
 ထိုတမန်တော် ယအိကူဗ်သည် ငါအရှင်မြတ်က ၎င်းအား သင်ကြား ပြုသော်မူခဲ့သည့်  
 အတွက်ကြောင့် မုချကေန် ပညာကျော်တစ်ဦးပင် ဖြစ်ခဲ့ပေသည်။ (သို့ဖြစ်ပေရာ တမန်

တော် ယဇ်ကုဗ်သည် မိမိချီးမြှင့်ခြင်းခံရသော အသိပညာနှင့် ဆန့်ကျင်၍ အကြံအစည်ကို အကျိုးတရား ဖြစ်ထွန်းစေသည့် မူလအဓိက အကြောင်းတရား ဖြစ်သည်ဟူ၍ကား အသို့ လျှင် ယူဆနိုင်အံ့နည်း။ တမန်တော် ယဇ်ကုဗ်က ယင်းကဲ့သို့ ပြောဆိုခဲ့ခြင်းမှာ တရား တော်အရ ပြုပိုင်ခွင့်ရှိသည့် အကြံအစည်တစ်ရပ်ကို ပြုလုပ်ရန်ပင် ဖြစ်ပေသည်။ သို့ရာတွင် လူသားတို့အနက် အများစုသည် မသိကြချေ။ (၎င်းတို့သည် အသိပညာမဲ့ကြသည့်အတွက် အကြံအစည်ကိုပင် အကျိုးဖြစ်ထွန်းစေသည့် မူလအဓိက အကြောင်းတရားဖြစ်သည်ဟူ၍ ယူဆကြပေသည်)။

ထာနဝီ၊  
၈-၉၀ အအ-၅။

သားတော်များသည် ဖခင်ကြီး မှာကြားလိုက်သည့်အတိုင်း မြို့တွင်းသို့ ဝင်ခဲ့ကြလေသည်။ သို့မှာကြားလိုက်သည့်အတိုင်း လိုက်နာကျင့်သုံးခဲ့ကြသည့်အတွက် မကောင်းသော စေတနာဖြင့် ကြည့်ခြင်းကိုလည်း မခံခဲ့ကြရပေ။ မနာလိုမုန်းတီးခြင်းကိုလည်း မခံခဲ့ကြရပေ။ သို့တစေလည်း အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ တက္ကဒီရ်၌ ပါရှိသည့်အတိုင်း သားထွေး ဗင်နီယာမိန်သည် ခိုးငှက်မှုနှင့် ဇွပ်စွဲခြင်းခံရပြီး ဖမ်းဆီးခြင်း ခံလိုက်ရပေသည်။ ဤကား တက္ကဒီရ်အရတည်း။

အသိပညာရှိသောသူများသည်။ တက္ကဒီရ်ကို ယုံကြည်ကြသည်။ 'တဒ်ဗီရ်' ကိုလည်း သူ့နေရာ သူ အသုံးချကြပေသည်။ အသိပညာမဲ့သူများကား တက္ကဒီရ်ကို ယုံကြည်က တဒ်ဗီရ် ကြံစည် အားထုတ်မှုကို ပယ်တတ်ကြသည်။ တဒ်ဗီရ်ကို ယုံကြည်က တက္ကဒီရ်ကို ပယ်တတ်ကြသည်။ ဤကား ပညာမဲ့ခြင်း၏ အကျိုးတည်း။

(အုဆ်မာနီကိုမိုးသည်)  
၈-၃၁၅။ အအ-၃။

အပိုဒ်-၉

ဒုတိယအကြိမ် နောင်တော်များ တမန်တော်

ယူစုဖ်ထံသို့ ရောက်လာခဲ့ခြင်း။

အာယတ်စဉ်

အမြတ်သဘော။။

၆၉။

နောင်တော်များသည် ညီတော် ဗင်န်ယာမိန်အား ခေါ်ဆောင်၍ တမန်တော် ယူစုဖ်ထံသို့ ရောက်ရှိလာခဲ့ခြင်း၊ တမန်တော် ယူစုဖ်က ညီငယ် ဗင်န်ယာမိန်အား မိမိ၏အနီးတွင် နေရာပေး၍ 'ငါသည် အသင့်အစ်ကို ယူစုဖ်ဖြစ်သည်၊ နောင်တော်ကြီးများ၏ မိုက်မဲစွာ ပြုမူချက်များကြောင့် စိတ်မပျက်နှင့်ဟု ပြောဆိုနှစ်သိမ့်စေခြင်း။

၇၀။

တမန်တော် ယူစုဖ်သည် နောင်တော်များအတွက် စားနပ်ရိက္ခာများကို စီစဉ်ပေးပြီးသောအခါ ညီငယ် ဗင်န်ယာမိန်၏ ပစ္စည်းများတွင် ဘုရင်မင်းမြတ်၏ဖလားကို လျှိုဝှက်စွာ ထည့်ထားစေခြင်း၊ ထို့နောက် နောင်တော်များ ခရီးစတင်ထွက်၍ ခရီးအနည်းငယ်ရောက်သောအခါ နန်းတွင်းမှ ကြေးကြော်သူတစ်ဦးက နောင်တော်များနောက်သို့ လိုက်၍ အသင်ထံသည် သူ့ခိုးများဖြစ်ကြသည်ဟု အော်ဟစ်ခြင်း။

၇၁။

နောင်တော်များက အသင်တို့ အဘယ်ပစ္စည်း ပျောက်ဆုံးနေကြပါသနည်းဟု မေးမြန်းကြခြင်း။

၇၂။

နန်းတွင်းအမှုထမ်းများက ဘုရင်မင်းမြတ်၏ ဖလားတော် ပျောက်ဆုံးနေသည်၊ ထိုဖလားတော်ကို လာရောက်ပို့ဆောင်သူသည် ကုလားအုတ်တစ်ကောင်တင် စားနပ်ရိက္ခာ ရရှိမည်ဟု ကြေညာကြခြင်း။

၇၃။

နောင်တော်များက အလွယ်အရှင်မြတ်အား တိုင်တည်၍ ကျွန်ုပ်တို့သည် တိုင်းပြည်တွင် ဆူပူသောင်းကျန်းရန် လာခဲ့ကြသည် မဟုတ်သည်ကို အသင်တို့အသိပင် ဖြစ်ကြသည်၊ ကျွန်ုပ်တို့သည် ခိုးသူများ မဟုတ်ကြပါဟု ပြောဆိုကြခြင်း။

၇၄။

နန်းတွင်းအမှုထမ်းများက အသင်တို့သည် မုသာဝါဒီများ ဖြစ်နေကြလျှင် ခိုးသားများ၏အပြစ်သည် အသို့ဖြစ်ရမည်နည်းဟု မေးခြင်း။

၇၅။ နောင်တော်များက-အကြင်သူထံ၌ ခိုးရာပါပစ္စည်း တွေ့ရှိအံ့၊ ထိုသူသည်ပင် ထိုအပြစ်၏အစား ဖြစ်သည်၊ ကျွန်ုပ်တို့သည် ပြစ်မှု ကျူးလွန်သူတို့အား ဤအတိုင်းပင် ပြစ်ဒဏ်ပေးလေ့ရှိကြသည်ဟု ဖြေကြားခြင်း။

၇၆။ နန်းတွင်းအမှုထမ်းများသည် ဗင်နိုယာမိန်၏ ပစ္စည်းများကို မရှာဖွေမီ အခြား နောင်တော်များ၏ ပစ္စည်းများကိုရှာဖွေခြင်း၊ နောက်ဆုံးတွင် ဗင်နိုယာမိန်၏ ပစ္စည်းများထဲမှ အဆိုပါဖလားကို ရှာဖွေတွေ့ရှိခြင်း။

ထိုခေတ် ထိုအခါတွင် အီဂျစ်နိုင်ငံတော် စည်းမျဉ်းအရ၊ တမန်တော် ယူစုဖ်သည် မိမိ၏ညီငယ်အား ယူထားပိုင်ခွင့်မရှိခဲ့သည့်အတွက် ယခုကဲ့သို့ အလွှာဟ်အရှင်မြတ်က ဖန်တီးပေးတော်မူခြင်း။

၇၇။ နောင်တော်များက-ဗင်နိုယာမိန် ခိုးဝှက်လျှင် သူ၏အစ်ကိုလည်း ယခင်က ခိုးဝှက်ခဲ့သည်ဟုဆိုခြင်း၊ တမန်တော်ယူစုဖ်သည် ယခုကဲ့သို့ မိမိတို့ညီနောင်နှစ်ဦးအား နောင်တော်ကြီးများ စွပ်စွဲပြောဆိုကြသည်ကို မျှီသိပ်ထားခဲ့ခြင်း။

၇၈။ နောင်တော်များက-ဖခင်ကြီးအားထောက်ထား၍ဗင်နိုယာမိန်၏အစား ၎င်းတို့အနက် အခြားတစ်ဦးဦးကို ယူထားရန် နိုင်ငံချုပ်မင်းထံ လျှောက်ထားခြင်း။

၇၉။ နိုင်ငံချုပ်မင်းက ခိုးရာပါပစ္စည်းနှင့်အတူ တွေ့သူမှတစ်ပါး အခြားသူကို ယူထားပါက မတရားပြုရာ ကျမည်ဖြစ်ကြောင်း မိန့်ကြားခြင်း။

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَىٰ يُوسُفَ أَوَىٰ إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٠﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَلَمَّا      တစ်ဖန်၊ အကြင်အခါဝယ်၊ 1921  
دَخَلُوا      ၎င်းတို့သည် ဝင်ရောက်ခဲ့ကြလေသည်၊  
عَلَىٰ يُوسُفَ      ယူစုဖ်၏ထံသို့၊  
أَوَىٰ      ထိုယူစုဖ်သည် နေရာထိုင်ခင်း ပေးခဲ့လေသည်၊



إِنِّي	၎င်း၏ထံတွင်၊
أَخَا	၎င်း၏ညီတော်အား။
قَالَ	ယင်းယူစုဖ်က ပြောကြားခဲ့လေသည်။
إِنِّي	ကေနစင်စစ်၊ ငါသည်။
أَنَا	ငါသည်ပင်။
أَخُوكِ	အသင်၏နောင်တော်ဖြစ်သည်။
فَلَا تَبْتَئِسْ	သို့ဖြစ်ပေရာ၊ အသင်သည် စိတ်ဒုက္ခမဖြစ်ပါလေနှင့်။
يَا	အကြင်ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍၊
كُلُّ شَيْءٍ عِنْدَ	၎င်းတို့သည် ပြုလုပ်လျက်ရှိခဲ့ကြကုန်၏။

၂၃၀၄၄

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၆၉။ တစ်ဖန် ၎င်းတို့သည် ယူစုဖ်၏ထံ ဝင်ရောက်ခဲ့ကြသောအခါ ထိုယူစုဖ်သည် မိမိညီတော်အား မိမိထံတွင် နေရာထိုင်ခင်းပေးခဲ့လေသည်။ (ထို့နောက်) ယင်းယူစုဖ်က ကေနစင်စစ် ငါသည် အသင်၏နောင်တော်(ယူစုဖ်)ပင်ဖြစ်ပေသည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ အသင်သည် ၎င်းတို့ ပြုလုပ်ခဲ့ကြသော ကိစ္စရပ်များနှင့် စပ်လျဉ်း၍ စိတ်ဒုက္ခ မဖြစ်ပါလေနှင့်ဟု ပြောဆို (နှစ်သိမ့်စေ) စေခဲ့လေသည်။

1921 ဒုတိယအကြိမ် နောင်တော်များ တမန်တော် ယူစုဖ်ထံ ရောက်ရှိလာခဲ့ခြင်း။

နောင်တော်များသည် နိုင်ငံချုပ်မင်း တမန်တော် ယူစုဖ် မှာကြားလိုက်သည့်အတိုင်း ညီငယ် ဗင်နိယာမိန်အား ခေါ်ဆောင်လော့အံ့။ အိမ်ပြည်သို့ သွား၍ နိုင်ငံချုပ်မင်းထံ ဝင်ကြသောအခါ နိုင်ငံချုပ်မင်း တမန်တော် ယူစုဖ်သည် မိမိ၏ မိတူ ဖတူလေး ဗင်နိယာမိန်အား အထူးတလည် ခင်မင် ရင်းနှီးစွာ ဆက်ဆံလေ၏။ ညွှော်ခံလေ၏။ နေရာပေးလေ၏။ ထို့ပြင်တစ်ဝန်ထမ်းကိုယ်ထီးတည်း ဖြစ်ကြသော အခါ နောင်တော် တမန်တော် ယူစုဖ်က ညီငယ် ဗင်နိယာမိန်အား “ငါသည် အသင်၏ မိတူဖတူ နောင်တော်ရင်း ယူစုဖ်ပင် ဖြစ်သည်။ ဖတူ မိကဲ့ နောင်တော်ကြီးများသည် မလို မုန်းတီး၍ ငါ့ကို

ဖခင်ကြီးနှင့် ခွဲခဲ့ကြသည်။ ရေတွင်းထဲ၌ ပစ်ထားခဲ့ကြသည်။ ကျွန်အဖြစ်နှင့် ရောင်းစား ခဲ့ကြသည်။ ယခုကဲ့သို့ သားနှင့်အဖ၊ ညီနှင့်အစ်ကိုများကိုခွဲပြီး အားလုံးကို စိတ်ဒုက္ခ ရောက်စေခဲ့ကြသည်။ ယခုတစ်ဖန် ငါ့ထံ အသင့်ကို ခေါ်ဆောင်လာရာတွင်လည်း ညီငယ်အား စိတ်ဒုက္ခဖြစ်အောင် ပြုလုပ်ကြသည်။ ညီလေး....နောင်တော်ကြီးများ၏ ဤအပြုများကြောင့် စိတ်မပျက်နှင့်တော့၊ ယခု ဒုက္ခပျောက်၍ သုခရောက်ရန် အချိန်ရောက်ပြီ။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ဒုက္ခ၏ နောက်တွင် သုခကို ချီးမြှင့်တော်မူပါလိမ့်မည်ဟု ပြောကြား၍ နှစ်သိမ့်စေခဲ့လေသည်။

အုဆိမာနီ၊

၈ - ၃၁၅။ အအ - ၄။

ထို့နောက် နောင်တော်ကြီး တမန်တော် ယူစုန်က-ညီငယ်အား မိမိထံ၌ ဂုဏ်ရှိစွာဖြင့် နေရပ်နိုင်ရန်အတွက် ရှေ့လှာ လတ္တံ့သော အာယတ်တော် (၁၂:၇၀) ပါရှိသည့်အတိုင်း ပရိယာယ်ဉာဏ်ဆင်မည့်အကြောင်း ပြောပြလေသည်။

ولما دخلوا على يوسف آوى إليه اخاه) ضم إليه بنيامين على الطعام أو في المنزل، روى انه أيضا فاهم فاجلسهم مشى مشى فبقى بنيامين وحميداً البكى وقال لو كان اخي يوسف ميا الجلس معى فاجلسه معه على ما أتيت ثم قال لي نزل على اثنين منكم بيتاً وهذا الاثنان في لى فيكون معى فبات عندى وقال له اتحب ان اكون اخاك بدل اخيك الها لك قال من يحب اخا مثلك ولكن لم يلدك يعقوب ولا راحيل فبكى يوسف وقام إليه وعانقه وقال (انى انا اخوك فلا تبس بسا كانوا يعملون) (بيضاوى ص ٢٢٢)

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي رَحْلِ  
أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا الْعِيرُ إِنَّكُمْ  
لَسِرْقُونَ ﴿٥﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- فَلَمَّا                    ထို့နောက်၊ အကြင်အခါဝယ်၊ 1922
- جَهَنَّمَ                ထိုယူစုဖ်သည် ၎င်းတို့အား အဆင်သင့်ဖြစ်အောင် စီမံ၍ပေးခဲ့လေသည်။
- بِجَهَنَّمَ              ၎င်းတို့အဖို့ စီမံအပ်သည်ကို၊
- جَعَلَ                    ပြုခဲ့လေသည်။
- السَّيِّئَاتِ            ရေဖလားကို၊
- فِي رَحْلِ أَخِيهِ        ထိုယူစုဖ်၏ ညီ၏ ခရီးဆောင်ပစ္စည်းထဲတွင်၊
- ثُمَّ                    ထို့နောက်၊
- أَذَّنَ                    ကြေညာခဲ့လေသည်။
- مُؤَذِّنًا                ကြေညာသူတစ်ဦးသည်။
- أَيْتَمَّ الْعَيْرَ        အို-ခရီးသည်စု၊
- إِسْكَرَ                ကေနဲမလွဲ၊ အသင်တို့သည်။
- لَسْرُوقًا              အမှန်ပင်၊ ခိုးသားများဖြစ်ကြကုန်သည်။

၂၃ : ၄၀

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၇၀။ ထို့နောက် ထိုယူစုဖ်သည် ၎င်းတို့အဖို့ စီမံအပ်သည်တို့ကို အဆင်သင့်ဖြစ်အောင် စီမံ၍ ပေးခဲ့ပြီးသောအခါ ရေဖလားကို မိမိညီတော်၏ ခရီးဆောင်ပစ္စည်းထဲတွင် ထည့်လိုက်လေသည်။ ထို့နောက် ကြေညာသူ တစ်ဦးက “အို-ခရီးသည်စု၊ ကေနဲမလွဲ အသင်တို့သည် ခိုးသားများပင် ဖြစ်ကြကုန်သည်” ဟု ကြေညာ (မောင်းခတ်) ခဲ့လေသည်။

1922 နောင်တော်ကြီးများအဖို့ စားနပ် ရိက္ခာများကို အသင့် ပြုလုပ်ပြီးသော အခါ နိုင်ငံချုပ်မင်းသည် ညီငယ် ဗင်န်ယာမိန်၏ အိတ်ထဲတွင် ငွေဖလားကို လျှိုဝှက်စွာ ထည့်ထားလိုက်လေသည်။ စားနပ်ရိက္ခာများကို ယူဆောင်၍ နောင်တော်များ ခရီးဆက်ခွာကြသောအခါ နန်းတွင်းအမှုထမ်းများသည် ဘုရင်မင်းမြတ်၏ ငွေဖလားကြီး ပျောက်ဆုံးနေသည်ကို တွေ့ရှိကြရာ နောင်တော်များ အပေါ်၌ ဒွိဟသံသယဖြစ်ကြလေသည်။ ထိုအခါ နန်းတွင်းအမှုထမ်းများ အနက် တစ်ဦး တစ်ယောက်က နောင်တော်များ နောက်သို့လိုက်၍၊ အသင်တို့သည် ခိုးသားများ ဖြစ်ကြသည်ဟု အော်ဟစ်လေသည်။

မှတ်ချက်။

နောင်တော်ကြီးများအား နန်းတွင်း အမှုထမ်းတစ်ဦးက “အသင်တို့သည် ခိုးသားများ ဖြစ်ကြသည်” (ကု ဆိုခြင်းမှာ နိုင်ငံချုပ်မင်း၏ ညွှန်ကြားချက် အရလော၊ သို့မဟုတ် မိမိသဘောအရလော။ အခြေအနေအရ ထိုအမှုထမ်းသည် မိမိသဘောအရ ယင်းသို့ ပြောဆိုခြင်းသာ ဖြစ်ပေမည်။ ဤမျှကိုစွဲကို နိုင်ငံချုပ်မင်းထံသို့ ယူဆောင် သွားရန်လည်း မလိုပေ။ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် တွင်လည်း တမန်တော်ယူစုဖ်က တစ်စုံတစ်ရာ ညွှန်ကြားသည်ဟူ၏ တစ်စုံတစ်ရာ မပါရှိချေ။ အချို့ ပညာရှင်များ၏ ယူဆချက်သာလျှင် ဖြစ်သည်။ ဤသည့် ယူဆချက်ကို လက်ခံပါက တမန်တော် ယူစုဖ်က ယင်းသို့ ပြောကြားစေခြင်းမှာ တောင်မီယတ် သဘောဖြင့်သာ ဖြစ်ပေမည်။ အကယ်၍ အခြားပညာရှင်များ၏ ယူဆချက်အရ နန်းတွင်း အမှုထမ်းတစ်ဦးက ယင်းသို့ပြောဆိုခြင်းမှာ နိုင်ငံချုပ်မင်း၏ ညွှန်ကြားချက် မတူဘဲ ယူဆချက် ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ အာယတ်ဘာ်မှာ ရှင်းလင်းလျက် ရှိပေသည်။ စကားကို လှည့်နှုတ်ပင်မလိုပေ။ နန်းတွင်း အမှုထမ်းများက မိမိတို့ ထပ်မြင်ချက်အရ မိမိတို့ သဘောအတိုင်း ယင်းသို့ ပြောဆိုခြင်းသာ ဖြစ်ပေမည်။ များစွာသော မုတ်တစ်စစ်ရှိ ပညာရှင် သုခမိန်များသည်လည်း ဤအတိုင်းပင် ယူဆကြပေသည်။

မာဂျီဒါ

အ - ၃။ ၈ - ၅၀၁။

အအ - ၁၃၄။

ليس في القرآن انهم نادوا ابداً ذلك النداء عن امر يوسف عليه السلام والا قرب الى ظاهر الحال انهم  
 فعلوا ذلك من انفسهم، (كبير)  
 قال قائل من المؤكلين بالصحنه وقد فقدوا ولم يدروا من اخذها ابنيها العير انكم سارقون  
 على ظن متعلم انهم كذلك ولم يامرهم يوسف بذلك. (جصاص)  
 قيل قالت من غير امر يوسف (معالم) وهو من قبل المؤذن بناء على زعمه (روح)

حضرت یوسف کا چاہنا کہ بن مین کو اپنے پاس رکھ لیں، لیکن اس کی کوئی راہ نپانا اور رخصت کر دینا، لیکن حکمت الہی سے ایک عجیب و غریب حادثہ کا پیش آجانا، اور بن مین کا ان کے پاس رہ جانا۔

(۱) بن مین حضرت یوسف کا حقیقی بھائی تھا، اتنی مدت کے بعد دیکھا تو کسی طرح دل نہیں مانتا تھا کہ اسے جلا ہونے میں لیکن مشکل یہ آپٹی کہ روک بھی نہیں سکتے تھے۔ اس بارے میں مصر کا قانون بہت سخت تھا۔ بلاوجہ کسی آدمی کو، خصوصاً اجنبی کو روک لینا جائز نہ تھا اور ابھی اس کا وقت بھی نہیں آیا تھا کہ اپنی شخصیت بھائیوں پر ظاہر کریں، مجبور ہو کر رخصت کر دیا اور اس غرض سے کہ اپنی ایک نشانی سے بدیں، اس کے سامان میں اپنا جانبداری کا ٹورا رکھ دیا، چونکہ بھائیوں پر اس بات کا اظہار خلاف مصلحت تھا اس لئے یہ بات پوری پوشیدگی کے ساتھ غل میں آئی۔

لیکن جب یہ لوگ روانہ ہو گئے تو حضرت یوسف کے محل کے کارندوں نے پیالہ ڈھونڈھا اور جب نہ ملا تو ان لوگوں کے تعاقب میں نکلے۔ انہیں پیالہ کا حال معلوم نہ تھا اور چونکہ ان لوگوں کے سوا کوئی اور آدمی محل میں ٹھہرا نہیں تھا اسلئے سمجھے ہوئے نہ ہو انہی اجنبیوں کی کارستانی ہے۔ پھر جب کارندوں کے سردار نے تلاش لی (جس کی موجودگی کا پتہ آیت (۲۱) کے اس جملہ سے ملتا ہے کہ "انا بلہ نرعیم") تو بن مین کی توجہ سے پیالہ نکل آیا۔ اب کوئی وجہ نہ تھی کہ اس کے چور ہونے میں انہیں شبہ ہوتا۔ وہ ان سب کو لیکر حضرت یوسف کے پاس پہنچے۔

جب حضرت یوسف نے یہ معاملہ سنا تو سمجھ گئے اس حادثہ میں خدا کا ہاتھ کام کر رہا ہے اور اس نے بن مین کو روک لینے کا خود بخود سامان پیدا کر دیا ہے وہ خاموش ہوئے اور کہا تو صرف یہی کہا کہ ہم ادرسی کو روک نہیں سکتے اسی کو روکیں گے جس کے پاس ہماری چیز نکلے۔ یہ دراصل وہی بات تھی جو خود ان لوگوں کی زبان سے نکل چکی تھی۔ ان سے جب کارندوں نے پوچھا تھا، اگر مال نکل آیا تو چور کی کیا سزا تو انہوں نے کہا تھا جس کے پاس سے نکلے وہ خود اپنی سزا ہو یعنی بطور قیدی کے یا غلام کے اسے صاحب مال رکھ لے۔

یہی وجہ ہے کہ آیت (۵) میں اس معاملہ کے ذکر کے بعد ہی فرمایا اَلَّذِیْ کَفَرَ اِنَّا لَیُوسِفٌ۔ یوسف ملک کے قانون کے مطابق بن مین کو نہیں روک سکتا تھا اور اس نے روکنا چاہا بھی نہیں۔ اگرچہ دل اس کیلئے بیکرا تھا لیکن حکمت الہی نے ایک مخفی اور دقیق تدبیر پیدا کر دی جو انسان کیلئے نہیں ہو سکتی تھی اور زکیر کے معنی مخفی اور دقیق تدبیر کی ہیں۔

(۱) جھوٹوں کا قاعدہ ہے کوئی موقع کوئی بات ہو، جھوٹ بولنے سے نہیں رکھتے۔ اگر مح کا موقع ہو تو جھوٹی طرح کر دیں گے نہ وقت کا موقع ہو تو کوئی جھوٹا الزام لگادیں گے۔ جب بن مین کی توجہ میں سے پیالہ نکل آیا تو بھائیوں کا سوتیلے کا حسد جوش میں آ گیا جھٹ اور اسے اٹھ کر اس نے چوری کی تو کوئی تعجب بات نہیں۔ اس کا بھائی یوسف بھی چور تھا پس یہ بغض یہ حسد کی ایک بات تھی، اس کا مطلب یہ نہیں سمجھنا چاہیے کہ واقعی کوئی ایسی بات ہوئی بھی تھی قرآن نے خصوصیت کے ساتھ ان کی یہ بات اسلئے نقل کی کہ واضح ہو جائے بغض و حسد انسان کو کسی ایسی غلط بیانیوں کا عادی بنا دیتا ہے (تفسیر ابوالکلام ص ۲۲۸-۲۲۹)

فان قلت هل كان هذا النداء بامر يوسف أم لافان كان بامر فكيه بليق بيوسف مع علم منصبه وشريف رتبته من النبوة والرسالة ان يتلهم اقواما وينسجهم الى السرقة كذا مع علمه بيراثتهم من ذلك. وان كان ذلك النداء بغير امره فقل لا يظهر بيراثتهم عن تلك التهمة التي نسبوا اليها.

قلت ذكر العلماء عن هذا السؤال اجوبته احدها ان يوسف لما اظهر لاخيه انه اخوه قال لست افارقك قال لا سبيل الى ذلك الا يتدبير حيلة انسيك فيها الى ما لا يليق قال رضيت بذلك فعلى هذا التقدير لم يتألم قلبه بسبب هذا الكلام بل قد رضي به فلا يكون ذنبا، الثاني ان يكون المعنى انكم لسارقون يوسف من ابيه الا انهم ما اظهروا هذه الكلام فهو من المعارض وفي المعارض منه وحته عن الكذب. الثالث يحتمل ان يكون المنادى وبما قال ذلك النداء على سبيل الاستفهام وعلى هذا التقدير لا يكون كذبا.

الرابع ليس في القران ما يدل على انهم قالوا ذلك بامر يوسف وهو الاقرب الى ظاهر الحال لانهم طلبوا السقاية فلم يجدوها ولم يكن هناك احد غيرهم وقلب على ظنهم (خازن ص ۲۲۵-۲۲۶)

قال ابو جعفران قال لنا فائل وكيف يجوز ليوסף ان يجعل السقاية في رحل اخيه ثم يسرق قوما أبرياء من السرقة ويقول ايها العير انكم لسارقون قيل ان قوله ايها العير انكم لسارقون اما هو خبر من الله عن مؤذن اذن به لاخبر عن يوسف وجاز ان يكون المؤذن اذن بذلك ان فقد الصواع ولا يعلم بضيع يوسف وجاز ان يكون اذن المؤذن بذلك عن امر يوسف واستحيازا لامر النداء عبد الله لعلمه بهم انهم قد كانوا سرقوا اسرقة في بعض الاموال فامر بالمؤذن ان ينادي بهم بوصفهم بالسرق ويوسف يعني ذلك السرقة لا سرقة الصواع وقد قال بعض اهل التأويل ان ذلك كان خطأ من فعل يوسف فعاقبه الله باجابة القوم اياه ان يسرق فقد سرق اخ له من قبل وقد ذكرنا الرواية فيما معنى بذلك (ابن جرير ص ۱۹)

ظاہر یہ ہے کہ انکم لسارقون کی نذر باذنی یوسف علیہ السلام ہوئی تو اس کی صدق کیا توجیہ ہے احقر کے نزدیک یہ توجیہ ہے مراد وہ سرق ہے کہ یوسف علیہ السلام کو یعقوب علیہ السلام سے سنا تب کہہ دیا جو کہ انہم شرکنا کا مفہوم ہے اور سامعین معنی تمہیں یعنی سرقہ سنا ہے اور توجیہ یہ ہے (مھاوی ص ۹۲)

قَالُوا وَقَبُلُوا عَلَيْهِمْ مَا ذَاتَنفَقُوا ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- قَالُوا ၎င်းတို့က ပြောဆိုခဲ့ကြလေသည်၊
- وَأَقْبَلُوا ထို့ပြင်၊ ၎င်းတို့သည် မျက်နှာလှည့်ခဲ့ကြလေသည်၊
- عَلَيْهِمْ ယင်းကြေညာသူ (နှင့်အပေါင်းပါ) တို့ဘက်သို့၊
- مَا အဘယ်အရာနည်း၊
- ذَا ထိုအရာသည်၊
- تَفَقَدُوا အသင်တို့သည် ပျောက်ဆုံးနေကြသည်။

၂၃: ၆၂

၇၁။ (ထိုအခါ) ယင်းနောင်တော်များသည် ထိုကြေညာသူနှင့် အပေါင်းတို့ ဘက်သို့ မျက်နှာလှည့်ကာအသင်တို့သည်မည်သည့်အရာ ပျောက်ဆုံးနေပါ သနည်းဟု (ပြန်လည်) ပြောဆိုမေးမြန်းခဲ့ကြလေသည်။

قَالُوا نَفَقُوا صَوَاعَ الْمَلِكِ وَلَيْمَنَ جَاءَ بِهِ حِمْلُ  
بَعِيرٍ وَأَنَّا بِهِ لَعْنَةُ اللَّهِ ۝

လုံးကောက်အဓိပ္ပာယ်

- قَالُوا ၎င်းတို့က ပြောဆိုခဲ့ကြလေသည်၊
- نَفَقُوا ကျွန်ုပ်တို့သည် ပျောက်ဆုံးနေကြသည်၊
- صَوَاعَ الْمَلِكِ ဘုရင်မင်း၏ပမာဏခြင်ခွက် ကို၊
- وَلَيْمَنَ ၎င်းပြင်၊ အကြင်သူ၏အဖို့ရှိအံ့၊
- جَاءَ ထိုသူသည် ယုလာခဲ့အံ့၊

هَلْ  
حَمَلٌ بِعَيْرٍ  
وَأَنَا

ထိုပမာဏ(ခြင်ခွက်)ကို၊  
ကုလားအုတ်တစ်စီးစာ (စားနပ်ရိက္ခာ) သည်၊  
ထို့ပြင်၊ ငါသည်၊

هَلْ  
رَعِيْمٌ  
١٢: ٤٢

၎င်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍၊  
အာမခံသွပ်ဖြစ်၊

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၇၂။ ထိုကြေညာသူတို့က (ဤသို့) ပြောဆိုခဲ့ကြလေ၏။ ကျွန်ုပ်တို့ ဘုရင်  
မင်းမြတ်၏ ပမာဏခြင်ခွက် (ဖလား)ကို ပျောက်ဆုံး နေပါသည်ဟု  
ပြောဆိုခဲ့ကြလေသည်။ မည်သူမဆို ထိုခြင်ခွက် ပမာဏ ကို (ရှာဖွေ) ယူဆောင်ခဲ့  
ပါလျှင်၊ ၎င်း၏အဖွဲ့ ကုလားအုတ် တစ်စီးစာ (စားနပ်ရိက္ခာ) သည်ရှိအံ့။ ထို့ပြင်  
ဤသည်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကျွန်ုပ်သည် အာမခံသွပ်ဖြစ်သည်။

قَالُوا تَاللّٰهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَّا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْاَرْضِ وَا

مَا كُنَّا سَرِقِيْنَ ٧٣

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

قَالُوا  
تَاللّٰهِ  
لَقَدْ عَلِمْتُمْ  
مَّا جِئْنَا  
لِنُفْسِدَ  
فِي الْاَرْضِ  
وَمَا كُنَّا

၎င်းတို့က ပြောဆိုကြကုန်၏၊  
အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အားတိုင်တည်ပြောအံ့၊  
ကေနမလွှဲ၊ အသင်တို့သည် သိရှိခဲ့ပြီးဖြစ်ကြသည်၊  
ကျွန်ုပ်တို့သည် လာခဲ့ကြသည်မဟုတ်ပေ၊  
ကျွန်ုပ်တို့သည် ဆူပူသောင်းကျန်းကြရန်၊  
တိုင်းပြည်တွင်၊  
၎င်းပြင်၊ ကျွန်ုပ်တို့သည် မဟုတ်ကြချေ၊

١٢: ٤٣ سَرِقِيْنَ  
ဒိုးသားများ။



စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၇၃။ (ထိုအခါ) ၎င်းတို့က (ဤသို့) ပြောဆိုဖြေကြားခဲ့ကြလေသည်။ အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်၏အား တိုင်တည်၍ ပြောအံ့။ ကျွန်ုပ်တို့သည် တိုင်းပြည်တွင် ဆူပူသောင်းကျန်ရန်အတွက် လာခဲ့ကြသည် မဟုတ်ကြောင်း၊ ထို့ပြင် ကျွန်ုပ်တို့သည် ခိုးသားများလည်း မဟုတ်ကြောင်း အသင်တို့သည် ကောင်းစွာ သိရှိခဲ့ကြပြီး ဖြစ် ကုန်၏။

قَالُوا فَمَا جَزَاءُؤُنْ كُنْتُمْ كَذِبِينَ ﴿٧٤﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- قَالُوا ၎င်းတို့က ပြောဆိုခဲ့ကြလေသည်၊
- فَمَا جَزَاءُ သို့ဖြစ်လျှင်၊ အဆိုးပါနည်း၊
- جَزَاءُ၎် ထိုသူ၏ အစားသည်၊
- اِنْ كُنْتُمْ အကယ်၍ အသင်တို့သည် ဖြစ်ခဲ့ကြပါမူ၊
- كَذِبِينَ မုသာပြောဆိုကြသူ။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၇၄။ ယင်း ကြေညာသူတို့က၊ သို့ဖြစ်လျှင် အကယ်၍ အသင်တို့သည် မုသာဝါဒီ များဖြစ်ခဲ့ကြသော် ထို(ခိုးသား) ၏ ဖြစ်ဒဏ်သည် မည်သို့ဖြစ်ပါမည် နည်းဟု ပြောဆို(မေးမြန်း)ခဲ့ကြလေ၏။

قَالُوا جَزَاءُؤُنْ مَنْ وَجِدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاءُؤُنْ  
كَذِبًا جَزَاءُؤُنْ جَزَاءُؤُنْ ﴿٧٤﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

قَالُوا	၎င်းတို့က ပြောဆိုခဲ့ကြလေသည်။ 1923
جَزَاءُ	ထိုသူ၏အစားသည်။
مَنْ	အကြင်သူသည်။
وَجِدَ	ထိုခြင်ခွက် (ရေဖလား)သည် တွေ့ရှိခဲ့ရသော်။
فِي حِلْفِهِ	၎င်း၏ ခရီးဆောင်ပစ္စည်းတွင်။
فَهُوَ	သို့ဖြစ်လျှင်၊ ထိုသူပင်။
جَزَاءُ	၎င်း၏အစားဖြစ်ပေမည်။
كَذَلِكَ	ဤနည်းအတိုင်းပင်။
نَجَّيْ	ကျွန်ုပ်တို့သည် အစားပေးလေ့ရှိကြ၏။
الظَّالِمِينَ	ပြစ်မှုကျူးလွန်သူတို့အား။

၂: ၄၅

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၇၅။ ၎င်းတို့က (ဤသို့) ပြောကြားခဲ့ကြလေသည်။ အကြင်သူသည် ထိုသူ၏ ခရီးဆောင်ပစ္စည်းတွင် ယင်းခြင်ခွက် (ရေဖလား)သည် တွေ့ရှိခဲ့သော် ထိုသူသည်ပင် မိမိ၏ အစားဖြစ်ပေမည်။ ကျွန်ုပ်တို့သည် ဤနည်းအတိုင်းပင် ပြစ်မှုကျူးလွန်သူတို့အား အစားပေးလေ့ ရှိကြကုန်၏။

1923 နန်းတွင်းအမှုထမ်းများက - ခိုးရာပါပစ္စည်း တွေ့ရှိက မည်သို့မည်ပုံ အပြစ်ပေးရမည့် အကြောင်း မေးမြန်းကြသောအခါ နောင်တော်များက၊ တမန်တော် အိဗ်ရာဟီမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ ရှုရိအတ်တွင် လာရှိသည့်အတိုင်း အကြင်သူထံတွင် ခိုးရာပါပစ္စည်း တွေ့ရအံ့၊ ထိုသူသည်ပင် ထိုခိုးရာပါ ပစ္စည်း၏အစား မိမိကိုယ်တိုင် ကျွန်ခံရအံ့ဟု ဖြေကြားလိုက်ကြလေသည်။

ဤကဲ့သို့ တမန်တော် အိဗ်ရာဟီမ်၏ ရှုရိအတ်တွင် လာရှိသည့်အတိုင်း နောင်တော်များက ရဲဝံ့စွာ ဖြေကြားလိုက်ကြခြင်းမှာ-၎င်းတို့သည် မိမိတို့မှာ ခိုးသားများ မဟုတ်ကြောင်း ၎င်းတို့

ထံတွင် ခိုးရာပါပစ္စည်း တွေ့နိုင်စရာအကြောင်းလည်း အလျှင်းမရှိကြောင်းကို ကောင်းစွာ ယုံကြည် ခဲ့ကြသည့်အတွက်ကြောင့်ပင် ဖြစ်ပေသည်။ ဤသို့အားဖြင့် နောင်တော်များသည် မိမိတို့စကားနှင့် မိမိတို့ မိနေခဲ့ကြလေသည်။

အုဆိမာနီ။

၈-၃၁၆။ အအ-၁။

(جزاؤه من وجد في رحله) یعنی جزاء السارق الذي وجد في رحله ان يسلم برقبته الى الماروق منه فيسرقه سنة، وكان ذلك سنة ال يعقوب في حكم السارق وكان في حكم ملك مصر ان يضرب السارق ويغرم ضعف قيمة الماروق وكان هذا في شرعهم في ذلك الزمان يجزى مجرى القطع في شرعنا فأراد يوسف ان ياخذ بحكم ابيه في السارق فلذلك رد الحكم اليهم والمعنى ان جزاء السارق ان يستعبد سنة جزاء له على جزمه وسرقته (فهو جزاء) يعني هذا الجزاء (خازن ٢٣٧) وهكذا كانت شريعة ابراهيم عليه السلام ان السارق يدفع الى الماروق منه (ابن كثير ٢٤٥)

قَدْ اَبَاوَعَيْتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ اَخِيهِ ثُمَّ اسْتَجْرَبَهَا  
مِنْ وِعَاءِ اَخِيهِ كَذَلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ  
لِيَاخُذَ اَخَاكَ فِي دِينِ الْمَلِكِ الْاِنَّ نَسْأَلُ اللهَ  
تَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّسْأَلِ وُفُوقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلَيْهِ

လုံးကောက်အဓိပ္ပာယ်

قَدْ اَبَا  
وَعَيْتِهِمْ  
قَبْلَ وِعَاءِ  
اَخِيهِ  
ثُمَّ  
اسْتَجْرَبَهَا

ထိုနောက် (ယင်းယူစုဖ်သည်) အစဉ်ခွဲလေသည်။ 1924  
၎င်းတို့၏ အိတ်များကို၊  
မိမိညီတော်၏ အိတ် (ကိုမရှာဖွေမီ) အလျှင်၊  
ထိုနောက်၊  
ယင်းယူစုဖ်သည် ထိုပမာဏကို ထုတ်ယူခဲ့လေသည်။

مِنْ وَعَاءِ آخِيهِ ၎င်း၏ညီတော်၏ အိတ်ထဲမှ၊  
 كَذَلِكَ ၍အတိုင်းပင်၊  
 كَمَا ၀ါအရှင်မြတ်သည် ကြံစည်တော်မူခဲ့လေသည်။  
 يُوسُفَ ယူစုဖ်၏အဖို့၊  
 مَا كَانَ မဖြစ်နိုင်ခဲ့ချေ။  
 لِيَأْخُذَ ထိုယူစုဖ်သည်ယူရန်။  
 أَخَاهُ ယင်း၏ညီတော်အား၊  
 فِي دَرِينِ الْمَلِكِ ဘုရင်၏ တရားဥပဒေ စည်းကမ်းအရ၊  
 إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အလိုခတ်မူသည်မှအပ၊  
 نَرَفَعُ ၀ါအရှင်မြတ်သည် မြှင့်တင်ပေးတော်မူ၏။  
 دَرَجَاتٍ အဆင့်အတန်းများ၊  
 مَنْ အကြင်သူအား၊  
 نَشَاءُ ၀ါအရှင်မြတ်သည် အလိုရှိတော်မူ၏။  
 وَتَوَقَّى كُلٌّ دِيْنَهُ ၀ါအမှန်သော်ကား၊ ပညာရှင်တိုင်း၏ အထက်ဝယ်၊ 1925  
 عَلَيْهِمُ ၀ါလွန်တတ်မြောက်သော ပညာရှင်တစ်ပါးသည်ရှိ၏။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၇၆။ ထိုနောက် ယင်းယူစုဖ်သည် မိမိညီတော်၏ အိတ် (ကိုရှာဖွေခြင်း) မပြုမီ  
 အလျှင် ထိုနောင်တော်များ၏ အိတ်များကို စတင် (ရှာဖွေ) ခဲ့လေသည်။  
 ထို့နောက် ယင်းယူစုဖ်သည် ထိုပမာဏကို မိမိညီတော်၏ အိတ်ထဲမှ ထုတ်ဆောင်  
 ခဲ့လေ၏။ ဤအတိုင်းပင် ၀ါအရှင်မြတ်သည် ယူစုဖ်၏အကျိုးငှာ ကြံစည်တော်မူခဲ့  
 လေ၏။ (အမှန်စင်စစ်မှာမူကား) ထိုယူစုဖ်သည် မိမိညီတော်အား (အိတ်) ဘုရင်၏  
 စည်းမျဉ်းဥပဒေအရ ခေါ်ယူထားနိုင်သည် မဟုတ်ပေ။ သို့ရာတွင် အလ္လာဟ်  
 အရှင်မြတ်သည် (ဤအတိုင်းပင်) အလိုရှိတော်မူ၏။ ၀ါအရှင်မြတ်သည် မိမိအလို  
 ရှိတော်မူသောသူအား အဆင့်အတန်းများစွာ မြှင့်တင်၍ ပေးတော်မူ၏။ အမှန်  
 သော်ကား ပညာရှင်တိုင်း၏ထက်ဝယ် (၎င်းထက်) အလွန်တတ်မြောက်သော  
 ပညာရှင်တစ်ပါးသည် ရှိချေသတည်း။

1924 ခိုးရာပါပစ္စည်းနှင့်အတူ တွေ့ရှိရသူနှင့်ပတ်သက်၍ နောင်တော်ကြီးများ၏အဖြေကို ကြားသိရသောအခါ နန်းတွင်းအမှုထမ်းများသည် နောင်တော်ကြီးများအား နိုင်ငံချုပ်မင်းထံသို့ ခေါ်ဆောင်သွားပြီး အဖြေအပျက်အားလုံးကို လျှောက်ထား အစီရင်ခံကြလေသည်။ နိုင်ငံချုပ်မင်းကလည်း နောင်တော်ကြီးများ၏ ပစ္စည်းများတွင် ရှာဖွေရန် အမိန့်ပေးလိုက်လေသည်။

နန်းတွင်းအမှုထမ်းများသည် ပစ္စည်းများကို ရှာဖွေရာတွင် ဗင်နိယာမိန်၏ အိတ်ကို မရှာသေးဘဲ နောင်တော်ကြီးများ၏ အိတ်များကို စတင်ရှာဖွေကြလေသည်။ နောင်တော်ကြီးများ၏ အိတ်များတွင် ပျောက်ဆုံးနေသော ဖလားမတွေ့ရှိရပေ။ နောက်ဆုံးတွင် ဗင်နိယာမိန်၏ အိတ်ကို ရှာဖွေရာ အဆိုပါ ငွေဖလားကို တွေ့ရှိကြလေတော့သည်။ ထိုအခါ နိုင်ငံချုပ်မင်းသည် နောင်တော်ကြီးများ၏ စကားအဘိုင်း ညီငယ်ဗင်နိယာမိန်အား သိမ်းပိုက်ထားလိုက်လေသည်။

နိုင်ငံချုပ်မင်းသည် အီဂျစ်ပြည် တရားဥပဒေအရ ညီငယ်အား ယခုကဲ့သို့ သိမ်းပိုက်မထားနိုင်ခဲ့ပေ။ ယခုမူ နောင်တော်ကြီးများ ကိုယ်တိုင်က ခိုးရာပါပစ္စည်းနှင့်အတူ တွေ့ရှိသောသူအား ကျန်အဖြစ် သိမ်းပိုက်ထားနိုင်ကြောင်း ပြောကြားကြသည့်အတွက် ညီငယ်အား သိမ်းပိုက်နိုင်ခဲ့ခြင်းဖြစ်ပေသည်။ အမှန်မှာ ဤသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်က တမန်တော် ယူစုဖိအား သနားကြင်နာတော်မူသည့်အတွက် ညီငယ်အား မိမိထံ သိမ်းပိုက်ထားနိုင်ရန် ကြံဖန်ပေးတော်မူခြင်းသာ ဖြစ်ပေသည်။

အုဆ်မာနီ။

၈-၃၁၆။ အအ-(၂-၄)

والمعنى انه كان حكم الملك في السارق ان يضرب ويغرم ضعفى ما سرق فما كان يوسف قادر على حبس اخيه عند نفسه بناء على دين الملك وحكمه. (كبير)  
الكمد: من الخلق الخيلة ومن الله التدبير بالحق. (معالم)  
دلالة على اجازة الخيلة في التوصل الى المباح. (جصاص)

ဤအကြောင်း (Bible) ကမ္ဘာဦးကျမ်း (၄၄: ၁-၃၄) တွင် တွေ့ရှိနိုင်ပေသည်။

1925 လူ လောကတွင် လူတစ်ဦးထက် ဒုတိယတစ်ဦးက ပို၍သိသည်။ ထိုဒုတိယလူထက် တတိယလူကပို၍သိသည်။ သို့ရာတွင် ထိုသိသူအားလုံးထက် ပိုမို၍ သိတော်မူသော အရှင်တစ်ပါးရှိသေးသည်။ ထိုအရှင်ကား အခြားမဟုတ် မျက်ကွယ်၌ရှိသောအရာ မျက်မှောက်၌ရှိသော အရာအားလုံးကိုသိတော်မူသော အလုံးစုံကို သိတော်မူသော ဉာဏ်တော်ရှင် အလ္လာဟ်မြတ်သခင်ပင် ဖြစ်တော်မူသည်။

عن ابن عباس (وفوق كل ذي علم عليم) قال يكون هذا العلم من هذا، وهذا العلم من هذا  
 والله فوق كل عالم. وهكذا قال عكرمة وقال قتادة وفوق كل ذي علم عليم حتى ينتهى العلم إلى الله  
 ومنه بدئى وتعلمت العلماء واليه يرجعون. روى قتادة عن عبد الله "وفوق كل علم عليم" (ابن كثير ١/٢٧٤)

မှတ်ချက်။

ဤသည့် အတ္ထုပ္ပတ္တိတွင် တမန်တော် ယူစုဖ်သည် အစမှအဆုံးတိုင် ဖြစ်ရပ်မှန်နှင့် ဆန့်ကျင်  
 ၍ကား တစ်ခွန်းတစ်ပါးမျှ မပြောဆိုခဲ့ပေ။ တရားတော်နှင့် ဆန့်ကျင်၍လည်း တစ်စုံတစ်ရာ  
 မပြုခဲ့ပေ။

(အဆိုတစ်ရပ်အရ) တမန်တော် ယူစုဖ်သည် 'တောင်ရိယဟ်' ပြုလုပ်ခဲ့သည်ဟူ၍သာ အများ  
 ဆုံးဆိုနိုင်ပေသည်။ 'တောင်ရိယဟ်' ဟူသည့် စကားတစ်ခုကို ဤသို့နည်းဖြင့် ပြောဆိုခြင်း၊  
 အလုပ်တစ်ခုကို ဤသို့နည်းဖြင့်ပြုလုပ်ခြင်း၊ ထိုသည့်စကားနှင့် ထိုသည့်အလုပ်ကို ကြားသူ-မြင်တွေ  
 သူသည် ထိုသည့်စကားသို့မဟုတ်၊ ထိုသည့် အပြုအမူနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပေါ်လွင်သော နီးစပ်သော  
 အနက်သဘောကို ကောက်ယူ၏။ သို့ရာတွင် ထိုသည့်စကားကို ပြောဆိုသူ၊ ထိုသည့်အလုပ်ကို  
 ပြုလုပ်သူ၏ အလိုသဘောမှာ ပေါ်လွင်သောနီးစပ်သော အလိုသဘောမဟုတ်၊ အလွန်ဝေးသော  
 အလိုသဘောဖြစ်သည်။ ဤသို့ ပြောဆိုခြင်း ပြုလုပ်ခြင်းကို 'တောင်ရိယဟ်' ဟု ခေါ်သည်။

'တောင်ရိယဟ်' မှန်ကန်သော ရည်ရွယ်ချက်အတွက် ပြုလုပ်ပါက ပြုပိုင်၏။ ကောင်း၏။  
 မကောင်းသော ရည်ရွယ်ချက်အတွက် ပြုလုပ်ပါက 'တောင်ရိယဟ်' မဟုတ် လိမ်လည်လှည့်ဖြားမှု  
 သာဖြစ်သည်။ [တမန်တော် ယူစုဖ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်)သည် အလွန်ကောင်းမွန် မြင့်မြတ်သော ရည်  
 ရွယ်ချက်အတွက် တောင်ရိယဟ် ပြုလုပ်ခဲ့သည်မှာ အထင်အရှားပင်။]

အုဆ်မာနီ။

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် တမန်တော် ယအ်ကူဖ်အား အပြည့်အစုံ စမ်းသပ်တော်မူလို၏။  
 ထို့အတွက် သားတော် တမန်တော်ယူစုဖ် ဖခင်ကြီးနှင့် ကင်းကွာပြီးနောက် သားတော် ဗင်န်ယာမိန်  
 လည်း ဖခင်ကြီးနှင့် ကင်းကွာရပြန်၏။ ယခုမူ တစ်ဖက်တွင် နှစ်ပရိစ္ဆေဒ မြောက်မြားစွာ ကွဲကွာနေ  
 ခဲ့ရသော မိတူ ဖတူ ညီနောင်နှစ်ဦးတို့သည် ပြန်လည်တွေ့ဆုံလျက်ရှိကြ၏။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်  
 တမန်တော် ယူစုဖ်အား စမ်းသပ်တော်မူ၍ အကျပ်အတည်း အမျိုးမျိုးမှ ကယ်တင်ပြီးနောက်  
 ပထမ ဖတူ မိကူ နောင်တော်ကြီးများနှင့် တွေ့ဆုံစေတော်မူခဲ့၏။ ဒုတိယမို့ ဖတူ မိတူ ညီငယ်နှင့်  
 တွေ့ဆုံစေတော်မူခဲ့၏။ တတိယမို့ ဖခင်ကြီးနှင့် လည်းကောင်း၊ သားချင်းများနှင့် လည်းကောင်း၊  
 တွေ့ဆုံစေတော်မူခဲ့၏။ အခြားတစ်ဖက်တွင် နောင်တော်ကြီးများအား ၎င်းတို့ မှားယွင်းခဲ့သည့်  
 ပြစ်မှုများနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ဒုက္ခကြီးငယ်တို့ကို ခံစားစေကာ လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် တည်းဟူသော  
 တံခါးဝသို့ ရောက်ရှိစေတော်မူခဲ့၏။

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် မြောက်မြားစွာသော အကျိုးကျေးဇူးများ ဖြစ်ထွန်းစေရန်အလို့ငှာ တမန်တော် ယူစုဖ်အား 'တောင်ရိယဟ်' ပြုလုပ်စေတော်မူခဲ့၏။ တမန်တော်ယူစုဖ်သည် မိမိ၏ ညီငယ်၏ ပစ္စည်းများတွင် ငွေလေးကို လျှို့ဝှက်စွာ ထည့်ထားစေခဲ့၏။ သို့တစေလည်း တမန်တော် ယူစုဖ်သည် မည်သူတစ်ဦးတစ်ယောက်ကိုမျှ ခိုးငှက်မှုနှင့် မပတ်စွဲခဲ့ပေ။ မည်သူမည်ဝါအား ခိုးဝှက်သည့်အတွက် ကျွန်ုပ် ဖမ်းဆီးချုပ်နှောင်ခဲ့သည် ဟူ၍လည်း မဆိုခဲ့ပေ။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ တန်ခိုးတော်ဖြင့် ထိုအချိန်တွင် အချို့ဖြစ်ရပ်များ ပေါ်ပေါက်လာခဲ့၏။ ထိုသည့် ဖြစ်ရပ်များကြောင့် ညီငယ်ဗင်န်ယာမိန်သည် နောင်တော်ကြီးထံတွင် ဂုဏ်အသရေရှိစွာဖြင့် နေနိုင်ရန်အကြောင်း ဖြစ်ပေါ်လာခဲ့၏။ အခြေအနေအရ တမန်တော် ယူစုဖ်သည် တောင်ရိယဟ် ပြုလုပ်ခဲ့၏။ အချို့သော စကားများကို တောင်ရိယဟ်အနေဖြင့် သုံးနှုန်းခဲ့၏။ အချို့ကိစ္စများနှင့်ပတ်သက်၍ တစ်ခွန်းတစ်ပါးမျှ မပြောဆိုဘဲ ရေငုံနေခဲ့၏။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ထိုအချိန် ထိုပတ်ဝန်းကျင်တွင် တစ်ခွန်းတစ်ပါး ထုတ်ဖော်ပြောဆိုလိုက်ပါက လျှို့ဝှက်ထားသော အကြောင်းသည် ပေါ်လွင်သွားပြီး မူရင်းရည်ရွယ်ချက်သည် အချဉ်းနှိုး ဖြစ်သွားပေမည်။

အုဆ်မာနီ။  
စ-၃၁၆။ အအ-၆။

قَالُوا إِنَّ يَسْرِقَ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَّهُ مِنْ قَبْلُ فَأَسْرَهَا  
يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَوْ يُبَيِّدُهَا لَهُمْ قَالِ أَنْتُمْ مُشْرِكُونَ  
مَكَانًا وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ⑤

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- قَالُوا ၎င်းတို့က ပြောဆိုခဲ့ကြလေသည်။ 1926
- إِنَّ يَسْرِقَ အကယ်၍ ဤ (ညီငယ်) သည် ခိုးယူပါလျှင်၊
- فَقَدْ سَرَقَ သို့ဖြစ်လျှင်၊ ကေနမလွှဲ၊ ခိုးခဲ့လေသည်။
- أَخٌ لَّهُ ယင်း၏နောင်တော်သည်၊
- مِنْ قَبْلُ ယခင်က၊
- فَأَسْرَهَا သို့ပါလျက်၊ ယင်း (စကား)ကို မျိုသိပ်၍ထားခဲ့လေသည်။

يُوسُفُ	ယူစုဖ်သည်။
فِي نَفْسِهِ	၎င်း၏စိတ်ထဲတွင်။
وَأَمْرًا بِهَا	၎င်းပြင်၊ ယင်းယူစုဖ်သည်၊ ထို(ကောင်း)ကို မထုတ်ဖော်ခဲ့ပေ။
لَهُمْ	၎င်းတို့၏ရှေ့ဝယ်။
قَالَ	ယင်းယူစုဖ်က ပြောဆိုခဲ့လေသည်။
أَنْتُمْ	အသင်တို့သည်။
سَرَّ	ပိုမိုရှုပ်ငင်ဆိုး၏။
مَكَانًا	အဆင့်အတန်းအားဖြင့်။
وَاللَّهُ	စင်စစ်သော်ကား၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်။
أَعْلَمُ	အသိဆုံးပင် ဖြစ်တော်မူ၏။
بِمَا	အကြင်အရာကို။
تَصِفُونَ	အသင်တို့သည် ပြောဆိုလျက်ရှိကြကုန်၏။

၂၃: ၄၄

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၇၇။ ၎င်းတို့က အကယ်၍ ဤညီငယ်သည် ခိုးဝှက်သည်ရှိသော် (အံ့ဖွယ်ရာ မဟုတ်ပေ။ အကြောင်းမူကား) ယင်း၏ နောင်တော်(ယူစုဖ်)သည်လည်း ယခင်က ခိုးဝှက်ခြင်းကို ပြုခဲ့ဖူးလေသည်ဟု ပြောဆိုခဲ့ကြပေသည်။ သို့ပါလျက် ယူစုဖ်သည် ယင်းပြောဆိုချက်ကို မိမိစိတ်ထဲ၌ပင် မျှီသိပ်၍ ထားရှိခဲ့လေသည်။ ၎င်းပြင် ထိုစကားကို ၎င်းတို့ ရှေ့တွင် ထုတ်ဖော်(ပြောဆို)ခြင်းမပြုခဲ့ချေ။ (သို့ရာ တွင်း) ထိုယူစုဖ်သည် (မိမိစိတ်ထဲတွင်) အသင်တို့သည် အဆင့်အတန်းအားဖြင့် ပိုမို ရှုပ်ငင် ဆိုးရွားကြကုန်သည်။ စင်စစ်သော်ကား အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အသင်တို့ ပြောဆိုလျက်ရှိကြသည်ကို အသိဆုံးပင်ဖြစ်တော်မူပေသည်ဟု ပြောဆိုခဲ့ချေသတည်း။

1926 တမန်တော်ယူစုဖ်၏ နောင်တော်ကြီးများသည် ညီတော် တမန်တော်ယူစုဖ်အား အဘယ်မျှ မလိုမုန်းတီးခဲ့ကြသည်မှ အထင်အရှားပင်ဖြစ်တော်မူ၏။ ယနေ့တစ်ဖန် ညီငယ် ဗင်န်ယာမိန်နှင့်



ပတ်သက်၍ 'အကယ်၍ ဗင်န်ဟာမိန်သည် ခိုးဝှက်ခဲ့ပါလျှင် အထူးအဆန်းမဟုတ်၊ အဘယ်ကြောင့် ဆိုသော် ၎င်း၏ အစ်ကို(ယူစုဖ်)သည်လည်း ယခင်က ခိုးဝှက်ခဲ့ဖူးပါသည်' ဟူ၍ပင် မတရားစွပ်စွဲ ပြောဆိုလိုက်ကြပြန်လေသည်။ 'အဘိတ်က မိုက်စမိုက်ပင်ပျိုး၍ မိုက်ဆိုးခဲ့တာ အခုလည်း မိုက်ဆဲ မှန်စွာ နောက်ကိုတိုး၍ တပိုးမိုက်ဦးမှာ' ဟူသောဆိုရိုးစကားသည် ယင်းနောင်တော်များနှင့် အထူးပင် စပ်ဟပ်မိပေသည်။ နောင်တော်များသည် ယခင်ကလည်း အကြိမ်ကြိမ်မိုက်ဆိုးခဲ့ကြပြီး ယခုတစ်ဖန် ထပ်မံမိုက်ဆိုးကြပြန်ပြီ။

နောင်တော်ကြီးများသည် လက်တွေ့အားဖြင့် တမန်တော်ယူစုဖ်ထံ ဒူးထောက်နေရသော အချိန်တွင် 'အိမ်ရှင်လူလူဟစ် ညစ်ပေယူခိုး' ဆိုသကဲ့သို့ အကြောင်းမဲ့မိုက်မဲစွာ စွပ်စွဲပြောဆိုလိုက်သော် လည်း တမန်တော်ယူစုဖ်သည် စိုးစဉ်းမျှ အမုက်မထွက်ခဲ့ပေ။ တစ်ခွန်းတစ်ပါးမျှ ထုတ်ဖော်မပြော ဆိုခဲ့ပေ။ မချေပခဲ့ပေ။ စိတ်ကိုချုပ်တီးနိုင်ခဲ့ပေသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ထုတ်ဖော်ပြောဆိုရန် အချိန်ကား မရောက်သေးပေ။ တမန်တော် ယူစုဖ်သည် မိမိ၏ စိတ်တွင်း၌သာ 'အသင်တို့သည် အဆင့်အတန်းအားဖြင့် အလွန်ဆိုးကြသည်၊ အသင်တို့ပြောဆိုနေကြသောအရာကို အလ္လာဟ်အရှင် မြတ်သည် အသိဆုံးဖြစ်တော်မူသည်' ဟူ၍ ပြောဆိုခဲ့လေသည်။

အချို့ ပညာရှင်များကမူ တမန်တော်ယူစုဖ်သည် အထက်၌ဖော်ပြပါရှိသည့် စကားရပ်များကို စိတ်တွင်း၌သာ ပြောဆိုခဲ့သည်မဟုတ်၊ နောင်တော်ကြီးများအား တိုက်ရိုက်ပြောဆိုခဲ့ခြင်းဖြစ်သည် ဟု ဆိုကြသည်။ ၎င်းတို့၏ ယူဆချက်အရဆိုသော် တမန်တော်ယူစုဖ်က နောင်တော်ကြီးများအား အသင်တို့သည် အလွန်ဆိုးရွားကြသည်၊ 'ကျွန်ုပ်တို့သည် ခိုးသားများမဟုတ်ကြပါ' ဟု ယခင်ကပင် အသင်တို့ပြောဆိုခဲ့ကြသည်။ ယခုတစ်ဖန် ညီနောင်ဘစ်ဦး၏ ပစ္စည်းများတွင် ပျောက်ဆုံးနေသော ဖလားတွေ့သောအခါ ထိုညီနောင်နှင့်အတူ၊ ရှေ့မှောက်တွင်မရှိသော အခြားညီနောင်တစ်ဦးကိုပါ ခိုးဝှက်မှုနှင့် စွပ်စွဲပြောဆိုလိုက်ကြပြန်သည်။ အသင်တို့ပြောဆိုနေကြသော စကားများ အဘယ်မျှ မှန်သည် မမှန်သည်ကို အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် အသိဆုံးဖြစ်တော်မူသည်။ မမှန်သောစကားဆိုက ထိုအရှင်မြတ်သည် ပြစ်ဒုဏ်ပေးတော်မူလိမ့်မည် ဖြစ်သည်ဟူ၏။

မှတ်ချက်။

နောင်တော်ကြီးများက အကယ်၍ ဗင်န်ယာမိန် ခိုးဝှက်ခဲ့လျှင်၊ ၎င်း၏ အစ်ကိုလည်း ယခင်က ခိုးဝှက်ခဲ့သည်ဟု ဆိုခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မုတ်စစ်စစ်များသည် အချို့ဖြစ်ရပ် အတ္ထုပ္ပတ္တိ များကို ထုတ်ဖော်ရေးသားထားကြသည်။ ကြည့် - အိမ်နုဂျရီရ၊ အ - ၁၃။ စ - (၁၉ - ၂၂)။ ဤတွင် ကျမ်းလေးမည်စိုး၍ မရေးပြီ။

قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ  
أَحَدَنَا مَكَانَهُ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٨﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

قَالُوا	၎င်းတို့က ပြောဆိုလျှောက်ထားခဲ့ကြကုန်၏။ 1927
يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ	အို-အဇိဇ၊ (နိုင်ငံချုပ်မင်း)
إِنَّ لَهُ	ကော်စင်စစ်၊ ထိုညီငယ်တွင်၊
أَبًا	ခင်သည်ရှိ၏။
شَيْخًا	အိုမင်းသော၊
كَبِيرًا	အသက်အရွယ်ကြီးရင့်သော၊
فَخُذْ	သို့ဖြစ်ပေရာ အသင့်သည် ယူထားပါလေ။
أَحَدَنَا	ကျွန်ုပ်တို့အနက် တစ်ဦးဦးကို။
مَكَانَهُ	၎င်း၏နေရာတွင်၊ (၎င်း၏အစား)။
إِنَّا	ကော်စင်စစ်၊ ကျွန်ုပ်တို့သည်။
نَرَاكَ	ကျွန်ုပ်တို့သည် အသင်အား မြင်ကြပေသည်။
مِنَ الْمُحْسِنِينَ	ကျေးဇူးပြုသောသူတို့အနက်မှ။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၇၈။ ၎င်းတို့က ပြောဆိုခဲ့ကြပြန်သည်မှာ “အို - အဇိဇ ကော်စင်စစ် ထိုညီငယ် ဌ အလွန်အိုမင်း အသက်အရွယ်ကြီးရင့်သော ခင်ကြီးတစ်ပါး ရှိပါသည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ အသင့်သည် ၎င်း၏အစား ကျွန်ုပ်တို့အနက်မှ တစ်ဦးဦးကို ယူထားပါလေ။ ကော်စင်စစ် ကျွန်ုပ်တို့သည် အသင်အား ကျေးဇူးပြုတတ်သူ တစ်ဦး ဖြစ်သည်ဟူ၍ပင် မြင်ကြပေသည်။”

1927 နောင်တော်ကြီးများသည် ညီငယ် ဗင်နိယာမိန်အား နိုင်ငံချုပ်မင်းထံမှ လွတ်မြောက် စေရန်နည်းလမ်း မမြင်ကြတော့ပေ။ ထို့ပြင်တစ်ဝ ညီငယ် ဗင်နိယာန်အား ဖခင်ကြီးထံမှ ခေါ်လာ စဉ်ကလည်း ဖခင်ကြီးထံတွင် ညီငယ်အား 'ဖခင်ကြီးထံသို့ မချ ပြန်လည် ပို့ပါမည့် အကြောင်း အခိုင်အမာ ကတိဝန်ခံချက်ပေးခဲ့ကြသည်ကိုလည်း နောင်တော်ကြီးများ အမှတ်ရလာကြ လေသည်။ ထိုအခါ နောင်တော်များက နိုင်ငံချုပ်မင်းထံတွင် 'အို - အဇီဇ် နိုင်ငံချုပ်မင်း၊ ဖခင်ကြီးမှာ အသက်အရွယ် အလွန်ကြီးရင့်ပါပြီ။ ဖခင်ကြီးသည် ဤညီငယ်နှင့် ၎င်း၏အစ်ကို ယူစုဖ်ကို ကျွန်တော် များထက် ပို၍ ချစ်ပါသည်။ ယူစုဖ်နောက်တွင် ဖခင်ကြီးသည် ဤညီငယ်နှင့်ပင် စိတ်ဖျော်ဖြေ၍ နေပါသည်။ ကျွန်တော်များ အပြန်တွင် ဤညီငယ် မပါပါက ဖခင်ကြီးသည် စိတ်ထိခိုက်သွားပါ လိမ့်မည်။ နိုင်ငံချုပ်မင်းသည် အလွန်တရာမျှ စိတ်နေသဘောထား ကောင်းမွန်မြင့်မြတ်ပါသည်။ သနားကြင်နာ ထောက်ထား ညွှာဘာပါသည်။ ကျေးဇူးရှင်လည်း ဖြစ်တော်မူပါသည်။ သို့ပါ၍ ညီငယ်အား ဖခင်ကြီးထံ ပြန်ခွင့် ပြုတော်မူပါ။ ဤညီငယ်အစား ကျွန်တော်များအနက် တစ်ယောက် ယောက်ကို ယူထားတော်မူပါဟု လျှောက်ထား အသနားခံကြလေသည်။

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مِنْ وَجْدِنَا مَتَاعَنَا

عِنْدَنَا إِنَّا إِذْ الظُّلْمُونَ ﴿٥٧﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- قَالَ ထိုယူစုဖ်က ပြောဆိုခဲ့လေသည်။ 1928
- مَعَاذَ اللَّهِ အလွတ်အရှင်မြတ်၏ ကာကွယ်စောင့်ရှောက်မှုကို ခိုလှုံပါ၏။
- أَنْ نَأْخُذَ ကျွန်ုပ်တို့ ဖမ်းဆီးခြင်း (မ)ပြုရန်။
- إِلَّا مِنْ အကြင်သူမှတစ်ပါးကို။
- وَجْدِنَا ကျွန်ုပ်တို့ ထွေးခဲ့ကြပေသည်။
- مَتَاعَنَا ကျွန်ုပ်တို့၏ပစ္စည်းကို။
- عِنْدَنَا ထိုသူ၏ထံတွင်။
- إِنَّا ကန်စင်စင် ကျွန်ုပ်တို့သည်။

ذَا ظَلَمُونَ  
၂: ၄၅

ထိုအခါ၊  
မုချဒကန် မတရားသောသူများပင် ဖြစ်ကြကုန်အံ့။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၇၉။ (ထိုရောအခါ) ယင်းယူစုဖ်က (ဤသို့) ပြောဆိုဖြေကြားခဲ့၏။ ငါတို့သည် မိမိတို့ ပစ္စည်းကို တွေ့ရှိသော သူမှတစ်ပါး အခြားသူအား ဖမ်းဆီးခြင်းကို မပြုမိကြရန် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကာကွယ် စောင့်ရှောက်မှုကို ရှာဖွေကြပေသည်။ ကေန်စင်စစ် ငါတို့သည် (ထို)သို့(ပြုခဲ့ကြ)ပါလျှင် အမှန်ပင် မတရားသောသူများ ဖြစ်ကြမည်သာတည်း။

1928 နောင်တော်များက ယင်းသို့လျှောက်ထား အသနားခံကြသောအခါ နိုင်ငံချုပ်မင်းက အကြင် သူထံတွင် ငါတို့ပစ္စည်းတွေ့ရှိအံ့။ ထိုသူအားသာလျှင် ငါတို့ဖမ်းဆီးအံ့။ ထိုသူမှတစ်ပါး အခြားသူတစ်ဦး တစ်ယောက်အား ဖမ်းဆီးပါက ငါတို့သည် မတရားသူများ ဖြစ်ကြမည်။ ဤသို့ မပြုမိရန် အလ္လာဟ် အရှင်မြတ် ထံတော်၌ ခိုလှုံပါ၏။ ဖြေကြားတော် မူလိုက်လေသည်။

အပိုဒ် - ၁၀

တဘီယအကြိမ် နောင်တော်များ တမန်တော် ယူစုဖ်ထံ ရောက်ရှိ လာခဲ့ပြန်ခြင်း၊  
ထိုအချိန်တွင် တမန်တော် ယူစုဖ်က မိမိသည် ယူစုဖ်ဖြစ်ကြောင်း  
ထုတ်ဖော် ပြောကြားလိုက်ခြင်း။

အာယတ်စဉ်၊ အမြက်သဘော။

၈၀။ နောင်တော်များသည် ဗင်နီယာမိန်နှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံချုပ်မင်း ထံမှ မျှော်လင့်ချက် ကင်းမဲ့ကြသောအခါ အချင်းချင်း ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ခြင်း။ နောင်တော်များအနက် အကြီးဆုံးက - အသင်တို့သည်။ ဗင်နီယာမိန်နှင့် ပတ်သက်၍ ဖခင်ကြီးထံ အခိုင်အမာ ကတိဝန်ခံချက် ပြုခဲ့ကြသည်။ ယခင် ကလည်း ယူစုဖ်နှင့် ပတ်သက်၍လည်း ကတိပျက်ခဲ့ကွက်ကြပြီ။ ထို့အတွက် ဖခင်ကြီးက ကျွန်ုပ်အား လာခွင့်မပြုသမျှ ကာလပတ်လုံး၊ သို့မဟုတ် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် က ဤပြဿနာကို ဖြေရှင်းပေးတော်မမူသမျှ ကာလ ပတ်လုံး ကျွန်ုပ်သည် ဤနေရာမှ လုံးဝ ရွှေ့လျားမည် မဟုတ်ဟု ပြော ဆိုခြင်း။

၈၁-၈၂။

နောင်တော်များအနက် အကြီးဆုံးက - ကျန်ညီနောင်များအား အသင်  
တို့သည် ဖခင်ကြီးထံ ပြန်၍ ဖြစ်ရပ်မှန်များကို တင်ပြလျှောက်ထားကြရန်  
ပြောဆိုခြင်း။

၈၃။

ဖခင်ကြီး တမန်တော် ယအိကုဗ်က - သားတော်များအား 'ဤသို့  
မဟုတ် ဤသည် အသင်တို့၏ ကြံစည် ဖန်တီးမှုသာ ဖြစ်သည်။ သို့ဖြစ်ရာ  
သည်းခံခြင်းသာလျှင်အကောင်းဆုံး ဖြစ်သည်။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်  
မကြာမီအတွင်း ငါ့ထံသို့ ထိုသားအားလုံးအား ပို့ဆောင်တော် မူပါလိမ့်  
မည်' ဟု ပြောကြားခြင်း။

၈၄။

ဖခင်ကြီး တမန်တော် ယအိကုဗ်သည် ယင်းသို့ ပြောကြားပြီး သား  
တော်များဘက်မှ မျက်နှာလှည့်၍ ညည်းညူမည်တမ်းခြင်း၊ သားတော်  
ယူစုဖ်အား လွမ်းဆွတ်၍ ငိုကြွေးရသည့်အတွက် မျက်စိများပင် ကွယ်သွား  
ခဲ့ခြင်း။

၈၅။

သားတော်များက ဖခင်ကြီးအား ဖခင်ကြီးသည် ယူစုဖ်အား အမြဲ  
တစေ စွဲလမ်းတမ်းတနေသည်ဖြစ်ရာ တဖြည်းဖြည်းကျမ်းမားရေးချို့တဲ့ပြီး  
နောက်ဆုံး အသက်သေဆုံးရသည်အထိ ဖြစ်ပါလိမ့်မည်ဟု ပြောဆိုကြခြင်း။

၈၆။

ဖခင်ကြီးက ငါသည် မိမိ၏စိတ်သောကနှင့် မိမိ၏ဝမ်းနည်းပူဆွေးမှုများ  
ကို အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ထံတော်၌သာ လျှောက်ထားခြင်းဖြစ်သည်။ ထိုအရှင်  
မြတ်ထံတော်မှ ငါသိသောအရာကို အသင်တို့မသိကြဟု ဖြေကြားခြင်း။

၈၇။

ဖခင်ကြီးက သားတော်များအား အသင်တို့သည် ယူစုဖ်နှင့် သူ၏ညီကို  
ရှာဖွေကြဦး၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကရုဏာတော်မှ မက်မကင်းကြနှင့်ဟု  
ပြောခြင်း။

၈၈။

သားတော်များသည် ဖခင်ကြီးစေခိုင်းသည့်အတိုင်း တတိယမိ နိုင်ငံ  
ချုပ်မင်းထံသို့ သွားရောက်၍ မိမိတို့၏ အဖြစ်အပျက် တွေ့ကြုံခံစားနေကြ  
ရသည့်ဒုက္ခ၊ စီးပွားရေး၊ ကျပ်တည်းမှု၊ ငွေရင်းအနည်းငယ်သာပါရှိမှုများကို  
တင်ပြပြီး စားနပ်ရိက္ခာများ ထောက်ပံ့ရန်လျှောက်ထားကြခြင်း။

၈၉။

နိုင်ငံချုပ်မင်းက အသင်တို့သည် မသိမိက်မကြစဉ်က ယူစုဖ်နှင့် ၎င်း၏  
ညီအား မည်သို့ပြုမူခဲ့ကြသည်ကို မှတ်မိကြသေးသလောဟု မေးမြန်းခြင်း။

- ၉၀။ နောင်တော်များက နိုင်ငံချုပ်မင်းအား စူးစိုက်ကြည့်ကာ အသင်သည် အမှန်ယူစုန်ဖြစ်ပါသလောဟု မေးမြန်းခြင်း။ နိုင်ငံချုပ်မင်းက ကျွန်ုပ်သည် ယူစုန်ဖြစ်သည်။ ဤသူသည် ကျွန်ုပ်၏ညီဖြစ်သည်။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ကျွန်ုပ်တို့အပေါ်၌ ကျေးဇူးပြုတော်မူခဲ့သည်ဟု ဖြေကြားခြင်း။
- ၉၁။ နောင်တော်ကြီးများက မိမိတို့၏ အမှားဝန်ခံခြင်း။
- ၉၂။ နိုင်ငံချုပ်မင်းက-နောင်တော်ကြီးများအား လုံးဝ ခွင့်လွှတ်လိုက်ခြင်း။
- ၉၃။ နိုင်ငံချုပ်မင်းက နောင်တော်များအား အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်၏အင်္ကျီကို ယူဆောင်၍ ဖခင်ကြီး၏ မျက်နှာပေါ်၌ တင်ကြကုန်၊ ဖခင်ကြီး စက္ခုအလင်း ပြန်ရလိမ့်မည်။ ထို့နောက် အသင်တို့သည် အိမ်သူအိမ်သားအားလုံးတို့အား ကျွန်ုပ်ထံ ခေါ်ဆောင်၍လာကြကုန်ဟု မှာလိုက်ခြင်း။

فَلَمَّا اسْتَيْسَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا قَالَ كَبِيرُهُمْ اَلَمْ تَعْلَمُوْا اَنَّ اٰبَاكُمْ قَدْ اَخَذَ عَلَيْكُمْ مَّرْتِبًا مِّنَ اللّٰهِ مِنْ قَبْلُ مَا قَوَّطْتُمْ فِيْ يُوْسُفَ فَلَنْ اَبْرَحَ الْاَرْضَ حَتّٰى يٰٓاٰدِنَ لِيْ اِنِّىْ اَوْصِيْتُكَ اللّٰهَ لِيْ وَهٗوَ خَيْرٌ اَلْحٰكِمِيْنَ ۝۸

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- فَلَمَّا သို့ဖြစ်ပေရာ၊ အကြင်အခါဝယ်၊ 1929
- اسْتَيْسَسُوا ၎င်းတို့သည် မျှော်လင့်ချက် ကင်းမဲ့ခဲ့ကြလေသည်၊
- مِنْهُ ယင်းယူစုန်၏ထံမှ၊
- خَلَصُوا ၎င်းတို့သည် ဆုတ်ခွာခဲ့ကြလေသည်၊
- نَجِيًّا ဣဗ္ရိဟံမာန်တိုင်ပင်လျက်၊ ဣဗ္ရိဟံမာန်တိုင်သူ (များ)အဖြစ်နှင့်၊
- قَالَ ပြောဆိုခဲ့လေသည်၊
- كَبِيرُهُمْ ၎င်းတို့အနက် အကြီးဆုံးသည်၊
- اَلَمْ تَعْلَمُوْا အသင်တို့သည် မသိခဲ့ကြပါသလော၊
- اَنَّ اٰبَاكُمْ စကန်မလွှဲ၊ အသင်တို့၏ ဖခင်သည်၊

قَدْ أَخَذَ အမှန်ပင် ထိုခင်သည်ယူခဲ့လေသည်။

عَلَيْكُمْ အသင်တို့ထံမှ၊

مَوْثِقًا ကတိဝန်ခံချက်ကို၊

مِنَ اللَّهِ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား တိုင်တည်စေခြင်းအားဖြင့်၊

وَمِنْ قَبْلُ ၎င်းပြင်၊ ယခင်က

مَا အကြင်အရာကို၊

فَرَّطُمْ အသင်တို့သည် ဖျက်ကွက်လစ်ဟင်းခဲ့ကြကုန်၏၊

فِي يُوسُفَ ယူစုဖ်နှင့်ပတ်သက်၍၊

فَلَنْ أَبْرَحَ သို့ဖြစ်ပေရာ၊ ငါသည် အလျှင်း ရွှေ့ လျားမည်မဟုတ်ပေ၊

الْأَرْضِ ဤတိုင်းပြည်ကို (ဤမြေမှ)

حَتَّىٰ يَأْذَنَ ခွင့်မပြုသမျှ၊

لِي ငါ့အား၊

أَبِي ငါ၏ခင်သည်၊

أَوْ သို့စည်းမဟုတ်၊

يَحْكُمَ اللَّهُ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် စီရင်ဆုံးဖြတ်တော်မူခြင်း (မပြုသမျှ)၊

لِي ငါ၏အဖို့၊

وَهُوَ စင်စစ်သော်ကား၊ ထိုအရှင်မြတ်သည်၊

حَيُّ الْحَيِّينَ အကောင်းဆုံး စီရင်ဆုံးဖြတ်တော်မူသော အရှင်မြတ်ပင် ဖြစ်တော်မူ၏။

၂၃:၈၀

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၈၀။ သို့ဖြစ်ပေရာ ထိုနောင်တော်များသည် ယင်းယူစုဖ်ထံမှ မျှော်လင့်ချက်ကင်းမဲ့ ခဲ့ကြသောအခါဝယ်(၎င်း၏ထံမှ) ဆုတ်ခွာခဲ့ကြကာ လျှို့ဝှက် တိုင်ပင်ကြ ပြန်သည်။ (ထိုအခါ) ၎င်းတို့အနက်မှ အကြီးဆုံးဖြစ်သူက (ဤသို့) ပြောဆိုခဲ့လေ၏။ (အို-ငါ့ညီတော်များ) အသင်တို့သည်အသင်တို့ဖခင်က အသင်တို့ထံမှ (ယင်းညီတော်

နှင့်ပတ်သက်၍) အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား တိုင်တည်စေပြီး (အခိုင်အမာ) ကတိ  
 ဝန်ခံချက် ယူခဲ့သည်ကိုလည်းကောင်း၊ အသင်တို့သည် ယခင်က ယူစုဖိနှင့်ပတ်  
 သက်၍ (ကတိ) ပျက်ကွက်လစ်ဟင်းခဲ့ကြသည်ကိုလည်းကောင်း မသိခဲ့ကြပါသလော။  
 သို့ဖြစ်ပေရာ ငါ၏ဖခင်သည် ငါ့အား ခွင့်မပြုသမျှသော်လည်းကောင်း၊ အလ္လာဟ်  
 အရှင်မြတ်သည် ငါ၏အဖို့ စီရင်ဆုံးဖြတ်တော်မူခြင်း မပြုတော်မူသမျှသော်လည်း  
 ကောင်း၊ ငါသည် ဤ (အီဂျစ်) တိုင် ပြည်မှ အလျှင်းစွန့်ခွာမည် မဟုတ်ပေ။  
 စင်စစ်သော်ကား ထိုအလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အကောင်းဆုံး စီရင်ဆုံးဖြတ်တော်  
 မူသောအရှင်မြတ်ပင် ဖြစ်တော်မူပေသည်တကား။

1929 နောင်တော်ကြီးများသည် နိုင်ငံချုပ်မင်း၏ အဖြေကိုကြားပြီး ဗင်နိယာမိန်နှင့်ပတ်သက်၍  
 မျှော်လင့်ချက်လုံးဝကင်းသွားကြသောအခါ အပျင်းချင်း လွတ်လပ်သော တစ်နေရာတွင် တိုင်ပင်  
 ဆွေးနွေးကြလေသည်။ ဆွေးနွေးရာတွင် အများစု၏ဆန္ဒမှာ မိမိတို့တိုင်းပြည်သို့ ပြန်ကြရန်ပင်ဖြစ်  
 သည်။ သို့ရာတွင် ၎င်းတို့အနက် အသက်အရွယ်အားဖြင့်သော်လည်းကောင်း၊ အသိဉာဏ် အမြော်  
 အမြင်အားဖြင့်သော်လည်းကောင်း အကြီးဆုံးဖြစ်သူက-ငါတို့သည် ဖခင်ကြီးထံ အဘယ်မျက်နှာနှင့်  
 သွားကြမည်နည်း၊ ငါတို့သည် ဖခင်ကြီးအား အခိုင်အမာ ကတိပေးထားခဲ့ကြသည်၊ ထိုကတိနှင့်  
 စပ်လျဉ်း၍ အသို့အဖြေပေးကြမည်နည်း၊ ယခင်ကလည်း ယူစုဖိနှင့်ပတ်သက်၍ ကတိပျက်ခဲ့ကြပြီး၊  
 ယူစုဖိ၏ အရေးသည် ယခုထက်ထိ မအေးသေး။ ယခုတစ်ဖန် 'ဗင်နိယာမိန်ကို' စွန့်ထားခဲ့ပြီး တိုင်း  
 ပြည်ပြန်ခြင်းမှာ အလွန်ရှက်ဖွယ်ကောင်းလှသည်။ ဖခင်ကြီးက လာရန်ခွင့်မပြုသမျှ၊ သို့မဟုတ်  
 အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်က တစ်စုံတစ်ရာ အဆုံးအဖြတ်ပေးတော် မမူသမျှ၊ ဤတိုင်းပြည်မှ လုံးဝ ငါ  
 ရွှေမည်မဟုတ်ဟု ပြောဆိုလိုက်လေသည်။

နောင်တော်များအနက် အကြီးဆုံးဟူသည့် အသက်အရွယ်အားဖြင့် အကြီးဆုံးကိုလည်း  
 ဆိုနိုင်သည်။ အသိဉာဏ်အမြော်အမြင်အားဖြင့် အကြီးဆုံးကိုလည်း ဆိုနိုင်သည်။ ထိုအကြီးဆုံးမှ  
 ညီတော်ယူစုဖိအား နောင်တော်များက သတ်ဖြတ်ရန် ကြံစည်ကြသောအခါ ယူစုဖိကို သတ်တော့  
 မသတ်ကြနှင့် သူ့အား ရေတွင်းထဲသို့ပစ်ထားခဲ့ကြဟု အကြံပေးခဲ့သော နောင်တော်ပင်ဖြစ်ပေသည်။

၁- (قال كبيرهم) يعنى فى العقل والعلم لافى السن قال ابن عباس: الكبير هو يهودا وكان اعقلهم وقال  
 مجاهد: هو شمعون وكانت له الرئاسة على اخوته وقال قتادة والسدى والضحاك هو روبيل وكان  
 اكبرهم سنا واحسنهم رأيا فى يوسف لانه نهاهم عن قتله (خازن ص 219)  
 ၂- قيل كبيرهم فى العقل وهو يهودا وهو الذى نهاهم عن قتل يوسف (كبير)  
 ၃- (قال كبيرهم) اى اعقلهم (ابن قتبية)  
 ၄- يعنى فى العلم والعقل لافى السن قال ابن عباس والكلبى: يهودا وهو اعقلهم (معالم)  
 (قال كبيرهم) فى السن وهو روبيل أو فى العقل وهو يهودا أو فى السن وهو شمعون (تفسير السعدي ص 219)



ارْجِعُوا إِلَىٰ آبَائِكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ ﴿٨١﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- ارْجِعُوا အသင်တို့သည် ပြန်၍သွားကြလေကုန်၊ 1930
- إِلَىٰ آبَائِكُمْ အသင်တို့၏ ဖခင်ထံသို့၊
- فَقُولُوا ထိုနောက်၊ အသင်တို့သည် လျှောက်ထားကြလေကုန်၊
- يَا أَبَانَا အို-ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ မွေးသဖခင်၊
- إِنَّ ابْنَكَ မလွဲကေန၊ အသင်၏သားတော်သည်၊
- سَرَقَ ထိုသားတော်သည် ခိုးယူခဲ့ပါသည်၊
- وَمَا شَهِدْنَا ၎င်းပြင် ကျွန်တော်မျိုးတို့ သက်သေခံခဲ့ကြသည် မဟုတ်ပါ၊
- إِلَّا بِمَا عَلَّمْنَا အကြင်အရာမှတစ်ပါးကို၊
- عَلَّمْنَا ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် သိရှိခဲ့ကြပါသည်၊
- وَمَا كُنَّا စင်စစ်မှာမှုကား၊ ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် မဟုတ်ခဲ့ကြပါ၊
- لِلْغَيْبِ အကွယ်၌ရှိသည်တို့ကို၊ (အတွင်းအကြောင်းတို့ကို)၊
- حَافِظِينَ ထိန်းသိမ်းသူများ၊ (သိနားလည်သူများ)၊

၁၃: ၈၁

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၈၁။ အသင်တို့သည် မိမိတို့၏ ဖခင်ထံသို့ ပြန်၍သွားကြပြီးလျှင် (ဤသို့) ပြောဆိုလျှောက်ထားကြလေကုန်၊ အို-မွေးသဖခင်၊ မလွဲကေန အသင်ဖခင်၏ သားသော်သည် ခိုးဝှက်ခဲ့ပါသည်၊ ၎င်းပြင် ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် မိမိတို့(မျက်မြင်ကိုယ်တွေ့) သိရှိခဲ့ကြသည်မှ တစ်ပါး အခြားတစ်စုံတစ်ရာကို သက်သေခံကြသည် မဟုတ်ပါ၊ စင်စစ်မှာမှုကား ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် အကွယ်၌ရှိသော ကိစ္စများကို သိရှိကြသည်မဟုတ်ပါ။

وَسَّئِلَ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيرَ الَّتِي آتَيْنَا

فِيهَا وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٨٢﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَسَّئِلَ	၎င်းပြင်၊ အသင် (ဖခင်) သည် စုံစမ်း၍ကြည့်ပါ။
الْقَرْيَةَ الَّتِي	အကြင်ရွာ (သုရွာသား)ကို၊
كُنَّا	ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် ရှိခဲ့ကြပါသည်။
فِيهَا	ထိုရွာ၌၊
وَالْعِيرَ الَّتِي	ထိုနည်းတူစွာ၊ အကျင်ခရီးသည်စုကို၊
آتَيْنَا	ကျွန်တော်မျိုးသည် လာခဲ့ကြပါသည်။
فِيهَا	ထိုခရီးသည်စုံနှင့်အတူ၊
وَإِنَّا	ထိုမှတစ်ပါး၊ ကေန့်မလွဲ၊ ကျွန်တော်တို့သည်။
لَصَادِقُونَ	အမှန်ပင် သစ္စာဝင်၊ ချစ်ကြပါသည်။

၂: ၈၂

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၈၂။ ၎င်းပြင် အသင်(ဖခင်)သည် ကျွန်တော်တို့ နေထိုင်ခဲ့ကြသော (အီဂျစ်) မြို့သူမြို့သားများကိုလည်းကောင်း၊ ကျွန်တော်မျိုးတို့နှင့် အတူလာခဲ့ကြသော ခရီးသည်စုကိုလည်းကောင်း စုံစမ်းမေးမြန်း၍ကြည့်ပါ။ ကေန့်မလွဲ ကျွန်တော် တို့သည် သစ္စာဝင်၊ ချစ်ကြပါသည်။

1930 သားဘော်များအနက် အကြီးဆုံးသားတော်သည် ဖခင်ကြီးအား မျက်နှာမပြင်္မံ့သည့် အတွက် အီဂျစ်ပြည်၌ပင် နေရစ်ခဲ့၏။ ကျန်သားတော်များသည် ဖခင်ကြီးထံသို့ ပြန်လည်လာကြ ပြီးလျှင် နောင်တော်ကြီး မှာကြားလိုက်သည့်အတိုင်း မိမိတို့တွေ့ကြုံခဲ့သည်တို့ကို အမှန်အတိုင်း အစီရင်ခံကြသည်မှာ-ဖခင်ကြီးခင်ဗျာ၊ ဖခင်ကြီး၏သားတော် ဗင်နီယာမိန်သည် ခိုးဝှက်ခဲ့ပါသည်။

ထိုအတွက်လည်း အဖမ်းခံနေခဲ့ရပါသည်။ ကျွန်တော်တို့ ယခုအစီရင်ခံခြင်းမှာ မိမိတို့ မျက်မြင် ကိုယ်တွေ့ သိရှိသမျှအတိုင်း အစီရင်ခံခြင်းသာဖြစ်ပါသည်။ ဖခင်ကြီးအား ကျွန်တော်များ ကတိ ပေးခဲ့စဉ်က အကွယ်မှဖြစ်ပေါ်လာမည့်အရေးများကိုအလျှင်းမသိကြပါ။ ဤသို့ဖြစ်မည်ကိုသိကြပါက ကျွန်တော်များသည် ဖခင်ကြီးအား မည်သို့မျှ ကတိပေးခဲ့ကြမည်မဟုတ်ပါ။ ဖခင်ကြီးသည် ကျွန် တော်များ၏စကားကို မယုံကြည်လျှင် ဤပြဿနာပေါ်ပေါက်ခဲ့သည့် အီဂျစ်ပြည်သူပြည်သားများ ကိုလည်း စုံစမ်းကြည့်နိုင်ပါသည်။ ထို့ပြင်တစ်စ ကျွန်တော်များနှင့်အတူ ပြန်လာခဲ့ကြသည့် ခရီးသည် များကိုလည်း မေးမြန်းကြည့်နိုင်ပါသည်။ ကျွန်တော်တို့သည် အမှန်အတိုင်း အစီရင်ခံခြင်း ဖြစ်ကြပါသည်ဟူ၍ အစီရင်ခံကြလေသည်။

حضرت شاہ صاحب لکھنؤ : ”یعنی تم کو ذرا عیاقہ اپنی دانست پر یہ کیا بخرتھی کہ بنیامین جوڑی کر کے پکڑا جائے گا، یا ہم جوڑ کر پکڑنا کہنا بتایا ہے دین کے موافق یہ معلوم تھا کہ جہاں جوڑ ہے“ (عقباتی ص ۳۱۸)

قَالَ بَلْ سَأَلْتُمْ لِكُمْ أَنْفُسَكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ حَبِيبٌ  
عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ  
الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿۴۷﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- قَالَ      ထို (ဖခင်) က ပြောကြားခဲ့လေသည်။      1931
- بَلْ        ထိုသို့အလျှင်းမဟုတ်၊ စင်စစ်မှာကား၊
- سَأَلْتُمْ    ကြံစည်ဖန်တီးခဲ့လေသည်။
- لِكُمْ        အသင်တို့အဖို့၊
- أَنْفُسَكُمْ    အသင်တို့၏ စိတ်များသည်၊
- أَمْرًا        အမှုကိစ္စတစ်ခုကို၊
- فَصَبْرٌ      သို့ဖြစ်ပေရာ၊ သည်းခံခြင်းသည်ပင်၊
- حَبِيبٌ      အကောင်းဆုံးပင်၊

عَسَى	မြစ်တန်ရာ၏၊ (မကြာမီ)၊
اللَّهُ	အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်၊
أَنْ رَّبَّائِي يَلُومُنِي	၎င်းတို့အား ငါ့ထံယူခဲ့တော်မူအံ့၊
جَبِيحًا	အားလုံးကို၊
إِنَّهُ	ကေနမလွဲ၊ ထိုအရှင်မြတ်သည်၊
هُوَ	ထိုအရှင်မြတ်သည်ပင်၊
الْعَلِيمُ	အကြွင်းမဲ့ သိတော်မူသောအရှင်၊
الْحَكِيمُ	ဉာဏ်အမြော်အမြင်နှင့် ပြည့်စုံတော်မူသော အရှင်မြတ်ပင်၊

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၈၃။ ထို(အခါ) ဖခင်က-ထိုသို့အလျှင်းမဟုတ်၊ အမှန်စင်စစ်မှာမူကား အသင်တို့၏ စိတ်နှလုံးသည် အသင်တို့အဖို့ အမှုကိစ္စတစ်ခုကို ကြံစည်ဖန်တီးခဲ့ခြင်းသာဖြစ်ပေသည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ သည်းခံခြင်းသည်သာလျှင် အကောင်းဆုံးပင်ဖြစ်ပေသည်။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အားလုံးတို့အား ငါ့ထံသို့ ပြန်လည်ရောက်စေတော်မူလိမ့်မည်ဟု မျှော်လင့်ရာ၏။ ကေနမလွဲ ထိုအရှင်မြတ်သည် အကြွင်းမဲ့ သိတော်မူသောအရှင် ဉာဏ်အမြော်အမြင်နှင့် ပြည့်စုံတော်မူသောအရှင် ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။

1931 ဖခင်ကြီး တမန်တော် ယအ်ကူဖ်သည် ဗင်န်ယာမီန်နှင့် ပတ်သက်၍ သားကြီးများ၏ အစီရင်ခံချက်ကို ကြားရသောအခါ၊ ယခင်တစ်ကြိမ်က သားတော်ယူစုဖ်နှင့်ပတ်သက်၍ ၎င်းတို့၏ စကားကို မယုံကြည်ခဲ့သကဲ့သို့၊ ယခုတစ်ဖန် သားတော်ဗင်န်ယာမီန်နှင့် ပတ်သက်၍ ၎င်းတို့၏ စကားကိုလည်း မယုံကြည်ခဲ့ပေ။ ယူစုဖ်ကိုလည်း စံပုလွေမစား၊ ဗင်န်ယာမီန်လည်း မခိုး၊ ဤသည် အသင်တို့၏ စိတ်နှလုံးများ၏ ဖန်တီးမှုသာဖြစ်သည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ သည်းခံခြင်းသာလျှင် အကောင်းဖြစ်သည်ဟု ဖြေကြား၍ သည်းခံနေခဲ့လေသည်။ သားတော် ယူစုဖ်၏ ပြဿနာပေါ်စဉ်ကလည်း ဤအတိုင်းပင် ဖြေကြားပြီး သည်းခံ၍ပင် နေခဲ့လေသည်။ ကြည့်-ကုရ်အာန် (၁၂:၁၈)

အချို့ မုဖတ်စင်စင်ရသူ သုခမိန်များက ဤအာယတ်တော်ကို အောက်ပါအတိုင်း ဖွင့်ဆိုကြသည်။

သားတော်များ၊ အသင်တို့သည် သားတော် ဗင်န်ယာမိန်အား မုချ ပြန်ပို့ပါမည့် အကြောင်း အခိုင်အမာ ကတိပြု၍ မရအရခေါ်ယူသွားခဲ့ကြသည်။ ယခုမူ ဗင်န်ယာမိန်အား တိုင်းတစ်ပါးတွင် ထားခဲ့ကြပြီး၊ ခိုးရာပါပစ္စည်း တွေ့ရုံမျှနှင့် အသို့လျှင် ခိုးသား ဖြစ်နိုင်အံ့နည်း။ တစ်ဦးတစ်ယောက်က ခိုးရာပါပစ္စည်းကို ထည့်ထားသွားနိုင်ပေသည်။ အသင်တို့သည် ဤမျှပင် ခုခံကာကွယ် မပြောဆိုနိုင်ကြသလော၊ ယခုမူ အသင်တို့သည် ခုခံကာကွယ် ပြောဆိုရန်ဝေးစွာ၊ 'ဗင်န်ယာမိန် ခိုးဝှက်ပါလျှင် သူ၏အစ်ကိုလည်း ယခင်က ခိုးဝှက်ခဲ့ဘူးပါသည်' ဟု ကြောဆိုကာ ဗင်န်ယာမိန်၏ မှုပြစ်ကို ပိုမို၍ပင် ခိုင်မာစေခဲ့ကြသည်။ အမှန်မှာ အသင်တို့၏ စိတ်နှလုံးများသည် ယူစုံဖိနှင့်ပတ်သက်၍လည်း မသန့်ရှင်းခဲ့ပါ။ ဗင်န်ယာမိန်နှင့်ပတ်သက်၍လည်းမသန့်ရှင်းခဲ့ပါ။ ထိုညီနောင်နှစ်ဦးနှင့်ပတ်သက်၍အသင်တို့၏ စိတ်နှလုံးများ သန့်ရှင်းလျှင် ဤသို့ ပြုမူကြမည် မဟုတ်။ ယခုမူ အသင်တို့သည် မိမိတို့၏ အပြစ်ကို ဖုံးကွယ်ရန်အတွက် စကားဖာနေကြခြင်းသာ ဖြစ်သည်။ အသို့ပင်ဖြစ်စေကာမူ ငါသည် သည်းခံမည်သာ ဖြစ်သည်။ စိတ်နာစရာစကား တစ်ခွန်းတစ်ပါးမျှ ထုတ်ဖော် ပြောမည်မဟုတ်ပါ။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ယူစုံဖိ၊ ဗင်န်ယာမိန်နှင့် အီဂျစ်၌ ကျန်ရစ်ခဲ့သော သားတော်အားလုံးတို့အား မကြာမီအတွင်း ငါ့ထံပြန်ပို့တော်မူပါလိမ့်မည်။ ထိုအရှင်မြတ်သည် အားလုံးတို့၏ အကြောင်းကို ကောင်းစွာသိတော်မူပါသည်။ အားလုံးတို့နှင့် ပြုသင့်ပြုအပ်တော်မူသည့်အတိုင်း ပြုတော်မူသည်ဟု ဖြေကြားလိုက်လေသည်။

ဤသည်များကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် နဗီတမန်တော်များသည် အတိုင်းထက်အလွန် အခြေအနေဆိုးရွား၍ မျှော်လင့်ချက် အလျှင်းမရှိသော အချိန်အခါများတွင်လည်း အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကရုဏာတော်မှ မက်ကင်းသွားခဲ့ကြသည်ဟူ၍ အလျှင်းမရှိခဲ့ကြပေ။ အမြဲတစေ ထိုအရှင်မြတ်၏ ကရုဏာတော်ကို မျှော်ကိုးအားထားနေကြသည်သာ ဖြစ်ကြသတည်း။

အုဆိမာနီ။

၈-၃၁၇။ အအ-၄။

وَوَلَّى عَزْمٌ وَقَالَ يَا سَفِي عَلَى يُوْسُفَ وَإِنِّي نَسِيتُ  
عَيْنَهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظَبٍ ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- وَتَوَلَّى ၂၀၆ ထို့နောက်၊ ထို(ဖခင်) သည်မျက်နှာလွှဲခဲ့လေသည်။ 1932
- عَهُمْ ၂၀၇ ၎င်းတို့ဘက်မှ၊
- وَقَالَ ၂၀၈ ထို့နောက်၊ ယင်းဖခင်သည် ပြော ဆိုခဲ့လေသည်။
- يَا سَفِي ၂၀၉ ဩော်ဝမ်းနည်းလေခြင်း၊ (ဖြစ်မှဖြစ်ရလေခြင်း)။
- عَلَىٰ يُوْسُفَ ၂၁၀ ယူစုဖ်နှင့် ပတ်သက်၍၊
- وَابْتَصَّتْ ၂၁၁ ၎င်းပြင် ဖြူသွားခဲ့လေသည်။
- عَيْنَهُ ၂၁၂ ယင်း၏ မျက်စိနှစ်လုံးတို့မှာ၊
- مِنَ الْحَزَنِ ၂၁၃ ဝမ်းနည်းပူဆွေးမှုကြောင့်၊
- فَهُوَ ၂၁၄ သို့ဖြစ်ပေရာ၊ ယင်းသည်၊
- كَيْطَبِيرٍ ၂၁၅ ချပ်တည်း မျိုသိပ်လျက်ရှိနေပေသည်။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၈၄။ ထို့နောက်၊ ထိုခမည်းတော်သည် ၎င်းတို့ဘက်မှ မျက်နှာလွှဲခဲ့ပြီးလျှင် ဩော် ယူစုဖ်၊ ဖြစ်မှဖြစ်ရလေခြင်း ဟု ပြောဆို (ညည်းညူ) ခဲ့လေသည်။ ၎င်းပြင် ယင်း၏မျက်စိနှစ်လုံးတို့မှာလည်း ဝမ်းနည်းပူဆွေးမှုကြောင့် ဖြူ၍ သွားခဲ့လေသည်။ သို့တစေလည်း ယင်းသည် (မိမိ) မျိုသိပ်လျက်ရှိနေခဲ့ရရှာလေသတည်း။

1932 ဖခင်ကြီး တမန်တော် ယအ်ကူင်သည် သားတော် ဗင်နိယာမိန်နှင့် ယဒ်ကဲ့သို့ ကွဲပြားသော အခါ ယခင်က ကွဲကွဲနေခဲ့ရသော သားတော်ယူစုဖ်အား ပြန်လည် သတိရလာခဲ့၏။ သားတော်ယူစုဖ် ၏ အချစ်ဒဏ်သည် ပြန်လည် ပေါ်လာခဲ့၏။ ဒဏ်သစ်ကြောင့် ဒုဏ်ဟောင်းသည် ပြန်ပေါ်၏။ ဒုက္ခသစ်ကြောင့် ဒုက္ခဟောင်းသည် ပြန်ပေါ်၏။ ထို့အတူကြောင့်လည်း တမန်တော် ယအ်ကူင် သည် ဗင်နိယာမိန်နှင့် ကွဲပြားသောအခါ သားတော် ယူစုဖ်အား တွေ့မြင်ပြီး ဝမ်းနည်းကြေကွဲကာ ဩော် - ယူစုဖ် ဖြစ်ရလေခြင်း' ဟု မြည်တမ်းလိုက်ခြင်းဖြစ်ပေသည်။ ဤကား လူ့သဘာဝပင်။

နဗီတမန်တော်များသည် လူသားများပင် ဖြစ်ကြပေသည်။ လူ့သဘာဝအလျောက် လူသားတို့ စံစားရသည့် သုခများ၊ ခံစားရသည့် ဒုက္ခများကို တမန်တော်များလည်း ခံစားရပေသည်။ လူ့သဘာဝအလျောက် အခြားလူသားများကဲ့သို့ပင် ဝမ်းသာဝမ်းနည်း ဖြစ်ကြပေသည်။ လူ့သဘာဝအလျောက် ဤသို့ ဝမ်းသာ ဝမ်းနည်း ဖြစ်ခြင်းမှာ နဗီ၏ ဂုဏ်သိက္ခာနှင့် မည်သို့မျှ မဆန့်ကျင်ပေ။

တမန်တော် ယအိကူဗ်သည် သားတော် ယူစုဖ်နှင့် ကွဲကွာနေခဲ့ရသည့်အတွက် ငိုကြွေးတော်မူခဲ့၏။ ထိုအချိန်တွင် တမန်တော် ယူစုဖ်ကား လူမျိုးရွယ်သို့ ရောက်ရှိနေပေပြီ။ တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ် (ဆွာလ္လလာဟု အလိုင်ဟိ ဝစလ္လမ်) သည်လည်း မိမိ၏ သားတော် အိဗ်ရာဟီးမ် ကွယ်လွန်သေဆုံးသည့်အခါ ငိုကြွေးတော်မူခဲ့လေသည်။ အမှန်မှာ ထိုအချိန်တွင် သားတော် အိဗ်ရာဟီးမ်ကား နို့စို့ရွယ်သာ ဖြစ်ခဲ့ပေသေးသည်။

يوسف للنبي عليه السلام ان يبلغ الحزن ذلك المبلغ لان الانسان مجبول على ان لا يملك نفسه عند الحزن (البارك)

တမန်တော်များသည် လူ့သဘာဝအလျောက် ငိုကြွေးခဲ့ရသည်ကား မှန်၏။ ကြေကွဲခဲ့ကြသည်ကား မှန်၏။ တမန်တော်များ၏ မျက်စိအစုံမှ မျက်ရည်များ ယိုစီးကျလာခဲ့သည်ကား မှန်၏။ သို့တစေလည်း တမန်တော်များသည် မိမိတို့ နှုတ်လျှာများမှ မပြောအပ်၊ မဆိုအပ်၊ မထွက်အပ်သော ကောင်းကို အလျှင်း မပြောဆိုခဲ့ကြပေ။ ကောင်းစွာ ချုပ်တည်းနိုင်ခဲ့ကြပေသည်။ ထို့ပြင် တစ်ဝ တမန်တော်များသည် လူ့အဘာဝအလျောက် သည်းထန်စွာ ငိုကြွေး မြည်တမ်းခဲ့ကြသော်လည်း ထိုငိုကြွေးမြည်တမ်းခြင်း၌ပင် နစ်မွန်း၍ မနေခဲ့ကြပေ။ ထိုသို့ ငိုကြွေးမြည်တမ်းခြင်းသည်ပင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား ပိုမို အောင့်မေ့တသ သတိရစေရန် အကြောင်းတရား ဖြစ်လာခဲ့ပေသည်။

“نحن معاشر الانبياء اشداً بلائهم الا مثل فالامثل” یعنی انبیاء کی جماعت حق تعالیٰ کی طرف سے سخت ترین امتحانوں میں مبتلا کی جاتی ہے پھر امتحان کی تقاسم ہیں، ہر نبی کو اللہ تعالیٰ اپنی حکمت اور اس کی استعداد کے موافق جس قسم کے امتحان میں چاہے مبتلا کرتا ہے، یعقوب علیہ السلام کے قلب میں یوسف کی فوق العادہ محبت ڈال دی، پھر ایسے محبوب اور ہونہار بیٹے کو جو خاندان ابراہیمی کا حتم و حیران تھا ایسا دردناک طریقے سے جدا کیا گیا، غمزہ اور زخم خوردہ یعقوب کے جگر کو اس روح فرساد مرنے کھالیا تھا، کسی مخلوق کے سامنے نہ صرف شکایت زبان پر لاتے تھے، نہ کسی سے انتقام لیتے نہ غصہ نکالتے، غم کی بات منحصر نہ نکلتی، ہاں جب اپنے کو بہت گھونٹنے قد دل کا بجا آنکھوں کی راکھ سے ٹپک پڑتا، بیسیوں برس تک چشم گریاں اور سبزہ بریاں کے باوجود دل نے فریض و حقوق میں کوئی قلیل نہ پڑنے دیا، ان کا دل جتنا یوسف کے فراق میں روتا تھا، اتنا ہی خدا کے حضور میں زیادہ گڑگڑاتا تھا، درد و غم کی حالت اور تکباری کی کثرت جس قدر ان کی بصارت کو ضعیف کرتی اسی قدر نور بصیرت کو بڑھا رہی تھی۔

بیابانی و اضطراب کا ایسا ہی طوفان اٹھتا، دل پکڑ کر اور کلیجہ سوس کر رہ جاتے، زبان سے اُف تک نہ نکالتے، بنیامین کی جدائی سے جب پرانے زخم میں نیا چرک لگا تو اس وقت بے اختیار ”یا اسفی علی یوسف“ صرف اتنا لفظ زبان سے نکلا بقول حضرت شاہ صاحب ایسا درد اتنی مدت دبا رکھنا پیغمبر کے سوا کس کا کام ہو سکتا ہے (عمانی ص ۳۱۷)

(وَابْيَضَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزْنِ) الموجب للبقاء فان العبرة اذا كثرت صحقت سواد العين وقلبتہ الى بياض كد رقیل قد عمى بصره، وقيل كان يدرك ادراكا ضعيفا (تفسیر ابی السعود ص ۳۱۷)

(فهو كظيم) مملوء من الغيظ على اولاده ممسك له في قلبه لا يظهوره فعيل بمعنى مفعول بدل ليل قوله تعالى وانك ظوم من كظم السقاء اذا اشتد على ملءه أو بمعنى فاعل كقولہ والكاظيں الغيظ من كظم الغيظ اذا اشتد واصل كظم البعير حبرته اذا ردها في جوفه (تفسیر ابی السعود ص ۳۱۷)

قَالُوا تَاللّٰهِ تَفْتُوۡا تَدَّ كُوۡبُ يُوۡسُفَ حَتّٰى تَكُوۡنَ  
حَرُوۡصًا اَوْ تَكُوۡنَ مِنَ الْهٰلِكِيۡنَ ﴿۱۵﴾

လုံးကောဂ်အဓိပ္ပာယ်

قَالُوا ၄၆:၀၆က ပြောဆိုခဲ့ကြလေသည်။ 1933  
 تَاللّٰهِ အလ္လာဟ်အရှ်မြတ်အား: တိုင်တင်၍ပြောအံ့၊  
 تَفْتُوۡا تَدَّكَ အသင်ဖခင်သည် အမြဲမြတ် တသံသတိရလျက်ပင် နေပါသည်။



- يُوسُفُ ယူစုဖ်ကို၊
  - حَتَّى နောက်ဆုံးတွင်၊
  - تَكُونُ အသင်ဖခင်သည် ဖြစ်သွားပါတော့မည်၊
  - حَرَمًا ကျန်းမာရေးချွတ်ယွင်းသူ၊ သေလုနီးပါး၊ သေလုမတတ်၊ သေအံ့ဆဲဆဲ၊
  - أَوْ تَكُونُ သို့တည်းမဟုတ်၊ အသင်ဖခင်သည် ဖြစ်သွားပါလိမ့်မည်၊
  - مِنَ الْمَالِكِينَ အသက်သေဆုံးသူတို့အနက်။
- ၂၃: ၈၅

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၇၅။ ယင်း (သား) တို့က ( အို - ခမည်းတော် ) အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကစမ်၊ အသင် ခမည်းတော်သည် ယူစုဖ်အား အမြဲမပြတ် တမ်းတ သတိရလျက်ပင် ရှိနေသည်ဖြစ်ရာ၊ နောက်ဆုံးတွင်မူ အသင်ဖခင်သည် ကျန်းမာရေး ချွတ်ယွင်းသူသော်လည်းကောင်း၊ အသက်ဇီဝိန် ချုပ်ငြိမ်းသူသော်လည်းကောင်း ဖြစ်ရပါတော့မည် ဟု ပြောဆိုကြကုန်၏။

1933 ဖခင်ကြီး တမန်တော် ယခင်ကုန်သည် သားတော်ယူစုဖ်အတွက် ဤမျှ ပရိဒေဝမီး တောက်လောင်နေသည်ကို ကျွေမြင်ကြသောအခါ သားကြီးများသည် မခံချို မခံသာ စိတ်မလို အားမရ ဖြစ်ကာ ဖခင်ကြီးအား ဤအာယတ်တော်တွင် လာရှိသည့်အတိုင်း ပြောဆိုကြလေသည်။ ဤသည်လည်း လူ့သဘာဝပင် ဖြစ်ချေသည်။

မာဂျီဒီ။

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ  
مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٥﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- قَالَ ထိုဖခင်က ပြောဆိုခဲ့လေသည်၊ 1934
- إِنَّمَا أَشْكُو မုဒုဝါသည် မကျန်းမာမှုကိုထုတ်ဖော်ပြောဆိုလေသည်၊
- بَثِّي ဝါ၏ စိတ်သောကဖြစ်မှုကို၊

**وَحُرِّي** ၎င်းပြင်၊ ငါ၏ဝမ်းနည်းပူဆွေးမှုကို၊  
**إِلَى اللَّهِ** အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အထံတော်၌၊  
**وَأَعْلَمُ** စင်စစ်မှာ မူကား၊ ငါသည်သိရှိလေသည်၊  
**مِنَ اللَّهِ** အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် ထံတော်မှ၊  
**مَا** အကြင်အရာကို၊  
**لَا تَعْلَمُونَ** အသင်ဘို့ ဝည်း သိရှိကြသည် မဟုတ်ပေ။  
 ၂၃: ၈၇

ဝကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၈၆။ (ထိုအခါ) ယင်းခမည်းတော်သည်(ဤသို့)ပြောဆို ဖြေကြားခဲ့လေ၏။ ငါ  
 သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အထံတော်၌သာလျှင် မိမိစိတ်သောကဖြစ်မှုကို  
 လည်းကောင်း၊ မိမိ ပူဆွေးမှုကို လည်းကောင်း၊ လျှောက်ထားခြင်း ဖြစ်ပေသည်။  
 စင်စစ်မှာ မူကား ငါသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ထံတော်မှ အသင်တို့ မသိကြသော  
 အရာကို သိရှိရပေသတည်း။

1934 သားကြီးများက ယင်းကဲ့သို့ မြည်ဘွန်တောက်တီး ပြောဆိုကြသည့်အခါ ဖခင်ကြီး  
 တမန်တော်ယအ်ကူဗ်က-သားများ၊ ငါသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ထံတော်၌သာ မိမိ၏သောကဖြစ်မှု၊  
 ဝမ်းနည်းကြေကွဲမှုများကို လျှောက်ထားခြင်းဖြစ်သည်။ မိမိ၏ သောကဖြစ်မှု၊ ဝမ်းနည်းကြေကွဲမှု  
 များကို ထိုအရှင်မြတ်မှ တစ်ပါး အခြားမည်သူ ထံ၌မျှ တိုင်ကြားသည်မဟုတ်၊ အသင်တို့ကိုလည်း  
 တိုင်ကြားနေသည်မဟုတ်၊ ထို့ပြင်တစ်ဝ ငါသိသော အရာကို အသင်တို့သိကြသည်လည်း မဟုတ်၊  
 ယူစုဖ်ခေသ၊ ငါတို့သားအဖချင်း မချပြန်လည်တွေ့ကြရမည်၊ ယူစုဖ်၏ အိပ်မက်သည် မချအကောင်  
 အထည်ပေါ်ရမည်။ ဤသည်တို့သည် စမ်းသပ်မှုသာဖြစ်သည်၊ တစ်ချိန်တွင် ပြီးဆုံးသွားမည်သာ  
 ဖြစ်သည်ဟု ဖြေကြားလိုက်လေသည်။

مفسرنا في كل ما جرت به من ابي اكرم في كتابنا الى الخلق في كتابنا الى الخلق في كتابنا الى الخلق (ابن كثير)  
 (واعلم من الله لا تعلمون) أي ارجع منه كل خير، وعن ابن عباس (واعلم من الله لا تعلمون) يعني  
 رؤيا يوسف انما صادق، وان الله لا يبدان بظهورها وقال العوفي عنه في الآية اعلم ان رؤيا يوسف  
 صادقة وافي سوف استجد له. (ابن كثير)

يَدْعِيْ اِذْ هَبُوْا فَمَحَسَسُوْا مِنْ يُّوسُفَ وَاخِيْهِ وَلَا  
 تَاْتِسُرُوْا مِنْ رُّوحِ اللّٰهِ اِنَّهٗ لَا يَأْتِيْسُ مِنْ رُّوْحِ  
 اللّٰهِ اِلَّا الْقَوْمُ الْكٰفِرُوْنَ ﴿٧﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

يَدْعِيْ	အို-ငါ၏သားတို့၊ 1935
اِذْ هَبُوْا	အသင်တို့သည် သွားကြလေကုန်၊
فَمَحَسَسُوْا	ပြီးနောက်၊ အသင်တို့သည် စုံစမ်းကြလေကုန်၊
مِنْ يُّوسُفَ	ယူရုဖ်အား၊
وَاخِيْهِ	၎င်းပြင်၊ ယင်း၏ညီငယ်အား၊
وَلَا تَاْتِسُرُوْا	ထိုမှတစ်ပါး၊ အသင်တို့သည် မျှော်လင့်ချက် မစားကြကုန်လင့်၊
مِنْ رُّوْحِ اللّٰهِ	အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကရုဏာတော်မှ၊
اِنَّهٗ	ကေနံမလွဲ၊
لَا يَأْتِيْسُ	မျှော်လင့်ချက်ကင်းသည် မဟုတ်ပေ၊
مِنْ رُّوْحِ اللّٰهِ	အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကရုဏာတော်မှ၊
اِلَّا الْقَوْمُ	အကြင်သူမှအပ၊
الْكٰفِرُوْنَ	ထိုသူတို့သည် ကာဖစ်ရ် သွေဖည်ငြင်းပယ်သူများ ဖြစ်ကြကုန်၏။

၁၃:၈၄

စကားပြော အဓိပ္ပာယ်

၇၃။ အို-ငါ၏ချစ်သားတို့၊ အသင်တို့သည် ယူရုဖ်အားလည်းကောင်း၊ ယင်းယူရုဖ်၏ ညီငယ်အားလည်းကောင်း၊ သွား၍ရှာဖွေစုံစမ်းကြလေကုန်၊ ထိုမှတစ်ပါး အသင်တို့သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကရုဏာတော်မှ မျှော်လင့်ချက်မကင်းကြကုန်လင့်၊ ကေနံမလွဲ ကာဖစ်ရ် သွေဖည်ငြင်းပယ်သူတို့သည်သာလျှင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကရုဏာတော်မှ မျှော်လင့်ချက်ကင်းကြပေသတည်း။

1935 အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကရုဏာတော်မှ မျှော်လင့်ချက်ကင်းခြင်းသည် မှုတ်စံလင်မိ၏ အပြုအမူမဟုတ်။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အနန္တကရုဏာတော်များနှင့် အနန္တတန်ခိုးတော်များကို ကောင်းစွာမသိသော ကာဖစ်ရ်များ၏ အပြုအမူသာဖြစ်သည်။ မှုတ်စံလင်မိတစ်ဦးသည် မျှော်လင့်ချက် ဖုံးဝမရှိသည့် အခြေအနေများ၌ပင်လျှင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကရုဏာတော်မှ မျှော်လင့်ချက်ကင်းသည်ဟူ၍ အလျှင်းမရှိပေ။ ငွမ်းအားရှိသမျှ ကြံစည်ကြိုးပမ်းသည်သာဖြစ်သည်။ မည်သည့်အခါ မည်သည့်အခြေအနေ မည်သည့်ပတ်ဝန်းကျင်၌မျှ အားမလျော့ပေ။ ထို့အတိုက်ကြောင့်လည်း တမန်တော် ယအ်ကူဗ်က ဤမျှအခြေအနေ ဆိုးရွား၍ မျှော်လင့်ချက်မရှိသည့် အခြေအနေတွင်ပင် သားကြီးများအား အသင်တို့သည် ယူစုဖ်ကို ရှာဖွေကြ၊ မင်နိယာမိန်အား လွတ်မြောက်အောင် ကြံစည်အားထုတ်ကြ၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ငါတို့ အားလုံးကို ပြန်လည်ဆုံစည်းပေးတော်မူပါလိမ့်မည်ဟု မိန့်ကြားခြင်းဖြစ်သည်။

တမန်တော် ယအ်ကူဗ်၏ ဤသည့်အချက်ကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် အမှန်တရားသည် ခေတ္တခဏအမြင်အားဖြင့် အဘက်သက်မှ အနှိမ်ခံနေရစေကာမူ၊ အမှားသည် အဘယ်မျှ ထိုးတက်၍ နေစေကာမူ၊ သူတော်စင်များသည် အဘယ်မျှထိ နှိပ်စက်ချုပ်ချယ်ခြင်းကို ခံနေကြရစေကာမူ၊ သူယုတ်မာများသည် တိုင်ပြည်တွင် အဘယ်မျှ ကြီးကျယ် ခြယ်လှယ်နေကြစေကာမူ မှုတ်စံလင်မိတစ်ဦးသည် ဤသည့် အခြင်းအရာများကို တွေ့မြင်နေရလင့်ကစား မျှော်လင့်ချက်မကင်းပေ။ တစ်နေ့သော် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကရုဏာတော်ကို မုချခိုလှုံရမည်၊ အမှန်တရားသည် တစ်နေ့သော် မုချအောင်နိုင်ရမည်ကို ကောင်းစွာသဘောပေါက်နိုင်ပေသည်။ တမန်တော်အပေါင်းတို့၏ အတ္ထုပ္ပတ္တိများကို လေ့လာကြည့်ပါက ဤသည့်သဘောကို ထင်ရှားစွာတွေ့ရှိရပေမည်။ ဘာဇံ။

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا السُّفْهَانُ لَمَّا كُنَّا فِي الْبَلَدِ الْمَكْرُوبِ قَالُوا قَاتِلْنَا آلَ الْكَافِرِينَ  
 فَتَوَلَّى عَلَىٰ سَائِرِ الْبَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَانَ مُوَسَىٰ بِرَحْمَةِ اللَّهِ يَحْمِلُهُ  
 وَالصُّرُرُ وَالْمِثْقَالُ الْمُنْتَصِدِّ فِيهِ ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

فَلَمَّا တစ်နေ့၊ အကြင်အခါဝယ်၊ 1936  
 دَخَلُوا ၎င်းတို့သည် ဝင်ရောက်ခဲ့ကြကုန်၏၊  
 عَلَيْهِ ထိုယူစုဖ်ထံသို့၊

قَالُوا	၎င်းတို့က ပြောဆိုခဲ့ကြလေသည်။
يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ	အို-အဇီဇ်။
مَسَّنَا	ကျွန်ုပ်တို့၌ သက်ရောက်နေပါသည်။
وَأَهْلَنَا	ထိုနည်းတူစွာ၊ ကျွန်ုပ်တို့ အိမ်သူအိမ်သားတို့၌။
الضَّرُّ	ဆင်းရဲဒုက္ခသည်။ (ငတ်မွတ်ခြင်းသည်)။
وَجِئْنَا	၎င်းပြင်၊ ကျွန်ုပ်တို့သည် လာခဲ့ကြပါသည်။
بِبِضَاعَةٍ	အရင်းအနှီး ပစ္စည်းနှင့်တကွ။
مُرْجَبَةٍ	အနည်းငယ်မျှသော၊ သိမ်ဖျင်းသော။
فَأَوْفٍ	သို့ဖြစ်ပါ၍၊ အသင်သည် အပြည့်(ခြင်၍) ပေးပါ။
لَنَا	ကျွန်ုပ်တို့အဖို့။
الْكَيْلِ	ပမာဏအခြင်အတွယ်ကို။
وَتَصَدَّقْ	၎င်းပြင်၊ အသင်သည် မေတ္တာထားပါ၊ ပေးကမ်းလှူဒါန်းပါ။
عَلَيْنَا	(ကျေးဇူးပြုပါ)။
إِنَّ اللَّهَ	ကျွန်ုပ်တို့အပေါ်၌။
يَجْزِي	ကေနပ်မလွှဲ၊ အလှူပံ့အရှင်မြတ်သည်။
التَّصَالِيحِينَ	အကျိုးကျေးဇူးကို ချီးမြှင့်တော်မူပါ၏။
١٣: ٨٨	မေတ္တာထားရာ၊ ထားရှိသူတို့အား (ကျေးဇူးပြုသူတို့အား) လှူဒါန်းသူတို့အား။

၀ကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၈၈။ တစ်ဖန် ၎င်းတို့သည် ထိုယူစုဖိထံသို့ ဝင်ရောက်ခဲ့ကြသောအခါ (ဤသို့) ပြောဆိုလျှောက်ထားခဲ့ကြကုန်၏။ အို-အဇီဇ်၊ ကျွန်ုပ်တို့၌လည်းကောင်း၊ ကျွန်ုပ်တို့၏ အိမ်သူ အိမ်သားတို့၌လည်းကောင်း (ငတ်မွတ်ခြင်း) ဘေး ဒုက္ခသည် ဆိုက်ရောက်နေပါသည်။ ၎င်းပြင် ကျွန်ုပ်တို့သည် အနည်းငယ်မျှသော အရင်းအနှီး ပစ္စည်းကိုသာ ယူဆောင်လာခဲ့ကြပါသည်။ သို့ပါ၍ အသင်အဇီဇ်သည် ကျွန်ုပ်တို့အား (စားနပ်ရိက္ခာကို) အပြည့်ခြင်၍ပေးပါ။ ၎င်းပြင် ကျွန်ုပ်တို့အပေါ်၌ မေတ္တာ

လည်းထားပါ။ ကေနမလဲ့ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် မေတ္တာတရားထားရှိသူတို့အား အကျိုးကျေးဇူးကို ချီးမြှင့်တော်မူပါ၏။

1936 နောင်တော်များသည် တတိယအကြိမ် နိုင်ငံချုပ်မင်းထံသို့ ရောက်ရှိလာခဲ့ပြန်ခြင်း။

ဖခင်ကြီး တမန်တော် ယအ်ကုန်၏ စေခိုင်းချက်အရ သားတော်ကြီးများသည် ညီတော် ယူစုဖ်နှင့် ဗင်န်ယာမိန်တို့ကို ရှာဖွေရန်အတွက် အီဂျစ်ပြည်သို့ပင် ရောက်ရှိလာခဲ့ကြပြန်သည်။ နောင်တော်ကြီးများသည် ညီတော်ယူစုဖ်၏ လိပ်စာနေရပ်ကို မသိကြချေ။ အဘယ်ဒေသသို့ ရောက်ရှိ၍ မည်သည့်အခြေအနေတွင် ရှိနေသည်ကိုလည်း မသိကြချေ။ ဗင်န်ယာမိန်ရောက်ရှိနေသည့်နေရပ်ကိုမူ သိကြပေသည်။ ထို့အတွက် နေရပ်လိပ်စာသိပြီးဖြစ်သော ဗင်န်ယာမိန်အား ပထမ လွတ်မြောက်အောင်ကြိုးစားရမည်ဖြစ်၏။ ထို့ပြင်တစ်ဝ စားနပ်ရိက္ခာဝယ်ယူရန်အတွက် အီဂျစ် နိုင်ငံချုပ်မင်းထံသို့ ဝင်ရမည်လည်းဖြစ်၏။ ဤသို့အားဖြင့် တစ်ချက်ခုတ် နှစ်ချက်ပြတ် ဆိုသကဲ့သို့ နောင်တော်များသည် နိုင်ငံချုပ်မင်းထံသို့ဝင်ရောက်၍ စားနပ်ရိက္ခာအတွက်လည်း မေတ္တာရပ်ခံကြမည်။ ထို့ပြင် တစ်ဝ စကားလက်ဆံ့၍ အခြေအနေလှလျှင် ညီငယ် ဗင်န်ယာမိန်အား လွတ်ပေးပါရန်လည်း မေတ္တာရပ်ခံကြမည်ဟူသော ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် နိုင်ငံချုပ်မင်းထံသို့ ရောက်ရှိလာခဲ့ကြလေသည်။

နိုင်ငံချုပ်မင်းထံ နောင်တော်များ အသနားခံခြင်း။

နောင်တော်ကြီးများသည် နိုင်ငံချုပ်မင်းထံသို့ ရောက်ရှိလာပြီး ဦးစွာ ပထမ အောက်ပါ အတိုင်း မိမိတို့၏ အဖြစ်အပျက် တွေ့ကြုံခံစားနေကြရသည်အတွက် စည်းပွားရေး ကျပ်တည်းမှုများကိုတင်ပြကာ စားနပ်ရိက္ခာများကို လူဒါန်းတော်မူပါရန် အောက်ပါအတိုင်း ကျင့်စွာ လျှောက်ထားကြလေသည်။

အို-အဇီဇ်၊ နိုင်ငံချုပ်မင်း၊ ကျွန်တော်များနှင့်တကွ ကျွန်တော်များ၏ အိမ်သူအိမ်သားများအပေါ်၌ အစာခေါင်းပါးမှုကပ်ကြောင့် အကြီးအကျယ် ဒုက္ခဆိုက်ရောက်နေပါသည်။ ငွေကြေးအခက်အခဲများကြောင့် အိမ်တွင်းပစ္စည်းများလက် ထုခဲ့ရောင်းချ စားသုံးရသည့်အတွက် ကုန်ပါပြီ။ ယခု စားနပ်ရိက္ခာဝယ်ရန်လာခဲ့ကြသော်လည်း အလွန်သေးနမ်သိမ်ဖျင်းလှသည့် အနည်းငယ်မျှသာ အရင်းအနှီးကိုသာ ယူဆောင်၍လာနိုင်ခဲ့ကြပါသည်။ ထို့အတွက် နိုင်ငံချုပ်မင်းသည် ကျွန်တော်များ ယူဆောင်လာခဲ့ကြသည့် အရင်းအနှီးကို အဓိကထားတော်မူဘဲ ယခင်ကဲ့သို့ပင် စေတနာ သဒ္ဓါတရား ရှေ့ထား၍ ကျွန်တော်များအား စားနပ်ရိက္ခာကို အပြည့်အစုံ ချီးမြှင့်တော်မူပါ။ ဤကဲ့သို့ စေတနာ သဒ္ဓါတရားဖြင့် ထောက်ထားညံ့တာစွာ ပေးကမ်းခြင်းသည်လည်း တစ်နည်းအားဖြင့် လူဒါန်းပေးကမ်းခြင်းမည်ပါသည်။ ထို့ပြင်တစ်ဝ နိုင်ငံချုပ်မင်းသည် ကျွန်တော်များအား အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် သဘောဖြစ်လည်း ပေးကမ်းတော်မူပါ။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် လူဒါန်းပေးကမ်းသူများအား ကုသိုလ်အကျိုးပေးတော်မူပါသည်။

နိုင်ငံချုပ်မင်း တမန်တော်ယူစုဖ်သည် ဤကဲ့သို့ နောင်တော်များဒုက္ခ ဆင်းရဲကြီးစွာဖြင့်ပြီး မိမိထံတွင် အောက်ကျိုကာ အသနားခံနေကြသည်ကို တွေ့မြင်ရသောအခါ သနားစိတ်၊ ကြင်နာ စိတ်များ တဖွားဖွားပေါ်ပေါက်လာပြီး၊ မိမိစိတ်ကို မချုပ်တည်းနိုင်တော့ဘဲ ငိုကြွေးလေတော့ သည်။ မျက်စိအစုံမှ မျက်ရည်များလည်း မဆယ်နိုင်တော့ဘဲ ယိုစီးကျလာလေတော့သည်။ ထိုအခါ တမန်တော်ယူစုဖ်သည် ယခင်က နောင်တော်များနှင့်တွေ့စဉ် မိမိကိုယ်ကို မည်သူမည်ဝါဖြစ်ကြောင်း ထုတ်ဖော်မပြောခဲ့သော်လည်း ယနေ့မှ ညီနောင်အချင်းချင်းပြန်လည်တွေ့ဆုံ၍ ဖက်လွဲတကင်းပြုရန် အချိန်တန်ပြီ ဖြစ်သည့် အတွက် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ခွင့်ပြုချက်အရ (ရှေ့လာလတ္တံ့သော အာယတ် တော်များတွင်ပါရှိသည့်အတိုင်း) မိမိသည် ယူစုဖ်ဖြစ်ကြောင်း ကြေကွဲဖွယ်ရာ ထုတ်ဖော်ပြောပြလေ တော့သည်။

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُ بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ

أَنْتُمْ جَاهِلُونَ ﴿٨٩﴾

လုံးကောက်အဓိပ္ပာယ်

- قَالَ ထိုယူစုဖ်က ပြောဆိုခဲ့လေသည်။ 1937
- هَلْ عَلِمْتُمْ အသင်တို့သည် သိခဲ့ကြပြီလော၊ (သတိရခဲ့ကြလေပြီလော)။
- مَا အကြင်အရာကို၊
- فَعَلْتُ အသင်တို့သည် ပြုလုပ်ခဲ့ကြကုန်သည်။
- يُوسُفَ ယူစုဖ်နှင့်၊
- وَأَخِيهِ ထိုနည်းတူစွာ၊ ၎င်း၏ညီငယ်နှင့်၊
- إِذْ أَنْتُمْ အကြင်အခါဝယ်၊ အသင်တို့သည်၊
- جَاهِلُونَ မသိနားမလည်သူများ ဖြစ်ခဲ့ကြကုန်သည်။

၂၃: ၈၉

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၈၉။ ထို(ရောအခါဝယ်)ယူစုဖ်က (၎င်းတို့အား ဤသို့)ပြောဆိုမေးမြန်းခဲ့လေ သည်။ အသင်တို့သည် မိမိတို့ မသိ မိုက်မဲသူများ ဖြစ်ခဲ့ကြစဉ်အခါက မိမိတို့သည် ယူစုဖ်နှင့်လည်းကောင်း၊ ယင်းယူစုဖ်၏ ညီငယ်အားလည်းကောင်း မညီသည်အပြုအမူကို ပြုမူခဲ့ကြသကဲ့၊ အသင်မှတ်မိကြသေးသလော။

قَالُوا يَا إِيَّاتِكَ لَأَنْتَ يُوسُفُ قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا  
 أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ  
 فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٠﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- قَالُوا ၎င်းတို့က ပြောဆိုခဲ့ကြ၏။
- يَا إِيَّاتِكَ အဘယ်သို့နည်း၊ ကေနစင်စစ်၊ အသင်သည်။
- لَأَنْتَ အမှန်ပင်၊ အသင်သည်သာလျှင်။
- يُوسُفُ ယူစုဖ် (လော)၊
- قَالَ ထိုယူစုဖ်က ပြောဆိုခဲ့လေ၏။
- أَنَا ကျွန်ုပ်သည်။
- يُوسُفُ ယူစုဖ်ပင်ဖြစ်ပေသည်။
- وَهَذَا ၎င်းပြင်၊ ဤသည်။
- أَخِي ကျွန်ုပ်၏ညီတော်ပင်ဖြစ်သည်။
- قَدْ مَنَّ اللَّهُ ကေနအမှန်၊ အလွှာဟ်အရှင်မြတ်သည် ကျေးဇူးမြဲတော်မူခဲ့လေသည်။
- عَلَيْنَا ကျွန်ုပ်တို့အပေါ်၌။
- إِنَّهُ စင်စစ်ကေန၊
- مَنْ အကြင်မည်သူမဆို၊
- يَتَّقِ ထိုသူသည် ဖြစ်မှုစုစုစိုက်များမှ ကြဉ်ရှောင်အံ့။
- وَيَصْبِرْ ၎င်းပြင်၊ ထိုသူသည် ခန္တီတရားထားရှိအံ့။
- فَإِنَّ اللَّهَ သို့ဖြစ်လျှင်၊ အကန်စစ်၊ အလွှာဟ်အရှင်မြတ်သည်။
- لَا يُضِيعُ ထိုအရှင်မြတ်သည် အချည်းနှီးဖြစ်စေတော်မူခဲ့သည် မဟုတ်ပေ။
- أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ကောင်းမြတ်သော သီလရှင်တို့၏အကျိုးကျေးဇူးကို။



စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၉၀။ (ထိုအခါ) ၎င်းတို့က 'ကေနစင်စစ် အသင်သည်ပင် ယူစုဖ် ဖြစ်ပါသလော' ဟု ပြောဆိုခဲ့ကြလေသည်။ (ထိုအခါ) ထိုယူစုဖ်က 'ကျွန်ုပ် ယူစုဖ်ပင် ဖြစ်သည်။ ဤသည် ကျွန်ုပ်၏ ညီတော်ပင် ဖြစ်သည်။ ကေနအမှန် အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်သည် ကျွန်ုပ်တို့အပေါ်ဝယ် ကျေးဇူးပြုတော်မူခဲ့လေသည်။ စင်စစ်ကေန မည်သူမဆို ပြစ်မှုဒုစရိုက်များမှ ကြဉ်ရှောင်အံ့၊ ၎င်းပြင် ခန္တီတရား ထားရှိအံ့။ သို့ဖြစ် လျှင် အကယ်စင်စစ် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ကောင်းမြတ်သော သီလကိုဆောက် တည် သူတို့၏ အကျိုးကျေးဇူးကို အချဉ်းနှီး ဖြစ်စေတော်မူမည် မဟုတ် ဟု ပြောကြားခဲ့လေသည်။

1937 နိုင်ငံချုပ်မင်းထံတွင် နောင်တော်များ စားနပ်ရိက္ခာအတွက် ယင်းကဲ့သို့ လျှောက်ထား ပန်ကြားကြပြီးသောအခါ နိုင်ငံချုပ်မင်းက 'အသင်တို့သည် မိမိတို့ မိုက်မဲကြစဉ်က - ယူစုဖ်နှင့် သူ၏ ညီအား မည်သို့ ပြုမူခဲ့ကြသည်ကို မှတ်မိကြသေးသလော' ဟု ရုတ်တရက် မေးမြန်းလိုက်ရာ နိုင်ငံချုပ်မင်းနှင့် ယူစုဖ်၏ စပ်ကြားတွင် ဆက်စပ်မှု တစ်စုံတစ်ရာ မရှိဘဲလျက် ယခုကဲ့သို့ နိုင်ငံချုပ် မင်းက မေးမြန်းလိုက်သည့်အတွက် နောင်တော်များသည် အံ့ဩတွေ့ဝေ ငေးမြိုင် သွားခဲ့ကြလေ သည်။ အတွင်းရေးသိသူ တစ်ဦးပေါ်ပြီဟု ယူဆကာ အထူးတလည် စိုးရိမ် ပူပန်သွားခဲ့ကြလေ သည်။

နိုင်ငံချုပ်မင်းက ယင်းကဲ့သို့ ထူးထူးဆန်းဆန်း မေးမြန်းလိုက်သည့်အခါ နောင်တော်များ သည် ညီတော် ယူစုဖ် ငယ်ရွယ်စဉ်က ပြောကြားခဲ့ဖူးသည့် အိပ်မက်ကို ပြန်ဘွေးမိကာ ထိုအိပ်မက် အရဆိုလျှင် ယူစုဖ် မသေသေး၊ အကြီးအကဲပင် ဖြစ်ရဦးမည်၊ ငါတို့လည်း သူ့ကို ဦးချရဦးမည် ဖြစ်သည် ဟူသော အတွေးအခေါ်လည်း ၎င်းတို့၏ ဦးခေါင်တွင် ဝင်လာခဲ့ဟန်တူသည်။ နိုင်ငံချုပ် မင်းသည် ယခင်ကလည်း ငါတို့အား ပြုပြုငှာငှာ ဆက်ဆံခဲ့သည့် ညီငယ် ဗင်န်ယာမိန်အားလည်း အထူးယုယစွာ ဆက်ဆံသည်ကိုလည်း သတိပြုမိခဲ့ကြဟန် တူသည်။ ထို့ပြင်တစ်ဝ နိုင်ငံချုပ်မင်း က ယင်းကဲ့သို့ ထူးဆန်းစွာ မေးမြန်းလိုက်သည့်အခါ နောင်တော်များသည် နိုင်ငံချုပ်မင်းအား အထူးတလည် စူးစိုက်၍ ကြည့်ခဲ့ကြဟန်တူသည်။ ယင်းကဲ့သို့ စူးစိုက်၍ ကြည့်ကြသောအခါ နိုင်ငံချုပ် မင်း၏ ပုံပန်းသဏ္ဍာန်၊ အရပ်အမောင်း၊ အပြောအဆို၊ အမူအရာကို တွေ့မြင်ပြီး နိုင်ငံချုပ်မင်း သည်ပင် ယူစုဖ်ဖြစ်နေလေသလော ဟူသော အတွေးအထင်သည် နောင်တော်များ၏ ဦးနှောက်တွင် ဝင်လာခဲ့ဟန်တူသည်။ နိုင်ငံချုပ်မင်းသည်လည်း ထိုအချိန်တွင် မိမိကိုယ်ကို နောင်တော်များ မှတ်မိနိုင်ရန်အတွက် မုရင်းပုံပန်းသဏ္ဍာန်ကို ပိုမိုထင်ရှား ပြထားခဲ့ဟန်တူသည်။ ထို့ အတွက်ကြောင့် လည်း နောင်တော်များက နောက်ဆုံးတွင် နိုင်ငံချုပ်မင်းအား 'အသင်သည် ယူစုဖ်ဖြစ်ပါသလော' ဟု ထုတ်ဖော်မေးမြန်း လျှောက်ထားခဲ့ခြင်း ဖြစ်ပေသည်။

ထိုအခါကျမှ နိုင်ငံချုပ်မင်းက 'ကျွန်ုပ် ယူစုဖ် ဖြစ်သည်။ ဤသူသည် ကျွန်ုပ်၏ ညီဖြစ်သည်။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ကျွန်ုပ်တို့အပေါ်၌ အထူးတလည် ကျေးဇူးတော် ပြုထားတော်မူသည်' ဟု တုတ်ဖော် ပြောကြားလိုက်လေသည်။

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော် အဟုန်ကြောင့်ပင် တမန်တော်ယူစုဖ်သည် နှစ်ပရစ္ဆေဒ မြောက်မြားစွာက ကွဲကွာ နေခဲ့ရသော ညီငယ်နှင့် ပြန်လည်တွေ့ရလေပြီ။ ထိုအရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူး တော်ကြောင့်ပင် ဒုက္ခကြီးငယ် အပေါင်းမှ လွတ်မြောက်ခဲ့ရပြီ။ သေးသိမ်မူသည် ဂုဏ်အင်မြတ်ဖြင့် လည်းကောင်း၊ ဒုက္ခသည် သုခဖြင့်လည်းကောင်း၊ ကျပ်တည်းမှုသည် ချောင်လည်မှုဖြင့်လည်းကောင်း ပြောင်းလဲသွားချေပြီ။ ငွေအသပြာ အနည်းငယ်မျှနှင့် ရောင်စားခြင်း ခံခဲ့ရသော ယူစုဖ်သည်ပင် ယခု အီဂျစ်ပြည်တွင် နိုင်ငံချုပ်မင်းဖြစ်လျက် ရှိချေပြီ။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ တမန်တော်တစ်ပါး လည်း ဖြစ်လျက်ရှိချေပြီ။ ဤသည်အား အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်များပင်။

တက္ကဝါ တရားနှင့်ခန္တီ တရားကို လက်ဆုပ်သက်ကိုင် ပြုသော သူမှန် သူမြတ်တို့အား နှစ် အဝစသုံး၌ပင် ကုသိုလ်အကျိုးများကို ဆထက်ဘန်ပိုး ဘိုး၍ ချီးမြှင့်တော်မူသည်မှာ အထင်အရှား ပင် ဖြစ်ပေသည်။ ဤသည့်သဘောကို ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် - (၂၄:၅၂။ ၆၅: ၂ - ၅) တွင် လည်း အတည့်အလင်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

သာဇာဏ်။

قَالُوا تَأْتِيَنَا لَقَدْ أَشْرَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا  
لَخٰطِئِينَ ﴿٨١﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- قَالُوا ၎င်းတို့က ပြောဆိုခဲ့ကြကုန်၏။ 1938
- تَأْتِيَنَا အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကစမ်း၊
- لَقَدْ أَشْرَكَ اللَّهُ မလွဲကေန် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အသင့်အား မြင့်မြတ်တော်မူစေခဲ့၏။
- عَلَيْنَا ကျွန်ုပ်တို့အပေါ်၌၊
- وَإِنْ كُنَّا ၎င်းမြင်၊ အမှန်စင်စစ်၊ ကျွန်ုပ်တို့သည် ဖြစ်ခဲ့ကြကုန်၏။
- لَخٰطِئِينَ ၁၂: ၄၊ ၈၅: ၂၊ ၅ အကယ်စင်စစ်၊ အပြစ်မကင်းသူများ (မှားယွင်းသူများ)။

၉၁။ ၎င်းတို့က - အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကစမ်၊ မလွဲကေန် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အသင့်အား ကျွန်ုပ်တို့ထက် မြင့်မြတ်စေတော်မူခဲ့လေသည်။ ၎င်းပြင် အမှန်စင်စစ် ကျွန်ုပ်တို့သည်သာလျှင် မှားယွင်းသူများ ဖြစ်ကြပေသည်ဟု (ဝန်ခံ) ပြောဆိုကြလေသတည်း။

1938 ထိုအခါ နောင်တော်များက အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား တိုင်တည်ရာ ထိုအရှင်မြတ်သည် အသင့်အား ကျွန်ုပ်တို့ အပေါ်၌ အဘက်ဘက်တွင် အသာ ပေးထားတော်မူပါသည်။ အသင်လည်း ယင်းသို့ အသာပေးတော်မူရန်ပင်ထိုက်တန်လှပါသည်။ ကျွန်ုပ်တို့သည် အသင်၏ တန်ဖိုးကိုမသိခဲ့ကြပါ။ ဤသည် ကျွန်ုပ်တို့၏ မှားယွင်းချက်ပင် ဖြစ်ပါသည်။ နောက်ဆုံးတွင် အသင်၏အိပ်မက်သည် အမှန် ဖြစ်ချေပြီ။ ကျွန်ုပ်တို့၏ မလိုမုန်းတီးမှုသည် အချည်းအနှီးဖြစ်ချေပြီဟု ဝန်ခံ ပြောဆိုကြလေသည်။

အုဆ်မာနီ၊

၈ - ၃၁၈။ အအ - ၁၀။

قَالَ لَا تَتْرِبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ يَعْفُرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٩٢﴾

လုံးကောက်အဓိပ္ပာယ်

قَالَ	ထိုယူစုဖ်က ပြောဆိုခဲ့လေသည်။ 1939
لَا تَتْرِبَ	လုံးဝပြစ်တင်ခြင်းမရှိချေ။
عَلَيْكُمْ	အသင်တို့အပေါ်၌။
الْيَوْمَ	ယနေ့။
يَعْفُرُ اللَّهُ	အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အပြစ်မှ ချမ်းသာ ပေးသနားတော်မူပါစေသား။
لَكُمْ	အသင်တို့အား။
وَهُوَ	စင်စစ်မှာမူကား၊ ထိုအရှင်မြတ်သည်။
أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ	သနားကြင်နာသူအပေါင်းထိုက်၊ သနားကြင်နာတော်မူဆုံးသော အရှင်မြတ်ပင်။

၉၂။ ထို (အခါ) ယူစုဖ်က - ယနေ့ အသင်တို့အပေါ်၌ လုံးဝပြစ်တင်ခြင်း မရှိ  
 ချေ။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား အပြစ်မှ ချမ်းသာ ပေး  
 သနားတော် မူပါစေ။ စင်စစ်မှာမူကား ထိုအရှင်မြတ်သည် သနား ကြင် နာ သူ  
 အပေါင်းတို့ထက်သာသွန်၍ သနားကြင်နာတော်မူဆုံးသော အရှင်မြတ်ပင် ဖြစ်တော်  
 မူပေသည်ဟု ပြောဆိုခဲ့လေသတည်း။

1939 တမန်တော် ယူစုဖ်က နောင်တော်ကြီးများအား ခွင့်လွှတ်သည်သာမက ၎င်းတို့အတွက်  
 အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ထံတော်၌ လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့်ကိုပင် ပန်ကြားပေးခဲ့ခြင်း။

နောင်တော်ကြီးများက မိမိတို့၏ အမှားများကို ယင်းကဲ့သို့ ဝန်ခံပြောဆိုကြသည့် အခါ  
 နိုင်ငံချုပ်မင်း တမန်တော်ယူစုဖ်သည် မိမိရှေ့မှောက်တွင် နောင်တော်များ ယခုကဲ့သို့ မိမိတို့၏ အမှား  
 များ ဝန်ခံပြောဆိုနေကြသည်ကိုပင် မကြားရက်သည့်အတွက် 'နောင်တော်များ ဤ စကားရပ်  
 များကို ဆက်လက်ပြောဆို မနေကြပါနှင့်။ အသင်တို့အား ကျွန်ုပ် တစ်စုံတစ်ရာ အရေးယူမည်မဟုတ်  
 ပါ။ ကျွန်ုပ်သည် အသင်တို့အား လုံးဝ လွတ်လိုက်ပါပြီ။ ကျွန်ုပ် ပြောဆိုခဲ့သည့် စကားမှာလည်း  
 အမှန်စင်စင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်ကို ထုတ်ဖော်ပြောဆိုရန် တာဝန်ရှိသည့်အတွက်  
 လည်းကောင်း၊ ခန္တီတရားနှင့် တက္ကဝါ၏ အကျိုး တရားများသည် အဘယ်မျှ ကြီးမားသည်ကို  
 ထင်ရှားစေလိုသည့်အတွက်လည်းကောင်း၊ ရိုးသားသော စောနာဖြင့် ထုတ်ဖော် ပြောဆိုခဲ့ခြင်း  
 သာ ဖြစ်ပါသည်။ ယနေ့မှ နောင်တွင် နောင်တော်ကြီးများ၏ ချို့တဲ့မှုများကို မေ့၍ပင် ပြောမည်  
 မဟုတ်ပါ။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ပေးတော်မူပါစေ' ဟု  
 ဆုမွန်တောင်းကာ ပြန်လည် ဖြေကြား လိုက်လေသည်။

အုဆ်မာနီ၊

၈ - ၃၁၀။ အအ - ၁၁။

မှတ်ချက်။

တမန်တော် ယူစုဖ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) က နောင်တော်များအား ခွင့်လွှတ်သကဲ့သို့ပင်  
 တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ် (ဆွာလ္လုလာဟု အလိုင်ဟိ ဝစလ္လမ်) ကလည်း မက္ကာမြို့တော်ကို ပြန်လည်  
 အောင်နိုင်သည့်အခါ မိမိ၏ ရန်သူများအား သဘောထားကြီးစွာနှင့် ခွင့်လွှတ်တော် မူခဲ့လေ  
 သည်။

واخرج ابن مردويه عن ابن عباس رضي الله عنهما ان رسول الله صلى الله عليه وسلم لما فتح مكة صعد  
المنبر فحمد الله واشتفى عليه ثم قال يا اهل مكة ماذا تظنون، ماذا تقولون؟ قالوا نظن خيرا ونقول خيرا  
ابن عم كريم قد قدرت قال فاني اقول كما قال اخي يوسف "لات تريب عليكم اليوم يغفر الله  
لكم وهو ارحم الراحمين" (درمنثور ص ۳۳)

قال ابن اسحاق: فحدثني بعض اهل العلم ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال على باب الكعبة  
فقال: لا اله الا الله وحده لا شريك له صدق وعدا ونصر عبدا، وهزم الاحزاب وحده الاكل  
مأثرة اودم او مال يدعى فهو تحت قدحى هاتين الاسدانة البيت وسقاية الحاج الا وقتيل الخطأ  
شبه العمد بالسوط والعصافيه الدية مخالطة، مئة من الابل اربعون منها في بطونها اولادها،  
يامعشقرليش، ان الله قد اذهب عنكم نخوة الجاهلية وتعظمها بالاباء- الناس من ادم وادم من تراب  
ثم تلا هذه الآية (يا ايها الناس انا خلقناكم من ذكروا نثى وجعلناكم شعوبا وقبائل لتعارفوا ان  
اكرمكم عند الله اتقاكم) الآية كلها- ثم قال: يامعشقرليش ماترون اني فاعل فيكم؟ قالوا  
خير اخ كريم وابن اخ كريم قال: اذهبوا فانتم اطلاقا (ابن هشام ص ۵۲-۵۵)

إِذْ هَبُوا بَقِيصِي هَذَا فَأَلْفُوهُ عَلَى وَجْهِ أَبِي  
بِقِيصِي هَذَا وَأَتُونِي بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٣﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- إِذْ هَبُوا      အသင်တို့သည် သွားကြလေကုန်၊      1940
- بِقِيصِي هَذَا      အကျွန်ုပ်၏ အင်္ကျီနှင့်တကွ၊
- فَأَلْفُوهُ      ထိုနောက်၊ အသင်တို့သည် ယင်းအင်္ကျီကို တင်ကြလေကုန်၊
- عَلَى وَجْهِ أَبِي      ကျွန်ုပ်၏ဖခင်မျက်နှာပေါ်သို့၊
- يَأْتِ      ထိုဖခင်သည် ဖြစ်လာအံ့၊
- بَصِيرًا      စင်္ကြံအလင်းရသို့၊

وَأَنْتَ ၎င်းပြင်၊ အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်ထံသို့ လာကြလေကုန်၊  
 بِأَهْلِكَ ၂ အသင်တို့၏ အိမ်သူအိမ်သားတို့နှင့်တကွ၊  
 ၂၃: ၅၂ لِيَجْمَعُوا ၂ အားလုံး (တစ်စည်းတစ်လုံးတည်း)။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၉၃။ အသင်တို့သည် အကျွန်ုပ်၏ ဤအကျိုးကို ယူသွားကြလေကုန်။ ထို့နောက် အသင်တို့သည် ယင်းအကျိုးကို အကျွန်ုပ်၏ ဖခမည်းတော်၏ မျက်နှာပေါ် သို့ တင်ကြလေကုန်။ ထိုဖခမည်းတော်သည် စက္ခုအလင်း ရရှိလာအံ့။ ၎င်းပြင် အသင်တို့သည် မိမိတို့၏ အိမ်သူအိမ်သားများ အားလုံးကို (လည်း) အကျွန်ုပ်၏ ထံသို့ (ခေါ်) ဆောင်၍ လာခဲ့ကြလေကုန်။

1940 နိုင်ငံချုပ်မင်း တမန်တော်ယူစုဖ်က - နောင်တော်ကြီးများအား ယင်းကဲ့သို့ ခွင့်လွှတ်ပြီး နောက် ကျွန်ုပ်သည် ဖခင်ကြီးထံသို့ မိမိကိုယ်တိုင် သွားရောက်တွေ့ဆုံလိုသော်လည်း လက်ရှိအခြေ အနေတွင် အီဂျစ်ပြည်မှ မရွေ့နိုင်သေးပါ။ နောင်တော်ကြီးများသည် ဖခင်ကြီးထံ ပြန်ချေ၊ ဒဏ္ဍိက အကြောင်း ပြောပြပြီး ဖခင်ကြီးနှင့်တကွ အိမ်သူအိမ်သားဆွေမျိုးသားရင်း အားလုံးတို့အား ကျွန်ုပ် ထံ ခေါ်ဆောင်၍လာကြကုန်။ ထို့ပြင်တစ်ဝ အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်၏ အကျိုးကို ယူသွားပြီး ဖခင်ကြီး ၏ မျက်နှာပေါ်သို့ တင်ထားကြကုန်။ သို့တင်ထားလိုက်ကြလျှင် ဖခင်ကြီးသည် စက္ခုအလင်း ပြန်လည် ရရှိလာပေလိမ့်မည်' ဟု မှာကြားလိုက်လေသည်။

'အလွှာရှင်မြတ် အထံတော်၌ ရောဂါတိုင်းအဖို့ ဆေးငိုသည်၊ တမန်တော် ယဇ်ကုင်၏ စက္ခုအလင်းသည် သားတော်နှင့် ကွဲကွာခဲ့ရသည့်အတွက် ကုယ်ခဲ့ရသည်၊ ယခု ထိုသားတော်၏ အကျိုးကို တွေ့ရှိရသည့်အတွက် စက္ခုအလင်းသည် ပြန်လည် ရှိခဲ့သည်၊ ဤသည်တမန်တော် ယူစုဖ်၏ 'ကရာမတ်' ပင် ဖြစ်သည်။  
 ၂၃: ၅၂ ဟု မှာကြားလိုက်လေသည်။  
 ၂၃: ၅၂ - နေလွှာရှင် သားတော်၏ ရှာဖွေ ဆွတ်ဖမ်း။

ယခုခေတ်တွင် အချို့ စက္ခုအလင်း ကုယ်နေသော ပုဂ္ဂိုလ်များသည် အလွန် ပြင်းထန်သော အာရုံစူးစိုက်မှုဖြင့် အခါမျိုးတွင်၊ သော်လည်းကောင်း၊ အလွန် ဝမ်းသာဖွယ်ရာ သတင်းကိုကြားရသည့်အခါမျိုးတွင်သော်လည်းကောင်း၊ မျက်စိအလင်း ပြန်လည်ရရှိလာကြသည့် အပြင်ကို မကြာခဏတွေ့ရှိရပေသည်။

မှတ်ချက်။

တမန်တော် ယူစုဖ်၏ အင်္ကျီ၏ အကြောင်း ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်တွင်သုံးနေရာ၌ ပါရှိ၏။  
ပထမ နေရာတွင် တမန်တော် ယူစုဖ်၏ အင်္ကျီသည် တမန်တော်ယူစုဖ် အသက်ရှင်လျက် ရှိကြောင်း။

ဒုတိယနေရာတွင် တမန်တော် ယူစုဖ်၌ အပြစ်မရှိကြောင်း။  
တတိယ နေရာတွင် တမန်တော် ယူစုဖ်၏ ဂုဏ်အင်ဒြပ် မြင့်မားလျက် ရှိကြောင်း သက်သေခံ ဖြစ်ခဲ့လေသည်။ ကြည့် ကုန်အာန် - (၁၂:၁၀။ ၁၂:၂၅ - ၂၈။ ၁၂:၉၃ - ၉၆)

အပိုဒ်-၁၁။

တမန်ခဏ် ယအိကူဗ်နှင့်အကွ 'အိစ်ရာအိလီ' တစ်မျိုးသားလုံး  
အီဂျစ်ပြည်သို့ ရောက်ရှိလာခဲ့ခြင်း။

အာယတ်စဉ်။

အမြက်သဘော၊

၉၄။

တမန်တော် ယူစုဖ်၏ ညွှန်ကြားချက်အရ တမန်တော် ယူစုဖ်၏ အင်္ကျီကို ယူဆောင်၍ နောင်တော်များ အီဂျစ်မှ ခရီးစတင် ထွက်ခွာသည့် အချိန် မှာပင် ဖခင်ကြီး တမန်တော် ယအိကူဗ်က ငါသည် ယူစုဖ်၏ အနံ့ရသည် ဟုပြောခြင်း။

၉၅။

ထိုအခါ အနီး၌ ရှိသောသူများက တမန်တော် ယအိကူဗ်အား အသင် သည် ယခုထက်တိုင် မိမိ၏ ယခင် လွဲမှားမှု၌ပင် ရှိနေသေးသည်ဟု ဆိုခြင်း။

၉၆။

အီဂျစ်ပြည်မှ သားတော်ကြီးများ ရောက်ရှိလာပြီး သားတော် ယူစုဖ် ၏ အင်္ကျီကို ဖခင်ကြီး၏ မျက်နှာပေါ်၌ တင်လိုက်သောအခါ ဖခင်ကြီး သည် ကျွဲအလင်း ပြန်လည်ရရှိလာခဲ့ခြင်း။ ထိုအခါ ဖခင်ကြီးက အလ္လာဟ် အရှင်မြတ် ထံတော်မှ ငါသိသော အရာကို အသင်တို့ မသိကြဟု အသင် တို့အား ငါပြောခဲ့ဘူးသည် မဟုတ်လောဟု ဆိုခြင်း။

၉၇-၉၈။

သားတော်ကြီးများက ဖခင်ကြီးထံတွင် မိမိတို့၏ အမှားကို ဝန်ခံ၍ မိမိတို့ ကျူးလွန်နေမိခဲ့ကြသော အပြစ်များအတွက် လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ပန်ကြားပေးရန် မေတ္တာရပ်ခံခြင်း၊ ဖခင်ကြီးက မကြာမီအတွင်း လွတ်ငြိမ်း ချမ်းသာခွင့် ပန်ကြားပေးမည့် အကြောင်း ကတိပြုခြင်း။

၉၉။

ဖခင်ကြီး ကြီးနှင့်တကွ အိမ်သူအိမ်သား၊ သားချင်းများသည် မြို့ပြင်သို့ ထွက်၍ ကြိုဆိုနေသော တမန်တော် ယူစုဖ်နှင့် တွေ့ကြသောအခါ တမန်တော် ယူစုဖ်က မိဘ နှစ်ပါးတို့အား ဂါရဝတရား ရှေ့ထား၍ မိမိထံတွင် အထူးတလည် နေရာပေးခြင်း၊ ထို့နောက် မြို့တွင်းသို့ အား လုံး ကြွ ရန် မေတ္တာရပ်ခံခြင်း။

၁၀၀။

အိမ်ရာအိလီ တစ်မျိုးသားလုံး မြို့တွင်းသို့ ရောက်ကြသောအခါ တမန်တော် ယူစုဖ်က မိဘ နှစ်ပါးတို့အား ရာဇပလ္လင်ပေါ်၌ နေရာ ချထားပေးခြင်း၊ မိဘ နှစ်ပါးနှင့်တကွ ညီတော်နောင်တော်များကို တမန်တော် ယူစုဖ်အား ဦးချခြင်း။ ထိုအခါ တမန်တော်ယူစုဖ်က ဖခင်ကြီးအား ဤသည် ကျွန်တော်၏ အိပ်မက်၏ ဒိဗ်ခမ္မိပင် ဖြစ်ပါသည်။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် မိမိ၏ ကျေးဇူးတော်ဖြင့် ကျွန်တော်အား အကျဉ်းထောင်မှ လွတ်မြောက်စေတော်မူသည်။ ကျွန်တော်နှင့် ကျွန်တော်၏ နောင်တော်များ စပ်ကြားတွင် ရှိင်တွာန်က ရန်မီးပွားစေခဲ့သည့် နောက်ပိုင်းတွင်လည်း ထိုအရှင်မြတ်သည် ဖခင်ကြီးနှင့်တကွ သားချင်း အားလုံးတို့အား တောကျေးမှ မြို့သို့ ပို့ဆောင်တော်မူခဲ့ပါသည်ဟု ပြောပြခြင်း။

၁၀၁။

တမန်တော်ယူစုဖ်က အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် ထံတော်၌ မိမိအား မှတ်စိလင်မ် အဖြစ်နှင့်ပင် အသက် ရုပ်သိမ်းတော်မူပါ။ သူတော်စင်များနှင့်အတူပင် စုံဖက် ထားတော်မူပါဟု ဆုပန်ကြားခြင်း။

၁၀၂။

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်က - တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ် (ဆွာလ္လံလ္လာဟု အလိုက်ဟိ ဝစလ္လမ်) အား - အသင်သည် ဤသည့် အတ္ထုပ္ပတ္တိကို အလျှင်း မသိခဲ့ကြောင်း၊ ငါအရှင်မြတ်ထံ ဝဟီပို့ချ၍သာ အသင်သိရှိခြင်းဖြစ်ကြောင်း ပြောပြတော်မူခြင်း။

၁၀၃။

လူသားအားလုံးတို့ အိမ်နိမ့် ယူကြည်ရန် အလို့ငှာ တမန်တော်မြတ်သည် အဘယ်မျှပင်လိုလားတောင့်တသော်လည်း လူများစုမှာမူ အိမ်နိမ့်ယူကြမည် မဟုတ်ကြောင်း။

၁၀၄။

ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်သည် ကမ္ဘာအဝန်း အဖို့ အဆုံးအမ ဩဝါဒတော်ဖြစ်ကြောင်း၊ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်လာ ဒေသနာတော်များကို မလိုက်နာသူသည်သာ ဆုံးရှုံးရမည် ဖြစ်ကြောင်း။



وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعَيْرُ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ  
يُوسُفَ لَوْلَا أَن تَفْتَدُونِ ۝۹۱

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَلَمَّا	တစ်ဖန်၊ အကြင်အခါဝယ်၊ 1941
فَصَلَّتْ	ထွက်ခွာလေခဲ့သည်။
الْعَيْرُ	ခရီးသည်စုသည်။
قَالَ	ပြောဆိုခဲ့လေသည်။
أَبُو هُرَيْرَةَ	၎င်းတို့၏ဖခင်သည်။
إِنِّي	ကေနံစင်စစ်၊ ငါသည်။
لَأَجِدُ	အမှန်ပင်၊ ငါသည်ရနေပေသည်။
رِيحَ يُّوسُفَ	ယူစုဖ်၏အနံ့ကို။
لَوْلَا أَن تَفْتَدُونِ	အကယ်၍၊ အသင်တို့သည် ငါ့အား သူငယ်ပြန်သည်ဟု မယူဆကြပါလျှင်။

၁၃:၅၃

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၉၄။ တစ်ဖန် ခရီးသည်တစ်စုသည် (အီဂျစ်ပြည်မှ) ထွက်ခွာခဲ့လေသောအခါ ၎င်းတို့၏ ခမည်းတော်က အကယ်၍ အသင်တို့သည် ငါ့အား သူငယ်ပြန်သည် မယူဆကြပါလျှင် ကေနံစင်စစ် ငါသည် ယူစုဖ်၏ အနံ့ကို ရနေပေသည်ဟု ပြောဆိုခဲ့လေ၏။

1941 တမန်တော် ယူစုဖ်(အလိုင်ဟစ္စလာမ်)သည် နှစ်ပရိစ္ဆေဒ အမြောက်အမြားကပင် အီဂျစ်ပြည်သို့ ရောက်ရှိနေခဲ့၏။ ထိုအတောအတွင်း တမန်တော် ယအ်ကူဗ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်)သည် တစ်ကြိမ်တစ်ခါမျှ ယူစုဖ်၏ အနံ့ရသည်ဟူ၍ မပြောကြားခဲ့ဘူးပေ။ ဤသို့ဖြစ်ခြင်းအကြောင်းမှာ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် သားအဖ နှစ်ဦးတို့အား အပြည့်အစုံ စမ်းသပ်တော်မူလို၍ ယင်းကဲ့သို့ ခွဲခွာထားတော်မူခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။ ယခုမူ ထိုအရှင်မြတ်၏ စမ်းသပ်မှုသည် ပြီးဆုံးခဲ့ပြီးဖြစ်သည်။

သားအဖနှစ်ဦးတို့သည်လည်း ပြန်လည်တွေ့ဆုံရန် အချိန်တန်ပြီ။ ထို့အတွက် တမန်တော် ယူစုဖ်၏ အင်္ကျီကို ယူဆောင်ပြီး သားတော်များသည် အီဂျစ်ပြည်မှ စတင် ခရီးထွက်ခွာကြသည့်အခါ၌ပင် ဖခင်ကြီး တမန်တော် ယအ်ကူဗ်က- ‘ငါသည် ယူစုဖ်၏ အနံ့ရသည်’ ဟု ပြောဆိုလေတော့သည်။

တမန်တော် ယူစုဖ်၏ အတ္ထုပ္ပတ္တိတွင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ တန်ခိုးတော်များကို အမြောက် အမြားအံ့ဖွယ်သရဲ တွေ့ရှိရပေသည်။ တမန်တော်ယအ်ကူဗ် ကဲ့သို့သော တမန်တော် တစ်ပါးသည် ဆီရိယနိုင်ငံ၌ နေထိုင်လျက်ရှိခဲ့၏။ တမန်တော် ယူစုဖ်ကဲ့သို့သော တမန်တော်တစ်ပါးသည် အီဂျစ် ပြည်တွင် မင်းလုပ်လျက်ရှိနေခဲ့၏။ သားတော်များသည် အီဂျစ်ပြည်သို့ အကြိမ်ကြိမ် ရောက်ရှိခဲ့ကြ ၏။ တမန်တော်ယူစုဖ်ထံ၌ပင် တည်းခိုခဲ့ကြ၏။ သို့တလေည်း အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် သားအဖ နှစ်ဦးတို့အား အပြည့်အစုံ စမ်းသပ်တော်မူလိုသည့်အတွက် သားအဖနှစ်ဦးတို့ယင်းကဲ့သို့ နှစ်ပရိစ္ဆေဒ အမြောက်အမြား ကွဲကွာ၍ နေခဲ့ကြရလေသည်။ နီးလျက်နှင့် ဝေးခဲ့ကြရလေသည်။

အုဆ်မာနီ၊

၈-၃၁၈။ အအ-၁၃။

မှတ်ချက်။

အဆိုတစ်ရပ်အရ နောင်တော်များသည် ညီတော်ယူစုဖ်အား ငယ်ရွယ်စဉ်က တောတွင်းသို့ ခေါ်သွားပြီး လုပ်ကြံရန် ကြိုးစားခဲ့ကြစဉ်က- ညီတော်ယူစုဖ်၏ အင်္ကျီကို သွေးများဖြင့် လိမ်းကျံ၍ ဖခင်ကြီးထံ ယူလာခဲ့ကြသည်။ ထိုအချိန်က အဆိုပါအင်္ကျီကို ယူလာသူမှလည်း ယဟူဒါဖြစ်ခဲ့ သည်။ ထို့အတွက် ယဟူဒါက- သွေးများဖြင့် လိမ်းကျံထားသော အင်္ကျီကို ယခင်တစ်ကြိမ်က ငါပင်ယူဆောင်သွားပြီး ဖခင်ကြီးအား စိတ်ဒုက္ခရောက်စေခဲ့သည်။ ထို့အတွက် ယခင်တစ်ကြိမ် ဖခင်ကြီးအား စိတ်ဒုက္ခဖြစ်စေသကဲ့သို့၊ ယခုတစ်ကြိမ် ငါသည်ပင် ယင်းအင်္ကျီကို ယူဆောင်သွားပြီး ဖခင်ကြီးအား စိတ္တသုခဖြစ်စေမည်ဟု ပြောဆို၍ ယဟူဒါကိုယ်တိုင်ပင် တမန်တော်ယူစုဖ်၏အင်္ကျီကို ဖခင်ကြီးထံ ယူဆောင်သွားခဲ့လေသည်။

قيل انما حمل القميص يهودا وقال ان احزنته يحمل القميص ملطخا بالدماء اليه فانرحه كما احزنته وقيل حملة وهو حاف حاسر من مصر الى كنعان وبينهما مسيرتان ثمانين فرسخا (تفسير ابن السكيت ٩١)

قَالُوا تَاللّٰهِ اِنَّكَ لَفِي ضَلٰلِكَ الْقَدِيْمِ ﴿٤٥﴾

လုံးကောက်အဓိပ္ပာယ်

قَالُوا	၎င်းတို့က ပြောဆိုခဲ့ကြလေသည်။
تَاللّٰهِ	အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကစမ်၊
اِنَّكَ	ကေနမလွဲ၊ အသင်သည်။ 1942
لَفِي ضَلٰلِكَ	အမှန်ပင်၊ အသင်၏လွဲမှားမှု၌ပင် ရှိနေပေသည်။
الْقَدِيْمِ	ရှေးအထက်ကျော် ကာရီကဖြစ်သော။

၂၃:၄၅

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၉၅။ ၎င်းတို့က အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကစမ်၊ကေနမလွဲ အသင်သည် မိမိ ရှေးဟောင်းလွဲမှားမှု၌ပင် ရှိနေပေသေးသည်ဟု ပြောဆိုကြကုန်၏။

1942 ထိုအခါ အနီး၌ရှိသော မြေ၊ မြစ်များနှင့် သားချင်းများက တမန်တော် ယအ်ကူဗ်အား အသင်သည် ယခုထက်တိုင် မိမိ၏ ယခင်အမြင်မှားမှု၌ပင် ရှိနေပေသေးသည်ဟု ဆိုကြလေသည်။ ဆိုလိုသည်ကား တမန်တော် ယအ်ကူဗ်သည် ယူစုဖ်အား အလွန်အကျွံ ချစ်နေသည်၊ ယူစုဖ်၏ အကြောင်းကိုပင် အမြဲတစေပြောဆိုနေသည်၊ ယူစုဖ်နှင့် ပြန်လည်တွေ့ရသိမ့်မည်ဟုမျှော်လင့်နေသည်။ ၎င်းတို့၏ယူဆချက်အရ ယူစုဖ်သည် သေဆုံးလေပြီ။ ထို့အတွက် အကြောင်းရင်းကိုမသိဘဲ မိမိတို့၏ အမြင်ဖြင့် မပြောသင့် မဆိုသင့်သောစကားကို တမန်တော် ယအ်ကူဗ်အား ယင်းကဲ့သို့ ပြောဆိုမိ ကြခြင်းဖြစ်ပေသည်။

(تَاللّٰهِ اِنَّكَ لَفِي ضَلٰلِكَ الْقَدِيْمِ) لَفِي ذَهَابِكَ عَنِ الصَّوَابِ قَوْلًا بَابًا لَا فِرَاطَ فِيْ مَحَبَّةٍ يَوْمَ تَوَكَّلْ وَأَشَارَ ذِكْرًا وَالتَّوَكَّلِ الْقَائِلُ (بِصَيَادِي ص ٢٣٤)

فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَشِيرُ أَلْفَهُ عَلَى وَجْهِهِ فَارْتَدَّ  
بَصِيرًا قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي آتٍ مِنْ اللَّهِ  
لَأَعْلَمَنَّ ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- فَلَمَّا တစ်ဖန် အ ခြင်အခါဝယ်၊
- أَنْ جَاءَ ခရာက်ရှိခဲ့လေသည်၊
- الْبَشِيرُ ဝမ်းမြောက်ဖွယ်သတင်းကို ယုဆောင်၍လာသူသည်၊ 1943
- أَلْفَهُ ၎င်းသည် ထိုအင်္ကျီကိုတင်ခဲ့လေသည်၊
- عَلَى وَجْهِهِ ယင်း(ခမည်းတော်)၏မျက်နှာပေါ်သို့၊
- فَارْتَدَّ သို့ဖြစ်ပေရာ၊ ပြန်၍ဖြစ်လာခဲ့လေသည်၊
- بَصِيرًا စက္ကူအလင်းရရှိသူ၊
- قَالَ ထို(ခမည်းတော်)က ပြောဆိုခဲ့လေသည်၊
- أَلَمْ أَقُلْ ငါသည် ပြောဆိုခဲ့သည်မဟုတ်လော၊
- لَكُمْ အသင်တို့အား၊
- إِنِّي ကေနစင်စစ်၊ ငါသည်၊
- أَعْلَمَنَّ ငါသည် သိရှိပေသည်၊
- مِنَ اللَّهِ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် အထံတော်မှ၊
- مَا အကြင်အရာကို၊
- لَأَعْلَمَنَّ အသင်တို့သည် မသိကြချေ။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၉၆။ တစ်ဖန် ဝမ်းမြောက်ဖွယ် သတင်းကို ယူဆောင်၍ လာသောသူသည် (ခမည်းတော်ထံသို့) ရောက်ရှိလာသောအခါ၊ ၎င်းသည် ယင်းအင်္ကျီကို ထိုခမည်းတော်၏မျက်နှာပေါ်သို့ တင်ခဲ့လေသည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ ယင်းခမည်းတော်သည် ပြန်၍ စက္ခုအလင်းရရှိလာခဲ့လေသည်။ ထို(အခါ) ယင်းခမည်းတော်က (ဤသို့) ပြောဆိုခဲ့လေသည်။ ငါသည် အသင်တို့အား အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အထံတော်မှ အသင်တို့မသိ နားမလည်သော ပညာကို ကော်နစ်စင်စစ် သိနားလည်သည်ဟု ပြောဆိုခဲ့သည် မဟုတ်ပါလော။

1943 ဝမ်းမြောက်ဖွယ်သတင်းကိုယူလာသူမှာ တမန်တော် ယအ်ကူဗ်၏သား ယဟူဒါဖြစ်ပါသည်။

قال ابن مسعود رجا البشير بين يدي العير قال ابن عباس هو يهودا (معالم)

قَالُوا يَا بَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا

خٰطِئِينَ ﴿٩٧﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- قَالُوا ၎င်းတို့က ပြောဆိုခဲ့ကြလေသည်၊
- يَا بَانَا အို-ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ ခမည်းတော်၊
- اسْتَغْفِرْ ခမည်းတော်သည် လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့်ကို အသနားခံ၍ပေးပါ။
- لَنَا ကျွန်တော်မျိုးတို့အဖို့၊
- ذُنُوبَنَا ကျွန်တော်မျိုး၏ပြစ်မှုများကို၊
- إِنَّا ကော်နစ်မလွဲ၊ ကျွန်တော်မျိုးတို့သည်၊
- كُنَّا ကျွန်တော်မျိုးသည် ဖြစ်ခဲ့ကြပါသည်၊
- خٰطِئِينَ အပြစ်မကင်းသူများ။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၉၇။ (ထိုအခါ ယင်းသားတော်များက)အို-ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ ဖခမည်းတော်၊ ဖခမည်းတော်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့အဖို့ ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ ပြစ်မှုတို့မှ လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ရရှိစေအံ့သောငှာ အသနားခံ၍ ပေးတော်မူပါ။ ကေနံစင်စစ် ကျွန်တော်မျိုးတို့သည်ပင်လျှင် အပြစ်မကင်းသူများ ဖြစ်ကြပါသည်ဟု ပြောဆို လျှောက်ထားခဲ့ကြကုန်သတည်း။

قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ

الرَّحِيمُ ၉၈

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

قَالَ  
سَوْفَ  
أَسْتَغْفِرُ  
لَكُمْ  
رَبِّي  
إِنَّهُ  
هُوَ  
الْغَفُورُ  
الرَّحِيمُ  
၁၂:၄၈

ထိုဖခမည်းတော်က ပြောဆိုခဲ့လေသည်။ 1944  
မကြာမြင့်မီ၊ ငါသည် လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့်ကို အသနားခံပေးအံ့၊  
အသင်တို့အဖို့၊  
ငါ၏ အရှင်မြတ်အထံတော်၌၊  
ကေနံစင်စစ်၊ ထိုအရှင်မြတ်သည်၊  
ထိုအရှင်မြတ်သည်၊  
အလွန်တရာ လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့်ပေးသနားသောအရှင်၊  
အလွန်တရာ သနားကြင်နာတော်မူသော အရှင်မြတ်ပင်။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၉၈။ ထိုဖခမည်းတော်က (ဤသို့) ပြောဆို ဖြေကြားခဲ့လေသည်။ ငါသည် မကြာ မြင့်မီ အသင်တို့အဖို့ မိမိအရှင်မြတ် အထံတော်မှ လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ကို အသနားခံ၍ ပေးအံ့၊ ကေနံစင်စစ် ထိုအရှင်မြတ်သည် အလွန်တရာ လွတ်ငြိမ်း ချမ်းသာခွင့်ပေးသနားတော်မူသောအရှင်၊ အလွန်တရာ သနားကြင်နာတော်မူသော အရှင်မြတ် ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။

1944 သားတော်ကြီးများက-ဖခင်ကြီးထံတွင် မိမိတို့၏အမှားများကို ဝန်ခံ၍ မိမိတို့အဖို့ လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ပန်ကြားပေးပါရန် မေတ္တာရပ်ခံကြလေသည်။ ယင်းသို့ မေတ္တာရပ်ခံခြင်း၏ အလိုသဘောမှာ ဖခင်ကြီးသည် မိမိကိုယ်တိုင် ပထမ ကျွန်တော်များ၏ အပြစ်များကို ခွင့်လွှတ်ပါ။ ထို့နောက်တစ်ဖန် စိတ်ကြည်ဖြူစွာဖြင့် အလွတ်အရှင်မြတ်ထံတော်၌ လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ပန်ကြားပေးတော်မူပါဟူ၏။

ထိုအခါ ဖခင်ကြီးက 'ငါသည် မကြာမီအတွင်း အသင်တို့အဖို့ မိမိ၏ အရှင်မြတ်ထံတော်၌ လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ပန်ကြားပေးပါမည်'ဟု ကတိပြုလိုက်လေသည်။ ဖခင်ကြီးသည် သားတော်များအဖို့ ရုတ်တရက် ချက်ချင်း လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့်ပန်ကြားမပေးဘဲ မကြာမီအတွင်း ပန်ကြားပေးပါမည်ဟု ခေတ္တအချိန်ဆွဲခဲ့ခြင်းမှာ....

(က) ဖခင်ကြီး တမန်တော်ယအ်ကူဗ်သည် ဆုတောင်းပြည့်မည့်အချိန်ကို စောင့်ဆိုင်းခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။ ဆုတောင်းပြည့်မည့် အချိန်မှာ - အချို့က သောကြာညဉ့်၊ အချို့က - တဟဂျီဂျွမ် အချိန်ဖြစ်သည်ဟုဆိုကြသည်။

အုဆ်မာနီ။

(ခ) သားတော်ကြီးများ နှိပ်စက် ကလုပြုခဲ့ခြင်းမှာ - အထူးသဖြင့် သားတော်ယူစုဖိနှင့်ပတ်သက်နေပေသည်။ ထိုအချိန်အထိ ဖခင်ကြီးသည် သားတော်ယူစုဖိ၏ သဘောထားကို မသိရသေးချေ။ ထို့အတွက် ယင်းကဲ့သို့ အချိန်ဆွဲခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။

အဗ်လိကလာမ်။

အ-၂။ ၈-၂၄၄။

(ဂ) ဖခင်ကြီးက ယင်းကဲ့သို့ အချိန်ဆွဲခြင်းမှာ - သားတော်ကြီးများသည် ဤကဲ့သို့ ဝန်ခံချတောင်းပန်ရာ၌ အဘယ်မျှ မှန်ကန်သည်၊ အဘယ်မျှ စိတ်စေတနာ ဖြူစင်သည်ကို သိရှိရန်အတွက် ဖြစ်သည်ဟု အချို့ကဆိုကြသည်။

(ဃ) အချို့က ယင်းကဲ့သို့ အချိန်ဆွဲခြင်းမှာ အမြဲတစေ လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ပန်ကြားပေးနိုင်ရန်အတွက် ဖြစ်သည်ဟုလည်းဆိုကြသည်။

(سوفى استغفر لكم ربى) قيل اخرا الاستغفار الى وقت السحر، وقيل الى ليلة الجمعة ليعمل به وقت الاجابة، وقيل ليتعرف حالهم في صدق التوبة واخلاصها، وقيل اراد الدوام على الاستغفار لهم، فقد روى انه كان يستغفر لهم كل ليلة جمعة في نيف وعشرين سنة، وقيل قام الى الصلاة في وقت السحر فلما فرغ رفع يديه وقال اللهم اغفر لى جزى على يوسف وقله صبرى عنه واغفر لولدى ما اتوا الى اخيهم فاوى اليه ان الله قد غفر لك اللهم اجمعين (كشاف ص 154)

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوَىٰ إِلَيْهِ أَبُوَيْهِ وَقَالَ  
ادْخُلُوا مِصْرَ إِن شَاءَ اللَّهُ أٰمِنِينَ ﴿٩٩﴾

လုံးကောက်အဓိပ္ပာယ်

- فَلَمَّا ထို့နောက်၊ အကြင်အခါဝယ်၊ 1945
- دَخَلُوا ၎င်းတို့သည် ဝင်ရောက်ခဲ့ကြလေသည်၊
- عَلَىٰ يُوسُفَ ယူစုဖ်၏ ထံသို့၊
- أَوَىٰ ထိုယူစုဖ်သည် နေရာပေးခဲ့လေသည်၊
- إِلَيْهِ ၎င်း၏ထံတွင်၊
- أَبُوَيْهِ ၎င်း၏ မိဘနှစ်ပါးကို၊
- وَقَالَ ၎င်းပြင်၊ ယင်းယူစုဖ်က ပြောဆိုခဲ့လေသည်၊
- ادْخُلُوا အသင်တို့သည် ဝင်ကြလေကုန်၊
- مِصْرَ အီဂျစ်သို့၊
- إِن شَاءَ اللَّهُ အကယ်၍ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အလိုရှိတော်မူခဲ့ပါလျှင်၊
- أٰمِنِينَ ဘေးရန်ကင်းငြိမ်းသူများအဖြစ်၊

၁၃:၄၄

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၉၉။ ထို့နောက်တစ်ဖန်၊ ၎င်းတို့(သားအမိ သားအဖအားလုံးတို့)(အိမ်ရာအီလီ တစ်မျိုးသားလုံးတို့)သည် ယူစုဖ်ထံသို့ ဝင်ရောက်ခဲ့ကြလေသောအခါ ထို ယူစုဖ်သည် မိမိခမည်းတော်၊ မယ်တော်နှစ်ပါးကို မိမိထံတွင် နေရာချ၍ပေးခဲ့လေ သည်။ ၎င်းပြင် ယင်းယူစုဖ်က(ဤသို့)ပြောဆိုလျှောက်ထားခဲ့လေသည်။ (အို - ခမည်းတော် မယ်တော်တို့၊ ခမည်းတော် မယ်တော်နှင့် နောင်တော်တို့အားလုံး) အီဂျစ်မြို့ထဲသို့ ကြွမြန်းတော်မူကြပါ။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အလိုရှိတော်မူပါ လျှင် ဘေးရန်ကင်းငြိမ်းစွာ (နေထိုင်ကြရပါမည်ဖြစ်ပါသည်)။



1945 အိစ်ရာအိလီ တစ်မျိုးသားလုံး အီဂျစ်သို့ ရောက်ရှိလာခဲ့ခြင်း။

ဖခင်ကြီး တမန်တော် ယအိကူဗ် (အလိုင် ဟစွဲလာမ်) သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ စမ်းသပ် တော်မူခြင်းကို နှစ်ပရိစ္ဆေဒ အမြောက်အမြား ခံရပြီးနောက် ယခု တစ်ဖန် ထိုအရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူး တော်ဖြင့် စက္ခုအလင်းလည်း ပြန်ရပြီ။ အသက်တမျှ ချစ်မဝသည့် သားတော်နှင့်လည်း ပြန်တွေ့ရှိ တော့မည် ဖြစ်သည့်အတွက် ဝမ်းသာမဆုံး ဖြစ်လျက် ရှိချေပြီ။ ယခုမူ သားတော် တမန်တော်ယူစုဖ်၏ မေတ္တာရပ်ခံချက်အရ ဖခင်ကြီးနှင့်တကွ အိစ်ရာအိလီ တစ်မျိုးသားလုံးတို့သည် ခါနာန်ပြည်မှ အီဂျစ်သို့ ဝမ်းပန်းတသာ ရွှင်ပြုံးစွာ စတင် ခရီးသွက်ကြလေတော့ပြီ။

ထိုအချိန်တွင် တမန်တော် ယအိကူဗ်၏ သားသမီးများမှာ - အတော်ပင် တိုးပွား၍ အုပ်စု ကလေးတစ်ခု ဖြစ်လျက် ရှိနေပြီ။ ဤအကြောင်းနှင့်စိပ်လျဉ်း၍ (Bible) တွင် အောက်ပါအတိုင်း တွေ့ရှိရပေသည်။

ခါနာန်ပြည်တွင် ဆည်းပူးခဲ့သော ဥစ္စာပစ္စည်းနှင့် တိရစ္ဆာန်များကို အီဂျစ်ပြည်သို့ ယူသွားကြ၏။ သားသမီး မြေးမှစသော အမျိုးအနွယ်အပေါင်းတို့သည် အီဂျစ်ပြည်သို့ သူ နှင့်အတူ ပါသွားကြ၏။

ကမ္ဘာဦးကျမ်း၊  
(၄၆ : ၆ - ၇)။

ယအိကူဗ်မှ ဆင်းသက်၍ အီဂျစ်ပြည်သို့ လာရောက်သော လူပေါင်းကား။ ချွေးမ များကို ချန်လှပ်၍၊ ခြောက်ဆယ်ခြောက်ယောက်တို့တည်း။ ၎င်းပြင် အီဂျစ် ပြည် ၌ ယောသပ်ရသော သားနှစ်ယောက်ရှိ၏။ သို့ဖြစ်၍ အီဂျစ်ပြည်သို့ ဝင်ရောက်သော ယာကုပ်၏ အမျိုးသား လူအပေါင်းကား ခုနစ်ဆယ်တည်း။

ကမ္ဘာဦးကျမ်း၊  
(၄၆ : ၂၆ - ၂၇)။

ဖခင်ကြီးနှင့်တကွ အိစ်ရာအိလီ တစ်မျိုးသားလုံး ခါနာန်ပြည်မှ အီဂျစ်သို့ ရွှေ့ပြောင်းလာ ကြသောအခါ နိုင်ငံချုပ်မင်း တမန်တော် ယူစုဖ်သည် မြို့ပြင်သို့ ထွက်၍ ကြိုဆိုခဲ့လေသည်။ မိဘ နှစ်ပါးတို့အား ဂါရဝတရား ရှေ့ထား၍ မိမိအနီး၌ပင် နေရာပေးခဲ့လေသည်။

ဤအကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ (Bible) တွင် အောက်ပါအတိုင်း တွေ့ရှိရပေသည်။  
 'ဂေါရှင်နယ်သို့ ပို့ဆောင်စေရန် ယောသပ်ထံ ယုဒကို ကြိုတင်စေလွှတ်ပြီးမှ ဂေါရှင်  
 နယ်သို့ ရောက်ရှိကြ၏။ ယောသပ်သည် ရထားကို ကစေပြီးလျှင် အဖ အိသရေလအား  
 ကြိုဆိုရန် ဂေါရှင်ပြည်သို့ သွား၍ အဖထံ ရောက်သော်လည်း ရှက်ဘက်ယမ်းလျက် ငိုကြွေး  
 နေလေ၏။ အိသရေလကလည်း သင်သည် အသက်ရှင်၍ မျက်နှာကို မြင်ရသောကြောင့်  
 ယခု ငါသေပျော်ပြီဟု ယောသပ်အား ဆိုလေ၏။

ကမ္ဘာဦးကျမ်း၊  
 (၄၆:၂၀ - ၃၀)။

မှတ်ချက်။

ဤအာယတ်တော် (၁၂:၉၉) တွင် မိဘ နှစ်ပါးဟူ၍ ပါရှိ၏။ ဖခင်ကြီး တမန်တော်  
 ယအ်ကူဗ်နှင့်တကွ မိခင်လည်း ပါရှိခဲ့ကြောင်း သိရှိရ၏။ ဤတွင် မုဖတ်စ်စစ်ရ် ပညာရှင်များ အဆို  
 ကွဲပြားလျက် ရှိကြသည်။ အချို့က ထိုအချိန်အထိ တမန်တော် ယူစုဖ်၏ မိခင်သည် အသက်ရှင်  
 လျက် ရှိခဲ့သေးသည်။ တမန်တော် ယအ်ကူဗ်နှင့်အတူ အီဂျစ်သို့ ပါလာခဲ့ကြသည်ဟု ဆိုကြသည်။  
 အချို့ကမူ တမန်တော် ယူစုဖ်၏ မိခင်မှာ အလျင်ကပင် သေဆုံးရှာပြီ ဖြစ်သည်။ ဤအာယတ်တော်  
 တွင် ပါရှိသူအမျိုးသမီးမှာ တမန်တော်ယူစုဖ်၏ မိခင်အရင်း မဟုတ်။ (ခါလာ)အဒေါ်ဖြစ်သည်။  
 မိထွေးဖြစ်သည်။ အဒေါ်လည်းဖြစ်သည့်မိထွေးကို မိခင်ဟူ၍ တင်စားခေါ်ဝေါ် သုံးနှုန်းထားတော်  
 မူခြင်းဖြစ်သည်ဟု ဆိုကြသည်။ ကြည့် - မာဂျီဒါ၊ အ-၃၊ ၈-၅၀၇။ အအ-၁၇၇။

وَوَلَدُ (أَيُّ الْيَتَامَى) قَالَ السُّدِّيُّ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ زَيْدِ بْنِ إِسْمَاعِيلَ ابْنُ أَبِي كَثِيرٍ وَخَالَتُ دَاوُدَ  
 أُمَّهُ لَمَّا مَاتَ وَأَبُوهُ مَيِّمٌ قَالَ ابْنُ جَرِيرٍ وَسَمِ يَقُمُ  
 دَاوُدَ عَلَى مَوْتِ أُمِّهِ وَتَمَّتْ لَهَا حَيَاتُهَا - (ابن كثير ص ٧٩)

ယင်းသို့ တွေ့ဆုံပြီးသောအခါ တမန်တော်ယူစုဖ်က မိဘ၊ သားချင်း အားလုံးတို့အား မြို့  
 တွင်းသို့ ကြွကြပါ။ ယခု စားနပ်ရိက္ခာ ခေါင်းပါးမှု အစရှိသည့် ဘေးဒုက္ခများအတွက် မပူပန်ကြ  
 ပါနှင့်။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အလိုတော် ရှိတော် မူပါသော် ဤမြို့၌ အေးချမ်းသာယာစွာ နေနိုင်  
 ကြရပါမည်ဟု ပြောဆိုလေသည်။

အချို့ ပညာရှင်များက တမန်တော် ယူစုဖ်သည် အထက်ပါ စကားရပ်များကို မြို့ ပြင်၌  
 ပြောဆိုခဲ့သည် မဟုတ်။ မြို့တွင်းကျမှ ပြောဆိုသော စကားရပ်များ ဖြစ်သည်ဟု ဆိုကြသည်။ ဆိုလို  
 သည်ကား အသင်တို့သည် အီဂျစ်ပြည်၌ အေးချမ်းသာယာစွာ နေထိုင်ကြကုန် ဟူ၏။

အုဆ်မာနီ။  
 ၈ ၃၁၉။ အအ - ၆။

وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا لَهُ سُجَّدًا وَقَالَ يَا أَبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدَا وَمِنَ الْبَعْدِ إِن تَرَغَّ الشَّيْطَانُ بِبَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿١٠﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- وَرَفَعَ      ထို့ပြင်၊ ယင်းယူစုဖ်သည် တင်ခဲ့လေသည်။      1946
- أَبَوَيْهِ      ၎င်း၏ မိဘနှစ်ပါးကို၊
- عَلَى الْعَرْشِ      ရာဇပလ္လင်ထက်ဝယ်၊
- وَخَرُّوا      ထို့နောက်၊ ၎င်းတို့ ညွတ်ခဲ့ကြလေသည်။
- لَهُ      ထိုယူစုဖ်၏ ရှေ့ဝယ်၊
- سُجَّدًا      'စုစုတ်' ယှပ်ဝင်ဦးချကြလျက်၊
- وَقَالَ      ထိုအခါ၊ ယင်းယူစုဖ်က ပြောဆိုခဲ့လေသည်။      1947
- يَا أَبَتِ      အို-ကျွန်၏ ဖခင်၊
- هَذَا      ဤသည်ဘဲ၊
- تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ      ကျွန်ုပ်ရိုင်းမ နှိခဲ့သော အိပ်မက်၏ ဖိစုဖ်မြစ်၏၊
- مِنْ قَبْلُ      ရှေးဦးမဆွက၊
- قَدْ جَعَلَهَا      မလွဲကေန်၊ ထိုအိပ်မက်ကို ပြုတော်မူခဲ့လေသည်။
- رَبِّي      ကျွန်၏ အရှင်မြတ်သည်၊
- حَقًّا      အမှန်၊

وَقَدْ أَحْسَنَ    ၎င်းပြင်၊ ကျေးဇူးပြုတော်မူခဲ့လေသည်။  
                   بِي    ကျွန်၏ အပေါ်၌၊  
                   إِذْ    အကြင်အခါဝယ်၊  
                   أَخْرَجَنِي    ထိုအရှင်မြတ်သည် ကျွန်အား အပြင်သို့ ထုတ်တော်မူခဲ့လေသည်၊  
                   مِنَ السِّجْنِ    အကျဉ်းထောင်မှ၊  
                   وَجَاءَ بِكُمْ    [ထိုမှတစ်ပါး၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် အသင် (ဖခင်နှင့်တကွ သားချင်း)တို့ကို  
                   مِنَ الدُّو    ဆဟာရာကန္တာရမှ၊ (တောမှ)၊ (တောကျေးမှ)၊  
                   مِن بَعْدِ أَنْ تَرَع    နှောင့်ယှက်ဖျက်ဆီးခဲ့ပြီးနောက်၊  
                   الشَّيْطٰنُ    ရှိုင်းတွန်မိစ္ဆာကောင်သည်၊  
                   بَيْنِي    ကျွန်၏စပ်ကြားတွင်၊  
                   وَبَيْنَ إِخْوَتِي    ထိုနည်းတူစွာ၊ ကျွန်၏ နောင်တော်တို့၏ စပ်ကြားတွင်၊  
                   إِنَّ رَبِّي    အကယ်စင်စစ်၊ ကျွန်၏ အရှင်မြတ်သည်။  
                   لَطِيفٌ    သိမ်မွေ့စွာ စီမံ၍ ပေးတော်မူသောအရှင်မြတ်ပင်၊  
                   لِيَا    အပြင်အရာကို၊  
                   نِشَاءُ    ထိုအရှင်မြတ်သည် အလိုရှိတော်မူ၏၊  
                   إِنَّهُ    ကေနအမှန်၊ ထိုအရှင်မြတ်သည်၊  
                   هُوَ    ထိုအရှင်မြတ်သည်ပင်လျှင်၊  
                   الْعَلِيمُ    အရာခပ်သိမ်းတို့ကို အကြွင်းမဲ့ သိတော်မူသောအရှင်၊  
                   الْحَكِيمُ    ဥာဏ် အမြင်အမြင်နှင့် ပြည့်စုံတော်မူသောအရှင်မြတ်ပင်။  
                   ၁၂:၁၀

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၀၀။ ထို့ပြင် ယင်းယူစုဖ်သည် မိမိခမည်းတော်နှင့်မယ်တော် နှစ်ပါးတို့အား ရာဇပလ္လင်ထက်ဝယ် စမွယ်စေခဲ့လေသည်။ ထို့နောက် ယင်း(ခမည်းတော်

တော်နှင့် နောင်တော်)အားလုံးတို့သည် ထိုယူစုဖ်၏ ရှေ့ဝယ်ညွတ်ခဲ့ကြလေသည်။ ဦးချခဲ့ကြလေသည်။ ထိုအခါ ယင်းယူစုဖ်က အို-ကျွန်ုပ်၏ ဖခမည်းတော်၊ ဤသည် ယင် ကျွန်ုပ် ရှေးဦးမဆွက မြင်မက်ခဲ့သော အိပ်မက်၏ ဒိပ်စုမ် ဖြစ်ပါသည်။ မလွဲ ကေန့် ကျွန်ုပ်၏ အရှင်မြတ်သည် ထိုအိပ်မက်ကို အမှန်ဖြစ်အောင် ပြုပေးတော်မူခဲ့ လေသည်။ ၎င်းပြင် ကေန့်မလွဲ ထိုအရှင်မြတ်သည် ကျွန်ုပ်၏ အပေါ်၌ ကျွန်ုပ်အား အကျဉ်းထောင်မှ အပြင်သို့ ထုတ်တော်မူခဲ့သည့်အချိန်တွင် ကျေးဇူးပြုတော်မူခဲ့လေ သည်။ ထိုမှတစ်ပါး ရှိုင်တွာန် မိစ္ဆာကောင်သည် ကျွန်ုပ်နှင့် ကျွန်ုပ်၏ နောင်တော် တို့၏ စပ်ကြားဝယ် နောင်ယွက် ဖျက်ဆီးခဲ့သည့် နောက်တွင် ထိုအရှင်မြတ်သည် အသင် (ခမည်းတော်၊ ဖယ်တော်နှင့် နောင်တော်) တို့ အားလုံးကို တောကျေးမှ (ထုတ်၍ ယဉ်ကျေး တိုးတက်လျက် ရှိသော ဤမြို့တော်သို့) ယူဆောင်တော်မူခဲ့ လေသည်။ အကယ်စင်စစ် ကျွန်ုပ်၏ အရှင်မြတ်သည် မိမိအလို ရှိတော်မူသည်ကို သိမိမေ့စွာ စီမံ၍ ပေးတော်မူသော အရှင် ဖြစ်တော်မူပေသည်။ ကေန့်အမှန် ထို အရှင်မြတ်သည် အရာခပ်သိမ်းတို့ကို အကြွင်းမဲ့ သိတော်မူသော အရှင်၊ ဉာဏ်အမြော် အမြင်နှင့် ပြည့်စုံတော် မူသော အရှင် ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။

1946 တမန်တော် ယူစုဖ် မြင်မက်ခဲ့သည့် အိပ်မက် လက်တွေ့သရုပ်သကန်ပေါ်လာခြင်း။

တမန်တော်ယူစုဖ်(အလိုင်ဟစ္စလာမ်)သည် မိမိ၏ မိဘနှစ်ပါးတို့အား ဂါရဝတရား ရှေ့ ထား၍ ရိုသေလေးမြတ်သောအားဖြင့် ရာဇပလ္လင်ပေါ်၌ နေရာပေးခဲ့လေသည်။ ထိုအချိန်တွင် ထုံးတမ်းစဉ်လာအရ မိဘနှစ်ပါးနှင့်တကွ ညီတော် နောင်တော်(၁၁)ဦးတို့သည် တမန်တော်ယူစုဖ် ၏ ရှေ့မှောက်တွင် ဦးချကြလေတော့သည်။ ဤသို့အားဖြင့် တမန်တော်ယူစုဖ် ငယ်ရွယ်စဉ်က မြင်မက်ခဲ့ဖူးသော အိပ်မက်သည် လက်တွေ့သရုပ်သကန်ပေါ်လာခဲ့လေသည်။

ဤသို့ ဦးချခြင်းမှာ-ထုံးတမ်းစဉ်လာအရ အရိုအသေပေးခြင်းမျှသာဖြစ်ခဲ့သည်။ ဤသို့ရိုသေ သမှု ဦးချမှုသည်၊ ဖခင်ကြီး အာဒမ် လက်ထက်မှ တမန်တော်အီစာ(အလိုင်ဟစ္စလာမ်)လက်ထက် အထိ တရားဝင်အဖြစ် တည်ရှိခဲ့သည်။ ယခု အစ္စလာမ် သာသနာတော်တွင်မူ ပျပ်ဝပ်ဦးချမှုသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အတုတ်သားလျှင် သီးသန့်ဖြစ်ပေသည်။ ထိုအရှင်မြတ်မှတစ်ပါး အခြားကို ဦးချ ခြင်းသည် လုံးဝ 'ဟရာမ်'ဟူ၍ ပိတ်ပင်တားမြစ်ထားသည်။

وقد كان هذا اسأغافى شراعتهم اذا سلموا على الكبير يسجدون له ولم يزل هذا لما تراءى من لدن  
 آدم الى شريعة عيسى عليه السلام فحرم هذا فى هذه الملة وجعل السجود تحت صا بجا باب الرب  
 سبحانه وتعالى (ابن كثير ص ٢٩١)  
 يسجدون له ولو تحت كتهاج الامم سابقين جائزتها (هناوى ص ٥)

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်မှ တစ်ပါး အခြား တစ်စုံတစ်ရာကိုမျှ ဦးချခြင်း မပြုရမည့်အကြောင်း တမန်တော်မြတ်၏ မြောက်မြားစွာသော ဩဝါဒတော်များတွင် အတိအလင်း တွေ့ရှိရပေသည်။

ရှာဟ် အဗ်ဒုလာကာဒစ်ရ်ကမူ ကုရ်အာန်ကျမ်းလောအာယတ်တော်(၇၂:၁၀) (وان المساجد لله)

သည်ပင်လျှင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်မှတစ်ပါး အခြားကို ရိုသေသမှု ဦးချမှုမပြုအပ်သည်ကိုညွှန်းလျက် ရှိပေသည်ဟူ၍ ဖွင့်ဆိုရေးသားခဲ့သည်။

အချို့ သုခမိန်များက-ဤအာယတ်တော်တွင်ပါရှိသည့် ‘စဂ်ဒဟ်’ဦးချခြင်းသည် အစွလာမံ သာသနာတွင်ပါရှိသည့် ဦးချခြင်းကို ဆိုလိုသည်မဟုတ်၊ ရိုသေသမှု ဦးညွတ်ခြင်းကိုသာ ဆိုလိုသည်ဟု ဆိုကြသည်။

အချို့ကမူ မိဘနှစ်ပါးနှင့် ညီတော် နောင်တော်များက တမန်တော်ယူစုဖ်အား ဦးချခဲ့ကြ သည်မဟုတ်၊ တမန်တော်ယူစုဖ်၏ တန်ခိုးဂုဏ်သိန်ကို တွေ့မြင်၍ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား ဦးချခဲ့ ကြခြင်းသာဖြစ်သည်ဟုဆိုကြသည်။ ဤသို့အနက် ဖွင့်ဆိုရာတွင် ဤအာယတ်တော်၌ ပါရှိသည့်

(لله) တွင်ပါရှိသည့် (لما) သည် (لما سببية) အကြောင်းပြု‘လမ်’ဖြစ်ပေမည်။(၀၁)

တမန်တော်ယူစုဖ်၏ တန်ခိုးဂုဏ်သိန် တိုးတက်ကြီးပွားမှုကြောင့် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား ဦးချခဲ့ ကြသည် ဟူ၏။

قد يسمى التواضع سجوداً وكان المراد ههنا التواضع (كبير) وكان تحية الناس يومئذ السجود ولم يرد بالسجود وضع الجباه على الارض انا هو الانحناء والتواضع (سما) سجود انحناء لا وضع جبته وكان تحيتهم في ذلك الزمان (جلالين) قيل ما كانت الانحناء ولا تعفير الجباه (مدارك)

မှတ်ချက်။

အရိုအသေပြုမှုနှင့် ခဝပ်ကိုးကွယ်မှု ခြားနားခြင်း။

အရိုအသေပြုမှုနှင့် ခဝပ်ကိုးကွယ်မှုသည် မတူချေ။ ကဲ့ပြားခြားနားသည်။ အလ္လာဟ်အရှင် မြတ်မှတစ်ပါး အခြားတစ်စုံတစ်ရာကို အရိုအသေပေးခြင်းသည် လုံးဝ ပိတ်ပင်တားမြစ်ထားသော အရာမဟုတ်ပေ။ ထိုအရှင်မြတ်မှတစ်ပါး အခြားတစ်စုံတစ်ရာကို ခဝပ်ကိုးကွယ်ခြင်းသည်မှာကား လုံးဝ ‘ရှစ်ရက်ဂျလီ’ ထင်ရှားပေါ်လွင်သော ယှဉ်တွဲ ကိုးကွယ်မှုဖြစ်သည်။ ရှစ်ရက်သည် ဟရာမ



وفي الحديث ان معاذ اقدم الشام فوجدهم يسجدون لاساتفتهم فلما رجع سجد رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال ما هذا يا معاذ فقال اني رأيتهم يسجدون لاساتفتهم وانت احق ان يسجد لك يا رسول الله فقال لو كنت امرا احدا ان يسجد لاحد لامرت المرأة ان تسجد لزوجها العظم حقه عليها -  
 وفي حديث آخر ان سلمان بنى النبي صلى الله عليه وسلم في بعض طريق المدينة وكان سلمان حديث عهد بالاسلام فسجد للنبي صلى الله عليه وسلم فقال لا تسجد لي يا سلمان واسجد للذي لا يموت -  
 والغرض ان هذا كان جائزا في شرعية الاسلام ولي هذا اخرواله سبحانه (ابن كثير ص ٩١)

1947 မိမိ၏ ရှေ့မှောက်တွင် မိဘနှစ်ပါးနှင့် ညီတော် နောင်တော် (၁၁) ဦး ယှပ်ဝပ်ဦးချနေကြသည်ကို တွေ့မြင်သောအခါ တမန်တော်ယူစုဖိက 'အို - ဖခင် ဤသည် ကျွန်တော် ငယ်ရွယ်စဉ်က မြင်မက်ခဲ့သော အိပ်မက်၏ အဓိပ္ပာယ်ပင် ဖြစ်ပါသည်။ ဤသည် ကျွန်တော်၏ အဖွမ်း မဟုတ်ပါ။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်သာလျှင် ဖြစ်ပါသည်။ ထိုအရှင်မြတ်သည် မိမိ၏ ကျေးဇူးတော်ဖြင့် ကျွန်တော်အား အကျဉ်းထောင်မှ ထုတ်၍ အိဂျစ်ပြည်၏ နိုင်ငံချုပ်မင်းအဖြစ် ချီးမြှောက်ထားတော်မူပါသည်။ ရှိုင်တုန်သည် နောင်တော်ကြီးများနှင့် ကျွန်တော်၏ စပ်ကြားတွင် ရန်မီး မွေးပေးခဲ့သည်။ ထို့နောက်တွင်မူ ကျွန်တော်တို့အရင်းချင်း ပြန်လည် တွေ့ဆုံနိုင်ရန် အကြောင်းပင် ဖြစ်ခဲ့ပါ။ သို့တစေလည်း ထိုအရှင်မြတ်သည် မိမိ၏ ကျေးဇူးတော်ဖြင့် ဖခင်ကြီးတို့အား သဲကန္တာရမှ အိဂျစ်ပြည်ကဲ့သို့သော တိုင်းကြီးပြည်ကြီးသို့ ပို့ဆောင်၍ သားနှင့် အဖ၊ ညီနှင့်အစ်ကိုတို့အား ပြန်လည် တွေ့ဆုံစေတော်မူခဲ့ပါသည်။ ဤသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် မိမိ အလိုတော်ရှိရာကို သိမ်မွေ့စွာ စီစဉ်ဖန်တီးတော်မူခြင်းသာ ဖြစ်ပါသည်ဟု မိမိ၏ ဖြစ်စဉ်နှင့် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်များကို ထုတ်ဖော် ပြောကြားလေသည်။

ဤအကြောင်း (Bible) (၄၅:၁ - ၁၅) တွင် ပါရှိသည်။

မှတ်ချက်။

(၁) ဤကဲ့သို့ မိမိ၏ ဖြစ်စဉ်ကို ထုတ်ဖော် ပြောကြားရာ၌ တမန်တော် ယူစုဖိသည် နောင်တော်ကြီးများ မျက်နှာ မငယ်ရလေအောင်၊ ကျိုးယုတ် ရှက်ရ မပြင် ကြရလေအောင် နောင်တော်ကြီးများကြောင့် မိမိ တွေ့ကြုံခံစားခဲ့ရသော ဒုက္ခကြီးငယ်များ အကြောင်းကို အနည်းငယ် စိုးစဉ်းမျှပင်ထုတ်ဖော်၍ မပြောဆိုခဲ့ပေ။ စိတ်နာကောင်းလည်း တစ်ခွန်းတစ်ပါးမျှ မပြောခဲ့ပေ။ မဖြစ်သာ၍ နောင်တော်များအကြောင်း ထုတ်ဖော်ပြောဆိုရသောအခါ တွင်လည်း တစ်ဦးတစ်ယောက်၏ အပြစ် မပေါ်စေလိုသည့် စေတနာဖြင့် ရှိုင်တုန်၏ ပယောဂကြောင့် ဖြစ်သည် ဟူ၍သာ စကားကို လျှို့ဝှက် သုံးနှုန်းခဲ့ပေသည်။ တမန်တော် ယူစုဖိ၏ စိတ်နေသဘောထား၊ သည်းခံနိုင်မှု၊ ချုပ်တည်နိုင်မှု၊ အာသတ မထားမှု၊ ခွင့်လွှတ်နိုင်မှုတို့ကား အံ့မဆိုးတည်း။ အုဆိမာန်၊

*Handwritten notes and signatures at the bottom of the page, including names like 'A. M. ...' and '... 1947'.*



(၂) တမန်တော်ယူစုဖ် (အလိုင် ဟုစ္စလာမ်) ၏ အတ္ထုပ္ပတ္တိသည် တမန်တော် ယူစုဖ်၏ အိပ်မက်မှ စ၍ ယင်းအိပ်မက်၏ ဒီဗီဇနှင့်ပင် နိဂုံးချုပ်ထားသည်။

الْبَدْوُ وَخَلِيفَ الْحَضَرِ (رَاغِب) الْبَدْوُ: أَي مِنَ الْبَادِيَةِ وَقَالَ الْوَاحِدِيُّ الْبَدْوُ بَسِيطٌ مِنَ الْأَرْضِ يَظْهَرُ فِيهِ الشَّخْصُ مِنْ بَعِيدٍ (كَبِير)

رَبِّ قَدْ أَتَيْتَنِي مِنَ الْمَلِكِ وَعَلَّمَنِي مِنْ تَأْوِيلِ  
الرُّؤْيَا إِنِّي أَطْرُقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قَدْ أَنْتَ  
وَلِيٌّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَسَيُؤْتِيكَ اللَّهُ مِمَّا أَلَيْتَنِي  
بِالصَّالِحِينَ ①

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- رَبِّ အိုး-ကျွန်တော်မျိုးအား ဖန်ဆင်းပေးခြင်းတော်မူသောအရှင်မြတ်၊ 1948
- قَدْ أَتَيْتَنِي ကျွန်ုပ်မလွဲ၊ အရှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးအား ချီးမြှင့်ပေးသနားတော်မူခဲ့ပါသည်။
- مِنَ الْمَلِكِ စိုးမိုးအုပ်ချုပ်ခြင်းကို၊
- وَعَلَّمَنِي ထိုမှတစ်ပါး၊ အရှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးအား သင်ကြား၍ ပေးတော်မူခဲ့လေသည်။
- مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ အိပ်မက်များ၏ ဒီဗီဇကို၊
- قَادِرَ السَّمَوَاتِ အိုး-မိုးကောင်းကင်များကို ဖန်ဆင်းတော်မူသောအရှင်၊
- وَالْأَرْضِ ၎င်းမြင်၊ ပထဝီမြေကို (ဖန်ဆင်းတော်မူသောအရှင်)၊
- أَنْتَ အရှင်မြတ်သည်ပင်၊
- وَلِيٌّ [ကျွန်တော်မျိုး၏ ကိစ္စအဝဝကို မြဲမြင်စိမ့်ပေးတော်မူသောအရှင်ဖြစ်တော်မူပါသည်။
- فِي الدُّنْيَا ပစ္စုပ္ပန်လေးကတည်း။

*Handwritten notes in Burmese script, including the name 'Yosuf' and other illegible text.*

وَالْآخِرَةَ

ထိုနည်းတူစွာ၊ နောင်တမလွန်ဘဝ၌၊

تَوَفَّنِي

အရှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုး၏ အသက်ဇိဝိန်ကို နှုတ်သိမ်းတော်မူပါ။

مُسْلِمًا

အမိန့်တော်ကို လိုက်နာသူအဖြစ်နှင့်၊

وَأَلْحِقْنِي

ထိုမှတစ်ပါး၊ အရှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးအား တွဲဖက်၍ပေးတော်မူပါ။

بِالصَّالِحِينَ ١٣: ၁၀

သူတော်စင်တို့နှင့်အတူ။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၀၁။ အို - ကျွန်တော်မျိုးအား ဖန်ဆင်းတော်မူသော အရှင်၊ ကေနမလွဲ အရှား မြတ်သည်ကျွန်တော်မျိုးအား စိုးမိုးအုပ်ချုပ်မှုကို ချီးမြှင့် ပေးသနာ တော်မူခဲ့ပါသည်။ ထိုမှတစ်ပါး အရှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးအား အိပ်မက်များ၏ ဒီဗီဒီမိန့်ကိုလည်း သင်ကြား ပေးတော်မူခဲ့ပါသည်။ 'အို...မိုးကောင်းကင်များနှင့် ပထဝီမြေကို ဖန်ဆင်းတော်မူသောအရှင်၊ အရှင်မြတ်သည် (ဤ) ပစ္စုပ္ပန် လျှောက် ဘဝ၌လည်းကောင်း၊ နောင်တမလွန်ဘဝ၌လည်းကောင်း၊ ကျွန်တော်မျိုး၏ ကိစ္စ အဝဝကို စီမံပေးတော်မူသော အရှင်မြတ်ပင် ဖြစ်တော်မူပါသည်။ အရှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးအား (မွတ်စလင်မ်) အမိန့်တော်ကို လိုက်နာသူ အဖြစ်နှင့် ကျွန်တော် မျိုး၏ အသက်ဇိဝိန်ကို နှုတ်သိမ်းတော် မူပါ။ ထိုမှတစ်ပါး အရှင်မြတ်သည် ကျွန် တော်မျိုးအား သူတော်စင်တို့နှင့်အတူ တွဲဖက်၍ ပေးတော်မူပါ။

1948 တမန်တော်ယူစုဖ် (အလိုင် ဟစ္စလာမ်) သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်အဟုန် ဖြင့် ဒုက္ခကြီးငယ် အသွယ်သွယ်တို့မှ လွတ်မြောက်ခဲ့လေပြီ။ နမီ တမန်တော်လည်း ဖြစ်ရပြီ။ မင်း လည်း ဖြစ်ရပြီ။ ကွဲကွာနေခဲ့ရသော မိဘ၊ ညီတော်၊ နောင်တော်များနှင့်လည်း တွေ့ရပြီ။ တိုင်းပြည် အဝန်းကိုလည်း အစာ ခေါင်းပါးခြင်းကပ်မှ ကယ်တင်နိုင်ခဲ့ပြီ။ ဤပစ္စုပ္ပန်ဘဝတွင် လိုအင်ဆန္ဒ အဝဝနှင့်လည်း ပြည့်စုံပြီ။ ထို့အတွက် နှစ်ဘဝ၏ ကောင်းစားရေးကို ရှေ့ရှုကာ အဘ၊ အဘိုး အဘေးတို့၏ အဆင့်အတန်းကို မျှော်မှန်း၍ ဤအာယတ်တော် လာရှိသည့်အတိုင်း ကျွန်တော် မျိုးအား မွတ်စလင်မ် (အမိန့်တော် နာခံသူ) အဖြစ်နှင့်အသက် နှုတ်တော်မူပါ။ ၎င်းပြင် ကျွန်တော် မျိုးအား သူတော်စင်များနှင့်အတူ ပူးတွဲထားတော်မူပါ' ဟု ဆုတောင်းပတ္တာနာ ပြုလေတော့သည်။

မှတ်ချက်။

ဖခင်ကြီး တမန်တော် ယအ်ကုဗ် (အလိုင် ဟစ္စလာမ်) ကွယ်လွန် အနိစ္စ ရောက်ခဲ့သည့် အကြောင်း ဖခင်ကြီး၏ မှာကြားချက်အရ သားတော်တမန်တော်ယူစုဖ်က ဖခင်ကြီး၏ အလောင်းကို

ကို ခါနာန်ပြည်တွင် သွားရောက် မြှုပ်နှံသင်္ဂြိုဟ်ခဲ့သည့်အကြောင်း တမန်တော် ယူစုဖ် အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော် ခံယူခဲ့သည့်အကြောင်း၊ တမန်တော်ယူစုဖ်၏ မှာကြားချက်အရ တမန်တော် မူစာ (အလိုင် ဟစ္စလာမ်) သည် အိဂျစ်ပြည်မှ အိစ်ရာအိမ် အမျိုးသားတို့နှင့်အတူ ထွက်လာခဲ့သည့်အခါ တမန်တော်ယူစုဖ်၏ အလောင်းကိုပါ ယူဆောင်လာခဲ့သည့်အကြောင်းများကို ဤကဏ္ဍ၏ အစတွင် သီးသန့်ရေးသားဖော်ပြထားသည့် 'တမန်တော် ယူစုဖ်၏ အတ္ထုပ္ပတ္တိ' တွင်အကျယ် ရေးသားခဲ့ပေပြီ။ ပြန်လည်ရှုပါကုန်။

ဓမ္မသတ်။

တမန်တော် ယအ်ကူဗ်နှင့် တမန်တော် ယူစုဖ်၏ အလောင်းများကို ချွေပြောင်း၍ မြှုပ်နှံခဲ့ကြသည်။ အဘိတ် ရှရီအတ်တွင် ပြုပိုင်ခွင့် ရှိ၍သာလျှင် ပြုခဲ့ကြသည် ဖြစ်ပေမည်။ ယခု အစ္စလာမ် သာသနာ၏ ရှရီအတ်တွင်မူ အလောင်း ပြန်လည်ဖော်ခြင်း၊ ချွေပြောင်းခြင်း မပြုပိုင်ပေ။

ہم نے اُن کے بنش و نقل کی اس صورت کے عدم جو اہل اہانتی کیا ہے کما فی الصلحطوی علی حرافی الفلاح (متناوی ص ۱۰۶)

قال ابو عثمان النهدي عن سليمان كان بين رؤيا يوسف وتأويلها اربعون سنة قال عبد الله بن شداد واليهما ينهلي اقصى الرؤيا رواه ابن جرير وقال ايضا حدثنا عمر بن علي حدثنا عبد الوهاب الثقفي حدثنا هشام عن الحسن قال كان منذ فارق يوسف يعقوب الى ان التقياشا نون سنة لم يفارق الحزن قلبه ودموعه تيمرى على خديبه وما على وجه الارض عبد احب الى الله من يعقوب وقال هشيم عن يونس عن الحسن ثلاث وثمانون سنة وقال مبارك بن فضالة عن الحسن التقى يوسف في الحب وهو ابن سبع عشرة سنة فغاب عن ابيه ثمانين سنة وعاش بعد ذلك ثلاثا وعشرين سنة فمات وله عشرون ومائة سنة وقال قتادة كان بينها خمس وثلاثون سنة قال محمد بن اسحاق ذكرنا الله اعلم ان غيبة يوسف عن يعقوب كانت ثمانى عشرة سنة قال واهل الكتاب يزعمون انها كانت اربعين سنة وانحوها. وان يعقوب عليه السلام بقى مع يوسف بعد ان قدم عليه مصر سبع عشرة سنة ثم قبضه الله اليه. وقال ابو اسحاق السبيعي عن ابي عبيدة عن عبد الله بن مسعود قال دخل بنو اسرائيل مصر وهم ثلاثه وستون انسانا وخرجوا منها وهم ستائة الف وسبعون الفا. وقال ابو اسحاق عن مسروق دخلوا وهم ثلث مائة وتسعون بين رجل وامرأة فالتهم الله اعلم. وقال موسى بن عبيدة عن محمد بن كعب القرظي عن عبد الله بن شداد اجتمع آل يعقوب الى يوسف بمصر وهم ستة وثمانون انسانا صغيرهم وكبيرهم وذكورهم وانثاهم وخرجوا منها وهم ستائة الف (ابن كثير ص ۲۹۱)

واقام عنده اربعه وعشرين سنة اربع وعشرون سنة اربع وعشرون سنة وكانت مدة تراقه ثمان عشرة او اربعين او ثمانين  
 سنة وحضر الموت فوصى يوسف ان يحمله ويدفنه عند ابيه ففعل به كما امره ثم عاد الى  
 مصر واتاه بعد ثلاث او عشرين سنة ولما تم امره وعلم انه لا يدوم ناقت نفسه الى الملك الدائم فقال  
 ربي قد استغنى من الملك وعلمتني من تاويل الاحاديث تعبيرا الرؤيا تا طر خالق السموات الارض  
 انت ولي تتولى مصالحى في الدنيا والاخرة توفنى مسلما والحقنى بالصالحين من ابائى فعاش بعد  
 ذلك اسبوعا اياما ثم مات وله مائة وعشرون سنة وتشاخ المصريون في قبره فجعلوه في صندوق  
 من خشب رطوبه في اعلى النيل لتعم البركة جانبيه فسبحان من لا انقضاه مملكه (جلالين ١٩٦-١٩٤)

ဆက်ဝပ်ယူ။

တမန်တော် ယူစုဖ် (အလိုင် ဟစ္စလာမ်) ၏ အတ္ထုပ္ပတ္တိသည် ယင်းသည် အတ္ထုပ္ပတ္တိကို မေး  
 မြန်းသူများအဖို့ အဖြေလည်း ဖြစ်၏။ တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ် (ဆွာလ္လုလ္လာဟု အလိုင်ဟိ ၀၈၅၅) ၏  
 နဖီဖြစ်ကြောင်း သာဓက တစ်ရပ်လည်း ဖြစ်၏။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ဤအတ္ထုပ္ပတ္တိသည် အကွယ်  
 နှို ရှိသော သတင်းများအနက်မှ ဖြစ်သည်။ တမန်တော်မြတ်သည် ဤသည့် အတ္ထုပ္ပတ္တိကို အလ္လာဟ်  
 အရှင်မြတ်၏ ၀ဟီ ပို့သော်မူခြင်းဖြင့်သာလျှင် ယခုကဲ့သို့ ခေ.၄၅၅ သိတော်မူခဲ့ခြင်း ဖြစ်သည်။  
 ဤသည့် သဘောကို ကုရ်အာန်ကျမ်း (၁၂:၇) တွင်လည်း ရည်ညွှန်းထားတော်မူသည်။

(ထာနဝိ)

ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၁၂:၁၀၁) တွင် တမန်တော် ယူစုဖ် (အလိုင် ဟစ္စလာမ်) ၏  
 အတ္ထုပ္ပတ္တိ ပြီးဆုံးသွားချေပြီ။ ယခု ကုရ်အာန် (၁၂:၁၀၂ - ၁၁၁) တွင် တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ်  
 (ဆွာလ္လုလ္လာဟု အလိုင်ဟိ ၀၈၅၅) အားရည်ညွှန်း၍ အမှန်တရား ဟောကြားရေးနှင့် စပ်လျဉ်းသည့်  
 အရေးကြီးသော အချက်အလက်များကို မိန့်ကြားထားတော်မူသည်။

(အဗုလ်ကလာမ်)

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا أَنْتَ  
 لَهُمْ إِذَا جُمِعُوا مَعَهُمْ وَهُمْ يَبْكُونَ ﴿١٢﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

ذٰلِكَ ၅၅၀၉ သည်ကား၊ 1949  
 مِنَ اٰسَاءِ الْغَيْبِ ၅၅၁၀ အကွယ်၌ရှိသော သတင်းများ၊ အနက်မှပင်ဖြစ်၏၊  
 نُوْحِيْٓ ၅၅၁၁ ငါအရှင်မြတ်သည် ယင်းကိုဝဟ်ယံဖြင့်ပေးပို့တော်မူ၏၊  
 اِلَيْكَ ၅၅၁၂ အသင့်ထံသို့၊  
 وَمَا كُنْتَ ၅၅၁၃ စင်စစ်တစ်မူကား၊ အသင်သည် ရှိခဲ့သည်မဟုတ်ပေ၊  
 لَدَيْكُمْ ၅၅၁၄ ၎င်းတို့၏ထံတွင်၊  
 اِنْ ၅၅၁၅ အကြင်အခါဝယ်၊  
 اَتَوْا ၅၅၁၆ ၎င်းတို့သည် တစ်စည်း၊ တစ်လုံးတည်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ကြကုန်၏၊  
 اَمْرًا ၅၅၁၇ ၎င်းတို့၏ အရေးကိစ္စကို၊  
 وَمَا كُنْتُمْ ၅၅၁၈ ထိုသို့၊ ၎င်းတို့သည် ကြံစည်လျက်ရှိနေကြကုန်၏။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၀၂။ ဤအကြောင်း အတ္ထုပ္ပတ္တိသည်ကား အကွယ်၌ရှိသောသတင်းများ အနက်မှပင် ဖြစ်ပေသည်။ ငါအရှင်မြတ်သည် ယင်းအကြောင်းအတ္ထုပ္ပတ္တိကိုအသင် (မဟုမ္မဒ်) ထံသို့ ဝဟ်ယံဖြင့် ပေးပို့တော်မူလေသည်။ စင်စစ်တစ်မူကား ထိုသူတို့သည် မိမိတို့ အရေးကိစ္စကို တစ်စည်း တစ်လုံးတည်း ဆုံးဖြတ်စဉ်အခါ၌လည်းကောင်း၊ ထိုသူတို့သည် ကြံစည်လျက်ရှိနေကြစဉ်အခါ၌လည်းကောင်း အသင်(မဟုမ္မဒ်)သည် ထိုသူတို့ထံ၌ ရှိခဲ့သည်မဟုတ်ပေ။

1949 တမန်တော်ယူရုဖ်၏ နောင်တော်ကြီးများသည် ညီတော်ယူရုဖ်အား ဖခင်ကြီးထံမှ ခေါ်ဆောင်၍ ညီတော်အား လုပ်ကြံရန် အချင်းချင်း ဆွေးနွေးတိုင်ပင်နေခဲ့ကြသည့်အချိန်တွင် တမန်တော်မြတ် မဟုမ္မဒ်(ဆွာလ္လုလာဟု အလိုငယ် ဝစလ္လမ်)သည် ၎င်းတို့ ထံပါးတွင် ရှိနေခဲ့သည်မဟုတ်ပေ။ ၎င်းတို့၏ စကားများကိုလည်း ကြားသိခဲ့ရသည်လည်းမဟုတ်ပေ။ ၎င်းတို့၏ အပြုအမူများကိုလည်း တွေ့မြင်ခဲ့ရသည်မဟုတ်ပေ။ ထို့ပြင်တစ်ဝ တမန်တော်မြတ်သည် ရေးတတ် ဖတ်တတ်သည်

လည်းမဟုတ်ခဲ့ပေ။ လူပုဂ္ဂိုလ် တစ်ဦး တစ်ယောက်ထံမှ သင်ကြားမှတ်ယူခွင့်လည်း မရရှိခဲ့ပေ။  
(Bible)တွင်လည်း ဤမျှ အသေးစိတ် ပါရှိသည်မဟုတ်ပေ။ သို့ပါလျက် ယခုကဲ့သို့ တမန်တော်  
ယူစုန်၏ အတ္ထုပ္ပတ္တိကို အသေးစိတ်တိကျမှန်ကန်စွာ ပြောပြနိုင်ခြင်းမှာ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ဝဟီ  
ပို့တော်မူခြင်း၏ အကျိုးသာလျှင် ဖြစ်သည်မှာ ယုံမှားဖွယ်အလျှင်းမရှိပေ။

အုဆ်မာနီ။

၈-၃၂၀။ အအ-၃။

في هذه الآية دليل قاطع على صحة نبوة محمد صلى الله عليه وسلم لانه كان رجلا امييا لم يقرأ الكتب  
ولم يلق العلماء ولم يهاجر الى بلاد آخر غير بلادنا الذين نشأ فيه صلى الله عليه وسلم وانه نشأ بين امة امية  
مثله ثم انه صلى الله عليه وسلم اتى بهذه القصة الطويلة على احسن ترتيب وابتين معاذوا فصيح عبارة فعلم  
بذلك ان الذي اتى به هو وحى الهى ونور قدسى سماوى فهو معجزة له قائمة الى آخر الدهر (خازن ص ٢٦١)

وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

လုံးကောက်အဓိပ္ပာယ်

وَمَا  
أَكْثَرُ النَّاسِ  
وَلَوْ حَرَصْتَ  
بِمُؤْمِنِينَ  
၂၃: ၁၀၃

၎င်းစင်သော်ကား၊ မဟုတ်ချေ၊ 1950  
လူသားတို့အနက် အများစုသည်၊  
အသင်သည် မည်မျှပင် တပ်မက်ငြားလည်း၊  
မုဒ်မင်န်သက်ဝင်ယုံကြည်သူများ။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၀၃။ အမှန်စင်စစ် အသင်သည်(၎င်းတို့ သက်ဝင်ယုံကြည်ကြရန်)မည်မျှပင် တပ်  
မက်ငြားလည်း(၎င်းတို့အနက်) အများဆုံးသောသူတို့မှာမူကား မုဒ်မင်န်  
သက်ဝင်ယုံကြည်သူများဖြစ်ကြမည်မဟုတ်ချေ။

1950 တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ်(ဆွာလ္လုလ္လာဟု အလိုင်ဟိ ၀၈၈၈)၌ နဗီတမန်တော် "အစစ်အမှန် ဖြစ်တော်မူကြောင်းနှင့် ပတ်သက်၍ ဤရှေ့ ဤမျှ ထင်ရှားသော အထောက်အထား သက်သေ သာဓကများရှိပြီး တမန်တော်မြတ်သည် လူသားတို့၏ အီမာန်သက်ဝင်ယုံကြည်မှုကို အဘယ်မျှပင် တပ်မက်ငြားသော်လည်း လူသားတို့အနက် အများစုမှာမူ သက်ဝင်ယုံကြည်ကြမည်မဟုတ်ပေဟူ၏။ ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကုရ်အာန် (၂:၃၇၂) အောက်ခြေအမှတ် 490 ရှုပါကုန်။

وَمَا سَأَلْتَهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنَّهُوَ الْغَنِيُّ الرَّحِيمُ

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَمَا سَأَلْتَهُمْ	အမှန်သော်ကား၊အသင်သည် ၎င်းတို့ထံမှတောင်းသည်မဟုတ်ပေ 1951
عَلَيْهِ	ဤသည်နှင့်စပ်လျဉ်း၍
مِنْ أَجْرٍ	အခကြေးငွေ တစ်စုံတစ်ရာကိုမျှ၊
إِنَّهُ	ဤကားမဟုတ်ပေ၊
الْغَنِيُّ	ဆုံးမဩဝါဒမှအပ၊
الرَّحِيمُ	စကြဝဠာခပ်သိမ်းတို့အဖို့၊

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၀၄။ အမှန်သော်ကား အသင်သည် ၎င်းတို့ထံမှ ဤတရားဓမ္မ ဟောကြားခြင်း နှင့်စပ်လျဉ်း၍ အခကြေးငွေ တစ်စုံတစ်ရာကိုမျှ တောင်းသည်မဟုတ်ပေ။ ဤ(ကုရ်အာန်ကျမ်းတော်)သည်ကား စကြဝဠာ ခပ်သိမ်းတို့အဖို့ ဆုံးမဩဝါဒ သာလျှင် ဖြစ်ပေသတည်း။

1951 ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်သည် ကမ္ဘာ့အဝန်းအဖို့ အဆုံးမဩဝါဒတော်ဖြစ်သည်။ တမန်တော် မြတ်သည် ထိုကုရ်အာန်ကျမ်းလာ အဆုံးအမဩဝါဒတော်များကို လူသားတို့အား ဟောကြား တော်မူသည်။ သို့ဟောကြားတော်မူရာ၌လည်း တစ်စုံတစ်ရာ အခကြေးငွေ တောင်းတော်မူသည်

မရှိပေ။ သို့ပါလျက် ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ အဆုံးအမများကို မနာခံပါက မနာခံသူသည်သာလျှင် ဆုံးရှုံးရပေမည်။ တမန်တော်မြတ်၌ကား တစ်စုံတစ်ရာ ဆုံးရှုံးရန်မရှိပေ။ တမန်တော်မြတ်၏တာဝန်ကား ဟောကြားရန်ဖြစ်၏။ တမန်တော်မြတ်သည် မိမိ၏တာဝန်ကို ကျေပွန်စွာ ထမ်းဆောင်ပြီး ဖြစ်တော်မူခဲ့ပြီ။ ယခုမူ ထိုသည့် တရားဒေသနာတော်များကို ကြားနာကြကုန်သော လူသားတို့၏ တာဝန်သာကျန်ရှိပေတော့သည်။ လိုက်နာက အကျိုးရမည်၊ မလိုက်နာက အကျိုးယုတ်မည် သာတည်း။

အပိုဒ်-၁၂။

အတိတ်ခေတ်လူမျိုးတို့၏ အတ္ထုပ္ပတ္တိများတွင် သင်ခန်းစာများရှိခြင်း။

ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်၏ ဂုဏ်ပုဒ်များ။

အာယတ်စဉ်

အမြက်သဘော။

၁၀၅။

တောင်ဟီးဒ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မိုးနှင့် မြေတွင် သက်သေလက္ခဏာအမြောက်အမြားရှိခြင်း၊ သို့ရာတွင် များစွာသော လူသားများသည် သတိမမူခြင်း။

၁၀၆။

များစွာသော လူသားတို့သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အားလည်း ယုံကြည်ကြသည်၊ ရှစ်ရက်လည်းပြုလုပ်ကြသည်။

၁၀၇။

ကာဖစ်ရ်၊ ဗုရ်ရစ်က်များသည် ၎င်းတို့ထံ ရုတ်တရက် ပြစ်ဒဏ်တော်သော်လည်းကောင်း၊ ကိယာမတ်နေ့သော်လည်းကောင်း ဆိုက်ရောက်လာခြင်းမှ စိတ်ချနေကြသလော။

၁၀၈။

တမန်တော်မြတ်အား မိမိ၏ လမ်းစဉ်ကို ကြေညာစေတော်မူခြင်း။

၁၀၉။

အမျိုးသားများအနက်သာ တမန်တော်များ စေလွှတ်တော်မူခဲ့ခြင်း၊ လူသားများသည် ကမ္ဘာ့မြေပြင်တွင်ပင် လည့်လည်၍ အတိတ်ခေတ်လူမျိုးများ၏ နောက်ဆုံး အဖြစ်များကို ဆင်ခြင်၍ သံဝေဂရယူကြရန် လှုံ့ဆော်ထားတော်မူခြင်း။

၁၁၀။

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် တမန်တော်များအား ကူညီတော်မူခြင်း၊ ကျူးကျော်သူများသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ပြစ်ဒဏ်မှ လွတ်မြောက်ကြမည်မဟုတ်ခြင်း။

၁၁၁။

အတိတ်ခေတ်လူမျိုးတို့၏ အတ္ထုပ္ပတ္တိများ၌ သင်ခန်းစာများရှိခြင်း၊ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်၏ ဂုဏ်ပုဒ် ၄-ပါး။



وَكَايِّنَ مِنَ آيَاتِنَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَكَايِّنَ	စင်စစ်မှုကား၊ မြောက်မြားစွာရှိပေသည်၊	1952
مِنَ آيَاتِنَا	သက်သေလက္ခဏာသည်၊	
فِي السَّمَوَاتِ	မိုးကောင်းကင်များ၌၊	
وَالْأَرْضِ	ထိုနည်းအတူ၊ ပထဝီမြေ၌၊	
يَمُرُّونَ	၎င်းတို့သည် ဖြတ်ကျော်၍ သွားကြကုန်၏။	
عَلَيْهَا	ထိုသက်သေလက္ခဏာများအပေါ်မှာ၊	
وَهُمْ	သို့ရာတွင်၊ ၎င်းတို့သည် ဖြစ်ကြလျက်၊	
عَمَّا	ထိုသက်သေလက္ခဏာဘက်မှာ၊	
مُعْرِضُونَ	မျက်နှာလွှဲနေသူများ။	
၁၇:၁၅		

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၀၅။ စင်စစ်မှုကား မိုးကောင်းကင်များ၌ လည်းကောင်း၊ ပထဝီမြေ၌ လည်းကောင်း၊ မြောက်မြားစွာသော သက်သေ လက္ခဏာများ ရှိကြပေသည်။ ၎င်းတို့သည် ယင်းသက်သေ လက္ခဏာများဘက်မှကို ဖြတ်ကျော်၍ သွားကြလေသည်။ သို့ရာတွင် ၎င်းတို့သည် ယင်းသက်သေလက္ခဏာများမျက်နှာလွှဲသွားသူများ ဖြစ်လျက် ရှိကြကုန်သည်။

1952 ကာဖ်စ်ရ်၊ မုရ်ရစ်က်များသည် ထုတ်ပြန် ချမှတ်ထားတော်မူသည့် တရားဒေသနာတော်များကို ကြားနာပြီး တမန်တော်မြတ်အား မယုံကြည်ကြ သကဲ့သို့ပင် မိုးမြေ၌ရှိသည့် မြောက်မြားစွာသော သက်သေ လက္ခဏာတော်များကို ဆင်ခြင်ပြီး အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်တစ်ဆူတည်း ရှိတော်မူခြင်းကိုလည်း မယုံကြည်ကြပေ။ သဘီမမူ ဂူမမြင် ဆိုသကဲ့သို့ ၎င်းတို့သည် ကျမ်းဂန်သာ ဒေသနာတော်များကိုလည်း မလိုက်နာကြပေ။ နေ့စဉ်နှင့်အမျှတွေ့မြင်နေကြရသည့် သက်သေလက္ခဏာတော်များကိုလည်း မဆင်ခြင်၊ မစဉ်းစားကြပေ။ အမူမဲ့ အမှတ်မဲ့ သာ နေထိုင်၍ အချိန်ဖြုန်းတီး၍သာ နေကြပေသည်။

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ ﴿١٦﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَمَا يُؤْمِنُ  
أَكْثَرُهُمْ  
بِاللَّهِ  
إِلَّا  
وَهُمْ  
مُشْرِكُونَ

စင်စစ်သော်ကား၊ သက်ဝင်ယုံကြည်သည် မဟုတ်ပေ။ 1953

၎င်းတို့အနက် အများဆုံးသောသူတို့သည်၊

အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်ကို၊

သို့ရာတွင်၊

အမှန်စင်စစ်၊ ၎င်းတို့သည်

(အခြားအရာကို အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်နှင့်) တွဲဖက်ကိုးကွယ်သူများ ဖြစ်ကြ ကုန်၏။

၁၃:၁၀၄

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၀၆။ စင်စစ်သော်ကား ၎င်းတို့အနက် များစွာသော သူတို့သည် အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်အား တစ်စုံတစ်ရာကို ထိုအရှင်မြတ်နှင့် တွဲဖက် နှိုင်းယှဉ်ကိုးကွယ်ခြင်း မပြုဘဲ သက်ဝင် ယုံကြည်ကြသည် မဟုတ်ပေတကား။

1953 မုရှ်ရစ်ကံများကလည်း နှုတ်အားဖြင့် 'အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်ပင် ဖန်ဆင်းတော်မူသော အရှင်၊ ပိုင်ဆိုင်တော် မူသောအရှင် ဖြစ်တော်မူပါသည်' ဟု ဆိုကြသည်။ သို့ရာတွင် ၎င်းတို့သည် ဆင်းတုများ၊ ကျောက်ချပ်များကိုလည်း အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏(Partners) ဖက်စပ်များ၊ တွဲဖက်များ၊ အစုရှယ်ယာရှင်များအဖြစ် ပြုလုပ်ကိုးကွယ်ကြသည်။ အရပ် မုရှ်ရစ်ကံများသည် 'တလ်ဗီယဟ်' ဆိုသည့်အခါ (لبيك اللهم لبيك لا شريك لك الا شريك هو كالكلام) ဟုဆိုကြသည်။ ဤသည် ရှစ်ရိုက်ပင်။

'တောင်ဟီးဒ်' နှင့် 'ရှစ်ရိုက်' သည် အချင်းချင်း အလျှင်း ဆက်စပ်၍ မဖြစ်နိုင်ပေ။

\* အချို့မိစ္ဆာ ဒိဋ္ဌိများက အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၌ သမီးများ ရှိသည်ဟု ဆိုကြသည်။ အချို့က အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ဝိညာဉ်နှင့် (Matter) ကို မှီခိုရသည်ဟု ဆိုကြသည်။ အချို့ကဘုန်းကြီး ရဟန်းများအား အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်၏ တန်ခိုးအာဏာများကို အပ်နှင်းထားကြသည်။ ဤသည် တောင်ဟီးဒ်နှင့် ရှစ်ရိုက်ကို ဆက်စပ်ခြင်းပင်။ ဤသို့ကား အလျှင်းမဖြစ်နိုင်ပေ။

ယခုအခါ 'ကျွန်ုပ်တို့သည်တစ်ဆူတည်းသောအလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အားယုံကြည်ကြပါသည်' ဟု ပြောဆိုနေကြသော အချို့ မွတ်စ်လင်မ်များသည်ပင်လျှင် တစ်ဖန်လည်း ထုတ်ကြသည်။ သင်္ချိုင်းများ၊ ဒရ်ဂါဟ်များကို မှီခို အားထားကြသည်။ ပီရ်များ၊ ဝလီများကို ကိုးကွယ်ကြသည်။ ဤသို့အားဖြင့် ယင်း မွတ်စ်လင်မ်များသည်ပင် ရှစ်ရက်ကြီး၊ ရှစ်ရက်ငယ်များ ပြုလုပ်၍ တောင်တီးဒ်ကို မှေးမှိန်စေလျက် ရှိကြသည်။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ရှစ်ရက်အမှု အစုစုမှ ဖယ်ရှားတော် မူပါစေသေး။

အုဆ်မာနီ၊

၈ - ၃၂၀။ အအ - ၇။

(وما يؤمن الا وهم مشركون) يعنى ان من ايمانهم انهم اذا اسكلوا من خلق السموات والارض قالوا الله، واذا قيل لهم من ينزل المطر قالوا الله، وهم مع ذلك يعبدون الاصنام، وفي رواية عن ابن عباس انهم يقولون ان الله خالقهم فذلك ايمانهم، وهم يعبدون غيره فذلك شركهم، وفي رواية اخرى عنه ايضا انها نزلت في تلبية مشركى العرب وذلك انهم كانوا يقولون في تلبيةهم 'البياء، البياء لا شريك لك الا شريك هو لك تملكه وما ملك' وقال عطاء هذا في الدعاء وذلك ان الكفار نسوا ربهم في الرضاء فاذا اصابهم البلاء اخلصوا في الدعاء (خازن ص ٢٦١ ج ٣)

مشركون اور جاہل مشركوں کا جو انجام ہوتا ہے، اسے چھوڑیے۔ خود ہماری قوم کے اہل قبور "ٹھنڈے دل سے غور کریں کہ مرزات و مقابر سے بالکل تعبیر کا معاملہ کھنا، ان پر چادریں چڑھانا، ان پر نذیریں ماننا، نفع و نقصان انہیں سے وابستہ جانتا یہ سب کہیں ان کو اس آیت کی زد میں تو نہیں لے آتا۔ ومن اولئك عبادة القبور الناذرون لها - المعتقدون للنفع والضر من الله تعالى اعلم بحاله في هذا اتم اليوم اكثر من الودود (روح)

'ရှစ်ရက်' အကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အသေးစိတ် သိလိုပါက အိမ်နုကဆီရ်ကျမ်း၊ အ - ၂၊ ၈ - (၄၉၄ - ၄၉၅) တွင် လည်းကောင်း၊ ဟွတ်ဂျီဂျတုလ္လာဟ်စ်ဗာလေ့ဆတ် ကျမ်း တွင်လည်းကောင်း ရှုပါကုန်။

أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللَّهِ أَوْ  
تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٧﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- أَفَأَمِنُوا ၎င်းတို့သည် စိတ်ချ၍ နေကြလေသလော။ 1954
- أَنْ تَأْتِيَهُمْ ၎င်းတို့ထံ ရောက်ရှိလာခြင်းမှ။
- غَاشِيَةٌ ဖုံးလွှမ်းမည့်အရာသည် (ဖြစ်ပေါ်သည်)
- مِّنْ عَذَابِ اللَّهِ အလွှတ်အရှင်မြတ်၏ ဖြစ်ပေါ်တော်မူ။
- أَوْ သို့တည်းမဟုတ်။
- تَأْتِيَهُمُ ၎င်းတို့ထံ ရောက်ရှိလာခြင်းမှ။
- السَّاعَةُ အချိန်သည်။ (ကိယာမတ်သည်)။
- بَغْتَةً ရုတ်တရက်အားဖြင့်။
- وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ၎င်းတို့သည် မသိဘဲ အမှုမဲ့အမှတ်မဲ့ဖြစ်နေကြစဉ်။

၂၃:၁၀၄

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၀၇။ ထိုသူတို့သည် မိမိတို့၌ အလွှတ် အရှင်မြတ်၏ ထံတော်မှ (တစ်မျိုးသား လုံးကို) ဖုံးလွှမ်းမည့်ဖြစ်ပေါ်သည် သက်ရောက်မည်ကို လည်းကောင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ယင်းသူတို့ အမှုမဲ့ အမှတ်မဲ့ ရှိနေကြစဉ် ကိယာမတ်သည် ရုတ်တရက် အားဖြင့် ဆိုက်ရောက်လာမည်ကိုလည်းကောင်း စိုးရိမ်ခြင်း မရှိဘဲ စိတ်ချ၍ နေကြ လေသလော။

1954 ကုဖ်ရ်၊ ရှစ်ရက်၏ အကျိုးမှာ ဖြစ်ပေါ်တော်ပင် ဖြစ်သည်။ ထိုဖြစ်ပေါ်တော်သည် ဤပစ္စက္ခ ဘဝတွင်လည်း သက်ရောက်နိုင်၏။ ကိယာမတ်ဒုန့်တွင်လည်း သက်ရောက်နိုင်၏။ သို့ဖြစ်ပေရာကားဖစ်ရုံ၊ မုရှိရစ်ကိုတို့သည် ထိုသည့် ဖြစ်ပေါ်ကို ကြောက်ရွံ့၍ ကုဖ်ရ် ရှစ်ရက် အမှု အစုစုတို့ကို စွန့်ပယ်ကြပြီး အချိန်မီ အီမာန် ယုံကြည်ကြရန်သာရှိသည်။ ယခုမူ ယင်းကားဖစ်ရ်၊ မုရှိရစ်ကိုတို့သည် မိမိတို့၌ သက်ရောက်မည့် ဖြစ်ပေါ်တော်မှ စိတ်ချ၍ပင် နေကြလေသလော။ ဖြစ်ပေါ်တော်မှ စိတ်ချစွာ နေနိုင်ရန် အစီအစဉ်များ ပြုလုပ်ထားကြလေသလော။

တာနဝီနှင့် အုဆ်မာနီကို မှီးသည်။

قُلْ هٰذِهِ سَبِيْلِيْ اَدْعُوْا اِلَى اللّٰهِ تَعَالٰى بِصِيْرَةٍ اَنَا  
وَمَنْ اَتَّبَعَنِىْ وَرَبُّنَا اللّٰهُ وَمَا اَنَا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ

၇၆  
၇၇  
၇၈  
၇၉  
၈၀  
၈၁  
၈၂  
၈၃  
၈၄  
၈၅  
၈၆  
၈၇  
၈၈  
၈၉  
၉၀  
၉၁  
၉၂  
၉၃  
၉၄  
၉၅  
၉၆  
၉၇  
၉၈  
၉၉  
၁၀၀

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- قُلْ အသင်ပြောကြားပါလေ။ 1955
- هٰذِهِ ဤသည်သာလျှင်။
- سَبِيْلِيْ ငါ၏လမ်းစဉ်ဖြစ်သည်။
- اَدْعُوْا ငါသည် ဖိတ်ခေါ်လေသည်။
- اِلَى اللّٰهِ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ဘက်သို့။
- عَلَىٰ بَصِيْرَةٍ ထင်ရှားသော သက်သေသင်္ချာအပေါ်၌ ရှိနေပေသည်။
- اَنَا ငါသည်။
- وَمَنْ ၎င်းပြင်၊ အကြင်သူသည်။
- اَتَّبَعَنِىْ ဟိုသူသည် ငါ၏နောက်သို့ လိုက်ခဲ့လေသည်။
- وَرَبُّنَا اللّٰهُ ၎င်းပြင်၊ အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်သည် သန့်ရှင်းတော်မူ၏။
- وَمَا ထိုမှတစ်ပါး၊ မဟုတ်ချေ။
- اَنَا ငါသည်။
- مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ တစ်စုံတစ်ရာကို အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်နှင့် တွဲဖက်ကိုးကွယ်သူတို့အနက်မှ။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၀၀။ (အို - နုပီ တမန်တော် အသင်သည် (၎င်းတို့အား ဤသို့) ပြောကြားပါလေ။ ဤသည်သာလျှင် ငါ၏ လမ်းစဉ် ဖြစ် ပေ သည်။ ငါသည် (လူ့ခပ်သိမ်းတို့အား) အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်ဘက်သို့ ဖိတ်ခေါ်သည်။ ငါနှင့် တကွ၊ ငါ၏ နောက် လိုက် တို့ သည် လည်း အလွန် ထင်ရှား ခိုင်လုံ

သော သက်သေ သာဓက အပေါ်၌ တည်ရှိနေကြပေသည်။ ထို့ပြင် အလ္လာဟ်အရှင် မြတ်သည် (ချို့တဲ့မှု အပေါင်းတို့မှ) သန့်ရှင်း စင်ကြယ်တော်မူသော အရှင် ဖြစ် တော်မူပေသည်။ ထိုမှတစ်ပါး ငါသည် တင်စုံတင်ရာကို အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်နှင့် တွဲဖက် နှိုင်းယှဉ်ကိုးကွယ်သော သူတို့အနက်မှ မဟုတ်ချေ။

1955 အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် တမန်တော်မြတ်အား ကမ္ဘာအဝန်းသို့ ကြေညာစေတော်မူသည် မှာ-ကျွန်ုပ်၏ လမ်းစဉ်သည် သက်သက် တောင်ဟီးဒ်၏ လမ်းစဉ်သာ ဖြစ်သည်။ ကျွန်ုပ်သည် ကမ္ဘာ့ လူထုကြီးတစ်ရပ်လုံးအား ၎င်းတို့၏ မဟုတ်မမှန်သော အတွေးအခေါ် အယူအဆများကို စွန့်လွှတ် ၍ 'တောင်ဟီးဒ်' ကို လက်ခံကာ တစ်ဆူတည်းသော အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား ခဝပ်ကိုးကွယ်ကြ ရန်နှင့် ထိုအရှင်မြတ် တစ်ဆူတည်း ရှိတော်မူခြင်း၊ ထိုအရှင်မြတ်၏ အနန္တ အနန္တ ဂုဏ်တော် တန် ခိုးများ၊ ထိုအရှင်မြတ်၏ အမိန့်ပညတ်တော်များကို မှန်ကန်သောနည်းဖြင့် မှန်ကန်စွာ သိနားလည်ပြီး အမှန်အတိုင်း လိုက်နာ ကျင့်သုံးကြရန် ဖိတ်ခေါ်ပါသည်။ ကျွန်ုပ်နှင့်တကွ ကျွန်ုပ်၏ နောက် လိုက်များသည်လည်း ဤသည့် ပြောငဲ့မတ် မှန်ကန်သော လမ်းစဉ်ပေါ်၌ပင် မှန်ကန်သောနည်းဖြင့် မှန်ကန်သောသက်သေ သာဓက အထောက်အထားများအရ တည်ရှိနေကြပါသည်။ ကျွန်ုပ်တို့ သည် ဤသည့် လမ်းစဉ်အပေါ်၌ မစဉ်းစား မဆင်ခြင်ဘဲ မျက်စိမှိတ်ပြီး ဇွတ်တရွတ် တည်ရှိနေကြ သည်မဟုတ်ပေ။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ကျွန်ုပ်အား အလင်းရောင်တစ်ခု ပေးတော်မူ၏။ ထိုအလင်း ရောင်ဖြင့် ကျွန်ုပ်၏ နောက်လိုက် တပည့်များ၏ ဦးနှောက်သည် လင်းဝင်း သွားခဲ့ပေသည်။ တောင် ဟီးဒ်ကို ယုံကြည်သူတိုင်းသည် မိမိ၏အတွင်း၌ အမှန်တရား၏အရသာကိုခံစားကာ ခြေလှမ်းတိုင်းတွင်

(سبحان الله والامن المشركين) 'အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် သန့်ရှင်း စင်ကြယ်တော် မူပါဘိ။

ကျွန်ုပ်သည်မရှိရစ်ကံများတွင် အပါအဝင် မဟုတ်ပါ' ဟု အလိုအလျောက် ကြွေးကြော်လျက် ရှိပေ သည်။

အုဆိမာနီ၊

၈ - ၃၂၀။ အအ - ၉။

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်က တမန်တော်မြတ်အား ကြေညာစေတော်မူသည်မှာ-တောင်ဟီးဒ်သည် အမှန် ဖြစ်သည်။ ရိစာလတ်၊ နဗူဝါတ်သည် အမှန်ဖြစ်သည်။ ဤသည် ကျွန်ုပ်၏ လမ်းစဉ်ပင်။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် တစ်ဆူတည်း ဖြစ်တော်မူ၏။ ကျွန်ုပ်သည် ထိုအရှင်မြတ်၏ တမန်တော် ဖြစ်၏။ ဤအချက်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကျွန်ုပ်ထံ၌ သက်သေသာဓက အထောက်အထားရှိသည်။ 'တောင် ဟီးဒ်'၊ 'ရိစာလတ်' နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကျွန်ုပ်ထံ၌ အထောက်အထား ရှိသကဲ့သို့ ကျွန်ုပ်အား ယုံကြည် သော ကျွန်ုပ်၏ နောက်လိုက်များထံ၌လည်း အထောက်အထား ရှိပေသည်။ ၎င်းတို့သည် ကျွန်ုပ်အား

အထောက်အထား ဧရိဘဲ ယုံကြည်ကြသည် မဟုတ်ပေ။ သက်သေ အထောက်အထား ဧရိသော စကားကို ကျွန်ုပ် ပြောကြားသည်မဟုတ်။ အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်၏ ဖိတ်ခေါ်ချက်ကို နားထောင်ကြ။ အထောက်အထားကို ဆင်ခြင်ကြ။ အချုပ်မှာ- အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် တစ်ပါးတည်းဖြစ်တော်မူသည်။ ကျွန်ုပ်သည် ထိုအရှင်မြတ်၏ ထံတော်မှ ဖိတ်ခေါ်သူဖြစ်သည် ဟူ၏။

၂၃၇-\*

ထာနဝီ။

အ - ၅။ စ - ၁၀၄။

ဆက်စပ်မှု။

အရပ်ကာဖစ်ရ်၊ မုရ်ရစ်က်တို့၏ ထင်မြင်ယူဆချက် တစ်ရပ်မှာ တမန်တော်သည်လူသား မဖြစ်နိုင်၊ ကောင်းကင် တမန်သာလျှင် ဖြစ်ရမည်။ ကြည့် - ကုရ်အာန် - (၁၇း၉၄)။ ယင်းကာဖစ်ရ်၊ မုရ်ရစ်က်တို့၏ မှားယွင်းသော ယူဆချက်ကို ရှေ့လာလတ္တံ့သော အာယတ်တော်တွင် ပယ်ဖျက်ထားတော်မူသည်။

သင်္ဃာတီ။

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي إِلَيْهِمْ  
مِّنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ أَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ يَنْظُرُوا  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَكِنَّ الْأَكْثَرَ  
خَيْرٍ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٢٣٧﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- وَمَا أَرْسَلْنَا ၀င်စေသော်ကား၊ ငါအရှင်မြတ်သည် စေလွှတ်တော်မူခဲ့ သည်မဟုတ်ပေ၊ 1956
- مِّنْ قَبْلِكَ အသင့်အလျှင်၊
- إِلَّا رِجَالًا ယောက်ျားများမှတစ်ပါး၊
- نُوْحِي ၀ါအရှင်မြတ်သည် ဝဟ်ဖ်ပို့တော်မူ၏။

إِلَيْهِمْ ၎င်းတို့ထံသို့၊  
 مِنْ أَهْلِ الْقَرْيَةِ မြို့ရွာများ၌ နေထိုင်သူတို့အနက်မှ၊  
 أَفْكَمَ سَبِيلُهَا ၎င်းတို့သည် သွားလာခြင်း မပြုခဲ့ကြလေသလော၊  
 فِي الْأَرْضِ ကမ္ဘာမြေဝယ်၊  
 فَيَنْظُرُوا သို့ဖြစ်ပါမူ၊ ၎င်းတို့သည် ရှုမြင်ကြပေအံ့၊  
 كَيْفَ كَانَ မည်သို့ရှိခဲ့သည်ကို၊  
 عَائِبَةَ الَّذِينَ အကြင်သူကို၏အကျိုးသည် (နောက်ဆုံးအဖြစ်သည်)၊  
 مِنْ قَبْلِهِمْ ၎င်းတို့၏အလျင် ရှိခဲ့ဖူးလေ၏၊  
 وَوَدَّارِ الْأَخْرَجَةِ အမှန်စင်စစ်သော်ကား၊ နောင်တမလွန်ဘဝ၏ နေရာထိုင်ခင်းသည်၊  
 خَيْرٌ (ဘိုမိမာန်သည်)၊  
 لِلَّذِينَ အကြင်သူတို့အဖို့၊  
 اتَّقُوا ထိုသူတို့သည် ကြံ့ရှောင်ခဲ့ကြကုန်၏၊  
 أَفَلَا تَعْقِلُونَ သို့ပါလျက်၊ အသင်တို့သည် နားလည်ကြလေသလော။  
 12:1-9

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၀၉။ စင်စစ်သော်ကား ငါအရှင်မြတ်သည် မြို့ရွာများ၌ နေထိုင်ကြကုန်သော သူတို့အနက်မှ ယောက်ျားများကိုသာလျှင် (ရှေ့လီတမန်တော်များအဖြစ်) စေလွှတ်တော်မူ၍ ၎င်းတို့ထံသို့ ဝယ်ယူ ခို့တော် မှုန်လေသည်။ (သို့ပါလျက်)ဤသူ တို့သည် ကမ္ဘာမြေပေါ်ဝယ် လည်လည် သွားလာခြင်းကို မပြုကြလေသလော။ ထိုသို့ လည်လည် သွားလာကြပါလျှင် ၎င်းတို့သည် မိမိတို့အလျင် ရှိခဲ့ဖူးကြသော သူတို့၏ နောက်ဆုံး အကျိုးသည် မည်ကဲ့သို့ ရှိခဲ့သည်ကို ရှုမြင်ကြပေမည်။ အမှန် စင်စစ်သော်ကား နောင် တမလွန် ဘဝ၏ နေရာထိုင်ခင်းသည် ပြစ်မှု ဒုစရိုက် များမှကြံ့ရှောင်သောသူတို့အဖို့ အကောင်းဆုံးပင်ဖြစ်ပေသည်။ သို့ပါလျက် အသင် တို့သည် (ဤမျှပင်) နားလည်ကြလေ သလော။



1956 ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်တို့၏ တင်ပြ ယူဆချက်အရ တမန်တော်များသည် လူသားများ မဖြစ်နိုင်၊ ကောင်းကင် တမန်များသာလျှင် တမန်တော်များ ဖြစ်နိုင်ကြပေသည်။ ၎င်းတို့၏ ဤမှားယွင်းလျက်ရှိသော ထင်မြင်ယူဆချက်ကို ပယ်ဖျက်တော်မူရန်အတွက် ဤအာယတ်တော်တွင် အတိတ်ခေတ်များ၌ အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်သည် လူ သားတို့ အနက်မှပင် တမန်တော်များကို စေလွှတ်တော်မူခဲ့သည့်အကြောင်း အတိအလင်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

ကြည့် - ကုရ်အာန် - (၁၇:၉၄-၉၅)  
 ထို့ပြင်တစ်ဝ ယင်းသည့် ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်များ အချိန်ခီ သတိ သံဝေဂ ရရှိရန်အတွက် ၎င်းတို့အလျှင် အတိတ်ခေတ်များတွင် တမန်တော်များအား သွေဖည် ငြင်းဆန် မနာခံကြသော လူမျိုးအသီးသီးတို့ အပျက်ကြီး ပျက်စီးသွားခဲ့ကြသည့် အကြောင်းကိုလည်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်တို့သည် ဤသည့်အချက်ကို ကမ္ဘာလှည့်၍ လေ့လာသင့်ပေသည်။

ထိုမှတစ်ပါး ယင်းကာဖစ်ရ် မုရှ်ရစ်က်များ စဉ်းစား ဆင်ခြင်အပ်သည်မှာ ဤပစ္စုက္ခဘဝတွင် ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်များသည်လည်း ကောင်းစွာ နေထိုင် အသက်မွေးမှုခွင့် ရရှိကြပေသည်။ သို့ရာတွင် ဤပစ္စုက္ခ ဘဝသည် သင်္ခါရမျှသာ ဖြစ်သည်။ နောင်တမလွန် ဘဝသည် ထာဝရ ဖြစ်သည်။ ထိုသည့် ထာဝရ နောင်တမလွန်ဘဝ၏ ထာဝရ စည်းဇိမ် ချမ်းသာများကိုမူ ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်တို့ အလျှင်း ခံစားကြရမည်မဟုတ်၊ ကုဖ်ရ်၊ ရှစ်ရ်က် အမှုအစုစုတို့မှ ရှောင်ကြဉ်ကုန်သော မုအိမင်န်သူ တော်စင်များသာလျှင် ခံစားကြရပေမည်။

မှတ်ချက်။

ဤအာယတ်တော်ကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် တမန်တော်များသည် အမျိုးသားများအနက် မှသာဖြစ်ခဲ့ကြောင်း၊ အမျိုးသမီးတစ်ဦးမျှ တမန်တော်မဖြစ်ခဲ့ကြောင်းကို ကောင်းစွာသိနိုင်ပေသည်။ မရ်ယမ်သခင်မသည်ပင် 'ဆွစ်ဗီကဟ်' အလွန်မှန်ကန်သူဟူသော ဘွဲ့နာမကိုသာ ချီးမြှင့်တော်မူခြင်းခံခဲ့ရပေသည်။ တမန်တော်မကား မဟုတ်ခဲ့ပေ။

အုဆ်မာနီ၊  
 စ - ၃၂၁၊ အအ - ၁။

မှတ်ချက်။

ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်များသည် အတိတ်ခေတ်များတွင် မောက်မာ ပလွှား ဝါကြွား၍ တရားဒေသနာတော်များကို သွေဖည်ငြင်းဆန် မနာခံခဲ့ကြသော လူမျိုးများ ပျက်စီး တိမ်ကော သွားခဲ့ကြသည့် မြို့ရွာများ၊ အဆောက်အအုံများကို ကြည့်ရှုခြင်းအားဖြင့်လည်း သတိသံဝေဂယူနိုင်ကြပေသည်။ သင်ခန်းစာယူနိုင်ကြပေသည်။ ဤသည့် သင်ခန်းစာ ရာဇဝင်သမိုင်းများကို လေ့လာခြင်းဖြစ်လည်း ရ ယူနိုင်ကြပေသည်။ သတိသံဝေဂရရှိရန် စေတနာဖြင့် ကမ္ဘာလှည့်ခြင်း ရှေးဟောင်းပစ္စည်းများကို သုတေသန လုပ်ခြင်းများသည်လည်း တစ်နည်းအားဖြင့် 'အေ.ဗာဒတ်'ခဝပ်မှုမည်သည်။

မာဂျီဗီ၊  
 အ-၃၊ စ-၅၀၉၊ အအ-၁၉၆။

من اهل القرى لم يبعث رسولاً من اهل البادية (كبير) يعنى من اهل الامصار دون اهل لبداوى (ابن جرير)  
 الا رجالات. والآية تدل على ان الله تعالى ما بعث رسولاً الى الخلق من النساء (كبير)  
 يخبر تعالى انه انما ارسل رسولاً من الرجال لا من النساء. وهذا قول جمهور العلماء (ابن كثير ص ٢٩٦)  
 الذى عليه اهل السنة والجماعة وهو الذى نقله الشيخ ابو الحسن على بن اسماعيل الاصحري عنهم  
 انه ليس فى النساء نبية. وانما فيهن صديقات..... (ابن كثير ص ٢٩٦)  
 يعنى رجالات لانساء (بحر عن ابن عباس) فالرسول لا يكون امرأة (بحر)  
 قيل معناه نفى استنباء النساء (بيضاوى).  
 من اهل القرى: يعنى من اهل الامصار والمدن لا من اهل البوادي لان اهل الامصار افضل  
 واعلم واكمل عقلاً من اهل لبوادي. قال الحسن لم يبعث نبي من بدو ولا من الجن ولا من النساء.  
 وقيل انما لم يبعث الله نبيا من البادية لغلظهم وجفاء لهم (خازن ص ٢١٦)

حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَظَنُوا أَنَّهُمْ قَدْ كُنُوا  
 جَاءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّيَ مَنْ نَشَاءُ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا  
 عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١١﴾

လုံးကောက်အဓိပ္ပာယ်

حَتَّىٰ	နေ့ကဆုံးတွင်၊ 1957
إِذَا	အကြင်အခါဝယ်၊
اسْتَيْسَسَ	မျှော်လင့်ချက် ကင်းခဲ့လေသည်။
الرُّسُلُ	စု.ပ.က.၃၁၇၁ ။ သည်၊
وَظَنُوا	၎င်းပြင်၊ ယင်းတို့သည် ထင်မှတ်ခဲ့ကြလေသည်။
أَنَّهُمْ	ကောန်စင်စစ် ၎င်းတို့သည်၊
قَدْ كُنُوا	အမှန်ပင် ၎င်းတို့သည်၊ အလိမ်ခံခဲ့ကြရချေပြီ၊

جَاءَهُمْ      ထိုရုစုဏ် တမန်တော်များထံ ရောက်ရှိလာခဲ့လေသည်၊  
 نَصْرَنَا      ငါ့အရှင်မြတ်၏ အကူအညီသည်၊  
 فَجَبَّ      ထိုအခါ ကယ်တင်ခြင်းကို ခံခဲ့ရလေသည်၊  
 مِنْ      အကြင်သူသည်၊  
 نَشَاءُ      ငါ့အရှင်မြတ်သည် အလိုရှိတော်မူ၏၊  
 وَلَا يَرُدُّ      စင်စစ်သော်ကား၊ ပယ်ရှားခြင်းကို ခံရသည်မဟုတ်ပေ၊  
 بَأْسَنَا      ငါ့အရှင်မြတ်၏ ပြစ်ဒဏ်သည်၊  
 عَنِ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ      ပြစ်မှုကို ကျူးလွန်သော သူတို့အပေါ်မှ၊  
 ၁၃: ၁၁.

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၁၀။ နောက်ဆုံးတွင် ရုစုလ်တမန်တော်များသည် မျှော်လင့်ချက်ကင်း၍ အမျိုးသားတို့ကလည်း ယင်းရုစုလ်တမန်တော်များသည် အသိမိခံခဲ့ကြရလေပြီဟု ထင်မှတ်ခဲ့ကြသောအခါ ငါ့အရှင်မြတ်၏ အကူအညီသည် ယင်းရုစုလ်တမန်တော်များထံ (ရုတ်တရက်) ရောက်ရှိခဲ့လေသည်။ ထိုအခါ ငါ့အရှင်မြတ် အလိုရှိတော်မူသောသူသည် ကယ်တင်ခြင်းကိုခံခဲ့ရလေသည်။ စင်စစ်သော်ကား ငါ့အရှင်မြတ်၏ ပြစ်ဒဏ်သည် ပြစ်မှုကျူးလွန်သူတို့အပေါ်မှ ပယ်ရှားသွားသည်မဟုတ်ချေတကား။

1957 ပြစ်ဒဏ်ခတ်တော်မူရာတွင် အချိန်ကြာသည့်အတွက်ကြောင့် ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က် မိစ္ဆာဒိဋ္ဌိတို့သည် အတွေးမမှားသင့်ကြပေ။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အတိတ်ခေတ်ရှိ လူမျိုးအသီးသီးတို့ကိုလည်း ပြစ်ဒဏ်ခတ်တော်မူရာတွင် အချိန်များစွာပေးတော်မူခဲ့ပေသည်။ တစ်ခါတစ်ရံ ပြစ်ဒဏ်ကျရောက်ရာတွင် အချိန်အလွန်ကြာသည့်အတွက် မိစ္ဆာဒိဋ္ဌိတို့သည် အစိုးရိမ်ကင်းပြီး ပိုမို ဆိုးမိုက်လာခဲ့ကြပေသည်။ ဤသည့် အခြင်းအရာများကို တွေ့မြင်ရသောအခါ တမန်တော်များသည် ယင်းမိစ္ဆာဒိဋ္ဌိတို့တက်မှ အိမာန်ယုံကြည်မှု၏ မျှော်လင့်ချက်ကင်းသွားခဲ့ကြလေသည်။

တမန်တော်များသည် သက်ဆိုင်ရာ မိမိတို့၏ အမျိုးသားများအား ပြစ်ဒဏ်တော်ကျရောက်မည့် အကြောင်း ပြောကြားထားကြ၏။ ယခုမူ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် မိစ္ဆာဒိဋ္ဌိတို့အား ပြစ်ဒဏ်ခတ်တော်မူရာတွင် အချိန်ကိုအထူးတလည်ဆွဲထားတော်မူ၏။ ပြစ်ဒဏ်တော်ကြရောက်မည့် နိမိတ်လက္ခဏာ တစ်စုံတစ်ရာကိုမျှလည်း မမြင်ရသေးချေ။ ထိုသို့သော အချိန်အခါမျိုးတွင် တမန်တော်များသည်

အထူးတော့ဝေကြပေမည်။ မိစ္ဆာဒိဋ္ဌိများကလည်း ငါတို့အား တမန်တော်များ ပြောကြားသော စကားများသည် ခြိမ်းလုံး ခြောက်လုံးများသာဖြစ်သည်ဟု ပြောဆို၍ စကားနာထိုးကြပေမည်။ ထိုသို့အပြောအဆိုခံနေကြရသော တမန်တော်များသည် ထိုသို့သော အခြေအနေမျိုးတွင် ပြစ်ဒဏ်ဘော်အရေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ငါတို့၏ အယူအဆသည်ပင် ချားနေလေသလော၊ ငါတို့အား အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်က ကူညီတော်မူမည်။ မိစ္ဆာဒိဋ္ဌိတို့အား ကွပ်မျက်တော်မူမည်ဟူသော ကတိတော်သည် ပြည့်များမှ ပြည့်ပါမည်လားဟု လူ့သဘာဝအလျောက် တွေးထင်မိကောင်း တွေးထင်မိကြပေမည်။ ဤသည့်သဘောကို ကုရ်အာန် (၂:၂၁၄) တွင်လည်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ဤသို့အားဖြင့် မိစ္ဆာဒိဋ္ဌိတို့သည် စိုးရိမ်မှုကင်းပြီး ပိုမိုဆိုးမိုက်လာခဲ့ကြ၏။ တမန်တော်မြတ်များသည်လည်း ပူပန်သောကများ၍ တော့ဝေလာခဲ့ကြ၏။ ဤရှေ့ဤမျှ အခြေအနေဆိုးလာသောအခါ ကျမှ ချွတ်တရက် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အကူအညီရောက်ရှိလာလေ၏။ ထိုအရှင်မြတ်သည် ထိုအချိန်တွင် မိမိကကွယ်ထားလိုသောသူများ(၀၁)အမိန့်တော်နာခံကြသော မုအ်မင်န်တို့အား ကယ်တင်တော်မူ၏။ မိမိကွပ်မျက်ဖျက်ဆီးလေ့တော်မူသောသူများအား (၀၁) အမိန့်တော်မနာခံ သွေဖည်ငြင်းဆန်ကြသော မိစ္ဆာဒိဋ္ဌိတို့အား ချေမှုန်းတော်မူ၏။

မှတ်ချက်။

(က) အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ မဟာကရုဏာတော်မှ မက်ကင်းခြင်းသည် 'ကုဖ်ရ်'ဖြစ်သည်။ သို့ရာတွင် မျက်မြင်အခြေအနေများ၊ အကြောင်းတရားများအရ မက်ကင်းခြင်းသည် 'ကုဖ်ရ်'မဟုတ်ချေ။ ဆိုလိုသည်ကား... ဥပမာ 'ကျွန်ုပ်သည် အဘယ်ကိစ္စတွင် မျက်မြင်အခြေအနေအဖြစ်အပျက်အကြောင်းတရားများအရ ချော်လင့်ချက်ကင်းပြီ၊ သို့ရာတွင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ မဟာကရုဏာဘော်မှ မျှော်လင့်ချက်မကင်းပါ' ဟု ဆိုခြင်းသည် ကုဖ်ရ်မဟုတ်ချေ။ ဤအာယတ်တော် (၁၂:၁၁၀) တွင် တမန်တော်များ မက်ကင်းခြင်းမှာလည်း ဤသဘောပင်။ တမန်တော်များသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ မဟာကရုဏာတော်မှ အသို့လျှင် မက်ကင်းနိုင်ကြအံ့နည်း။

(ခ) စိတ်တွင် 'ကုဖ်ရ်'၏ မကောင်းသော အကြံဉာဏ်များ ပေါ်ပေါက်ခြင်းဖြစ်ပွားခြင်းသည် ကုဖ်ရ်မဟုတ်။ စိတ်တွင် ယင်းသို့ ကုဖ်ရ်၏ အကြံဉာဏ်များ ပေါ်ပေါက်ခြင်းသည် အိမာန်နှင့်လည်း မဆန့်ကျင်ပေ။ အဆိုမတ် အပြစ်ကင်းခြင်းဟူသော ဂုဏ်ပုဒ်နှင့်လည်း မဆန့်ကျင်ပေ။ တမန်တော်မြတ်၏ ဩဝါဒတော်များတွင် လာရှီသည်မှာ သာဝကကြီးများက-အို-တမန်တော်မြတ်၊ ကျွန်တော်များသည် မိမိတို့၏ စိတ်များတွင် အချို့သော အတွေးအခေါ်များကို စေတနာမပါဘဲ အလိုလို ကျွေ့ရှိကြပါသည်။ ထိုသည့် အတွေးအခေါ်များကို ထုတ်ဖော်ပြောဆိုခြင်းထက် မိမိတို့ကိုယ်တိုင်လောင်ကျွမ်း၍ မီးသွေးခဲများဖြစ်သွားခြင်းကိုပင် ပိုမိုနစ်ခြိုက်ကြပါသည်' ဟု လျှောက်ထားကြရာ တမန်တော်မြတ်က ဤသည် ထင်ရှားသော အိမာန်ဖြစ်သည်ဟု မိန့်ကြားတော်မူလိုက်လေသည်။

\* \* \*  
v. 1.



بَيْنَ يَدَيْهِ      ယင်း၏ရှေ့၌ရှိသော၊  
 وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ      ၎င်းပြင်၊ အရာခပ်သိမ်းကို အသေးစိတ် ရှင်းလင်းမှပင်၊ (ရှင်းလင်းသော)၊  
 وَهُدًى      ထိုမှတစ်ပါး၊ တရားမမ္မတ္တန်ကြားမှပင်၊  
 وَرَحْمَةً      ထို့ပြင်၊ ကရုဏာတော်ပင်၊  
 لِقَوْمٍ      အကြင်သူတို့အဖို့၊  
 مُؤْمِنُونَ ۝ ၁၂ ۝      ထိုသူတို့သည် သက်ဝင်ယုံကြည်ကြကုန်၏။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၁၁။ မချွတ်ကေန့် ၎င်းတို့၏ အကြောင်း အတ္ထုပ္ပတ္တိများတွင် ဆင်ခြင်သိမြင်နားလည်သူတို့အဖို့ (အကြီးအကျယ်) သင်ခန်းစာသည်ရှိချေသည်။ (ဤကုန်အာန်ကျမ်းတော်မြတ်သည်) ကြံဖန်လိမ္မော်ထားသော ကျမ်းမဟုတ်၊ ယင်း၏အလျှင်ရှိနေသော(ကျမ်းများ)ကို အတည်ပြုသောကျမ်းသည်လည်းကောင်း၊ အရာခပ်သိမ်းတို့ကိုအသေးစိတ်ရှင်းလင်းမှုသည်လည်းကောင်း၊ သက်ဝင်ယုံကြည်သူတို့အဖို့ တရားဓမ္မ ညွှန်ကြားမှုသည် လည်းကောင်း၊ ကရုဏာတော်သည် လည်းကောင်း ဖြစ်ချေသတည်း။

1958 ဤအာယတ်တော်တွင်ပါရှိသည့် '၎င်းတို့၏ အတ္ထုပ္ပတ္တိများတွင်' ဟူသည်၊ အတိတ်ခေတ် ပွင့်လေကုန်သော တမန်တော်များနှင့် ၎င်းတို့၏ အမျိုးသားများ၏ အတ္ထုပ္ပတ္တိများကို ရည်ညွှန်းသည်ဟုလည်း ဆိုနိုင်သည်။ တမန်တော်ယူစုဖ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်)နှင့် ၎င်း၏ နောင်တော်များ၏ အတ္ထုပ္ပတ္တိကို ရည်ညွှန်းသည်ဟုလည်း ဆိုနိုင်ပေသည်။ ဒုတိယအဆိုသည် ပို၍ပင်သင့်လျော်ပေသည်။ ခါဇင်န် ကျမ်းနှင့် အိဗ်နုဂျရီလ်ကျမ်းများတွင်လည်း ဤအတိုင်းတွေ့ရှိရပေသည်။

ဆိုလိုသည်ကား-ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်တွင်ပါရှိသည့် ဤသည့် အတ္ထုပ္ပတ္တိများသည် ပုံပြင်ဒဏ္ဍာရီ၊ ဝတ္ထုများ မဟုတ်ချေ။ မှန်ကန်သော၊ ရာဇဝင်၊ သမိုင်းမြောက်သော ဖြစ်ရပ်မှန် အတ္ထုပ္ပတ္တိများသားသာဖြစ်၏။ ဤသည့်အတ္ထုပ္ပတ္တိများတွင် အသိဉာဏ်အမြော်အမြင်ဆင်ခြင်တုံတရားရှိသူများအဖို့ သင်ခန်းစာ အကြီးအကျယ်ပါရှိပေသည်။

သင်ခန်းစာ။

တမန်တော် ယူစုဖ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်)နှင့် ၎င်း၏ နောင်တော်ကြီးများ၏ အတ္ထုပ္ပတ္တိတွင် စူးစမ်းဆင်ခြင် မြော်မြင်တတ်သော ပုဂ္ဂိုလ်များအဖို့ သင်ခန်းစာရှိပေသည်။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် တမန်တော် ယူစုဖ်အား ရေတွင်းထဲမှလည်း ထုတ်တော်မူခဲ့၏။ ကျွန်အဖြစ်မှလည်း လွတ်

မြောက်စေတော်မူခဲ့၏။ အမျိုးသမီးများ၏ကျော့ကွင်းမှလည်း လွတ်မြောက်စေရ၏။ အကျဉ်းထောင် အတွင်းမှလည်း လွတ်မြောက်စေခဲ့၏။ ပြန်လည်တွေ့ဆုံရန် မျှော်လင့်ချက်ပင်မရှိသော မိဘဆွေမျိုး သားချင်းများနှင့်လည်း ပြန်လည်တွေ့ဆုံ စေတော်မူခဲ့၏။ ဘေးဒုက္ခ အကျပ်အတည်း အမျိုးမျိုးမှ လွတ်မြောက်စေတော်မူခဲ့သည်သာမက အိဂျစ်ပြည်တွင် နိုင်ငံချုပ်မင်းအရာကိုလည်း ချီးမြှင့်တော်မူ ခဲ့၏။ တမန်တော်ယူစုပီအား ယင်းကဲ့သို့ ဘေးဒုက္ခအပေါင်းမှ လွတ်မြောက်စေပြီး အိဂျစ်ပြည်၏ နိုင်ငံချုပ်မင်းအရာကိုချီးမြှင့်တော်မူနိုင်သော အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်တမန်တော်မြတ် (ဆူလာလ္လာဟု အလိုင်ဟိ ဝစလ္လမ်) အား မိစ္ဆာဒီဋ္ဌိတို့၏ဘေးရန်အပေါင်းမှလွတ်မြောက်စေ၍ တိုင်းပြည်တွင်အဓိပတိ အရာကို ချီးမြှင့်တော်မူနိုင်သည် မဟုတ်ပါလော-။ ချီးမြှင့်တော်မူခဲ့သည်မှာလည်း ရာဇဝင်အထင် အရှားပင်။

ထို့အတူ ထိုအရှင်မြတ်သည် မျက်မြင်အားဖြင့် နိမ့်ကျနေသောလူမျိုးတစ်မျိုး၊ အုပ်စုတစ်ခု၊ ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးတစ်ယောက်ကိုလည်း မြှင့်တင်ပေးတော်မူနိုင်သည် မဟုတ်ပါလော။ ယနေ့ ကျွန်ုပ်သည် တမန်တော် ယူစုပီ (အလိုင်ဟာစ္စလာမ်) တမန်တော်မြတ် မဟုမ္မဒ် (ဆူလာလ္လာဟု အလိုင်ဟိ ဝစလ္လမ်) ချမှတ်တော်မူခဲ့သော လမ်းစဉ်ကို လိုက်နာကျင့်သုံးပါက အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ကျွန်ုပ်တို့ အားလည်း နိမ့်ရာမှ မြင့်ရာသို့ မြှင့်တင်ပေးတော်မူမည်မှာအမှန်ပင်။

သုခဇီ။

1959 ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်၏ ဂုဏ်ပုဒ်များ။

ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်သည် ယင်းကျမ်းမြတ်တွင် အဆိုပါ အတ္ထုပ္ပတ္တိပါရှိ၏။ ကြံဖန်လီအယ် ထားသော ကျမ်းမဟုတ်။ ပုံပြင်ဒဏ္ဍာရီ မဟုတ်။

ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်သည် -

- (၁) မိမိအလျင်ရှိခဲ့သည့် မှန်ကန်သော အရာများ၊ မှန်ကန်သောကျမ်းများကို ထောက်ခံ အတည်ပြုသော ကျမ်းလည်းဖြစ်သည်။
- ✓ (၂) လိုအပ်သည့်အရာအားလုံးကို အသေးစိတ်ရှင်းလင်းပြသော ကျမ်းလည်းဖြစ်သည်။
- (၃) အထူးသဖြင့် မုအ်မင်န်ယုံကြည်သောသူများအဖို့ တရားဓမ္မလည်းဖြစ်သည်။
- (၄) ကရုဏာတရားလည်းဖြစ်သည်။

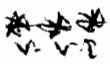
အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ဤမည်သော ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ဖြင့် အကျိုးခံစားခွင့်ပေးတော်မူသည်ဖြစ်ပါစေသတည်း။

*(Handwritten signature)*

စူရဟ် ယူစုဖ်၏ အကျိုးတစ်ရပ်။

عن رسول الله صلى الله عليه وسلم "علموا ان قراءكم سورة يوسف فانه ايما مسلم تلاها وعلما أهله  
وما ملكه حبيبت" سورة يوسف و اعطاه القوة ان لا يسد مسلماته (كشف الحجاب - ١٤٠)

တမန်တော်မြတ်က မိန့်ကြားတော်မူခဲ့သည်မှာ- အသင်တို့သည် မိမိတို့၏ ကျေးကျွန်များအား  
ယူစုဖ် ကဏ္ဍကို သင်ကြားပေးကြ။ မည်သည့် မှတ်စံလင်မိမဆို အဆိုပါကဏ္ဍကို ရွတ်ဖတ်အံ့၊ မိမိ၏  
အိမ်သူ အိမ်သားများနှင့် လက်အောက်ခံငယ်သားများအား သင်ကြားပေးအံ့။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်  
သည် ထိုသူအဖို့ သေခြင်း၏ ပြင်းထန်မှုများကို လွယ်ကူစေတော်မူအံ့။ ထို့ပြင်တစ်ဝ ထိုသူအား  
ထိုသူသည် မည်သည့် မှတ်စံလင်နှင့်ပတ်သက်၍မျှ မလိုမုန်းတီးမှုမထားရန် စွမ်းရည်ကိုလည်း  
ချီးမြှင့်တော်မူအံ့။



ကရှ်ရှာဖ်။

အ - ၂၊ ၈ - ၁၅၀။

ဤတွင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ကျေးဇူးတော်အဟုန်ဖြင့် တမန်တော်ယူစုဖ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်)  
၏ အတ္ထုပ္ပတ္တိပါဝင်သည့် ကဏ္ဍကို ဟစ်ဂျီရီသက္ကရာဇ် ၁၃၀၀-ခု၊ ဇစ်လ်ဟစ်ဂျီရဟ်လ ၂၄-ရက်။  
ခရစ်သက္ကရာဇ် ၁၉၆၁-ခု၊ ဇွန်လ ၉-ရက်၊ မြန်မာသက္ကရာဇ် ၁၃၂၃-ခု၊ နယုန်လဆုတ် ၁၂-ရက်။  
သောကြာနေ့တွင် ဖွင့်ဆိုရေးသားပြီးစီးပါကြောင်း။

ဃာဇီ။

၉ - ၆ - ၁၉၆၁။



# سورة البرعد

THE THUNDER

စုရဟ် ရဟ်ဟ်

မိုးချိုးသံ ကဏ္ဍ။



ركوعايتها ٤	مكّية	سورة الرعد	آياتها ٢٣
အပိုဒ်- ၆။	မက္ကာမြို့ကျ	မိုးချိုးသံကဏ္ဍ	အာယတ်- ၂၃။

မှတ်ချက်။

အချို့က ဤကဏ္ဍသည် မက္ကာမြို့တော်တွင် ထုတ်ပြန် ချမှတ်တော်မူသော ကဏ္ဍဖြစ်သည်ဟု ဆိုကြသည်။ အချို့ကမူ ဤကဏ္ဍသည် မဒီနာမြို့တော်၌ ထုတ်ပြန် ချမှတ်တော်မူသော ကဏ္ဍ ဖြစ်သည်ဟု ဆိုကြသည်။ အချို့က ဤကဏ္ဍလာ အာယတ်တော်များကို အာယတ်-(၄၃) ဟူ၍ ရေတွက်ကြသည်။ အချို့ကမူ အာယတ်-(၄၄)၊ (၄၅)၊ (၄၆) ဟူ၍လည်းကောင်း၊ အမျိုးမျိုး ရေတွက်ကြသည်။ ဤကဏ္ဍတွင် ပုဒ် (၈၅၅)၊ အက္ခရာ (၃၅၀၆) အသီးသီး ပါရှိသည်။

سورة الرعد مكّية إلا ولا يزال الذين كفروا الآية، ويقول الذين كفروا لست برسلاً الآية، أو مدنية إلا ولأن قرأنا الآيتين، ثلاث أو أربع أو خمس أو ست وأربعون آية. (جلالين ١٩٨)

قال ابن الجوزي اختلفوا في نزولها على قولين أحدهما أنها مكّية رواه ابوطلي عن ابن عباس وبه قال المتسن وسعيد بن جبيرة وعطاء وقتادة وروى ابوصالح عن ابن عباس أنها مكّية إلا آيتين أحدهما قوله ولا يزال الذين كفروا تصيهم بما صنعوا قارعة والاخرى قوله ويقول الذين كفروا لست برسلاً، والقول الثاني انها مدنية رواه عطاء الخراساني عن ابن عباس وبه قال جابر بن زيد وروى عن ابن عباس انها مدنية إلا آيتين نزلنا بمكة وهما قوله ولأن قرأنا سبوت به الجبال الى اخر الآيتين، وقال بعضهم المدني منها قوله هو الذي يريكم البرق الى قوله دعوة الحق، وهي ثلاث وقيل خمس وأربعون آية، وثمانمائة وخمسون كلمة، وثلاثة آلاف وخمسة وستة وخمسة (خازن ج ١١)

ဤကဏ္ဍလာ ဒေသနာတော်များ၏ အကျဉ်းသဘော၊

ဤကဏ္ဍတွင် လာရှိသော ဒေသနာတော်များ၏ အကျဉ်းသဘောမှာ တောင်ဟီးဒ်၊ ရိစာလတ်၊ အာဒီရတ်။ ၎င်းပြင် တမန်တော်မြတ်၏ ရိစာလတ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ မိစ္ဆာဒိဋ္ဌိတို့၏ ဒွိဟသံသယများ၏ အဖြေ၊ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်၏ မှန်ကန်မှု၊ သူတော်စင်များအဖို့ ကတိများနှင့် မသူတော်များအဖို့ ပြစ်ဒဏ်များပင် ဖြစ်သည်။

ကဏ္ဍအချင်းချင်း ဆက်စပ်မှု။

အသက်ဖော်ပြပါ အကြောင်းများသည် စူရဟ် ယူစုဖ်၏ နောက်ဆုံးအပိုဒ်တွင် အကျဉ်းအားဖြင့် ပါရှိခဲ့၏။ ဤကဏ္ဍတွင် ယင်းသည့် အကြောင်းများကို အကျယ် မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

ထာနဝီ။

အ - ၅။ ၈ - ၁၀၅။

အပိုဒ်စဉ်။ အမြောက်သဘော။

- ၁။ ကုရ်အာန်၏ မှန်ကန်မှုနှင့် တောင်ဟီးဒ်၏ သာဓကများ။
- ၂။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အနန္တ တန်ခိုးတော်များ။
- ၃။ မုအ်မင်န်တို့၏ လားရာဘုံနှင့် ကာဖစ်ရ်တို့၏ လားရာဘုံ။
- ၄။ တမန်တော်မြတ်နှင့် ကုရ်အာန်။
- ၅။ မုအ်မင်န်တို့ လားရာ ဂျန္နတ်နှင့် ကာဖစ်ရ်တို့လားရာ ဂျဟန္နမ်။
- ၆။ 'နောက်ဆုံးအောင်မြင်မှုသည် မည်သူ့အဖို့ဖြစ်သည်ကို ကာဖစ်ရ်များမကြာမီအတွင်း သိကြရတော့မည်။

ဤကဏ္ဍ၏ အကျိုးတစ်ရပ်။

عن رسول الله صلى الله عليه وسلم "من قرأ سورة الرعد اعطى من الاجر عشر حسنات بوزن كل حبة  
 معنى وكل حبات يكون الى يوم القيمة وبعث يوم القيمة من المؤمنين بعهد الله (كشاف ص ١٢)  
 (بيضاوى ص ٢٥٦) (تفسير ابن السعدي ص ١١٥)

တမန်တော်မြတ်ထံမှတစ်ဆင့် ကြားသိရသည်မှာ-အကြင်သူသည် မိုးချိုးသံကဏ္ဍကို ရွတ်ဖတ်သရဇ္ဈာယ်အံ့၊ ထိုသူသည် လွင့်ပါးသွားပြီးသော မိုးတိမ်များ၊ ကိယာမတ်နေ့တိုင် လွင့်ပါးအံ့သော

မိုးတိမ်များ၏ အလေးချိန်နှင့်အမျှ ကုသိုလ်အကျိုး ဆယ်ပါးစီ ချီးမြှင့်ခြင်း ခံရအံ့။ ထို့ပြင် ထိုသူသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ပဋိညာဉ်တော်ကို ပြီးပြည့်စုံအောင် ကျေပြန်စွာ လိုက်နာကျင့်မှုသူများတွင် ပါဝင်သူ အဖြစ်နှင့်ကိုယ်ာမတ်နေ့တွင် နှိုးထခြင်း ခံရအံ့။

ကရ်ရှ်ရှာဖ် အ-၂၊ စ-၁၇၀။  
ဗိုင်သွာဝီ အ-၁၊ စ-၂၅၆။  
အဗူစုအူဒ် အ-၃၊ စ-၁၁၅။

အပိုဒ် - ၁

ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်၏ မှန်ကန်မှုနှင့် တောင်ဟီးဒ်၏ သာဓက။

အာသတ်စဉ်။

အမြှက်သဘော။

- ၁။ ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ သေသနာ တော်များသည် အမှန်ချည်းသာ ဖြစ်သည်။ သို့တစေလည်း လူသားတို့အနက် အများစု ဖြစ်သော သူမိုက်တို့သည် မယုံကြည်ကြပေ။
- ၂။ သေပြီးနောက် ပြန်လည် ရှင်ထကြရမည်ကို လူသားတို့ စဉ်းစား ဆင်ခြင် မြော်မြင်နိုင်ရန်အလို့ငှာ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် မိုး၊ မြေ၊ နေ၊ လများကို အံ့ဖွယ်သရဲ ဖန်ဆင်းတော်မူ၍ စနစ်တကျ စီမံခန့်ခွဲ ခြယ်လှယ်ထားတော်မူခြင်း။
- ၃။ ပထဝီမြေပြင်တွင် တောင်များ၊ ချောင်းများကို ဖန်ဆင်းထားတော်မူခြင်း၊ သစ်သီး ဝလံအားလုံးတို့ကိုလည်း အစုံလိုက် (နှစ်မျိုးစီ) ဖန်ဆင်းထားတော်မူခြင်း၊ နေနှင့် ညဉ့်ကိုလည်း ဖန်ဆင်းထားတော်မူခြင်း။
- ၄။ ရေတစ်ခုတည်းကိုသာ မှီ၍ ပေါက်ရောက်နေသော သစ်ပင် ကြီးငယ်တို့၏ သစ်သီး ဝလံများ၏ အရသာများကိုလည်း တစ်ခုနှင့် တစ်ခုမတူတစ်မျိုးခြား၍ ဖန်ဆင်းထားတော်မူခြင်း။
- ၅။ 'ကျွန်ုပ်တို့ မြေကြီးဖြစ်ပြီးနောက် တစ်ဖန် ပြန်လည် ရှင်ထကြဦးမည်လော' ဟု ပြောဆိုသော ကာဖစ်ရ်တို့၏ စကားသည် သာ၍ အံ့ဖွယ်ရာဖြစ်ခြင်း၊ ၎င်းတို့သည် ငရဲသို့လားကြရမည်ဖြစ်ခြင်း။

အာယတ်စဉ်။

အမြက်သဘော၊

၆။

ကာဖ်ရ်များသည် မိမိတို့ ခံစားကြရမည့် သုခချမ်းသာ၏ သက်တမ်း မကုန်မီ အလျင်ပင် ဘေးဒုက္ခကို မိုက်မဲစွာ အလျင်စလို တောင်းဆိုခြင်း၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ချမ်းသာခွင့်ပေးတော်မူသောအရှင်၊ ပြင်းထန်စွာ ပြစ်ဒဏ် တိုက်ခိုက် စီရင်တော်မူသောအရှင် ဖြစ်တော်မူသည်ကို သိထားအပ်ခြင်း။

၇။

ကာဖ်ရ်များက ၎င်းတို့တောင်းဆိုသည့် သီးသန့် တန်ခိုးပြာဠိဟာကို တမန်တော်မြတ်အပေါ်သို့ အဘယ်ကြောင့် ချပေးတော် မမူပါသလဲဟု ပြောဆိုခြင်း၊ ယင်းသို့ ပြောဆိုခြင်း၏ အဖြေ။

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

မပြတ်မစဲ အစဉ်အမြဲ သနား ကြင်နာ ညွှာတာတော်မူထသော အနန္တကရုဏာရှင်ဖြစ်တော်မူထသော အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ နာမံတော်ဖြင့် အစပြုပါ၏။

الْمَرَّةِ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ وَالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- الْمَرَّةِ အလစ်ခံ၊ လာခံ၊ ဖိခံ၊ ရာ၊ 1960
- تِلْكَ ဤသည်ကား၊ 1961
- آيَةُ الْكِتَابِ ကျမ်းတော်မြတ်၏ အပိုဒ်များ၊ ပင်၊ (ဒေသနာတော်များ)၊ (တရားတော်များ)၊
- وَالَّذِي စင်စစ်မှာမှုကား၊ (အကြင်အရာသည်)၊
- أُنزِلَ ချပေးတော်မူခြင်းကို ခံခဲ့ရလေသည်၊

إِلَيْكَ           အသင့်ထံသို့၊  
 مِنْ رَبِّكَ       အသင်အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်ထံတော်မှ၊  
 الْحَقُّ           (လုံးဝ) အမှန်ပင်ဖြစ်၏။  
 وَلَكِنَّ       သို့ရာတွင်၊  
 أَكْثَرَ النَّاسِ   အများဆုံးသောသူတို့မှာမူကား။  
 لَا يَشْعُرُونَ   ထိုသူတို့သည် သက်ဝင်ယုံကြည်ကြသည် မဟုတ်ပေ။  
 ၂၃:၁

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁။ အလစ်ဖို့၊ လာမိမိ၊ ရာ။ ဤသည်တို့ကား (ထွတ်မြတ်လှစွာသောကုရ်အာန်) ကျမ်းတော်မြတ်၏ ဒေသနာတော်များပင်တည်း။ စင်စစ်မှာမူကား အသင့်ထံ အသင့်အား ဖန်ဆင်း မွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ် အထံတော်မှ ကျရောက် လာသော တရားတော်များသည် (လုံးဝ) အမှန်ပင်ဖြစ်ချေသည်။ သို့ရာတွင် လူသားတို့ အနက် မြောက်မြားစွာသော သူများမူကား သက်ဝင်ယုံကြည်ကြသည်မဟုတ်ပေ။

1960 ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် အချို့ကဏ္ဍများ၏အစတွင် အဓိပ္ပာယ် လျှို့ဝှက်ထားသော အချို့ အက္ခရာစုများကို တွေ့ရှိရသည်။ ယင်းသို့သော အက္ခရာစုများကို (حُرُوفٌ مُقْتَطِعَةٌ) ဟုခေါ်သည်။ ထိုသည့်အက္ခရာစုများ၏အနက်သဘောကို အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်သာ အတိအကျသိတော်မူသည်။ ဤကဏ္ဍ၏အစတွင်ပါရှိသည့် အက္ခရာစုကို အောက်ပါအတိုင်း အနက်ပေးထားသည်ကိုလည်း တွေ့ရှိရသည်။

(က) (المر) ဟူသော အက္ခရာစုသည် (إِنَّا أَنشَأْنَاهُ عَلْمًا وَارِثًا)။

‘ငါ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အသင်တို့ပြုမူကြသည်များကို သိတော်မူသည်။ မြင်တော် မူသည်’ ဟူသော ဝါကျ၏ အတိုကောက်ဖြစ်သည်။ ကြည့်-ပိုင်သွားစို့၊ ဒုရ်ရီမန်ဆူရ်။

(ခ) (المر) ဟူသော အက္ခရာစုသည် (إِنَّا أَنشَأْنَاهُ عَلْمًا وَارِثًا) ‘ငါ-အလ္လာဟ်

အရှင်မြတ်သည် စိုးပိုင်တော်မူသောအရှင်၊ မဟာကရုဏာတော်အရှင်ဖြစ်တော်မူသည်’ ဟူသော ဝါကျ၏ အတိုကောက်ဖြစ်သည်။ ကြည့်-ကဗီရ်။ (မာဂျီဒီ)။

قوله عز وجل (السر) قال ابن عباس رضي الله عنهما معناه انا الله اعلم وأرى، وروى عطاء  
عنه انه قال ان معناه ان الله الملك الرحمن (خازن ص ٢٤)

ဤအက္ခရာစုများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ‘အင်ရှာအလ္လာဟ်’ နောက်ဆက်တွဲတွင် သီးသန့် ဖွင့်ဆို  
ရေးသားပါဦးမည်။

1961 အိမ်နဲ့ အိမ်ဗားစ်နှင့် ကအာဒတ်၏ ဖွင့်ဆိုချက်အရ ဤသည့် ဒေသနာတော်များသည်  
ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ ဒေသနာတော်များဖြစ်သည်။ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်သည် အသင် (တမန်တော်  
မုဟမ္မဒ်) ထံသို့ အသင်၏ အရှင်သခင်ထံတော်မှ ထုတ်ပြန် ချမှတ်ထားတော်မူသော ကျမ်းမြတ်  
သာဖြစ်သည်။ ယင်းကျမ်းမြတ်သည် အစမှ အဆုံးထိုင် အမှန်ချည်းသာဖြစ်သည်။ ထိုကျမ်းမြတ်  
တွင် ဒွိဟသံသယဖြစ်ဖွယ်ရာဟူ၍ အလျှင်းမရှိ၊ ဆန့်ကျင်သောစကားဟူ၍လည်း အလျှင်းမပါ။  
လိုက်နာကျင့်သုံးရန်သာရှိပေသည်။ သို့တစေလည်း လူသားတို့အနက် များစွာသော သူမိုက်များ  
သည် မနာခံကြပေ။

မက္ကာမြို့သား မုရှ်ရစ်က်များက ဤကုရ်အာန်သည် မုဟမ္မဒ် လုပ်ကြံ ဖန်တီးထားသော  
ကျမ်းမြတ်သည်ဟု မဟုတ်တမ်းတရမ်း ပြောဆိုကြသည့်အခါ ၎င်းတို့အား ချေပရန် ဤအာယတ်  
တော် ကျရောက်လာခဲ့ပေသည်။

ခါဇင်နံ။

အ-၄။ ၈-၂။

(والذي انزل اليك من ربك الحق) واختار ابن جرير ان تكون الواو زائدة أو عاطفة صفة على صفة  
كما قد منا، واستشهد بقول لشاعر: الى الملك القرم وابن الهمام، وليث، الكتيبة في المزجم - (ابن كثير ص ٢٤)

ဆက်စပ်မှု။

အထက်တွင် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်၏ မှန်ကန်ကြောင်းပါရှိ၏။ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်၏ အဓိက  
တရားပင်ဖြစ်သည်။ ထို့အတွက် ရှေ့လာလတ္တံ့သော အာယတ်တော်တွင် တောင်ဟီးဒ်၏ အကြောင်း  
ကို မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ (ထာနဝီ)။



اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ  
 اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ  
 يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْأُمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ  
 لَعَلَّكُمْ بَلِقَاءَ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ①

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- اللَّهُ

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်ပင်လျှင်၊ 1962
- الَّذِي

အကြင်အရှင်မြတ် မြင်တော်မူ၏၊
- رَفَعَ

ထိုအရှင်မြတ်သည် မြင့်စွင့်စေတော်မူခဲ့လေသည်၊
- السَّمَوَاتِ

မိုးကောင်းကင်များကို၊
- بِغَيْرِ عَمَدٍ

တိုင်များ မပါဘဲ၊
- تَرَوْنَهَا

အသင်တို့သည် ထိုတိုင်များကို (ထိုမိုးကောင်းကင်များကို) မြင်ကြကုန်၏၊
- ثُمَّ

ထို့နောက်၊
- اسْتَوَى

ထိုအရှင်မြတ်သည် စံမြန်းတော်မူလေသည်၊
- عَلَى الْعَرْشِ

ပလ္လင်တော်ထက်စယ်၊
- وَسَخَّرَ

[ထိုမှတစ်ပါး၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် အမိန့်နာခံစေတော်မူခဲ့လေသည်၊  
(အကျိုးမြင်ထွန်းအောင် အသုံးပြုတော်မူခဲ့လေသည်)၊ 1963
- الشَّمْسَ

'သုရိယ' နေကို၊
- وَالْقَمَرَ

၎င်းပြင်၊ လ 'စန္ဒာ'ကို၊
- كُلٌّ

အသီးသီးသည်၊
- يَجْرِي

သွားလျက်ရှိလေသည်၊
- لِأَجَلٍ

အချိန်ကာလတွင်၊
- مُسَمًّى

သတ်မှတ်ထားသော၊

يَدِيرُ      ထိုအရှင်မြတ်သည် စီမံခန့်ခွဲတော်မူ၏။      1964  
 الْأَمْرَ      အရေးကိစ္စတို့ကို၊  
 يُفَصِّلُ      ထိုအရှင်မြတ်သည် အသေးစိတ် ရှင်းလင်းမိန့်ကြားတော်မူလေသည်၊  
 الْآيَاتِ      သက်သေလက္ခဏာတော်များကို၊  
 لَعَلَّكُمْ      သို့မှသာလျှင်၊ အသင်တို့သည်၊  
 بِإِقْتَاءِ رَبِّكُمْ      အသင်တို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်နှင့် တွေ့ဆုံခြင်းကို၊  
 تَوَقَّظُونَ      အသင်တို့သည် ယုံကြည်ကြကုန်အံ့။  
 13:2

ကောင်းပြေ အဓိပ္ပာယ်

၂။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်ပင်လျှင် မိုးကောင်းကင်များကို (အသင်တို့မမြင်နိုင်ကြသော) တိုင်များဖြင့် မြင့်စွင့်စေတော်မူခဲ့သောအရှင် ဖြစ်တော်မူပေသည်။ [(တစ်နည်း)အသင်တို့ တွေ့မြင်ကြသည့်အတိုင်း တိုင်များမပါဘဲ၊ မြင့်စွင့်စေတော်မူခဲ့သော အရှင်ဖြစ်တော်မူပေသည်။]။ ထို့နောက် ထိုအရှင်မြတ်သည် 'အရ်ရီ' ပလ္လင်တော်ထက်ဝယ် စံမြန်းတော်မူလေသည်။ ထိုမှတစ်ပါး ထိုအရှင်မြတ်သည် 'သုဒိုယ' နေကိုလည်းကောင်း၊ လ'စန္ဒာ'ကို လည်းကောင်း နာခံစေတော်မူလေသည်။ (ထိုနေနှင့် လသည်) သတ်မှတ်ထားသော အချိန်ကာလတွင် အသီးသီး သွားလာလျက်မင် ရှိကြကုန်၏။ ထိုအရှင်မြတ်သည် အရေးကိစ္စတို့ကို စီမံခန့်ခွဲတော်မူ၏။ သက်သေလက္ခဏာတော်များကို အသေးစိတ်ရှင်းလင်းတော်မူ၏။ သို့မှသာလျှင် အသင်တို့သည် မိမိတို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအရှင်မြတ်နှင့် တွေ့ဆုံခြင်းကို ယုံကြည်ကြရာသတည်း။

1962 ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို ထုတ်ပြန် ချမှတ်တော်မူသော အရှင်ကား၊ အခြားမဟုတ် မိုးကောင်းကင်များကို တိုင်မပါဘဲ မြင့်မားစွာဖန်ဆင်းထားတော်မူသော အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ပင်။ ဤသည်ကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့်လည်း ထိုအရှင်မြတ်၏ အနန္တတန်ခိုးတော်ကို ကောင်းစွာသိနိုင်ပေသည်။

အများ မုဖတ်စစ်စစ်များ၏ ယူဆချက်အရ ဤအာယတ်တော်တွင် မိုးကောင်းကင်များကို ဖန်ဆင်းတော်မူရာ၌ တိုင်များမပါရှိပေ။ အချို့ကမူ လူသားတို့ မမြင်နိုင်သော တိုင်များပါရှိသည် ဟုနှင့်ဆိုကြသည်။ ဤသည့်ယူဆချက်များထောက်ရှု၍ ဤကုရ်အာန် အလင်းပြ ကျမ်းတွင်လည်း အဓိပ္ပာယ် နှစ်မျိုး နှစ်စား ပြန်ဆိုထားသည်။

(ترونها) ၌ ပါရှိသော (ها) 'ဟာ' ဟူသော နာမ်စားသည် 'မိုး

ကောင်းကင်များ' ဘက်သို့လည်သည်ဟုလည်း ဆိုနိုင်သည်။ 'တိုင်များ' ဘက်သို့လည်သည်ဟုလည်း ဆိုနိုင်၏။ ဒုတိယ ယူဆချက်အရဆိုသော် တိုင်များမရှိသည်ကို ဆိုလိုသည်မဟုတ်။ ထိုတိုင်များကို မမြင်နိုင်သည်ကို ဆိုလိုသည်။ (၀၁) မိုးကောင်းကင်များတွင် လူသားတို့ မမြင်နိုင်သော တိုင်များ ရှိသည်ဟူ၏။

بَلْ ضَمِيرُ النَّصْبِ فِي تَرَوْنَهَا عَامِدٌ عَلَى عَمَدٍ أَيْ بِغَيْرِ عَمَدٍ غَيْرِ مَرْئِيَّةٍ (بَجْر)  
بِحَتَلٍ وَجِهَيْنِ أَحَدَهُمَا أَنَّهُمَا لَهَا عَمَدٌ وَلَا تَرَى تِلْكَ الْعَمَدَ وَهَذَا إِذْ هَبَّ إِلَيْهِ مَجَاهِدٌ وَقَتَادَةُ (بَجْر)  
وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ وَمَا يَدْرِيكَ إِنَّمَا الْعَمَدُ لَا تَرَى (بَجْر)

ဤယူဆချက်အရဆိုလျှင် ယခုခေတ် လောကဓာတ်ဆရာများ၏ ယူဆချက်အရ ဂြိုဟ်များ သည် အချင်းချင်း (Force of Attraction) ဖြင့် ဆွဲငင်ထားသည်။ ယင်း သည့်ဆွဲခြင်းသတ္တိများ သည် ဤအာယတ်တော်၏ အာဘော်နှင့် မဆန့်ကျင်ပေ။ ဤအာယတ်တော်တွင် လူသားတို့ မမြင် စွမ်းသော တိုင်များဟူသော စကားတွင် အကျိုးဝင်ပေသည်။

ဤအာယတ်တော်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဖွင့်ဆိုချက်အမျိုးမျိုးတွေ့ရှိရသည်။ ယင်းသည့်ဖွင့်ဆိုချက် များတွင် အေ မာမ် ရာဇီသင်၏ အောက်ပါဖွင့်ဆိုချက်သည် အကောင်းဆုံးပင်ဖြစ်ပေသည်။

وقد دللتنا على أن هذه الأجسام إنما بقيت واقفة في الجوال على قدام الله تعالى وحيث لا يكون عدوها  
وقد رآه الله تعالى (كاتب)

ဤသည့် မိုးကောင်းကင်များသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ တန်ခိုးတော်ဖြင့် လေ ထုတွင် တည်ရှိလျက်ရှိသည့်အကြောင်းကို ကျွန်ုပ်တို့သည် အကိုးအကား အထောက်အထား

များနှင့် ရေးသားဖော်ပြပြီးဖြစ်သည်။ သို့ဖြစ်ရာ မိုးကောင်းကင်များ၏ တိုင်များဟူသည် အခြားမဟုတ်၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ တန်ခိုးတော်ပင်ဖြစ်သည်။

ကဗီရီ။

(မာဂျီဒီ မှ တစ်ဆင့်)။

မှတ်ချက်။

ဤအာယတ်တော်၏ အဖွင့်ကို ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၇ : ၅၄) ၏ အဖွင့်တွင် အကျယ် ရေးသားပြီးဖြစ်သည်။ ပြန်လည်ရှုပါကုန်။

1963 ဂြိုဟ်များသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်ဖြင့်သာလျှင် သွားလာ လှုပ်ရှားနေကြသည်။ နေနှင့် လတို့သည်လည်း ထိုအရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်ဖြင့် ထိုအရှင်မြတ် သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းထားသောအတိုင်း အဘုရားအဘာနှင့်အညီ သွားလာလှုပ်ရှားနေကြပေသည်။ နေသည် မိမိ၏ခရီးစဉ်ကို တစ်နှစ်တွင် ပြည့်စုံစေသည်။ လသည် မိမိ၏ခရီးစဉ်ကို တစ်လတွင် ပြည့်စုံစေသည်။ နေနှင့် လသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်ဖြင့် စနစ်တကျ သွားလာလှုပ်ရှားလျက် ကမ္ဘာ့အဝန်းကို အကျိုးပြုလျက်ရှိပေသည်။ ဤသည့် သွားလာလှုပ်ရှားမှုကား ကိယာမတ် တိုင်တည်ရှိနေပေမည်။

နေနှင့်လများသည် ကိုးကွယ်ရာမဟုတ်၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏အမိန့်တော်အရ သွားလာလှုပ်ရှားနေရသော အဖန်ဆင်းခံ၊ အစေခံများသာဖြစ်သည်။

So that these awe-inspiring luminaries are mere helpless creatures, and there are no such absurdities as solar and lunar 'gods', whose cult has been common among polytheistic nations. It is no exaggeration to say, observes Sir William Jones and Dr. E. B. Fyler, 'that our great fountain of all idolatry in the four quarters of the globe was the veneration paid by men to the sun.' (PC. II. p.286). 'Moon-worship, naturally ranking below sun-worship in importance, ranges through nearly the same district of culture.' (P. 299).

MAJIDI.

Vol. III, P. 411, No. 197.

(وسخر الشمس والقمر) يعني ذلك لئلا ينافع شفقهم، متعاونين بحربان على بائرين (كل بحري لاد مسي) يعني الى وقت معلوم وهو وقت فناء الدنيا وزوالها، وقال ابن عباس اراد بالاجل المسمى درجاتها ومنزلها يعني انهما بحريان في منازلها ودرجاتهما الى غاية ينتهيان اليها ولا يجاوزانها وتحقيقه ان الله تعالى جعل لكل واحد من الشمس والقمر سيرا خاصا الى جهة خاصة ببقدر خاص من البرية والبطء في الحركة زحازن (سبي)

ဤသည့် နေလတို့နှင့် ငယ်လျဉ်း၍ ကုန်အာန် (ဖီး၉၇။ ၇း၅၄။ ၁၀း၅) ၏ အဖွင့်တွင် အကျယ်တဝန် ရေးခဲ့ပေပြီ။

(سَعْر) ဟူသောပုဒ်နှင့် ငယ်လျဉ်း၍ ကုန်အာန် (၁၄း၃၃) ၏ အဖွင့်ကိုရှုပါကုန်။

1964 အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ဤမျှ ကြီးမားသော ငြိမ်မုတ်ကို ဖန်ဆင်းတော်မူ၍ စနစ်တကျ စီမံခန့်ခွဲ ထားတော်မူသည်။ မိမိအလိုတော်အတိုင်း ခြယ်လယ် တော်မူသည်။ ထိုသို့သော အရှင်မြတ်အဖို့ လူသားတို့အား သေပြီးနောက် ပြန်လည်ရှင်ထစေတော်မူခြင်းမှာ အသိလျင် ခဲယဉ်း နိုင်အံ့နည်း ထို့ပြင်တစ်ဝ အမှန်ချည်းသာ ပြောကြားသည့် တမန်တော်မြတ်ကလည်း ဤသို့ဖြစ် မည့်အကြောင်း ဖော်ကြားတော် မူခဲ့လေသည်။ ဤအကြောင်းမှာ မဖြစ်နိုင်သည့် အကြောင်း လည်းမပတ်၊ ဖြစ်နိုင်သည့် အကြောင်းသာ ဖြစ်သည်။ မုချလည်းဖြစ်မည်။ ကြည့်-ထာနဝါမာဂါဒီ။

ဆင်ခြင်အင်သည့် အရက်တင်ငယ်မှာ - ဤပစ္စက္ခ လူ့လောကတွင် တိုင်းပြည်အလိုက် အုပ် ချုပ်သော အစိုးရ အဖွဲ့များ ရှိပေသည်။ ပါးနပ်သော၊ အခြေအနေ အရပ်ရပ်ကို သိသော၊ အား အင်ရှိသော အစိုးရ အဖွဲ့တစ်ဖွဲ့သည် တိုင်းပြည်တွင် နိုင်ငံသော် အစိုးရအား တော်လှန်ပုန်ကန်နေ သော သူပုန်များကို အမြဲတစေ လျင်လျူဖြူထားမည် မဟုတ်ပေ။ ထိုအတူ နိုင်ငံတော် အစိုးရ အပေါ်၌ သစ္စာရှိ၍ အစိုးရ၏ အမိန့် ပညတ် အရပ်ရပ်ကို ရိုသေစွာ လိုက်နာကျင့်သုံးလျက် အေး ချမ်းစွာ နေထိုင်လိုသော တိုင်းသူ ပြည်သားများအားလည်း ထိုသို့သော အစိုးရသည် အမြဲတစေ ပစ်ပယ်ထားမည် မဟုတ်ပေ။ သို့ဖြစ်ပေရာ စကြာဝဠာအဝန်းကို ဖန်ဆင်းတော်မူ၍ စီမံအုပ်ချုပ်နေ တော်မူသော၊ အကြွင်းမဲ့ သိတော်မူသော၊ ဂုဏ်တော်အနန္တ၊ ဉာဏ်တော်အနန္တနှင့် ပြည့်စုံတော် မူသော အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် လူ့လောကတွင် မိမိအမိန့်တော် နာခံသူများနှင့် အမိန့်တော် မနာ ခံသူများနှင့် အမိန့်တော် မနာခံသူများကိုအား အမြဲတစေ အသိလျှင် ဘေးမဲ့လွတ်ထားတော်မူ နိုင်အံ့နည်း။ အမိန့်တော် နာခံသူများသည် တစ်နေ့သော်အမိန့်တော်နာခံခြင်း၏အကျိုးကို ခံစားကြ ရပေမည်။ အမိန့်တော်မနာခံသောသူများသည်လည်း တစ်နေ့သော်အမိန့်တော် မနာခံခြင်း၏ အပြစ် ကိုခံကြရပေမည်။ အမိန့်တော် နာခံသူနှင့် အမိန့်တော်မနာခံသူများသည် အကျိုးအားဖြင့်မတူနိုင်ကြ ပေ။ ခြားနားချက်ရှိရပေမည်။ ယခု ဤပစ္စက္ခ မျက်မှောက်တွင်မူ အဆိုပါ ခြားနားချက်ကို တိကျ ပြတ်သားစွာ မတွေ့ရှိရသေးပေ။ သို့ဖြစ်ပေရာ ဤပစ္စက္ခ ဘဝ၏ နောက်တွင် ဘဝတစ်ခု မုချ ရှိရပေ ဦးမည်။ ထိုဘဝ၌ လူသား အားလုံးတို့သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကမ္ဘာ့ တရားရုံးတော် ရှေ့ မှောက်သို့ ရောက်ရှိပြီး လူ့လောကတွင်မိမိတို့ ပြုမူခဲ့ကြသည့် ကောင်းမှု၊ မကောင်းမှု အစုစုတို့၏ ကျိုးပြစ်များကို မုချ ခံကြရပေမည်။

အုဆိမာနီ၊

(လူကမ္ပံ ဟု ခေါ်ကြကုန်သော) အင်္ဂလိပ်တို့သည် မြန်မာနိုင်ငံကို ဝင်ရောက်လာပြီးနောက် အင်္ဂလိပ်တို့၏ အကျိုးအမြတ်ကို အမြဲတမ်း ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ခဲ့ကြသည်။ ထိုအခါ မြန်မာနိုင်ငံကို အင်္ဂလိပ်တို့၏ အကျိုးအမြတ်ကို ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ခဲ့ကြသည်။

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا  
 وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا رِجًّا مُتَجَاوِزِينَ أَشْيُنَ مُبْغِيئًا  
 وَالْيَلَّ النَّهَارُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُتَفَكَّرُونَ ﴿٢٠﴾

လုံးကောက်အပိယသံ

- وَهُوَ ထိုမှတစ်ပါး၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် ငင်လှိုင်၊ 1965
- الَّذِي အရှင်အရှင်မြတ်ဖြစ်တော်မူ၏။
- مَدَّ ထိုအရှင်မြတ်သည် ငြိမ်ခင်းတော်မူခဲ့လေသည်။
- الْأَرْضِ ပထဝီမြေကို။
- وَجَعَلَ ၎င်းပြင်၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် ပြုလုပ် (ဖန်ဆင်း၍) ထားတော်မူခဲ့လေသည်။ 1966
- فِيهَا ထိုပထဝီမြေ၌။
- رَوَاسِيَ တောင်များကို၊ (စိုက်တည်ထားသော) တောင်များ။
- وَأَنْهَارًا ချောင်းမြစ်တို့ကို။
- وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ ထိုပြင်၊ သစ်သီးငလံအားလုံးတို့မှာ 1967
- جَعَلَ ထိုအရှင်မြတ်သည် ပြုလုပ်တော်မူခဲ့လေသည်။
- فِيهَا ထိုပထဝီမြေ၌။
- رِجًّا မိုးခါးသံ။

إِسْتَيْنَ နှစ်မျိုး၊ နှစ်ခု၊

يُعْشَى ထိုအရှင်မြတ်သည် စုးလွှမ်းတင်မူ၏။ 1968

الْبَلَّ ညဉ့်ဖိဋ်၊

التَّهَارَ ဧနုကို၊

إِنَّ ကေန်မလွဲ၊

فِي ذَلِكَ ဤသည်၌ရှိ၏။

لَايَاتٍ အမှန်ပင်၊ လက္ခဏာများသည်။

لِقَوْمٍ အကြင်သူတို့အဖို့၊

يَتَفَكَّرُونَ ထိုသူတို့သည် စဉ်းစားဆင်ခြင်ကြကုန်၏။

၂၃: ၃

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၃။ ထိုမှတစ်ပါး ထိုအရှင်မြတ်သည်ပင်လျှင်ပထဝီမြေကို ဖြန့်ခင်းတော် မူခဲ့သော အရှင် ဖြစ်တော်မူပေသည်။ ၎င်းပြင် ထိုအရှင်မြတ်သည်ပင် ထိုပထဝီမြေ၌ တောင်များကိုလည်းကောင်း၊ ချောင်းမြစ်တို့ကိုလည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့၏။ ထို့ပြင် ထိုအရှင်မြတ်သည် ယင်းပထဝီမြေ၌ သစ်သီးဝလံအသီးသီးကို နှစ်မျိုးစီ ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့၏။ ထိုအရှင်မြတ်သည် ညဉ့်ဖြင့် နေ့ကို ဖုံးအုပ်တော်မူခဲ့၏။ ကေန်မလွဲ ဤသည်တို့၌ စဉ်းစား ဆင်ခြင်ကုန်သော သူတို့အဖို့ အမှန်ပင် သက်သေ လက္ခဏာများသည် ရှိချေသတည်း။

1965 အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ဤပထဝီ မြေကို လူသားတို့ လွယ်လင့်တကူ သွားလာ လှုပ်ရှား နေနိုင်ရန်အတွက် ဖြန့်ခင်းထားတော် မူသည်။

ပထဝီမြေကြီးကို ဖြန့်ခင်းထားတော်မူသည်ဟူသော အသုံးအနှုန်းသည် ဤ ကမ္ဘာမြေကြီး အလုံးဖြစ်သည်ဟူသောစကားနှင့်မဆန့်ကျင်ပေ။ ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်သည် ကမ္ဘာမြေကြီး လုံးသည်၊ ပြားသည် ဟူသော ပြဿနာကို ဖြေရှင်းနေသည်မဟုတ်။ ကမ္ဘာမြေကြီးကို မည်သို့ ဖန်ဆင်းသည်၊ မည်သို့ စိုးပိုင်သည်၊ ကမ္ဘာမြေကြီးဖြင့် မည်သို့သော အကျိုးများ ခံစားရသည်၊ ဤကမ္ဘာမြေ ကြီးကို ဆင်ခြင်မြော်မြင်၍ ထိုကမ္ဘာမြေကြီး၏ အရှင်သခင်ကို သိရှိအပ်သည်များကိုသာ ညွှန်ပြနေခြင်းသာ ဖြစ်သည်။

ပထဝီမြေကြီး အလုံးဖြစ်သည်ကား မှန်၏ မည်သူမျှ မငြင်းနိုင်ပေ။ သို့ရာတွင် လူသားတို့၏ သားငယ်သောမျက်စိအမြင်တွင်မူ တွေ့မြင်နေရသမျှသော ပထဝီမြေကြီး၏အပိုင်းသည် ပြန့်လျက်ပင် ရှိသည်။

အေးမာမ် ရာဇီသင်၏ ဝင်ငိုသည့် ရန်ဂရု၏ အတွင် ဖွင့်ဆိုရေးသားခဲ့သော ကျမ်း ဖြစ်သည်။ ထိုကျမ်းကြီး ဝီရင်ရေးသားသည့် အချိန်မှာပင် ပထဝီမြေကြီး အလုံးကြီးဖြစ်သည်ကို လက်ခံ ခဲ့ပြီး ဖြစ်သည်။

ثبت باللائل ان الارض كركر فكيف يمكن الكاثر فيه . (كعب)

ပထဝီမြေကြီး လုံးသည်မှာ သက်သေ သာဓက အထောက်ထားများဖြင့် အတည်ဖြစ်ချေ ပြီ။ ဤသည့်အချက်တွင် ငြင်းဆိုရန် အကြောင်းမရှိနိုင်ပေ။ ကဗီရီ။

ကမ္ဘာမြေကြီး၏ ထုထည်ကား အလွန်ကြီးမား၏ ယင်းသို့ ကမ္ဘာမြေကြီး အလွန်ကြီးမား သည့်အတွက် လူသားများသည် မိမိတို့၏ တို့တောင်းလှသော မျက်စိများဖြင့် ကမ္ဘာမြေကြီး လုံး သည်ကို မမြင်နိုင်ကြပေ။ လူသားတို့၏ မျက်စိအမြင်တွင် ကမ္ဘာမြေကြီးသည် အလွန်ကြီးမားလှ သည့်အတွက် အပြန်ဟူ၍ပင် ထင်မြင်ရပေသည်။

အေးမာမ် ရာဇီသင်ကလည်း ဤအတိုင်းပင် ရေးသားခဲ့သည်။ ယင်းသို့ပြန့်လျက်ရှိသည်ဟုထင် မြင်ရသည့်အတွက် ကမ္ဘာမြေကြီးသည် လုံးရာမှ ပြားသွားသည် မဟုတ်၊ အလုံးသည် အလုံးပင်။ ဤအာယတ်တော်တွင် ကမ္ဘာမြေကြီးကို ဖြန့်ခင်းထားတော်မူသည်ဟူ၍ သုံးနှုန်းထားတော်မူခြင်း မှာ လူသားတို့ နေထိုင်ရာဒေသသည် လူသားတို့အဖို့ ပြန့်လျက်ရှိ၍ လူသားတို့၏ အမြင်တွင်လည်း ကမ္ဘာမြေကြီး ပြန့်လျက်ရှိသည့်အတွက် လူသားတို့အား ထောက်ထား၍ သုံးနှုန်းထားတော်မူခြင်း ဖြစ်သည်။ (မာဂျီဒီကိုမိုးသည်)။

မှတ်ချက်။

‘ဖြန့်ခင်းထားတော်မူသည်’ဟူသော အသုံးအနှုန်းကို အထူးဆင်ခြင်အပ်၏။ ပြန့်၍မနေ သောအရာကိုသာ ဖြန့်ရ၏။ ကမ္ဘာမြေကြီးသည် အလုံးဖြစ်ရာ မြေမျက်နှာပြင်သည် ခုံးမောက်၍နေခဲ့ ပေမည်။ ခုံးမောက်၍နေခဲ့သော မြေမျက်နှာပြင်ကို လူသားတို့ ကောင်းမွန်စွာ သွားလာနေနိုင်ရန် အတွက် ဖြန့်၍ ပေးတော်မူခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။ သို့ဖြစ်ရာ ဖြန့်ပေးတော်မူခဲ့သည်ဟူသော အသုံးအနှုန်း သည် ကမ္ဘာမြေကြီး လုံးသည်ဟူသောစကားကို မဆန့်ကျင်သည်သာမက ကမ္ဘာမြေကြီး လုံးသည် ကိုပင် တစ်နည်းညွှန်ပြလျက် ရှိပေသည်။



1966 ပထဝီမြေ၌ ထုထည်ကြီးမားသော တောင်များနှင့် စီးတွေ့လျက်ရှိသော ချောင်းများ မြစ်များကိုလည်း အလွှာဟ်အရှင်မြတ်သည်ပင် ဖန်ဆင်းထားတော်မူသည်။ တောင်များနှင့် မြစ်များ ၏ အကျိုးကျေးဇူးများကား များပြားလှ၏။ ကမ္ဘာအရပ်ရပ်တွင် ကောက်ပဲသီးနှံများ စိုက်ပျိုး နိုင်ခြင်း၊ စိမ်းစိုသာယာနေခြင်းသည် မြစ်များ၏အကျိုးပင်၊ မြစ်များစီးတွေ့နိုင်ခြင်းမှာလည်း တောင် များ၏ အကျိုးပင်၊ ထို့ပြင်တစ်ဝ တောင်များသည် သတ္တုအမျိုးမျိုး၏ ဘဏ္ဍာတော်ဆိုက်ကြီးများ လည်း ဖြစ်သည်။ တောင်များ၊ မြစ်များ၏ အကျိုးကား များပြားလှပေသည် တောင်အမျိုးမျိုး မြစ်အစားစား ရှိသည့်အကြောင်း၊ တောင်များမြစ်များ၏ အကျိုးများကို အလ်ဂျဝါဟစ်ရ်ကျမ်း အ-၇၊ စ-(၈၁-၈၄) တွင် အကျယ် ဖွင့်ဆိုရေးသားထားသည်။ ကျမ်းလေးမည်စိုး၍ မရေးပြီ။

1967 ပထဝီမြေမျက်နှာပြင်ပေါ်၌ အံ့မဆုံးသော သီးနှံမျိုးစုံကိုလည်း အလွှာဟ်အရှင်မြတ်သည်ပင် ဖန်ဆင်းထားတော်မူသည်။ သီးနှံများမှားလည်း တစ်မျိုးတစ်စားတည်း မဟုတ်၊ အကြီး၊ အငယ်၊ အချိုအချဉ်း အပူအအေး၊ အဖြူအနက်၊ စသည်ဖြင့် အရွယ်အမျိုးမျိုး၊ အရသာ အစားစား၊ အဆင်းအဖိုဖိုဖြစ်သည်။ ထို့ပြင်တစ်ဝ သက်ရှိသတ္တဝါများကဲ့သို့ ယင်း ကောက်ပဲသီးနှံများတွင် လည်း ဖို၊မ အသီးသီးရှိပေသည်။ ကြည့် ကုရ် အာန်-၁၃း၃၊ ၅၁း၄၉။ ၅၃း၄၅။ ၅၅း၅၂။ ၅၅း၃၉။

အလွှာဟ်အရှင်မြတ်သည်မြေမှာပေါက်ရောက်သောသီးနှံများတွင် လူသားတို့တွင်လည်းကောင်း၊ လူသားတို့ မသိကြသေးသောအရာများတွင်လည်းကောင်း အရာခပ်သိမ်းတို့တွင် အဖိုနှင့် အမကို အံ့မဆုံးဖွယ် ဖန်ဆင်းထားတော်မူသည်။ ကြည့်- ကုရ်အာန် (၁၃း၃။ ၅၁း၄၉။ ၅၃း၄၅။ ၅၅း၅၂။ ၅၅း၃၉။)

တမန်တော်မြတ် မပွင့်မီအလျင်ကပင် အာရေဗျပြည်သားများသည် စွန်ပလ္လံအဖိုပင်၏ အပွင့်များမှ ပန်းဝတ်ဆံများကိုယူ၍ စွန်ပလ္လံအမပင်၏ အပွင့်များအပေါ်တွင် ပက်ဖြန်းပေးလေ့ ရှိကြသည်။ ဤသည်ကို အရဗီဘာသာ၌ 'တအိဗီရီ' ဟုခေါ်သည်။ အင်္ဂလိပ်ဘာသာ၌ (Fecundating a palm tree) ဟု ခေါ်သည်။ ဤသည်လည်း အဖိုအမရှိခြင်း၏ သာဓကတစ်ရပ်ပင်။

I think that this refers to sex in plants, and I see M.P has translated accordingly. Plants like animals have their reproductive apparatus - male stamens and female pistils. In most casses the same flower combines both stamens and pistils, but in some cases these organs are specialised in separate flowers, and in some cases, even in separate trees. Tha date - palm of Arabia and the Fapaiya of India, are instances of fruit trees which are uni - sexual.

The mystery of sex runs through all creation, in man, in animal life, in vegetable life, and possibly in other things of which we have no knowledge. When there are pairs of opposite forces in nature, e.g, positive and negative selectricity, etc. The atom itself consists of positively charged nucleus or proton, surrounded by negatively charged electrons. The constitution of matter itself is thus referred to pairs of opposite energies

Yusuf Ali, n. 3981.

1953 ထို့ပြင်တစ်ဝ နေ့နှင့်ညဉ့်ကိုလည်း အလွှာဟ်အရှင်မြတ်သည်ပင် ဖန်ဆင်းထားတော်မူသည်။ သတ္တဝါ အပေါင်းတို့သည် နေ့တွင် လှုပ်ရှားသွားလာကြရသည်။ ညဉ့်တွင် အိပ်စက်အပန်းပြေကြသည်။ နေ့နှင့်ညဉ့်သည် ကောက်ပဲသီးနှံများ စိမ်းစိုထွားကျိုင်း ရင့်မှည့်ရန်အတွက်လည်း မရှိမဖြစ်ပေ။ နေ့နှင့်ညဉ့်အကျို ကား များပြားလှပေသည်။

ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကုရ်အာန် (၇:၅၄)၏ အဖွင့်တွင်လည်း ရေးသားခဲ့ပေပြီ။ ပြန်လည်ရှုပါကုန်။

وَفِي الْأَرْضِ قَطْعٌ مُّتَجَوِّرَاتٌ وَجَدَّتْ مِنْ أَعْنَابٍ  
وَزَرْعٌ وَنَخِيلٌ صَوْنًا وَغَيْرُ صَوْنًا يُسْقَى بِمَاءٍ  
وَاحِدٍ وَنُقْضَلُ بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأَكْلِ إِنَّ  
فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ④

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- وَفِي الْأَرْضِ ၎င်းပြင်၊ ပထဝီမြေခွံရှိ၏။ 1969
- وَقَطْعٌ မြေကွက်များသည်။
- مُتَجَوِّرَاتٌ နီးကပ်စွာခွဲကြဲသော၊
- وَجَدَّتْ ၎င်းပြင်၊ ခြုံယျာဉ်များသည်။
- مِنْ أَعْنَابٍ စပျစ်သီးများ၏။
- وَزَرْعٌ ထိုမှတစ်ပါး၊ လယ်ယာများသည်။
- وَنَخِيلٌ ထို့ပြင်၊ စွန်ပလ္လံပင်များသည်။
- صَوْنًا တစ်ပင်နှင့်တစ်ပင်နီးကပ်၍ နွယ်တင်ကိုင်းယွက် ရောနှောလျက်ရှိသော
- ④ (အမြင်တစ်ခုတည်းမှ တစ်ပင်မက ပေါက်ရောက်သော။)

وَعَيْرِ مَصْنُوعٍ	နှယ်တင်ကိုင်ယက် ရောနှောခြင်းမရှိဘဲ တခြားစီပေါက်သော (အမြစ်
يُسْقَى	တစ်ခုမှ တစ်ပင်သာပေါက်ရောက်သော)၊
بِمَاءٍ	ရေသွင်းပေးခြင်း ခံရလေသည်။
وَاجِدٍ	ရေဖြင့်၊
وَنُقُصِّلُ	တစ်ခုတည်းသော၊
بَعْضَهَا	သို့ရာတွင် ငါတို့အပေါ်က သည်းထူးကဲစေတော်မူ၏။
عَلَى بَعْضِ	၎င်းတို့အနက် အချို့ကို၊
فِي الْأُكُلِ	အချို့ထက်၊
إِنَّ	အသီးများတွင် (အရသာတွင်)၊
فِي ذَلِكَ	ကေနီအမှန်၊
لَايَتٍ	ဤသည်၌ရှိ၏။
لِقَوْمٍ	အမှန်ပင် သက်သေလက္ခဏာများရှိသည်။
يَعْقِلُونَ	အကြင်သူတို့အဖို့၊
၂၃:၂	ထိုသူတို့သည် နားလည်ကြသူတို့အဖို့ သက်သေလက္ခဏာ

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၄။ ၎င်းပြင် ပထဝီမြေ၌ တစ်ခုတည်းသော ရေကို သွင်းပေးခြင်း ခံရသော၊  
 နီးကပ်စွာရှိသော မြေကွက်များသည်လည်းကောင်း၊ စပျစ်ခြံများသည်  
 လည်းကောင်း၊ လယ်ယာများသည်လည်းကောင်း၊ အမြစ်တစ်ခုတည်းမှ တစ်ပင်မက  
 ပေါက်ရောက်သော စွန်မလွှံပင်များသည်လည်းကောင်း၊ အမြစ်တစ်ခုမှ ထင်ပင်စီ  
 ပေါက်ရောက်သော စွန်မလွှံပင်များသည်လည်းကောင်း ရှိသည်။ သို့ပါလျက်  
 ငါအရှင်မြတ်သည် အသီးများတွင်၊ ၎င်းတို့အနက် အချို့ကို အချို့ထက် ထူးကဲ  
 စေတော်မူ၏။ ကေနီအမှန် ဤသူသည်တို့၌ နားလည်ကြသူတို့အဖို့ သက်သေလက္ခဏာ  
 များသည် အမှန်ပင်ရှိကြပေတည်း။

1969 ပထဝီမြေကြီးတွင် မြေကွက်များသည် အချင်းချင်း ဆက်စပ်လျက်ရှိ၏။ တစ်ဆက်တည်း ဖြစ်၏။ တစ်သားတည်းဖြစ်၏။ သို့တစလည်း အချို့ မြေသည် မြေဩဇာကောင်း၏။ အချို့ ညံ့၏။ အချို့ မြေသည်ဖြူ၏။ အချို့ နီ၏။ အချို့ ဝါ၏။ အချို့ မည်း၏။ အချို့ မာ၏။ အချို့ ပျော့၏။ အချို့ ခွံ့ သံဆန်ရှိ၏။ အချို့ ထူပျစ်၏။ အချို့ ပွ၏။ ထိုသည့်မြေများသည် တစ်မျိုးတည်းသော ရေကုသောက်၏။ တစ်ခုတည်းသော နေ၏ အပူရှိန်ကိုခံစား၏။ တစ်ခုတည်းသော လေကိုရှူရှိုက်၏။ သို့တစလည်းထိုသည့်မြေများမှ ပေါက်ရောက်သော အသီးအနှံများ၏ အရသာ အရောင်အဆင်း၊ အနံ့၊ အရွယ်များသည် အချင်းချင်းမတူ၊ အမျိုးမျိုး အစားစားကွဲပြား ခြားနားလျက်ရှိပေသည်။ နှစ်စဉ်နှင့်အမျှ ပေါက်ရောက်သီးပွင့်လျက် ရှိကြပေသည်။ ဤသည်တို့ကို စဉ်းစားဆင်ခြင်ပါက အနန္တတန်ခိုးတော်နှင့် ပြည်စုံတော်မူသော အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ရှိတော်မူကြောင်း၊ ထိုအရှင်မြတ် သည် မိမိ၏ အနန္တတန်ခိုးတော်ဖြင့် အံ့ဖွယ်သရဲ ပြုစီရင်ထားတော်မူကြောင်း၊

(وفي الارض قطع متباينات) أي اراض يجاور بعضها بعضا من هذه الطيبة تنبت ما ينفع  
الناس وهذه سبخة الخ لا تنبت شيئا، هكذا روي عن ابن عباس ومجاهد وسعيد بن جبير  
والضحاك وغير واحد ويدخل في هذه الآية اختلاف انواع بقاع الارض فهذه تربة حمراء وهذه  
بيضاء وهذه صفراء وهذه سوداء وهذه محجرة وهذه سائلة وهذه مرلبة وهذه سميكة وهذه  
رقيقة والكل متجاورات فتدبر نصفها وهذا نصفها الزعفران فهذا يمدل على افعال المختار  
لاله الاله و لا رب سواه (ابن كثير روي)

ဆန်းကြယ်လှစွာ ဤကမ္ဘာ။

လူသားတို့သည် ကမ္ဘာ့ တန်းဆာ ပလာများကို ဆင်ခြင်၍ အရှင်မြတ် ရှိတော်မူကြောင်း နှင့် ဤပစ္စုကွဘဝ၏ နောက်တွင် အခြားဘဝ (ဝါ) နောင်တမလွန်ဘဝရှိကြောင်းကို သိရှိရန် အတွက် ထိုအရှင်မြတ်သည် ဤအာယတ်တော် (၁၃: ၂-၄) တွင် မိမိပြုစီရင်ထားတော်မူသည့် အချို့ အရာများကို ထုတ်ဖော်မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

ထိုအရှင်မြတ်သည် မိုးကောင်းကင်များကို လူသားတို့ တွေ့မြင်နိုင်သည့် အမှီ အတွယ် တစ်စုံ တစ်ရာမပါရှိဘဲ မိမိ၏တန်ခိုးတော်ဖြင့် အံ့ဖွယ်သရဲ မြင့်မားစွာ ဖန်ဆင်းထားတော်မူသည်။ ထိုအရှင် မြတ်သည် ကမ္ဘာ့ တန်းဆာ ပလာများကို ဖန်ဆင်းတော်မူပြီးနောက်၊ ထိုသည့် ကမ္ဘာတန်ဆာပလာ များကို စနစ်တကျ ရပ်တည်နေစေရန်နှင့် ခြယ်လယ်တော်မူရန်အတွက် ထိုအရှင်မြတ်၏ အာဏာ က် သည်လည်း ကမ္ဘာ့အဝန်းကို လွှမ်းခြုံစိုးမိုးလျက်ရှိချေပြီ။

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အာဏာစက် လွှမ်းမိုးပုံကား- ဥပမာ - နေနှင့် လတို့သည် ထိုအရှင် မြတ်၏ အာဏာစက်ဖြင့် တသွေမတိမ်း စနစ်တကျသွားလာလှုပ်ရှားလျက်ရှိပေသည်။ ထိုအရှင်မြတ်၏ အာဏာစက်ဖြင့်ပင် တောင်များသည် ရပ်တည်လျက်ရှိ၏။ ထိုတောင်များမှ ရေသည် စီးဆင်း၏ မြစ်များ၊ ချောင်းများဖြစ်ကာ ကမ္ဘာ့အရပ်ရပ်ကို စိုပြည်စေလျက်ရှိ၏။ ထိုအရှင်မြတ်၏ တန်ခိုး တော်ဖြင့်ပင် ကမ္ဘာမြေမျက်နှာပြင်တွင် အမျိုးမျိုးသော ကောက်ပဲသီးနှံများ ပေါ်ထွက်လျက်ရှိ၏။ သစ်သီးဝလံများ စိမ်းစို ရင့်မှည့်ရန်အတွက် ထိုအရှင်မြတ်၏ အာဏာစက်ဖြင့်ပင် နေနှင့် ညဉ့်တို့ ဖြစ်ပေါ်လျက်ရှိ၏။ ထို ပြင်တစ်ဝ ကမ္ဘာမြေမျက်နှာပြင်တွင် မြေကွက်များသည် အချင်းချင်း ဆက်စပ်လျက်ရှိ၏။ တစ်ခုတည်းသော ရေကို မှီစဲ၏။ သို့တစေလည်း ထိုအရှင်မြတ်၏ တန်ခိုးတော်ဖြင့် သီးနှံတို့၏ အမြိန် အရသာများသည် အမျိုးမျိုး အစားစား အပြားပြား ဖြစ်လျက်ရှိ၏။

ကမ္ဘာ့တန်းဆာပလာများ ဤသို့ အံ့ဖွယ်သရဲ ဖြစ်ပေါ်နေမှု၊ စနစ်တကျ သွားလာလှုပ်ရှား နေမှု၊ ရပ်တည်နေမှုများကို တွေးဆဆင်ခြင်မြော်မြင်ပါက ဤသည်တို့ကို စီရင်ဖန်ဆင်းတော်မူသော အရှင် တစ်ပါး မုချရှိကြောင်း၊ ဤပစ္စက္ခ ဘဝတွင် ဖြစ်ပေါ်နေသော အဖြစ်အပျက်များသည် အကြောင်းမဲ့ မဟုတ်ကြောင်း၊ လူသားတို့သည်လည်း ဤပစ္စက္ခဘဝတွင် နေထိုင်စားသောက် သေ ပျောက်ရန်အတွက်သာမဟုတ်ကြောင်း၊ ဤသက်တမ်း၏နောက်တွင် အခြားသက်တမ်း တစ်ခု မုချ ရှိရမည်ဖြစ်ကြောင်းများကို ကောင်းစွာသိရှိနိုင်ပေသည်။ သို့မဟုတ်ပါမူ ဤမျှ ကြီးကျယ် ခမ်းနား သော စကြဝဠာကြီးသည် အချည်းနှီးဖြစ်သွားပေမည်။ ဤသို့ကား အလျှင်းမဖြစ်နိုင်ပေ။

ဤမျှ ဆန်းကြယ်လှသည့် စကြဝဠာကို ပြုစီရင်တော်မူနိုင်သော အနန္တတန်ခိုးတော်ရှင် အလ္လာဟ် မြတ်သခင်သည် လူသားတို့အား သေပြီးနောက် ပြန်လည်ရှင်ထစေတော်မူ၍ ကျိုးပြစ် ပေးဘော်မူရန် အသို့လျှင် ပြုစုမိတ်တော်မူနိုင်အံ့နည်း။

وَإِنَّ تَعَجُّبَ تَعَجُّبٍ قَوْلُهُمْ إِذْ انْتَرَبَاءَ إِنَّا لَنَعْلَمُ  
 خَلْقَ جَدِيدٍ أَوْلِيكَ الْدِّينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ  
 الْأَعْغَلُ فِي آعْمَاتِهِمْ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ  
 فِيهَا خَالِدُونَ

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَإِنَّ تَعَجُّبَ  
 تَعَجُّبٍ  
 قَوْلُهُمْ  
 ထိုမှတစ်ပါး၊ အကယ်၍ အသင်သည် အံ့ကြသည်ရှိသော်၊ 1970  
 သို့ဖြစ်လျှင်၊ အံ့ကြဖွယ်ဖြစ်၏၊  
 ၎င်းတို့၏ ပြောဆိုချက်သည်၊

إِذَا  
 كُنَّا  
 تَرَابًا  
 عَاتَا  
 لَيْفِي خَلْقِي  
 جَدِيدِ  
 أَوْلِيكَ  
 الَّذِينَ  
 كَفَرُوا  
 بِرَبِّهِمْ  
 وَأَوْلِيكَ  
 الْأَعْلَى  
 فِي أَعْيَانِهِمْ  
 وَأَوْلِيكَ  
 أَصْحَابِ النَّارِ  
 هُمْ  
 فِيهَا  
 خَالِدُونَ  
 ۱۳: ၅

အသို့ပါနည်း၊ အကြင်အခါဝယ်၊  
 ကျွန်ုပ်တို့သည်ဖြစ်ခဲ့လေသည်၊  
 မြေ၊  
 အသို့ပါနည်း၊ ကျွန်ုပ်တို့သည်၊  
 အမှန်ပင်၊ ဖန်ဆင်းခြင်း၌ (ရှိပါမည်လော)၊  
 အသစ်ဖြစ်သော၊ (သစ်လွင်သော)၊  
 ဤသူများပင်၊  
 အကြင်သူများတည်း၊  
 ထိုသူတို့သည် မယုံမကြည် သွေဖည်ခြင်းပယ်ခဲ့ကြကုန်၏၊  
 ၎င်းတို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်ကို၊  
 ၎င်းပြင်၊ ဤသူများပင်၊  
 လည်ကွင်းများသည်။  
 ၎င်းတို့၏ လည်ပင်းများတွင်ရှိအံ့၊  
 ထိုမှတစ်ပါး၊ ဤသူများသည်ပင်လျှင်။  
 ငရဲသားများဖြစ်ကြပေမည်၊  
 ၎င်းတို့သည်၊  
 ထိုငရဲနီး၌၊  
 ထာဝစဉ် နေထိုင်သူများ ဖြစ်ကြလတ္တံ့၊

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၅။ ထိုမှတစ်ပါး အကယ်၍ အသင်သည် အံ့ဩသည်ရှိသော် ကျွန်ုပ်တို့သည် (သေပြီးနောက်) ပကတိမြေကြီးဖြစ်သွားခဲ့ကြသောအခါ ကျွန်ုပ်တို့သည် အသစ်ပြန်၍ ဖန်ဆင်းခြင်းကို ခံကြရမည်လောဟူသော ၎င်းတို့၏ ပြောဆိုချက်

သည်ကား (သာ၍)ပင် အံ့ဩဖွယ်ဖြစ်ပေသည်။ ဤသူများပင် မိမိတို့ကို ဖန်ဆင်း  
မွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်အား မယုံမကြည် သွေဖည်ငြင်းပယ်ကုန်သောသူများ  
တည်း။ ၎င်းပြင် ဤသူများပင်၊ ၎င်းတို့၏ လည်ပင်းများ၌ လည်ကွင်းများရှိအံ့၊  
ထိုမှတစ်ပါး ဤသူတို့သည်ပင်လျှင် ငရဲသားများ ဖြစ်ကြကုန်သည်။ ၎င်းတို့သည်  
ထိုငရဲမီး၌ ထာဝစဉ်နေထိုင်ကြမည့်သူများ ဖြစ်ကြပေသတည်း။

1970 ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်များက - 'ငါတို့သည် မြေကြီးဖြစ်ပြီး နောက်တစ်ဖန် ပြန်လည်ရှင်ထ  
ကြရဦးမည်လော'ဟုဆိုကာ လူသားတို့ သေပြီးနောက် ပြန်လည် ရှင်ပြန်ထရမည့်အရေးကို ငြင်းဆို  
ကြသည်။ ၎င်းတို့၏ စကားသည် အလွန်အံ့ဖွယ်ပင်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် မရှိသော အရာ  
တစ်ခုကို စတင်ပြုလုပ်ခြင်းသည် အခက်ဆုံးဖြစ်သည်။ ရှိပြီးအရာတစ်ခုကို ပြန်လည်ပြုလုပ်ခြင်းသည်  
လွယ်ကူပေသည်။ ဤကား အထင်အရှားပင်။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အရာခပ်သိမ်းတို့ကို လုံးဝ  
မရှိရာမှ စတင်ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့သည်။ လူသားတို့ကိုလည်း ထိုအရှင်မြတ်သည်ပင် စတင်ဖန်ဆင်း  
တော်မူခဲ့သည်။ ယခု ထိုလူသားတို့အား သေပြီးနောက် ပြန်လည်ရှင်ထစေရန်အရေးမှာ အလ္လာဟ်  
အရှင်မြတ်အဖို့ အသို့လျှင် ခဲယဉ်းနိုင်အံ့နည်း။

သေပြီးနောက် ပြန်လည်ရှင်ထရမည့်အရေးကို ငြင်းဆိုသော ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်တို့သည်  
အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ တန်ခိုးအာဏာတော်ကို ငြင်းဆိုပုန်ကန်သော သူပုန်များသာဖြစ်ကြပေသည်။  
ယင်းသို့သော သူပုန်များသည် နောက်ဆုံးတွင်သူပုန်တို့၏ သွားရာလမ်းစဉ်အတိုင်း လည်ပင်းတွင်  
လယ်ကွင်းများစွပ်၍ ခြေ လက်တို့တွင် ခြေကျဉ်း၊ လက်ထိပ်များခတ်ကာ ဂျဟန္နမ်တည်းဟူသော  
ထာဝရအကျဉ်းထောင်သို့ ထာဝရလားကြရမည်သာဖြစ်သတည်း။

အုဆ်မာနီ။

ဤသည့်သဘောကို ကုရ်အာန်(၄၆:၃၃-၃၄)တွင်လည်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ  
مِنْ قَبْلِهِمُ الشُّكُوتُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرٍ لِّلنَّاسِ  
عَلَى ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ [စင်စစ်သော်ကား၊ ၎င်းတို့သည် အသင့်အား အလျင်စလို ပြုကြကုန်၏  
1971

بِالسَّيِّئَةِ ဘေးအန္တရာယ်ကို၊

قَبْلِ الْحَسَنَةِ ဘေးရန်ကင်းငြိမ်းခြင်းထက်အလျင်၊

وَقَدْ خَلَّتْ အမှန်စင်စစ်သော်ကား၊ မလွဲကေန်၊ လွန်လေပြီးဖြစ်နေသည်၊

مِنْ قَبْلِهِمْ ၎င်းတို့အလျင်၊

الْمَثَلُ မြစ်ဒဏ်ခတ်ခြင်းသည် (ဥပမာများ၊ မြစ်ဒဏ်ခတ်ရောက်ခဲ့သည့်ဖြစ်ရပ်များ)၊

وَإِنَّ ၎င်းပြင်၊ မလွဲကေန်၊

رَبِّكَ အသင့်အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်သည်၊

لَذُو مَغْفِرَةٍ လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ပေးတော်မူသော အရှင်မြတ်ပင်၊

لِلنَّاسِ လူတို့အား၊ (လူတို့နှင့်ပတ်သက်၍)

عَلَى ظُلْمِهِمْ ၎င်းတို့၏ မတရားကျူးလွန်မှုအပေါ်၌၊

وَإِنَّ ထိုမှတစ်ပါး၊ ကေန်မလွဲ၊

رَبِّكَ အသင့်အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်သည်၊

لَسَيِّدُ الْعِقَابِ အမှန်ပင် ပြင်းထန်စွာ အပြစ်ပေးတော်မူသော အရှင်မြတ်ပင်၊

۱۳: ۴

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၆။ စင်စစ်သော်ကား ၎င်းတို့သည် အသင့်ထံ၌ ဘေးရန်ကင်းငြိမ်းခြင်းထက် အလျင် ဘေးအန္တရာယ်ကို အသင့်ထံ၌ အလျင်စလို တောင်းဆိုကြကုန်၏။ အမှန်စင်စစ်သော်ကား မြစ်ဒဏ်ခတ်မှုများသည် ၎င်းတို့အလျင်ရှိခဲ့ပြီးဖြစ်ခဲ့ပေသည်။ ၎င်းပြင် မလွဲကေန် အသင့်အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအရှင်မြတ်သည်လူတို့နှင့် ပတ်သက်၍ ၎င်းတို့သည် မတရားမှုကို ကျူးလွန်သူများဖြစ်ကြပါလျက် လွတ်ငြိမ်း ချမ်းသာခွင့်ပေးတော်မူသော အရှင်မြတ်လည်း ဖြစ်တော်မူပေသည်။ ထိုမှတစ်ပါး အသင့်အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်သည် ပြင်းထန်စွာ အပြစ်ပေး တော်မူသောအရှင်မြတ်လည်း အမှန်ပင်ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။



1971 ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်တို့သည် အမှန်တရားကို လက်ခံ၍ နှစ်ဘဝ၏ ကောင်းစားရေးကို ရှေ့ရှု သင့်ကြပေသည်။ ယခုမူ သုခချမ်းသာ၏ သက်တမ်း မကုန်ဆုံးသေးမီ အလျင်ပင် ဘေးအန္တရာယ် များကို အလျင်စလို တောင်းဆိုနေကြသည်။ မိုက်ဘွင်းကား နက်ပါဘိ။

ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်များထံသို့ ပြစ်ဒဏ်တော် ဆိုက်ရောက်မည်မှာ အနှေးနှင့်အမြန် အမှန်ပင် ပြစ်ဒဏ်တော် ဆိုက်ရောက်ရာတွင် အနည်းငယ် ကြန့်ကြာနေသည့်အတွက် ပြစ်ဒဏ်တော် အလျင်း ဆိုက်ရောက်တော့မည်မဟုတ်ဟူ၍ မထင်မှတ်သင့်ပေ။ ၎င်းတို့ အလျင်အတိတ်ခတ်များတွင် ၎င်းတို့ ကဲ့သို့သော ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်များအား ပြစ်ဒဏ်တော် ဘိုက်ရိုက်တော်မူခဲ့သည့် နမူနာများ၊ ဖြစ်ရပ် များရှိခဲ့ချေပြီ။ ၎င်းတို့ထံသို့လည်း ပြစ်ဒဏ်တော်သည် အနှေးနှင့် အမြန် ဆိုက်ရောက်မည်သာဖြစ် သည်။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အလွန် ချမ်းသာခွင့် ပေးတော်မူသောအရှင် ဖြစ်တော်မူသည်။ အပြစ်ရှိသူတို့အား ရုတ်တရက် ချက်ချင်း ပြစ်ဒဏ်ခတ်ဘော်မူလေ့ မရှိပေ။ ပြစ်မှုကျူးလွန်သူတို့သည် ပြစ်မှုကျူးလွန်ရာတွင် အလွန်အကျွံဖြစ်လာကြသောအခါ ပြင်းထန်စွာ ပြစ်ဒဏ် ပေးတော်မူလေ့ ရှိသည်။ သို့ဖြစ်ရာ ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်တို့သည် မိမိတို့အား ရုတ်တရက် ပြစ်ဒဏ်ခတ်တော်မူမည်ကို အကြောင်းပြု၍ ကုပ်ရိ၊ ရှစ်ရိက် အမှုများတွင် ဆက်လက်ပြီး နစ်နွန်း၍ မနေသင့်ကြပေ။ မိမိတို့ထံ ပြစ်ဒဏ်တော် အလျင်းဆိုက်ရောက်မည်မဟုတ်ဟူ၍လည်း အထင်မှားအမြင်မှား ဖြစ်မနေသင့်ကြပေ။

လူသားတို့သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့်ကိုလည်း မျှော်လင့်ချက်ထား ကြရမည်။ ထိုအရှင်မြတ်၏ ပြစ်ဒဏ်တော်ကိုလည်း ကြောက်ရွံ့ကြရမည်။ အိမာန်သည် ကြောက်ရွံ့ခြင်းနှင့် မျှော်လင့်ခြင်း နှစ်ခု၏ စပ်ကြားတွင် တည်ရှိနေပေသည်။ တမန်တော်မြတ်ကလည်း ဤအတိုင်းပင် မိန့်ကြားတော်မူခဲ့သည်။ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်(၁၅:၄၉-၅၀) တွင်လည်း 'မုချ ငါ အရှင်မြတ်သည်သာလျှင် လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် အပေးဆုံး၊ အသနား အကြင်နာဆုံး အရှင်ဖြစ် တော်မူသည်။ ငါအရှင်မြတ်၏ ပြစ်ဒဏ်တော်သည် အပြင်းထန်ဆုံးလည်းဖြစ်သည်ကို အသင်သည် ငါ၏ ကျွန်များအား ပြောကြားလိုက်ပါလေ'ဟု အဘိအလင်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

သာဓိ။

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ لِّقَوْمٍ هَادٍ ﴿٧﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا ၎င်းမြင်၊ ဖြောဆိုလေသည်။ 1972  
အကြင်သူတို့သည်၊  
ထိုသူတို့သည် မယုံမကြည် သွေဖည်ငြင်းပယ်ခဲ့ကြကုန်၏။



တမန်တော်ဖြစ်ကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကမ္ဘာတစ်သက်တည်ရှိမည့် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို ထာဝရ တန်ခိုးပြာဠိဟာအဖြစ် ချပေးထားတော်မူပြီးဖြစ်သည်။ ထို့နောက်တွင်သော် အခြား အထွေအထူး တန်ခိုးပြာဠိဟာချပေးတော်မူရန်ပင် မလိုတော့ပေ။

တမန်တော်မြတ်၏ တာဝန်မှာ တရားဒေသနာတော်များကို ဟောညွှန်ပြရန်နှင့် မကောင်းမှု များကျူးလွန်ခြင်းဖြင့် ဖြစ်ပေါ်လာမည့် ဘေးအန္တရာယ်များကို သတိပေးနှိုးဆော်ရန်သာဖြစ်သည်။ လူမျိုးအသီးသီးတို့၌ တရားဒေသနာတော်များ ဟောညွှန်ပြရန်နှင့် သတိပေးနှိုးဆော်ရန် တမန်တော် များ အသီးသီးပွင့်ခဲ့ကြလေပြီ။ ထိုထိုသော တမန်တော်များအနက် မည်သည့် တမန်တော်ကမျှ ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်တို့ တောင်းဆိုကြသော တန်ခိုးပြာဠိဟာများကို ပြသကြပါမည်ဟု မပြောဆိုခဲ့ ကြပေ။ ထိုထိုသော တမန်တော်များ၏ တာဝန်မှာ တရားဓမ္မဟောကြားရန်နှင့် သတိပေးနှိုးဆော် ရန်ဖြစ်သကဲ့သို့ တမန်တော်မြတ်၏ တာဝန်မှာလည်း ထိုသည့် တရားဓမ္မဟောကြားခြင်းနှင့် သတိပေး နှိုးဆော်ခြင်းသာဖြစ်ပေသည်။ ခြားနားချက်တစ်ရပ်မှာ ပွင့်လေသမျှသော တမန်တော်များတွင် သီးသန့်လူမျိုးစုများအတွက်သာ ပွင့်လာခဲ့ကြသည်။ တမန်တော်မြတ်မှာမူကား ကမ္ဘာအဝန်းအတွက် ပွင့်လာတော်မူခဲ့လေသည်။ ထို့အတွက်ကြောင့်လည်း ကမ္ဘာ တစ်သက်တည်ရှိမည့် ကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ်ကို ထာဝရ တန်ခိုးပြာဠိဟာအဖြစ် ချပေးထားတော်မူခြင်းဖြစ်သည်။

(အုဆ်မာနီကိုမိုးသည်)။

အပိုဒ် - ၂

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အနန္တ တန်ခိုးတော်များ

အာယတ်စဉ်။  
၈။

အမြက်သဘော။  
အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အမိဝမ်းတွင်းရှိသည်ကို အကြွင်းမဲ့ သိတော် မူခြင်း။

၉-၁၀။

အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်သည် စကြဝဠာအဝန်း၌ ဖြစ်ပျက်သမျှတို့ကို အကြွင်းမဲ့ သိတော်မူခြင်း။

၁၁။

လူတိုင်းကို ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရန်အတွက် ကောင်းကင်တမန်များကို ခန့်အပ်ထားတော်မူခြင်း။ လူမျိုးတစ်မျိုးသည် မိမိ၏ ဘဝအခြေအနေကို မပြောင်းလဲသမျှ ကာလပတ်လုံး အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ပြောင်းလဲ ပေးတော်မူခြင်း။

၁၂။ ထိုအရှင်မြတ်သည် လျှပ်စစ်ပြက်ခြင်းကို ကြောက်မက်ဖွယ် အဖြစ်လည်းကောင်း၊ မျှော်လင့်ဖွယ်အဖြစ် လည်းကောင်း ပြတော်မူခြင်း။

၁၃။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား ကောင်းကင် တမန်များက ချီးမွန်းထောပနာ ပြုခြင်း။ ထိုအရှင်မြတ်သည် မိုးကြိုးသွားများကို စေလွှတ်တော်မူခြင်း။

၁၄။ တန်ခိုးတော်အနန္တ၊ ဉာဏ်တော်အနန္တနှင့် ပြည့်စုံတော်မူသော အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် အထံတော်၌သာလျှင် ဆုတောင်း ပတ္တနာ ပြုအပ်ခြင်း။ ထိုအရှင်မြတ်မှတစ်ပါး အခြား၌ ဆုပန်ကြားခြင်းသည် အချည်းနှီးမျှသာ ဖြစ်ခြင်း။

၁၅။ အရာခပ်သိမ်းကုန်တို့သည် စေတနာပါ၍ဖြစ်စေ၊ စေတနာ မပါဘဲဖြစ်စေ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား ပျပ်ဝပ်လျက်ရှိခြင်း ။

၁၆။ အရာခပ်သိမ်းကုန်တို့ကို အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သာလျှင် ပိုင်ဆိုင်တော်မူခြင်း၊ ထိုအရှင်မြတ်နှင့် ယှဉ်တွဲ၍ ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်ရ်တို့ ဆည်းကပ် ကို၊ ကွယ်သော အရာများသည် မိမိတို့ ကိုယ်ကိုပင် တစ်စုံတစ်ခု အကျိုးလည်း မပြုစေဘဲ စွန့်စေနိုင်ခြင်း၊ တစ်စုံတစ်ရာ နစ်နာ ပျက်စီးအောင်လည်း မပြုလုပ်နိုင်ခြင်း။

၁၇။ အမှားနှင့် အမှန်ကို ပုံဆောင် ပြထားတော်မူခြင်း။

၁၈။ အမိန့်တော် နာခံသူများ၏ ကောင်းကျိုးနှင့် အမိန့်တော် မနာခံသူများ၏ ဆိုးကျိုး။

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْتَلِلُ كُلُّ أُنثَىٰ وَمَا تَغِيصُ الْأَرْحَامُ  
وَمَا تَرْدُدُوا وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

اللَّهُ يَعْلَمُ

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် သိတော်မူ၏။ 1973

مَا

အကြင်အရာကို၊

تَحْتَلِلُ

ကိုယ်စွန့်ဆောင်လျက် ရှိနေပေသည်၊ (လွယ်ပိုက်၍ထားလေသည်)၊

كُلُّ أُنثَىٰ

မိန်းမတိုင်းသည်၊ အမိတိုင်း၊

وَمَا  
 تَغِيصُ  
 الْأَرْحَامُ  
 وَمَا  
 تَزْدَادُ  
 وَكُلُّ شَيْءٍ  
 عِنْدَ  
 بَيْقَاتٍ  
 ၁၃: ၈

ထိုနည်းတူစွာ၊ အကြင်အရာကို၊  
 ချွတ်ယွင်းစေသည် (လျော့နည်းသည်)၊  
 သားအိမ်များသည်၊  
 ထိုမှတစ်ပါး၊ အကြင်အရာကို၊  
 ပိုမိုစေသည်၊  
 စင်စစ်သော်ကား၊ အရာဝေသိမ်းတို့သည်၊ 1974  
 ထိုအရှင်မြတ်ထံတော်၌၊  
 ချင့်ချိန်၊ တိုင်းတာသတ်မှတ်ပြီးဖြစ်၏၊

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၈။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အမိတိုင်း မည်သည့်အရာကို ကိုယ်ဝန်ဆောင်လျက် ရှိသည်ကိုလည်းကောင်း၊ သားအိမ်များသည် မည်သည့်အရာကို ချွတ်ယွင်းစေသည်ကိုလည်းကောင်း၊ ထိုအတူ မည်သည့်အရာကို ပိုမိုစေသည်ကိုလည်းကောင်း သိရှိတော်မူ၏။ [(တစ်နည်း) အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် မိန်းမ တစ်ဦးတစ်ယောက်၏ ငမ်းတွင်း လွယ်ထားသည်ကိုလည်းကောင်း၊ (မိန်းမများ၏) သားအိမ်များတွင် လျော့သည် ပိုသည်တို့ကိုလည်းကောင်း သိရှိတော်မူ၏။] (စင်စစ်သော်ကား) အရာပပ်သိမ်းတို့သည် ထိုအရှင်မြတ် အထံတော်၌ ချင့်ချိန်တိုင်းတာ သတ်မှတ်ပြီးဖြစ်ပေသတည်း။

1973 အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အလုံးစုံကို သိတော်မူသော ဉာဏ်တော်အရှင် ဖြစ်တော်မူသည်။ အမိတို့ရှိ သားအိမ်တွင်း၌ ရှိသော ကလေးသားသည် မည်သို့ မည်ပုံရှိသည်၊ ယောက်ျားဖြစ်သည်၊ မိန်းမဖြစ်သည်။ တစ်ယောက်ဖြစ်သည်၊ တစ်ယောက်ထက်ပိုသည်။ နှေးမည်၊ မြန်မည်။ ပြည့်စုံသည်၊ မပြည့်စုံသည်။ ကောင်းသည်၊ မကောင်းသည်။ အဆင်းလှသည်၊ ဆိုးသည်။ အကြောင်းကောင်းသည်၊ ဆိုးသည်။ အသက်ရှည်မည်၊ တိုမည်။ ကိုယ်ဝန်ဆောင်နှင့်စပ်လျဉ်းသည့် အကြောင်းတရားများ၊ လျှို့ဝှက်ချက်များ၊ အခြေအနေများ၊ အချိန်ပိုင်းများ အားလုံးတို့ကို အကြွင်းမဲ့ သိတော်မူသည်။ ကြည့် - ထာနဝီ၊ အုဆ်မာနီ။

(အထွေထွေ) အစောင့်အရှင်တို့သည် အလုံးစုံကို သိတော်မူသော ဉာဏ်တော်ရှင် ဖြစ်တော် မူသင်း  
 အလျောက် အရာပေါ်သိမ်းကုန်တို့ကို အခါပေါ်သိမ်း အခြေအနေတိုင်းတွင် ၎င်းတို့၏ အရည်အချည်  
 နှင့် လျော်ညီစွာ သတ်မှတ်၍ အတိုင်းအတာနှင့်အားရှိတော်မူသည်။ ထိုနည်းအတူ နမိတ်တော်  
 များ အပေါ်သို့ တန်ခိုး ပြာဋိဟာများ ချပေးတော်မူရာတွင်လည်း သက်ဆိုင်ရာ အမျိုးသားတို့၏  
 အခြေအနေ အရည်အချင်းနှင့် လျော်ကန် သင့်ဖြတ်သော တန်ခိုးပြာဋိဟာမျက်ကိုသာ ချပေးတော်မူ  
 သည်။ ထိုအရှင်မြတ် ထံတော်၌ အရာပေါ်သိမ်းတို့သည် သတ်မှတ်ပြီး အတိုင်းအတာနှင့်သာ ဖြစ်ပေ  
 သည်။

(အထွေထွေ) အစောင့်အရှင်တို့သည် အလုံးစုံကို သိတော်မူသော ဉာဏ်တော်ရှင် ဖြစ်တော် မူသင်း  
 အလျောက် အရာပေါ်သိမ်းကုန်တို့ကို အခါပေါ်သိမ်း အခြေအနေတိုင်းတွင် ၎င်းတို့၏ အရည်အချည်  
 နှင့် လျော်ညီစွာ သတ်မှတ်၍ အတိုင်းအတာနှင့်အားရှိတော်မူသည်။ ထိုနည်းအတူ နမိတ်တော်  
 များ အပေါ်သို့ တန်ခိုး ပြာဋိဟာများ ချပေးတော်မူရာတွင်လည်း သက်ဆိုင်ရာ အမျိုးသားတို့၏  
 အခြေအနေ အရည်အချင်းနှင့် လျော်ကန် သင့်ဖြတ်သော တန်ခိုးပြာဋိဟာမျက်ကိုသာ ချပေးတော်မူ  
 သည်။ ထိုအရှင်မြတ် ထံတော်၌ အရာပေါ်သိမ်းတို့သည် သတ်မှတ်ပြီး အတိုင်းအတာနှင့်သာ ဖြစ်ပေ  
 သည်။

1974 အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အလုံးစုံကို သိတော်မူသော ဉာဏ်တော်ရှင် ဖြစ်တော် မူသင်း  
 အလျောက် အရာပေါ်သိမ်းကုန်တို့ကို အခါပေါ်သိမ်း အခြေအနေတိုင်းတွင် ၎င်းတို့၏ အရည်အချည်  
 နှင့် လျော်ညီစွာ သတ်မှတ်၍ အတိုင်းအတာနှင့်အားရှိတော်မူသည်။ ထိုနည်းအတူ နမိတ်တော်  
 များ အပေါ်သို့ တန်ခိုး ပြာဋိဟာများ ချပေးတော်မူရာတွင်လည်း သက်ဆိုင်ရာ အမျိုးသားတို့၏  
 အခြေအနေ အရည်အချင်းနှင့် လျော်ကန် သင့်ဖြတ်သော တန်ခိုးပြာဋိဟာမျက်ကိုသာ ချပေးတော်မူ  
 သည်။ ထိုအရှင်မြတ် ထံတော်၌ အရာပေါ်သိမ်းတို့သည် သတ်မှတ်ပြီး အတိုင်းအတာနှင့်သာ ဖြစ်ပေ  
 သည်။

عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةُ الْكُبْرَى السَّعَالِ ①

عِلْمُ الْغَيْبِ  
 وَالشَّهَادَةُ  
 الْكُبْرَى  
 السَّعَالِ  
 ၁၃: ၉

- လုံးကောက် အပိယယ်
- (အကွယ်၌ရှိ၍) မမြင်နိုင်သောအရာတို့ကို သိတော်မူသော အရှင်၊
- ၄၆:၂၆၊ မြင်နိုင်သောအရာတို့ကို (သိတော်မူသောအရှင်)၊
- ကြီးကဲတော်မူသောအရှင်၊ (အကြီးအကဲဆုံးဖြစ်တော်မူသော အရှင်)
- မြင့်မြတ်တော်မူသော အရှင် (ဖြစ်တော်မူ၏)။

၉။ ထိုအရှင်မြတ်သည်(သတ္တဝါအပေါင်း) မမြင်နိုင်သော အရာများကိုလည်းကောင်း၊ မြင်နိုင်သော အရာများကိုလည်းကောင်း။ [(တစ်နည်း)လျှို့ဝှက်နေသောအရာများကိုလည်းကောင်း၊ ထင်ရှား၍နေသောအရာများကိုလည်းကောင်း] သိတော်မူသောအရှင်(အလုံးစုံတို့ထက်)ကြီးကဲတော်မူသော အရှင်၊ မြင့်မြက်တော်မူသောအရှင် ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။

سَوَاءٌ مِّنْكُمْ مَّنْ أَسْرَأَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ

مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ⑩

လုံးကောက်အဓိပ္ပာယ်

سَوَاءٌ

အတူအညီပင်၊ အတူတူပင်၊

مِّنْكُمْ

အသင်တို့အနက်၊

مَنْ

အကြင်သူသည်၊

أَسْرَأَ

ထိုသူသည် ထိပ်ချန်လျှို့ဝှက်ခဲ့လေသည်၊

الْقَوْلَ

စကားကို၊

وَمَنْ

၎င်းပြင်၊ အကြင်သူသည်၊

جَهَرَ

ထိုသူသည် ထုတ်ဖော်ခဲ့လေသည်၊

بِهِ

ယင်းစကားကို၊

وَمَنْ

ထိုမှတစ်ပါး၊ အကြင်သူသည်၊

هُوَ

ထိုသူသည်၊

مُسْتَخْفٍ

ပုန်းကွယ်သူဖြစ်၏၊ (ပုန်းလျှိုး၍နေသူဖြစ်၏)။

بِاللَّيْلِ

ညဉ့်၌၊

وَسَارِبٌ

၎င်းပြင်၊ သွားလာသူဖြစ်၏၊

بِالنَّهَارِ

နေ့၌၊

۱۳: ۱۰

၁၀။ အသင်တို့အနက် စကားကို လျှို့ဝှက်သော သူသည်လည်းကောင်း၊ ထုတ်ဖော် ပြောဆိုသူသည်လည်းကောင်း၊ ညဉ့်(၏အမှောင်)၌ ပန်းကွယ်၍ နေသူသည်လည်းကောင်း၊ နေ့(၏ အလင်းရောင်) ၌ (အထင်အရှား) သွားလာသော သူသည်လည်းကောင်း (ထိုအရှင်မြတ်၏အသိဉာဏ်တော်တွင်)အတူတူပင် ဖြစ်ကုန်သတည်း။

لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ  
مَنْ أَمَرَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا  
مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَ لَهُ  
وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ ⑩

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

لَهُ (ထိုသူအသီးသီးအဖို့ရှိ၏)၊ (ထိုတမန်တော်မြတ်၌)၊ 1975

مُعَقِّبَاتٌ အလှည့်ကျလာကြသော (ကောင်းကင်တမန်များသည်)၊

مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ ၎င်း၏ရှေ့၌ (မှ)၊

وَمِنْ خَلْفِهِ ထို့အတူ ၎င်း၏နောက်၌ (မှ)၊

يَحْفَظُونَهُ ထိုအလှည့်ကျလာသော (ကောင်းကင်တမန်)တို့သည် ၎င်းအား စောင့်ရှောက်ကြကုန်၏၊

مَنْ أَمَرَ اللَّهُ အလွှာအရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်အရ၊

إِنَّ اللَّهَ အမှန်သော်ကား၊ အလွှာအရှင်မြတ်သည်၊ 1976

لَا يُغَيِّرُ ထိုအရှင်မြတ်သည် ပြောင်းလဲတော်မူသည် မဟုတ်ပေ၊

مَا အကြင်အရာကို၊

بِقَوْمٍ လူမျိုးတစ်မျိုးရှိ၏၊

حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا ၎င်းတို့ ပြောင်းလဲသည့်တိုင်အောင်၊

مَا အကြင်အရာကို၊

بِأَنْفُسِهِمْ ၎င်းတို့ကိုယ်၌ရှိ၏၊ (၎င်းတို့၌ရှိ၏)၊



وَإِذَا စင်စစ်မှာမူကား၊ အကြင်အခါဝယ်၊ 1977  
 أَرَادَ اللَّهُ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ရည်ရွယ်တော်မူခဲ့အံ့၊  
 لِقَوْمٍ လူမျိုးတစ်မျိုးနှင့်ပတ်သက်၍၊  
 سَوَاءً ဘေးဒုက္ခကို၊  
 فَلَا مَرَدٍّ သို့ဖြစ်လျှင်၊ တွန်းလှန်နိုင်ခြင်းမရှိချေ၊  
 لَهُ ယင်းဘေးဒုက္ခကို၊  
 وَمَا ထိုမှတစ်ပါး၊ ရှိလိမ့်မည်မဟုတ်ပေ  
 لَهُمْ ၎င်းတို့အဖို့၊  
 مِنْ دُونِهِ ထိုအရှင်မြတ်အပြင်၊  
 مِنْ وَالٍ ကာကွယ်စောင့်ရှောက်မည့်သူ တစ်ဦးတစ်ယောက်မျှပင်။  
 ۱۳: ۱۱

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၁။ ထို(လူသား)အသီးသီးတို့တွင် ယင်းအသီးသီးတို့၏ ရှေ့၌လည်းကောင်း၊ နောက်၌လည်းကောင်း အလှည့်ကျလာသော ကောင်းကင်တမန်များသည် ရှိကြကုန်၏။ ယင်း ကောင်းကင် တမန်များသည် ယင်း(လူသား) အသီးသီးတို့အား အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်အရ စောင့်ရှောက်ကြကုန်၏။ အမှန်သော်ကား အရှင်မြတ်သည် လူမျိုး တစ်မျိုး၏ (ကောင်းမွန်သော) အခြေအနေကို၊ ၎င်းတို့ ကိုယ်တိုင် မိမိတို့၏ အခြေအနေကို မပြောင်းလဲသမျှ ကာလပတ်လုံး ပြောင်းလဲ တော်မူသည် မဟုတ်ပေ။ စင်စစ်မှာမူကား အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် လူမျိုးတစ်မျိုး ၏အပေါ်၌ ပြုံးဒုက္ခ ဆိုက်ဆောက်စေရန် ရည်ရွယ်တော်မူခဲ့သည်ရှိသော် (မည်သူ တစ်ဦးတစ်ယောက်မျှပင်) ထို ဘေးဒုက္ခကို တွန်းလှန်နိုင်ခြင်းမရှိချေ။ ထိုမှတစ်ပါး ၎င်းတို့အား ထိုအရှင်မြတ်အပြင် ကာကွယ်စောင့်ရှောက်မည့်သူဟူ၍လည်း တစ်ဦး တစ်ယောက်မျှမရှိပေ။

1975 လူ့ဘဝ၌ အလွတ်အရှင်မြတ်၏ ကောင်းကင်တမန်များရှိကြပေသည်။ ထိုကောင်းကင်  
 တမန်များအနက် အချို့သည် လူသား၏ အပြုအမူများကို အမြဲတစေ ရေးမှတ်ကြသည်။ အချို့  
 ကောင်းကင်တမန်များသည် လူသားထံမှ ထိုအရှင်မြတ်၏ကာကွယ်စေတော်မူလိုသည့် ဘေးအန္တရာယ်  
 များကိုကာကွယ်ပေးကြပေသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် အလွတ်အရှင်မြတ်သည် ဤစကြဝဠာတွင်  
 တင်စုံတစ်ရာကို ဖန်ဆင်းတော်မူရာ၌ ထိုအရာနှင့်စပ်လျဉ်း၍ လူသားတို့ တွေ့မြင်နိုင်သော အကြောင်း  
 တရားများကို ဖန်ဆင်းထားတော်မူသကဲ့သို့ လူသားတို့ မတွေ့မြင်နိုင်သော အကြောင်းတရားများကို  
 လည်း ဖန်ဆင်း၍ ထားတော်မူပေသည်။ ထိုသည့် အကြောင်းတရားများဖြင့်ပင် ထိုအရှင်မြတ်၏  
 အလိုတော်များသည် အတည်ဖြစ်ပေသည်။

အုဆိမာနီ။

၈-၃၂။ အအ-၈။

وقوله (له مقصات من بين يديه ومن خلفه يحفظونه من امر الله) أي للعبد ملائكة  
 يتعاقبون عليه حرس بالليل وحرس بالنهار يحفظونه من الأسواء والحادثات كما يتعاقب ملائكة  
 آخرون لحفظ الأعمال من خير أو شر ملائكة بالليل وملائكة بالنهار فاشنان عن اليمين والشمال  
 يكتبان الأعمال صاحب اليمين يكتب الحسنات ومصحح السيئات، وملاك آخران  
 يحفظان ويحرسانه واحد من واريه وآخر من قدامه فهو بين أربعة أملاك بالنهار وأربعة آخرين  
 بدلالة القرآن وكاتبان كما جاء في الصحيح "يتعاقبون فيكم ملائكة بالليل وملائكة بالنهار ويجتمعون  
 في صلاة الصبح وصلاة العصر فيصعد اليه الذين ياتوا فيكم فيسألكم وهو أعلم بكم كيف تركتم عبادي؟  
 فيقولون اتيناهم وهم يصلون وتركناهم وهم يصلون"  
 وفي الحديث الآخر "ان معكم من لا يفرقكم الا عند الخلاء وعند الجماع فاستحيوهم وكرمواهم" وقال  
 علي بن ابي طلحة عن ابن عباس في قوله (له مقصات من بين يديه ومن خلفه يحفظونه من امر الله)  
 والمقصات من الله هي الملائكة، وقال عكرمة عن ابن عباس (يحفظونه من امر الله) قال ملائكة  
 يحفظونه من بين يديه ومن خلفه فاذا جاء قد راى الله خلواته (ابن كثير ص ٥٣)

အဆိုတစ်ရပ်အရ ဤအာယတ်တော်တွင် **لَهُ** 'လဟူ'၌ ပါရှိသော နာမ်စားသည်

တမန်တော်မြတ်အား ရည်ညွှန်း၏။ တစ်နေ့သောအခါ အာမတ်ရ် အစ်ဗ်နုတုဗိုင်လ်နှင့် အရဗစ်အစ်ဗ်နု  
 ရဗီအဟ် အမည်ရှိသော ကာဖစ်ရ်၊ နှစ်ဦးတို့သည် တမန်တော်မြတ်အား လုပ်ကြံရန် ရောက်ရှိလာ

ခွဲကြ၏။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် တမန်တော်မြတ်အား ထိုသူနှစ်ဦးတို့၏ လုပ်ကြံမှုမှကာကွယ်၍ ထိုသူနှစ်ဦးတို့အား ကွပ်မျက်တော်မူလိုက်လေသည်။ ဤအာယတ်တော် (၁၃:၁၀-၁၁) တွင် ဤသည့်ဖြစ်ရပ်ကို ရည်ညွှန်းမိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ကြည့်-ခါဇင်နီ၊ (အ-၄။ ၈-၇-၈)။

မှတ်ချက်။

ဤအာယတ်တော်တွင် (၁) 'လဟူ'၌ ပါရှိသော နာမ်စားသည် -

- (၁) အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ကိုသော်လည်းကောင်း၊
- (၂) တမန်တော်မြတ်ကိုသော်လည်းကောင်း၊
- (၃) လူသားကိုသော်လည်းကောင်း၊
- (၄) ဤအာယတ်အလျင် (၁၃:၁၀) တွင် ပါရှိသည့် ပုဂ္ဂိုလ်အသီးသီးကို သော်လည်းကောင်း ရည်ညွှန်းသည်။

ဤသည့် အဆိုများတွင် တတိယနှင့် စတုတ္ထသည် သင့်မြတ်ပေသည်။

(لَا لِلنَّاسِ) ، (جلائل 199)  
 (لَا مَعْقَبَاتٍ ...) أَي لِلْعِبَادَةِ يَتَعَابُونَ عَلَيْهِ ... (ابن كثير 5)  
 (لَا) أَي لِكُلِّ مَنْ أَسْرَأَ وَجْهَهُ وَالْمُسْتَخْفَى أَوِ السَّارِبِ (تفسير أبي السعود 5)  
 (لَا مَعْقَبَاتٍ) يَعْنِي لِلَّهِ مَلَكَةٌ يَتَعَابُونَ بِالْيَلِ وَالنَّهَارِ (خازن 5)  
 وَالنَّبِيُّ قَوْلُهُ (لَا) رَاجِعٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ (خازن 5)

1976 အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ဤအာယတ်တော်တွင် လူမျိုးတို့၏ တိုးတက်ခြင်း၊ ဆုတ်ယုတ်ခြင်းတို့၏ အကြောင်းတရားကို မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် မဟာကရုဏာတော်ရှင် ဖြစ်တော်မူ၏။ ထိုအရှင်မြတ်သည် လူမျိုးအသီးသီးတို့အား မိမိ၏ ကရုဏာတော်ဖြင့် ကျေးဇူးပြုတော်မူသည်သာဖြစ်၏။ လူမျိုးတစ်မျိုးတွင် ပြုထားတော်မူသည့် ကျေးဇူးတော်ကိုလည်း ယင်းလူမျိုးက မိမိတို့ကိုယ်တိုင် မိမိတို့၏ ဘဝအခြေအနေကို မပြောင်းလဲသမျှ ကာလပတ်လုံး ထိုအရှင်မြတ်သည် ပြောင်းလဲတော်မူသည်မရှိပေ။ အပြောင်းအလဲများသည် လူသားတို့ဘက်မှပင် စတင်ဖြစ်ပေါ်၏။ တနည်းအားဖြင့် ကောင်းသော ဘဝအခြေအနေ ဖန်တီးမှုနှင့် မကောင်းသော

\* ဘဝအခြေအနေများသည် လူသားတို့အပေါ်၌သာ တည်ရှိပေသည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ လူမျိုးတစ်မျိုးသည် ကောင်းသော ဘဝအခြေအနေတွင် ရပ်တည်နေလိုက ထိုသည့် ကောင်းသောအခြေအနေနှင့် ကိုက်ညီအောင် မိမိတို့၏ ဘဝအခြေအနေကို ဖန်တီးထားကြရမည်သာဖြစ်သည်။ သို့မဟုတ်ပါမူ ယင်းသည့် လူမျိုးသည် မိမိတို့၏ လက်ရှိ အခြေဆိုး အနေဆိုးဘဝမှ ဘယ်သောအခါမျှ လွတ်မြောက်နိုင်မည်မဟုတ်။ ထိုလူမျိုးသည် မိမိတို့၏ ဘဝအခြေအနေကို မိမိတို့ကိုယ်တိုင် ကာယကံမြောက် မပြောင်းလဲသမျှ ကာလပတ်လုံး အလွှာဟ်အရှင်မြတ်ကလည်း ၎င်းတို့ အခြေအနေကို ပြောင်းလဲပေးတော်မူမည်မဟုတ်ပေ။

فَدَلَّ عَلَىٰ أَنَّهُمْ فِي عَالَمٍ آخَرَ  
 وَهُمْ فِي عَالَمٍ آخَرَ

✓ ယနေ့ မှတ်စလင်မ်များသည် အဘက်ဘက်တွင် နိမ့်ကျလျက်ရှိကြပေသည်။ ယနေ့ မှတ်စလင်မ်များ၏ လက်ရှိ ဘဝအခြေအနေကို ကောင်းစွာတုံ့ပြန်၍ အလျှင်းမဆိုနိုင်ပေ။ သို့ဖြစ်ပေရာ မှတ်စလင်မ်များသည် ဤအာယက်ဘော်၏ သဘောတရားကို ကောင်းစွာ သဘောပေါက်ပြီး မိမိတို့၏ လက်ရှိ ဘဝအခြေအနေကို အမြန်ပြောင်းလဲသင့်ကြပြီ။ ညည်းညူနေရုံမျှဖြင့် ပြဿနာ ထည်ရှင်းသွားမည်မဟုတ်ပေ။

သာဓိ။

1977 လူမျိုးတစ်မျိုးသည် မိမိတို့၏ လက်ရှိ မကောင်းသောဘဝအခြေအနေကို မပြောင်းလဲသည့်အပြင် ပိုမိုဆိုးမိုက်လာကြသောအခါ အလွှာဟ်အရှင်မြတ်သည် ထိုသို့သောလူမျိုးအား ပြစ်ဒဏ်ရှိသည့်အလျောက် ပြစ်ဒဏ်ခတ်တော်မူလေသည်။ ယင်းသို့ ပြစ်ဒဏ်ခတ်တော်မူလိုက်သောအခါ ထိုပြစ်ဒဏ်တော်ကို မည်သူ တစ်ဦးတစ်ယောက်မျှ တွန်းလှန်ဖယ်ရှားနိုင်သည်ဟူ၍ကား အလျှင်းမရှိပေ။ ယုတ်စွာအဆုံး လူသားတို့အား ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ရန် ခန့်အပ်ထားတော်မူခြင်းခံရသော ကောင်းကင်တမန်များသည်ပင်လျှင် ထိုအရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်ဖြင့် ထိုသို့ ပြစ်ဒဏ်ခတ်တော်မူသည့်အခါ တွင် တိမ်းရှောင်၍နေကြပေသည်။

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ﴿١٧﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- هو ထိုအရှင်မြတ်သည်၊ 1978
- الَّذِي အကြင်အရှင်မြတ်ပင်၊
- يُرِيكُمْ ထိုအရှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား ပြတော်မူလေသည်၊
- الْبَرَاءِ လျှစ်စစ်ပြတ်ခြင်းကို၊
- حَقًّا ကြောက်ရွံ့ဖွယ်ရာအဖြစ်၊
- وَطَعًا ၎င်းမြင်၊ မျှော်လင့်ဖွယ်ရာအဖြစ်၊
- وَيُؤْتِيكُمْ ထိုမှတစ်ပါး၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် ဖန်ဆင်းတော်မူ၏ (မြင့်မြောက်တော်မူ၏)၊
- الْمَاءِ မိုးတိမ်များကို၊
- الْقَلْبِ လေးလံကြကုန်သော။

စကားပြ အဓိပ္ပာယ်

၁၂။ ထိုအရှင်မြတ်သည်ပင်လျှင် အသင်တို့အား လျှစ်စစ်ပြတ်ခြင်းကို ကြောက်မက်ဖွယ်ရာ အဖြစ်လည်းကောင်း၊ မျှော်လင့်ဖွယ်ရာ အဖြစ်လည်းကောင်း ပြတော်မူသောအရှင် ဖြစ်တော်မူသည်။ ထိုမှတစ်ပါး ထိုအရှင်မြတ်သည်ပင်လျှင် လေးလံစွာသော မိုးတိမ်များကို ဖန်ဆင်း(မြင့်)မြောက်တော်မူသောအရှင် ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။

1978 အထက်တွင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် လူသားတို့အား ထိန်းသိမ်းကာကွယ်တော်မူသည့် အကြောင်းပါရှိ၏။ ထိုအတူ လူသားတို့ ဆိုးမိုက်ကြသောအခါ အပြစ်ရှိသည့် အားလျော်စွာ ထိုအရှင်မြတ်သည် ပြစ်ဒဏ်တော်ခတ်တော်မူသည့် အကြောင်းလည်း ပါရှိ၏။ ဤသည်ကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အနန္တကျေးဇူးတော်ရှင်လည်း ဖြစ်တော်မူကြောင်း အပြစ်ရှိသူတို့အား အပြစ်ရှိသည့်အားလျော်စွာ ပြစ်ဒဏ်ခတ်တော်မူသော အရှင်လည်း ဖြစ်တော်မူကြောင်း ကောင်းစွာသိရှိရပေသည်။

ဤသည့် သဘောနှင့် ဆက်စပ်၍ ဤအာယတ်တော်တွင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် ပြုစီရင်ထားတော်မူသော အရာများအနက် မျှော်လင့်အားထားဖွယ်ရာလည်းဖြစ်သော၊ စိုးရိမ်ဖွယ်ရာလည်း

ဖြစ်သော အချို့ အရာများကို မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ဥပမာ-လှုပ်စီးပြက်သော အခါ လူသားသည် မိုးရွာသွန်းမည်ဟု မျှော်လင့်အားထား၏။ မိုးကြိုး လောင်းမီးကျပြီး သေကြေ ပျက်စီးနိုင်သည်ကို တေး၍လည်း စိုးရိမ်ကြောက်ရွံ့၏။ ထို့အတူ မိုးရေများဖြင့် ပြည့်နက်လျက်ရှိသော မိုးတိမ်များကို မြင်ရသောအခါ မိုးရွာသွန်းမည်ကို တေး၍ဝမ်းသာ၏။ ထို့အတူ မိုးသည်းထန်စွာ ရွာသွန်းပြီး ရေစားသင့်မည်ကို တေး၍လည်း စိုးရိမ်၏။

ဤသည့် သဘောကို ထောက်ရှု၍ လူသားများသည် အလှူဟ်အရှင်မြတ်၏ ကရုဏာတော်ကိုလည်း အမြဲတစေအားထားရ၏။ ထို့အတူ ထိုအရှင်မြတ်၏ ပြစ်ဒဏ်တော်ကိုလည်း စိုးရိမ်ရာ၏။  
အဆစ်မာနီ။

၀ - ၃၂၃၊ အအ - ၁၀။

هو الذي يرسم البرق خوفا وطمعا انتصبا على الحال من البرق كانه في نفسه خوف وطح  
أو على ذ خوف وذا طمح او من الخاطبين اى خائفين وطامعين والاعتى يخاف من وقوع الصواعق  
عند لمع البرق ويطمع في الغيث قال ابو الطيب -  
فتى كالسحاب الجرى يخشى ويرتجى يرجى الحيا منته وتمشى الصواعق  
أو يخاف المطر من له فيه ضرر كالسافر ومن له بيت يكف ومن البلاد ما لا ينتفع اهله بالمطر  
كاهل مصر ويطمح فيه من له لفع فيه (تفسير تفسى ص ١٨٤-١٨٨)

وَسَيَسُخُّ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَكَةُ مِنْ حَبْنَتِهِ وَ  
يُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ  
يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْحَالِ ﴿٧﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- وَسَيَسُخُّ ၇၆:၆၆၊ သန့်ရှင်းတော်မူကြောင်း တာဝနာစီးခြင်းလေသည်။ 1979
- الرَّعْدُ 'ရအံ့စ်' အမည်ရှိသော ကောင်းကင်တမန်သည်။
- بِحَمْدِهِ ထိုအရှင်မြတ်အား ချီးမွမ်းထောမနာပြုခြင်းနှင့်တကွ၊
- وَالْمَلَكَةُ ထိုနည်းတူစွာ၊ ကောင်းကင်တမန်တို့သည်လည်း၊

مِنْ خَيْفَتِهِ      ထိုအရှင်မြတ်အား ကြောက်ရွံ့ ရိုသေခြင်းကြောင့်၊  
 وَيُرْسِلُ      ထိုမြင်၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် စေလွှတ်တော်မူ၏၊  
 الصَّوَاعِقِ      မိုးကြိုးသွားများကို (မိုးကြိုးလောင်မီးများကို၊  
 فَيُصِيبُ      တစ်ဖန်၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် ကျရောက်စေတော်မူ၏၊  
 بِهَا      ယင်း (မိုးကြိုးသွားများ)ကို၊  
 مَنْ      အကြင်သူ၏အပေါ်ဝယ်၊  
 يَسَاءُ      ထိုအရှင်မြတ်သည် အလိုရှိတော်မူ၏၊  
 وَهُمْ يَجَادِلُونَ      သို့ပါလျက် ထိုသူတို့သည် ငြင်းခုံလျက်ရှိကြကုန်၏။ 1980  
 فِي اللَّهِ      အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်နှင့်ပတ်သက်၍၊  
 وَهُوَ      စင်စစ်မှာမူကား၊ ထိုအရှင်မြတ်သည်၊  
 شَدِيدُ الْعِقَابِ      ပြုံးထန်စွာ အပြစ်ပေး ဖမ်းဆီးအရေးယူ-ကြဆောင်- တော်မူသောအရှင်  
 ၂၃: ၁၃      အင်အားကြီးမားတော်မူသောအရှင်) ဖြစ်တော်မူ၏။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၃။ ၎င်းပြင် 'ရဲဒ်ဒ်' အမည်ရှိသော ကောင်းကင်တမန် (မိုးခြိမ်းသံ)သည် ထို  
 အရှင်မြတ်အား ချီးမွမ်း ထောမနာ ပြုခြင်းနှင့် (ထိုအရှင်မြတ်) သန့်ရှင်း  
 စင်ကြယ်တော်မူကြောင်းကို ဘာဝနာ စီးဖျန်းလေသည်။ ထိုနည်းတူစွာ (အခြား)  
 ကောင်းကင်တမန်တို့သည်လည်း ထိုအရှင်မြတ်အား ကြောက်ရွံ့ရိုသေခြင်းအားဖြင့်  
 (ချီးမွမ်းထောမနာပြုခြင်းနှင့် သန့်ရှင်းတော်မူကြောင်းကို ဘာဝနာစီးဖျန်းကြကုန်  
 ၏။) ထိုမှတစ်ပါး ထိုအရှင်မြတ်သည် မိုးကြိုးသွားများကို စေလွှတ်တော်မူပြီး  
 နောက် မိမိအလိုရှိတော်မူသောသူ၏အပေါ်ဝယ် ယင်းမိုးကြိုးသွားများကို စေ  
 လွှတ်တော်မူပြီးနောက် မိမိအလိုရှိတော်မူသောသူ၏အပေါ် ယင်းမိုးကြိုးသွားကို  
 ကျရောက်စေတော်မူ၏။ သို့ပါလျက် ထိုသူတို့သည် အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်နှင့်  
 ပတ်သက်၍ ငြင်းခုံလျက်ရှိကြကုန်၏။ စင်စစ်မှာမူကား ထိုအရှင်မြတ်သည် ဖမ်းဆီး  
 အရေးယူတော်မူသော အရှင် (အားအင် အလွန်ကြီးမားသော အရှင်) မြတ်ပင်  
 ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။

1979 'ရအိင်၏ မူရင်းအနက်မှာ 'မိုးချိုးသံ'ဟူ၍ ဖြစ်သည်။ ဤနေရာတွင်မူ မိုးတိမ်များကို စိမ့်အုပ်ချုပ်ရန် တာဝန်လွှဲအပ်ခြင်းရသော ကောင်းကင်တမန်ကိုဆိုလိုသည်။ ကြည့်-တစ်ရံမိဇီရာသင်ဗ်၊ ကဗီရ်။

الرعد: ملك من الملائكة موكلا بالسحاب (جامع الآياتى- ابواب تفسير القرآن)  
الرعد: انه ملك يسوق السحاب (راغب)  
الرعد: هو الملك الموكل بالسحاب (كبير)

အတိတ်ခေတ်များတွင် မိုးတိမ်များနှင့်ပတ်သက်၍ သီးသန့် အာဏာရှိသော သီးသန့် မိုးဘုရားရှိသည်ဟု မှတ်ယူကိုးကွယ်လေ့ရှိခဲ့ကြသည်။ အမှန်မှာ ဤသည့်တာဝန်မှာ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်ကို တစ်သဝေမတိမ်း နှာခံလျက်ရှိသော ထိုအရှင်မြတ်အား အမြဲတစေ ချီးမွမ်းထောမနာပြုလျက်ရှိသော ကောင်းကင်တမန်၏ တာဝန်သာဖြစ်ပေသည်။

Compare and contrast the attitude of various polytheistic peoples. 'Thunder was one of the great gods of the Germans.' (Menziez, History of Religion, p.29). 'The place of the Thunder-god in polytheistic religion is similar to that of the Rain-god, in many cases even to entire coincidence. Put his character is rather of wrath than of beneficence.' (PC.II.p.262). According to the Greeks, 'the thunder-bolt was cast by Zeus.' (FRE.X.p.370). 'the Mandano attributed thunder to the flapping of the wings of a huge bird.' (ib).

Majid.  
v. iii p. 413n,245

Nay, thunder itself, which may frighten you, is but a tame and beneficent force before him, declaring His praises, like the rest of creation. THUNDER thus aptly gives the name to this Sura of contrasts, where what we may think terrible is shown to be really a submissive instrument of good in God's hands.

Abdullah, Yousuf Ali  
p.606 n.1819.



شدت اور سخت اشتعال سے جو گرج اور کڑک پیدا ہوئی اگر حقیقت کو خاطر نہ ہو سکتا ہے۔ اس سے اس قدر تفسیر فرمایا تو بہت ہی موزوں تعبیر ہے بہر حال "سائنس" نے جس چیز کی محض صورت کو سمجھا دہی نے اس کی روح اور حقیقت پر مطلع کر دیا۔ کیا ضرورت ہے کہ خواہ مخواہ دونوں کو ایک دوسرے کو حریف مقابل قرار دے لیا جائے علامہ محمد اویسی نے "بقرہ" کے شروع میں اس معقول بحث کی ہے۔  
فلیراجع (تفسیر عثمانی ص ۳۲۷)

ترزی کی حدیث مرفوعی کی تصریح سے بعد کا ایک فرشتہ ہونا معلوم ہوتا ہے اور اسی حدیث برفق کا اس فرشتہ کے ہاتھ میں ایک تازی تازیانہ معلوم ہوتا ہے اس میں بعض نے ایک اشکال نقلی کیا ہے اور ایک اشکال عقلی، اول یہ کہ سورۃ بقرہ میں بعد نکرہ آیا ہے سوا کر علم ہونا تو نکرہ آتا۔ دوسرا یہ کہ فلاسف نے اس کے خلاف ذکر کیا ہے اول کا جواب یہ ہے کہ عدویہ یا فرشتہ کا نام ہے ایسے ہی رعد اس فرشتہ کی آواز کو بھی کہتے ہیں پس نکرہ سے مراد اس کی صوت ہے اور دوسرے کا جواب یہ ہے کہ اگر اس آواز کا سبب ظاہری فلاسف کے قول کو مانفی ہو اور سبب حقیقی اخبار شرع کے مطابق ہوتا تو اس میں کوئی اشکال نہیں، چنانچہ انسان کی آواز کا ظاہری سبب قلع و قمع خاص ہے اور حقیقی سبب اسکی رفق ہے اسی طرح یہاں ہونا بھی مستبعد نہیں اور یہ بھی کہنا مضا لفقہ نہیں کہ گاہے یہ سبب ہوا اور گاہے وہ ہو کیونکہ سبب اول کے اسباب کا متعدد ہونا جائز ہے اسی طرح برفق کی حقیقت تو وہی ہو تو فلاسف کہتے ہیں مگر وہ اس فرشتہ کے قبضہ میں ہوا تو اس میں کوئی استبعاد نہیں بلکہ یہ ہو گا ہے وہ ہو، خوب سمجھو اور اللہ اعلم بظلمہ اتم واحکم (تفسیر تھانوی ص ۱۱۱)

واعلم ان السحاب هو البخار المنعقد والبخار هو الصاعد من اجزاء مائية وهو ائمة فان قل وان شئت الحواقلبت المائية هو اء وان كثر او لم يكن في الهواء حرارة فان وصل الى الطبقة الزمهريرية تقاطرت الاجزاء المائية ان لم يشتد البرد وان اشتد فان كان الجمود قبل الاجتماع ومصيرة حبات كبارا فهو الثلج او بعدا فهو البرد وان لم يصل الى الزمهريرية فالكتير قد ينعقد وهو السحاب وقد لا ينعقد وهو الضباب القليل والذي لم يصل الى الزمهريرية قد يتكاثف ببرد اليل فينزل اجزاء صغارا وهو الطل ان لم يجمد وان جمد فهو الصقيع اما الرعد والبرق فمن الدخان الصاعد من اجزاء ارضية ونارية الى الزمهريرية فيحاطة للابخرة يتكاثف البخار وينعقد سحابا وينجس الدخان في جوفه فينخرقه امانى صعوده لبقائه على حرارته وهبوطه لتكاثفه بالبرد الشديد فيحدث من خرق الدخان وتمزيقه للسحاب ومصاكته اياه صوت هو الرعد يشتعل الدخان بقوة التسخين لما فيه من مائية وارضية عمل فيهما الحرارة والحركة فارتب مزاجه من الدهنية يشتعل بادنى شىء ولطفه ينطفئ سريعا وهو البرق وكيفية لا ينطفئ سريعا وهو الصاعقة وهذا وان كان قول فلاسفة فيجب ان ينظر في قولهم اذ الم يخالف الكتاب والسنة واجماع الامة هل لهم فيه مستند سالم ام لا؟ (تبصير الرحمن ص ۳۵)

یسبح الرعد بحمدها یعنی گرجے والا بادل یا فرشتہ زبان "حال" یا "قال" سے حق تعالیٰ کی تسبیح و تحمید کرتا ہے  
 وَأَنَّ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَسْبُحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ (نبی اسرائیل - رکوع ۵۷) اور تمام فرشتے  
 ، بیست و خوف کے ساتھ اس کی حمد و ثنا اور تسبیح و تجید میں مشغول رہتے ہیں (تنبیہ) "رعد" و "برق" وغیرہ کے متعلق آج کل کی  
 تحقیق یہ ہے کہ بادلوں میں "قوت کہربائیہ" پائی جاتی ہے اور زمین میں "کہربائیہ" سالب "جو بادل زمین سے زیادہ نزدیک ہو  
 اس میں گاہ بگاہ زمین کی "سالب کہربائیہ" سرایت کر جاتی ہے۔ پھر اس بادل کے اوپر بسا اوقات وہ بادل گزرتے ہیں کہربائیہ موجب  
 موجود ہے اور یہ قاعدہ تجربہ سے معلوم ہو چکا ہے کہ مختلف قسم کے کہربائیہ رکھنے والے دو جسم جب محاذی ہو تو ہر ایک اپنے اندر دوسرے  
 کی "کہربائیہ" کو جذب کرتا ہے تاکہ دونوں کی "کہربائیہ" متحد ہو جائے اسی قاعدے سے اوپر نیچے والے بادل جب ایک دوسرے کی قوت  
 کہربائیہ کو اپنی طرف کھینچتے ہیں تو دونوں کے مل جانے سے شدید حرارت پیدا ہو جاتی ہے اور اس حرارت شدید سے دونوں بادل  
 کے حجم کے مناسب ایک آتشیں شعلا ٹھٹھا ہے جو صاف "کہلاتا ہے اسی صاف کی چمک اور روشنی "برق" کہلاتی ہے اور جو اس  
 اس کی سرایت کرنے سے جو آواز نکلتی ہے وہ "رعد" ہے "کہربا" کا یہی آتشیں شرارہ کبھی بادلوں اور جواؤں کو چھا کر نیچے گرتا ہے جس کے  
 نہایت عجیب و غریب افعال و آثار شاہد کئے گئے ہیں، علاوہ اس کے کہ وہ مکانوں کو گرتا پھاڑوں کو کوش کرتا اور جانداروں کی ہلاکت کا  
 مسبب بنتا ہے بعض اوقات دیکھا گیا ہے کہ اس نے نہایت احتیاط سے ایک آدمی کے بدن سے پڑے آثار گسی درخت کی شاخ پر دکھائیے  
 ہیں مگر سینہ والے کے جسم کو کچھ صدمہ نہیں پہنچا (دائرۃ المعارف فرید وجدی) جسے دیکھ کر خیال گذرتا ہے کہ بجلی کے اس آتشیں شعلا  
 میں کوئی ذی شعور اور ذی اختیار قوت غیر مرئی طریقہ سے کام کر رہی ہے ہم کو ضرورت نہیں کہ اوپر بیان کئے ہوئے "نظریہ" کا انکار کریں  
 لیکن یہ بیان کرنے کے لئے خود اقرار کرتے ہیں کہ "روح" کی طرح "قوت کہربائیہ" کی اصل حقیقت یہی ہے اس وقت تک پردہ پڑا ہوا ہے۔  
 انبیاء علیہم السلام اور دوسرے ارباب کشف و شہور کا بیان یہ ہے کہ تمام نظام عالم میں ظاہری اسباب کے علاوہ باطنی اسباب کا  
 ایک عظیم الشان سلسلہ کار فرما ہے جو کچھ ہم یہاں دیکھتے ہیں وہ صرف صورت ہے لیکن اس صورت میں جو غیر مرئی حقیقت  
 پوشیدہ ہے اس کے ادراک تک عام لوگوں کی رسائی نہیں صرف باطنی آنکھ رکھنے والے اسے دیکھتے ہیں آخر تم جو نظریات  
 بیان کرتے ہو (مثلاً یہی قوت کہربائیہ کا موجب البیہونا وغیرہ) اس کا علم بھی چند حکماء طبعیین کے سوا باہر اسطو کس کو ہرگز نہیں کہہ سکتے  
 آسانہی و ثوق انبیا کے مشاہدات و تجربات پر کر لیا جائے تو بہت سے اختلافات مٹ سکتے ہیں۔ احادیث سے پتہ چلتا ہے کہ دوسرے  
 نو ایس طبعیین کی طرح بادلوں اور بارشوں کے انتظامات پر بھی فرشتوں کی جماعتیں تعینات ہیں جو بادلوں کو مناسب مواقع پر  
 پہنچانے اور ان سے حسب ضرورت و مصلحت کام لینے کی تدبیر کرتی ہیں۔ اگر تمہارے بیان کے موافق بادل اور زمین وغیرہ کی "کہربائیہ"  
 کا مدیر کوئی غیر مرئی فرشتہ ہو تو انکار کی کوئی وجہ ہے؟ جس کو تم شرارہ کہربائیہ کہتے ہو چونکہ وہ فرشتہ کے خاص تصرف سے  
 پیدا ہوتا ہے لہذا اسے "وحی" کی زبان میں "مخاریق من نار" (فرشتہ کا آتشیں کوزا) کہہ دیا گیا تو کیا قیامت ہو گئی۔ اس کی







1981 လူသားတို့သည် အကျိုးအပြစ်အမျိုးမျိုး ပေးနိုင်တော်မူသော အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အထံ တော်၌သာလျှင် ဆုတောင်းပတ္တနာ ပြုသင့်ကြပေသည်။ အကျိုးအပြစ် တစ်စုံတစ်ရာ မပေးနိုင်သူ တစ်ဦးထံ၌ ဆုတောင်းခြင်းဖြင့် အသို့လျှင် အကျိုးရှိနိုင်အံ့နည်း။ အမှန်မှာ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်မှ တစ်ပါးမည်သူတစ်ဦးတစ်ယောက်၌မျှအကျိုးအပြစ်ပေးနိုင်စွမ်းတစ်စုံတစ်ရာအလျှင်းမရှိပေ။ ထိုအရှင် မြတ်မှတစ်ပါး အခြားသူတစ်ဦးတစ်ယောက်ထံ ဆုပန်ခြင်းသည် အကြင်သူ၏ ရေတောင်းခြင်းနှင့် တူသည်။ ထိုသူသည် ရေ ငတ်မှုတ်သိပ်သည့် အတွက် ရေရလိုသော အာသာဆန္ဒဖြင့် ရေငှင်း နှုတ်ခမ်းပေါ်တွင် မတ်တတ်ရပ်ကာ ရေရှိရာသို့ မိမိ၏လက်များကို ဆန့်တန်း၍ထား၏။ ရေသည် အလိုအလျောက် ၎င်း၏ပါးစပ်တွင်းသို့ ဝင်လာစေလို၏။ ထိုသူသည် ယင်းသို့အားဖြင့် မိမိတစ်သက် တာ ပတ်လုံး ဖတ်တတ်ရပ်နေသော်လည်း ရေသည် အလိုအလျောက် ၎င်း၏ ပါးစပ်အတွင်းသို့ ဘယ်သောအခါ၌မျှ ဝင်ရောက်လာမည် မဟုတ်ပေ။ ထိုအတူပင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်မှ တစ်ပါး အခြားသူ တစ်ဦးတစ်ယောက်ထံ၌ ဆုတောင်းသောသူများသည်လည်း ဘယ်သောအခါ၌မျှ လိုအင် ဆန္ဒ ပြည့်ဝကြမည် မဟုတ်ပေ။ ကြည့်-အုဆ်မာနီ။

پانی کو مٹی میں لینا یا ہوا کو آبی ہوئی چیز کی طرح کبھی مٹی میں نہیں لے کے گا، اس نے عربی میں کہتے ہیں قلاں آدمی قبض علی الخا  
 مٹی کو شش کرتا ہے یعنی ایسی بات کے درپے ہے جو لینے والی نہیں۔ اردو میں بھی کہتے ہیں پانی مٹی میں بند کرنا یا ہوا کو  
 پھال فرمایا جو لوگ اپنے بنائے ہوئے معبودوں کو پکارتے ہیں ان کی مثال ایسی ہے جیسے کوئی پیاسا مٹی میں پانی بند کرنا چاہتا  
 ہے۔ ہاں ایسی بات ہونے والی نہیں، وہ کہتی ہی مرتبہ پانی کو مٹی میں لے گا پانی لے کے گا نہیں اور اس کے لپٹنے کے لئے  
 ہی رہ جائیں گے (تفسیر ابوالکلام) ۲۷۲/۳

1982 သာမန် မျက်မြင်အားဖြင့် ကာဖစ်ရ်များ၏ ဆုမွန်များသည်လည်း ပြည့်ဝသည် ဟူ၍ပင် ထင်မြင်ရပေသည်။ ဤအာယတ်တော်တွင် 'ကာဖစ်ရ်များ၏ဆုမွန်သည် အချီးအနီးသာ ဖြစ်သည်' ဟု မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ဆိုလိုသည်ကား အမှန်မှာ ယင်းကာဖစ်ရ်များ၏ ဆုမွန်သည် ပြည့်ဝ သည် မဟုတ်၊ ၎င်းတို့၏ အချို့ လိုအင်ဆန္ဒများသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ မူလသဘာဝ အစီ အစဉ်များအရ ပြီးမြောက်နေခြင်းသာ ဖြစ်သည်။

အခြား အဆိုတစ်ရပ်အရ ကာဖစ်ရ်များ၏ အချည်းနီးဖြစ်သော ဆုမွန်များ ဟူသည် နောင် တမလွန်ဘဝနှင့် ပက် သက်သော ဆုမွန်များကိုသာ ဆိုလိုသည်။ ဤပစ္စက္ခဘဝနှင့် သက်ဆိုင် သော ဆုမွန်များကို ဆိုလိုသည်မဟုတ်။ ရှုဟ်ကျမ်း တွင်လည်းဤအတိုင်း ဖွင့်ဆိုထားသည်။

ကافروں کی جو دعائیں لفظ پر مقبول معلوم ہوتی ہیں ان واقعات کا تعلق دعا سے بالکل نہیں ہوتا ان کی وہ آیتیں ہیں جو یٰغی  
 دعا کے پوری ہو جاتی ہیں، تکوینی اسباب و مصالح سے عام نظام ربوبیت کے ماتحت، یہ بھی کہا گیا ہے کہ کافروں کی غیر  
 مقبول دعاؤں سے مراد ان کی آخرت سے متعلق دعائیں ہیں نہ کہ دنیا سے متعلق، المراد دعاؤہم اللہ تعالیٰ بسم  
 يتعلق بالآخرۃ۔ روح (ماجدی ص ۱۲۴) ۲۴

وَرَبِّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا  
 وَكَرْهًا وَظِلُّهُمُ بِالْغَدُوِّ وَالْأَصَالِ ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- وَاللَّهُ ၂။ ထိုပြင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ရှေ့တော်မှောက်သာလျှင်၊ 1983
- يَسْجُدُ ၂။ ပျပ်ဝပ်ဦးချ ခဿရီကျိုးလျက်ရှိ၏။
- مَنْ ၂။ အကြင်သူသည်။
- فِي السَّمَوَاتِ ၂။ မိုးကောင်းကင်များ၌ရှိ၏။
- وَالْأَرْضِ ၂။ ထိုနည်းတူစွာ၊ ပထဝီမြေ၌ရှိ၏။
- طَوْعًا ၂။ စေတနာရှိစွာ (စေတနာအလျောက်)။
- وَكَرْهًا ၂။ ၎င်းပြင်၊ မလွဲမရှောင်သာ၊ (စေတနာမရှိဘဲလျက်)။
- وَظِلُّهُمُ ၂။ ထိုမှတစ်ပါး၊ ယင်းတို့၏ အရိပ်ဆာယာများသည်လည်း၊
- بِالْغَدُوِّ ၂။ နံနက်ယံများ၌။
- وَالْأَصَالِ ၂။ ထိုပြင်၊ ညနေချမ်းများ၌။

၁၃:၁၅

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၅။ ထို့ပြင် မိုးကောင်းကင်၌ ရှိသည်တို့သည်လည်းကောင်း၊ ပထဝီမြေ၌ရှိသည်  
 တို့သည် လည်းကောင်း၊ မိမိ စေတနာအလျောက်ဖြစ်စေ၊ စေတနာမရှိဘဲ  
 မလွဲမရှောင်သာ၍ဖြစ်စေ ထိုအရှင်မြတ်၏ ရှေ့တော်မှောက်၌သာလျှင် ပျပ်ဝပ်ဦးချ

ခယရုံကျိုးလျက် ရှိကုန်၏။ ထိုမှတစ်ပါး ယင်းတို့၏ အရိပ်ဆာယာတို့ မှာလည်း နံနက်ယံများ၌လည်းကောင်း၊ ညနေချမ်းများ၌လည်းကောင်း (ထိုနည်းအတိုင်းပင် ယုပ်ဝပ်ဦးချ ခယရုံကျိုးလျက် ရှိကုန်သတည်း)။

1983 ဆိုလိုသည်ကား ကြောငြောအဝန်းရှိ ရုပ်နာမ်၊ အရာခပ်သိမ်းကုန်တို့သည် အလ္လာဟ် အရှင် မြတ်၏ မူလ ဖန်ဆင်းတော်မူခြင်းဆိုင်ရာ အမိန့်တော်များကို စေတနာအလျောက်ဖြစ်စေ၊ စေတနာ မပါရှိဘဲလျက်ဖြစ်စေ နာခံနေကြရသည်သာဖြစ်ကုန်၏။ ထိုအရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်များရှေ့ မှောက် တွင် အရာခပ်သိမ်းကုန်တို့သည် ဦးချလျက်သာရှိကုန်၏။ ဆာယာအရိပ်များ၏ကြီးခြင်း၊ ငယ်ခြင်း၊ ဘယ်၊ ညာ ယိမ်းခြင်းများသည်လည်း ထိုအရှင်မြတ် ပြုစီရင်သားတော်မူသည့်အတိုင်းသာ ဖြစ်ပေ သည်။ အုဆိမာနီ။

السجود أصله انقطاع والتذلل..... وذلك ضربان سجد باختيار وليس ذلك الا للانسان وسجود  
تسخير وهو للانسان والحيوانات والنباتات وعلى ذلك قوله والله يسجد من في السموات والارض (راغب)  
السجود عبادة عن الانقياد والتخضع وعدم الامتناع وكل من في السموات والارض ساجد لله بهذا  
المعنى لان قدرته ومشيئته نافذة في الكل (كسبر)

ဤအကြောင်းနှင့် ပင်လျဉ်း၍ အင်ဂျါဟ်စ်ကျမ်း (အ-ရ၊ ၁-၁၄၀-၁၄၃) တွင် စိတ် ဝင်စားဖွယ် ဖွင့်ဆိုရေးသားထားသည်။

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللهُ قُلْ  
أَفَاتَّخَذَ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ  
نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرَةُ  
أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ  
شُرَكَاءَ خَلَقُوا خَلْقَهُ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ  
قُلِ اللهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ



လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- قُلْ အသင်ပြောကြားပါလေ၊ 1984
- مَنْ မည်သူနည်း၊
- رَبُّ السَّمَوَاتِ မိုးကောင်းကင်များကို ဖန်ဆင်းတော်မူသော အရှင်မြတ်သည်၊
- وَالْأَرْضِ ထို့အတူ၊ ပထဝီမြေကို (ဖန်ဆင်းတော်မူသော အရှင်မြတ်သည်)။
- قُلْ အသင်ပြောကြားပါလေ၊
- اللَّهُ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ပင်၊
- قُلْ အသင်ပြောကြားပါလေ၊
- أَفَاتَّخَذْتُمْ ထိုအရှင်မြတ်မှတစ်ပါး၊
- مِنْ دُونِهِ ထိုအရှင်မြတ်မှတစ်ပါး၊
- أَوْلِيَاءَ ကိစ္စအဝဝကို စီမံခန့်ခွဲသူများ၊
- لَا يَمْلِكُونَ ၎င်းတို့သည် ဝိုင်ဆိုင်ကြသည် မဟုတ်ပေ၊ (အစိုးရကြသည် မဟုတ်ပေ)၊
- بِأَنْفُسِهِمْ ၎င်းတို့ကိုယ်များအဖို့၊
- نَفَعًا တစ်စုံတစ်ရာ အကျိုးကျေးဇူးပြုခြင်းကို၊
- وَلَا ထိုးပြင်း၊ (အစိုးရကြသည်) မဟုတ်ပေ၊
- ضَرًّا တစ်စုံတစ်ရာ အကျိုးယုတ်ခြင်းကို၊
- قُلْ အသင်ပြောကြားပါလေ၊ 1985
- هَلْ يَسْتَوِي တူလေသလော၊
- الْأَعْمَى စက္ခုအလင်းမရသောသူသည်၊
- وَالْبَصِيرُ ၎င်းပြင်၊ စက္ခုအလင်းရသောသူသည်၊
- أُمٌّ သို့တည်းမဟုတ်၊
- هَلْ يَسْتَوِي တူလေသလော၊
- الظَّالِمُ အဓိုက်မှောင်များသည်၊

- وَالْتَوَىٰ      ၎င်းပြင်၊ အလင်းရောင်သည်၊
- أَمْ جَعَلُوا      သို့တည်းမဟုတ်၊ ၎င်းတို့သည် ပြုလုပ်ခဲ့ကြလေသလော၊ 1986
- اللَّهِ      အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၌၊
- شُرَكَاءَ      အကြင်တွဲဖက်များကို၊
- خَالِفُوا      ၎င်းတို့သည် ဖန်ဆင်းခဲ့ကြလေသည်၊
- كَخَلِيفِهِ      ထိုအရှင်မြတ် ဖန်ဆင်းတော်မူဘိသကဲ့သို့၊
- فَتَشَابَهَ      သို့ဖြစ်ပေရာ၊ ဆင်တူယိုးမှား ဖြစ်ခဲ့ဟန်တူလေသည်၊
- الْخَلْقِ      ဖန်ဆင်းမှုသည်၊
- عَلَيْهِمْ      ၎င်းတို့အပေါ်၌၊
- قُلْ      အသင်ပြောကြားပါလေ၊
- اللَّهُ      အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်၊
- خَالِقِ كُلِّ شَيْءٍ      အရာခပ်သိမ်းကို ဖန်ဆင်းတော်မူသော အရှင်မြတ်ပင်၊
- وَهُوَ      ၎င်းပြင်၊ ထိုအရှင်မြတ်ပင်၊
- الْوَاحِدِ      တစ်ဆူတည်းသောအရှင်၊
- الْقَهَّامِ      နှိမ်နင်းလွှမ်းမိုးတော်မူသောအရှင်မြတ်ပင်။

၂၃:၂၄

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၆။ (အို-နဗီတမန်တော်) အသင်သည် (၎င်းတို့အား ဤသို့) ပြောဆို(မေးမြန်း) ပါလေ။ (ဟယ်-အချင်းတို့) မိုးကောင်းကင်များကိုလည်းကောင်း၊ ပထဝီမြေကိုလည်းကောင်း ဖန်ဆင်းတော်မူသော အရှင်မြတ်သည် အဘယ်အရှင်နည်း။ အသင်သည် ပင်လျှင် (ဤသို့) ပြောဆိုဖြေကြားပါလေ။ ‘အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ပင်’ အသင်သည် (၎င်းတို့အား ဤသည်ကိုလည်း) ပြောဆိုမေးမြန်းပါဦးလေ။ .. (ဟယ်-အချင်းတို့) သို့ပါလျက် အသင်တို့သည် ထိုအရှင်မြတ်အား စွန့်၍ မိမိတို့ကိုယ်နှင့် ပတ်သက်၍ ပင်အကျိုးကျေးဇူး ဖြစ်ထွန်းစေခြင်းကို လည်းကောင်း၊ အကျိုးယုတ်စေခြင်းကို

လည်းကောင်းအစိုးမရသောအရာများကိုပင်အရာရာကို စီမံခန့်ခွဲ၍ပေးသူများ ပြုလုပ်ခဲ့ကြလေပြီလော။ အသင်သည် (၎င်းတို့အား ဤသည်တို့ကိုလည်း) ပြောဆိုမေးမြန်းပါဦးလေ။ (ဟယ်-အချင်းတို့) စက္ခုအလင်းမရသော သူနှင့် စက္ခုအလင်းရသူသည် တူနိုင်ပါမည်လော။ သို့တည်းမဟုတ် အမှောင်နှင့် အလင်းရောင်သည် တူနိုင်ပါမည်လော။ သို့တည်းမဟုတ် ၎င်းတို့သည် အလွှာဟ်အရှင်မြတ်၌ အကြင်တို့ဖက်များကို ပြုလုပ်၍ထားခဲ့ကြသလော။ ထိုတို့ဖက်တို့သည် ထိုအရှင်မြတ် ဖန်ဆင်းတော် မူဘိသကဲ့သို့ပင်ဖန်ဆင်းခဲ့ကြသည် ဖြစ်သလော။ သို့ဖြစ်ပေရာ ဖန်ဆင်းသောအရာသည် ၎င်းတို့အပေါ်၌ဆင်တူယိုးမှားဖြစ်ခဲ့သည် ဖြစ်သလော။ (အိုနုဗိ-တမန်တော်) အသင်သည်(၎င်းတို့အားဤသို့)ပြောဆိုဖြေကြားပါလေ(ဟယ် အချင်းတို့) အလွှာဟ် အရှင်မြတ်သည်သာလျှင် အရာခပ်သိမ်းကို ဖန်ဆင်းတော်မူသော အရှင်ဖြစ်တော်မူ၏။ ၎င်းပြင် ထိုအရှင်မြတ်သည်သာလျှင် တစ်ဆူတည်းသောအရှင်၊ နှိမ်နင်း လွှမ်းမိုးတော်မူသော အရှင် ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။

1984 မုရှ်ရစ်က်တို့သည် တစ်ဖက်တွင် တစ်ဆူတည်းသော ကိုးကွယ်ရာအရှင်မှာ အလွှာဟ်အရှင်မြတ်ပင်ဖြစ်တော်မူပါသည်ဟု ထုတ်ဖော်ဝန်ခံကြ၏။ သို့တစေလည်း အခြားတစ်ဖက်တွင် တစ်စုံတစ်ရာ အကျိုးအပြစ် အလျှင်းမပေးနိုင်သောအရာများကိုလည်း ထိုအရှင်မြတ်နှင့် ယှဉ်တွဲ၍ ဆည်းကပ်ကိုးကွယ်နေကြ၏။ မုရှ်ရစ်က်တို့၏ အယူအဆ အကျင့်အမူတို့ကား ကမောက်ကမ နိုင်လွန်းလှပေသည်။

1985 တစ်ဆူတည်းသော အလွှာဟ်အရှင်မြတ်အား ယုံကြည်ကိုးကွယ်သော မြို့ဝဟ်ဟစ်ဒ်သည် စက္ခုအလင်းရသူနှင့်တူသည်။ ထိုအရှင်မြတ်နှင့် ယှဉ်တွဲ၍ ဘုရားအများ ကိုးကွယ်သော မုရှ်ရစ်က်သည် စက္ခုအလင်းမရသောမျက်ကန်းနှင့်တူသည်။ 'တောင်ဟီးဒ်' သည် အလင်းရောင်ခြည်နှင့်တူသည်။ 'ရှစ်ရစ်က်' သည် အမိုက်မှောင်နှင့်တူသည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ အမိုက်မှောင်များတွင် တဝဲလည်လည် အိုးနင်း ခွက်နင်းဖြစ်နေသော မုရှ်ရစ်က် တစ်ဦးသည် အိမာန်၊ အိရ်ဖာန်၏ အသိဉာဏ်အမြော်အမြင်တည်းဟူသော အလင်းရောင်တွင်သွားလာ၍ လိုဆုပန်းတိုင်သို့ရောက်ရှိနေသော မြို့ဝဟ်ဟစ်ဒ် တစ်ဦးနှင့် အသို့လျှင်တူနိုင်အံ့နည်း။ အလျှင်းမဘူချေ။

1986 အလွှာဟ်အရှင်မြတ်နှင့် ယှဉ်တွဲ၍ မုရှ်ရစ်က်များ ကိုးကွယ်သောအရာများသည် အလွှာဟ်အရှင်မြတ် ဖန်ဆင်းတော်မူသကဲ့သို့ တစ်စုံတစ်ရာကိုမျှ ဖန်ဆင်းနိုင်ကြသည်ဟူ၍ အလျှင်းမရှိပေ။ စကားအဖြစ်၊ အကယ်တန္တူ ထိုအရာများသည် တစ်စုံတစ်ရာကို အမည်မှည့်ရှိမျှပင် ဖန်ဆင်းနိုင်ခဲ့သည်ရှိပါက ဖန်ဆင်းမှုတွင် ဆင်တူယိုးမှားဖြစ်၍ မုရှ်ရစ်က်တို့သည် ထိုအရာများကို မေ့မှားပြီး အလွှာဟ်အရှင်မြတ်နှင့် ယှဉ်တွဲကိုးကွယ်မိကြသည်ဟု ဆိုပါလျှင် ဆိုစေဦးတော့၊ ယခုမူ တစ်စုံတစ်ရာကိုမျှ ဖန်ဆင်းနိုင်သည်လည်း အလျှင်းမရှိ၊ ဖန်ဆင်းနိုင်ရန်ဝေစွ ၎င်းတို့သည်ပင်လျှင် အခြားအဖန်

ဆင်းခံအရာများကဲ့သို့ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် စီရင်ဖန်ဆင်းထားတော်မူသော အဖန်ဆင်းခံ အရာများ သာလျှင် ဖြစ်ကြပေသည်။ သို့ပါလျက် ယင်းကဲ့သို့ တစ်စုံတစ်ရာ အစွမ်းသတ္တိမရှိသော အရာများကို အနန္တတန်ခိုးတော်ရှင်ဖြစ်တော်မူသော အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်နှင့် ယှဉ်တွဲကိုးကွယ်ခြင်းမှာ မိုက်တွင်း နက်ခြင်းပင်။

သာဇီ။

انزَلْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ اَوْدِيَةً لِقَدَرِهَا  
فَاَحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ  
فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حُلْيَةٍ اَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلُهٗ ۗ كَذٰلِكَ  
يَضْرِبُ اللّٰهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ ۗ فَاَمَّا الزَّبَدُ فَيَذٰهَبُ  
جُفَاءً وَّامَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْاَرْضِ ۗ  
كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ ۝

လုံးကောက်အဓိပ္ပာယ်

- انزَلْ    ထို အရှင်မြတ်သည်ပင် ချပေးသနားတော်မူခဲ့လေသည်။    1987
- مِنَ السَّمَاءِ    မိုးကောင်းကင်မှ၊
- مَاءً    ရေကို၊
- فَسَالَتْ    သို့ဖြစ်ပေရာ၊ စီးထွေခဲ့လေသည်။
- اَوْدِيَةً    ချောင်း ငြိုဖျိုး ရိုးများသည်။
- بِقَدَرِهَا    ယင်း ချောင်း ငြိုဖျိုး ရိုးများ၏ အဝင်အဆံ့နှင့်လျော်ညီစွာ၊
- فَاَحْتَمَلَ    တစ်ဖန် အထက်သို့ ချိဆောင်ခဲ့လေသည်။
- السَّيْلُ    ပြင်းစွာ စီးသောရေသည်။
- زَبَدًا    ရေမြိုင်ကို၊
- رَابِيًا    တက်၍နေသော၊

وَمِمَّا  
يُوقَدُونَ عَلَيْهِ  
فِي النَّارِ  
ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ  
أَوْ

ထိုနည်းတူစွာ၊ အကြင်အရာများအနက်၊  
၎င်းတို့သည် ထိုအရာအပေါ်၌ မီးချကြကုန်၏။  
ဖိုထဲ၌၊  
လက်ဝတ်လက်စား ရှာဖွေအံ့သောငှာ (ပြုလုပ်အံ့သောငှာ)  
သို့တည်းမဟုတ်၊

مَتَاعٍ

အသုံးအဆောင် ကိရိယာကို (ရှာဖွေအံ့သောငှာ)၊

زِينَةٍ

အမြှုပ် (အညစ်အကြေး)သည် ရှိ၏။

مِثْلِهِ

ယင်းကဲ့သို့ပင်၊

كَذَلِكَ

ဤနည်းအတိုင်းပင်၊

يَضْرِبُ اللَّهُ

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ပုံခိုင်းတော်မူလေသည်၊

الْحَيَّ

အမှန်တရားကို၊

وَالْبَاطِلَ

၎င်းပြင်၊ အမှားကို၊

فَأَمَّا

သို့ဖြစ်ပေရာ၊ မည်သို့ပင်ဖြစ်စေ၊

الزَّيْبُ

အညစ်အကြေးသည်၊

فَيَذْهَبُ

တစ်ဖန်၊ သွားလေတော့သည်၊

جَفَاءً

မသုံးမကျတော့ အရာအဖြစ် (သွေ့ခြောက်သောအဖြစ်)၊

وَأَمَّا

သို့ရာတွင် မည်သို့ပင်ဖြစ်စေ၊

مَا

အကြင်အရာသည်၊

يَنْفَعُ

ထိုအရာသည် အကျိုးပေး (အသုံးဝင်) ပေသည်၊

النَّاسِ

လူတို့အား၊

فَيَكُنْ

သို့ဖြစ်ပေရာ၊ ထိုအရာသည် ကျန်ရှိနေလေသည်၊

فِي الْأَرْضِ

ကမ္ဘာမြေဝယ်၊

كَذَلِكَ

ဤနည်းအတိုင်းပင်၊

يَضْرِبُ اللَّهُ

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ခိုင်းနှိုင်းတော်မူ၏။

الأمثال

ဥပမာ ပုံဆောင်ချက်များကို။

13:14

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၇။ ထိုအရှင်မြတ်သည် မိုးကောင်းကင်မှ (မိုး) ရေကို ရွာသွန်းစေတော်မူခဲ့၏။ သို့ဖြစ်ပေရာ ချောင်း လျှိုး ရိုးများသည် မိမိတို့၏ အဝင်အဆံ့နှင့် လျှော်ညီစွာ စီးတွေ့၍လာခဲ့ကြလေသည်။ တစ်ဖန် ပြင်းစွာစီးသော ထိုရေစီးသည် တက်၍ နေသောရေမြှုပ်ကို အထက်သို့ချီဆောင်၍လာခဲ့လေသည်။ ထိုနည်းတူစွာ လူတို့သည် လက်ဝတ် လက်စားသော်လည်းကောင်း၊ (အခြား)အသုံးအဆောင် ကိရိယာပစ္စည်း သော်လည်းကောင်း ပြုလုပ်အံ့သောငှာ (ဖိုထဲ၌)မီးချကြကုန်သော ဓာတ်သတ္တုများ တွင်လည်း ယင်းကဲ့သို့ပင် အမြှုပ်အချေးသည် ရှိပေသည်။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ဤနည်းအတိုင်းပင် အမှန်နှင့်အမှားကို ပုံခိုင်းတော်မူလေသည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ အညစ်အကြေးသည် အသုံးမကျသော အရာအဖြစ် အချည်းနှီး ဖြစ်သွားလေတော့သည်။ သို့ရာတွင် လူတို့အဖို့ အသုံးဝင်သော အရာမှာမူကား ကမ္ဘာမြေဝယ် ကျန်ရှိ၍ နေလေသည်။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ဤနည်းအတိုင်းပင် ဥပမာ ပုံဆောင်ချက် များကို ခိုင်းနှိုင်းတော်မူချေသတည်း။

1987 အမှားအမှန်ပုံဆောင်ချက်။

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် မိုးကောင်းကင်မှ မိုးရေကို ရွာသွန်းချပေးတော်မူ၏။ ထိုအခါ ချောင်း၊ မြောင်းကြီးငယ်တို့သည် စီးတွေ့လေသည်။ ချောင်း၊ မြောင်းများတွင် ရေများစီးတွေ့သည့် အခါ မြေများ၊ အညစ်အကြေးများ၊ အမှိုက်သရိုက်များကြောင့် ရေသည် ညစ်နောက်၍ သွားပေသည်။ ထို့နောက် အညစ်အကြေးများသည် ရေပြင်ပေါ်သို့ တက်၍လာလေသည်။ အချို့ အညစ်အကြေးများသည် ရေမြှုပ်များဖြစ်၍ ပေါ်လာလေသည်။ ဤကဲ့သို့ပင် သို့၊ ခဲ၊ သွတ်၊ ကြေး၊ ငွေ...စသည့် သတ္တုများကို ဖိုတွင်ထည့်၍ ကြိုသောအခါတွင်လည်း အညစ်အကြေးများသည် အပေါ်သို့တက်လာပေသည်။ အမြှုပ်များ၊ ချော်ရည်များလည်းထွက်ပေါ်လာပေသည်။ သို့ရာတွင် ထိုအညစ်အကြေးများ၊ အမြှုပ်များသည် တစ်ခဏအတွင်းမှာပင် ပျောက်ကွယ်၍ သွားပေသည်။ အသုံးဝင်သောအရာများသည် (ဝါ)ရေများနှင့် သတ္တုများသည် အောက်တွင်၊ မြေတွင်၊ တစ်နည်း မြေပေါ်၌ရှိသော လူသားတို့၏ လက်တွင်ကျန်ရစ်နေခဲ့ပေသည်။

အမှားနှင့်အမှန်၏ သဘောမှာလည်း အထက်ပါပုံဆောင်ချက် သဘောအတိုင်းပင်ဖြစ်သည်။ အလွတ်အရှင်မြတ်သည် မိုးကောင်းကင်မှ မိုးရေများကို ရွာသွန်းချပေးတော်မူသည့်အတိုင်း၊ တရားဓမ္မသနာတော်များကိုလည်း မိမိထံတော်မှ ကမ္ဘာမြေပြင်ရှိ လူသားတို့ထံသို့ ပို့ချပေးတော်မူသည်။ တရားဓမ္မသနာတော်များ ရောက်ရှိလာသောအခါ လူသားတို့၏ စိတ်နှလုံးများသည် မိမိတို့၌ရှိသော အရည်အချင်းများအလျောက် အကျိုးခံစားကြပေသည်။ ထို့နောက် အမှားနှင့် အမှန် တွေ့ဆုံသောအခါ အမှားသည် ရေမြုပ်ပမာ အပေါ်သို့ ခေတ္တတက်လာပေသည်။ သာမန်အားဖြင့်ဆိုလျှင် အမှားသည် အမှန်ကိုပင် လွှမ်းမိုးသွားသည်ကိုသိထင်ရသည်။ သို့ရာတွင် အမှား၏ မြင့်မောက်မှုသည် ခေတ္တခဏအဖို့သာဖြစ်သည်။ မကြာမီအတွင်း ထိုအမှားသည် ရေမြုပ်ပမာ ပျောက်ကွက်ပျက်စီးထိုက်သွားမည်သာဖြစ်သည်။ အမှန်တရားမူကား အမြဲတစေတည်ရှိနေပေသည်။ ဤကား မျက်မြင်ကိုယ်တွေ့ပင်။ ထို့အဘက်ကြောင်း မှတ်စိလင်မိတို့သည် အမှား၏ ခေတ္တခဏ မြင့်မောက်မှု၊ ကြီးပွားမှုများကိုကြည့်ပြီး စိတ်အားမငယ်သင့်ကြပေ။ အထင်မှား အမြင်မှား မဖြစ်သင့်ကြပေ။

အုဆိမာနီ။

ဆက်စပ်မှု။

အထက်တွင် အမှားနှင့် အမှန်၊ ရှစ်ရိုက် နှင့် တောင်တီးဒ်၊ မုဂ္ဂိုလ်ကံ နှင့် မုဝဟ်ဟစ်ဒ်တို့၏ အကြောင်းပါရှိ၏။ ယခု ရှေ့လာလတ္တံ့ သော အာယတ်တော်တွင် ၎င်းတို့ နှစ်မျိုးလုံး၏ နောင်ရေး အခြေအနေကို ဖွင့်ဟမိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ကြည့်-အုဆိမာနီ။

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْخَيْرِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
 يَسْتَجِيبُوَالَهُ لَوْ اَنَّ لَهُمْ مَاتِي الْاَرْضِ جَمِيعًا  
 مِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ اُولَئِكَ لَهُمْ سُو الْحِسَابِ  
 وَمَا لَهُمْ جَهَنَّمَ وَاَنْسَ الْيَهَادُ ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْخَيْرِ  
 အကြင်သူတို့အဖို့၊ 1988  
 ထိုသူတို့သည် လက်ခံနာယုခွဲကြကုန်၏။  
 وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
 ၎င်းတို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ် (၏အမိန့်တော်)  
 وَمَا لَهُمْ جَهَنَّمَ  
 ကောင်းကျိုးသည်ရှိ၏၊ အကောင်းဆုံးသောအကျိုးရှိ၏။

وَالَّذِينَ      သို့ရာတွင် အကြင်သူတို့သည်၊  
 لَمْ يَسْتَجِيبُوا      ထိုသူတို့သည် လက်ခံနာယူခဲ့ကြသည် မဟုတ်ပေ၊  
 لَهُ      ထိုအရှင်မြတ်(၏အမိန့်တော်)ကို၊  
 لَوْ      အကယ်၍၊  
 أَن لَّهُمْ      ကေနစင်စစ်၊ ၎င်းတို့၌ရှိအံ့။  
 مَا      အကြင်အရာသည်၊  
 فِي الْأَرْضِ      ကမ္ဘာမြေဝယ်ရှိ၏၊  
 جَمِيعًا      အလုံးစုံတို့သည်၊  
 وَمِثْلَهُ      ထိုမှတစ်ပါး၊ ထိုမျှလောက်၊(ရှိအံ့)  
 مَعَهُ      ယင်းနှင့်အတူ၊  
 لَأَنْتَدِرُنَّ      အမှန်ပင်၊ ၎င်းတို့သည် လျော်ကြေးပေးခဲ့ကြကုန်အံ့၊  
 بِرَبِّهِ      ထို(အရာ)ကို၊  
 أُولَئِكَ      ဤသူများသည်၊  
 لَهُمْ      ၎င်းတို့၌ရှိအံ့၊  
 سُوءَ الْحِسَابِ      အလွန်ပူဆွေးဖွယ်ဖြစ်သော စစ်ဆေးမှုသည်၊  
 وَمَا لَهُمْ      ထို့ပြင်၊ ၎င်းတို့ နေရာထိုင်ခင်းသည်၊  
 جَهَنَّمَ      ဂျဟန္နမ်ငရဲဘုံပင်ဖြစ်အံ့၊  
 وَبِئْسَ      စင်စစ်သော်ကား၊ အလွန်ဆိုးရွားလှ၏၊  
 الْمِهَادُ      ထိုနေရာထိုင်ခင်းသည်၊  
 ۱۳: ၁၈

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၀။ မိမိတို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်ကို လက်ခံ  
နာယူကြကုန်သော သူတို့အဖို့ အကောင်းမြတ်ဆုံးသော အကျိုးသည်ရှိ



ပေသည်။ သို့ရာတွင် ထိုအရှင်မြတ်၏အမိန့်တော်ကို လက်ခံနာယူခြင်းမပြုခဲ့ကြသော သူတို့မူကား အကယ်၍ ကေန်စင်စစ် ၎င်းတို့၌ ကမ္ဘာမြေဝယ်ရှိသမျှသောအရာဝတ္ထု အလုံးစုံတို့အပြင် ယင်းနှင့် အတူ ထိုမျှလောက် နောက်ထပ် ရှိပါလျှင်လည်း အမှန်ပင် ၎င်းတို့သည် ထိုအလုံးစုံတို့ကို လျော်ကြေးအဖြစ် ပေးကြမည်သာတည်း။ ဤသူများပင် ၎င်းတို့၌ အလွန်ပြင်းထန် ပူးဆွေးဖွယ်ဖြစ်သော စစ်ဆေးမှုသည် ရှိချေမည်။ ထို့ပြင် ၎င်းတို့၏ နေရာထိုင်ခင်းသည် ဂျဟန္နမ်ငရဲဘုံပင် ဖြစ်ပေမည်။ စင်စစ်သော်ကား ယင်းနေရာထိုင်ခင်းသည် အလွန်ပင်ဆိုးရွားလှပေသည်တကား။

1988 အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား ယုံကြည်မြတ်နိုး၍ ထိုအရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်များနှင့်အညီ ကောင်းမွန်မြင့်မြတ်သော သီလများကို ဆောက်တည်ကြကုန်သော သူ့မှန် သူမြတ်တို့အဖို့ နှစ်ဘဝ လုံး၌ပင် ကာယသုခ၊ စိတ္တသုခများရှိပေသည်။ ထိုသူမှန် သူမြတ်တို့သည် သုခအစစ်အမှန်ကို ခံစား ကြရပေမည်။ ဤကား မုဒ်မင်္ဂတို့၏ နောက်ဆုံးအခြေတည်း။

သို့ရာတွင် ထိုအရှင်မြတ်အား သွေဖည်ငြင်းဆန်မနာခံကြသော သူယုတ်မာတို့သည် ဤပစ္စက္ခ ဘဝတွင် အသို့ပင် နေထိုင်ကြရလင့်ကစား နောင်တမလွန်ဘဝတွင်မူ အစအဆုံးမရှိသော ဒုက္ခများ ကို ခံစားကြရမည်မှာ အမှန်ပင်။ ၎င်းတို့သည် အဘယ်မျှ စိုးရိမ်ပူပန်ကြမည် ဆိုလျှင်၊ အကယ် တန္တူ ၎င်းတို့၌ ကမ္ဘာအဝန်းရှိ ဘဏ္ဍာဘော် တိုက်များ ရှိပါက ထိုမျှမက ထိုဘဏ္ဍာဘော် တိုက်များအပြင်၊ ထိုမျှပင် နောက်ထပ်ရှိပါကလည်း ၎င်းတို့သည် ထိုထိုသော ဘဏ္ဍာတော်တိုက် အားလုံးတို့ကို မိမိတို့ ဘေးဒုက္ခများမှ လွတ်ကင်းကြရန် အတွက် လျော်ကြေးအဖြစ် ပေးပစ်ကြ မည်သာ ဖြစ်ပေသည်။ သို့ရာတွင် ၎င်းတို့၌ ထိုအချိန်တွင် ဥစ္စာပစ္စည်းဟူ၍ တစ်စုံတစ်ရာမျှ ရှိမည် မဟုတ်ပေ။ တစ်စုံတစ်ရာမျှလည်း လျော်ကြေးပေးနိုင်မည်မဟုတ်ပေ။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ကလည်း လက်ခံတော်မူမည် မဟုတ်ပေ။ သို့ဖြစ်ပေရာ ၎င်းတို့သည် ငရဲဘုံနန်းစံမြန်းကြရမည်သာ ဖြစ်သည်။ ဤကား ကာယစစ်ရုံမရှိရစ်ကံတို့၏ နောက်ဆုံးအခြေတည်း။

အုဆ်မာနီ။

အပိုဒ် - ၃။

စက္ခုအလင်းရရှိသော မုဒ်မင်္ဂတို့၏ ဂုဏ်ပုဒ်များနှင့် ၎င်းတို့၏ လားရာဘုံ။  
 စက္ခုအလင်းမရရှိသော ကာယစစ်ရုံတို့၏ အကျင့်ဆိုးများနှင့် ၎င်းတို့၏ လားရာဘုံ။

အာယတ်စံဉ်။ အမြက်သဘော။

၁၉။ စက္ခုအလင်း ရရှိသူနှင့် စက္ခုအလင်း မရရှိသူ မတူ။ နိသမဉာဏ်ရှင် တို့သည်သာလျှင် တရားရကြပေသည်။

- ၂၀-၂၁။ နိသမဉာဏ်ရှင်တို့၏ ဂုဏ်ပုဒ်များ။
- ၂၃-၂၄။ နိသမဉာဏ်ရှင်တို့သည် ၎င်းတို့၏သူတော်စင် သားချင်းများနှင့် အတူတကွ ဂျန္နတ်သို့ လားကြရမည်။ ကောင်းကင်တမန်များ ပို့သသော မေတ္တာ စလမ်ကိုလည်း ခံယူကြရမည်။
- ၂၅။ ကာဖစ်ရ်တို့၏ အကျင့်ဆိုးများ။ ၎င်းတို့သည် အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်၏ ကရုဏာတော်မှ ကင်းဝေးကြရမည်။ ဂျန္နမ် ငရဲသို့ လားကြရမည်။
- ၂၆။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် မိမိအလိုတော်အတိုင်း အချို့တို့အားစားနပ်ရိက္ခာ ကို ပေါများစွာ ပေးတော်မူသည်။ အချို့အား ကျပ်တည်း ခဲယဉ်း စေတော်မူသည်။ ကာဖစ်ရ်တို့သည် ဤပစ္စက္ခာဘဝကို နှစ်သက်မြတ်နိုးကြ သည်။ အမှန်မှာ ဤပစ္စက္ခာဘဝသည် နောင်တမလွန် ဘဝနှင့် စာလျှင် သာမန်သာ ဖြစ်ချေသည်။

أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ  
 كَمَنْ هُوَ أَعْمَىٰ ۗ إِنَّمَا تَدْكُرُوا آلَاءَ بَابٍ ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- أَفَمَنْ အသို့ပါနည်း၊ အကြင်သူသည်၊ 1989
- يَعْلَمُ ထိုသူသည် သိရှိယုံကြည်ယေ၏။
- أَنَّمَا ကေနမလွဲ အကြင်အရာသည်၊
- أُنزِلَ ထိုအရာသည် ချပေးခြင်းခံခဲ့ရလေသည်၊
- إِلَيْكَ အသင်၏ထံသို့၊
- مِنْ رَبِّكَ အသင့်အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်အထံတော်မှ၊
- الْحَقُّ အမှန်တရားပင်ဖြစ်သည်(ဟု)၊
- كَمَنْ အကြင်သူကဲ့သို့(သော)၊
- هُوَ ထိုသူသည်၊

اَعْلَى      စက္ခုအလင်းမရသော မျက်ကန်းပင်ဖြစ်၏။  
 اِنْسًا      မျှသာတည်း။  
 يَتَذَكَّرُ      တရားကျလေသည်။  
 اُولُو الْاَلْبَابِ      နိသမ္မဉာဏ်ရှင်တို့သည်။  
 ۱۳: ۱۹

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၉။ အကြင်သူသည် စက္ခုအလင်းမရရှိသောမျက်ကန်းကဲ့သို့ဖြစ်နိုင်ပါမည်လော။ ဆိုသူသည် အသင်၏ထံသို့ အသင့်အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင် မြတ် အထံတော်မှ ကျရောက်လာသော အရာသည် အမှန်တရားပင် ဖြစ်သည်ဟု ကောင်းစွာ ယုံကြည်လေသည်။ (စင်စစ်မှာမူကား) နိသမ္မဉာဏ်ရှင်တို့ သည်သာ သာလျှင် တရားကျကြကုန်သတည်း။

1989 အထက်တွင် မုဒ်မင်နီနှင့် ကာဖစ်ရ်များ၏ နောက်ဆုံး လားရာဘုံများကို မိန့်ဆိုထားတော် မူသည်။ ယခု ဤအာယတ်တော်တွင် ယင်းကဲ့သို့ဖြစ်ခြင်းမှာ အသိဉာဏ် အမြော်အမြင်နှင့်လည်း ကိုက်ညီကြောင်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ အဘယ့်ကြောင့်ဆိုသော် အမှိုက်မှောင်များနှင့် စမ်း တဝါးဝါးဖြစ်နေသော စိတ်မျက်စိ ကန်းနေသော ဉာဏ်ကန်း၊ အသိကန်းတစ်ဦးသည် စိတ်မျက်စိ ကောင်း၍ အမြင်မှန်ရကာ အမှန်တရား၏ အရသာ အမြိုက်ကို ခံစားနေသူတစ်ဦးနှင့် အသို့လျှင် တူနိုင်အံ့နည်း။ အလျှင်း မတူနိုင်ပေ။

ဤအာယတ်တော်တွင် 'အသင်၏ အရှင်ထံတော်မှ အသင့်ထံသို့ ကျရောက်လာသော တရား ဒေသနာတော်ကို အမှန်ဟူ၍ ယုံကြည်သူသည်' မုဒ်မင်နီ၊ မှတ်စလင်မိကို ဆိုလိုသည်။ ဤအာယတ် တော်တွင် 'မျက်ကန်း' ဟူသည် ကာဖစ်ရ်ကိုဆိုလိုသည်။ ဤအာယတ်တော်တွင် 'အသင်၏အရှင်ထံ တော်မှ အသင့်ထံသို့ ကျရောက်လာသော တရားဒေသနာတော်' ဟူသည် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို ဆိုလိုသည်။

မှတ်ချက်။

(الْبَابِ) 'အလ်ဗာဗီ'သည် (كِتَابِ) 'လုဗ္ဗီ'၏ ဗဟုစုစကိန်း ဖြစ်သည်။

'လုဗ္ဗီ' ဟူသည် စင်ကြယ်သန့်ရှင်း အပြစ်ကင်းသည့် အသိဉာဏ်ကို ဆိုလိုသည်။ ဤ သို့ သော ဉာဏ်ရှင်များသည် အယူသည်းမှု၊ သဘောထားသေးမှု၊ စိတ်အလိုက်မာန်ပါပြုမှု၊ မလိုမုန်းတီးမှု

စသည်တို့နှင့်လည်း သန့်ရှင်း စင်ကြယ်ကြပေသည်။ ဤသို့သော ဉာဏ်ရှင်များသည် သာလျှင် အမှန်ကို တွေးဆ ဆင်ခြင် မြော်မြင် သိရှိနိုင်ကြပေသည်။ ။ အမှန်တရား၏ ရသာမြှောက်ကိုလည်း ခံစားနိုင်ကြပေသည်။ ။

اللُّبُّ: العقل إلى الص من الشوائب وسمى بذلك لكونه مخلص ما في الإنسان من معانيه كاللباب واللُّب من الشيء، وقيل هو أركى من العقل، فكل لب عقل، وليس كل عقل لباً، ولهذا سلق الله تعالى الحكام التي لا يدركها إلا العقل الزكية يا ولي الألباب فقولاه ومن يؤت الحكمة فقد أوتي خيراً مما نوله أولو الألباب، ونحو ذلك من الآيات (الرباب ص ٣٤)

الَّذِينَ يُؤْفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ  
الْمِيثَاقَ ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

الَّذِينَ  
يُؤْفُونَ  
بِعَهْدِ اللَّهِ  
وَلَا يَنْقُضُونَ  
الْمِيثَاقَ  
၂၃: ၂၀

အကြင်သူတို့သည်၊ 1990  
ထိုသူတို့သည် ကျေပြန်စွာ ဆောင်ရွက်ကြကုန်၏၊  
အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်နှင့် ထားရှိသော ပဋိညာဉ်ခံဝန်ချက်ကို၊  
ထိုးပြင်၊ ၎င်းတို့သည်၊ ဖောက်ဖျက်ကြသည်မဟုတ်၊  
(ထို) ပဋိညာဉ်ခံဝန်ချက်ကို၊

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၂၀။ (ထိုပညာရှင်များကား) အကြင်သူများတည်း။ ထိုသူတို့သည် အလ္လာဟ်အရှင်  
မြတ်နှင့် ထားရှိသောပဋိညာဉ် ခံဝန်ချက်ကို ကျေပြန်စွာ ဆောင်ရွက်ကြ  
ပေသည်။ ထိုပြင် (ယင်း) ပဋိညာဉ်ခံဝန်ချက်ကို မဖောက်ဖျက်ကြပေ။ မချိုး  
ဖောက်ကြပေ။

1990 စင်ကြယ်သန့်ရှင်း အပြင်ကင်းသည့် ဥဏ်ရှင်များ၏ ဂုဏ်ပုဒ်များ။

(က) စင်ကြယ်သန့်ရှင်း အပြင်ကင်းသည့် ဥဏ်ရှင်များသည် အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်၏ ပဋိညာဉ်တော်ကို ဦးထိပ်ထားကြသည်။ ပဋိညာဉ်တော်နှင့်အညီ လိုက်နာကျင့်မှုကြသည်။ ပဋိညာဉ်တော်ကို စိုးစဉ်းမျှ မချိုးဖောက်ကြပေ။

‘အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ပဋိညာဉ်တော်’ ဟူသည် ‘အဇလ်’ နှင့်တူ၍ ‘အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်’ သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ အရှင်သခင် အမှန်ပင် ဖြစ်တော်မူပါသည် ဟူ၍ လူသားတို့ အာမတန္တေ့ ခံယူခဲ့ကြသည့် ပဋိညာဉ်တော်ကို ဆိုလိုသည်။

(ဤအကြောင်း ကုရ်အာန်- (၇:၁၇၇) တွင် ပါရှိသည်။

أى ما عقداً وعلى انفسهم من الاعتراف برؤوبيتهم حين قالوا بلى (بيضاوى)

အချို့က ဤပဋိညာဉ်တော်တွင်ကျင့်ရန် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်က အမိန့် ပေးထားတော် မူသော အမိန့်တော်များ၊ ကြင့်ရန် ပညတ်ထားတော်မူသော ပညတ်တော်များ၏ အား လုံး အကျိုးဝင်သည်ဟု ဆိုကြသည်။

يدخل فيه الايمان بجميع الامور، والالتزام عن كل المنهيات (كبير)

အချို့က ဤ (عهد الله) ‘အဟ်ဒုလ္လာဟ်’ ‘အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ပဋိညာဉ်

တော်’ ဟူသော ပုဒ်သည် (عقداً) ‘ဟုကုကုလ္လာဟ်’ ‘အလ္လာဟ် အရှင် မြတ် နှင့်

ပတ်သက်၍ လူသားတို့ လိုက်နာကျင့်သုံးရမည့် တာဝန်များ’ ဟူသော ပုဒ် နှင့် အဓိပ္ပာယ်တူ ဖြစ်သည်ဟု ဆိုကြသည်။ တိတာဝန်များတင် အနိမ့်ဆုံးအဆင့်မှာ အပြစ်ကြီးများ၏ ရှောင်ကြဉ်ခြင်း ဖြစ်သည်။ ကြည့်-အိဗ်နု အလ်အရဗီ။

ဤအကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ခြေအမှတ် (၆၀၊ ၆၁) တွင် ရှုပါကုန်။

(الذين يوفون بعهد الله): المأخوذ عليهم وهم في عالم الذراكل عهد (جلايل ص ٢٠١)

وَالَّذِينَ يَصُلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَ  
يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَالَّذِينَ

၎င်းပြင်၊ အကြင်သူသည်၊ 1991

يَصُلُونَ

ထိုသူတို့သည် ဆက်စပ်၍ ထားရှိကြကုန်၏။

مَا

အကြင်အရာကို၊

أَمَرَ اللَّهُ

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အမိန့်ပေးတော်မူခဲ့လေသည်၊

بِهِ

ထိုအရာနှင့်စပ်လျဉ်း၍၊

أَنْ يُوصَلَ

ဆက်စပ်၍ ထားရှိရန်၊

وَيَخْشَوْنَ

ထိုပြင် ၎င်းတို့သည် ကြောက်ရွံ့ရိသေကြကုန်၏။

رَبَّهُمْ

၎င်းတို့ကို ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်အား၊

وَيَخَافُونَ

ထိုမှတစ်ပါး၊ ယင်းတို့သည် စိုးရိမ်ကြကုန်၏။

سُوءَ الْحِسَابِ

အလွန်ပူဆွေးဖွယ်ဖြစ်သော စစ်ဆေးမှုကို။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၂၁။ ၎င်းပြင်ထိုသူတို့သည် အလ္လာဟ်ရှင်မြတ်က ဆက်စပ်၍ထားရှိရန် အမိန့်ပေးတော်မူသည့် အဆက်အသွယ်များကို ဆက်စပ်၍ထားရှိကြ ကုန်၏။ ထို့ပြင် ၎င်းတို့သည် မိမိတို့ကို ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအရှင်မြတ်အားကြောက်ရွံ့ ရိသေကြကုန်၏။ ထိုမှတစ်ပါး ၎င်းတို့သည် အလွန်ပူဆွေးဖွယ် ဖြစ်သော စစ်ဆေးမှုကိုလည်း စိုးရိမ်ကြောင့်ကြ ကြကုန်သတည်း။

1991 (၁) အထက်တွင် စင်ကြယ်သန်ရှင်း အပြစ်ကင်းသော ဉာဏ်ရှင်များသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အမိန့်ပညတ် အရပ်ရပ်ကို လိုက်နာကျင့်သုံးကြသည်ကဲ့သို့ ကမ္ဘာသူကမ္ဘာသားများနှင့် ပတ်သက်၍ လူသားတို့ လိုက်နာကျင့်သုံးကြရမည့် တာဝန်များကိုလည်း ကျေမြှန်စွာ ထမ်းဆောင်ကြပေသည်။

တပ်စီရိန်ကဗီရိ၏ ဖွင့်ဆိုချက်အရ ဧင်ကြယ်သန်းရှင်း အပြစ်ကင်းသော ဉာဏ်ရှင်များသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်များကိုနာခံကြသကဲ့သို့၊ ထိုအရှင်မြတ် ဖန်ဆင်းထားတော်မူသော ကမ္ဘာသူ ကမ္ဘာသားတို့အားလည်း သနားကြင်နာကြပေသည်။

حاصل الكلام ان قوله الذين يوفون بعهد الله اشارة الى التسليم لامر الله وقوله والذين يصلون ما امر الله به ان يوصل اشارة الى الشفقة على خلق الله (كبير) (والذين يصلون ما امر الله ان يوصل) من الرحم ومولات المؤمنين والايان بجميع الانبياء المجعدين على الحق من غير تفریق بين احد منهم ويندرج فيه مراعاة جميع حقوق الناس بل حقوق كل ما يتعلق بهم من الهروالرجاح (تفسير اقبال السعد ص ١١٤)

ဤအာယတ်တော်တွင် ဆွေမျိုးသားချင်းတို့အား သနားကြင်နာ ထောက်ထား ညွှာတာခြင်း၊ မုအ်မင်န်တို့အား ချစ်ခင်မြတ်နိုးခြင်း၊ အမှန်တရားအပေါ်၌ တညီတညွတ်တည်းရှိခဲ့ကြကုန်သော တမန်တော်အပေါင်းတို့အား တစ်ပါးနှင့်တစ်ပါး ခွဲခြားခြင်းမရှိဘဲ အီမာန် ယုံကြည်ခြင်းများ အကျုံးဝင်ပေသည်။ ထို့ပြင်တစ်ဝ ဤအာယတ်တော်တွင် လူသားတို့၏ တာဝန်များ၊ ထိုမျှမက ၎င်းတို့နှင့် ဆက်စပ်လျက် ရှိသည့်ကြောင့်၊ ကြက်စသည့် တိရစ္ဆာန်များ၏ တာဝန်များ သည်လည်း အကျုံးဝင်လျက် ရှိပေသည်။

တပ်စီရိန် အပူစအူဒ်။

အ-၃။ စ-၁၀၆။

(ဂ) သန်းရှင်းစင်ကြယ် အပြစ်ကင်းသည့် ဉာဏ်ရှင်များသည် မိမိတို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူသောအရှင်အား ကြောက်ရွံ့ရိုသေ ခန့်ညားကြသည်။

(ဃ) ထို့ပြင်တစ်ဝ ၎င်းတို့သည် အလွန်ပူဆွေးဖွယ် ဖြစ်သော စစ်ဆေးမှုကိုလည်း စိုးရိမ်ကြသည်။

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا  
الصَّلَاةَ وَآتَوْا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَ  
يَذَرُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ أُولَئِكَ لَهُمْ  
الْجَنَّاتُ

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- وَالَّذِينَ  
صَدُّوا  
ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ  
وَأَقَامُوا  
الصَّلَاةَ  
وَأَنفَقُوا  
مِمَّا  
رَزَقْنَاهُمْ  
سِرًّا  
وَعَلَانِيَةً  
وَبَدْرًا  
وَوُونَ  
بِالْحَسَنَةِ  
السَّيِّئَةِ  
أُولَئِكَ  
لَهُمْ  
عُقُوبَةُ الدَّارِ  
۱၃: ၃၂
- ထိုမှတစ်ပါး၊ အကြင်သူသည်၊ 1992
- ထိုသူတို့သည် တည်တံ့ကြံ့ခိုင်စွာ ရှိခဲ့ကြကုန်၏။
- ၎င်းတို့အား၊ ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်၏ နှစ်သက်မှုကိုရှာဖွေ  
ဆည်းပူးရာ၌၊
- ၎င်းပြင်၊ ထိုသူတို့သည် ဆောက်တည်ကြကုန်၏။ 1993
- ဆုလာတ်ဝတ်ပြုမှုကို၊
- ထိုနည်းတူစွာ၊ ၎င်းတို့သည် လှူဒါန်းသုံးစွဲကြကုန်၏။ 1994
- အကြင်အရာမှ၊
- အရှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့ စား ချီးမြှင့်ပေးသနားတော်မူခဲ့၏။
- လျှို့ဝှက်စွာ၊
- ၎င်းပြင်၊ ထင်ရှားစွာ၊
- ထိုပြင်၊ ၎င်းတို့သည် လွဲဖယ်ကြကုန်၏။ 1995
- ကောင်းမှုဖြင့်၊
- မကောင်းမှုကို၊
- ဤသူများသည်။ 1996
- ထိုသူတို့အဖို့ ရှိ၏။
- နောင်တမလွန်ဘဝတွင် ကောင်းကျိုးသည်။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၂၂။ ထိုမှတစ်ပါး ၎င်းတို့သည် မိမိတို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်  
မြတ်၏နှစ်သက်မှုကို ရှာဖွေ ဆည်းပူးရာ၌ တည်တံ့ ကြံ့ခိုင်စွာ ရှိကြကုန်၏။  
၎င်းပြင် ထိုသူတို့သည် ဆုလာတ်ဝတ်ပြုမှုကို ဆောက်တည်ကြကုန်၏။ ထိုနည်း  
တူစွာ ယင်းတို့သည် ငါအရှင်မြတ် ၎င်းတို့အား ချီးမြှင့် ပေးသနားတော် မူခဲ့သည့်



ဥစ္စာပစ္စည်းများ အနက်မှ လျှို့ဝှက်စွာ တစ်ဖုံ၊ ထင်ရှားစွာ တစ်မျိုး လူဒါန်း သုံးစွဲကြကုန်၏။ ထိုမှတစ်ပါး ၎င်းတို့သည် မကောင်းမှုကို ကောင်းမှုဖြင့် လွှဲဖယ် တုံ့ပြန်ကြ ကုန်၏။ ဤကဲ့သို့သော သူတို့အဖို့ နောင်တမလွန်ဘဝ၏ကောင်းကျိုး သည် ရှိပေသတည်း။)

1992 (c) စင်ကြယ်သန့်ရှင်း အပြစ်ကင်းသည့် ဉာဏ်ရှင်များသည် ဒုက္ခ ကြီးငယ် များနှင့် တွေ့ကြုံကြရသည့်အခါ ကြံ့ခိုင်စွာ ရှိကြသည်။ သည်းခံကြသည်။ ဘေးဒုက္ခများကို ထိတ်သန့်ပြီး အဖိနှိပ်တော်ကို မသွေဖည် ကြပေ။ အကုသိုလ်များကိုလည်း မကျူးလွန်ကြပေ။  
ယင်းသို့ သည်းခံခြင်းမှာ အလွတ်ရှင်မြတ်၏ နှစ်မြို့တော်မူခြင်းကို လိုလားသည့်အတွက် သာ ဖြစ်သည်။ လူ့လောက လူသားတို့၏ ချီးမွမ်းခြင်းကို ခံမင်၍လည်း မဟုတ်။ မဖြစ်သာ၍ သည်းခံခြင်းမျိုးလည်း မဟုတ်ပေ။ \* \* \*

မှတ်ချက်။

ဤ 'ဆွာဗိရိ' ဟူသော ပုဒ်တွင် ဝတ်ပြုမှုများအပေါ်၌ ကြံ့ခိုင်စွာ ရပ်တည်နေခြင်း၊ ရောဂါဝေဒနာများ၊ ပူပန်သောကများ၊ ပူဆွေးဖွယ်ရာများ အပေါ်၌ သည်းခံနိုင်ခြင်း၊ ကာ ဂုဏ် အာရုံများကို စွန့်လွှတ်ခြင်းအပေါ်၌ စိတ်ကိုချုပ်တည်းနိုင်ခြင်း၊ အချုပ်အားဖြင့် မကောင်းမှု များကို စွန့်လွှတ်ခြင်းအပေါ်၌ လည်းကောင်း၊ ကောင်းမှုများကို လိုက်နာကျင့်သုံးခြင်းအပေါ် ၌ လည်းကောင်း ကြံ့ခိုင်စွာ ရပ်တည်နေနိုင်ခြင်းများသည် အကျိုးဝင်ပေသည်။

يدخل في الصبر على فعل العبادات، والصبر على ثقل الامراض والمضار والغمم والاحزان  
والصبر على ترك المشتهيات وبالجملة الصبر على ترك المعاصي وعلى اداء الطاعات (كبير)

1993 (စ) စင်ကြယ်သန့်ရှင်း အပြစ်ကင်းသည့် ဉာဏ်ရှင်များသည် တရားတော်နှင့် အညီ ဆူလှာတ် ဝတ်ပြုကြသည်။ ဆူလှာတ် ဝတ်ပြုမှုသည် အဘယ်မျှ အရေးကြီးသည်ကို အောက်ခြေ အမှတ် 25 တွင် ရေးသားခဲ့ပေပြီ။

1994 (ဆ) စင်ကြယ်သန့်ရှင်း အပြစ်ကင်းသည့် ဉာဏ်ရှင်များသည် မိမိတို့အား အလွတ် အရှင်မြတ် ချီးမြှင့်ထားတော်မူသည့် ဥစ္စာပစ္စည်းနှင့် စွမ်းရည်သတ္တိများအနက် လျှို့ဝှက်စွာ တစ်မျိုး အထင်အရှား တစ်ဖုံ သုံးစွဲကြသည်။

1995 (ဇ) စင်ကြယ်သန့်ရှင်း အပြစ်ကင်းသည့် ဉာဏ်ရှင်များသည် မကောင်းမှုကို ကောင်းမှု နှင့် တုံ့ပြန်ကြသည်။ ဥပမာ-သူတစ်ပါးက ခက်ထန်ကြမ်းကြုတ် ရုန်းရင်းစွာ ဆက်ဆံလျှင်၊ မိမိတို့က နူးညံ့သိမ်မွေ့စွာဆက်ဆံကြသည်။ သူတစ်ပါးက ကျူးလွန်စော်ကားလျှင်၊ မိမိတို့က (ခွင့်လွှတ်

ခြင်းဖြင့် မကောင်းမှုကို အားပေးရာမရောက်ပါက) ခွင့်လွှတ်ကြသည်။ အကုသိုလ်ကို ရှောင်ကြဉ်၍ ကံသိုလ်ကောင်းမှုကို အားထုတ်ကြသည်။ မေ့မှား၍ မကောင်းမှုတစ်စုံတစ်ခုကို ကျူးလွန်မိကြလျှင် ဝန်ချတောင်းပန်ပြီး ကျူးလွန်မိသည့် မကောင်းမှုအစား ကောင်းမှုပြုကြသည်။

1996 အထက်ပါ ဂုဏ်ပုဒ်များနှင့်ပြည့်စုံသော ပုဂ္ဂိုလ်မွန် ပုဂ္ဂိုလ်မြတ်တို့အဖို့ ကောင်းမွန်သော အကျိုး(ဝါ)ဂုဏ် ဥယျာဉ်မြတ်ရှိပေသည်။

جَدَّتْ عَدْنٌ يَدَّ خُلُونَهَا وَمَنْ صَاحَ مِنْ آبَائِهِمْ  
وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدَّ خُلُونِ عَلَيْهِمْ  
مِنْ كُلِّ بَابٍ ﴿١٠﴾

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ﴿١١﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- جَدَّتْ عَدْنٌ ထာဝရတည်သော ဥယျာဉ်များသည်။ 1997
- يَدَّ خُلُونَهَا ၎င်းတို့သည် ထိုဥယျာဉ်များသို့ ဝင်ရောက်ကြကုန်အံ့။
- وَمَنْ ထိုမှတစ်ပါး၊ အကြင်သူသည်လည်း၊
- صَاحَ ထိုသူသည် သင့်တော်ခဲ့လေသည်။
- مِنْ آبَائِهِمْ ၎င်းတို့၏ မိဘများ တို့အနက်မှ၊
- وَأَزْوَاجِهِمْ ထိုအတူ၊ ၎င်းတို့၏ကြင်ရာ၊ ကြင်ဖက် မှီအနက်မှ၊
- وَذُرِّيَّتِهِمْ ထိုနည်းတူစွာ၊ ၎င်းတို့၏ သားမြေးမြစ်တို့အနက်မှ၊
- وَالْمَلَائِكَةُ ၎င်းပြင်၊ မလာအိကတ် ကောင်းကင်တမန်များသည်။ 1998
- يَدَّ خُلُونِ ထိုကောင်းကင်တမန်များသည် ဝင်ရောက်ကြကုန်အံ့။
- عَلَيْهِمْ ၎င်းတို့ထံသို့၊
- مِنْ كُلِّ بَابٍ တံခါးအိုင်းက၊ (တံခါးတူသမှ)၊
- سَلَامٌ ပြမ်းချမ်းသာယာမှုသည် ကျရောက်ပါစေသော။

عَلَيْكُمْ  
 يَا  
 صَابِرِينَ  
 فَتَعَمَّ  
 رَبُّكَ  
 الْوَالِدِينَ

အသင်တို့၏ အပေါ်ဝယ်၊  
 အကြင်အကြောင်းကြောင့်၊  
 အသင်တို့သည် သည်းခံခဲ့ကြကုန်၏၊  
 သို့ဖြစ်ပေရာ၊ အဘယ်မျှလောက် ကောင်းလှပေသနည်း၊  
 ဤတမလွန်လောက်၏ အကျိုးကား။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၂၃။ (ဆိုလိုသည်ကား ၎င်းတို့အဖို့) ထာဝံရ တည်သော ဥယျာဉ်များသည် (ရှိပေမည်)။ ၎င်းတို့သည် ထိုဥယျာဉ်များသို့ (မိမိတို့ကိုယ်တိုင်လည်း) ဝင်ရောက်ကြပေမည်။ ထိုမှတစ်ပါး ယင်းတို့၏ အဘ၊ ဘိုး၊ ဘေးတို့အနက်မှလည်း ကောင်း၊ ယင်းသူတို့၏ ကြင်ရာ ကြင်ဖက်တို့အနက်မှလည်းကောင်း၊ ယင်းတို့၏ သား၊ မြေး၊ မြစ်တို့ အနက်မှလည်းကောင်း (ဂျပူနွတ်၏) ထိုက်တန်သော သူတို့သည်လည်း (ဝင်ရောက်ကြပေမည်)။ ၎င်းပြင် မလာအိကတ်ကောင်းကင်တမန်များသည် ထိုသူတို့ ထံသို့ တံခါးတိုင်မှ ဝင်ရောက်ကြပေမည်။

၂၄။ (ယင်း 'မလာအိကတ်' ကောင်းကင်တမန်များသည် ၎င်းတို့ထံဝင်ရောက်ကြ သောအခါ ဤသို့ နှုတ်ခွန်းဆက်သ ပြောဆိုကြမည်ဖြစ်၏။) အသင်တို့သည် (လောကီဘဝ၌) ခန္တိတရားထားရှိ၍ တည်တံ့ကြခိုင်စွာ ရှိခဲ့ကြသည့်အတွက် ငြိမ်းချမ်းသာယာမှုသည် အသင်တို့အပေါ်၌ ကျရောက်ပါစေသား။ ဤတမလွန်ဘဝ၌ (အသင်တို့ခံစားကြရမည့်) အကျိုးသည် အလွန်ကောင်းမြတ်လှပေသည်တကား။

1997 ဤအာယတ်တော်တွင် 'أَيُّهَا' 'အာဗာအီ' = 'အဘများ' ဟူ၍ ပါရှိ၏။ ယင်းပုဒ်တွင် မိခင်များလည်း အကျုံးဝင်လျက်ရှိသည် ဟု သိအပ်ကြရာ၏။ \*ကြည့်-ကရ်ရှာမ်။ အ-၂။ စ-၁၆၅။

အထက်တွင် ဖော်ပြပါရှိသော ဂုဏ်ပုဒ်များနှင့်ပြည့်စုံကြသည့် ပုဂ္ဂိုလ်မွန် ပုဂ္ဂိုလ်မြတ်တို့သည် ထာဝရဂုဏ်ဗျာဉ်မြတ်တွင် စံမြန်းကြရမည်။ ယင်းသို့ စံမြန်းရာတွင် ၎င်းတို့နှင့်အတူ ၎င်းတို့ မိဘ၊ သားသမီး၊ ဇနီးတို့အနက် ကောင်းမှုကုသိုလ်အကျိုးများကြောင့် ဂျပူနွတ်နှင့်ထိုက်တန်ကြသော သားချင်းများသည်လည်းအတူ စံမြန်းကြရပေမည်။

ဤသည့်သဘောကို ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်(၅၂ : ၂၁)တွင် အောက်ပါအတိုင်း မိန့်ဆိုထား  
တော်မူသည်။

والذين آمنوا واتبعهم ذريتهم بايمان الحقنا بهم ذريتهم وما التفتم من عملهم من شيء  
كل امرئ بما كسب وهين (قرآن ၅၂: ၂၁)

အလိုမှာ -

အကြင်သူများသည် အီမာန်ယုံကြည်ကြကုန်၏။ ၎င်းပြင် ၎င်းတို့၏ သား၊  
သမီးများသည် အီမာန်ယုံကြည်မှုနှင့်တကွ ၎င်းတို့၏ လမ်းစဉ်ကို လိုက်နာခဲ့ကြ၏။  
သို့ဖြစ်လျှင် ၎င်းအရှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့၏ သားသမီးများကို ၎င်းတို့နှင့်အတူ ပူးတွဲ  
ထားတော်မူမည်။ ၎င်းအရှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့၏ အပူအမူများအနက် စိုးစဉ်းမျှ  
လျှော့တော်မူသည်မဟုတ်ပေ။ လူတိုင်း လူတိုင်းသည် မိမိပြုသမျှဖြင့် ချုပ်နှောင်  
ထားပြီးဖြစ်သည်။

ကုရ်အာန်(၅၂ : ၂၁)

ဤသည်ကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် ဂျန္နတ်တွင် ပုဂ္ဂိုလ်မွန်၊ ပုဂ္ဂိုလ်မြတ်  
တို့နှင့် အတူတကွ စံမြန်းရန်အရေးမှာ အီမာန်ယုံကြည်မှု၊ ကောင်းမြတ်သောကိုယ်ကျင့်  
တရားမပါဘဲ ထိုသူမွန် သူမြတ်တို့နှင့် သားချင်းတော်စပ်ရုံမျှသည် မလုံလောက်သည်  
ကို ကောင်းစွာသိရှိနိုင်ပေသည်။

အုဆ်မာနီ။

၈-၃၂။ အအ-၅။

(جنت عدن يدخلونها ومن صلح من اباؤهم وازواجهم وذريتهم) اي يجمع بينهم وبين  
احباؤهم فيها من الابرار والاهلين والابناء من هو صلح له من الجنة من المؤمنين لتقر  
اعينهم بهم حتى انه ترفع درجة الادي الى درجة الاعلى امتنانا من الله واعسانا من غير  
تقص الأعلی عن درجته كما قال تعالى (والذين آمنوا واتبعهم ذريتهم بايمان  
الحقنا بهم ذريتهم) الآية (ابن كثير ص ١٥٦)

عن سعيد بن جبیر رضی الله عنه قال یدخل الرجل الجنة فيقول ابن ابي ابراهيم  
ابن زوجتي فيقال لم يزوجوا مثل عمك فيقول كنت اعمل لي ولهم ثم قرأ جنت عدن  
یدخلونها ومن صلح یعنی من امن باسوحيد بعد هو لا من اباؤهم وازواجهم وذرياتهم  
یدخلون معهم والملکة یدخلون علیهم من کل باب... الخ (درمندی ص ١١٦)

1998 စင်ကြယ်သန့်ရှင်း အပြစ်ကင်းသည့် ဉာဏ်ရှင်သူတော်စင် မှတ်စလင်မိများသည် ဂျိန္နတ်တွင် ဝင်စံမြန်းကြသောအခါ ကောင်းကင်တမန်များသည် ၎င်းတို့အား ရိုသေလေးစားသောအားဖြင့် ဂျိန္နတ်၏ တံခါးကြီးအသီးသီးတို့မှ ဝင်ရောက်၍ ၎င်းတို့အား မေတ္တာစလာမ် ဆက်သကြပေမည်။ လက်ဆောင်ပဏာများလည်းပေးကြပေမည်။

\*\*\*  
V-V-I.

တမန်တော်မြတ်၏ ဩဝါဒတော်တွင် လာရှိသည်မှာ - တမန်တော်မြတ်က - 'အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်၏ ကျေးကျွန်များအနက် ဦးစွာပထမ ဂျိန္နတ်တွင်းသို့ ဝင်ရောက်ကြမည့်သူများကို အသင်တို့သိကြပါသလော' ဟု မေးတော်မူရာ သာဝကကြီးများက 'အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်နှင့် ထို အရှင်မြတ်၏ တမန်တော်မြတ်သည်သာ အသိဆုံးဖြစ်တော်မူကြပါသည်' ဟု လျှောက်ထားကြလေ သည်။ ထိုအခါ တမန်တော်မြတ်က - 'ဂျိန္နတ်အတွင်းသို့ ဦးစွာပထမ ဝင်ရောက်ကြမည့် သူများမှာ ဆင်းရဲနွမ်းပါးသော မုဟာဂျစ်ရ် များဖြစ်ကြသည်။ ၎င်းတို့သည် စစ်မြေပြင်သို့ ထွက်ကြသည်။ နယ်ခြားဒေသ၏ လုံခြုံမှုမှာလည်း ၎င်းတို့ကြောင့်ပင်ဖြစ်သည်။ ဒုက္ခကြီးငယ်များတွင် အားထား ကြရပေသည်။ အမြဲတစေ အမိန့်တော်နာခံကြပေသည်။ ၎င်းတို့သည် လောကီရေးဆိုင်ရာ လိုအင် ဆန္ဒများကို မဖြည့်စွမ်းနိုင်ဘဲလျက် သေဆုံးသွားခဲ့ကြပေသည်' ဟု မိန့်ကြားတော်မူခဲ့လေသည်။

① အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ကောင်းကင်တမန်များအား 'ငါ၏ လမ်းတော်၌ ဒုက္ခအမျိုးမျိုး ခံခဲ့သော၊ သွေးမြေချခဲ့သော ကျွန်များအဘယ်မှာနည်း၊ ရှေ့တော်သို့သွင်းစေ၊ ဂျိန္နတ်သို့ဝင်စေ၊ အသင်တို့သည် ၎င်းတို့အား မေတ္တာစလာမ်ပို့သကြကုန်' ဟု မိန့်ကြားတော်မူရာ ကောင်းကင်တမန် များက - 'ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် အရှင်မြတ်၏ အဖန်ဆင်းခံသတ္တဝါများတွင် အမြင့်မြတ်ဆုံးသော သတ္တဝါများဖြစ်ကြပါသည်။ အရှင်မြတ်၏ ထံတော်ပါးတွင် စစားသူများလည်း ဖြစ်ကြပါသည်။ သို့ပါလျက် ကျွန်တော်မျိုးတို့က ထိုလူသားတို့အား မေတ္တာ စလာမ်ပို့သကြရပါမည်လော' ဟု လျှောက်ထားကြပေမည်။ ထိုအခါ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်က - 'ဤသူများသည် ငါ၏ ကျွန်များဖြစ် ကြသည်။ ငါအားသာ ခဝပ်ကိုးကွယ်ခဲ့ကြပေသည်။ ငါနှင့်ယှဉ်တွဲ၍ တစ်စုံတစ်ရာကိုမျှ မကိုးကွယ် ခဲ့ကြပေ။ ၎င်းတို့သည် ငါ၏ လမ်းတော်၌ ဂျိဟာဒ်ပြုလုပ်ခဲ့ကြပေသည်။ နယ်ခြားဒေသ၏ လုံခြုံမှု များသည် ၎င်းတို့ကြောင့်ပင်ဖြစ်သည်။ ဒုက္ခကြီးငယ်များတွင် အားထားခဲ့ကြရပေသည်။ ၎င်းတို့ သည် လောကီရေးဆိုင် လိုအင်ဆန္ဒများကို မဖြည့်စွမ်းနိုင်ဘဲလျက် သေဆုံးခဲ့ကြပေသည်' ဟု မိန့်ကြား တော်မူပေသည်။ ထိုအခါ ကောင်းကင်တမန်များသည် ထိုဆင်းရဲသား မုဟာဂျစ်ရ်များထံသို့

ဂျိန္နတ်၏တံခါးအသီးသီးမှဝင်ရောက်၍ (سلام عليكم يا صابرين نعم عقبى الابرار) ဟု ဆိုကာ မေတ္တာစလာမ်ပို့သကြပေမည်။

عن رسول الله صلى الله عليه وسلم انه قال "هل تدرون اول من يدخل الجنة من خلق الله؟ قالوا الله ورسوله اعلم قال: اول من يدخل الجنة من خلق الله الفقراء المهاجرون الذين تسد بهم الشغور وتتقى بهم الكارحة ويموت احدهم وحاجبه في صدره لا يستطيع لها قضاء فيقول الله تعالى لمن يشاء من ملائكته: اتوهم فيهم فتقول الملائكة نحن سكان سمائك وخيرتك من خلقك افا امرنا ان ناتي هؤلاء ونسلم عليهم؟ فيقول انهم كانوا ابايهم ونسبى لا يشتركون في شيئا وتسد بهم الشغور وتتقى بهم الكارحة ويموت احدهم وحاجته في صدره لا يستطيع لها قضاء - قال - فاتيهم الملائكة عند ذلك فيدخلون عليهم من كل باب (سلام عليكم بما صابروتم فنعمة عقبي الدار) (ابن كثير رضي الله عنه)

يدخل الرجل الجنة فيقول ابن ابي، ابن ولدي، ابن زوجتي، فيقال لم يعملوا مثل عمك فيقول كنت اعمل على السلام ثم تروى الآية

မိုးချိုးသံ။

တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ် (ဆွာလ္လလ္လာဟု အလိုင်တိ ၀စလ္လမ်)သည် နှစ်စတိုင်းတွင် ရှဟီးခ် များ၏ သင်္ချိုင်းသို့ သွားရောက်၍ (سلام عليكم بما صابروتم فنعمة عقبي الدار) ဟု မေတ္တာ ပို့သ တော်မူလေ့ရှိသည်။

တမန်တော်မြတ် ကွယ်လွန်တော်မူပြီးနောက် သာဝကကြီး အဗူဗတ်ကန်၊ သာဝကကြီး အုမရ်၊ သာဝကကြီး အုဆ်မာန် သင်တို့သည်လည်း တမန်တော်မြတ် ကဲ့သို့ပင် ရှဟီးခ်များ၏ သင်္ချိုင်းသို့ သွားရောက်၍ မေတ္တာစကားပို့သလေ့ရှိခဲ့ကြပေသည်။

အုဆ်မာန်။

وقد جاء في الحديث ان رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يزور قبور الشهداء في رأس كل حول فيقول لهم "سلام عليكم بما صابروتم فنعمة عقبي الدار" وكذا اي ابوبكر وعمر وعثمان (ابن كثير رضي الله عنه) عُنُقِي الدَّارِ: اي عاقبة الدنيا وهي الجنة (ابن كثير)

وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَ  
 يَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ  
 فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَالْحُمْ سُوءُ  
 الدَّارِ ۗ

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَالَّذِينَ	သူ့ရာတွင်၊ အကြင်သူတို့သည်၊	1999
يَنْقُضُونَ	ထိုသူတို့သည်၊ ဧကန်ဖျက်ကြကုန်၏။	
عَهْدَ اللَّهِ	အလွှာဟ်အရှင်မြတ်နှင့် ထားရှိသော	ပဋိညာဉ်ကို၊
مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ	ယင်း ပဋိညာဉ်ကို ခိုင်မာအောင် ပြုလုပ်ပြီးနောက်၊	
وَيَقْطَعُونَ	ထိုပြင်၊ ၎င်းတို့သည် ဖြတ်တောက်ကြကုန်၏။	
مَا	အကြင်အရာကို၊	
أَمَرَ اللَّهُ	အလွှာဟ်အရှင်မြတ်သည် အမိန့်ပေးတော်မူခဲ့၏။	
بِهِ	ထိုအရာနှင့်စပ်လျဉ်း၍၊	
أَنْ يُوصَلَ	ဆက်စပ်ရန်၊	
وَيُفْسِدُونَ	ထိုမှတစ်ပါး၊ ၎င်းတို့သည် ဆူပူသောင်းကျန်းကြကုန်၏။	
فِي الْأَرْضِ	ကမ္ဘာမြေဝယ်၊	
أُولَئِكَ	ဤသူများပင်၊	
لَهُمُ	၎င်းတို့ရှိအံ့၊	
اللَّعْنَةُ	ကရုဏာတော်မှ ကင်းဝေးခြင်းသည်၊	
وَالْحُمْ	ထိုမှတစ်ပါး၊ ၎င်းတို့ရှိအံ့၊	
سُوءِ الدَّارِ	ထိုလောက၏ အကျိုးယုတ်မှုသည်။	

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၂၅။ သို့ရာတွင် အကြင်သူသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်နှင့် ထားရှိသော ပဋိညာဉ် ဝန်ခံချက်ကို ယင်း ပဋိညာဉ် ခံဝန်ချက်ကို အခိုင်အမာပြုလုပ်ပြီး နောက် ဖောက်ဖျက်ကြကုန်၏။ ထို့ပြင် ၎င်းတို့သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်က ဆက်စပ်၍ ထားရန် အမိန့် ပေးတော်မူသည်များကိုလည်း ဖြတ်တောက်ကြကုန်၏။ ထိုမှ တစ်ပါး ၎င်းတို့သည် ကမ္ဘာမြေဝယ် ဆူပူသောင်းကျန်းလျက်လည်း ရှိကြကုန်၏။ ထိုကဲ့သို့ သူတို့၌ ကရုဏာတော်မှ ကင်းဝေးခြင်းသည် ရှိပေမည်။ ထိုမှတစ်ပါး ၎င်းတို့၌ ထိုလောက၏ အကျိုးယုတ်မှုသည်လည်း ရှိပေမည်သတည်း။

1999 အထက်တွင် စင်ကြယ်သန့်ရှင်း အပြစ်ကင်းသည့် ဉာဏ်ရှင်သူတော်စင် မှတ်စလင်မိတို့၏ ဂုဏ်ပုဒ်များကိုမိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ဤအာယတ်တော်တွင် သူယုတ်မာများ၏ အကျင့်အကြံ များကို ထုတ်ဖော်မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ယင်းသူယုတ်မာများသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ပဋိ ညာဉ်တော်ကို ချိုးဖောက်ကြသည်။ ထိုအရှင်မြတ်က ဆက်သွယ်ထားရန် အမိန့်ပေးထားတော်မူသည့် အရာများနှင့် အဆက်ဖြတ်ကြပေသည်။ ထိုင်းပြည်တွင် ဆူပူသောင်းကျန်းကြပေသည်။ ၎င်းတို့သည် သူတစ်ပါးတို့ကိုလည်း နှိပ်စက်ညှဉ်းပန်းကြပေသည်။ မိမိတို့ကိုယ်ကိုလည်း နှိပ်စက်ညှဉ်းပန်းကြပေ သည်။ ဤသို့သော သူယုတ်မာများသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကရုဏာတော်နှင့် ကင်းဝေး၍ အလွန်ဆိုးရွားသော ဒုဂတိသို့လားကြရပေမည်။

အုဆိမာနီ။  
၈-၃၂၆။ အအ-၀။

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَهُوَ غَفُورٌ  
بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الآخِرَةِ  
عِندَ الْإِمْتِنَانِ ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

اللَّهُ يَبْسُطُ ၀ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် တိုးချွန် ပေးတော်မူခဲ့၏။ 2000  
الرِّزْقِ ၀ စားနပ်ရိက္ခာကို။  
لِمَن ၀ အကြင်သူအား။



يَسَاءُ      ထိုအရှင်မြတ်သည် အလိုရှိတော်မူ၏။  
 وَيَقْدِرُ      ထိုနည်းတူစွာ၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် ကျဉ်းမြောင်းစေတော်မူ၏။  
 وَفَرِحُوا      သို့ရာတွင်၊ ၎င်းတို့သည် ဝမ်းမြောက်ရွှင်မြူးခဲ့ကြလေသည်။  
 بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا      လောကီဘဝ၌ အသက်ရှင်မှုကြောင့်၊  
 وَمَا      အမှန်စင်စစ်သော်ကား၊ မဟုတ်ချေ။      2001  
 الْحَيَاةِ الدُّنْيَا      လောကီဘဝသည်၊  
 الْأَمْتَاعِ      အနည်းငယ် တစ်ဂါမျှ အကျိုးခံစားခြင်းမှအပ။  
 ၂၃: ၂၄

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၂၆။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် မိမိအလိုရှိတော်မူသောသူအား စားနပ်ရိက္ခာကို တိုးခဲ့၍ ပေးတော်မူ၏။ ထိုနည်းတူစွာ ထိုအရှင်မြတ်သည် (မိမိအလိုရှိတော်မူသောသူ၏အပေါ်၌ စားနပ်ရိက္ခာကို) ကျဉ်းမြောင်းစေတော်မူ၏။ သို့ရာတွင် ထိုသူတို့သည် ဤလောကီဘဝ၌ အသက်ရှင်မှုကြောင့်ပင် ဝမ်းမြောက်ရွှင်မြူးခဲ့ကြလေသည်။ စင်စစ်မှာမူကား ဤလောကီဘဝ၌ အသက်ရှင်မှုသည် အနည်းငယ်တဒဂ်မျှ အကျိုးခံစားခြင်းသာလျှင်ဖြစ်ပေသတည်း။

2000 လောကီစည်းစိမ်များကိုကြည့်ပြီး လူတစ်ဦးတစ်ယောက်နှင့် ပတ်သက်၍ ထိုသူ့အား အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် လက်ခံတော်မူသည် ဟူ၍သော်လည်းကောင်း၊ ထိုသူ့အား လက်ခံတော်မူသည် မဟုတ်ဟူ၍သော်လည်းကောင်း ယဘီပြတ် အဆုံးအဖြတ် မပေးနိုင်ရာ၊ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အချို့ ပုဂ္ဂိုလ်များအား ဥစ္စာပစ္စည်း အမြောက်အများ ပေးထားတော်မူသည်။ ဤသည်ကိုကြည့်၍ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ထိုသူ့အား လက်ခံနှစ်သက် မြတ်နိုးတော်မူသည်ဟူ၍ မဆိုနိုင်ပေ။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ထိုအရှင်မြတ်သည် မိမိ နှစ်သက် မြတ်နိုးသော အချို့ ပုဂ္ဂိုလ်များအား စမ်းသပ်တော်မူလိုသည့် သတောဖြင့် ဆင်းရဲနွမ်းပါးသည့် အဖြစ်၌ ထားရှိတော်မူသည်။ အချို့ သူယုတ်တို့အားလည်း ထိုအရှင်မြတ်သည် ခေတ္တလှန်စား အလျော့ပေးထားတော်မူသည့်အတွက် ၎င်းတို့သည် လောကီစည်းစိမ်များတွင် နှစ်မွန်း၍ နေကြပေသည်။ ဤသည်ကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် ပုဂ္ဂိုလ်အသီးသီးတို့သည် မိမိတို့၏ ကောင်းကျိုး ဆိုးကျိုး များကို အတိအကျ ခံစိန်ရန်အတွက် ဤပစ္စုပ္ပန်ဘဝ၏ နောက်တွင် တမလွန်ဘဝ ရှိသည်ကို ကောင်းစွာ သိရှိနိုင်ပေသည်။ ထို့ပြင် တစ်ဝ ဥစ္စာပစ္စည်းပေါများခြင်း၊ ဥစ္စာပစ္စည်း

ချိုတဲ့ခြင်းများသည်လည်း အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ထံတော်၌ လက်ခံတော်မူခြင်း၊ လက်ခံတော်မူသည် မဟုတ်ခြင်းတို့အတွက် စံချိန် (မှတ်ကျောက်) မဟုတ်သည်ကိုလည်း ကောင်းစွာသိရှိနိုင်ပေသည်။

အုဆ်မာနီ။

၈-၃၂၆။ အအ-၉။

2001 ဤပစ္စက္ခာဝသည် သင်္ခါရ မျှသာ ဖြစ်သည်။ နောင် တမလွန် ဘဝသည် ထာဝရ ဖြစ်သည်။ ဤပစ္စက္ခာသည် သူညီအကြောင်းဖြစ်သည်။ နောင်တမလွန် ဘဝသည် အကျိုး ဖြစ်သည်။ တစ်နည်းဆိုသော် ဤပစ္စက္ခာဝသည် နောင်တမလွန်ဘဝ၌ သီးနှံ စားသုံးနိုင်ရန် စိုက်ပျိုးရာ လယ်ယာမျှသာ ဖြစ်ပေသည်။ အဓိကမဟုတ်၊ ပန်းဘိုင်မဟုတ်၊ ဤအကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ကုရ်အာန်-(၃:၁၃-၁၄။ ၃:၁၈၄။ ၃:၁၉၅-၁၉၇။ ၄:၇၇။ ၉:၃၈။ ၁၆:၁၁၇။ ၅၇:၂၀-၂၁။ ၅၈:၂၆-၁၇) တွင် ရှုပါကုန်။

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ما الدنيا في الآخرة الا كما يجعل احدكم اصبعه هكذا في اليوم فلينظروا ترجع، و اشار بالسبابة - رواه مسلم في صحيحه (ابن كثير ص ٥١١)

အပိုဒ် - ၄။

တမန်တော်မြတ်နှင့် ကုအာန်ကျမ်းမြတ်။

- |           |  |
|-----------|--|
| အာယတ်စဉ်။ | အမြက်သဘော။   |
| ၂၇။       | ကာဖစ်ရ်များက ၎င်းတို့တောင်းဆိုသည့် တန်ခိုးပြာဠိဟာကို တမန်တော်မြတ် အပေါ်သို့ အဘယ်ကြောင့် မကျရောက်ပါ သနည်းဟု ဆိုခြင်း။ အမှန်မှာ-အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် မိမိအလိုတော်အတိုင်း အချို့အား လမ်းမှားစေတော်မူခြင်း။ မိမိဘက်သို့ လှည့်သောသူများအား လမ်းမှန်သို့ ပို့တော်မူခြင်း။ |
| ၂၈။       | အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်အား အောက်မေ့ တသခြင်းဖြင့် မုဒ်မင်န်တို့၏ စိတ်နှလုံးများသည် ချမ်းမြေ့ ကြည်နူးခြင်း။  |
| ၂၉။       | မုဒ်မင်န်သူတော်စင်တို့သည်နှစ်ဌာနစလုံးတွင်ကောင်းစားမည်ဖြစ်ခြင်း။  |

- ၃၀။ ကုရ်အာန် ကျမ်းလာ ဒေသနာတော်များကို ဟောကြားရန် အတွက် တမန်တော်မြတ်အား စေလွှတ်တော်မူခြင်း။
- ၃၁။ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်၏ တန်ခိုးတော်ဖြင့် တောင်များ ရွှေ့လျော့ခြင်း၊ မြေအက်ကွဲခြင်း၊ သူသေများ စကားပြောခြင်း စသည့်တန်ခိုးပြာဋိဟာများ ကို တွေ့မြင်ရသော်လည်းကားကာဖစ်ရ်များသည်အိမ်နိမ့် ယုံကြည်မည် မဟုတ်ပေ။
- ၃၂။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အလိုတော်ရှိပါက လူသားအားလုံးတို့အား တရားလမ်းမှန်သို့ ပို့ဆောင်နိုင်တော်မူသည်ကို မုအ်မင်န်တို့သည် စိတ်ချသင့်ပြီ၊ မကွာမြို့သား ကာဖစ်ရ်များထံသို့ ၎င်းတို့၏ အပြုအမူ များကြောင့် ဒုက္ခတစ်ခုမဟုတ် တစ်ခု သက်ရောက်နေသည်သာ ဖြစ်ခြင်း။

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَن أَرَادَ ۚ إِنَّكَ لَمِنَ الْغَاثِينَ

လုံးကောက်အဓိပ္ပာယ်

وَيَقُولُ      ထိုမြင်း၊ ပြောဆိုလေ၏၊      2002  
 الَّذِينَ      အကြင်သူတို့သည်၊  
 كَفَرُوا      ထိုသူတို့သည် သွေဖည် ငြင်းပယ်ခဲ့ကြကုန်၏၊  
 لَوْلَا      အဘယ်ကြောင့် ခပေးခြင်းကို မခံခဲ့ရသနည်း၊  
 نُزِّلَ      ၎င်း၏ အပေါ်၌၊  
 عَلَيْهِ      တန်ခိုးပြာဋိဟာ တစ်ရပ်ရပ်သည်၊  
 آيَةٌ      ၎င်းအား၊ ။ ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ် အထံတော်မှ၊  
 مِّن رَّبِّهِ      အသင်ပြောကြားပါလေ၊  
 قُلْ      ကေနမလွှဲ၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်၊  
 إِنَّ اللَّهَ      လမ်းမှား၌ ရှိစေတော်မူ၏၊  
 يُضِلُّ

مَنْ  
سَاءَ  
وَيَهْدِي  
إِلَيْهِ  
مَنْ

အကြင်သူအား၊

ထိုအရှင်မြတ်သည် အလိုရှိတော်မူ၏၊

သို့ရာတွင်၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် လမ်းမှန်ကို ပြသတော်မူ၏၊

ထိုအရှင်မြတ်ဘက်သို့၊

အကြင်သူအား၊

أَنَابَ ۚ ۱۳: ၂၄ ထိုသူသည် ပြန်လှည့်ခဲ့လေသည်။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၂၃။ ထို့ပြင် မယုံမကြည် သွေဖည်ငြင်းပယ်ကြကုန်သောသူတို့က ၎င်း၏အပေါ်၌ ၎င်းအား မွေးမြူ ဖန်ဆင်းတော်မူသော အရှင်မြတ်အထံတော်မှ တန်ခိုး ပြာဠိဟာ တစ်ရပ်ရပ်သည် အဘယ်ကြောင့် ချပေးခြင်းကို မခံခဲ့ရပါသနည်းဟု ပြောဆိုကြကုန်၏။ (အို-နဗီတမန်တော်) အသင်သည် (၎င်းတို့အား၌) ပြောဆို ဖြေကြားပါလေ။ (အချင်းတို့) ကော်မလို့ အလ္လာဟ်ရှင်မြတ်သည် မိမိ အလိုရှိ တော်မူသော သူတို့အား လမ်းမှား၌ပင် ရှိစေတော်မူ၏။ သို့ရာတွင် ထိုအရှင်မြတ် သည် မိမိဘက်သို့ ပြန်လှည့်သော သူတို့ကိုမူကား တစားလမ်းမှန်ကို ပြသတော် မူပေသတည်း။

2002 မက္ကာမြို့သား ကာဖစ်ရ်များသည် သက်သေ လက္ခဏာတော် အမြောက်အမြားကို တွေ့မြင်ခဲ့ကြရသည်။ သို့တစေလည်း ၎င်းတို့က 'ကျားကျားမီးယပ်' ဆိုသကဲ့သို့ ကျွန်ုပ်တို့ တောင်း ဆိုထားသော တန်ခိုးပြာဠိဟာ များကို ပြုရမည်။ ဥပမာ-မက္ကာမြို့ရှိ တောင်များကို ဖယ်ရှားပြီး လယ်ယာလုပ်ကိုင်နိုင်ရန်အတွက် မြေပြန့်ပြစ်အောင် လုပ်ပေးရမည်၊ သို့မဟုတ် မြေကို အက်ကဲ့စေ ပြီး ချောင်းမြောင်းများ စီးတွေ့အောင် လုပ်ပေးရမည်၊ သို့မဟုတ် သေဆုံးသွားပြီးဖြစ်ကြသော ကျွန်ုပ်တို့၏ ဘိုး၊ ဘေး၊ တို့အား ပြန်လည် ရှင်ထစေပြီး ကျွန်ုပ်တို့နှင့် စကား ပြောအောင် လုပ်ပေးရမည်ဟု တောင်းဆိုကြသည်။ ဆိုလိုသည်ကား-ကျွန်ုပ်တို့အား မလွှဲမရှောင်သာ မယုံကြည် ဘဲ မနေနိုင်သည်အထိ ဖြစ်အောင် တန်ခိုးပြာဠိဟာ တစ်ပါးပါးကို ပြသရမည်ဟု ပြောဆို ကြသည်။

၎င်းတို့၏ တောင်းဆိုချက်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ဖြေကြားထားတော်မူသည်မှာ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် သည် အရာရာကို ပြုစုမိမိနိုင်တော်မူသော အရှင်ဖြစ်တော်မူသည်။ သို့ပြုစုမိမိနိုင်တော်မူသော်လည်း 'ဟစ်ကမတ်' ရွှေဉာဏ်တော်နှင့် မကိုက်ညီပါက ဖြည့်စွမ်းပေးတော်မူသည် မဟုတ်ချေ။

တမန်တော်တစ်ပါး ဟုတ်မှန်ကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အခြေအနေအရာ လိုအပ်သမျှသော သက်ဆေး လက္ခဏာတော် များကို ပြသတော်မူပြီး ဖြစ်သည်။ တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ် (ဆူလူလ္လာဟု အလိုင်ဟိ ဝဇူလမ်)၏ နဖီဖြစ်မှ ဟုတ်မှန်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အခြားသက်ဆေး လက္ခဏာများကို ထားဘိဦး၊ ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ် တစ်စောင်တည်းပင်လျှင် လိုလောက်ပေသည်။ သို့တစေလည်း ယင်းကာဖစ်ရ်များသည် ထိုထိုသော သက်ဆေးလက္ခဏာတော်များကို တွေ့မြင်ကြရ ပါလျက် အမှန်တရားကို မနာခံကြပေ။ ဤသို့ ထင်ရှားခိုင်လုံသော သက်ဆေး လက္ခဏာ များကို တွေ့မြင်ရပါလျက် မယုံကြည်ကြပါ။ အလ္လာဟ်ရှင်မြတ်ဘက်တော်သို့ မလှည့်ကြပါက ထိုအရှင် မြတ်သည် မိမိ၏ စန္ဒတ်တော်အတိုင်း ၎င်းတို့အား ၎င်းတို့အလိုရှိရာ လမ်းလွဲမှားမှု၌ပင် ထားရှိ တော်မူရန် ဆုံးဖြတ်ထားတော်မူသည်ဟူ၍ပင် ယူဆရပေဘော့မည်။

အကယ်၍သာလျှင် ၎င်းတို့သည် အမြင်မှန်ရ၍ အလ္လာဟ်ရှင်မြတ်ဘက်တော်သို့ လှည့်ကြ ပါက ထိုအရှင်မြတ်သည် မိမိ၏ စန္ဒတ်တော်အတိုင်း ၎င်းတို့အား တိုးတက်ကြီးပွားစေတော်မူ၍ အောင်မြင်မှု အစစ်အမှန်ရရှိရန် လမ်းစဉ်များကို မုချ ပြသတော်မူပေမည်။ ယခုမူ ယင်း ကာဖစ်ရ် များသည် မှန်ကန်သော တရားလမ်းစဉ်ကို ၎င်းတို့ ကိုယ်တိုင်ကပင်လျှင် မလိုလားကြပေရာ အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား တရားမှန်ကို လက်ခံရန် အတင်းအဓမ္မ ပြုတော်မမူလိုပေ။ သို့ဖြစ် ပေရာ ၎င်းတို့တောင်းဆိုသော တန်ခိုးပြာဋိဟာများကို ပြသရန် အကြောင်းပင် မရှိတော့ပေ။

ယင်း ကာဖစ်ရ်များတောင်းဆိုသော တန်ခိုးပြာဋိဟာများကို မပြသခြင်းသည် ၎င်းတို့အဖို့ အကောင်းပင် ဖြစ်သည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ယင်းကဲ့သို့ တောင်းဆိုသော တန်ခိုးပြာဋိဟာ ကို ပြသတော်မူပြီးသည့်နောက် မလိုက်နာကြပါက အလ္လာဟ်ရှင်မြတ်သည် ယင်းသို့သော သူများ အား လုံးဝ ကုပ်မျက် ဖျက်ဆီးပစ်တော်မူသည်သာ ဖြစ်ခြင်းကြောင့် ဖြစ်သည်။

(ဟဒီးဆ်တော်၌) လာရှိသည်မှာ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်က 'ဆို-၊ မုဟမ္မဒ် (အကယ်၍ အသင် အလိုရှိလျှင် ငါ အရှင်မြတ်သည် ကာဖစ်ရ်များ တောင်းဆိုသော တန်ခိုးပြာဋိဟာများကို ပြတော် မူမည်။ ယင်းသို့ ပြသပြီးသည့်နောက်တွင် မလိုက်နာကြပါက ယခင်က လူသားတို့အား တစ်ကြိမ် တစ် ခါ မျှ မပေးဘူးသော ပြစ်ဒဏ်မျိုး ကို ငါ အရှင် မြတ် ပေးတော်မူမည် ဖြစ်သည်။ အကယ်၍ အသင်အလိုရှိလျှင် 'တောင်ဗဟ်'နှင့် ကရုဏာ၏ တံခါးကို ဖွင့်ပေးထားတော်မူမည်' ဟု မိန့်ကြားတော်မူရာ တမန်တော်မြတ်က သို့ဖြစ်လျှင် တောင်ဗဟ်နှင့် ကရုဏာ၏ တံခါးကို ဖွင့်ပေး ထားတော်မူရန် လျှောက်ထား ပန်ကြားလေသည်။

ထိုသို့ တမန်တော်မြတ်က လျှောက်ထား ပန်ကြားခဲ့သည့်အတွက် အစွဲလမ်းသာသနာကို မလိုမှန်းတီး၍ ယင်းသို့ တန်ခိုးပြာဋိဟာ တောင်းဆိုသူများအနက် အမြောက်အမြားသည်ပင်လျှင် နောက်ဆုံးတွင် အစွဲလမ်းအတွင်းသို့ ရောက်ရှိလာခဲ့ကြ လေသည်။

وفي الحديث ان الله اوحى الى رسوله لما سألوه ان يحول لهم الصفا ذهباً وان يجري ينوعاً  
 وان يزرع الجبال من حول مكة فيصبر مكانها مروج وبساتين ان شئت يا محمد اعطيتهم  
 ذلك فان كفروا عذبهم عذاباً لا اعذب به احداً من العالمين وان شئت فتحت عليهم  
 باب التوبة والرحمة فقال "بل ففتح لهم باب التوبة والرحمة" (ابن كثير ص ١٣٨)

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا  
 بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ﴿٢٨﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

الَّذِينَ  
 آمَنُوا  
 وَتَطْمَئِنُّ  
 قُلُوبُهُمْ  
 بِذِكْرِ اللَّهِ  
 أَلَا  
 بِذِكْرِ اللَّهِ  
 تَطْمَئِنُّ  
 الْقُلُوبُ  
 ١٣: ٢٨

အကြင်ထိုသူသည် 2003  
 ထိုသူထိုသည် သက်ဝင်ယုံကြည်ခဲ့ကြကုန်၏။  
 ထိုပြင်၊ ငြိမ်းအေးကြည်နူး၍ သွားလေသည်။  
 ၎င်းတို့၏ စိတ်နှလုံးများသည်။  
 အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား အောက်မေ့တသခြင်းဖြင့်၊  
 ကောင်းစွာ မှတ်ယူကြလေကုန်၊  
 အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား အောက်မေ့တသခြင်းဖြင့်၊  
 ငြိမ်းအေးကြည်နူး၍ သွားလေသည်။  
 စိတ်နှလုံးများသည်။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၂၀။ အကြင် သူတို့သည် သက်ဝင် ယုံကြည်ခဲ့ကြကုန်၏။ ၎င်းပြင် ထိုသူတို့၏  
 စိတ်နှလုံး များသည် အလ္လာဟ်ရှင်မြတ်အား အောက်မေ့ တသ ခြင်းဖြင့်  
 ငြိမ်းအေးကြည်နူး၍ သွားလေသည်။ ကောင်းစွာမှတ်ယူကြ လေကုန်၊ အလ္လာဟ်  
 အရှင်မြတ်အား အောက်မေ့တသခြင်းဖြင့် စိတ်နှလုံးများသည် ငြိမ်းအေးကြည်နူး၍  
 သွားသည်ချည်းသာတည်း။

2003 ဤ အာယတ်တော်တွင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် ဘက်တော်သို့ လှည့်သူများ၏အကြောင်းကို မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ၎င်းတို့သည် ထိုအရှင်မြတ်အား ယုံကြည်မြတ်နိုးကြသည်။ ၎င်းတို့သည် ထိုအရှင်မြတ်အား အမြဲတစေ အောက်မေ့တသ သတိရကြသည်။ ယင်းသို့ အောက်မေ့တသ သတိ ရကြသည့်အတွက် ၎င်းတို့၏ စိတ်နှလုံးများသည် အေးချမ်းငြိမ်သက် ကြည်နူးလျက်ရှိကြပေသည်။

လောကီစည်းစိမ်၊ ရာထူးဌာနန္တရ၊ တန်ခိုးအာဏာ စသည်တို့ဖြင့် စိတ်နှလုံးများ အေးချမ်း ကြည်နူးနိုင်သည် မဟုတ်။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား အောက်မေ့တသ သတိရခြင်းဖြင့် သာလျှင် စိတ်နှလုံးများသည် အေးချမ်း ကြည်နူးနိုင်ပေသတည်း။ ကြည့်-အုမ်မာနီ။

အလ္လာဟ်ရှင်မြတ်အား အောက်မေ့တသ သတိရခြင်းဖြင့် စိတ်နှလုံးသည် ထိုအရှင်မြတ်မှ တစ်ပါး အခြားဘက်သို့ မပျံ့လွင့် တော့ပေ။ ‘ရှစ်ရက်’ ဖြင့် စိတ် နှ လုံး သည် ပျံ့လွင့်၏။ ‘တောင်ဟီးဒ်’သည် ယင်းသည့် ပျံ့လွင့်မှုကို တားဆီးပိတ်ပင်၍ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် အပေါ်၌သာ အာရုံစိုက်စေ၏။ တစ်စိတ်တစ်လက်တည်း ဖြစ်စေ၏။

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား အောက်မေ့တသခြင်း၏ အကျိုးကား များပြားလှ၏။ ထိုသည့် အကျိုးများတွင် ထိုအရှင်မြတ်အား ကြောက်ရွံ့ ရိုသေ ခန့်ညားခြင်းလည်း အပါအဝင်ဖြစ်သည်။ ကြည့်-ကုရ်အာန်(၈:၂)။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား အောက်မေ့တသ သတိရခြင်းအားဖြင့် စိတ် နှလုံးသည် တစ်ဖက်တွင် ထိုအရှင်မြတ်အား ကြောက်ရွံ့ ခန့်ညားလာ၏။ အခြား တစ်ဖက်တွင် ထို အရှင်မြတ်မှတစ်ပါး အရာခပ်သိမ်းတို့ဘက်မှ စိုးရိမ် ကြောက်ရွံ့မှုကင်းလာ၏။ စိတ်ချလာ၏။ ဤသည့် ဖြစ်ရပ်နှစ်ခုသည် အချင်းချင်း ဆန့်ကျင်သည် မဟုတ်သည်သာမက တစ်ခုကို တစ်ခု အထောက်အမ ပြုလျက်ပင်ရှိသည်။ ပြည့်စုံစေလျက်ပင်ရှိပေသည်။ ကြည့်-မာဂျီဒီ။

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَ  
حَسَنُ مَا يَأْتُونَ

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- الَّذِينَ အခြင်သူတို့သည်၊
- آمَنُوا ထိုသူတို့သည် သက်ဝင် ယုံကြည်ခဲ့ကြကုန်၏
- وَعَمِلُوا ၎င်းပြင် ထိုသူတို့သည် ကျင့်မှုကြကုန်၏။
- الصَّالِحَاتِ ကောင်းမြတ်သော အကျင့်သီလများကို၊

طوبى  
لهم  
وحسن ما  
١٣:٢٩

စိတ်သုခ ကောင်းကြီးမင်္ဂလာသည်ရှိ၏။ 2004

၎င်းတို့အဖို့ရှိ၏။

ထို့ပြင်၊ ကောင်းမြတ်သော ပြန်လည်ရာဌာနသည်ရှိ၏။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၂၉။ အကြင်သူတို့သည် သက်ဝင်ယုံကြည်ခဲ့ကြကုန်၏။ ၎င်းပြင် ထိုသူတို့သည် ကောင်းမြတ်သော အကျင့်သီလများကိုလည်း ကျင့်မှု ဆောက်တည်ခဲ့ကြကုန်၏။ ထိုသူတို့အဖို့ စိတ္တသုခ ကောင်းကြီးမင်္ဂလာသည်လည်းကောင်း၊ [ထိုသူတို့အဖို့ (ဤပစ္စုပ္ပန်အခြေအနေသည်လည်းကောင်း၊) ကောင်းမြတ်သော (အကျိုးဆက်)ပြန်လည်ရာဌာနသည်လည်းကောင်း ရှိချေသတည်း။

2004 (طوبى) 'တူဗာ'ဟူသော ပုဒ်သည် (طَابَ طَيْبٌ) မှ ဆင်းသက်လာ၏။

ယင်းပုဒ်၏ မူလအက္ခရာများမှာ (ط-ي-ب) ဖြစ်သည်။ وَسِرٌّ مُؤْتِنٌ ဟူသော ပုဒ်

များကဲ့သို့ (و) ကို (ي) နှင့် ပြောင်းထားခြင်းဖြစ်သည်။ ထို့အတွက် အချို့က

ဤပုဒ်ကို မူရင်းအတိုင်း (طَيْبٌ) ဟူ၍ပင် ရွတ်ဖတ်ကြသည်။

طوبى: مصدر من طلب كبرى وزلقى والواو منقلبة من الباء كموتن وموسر وقرأ مكوزة  
الاعرابى طيبى لتسلم الباء، والمعنى اصباوا خيرا - (تفسير ابي السعود)

ဤအာယတ်တော်တွင် ပါရှိသည့် 'طوبى' 'တူဗာ'ဟူသောပုဒ်ကို မူဖတ်စံစစ်ရုံများသည် အမျိုးမျိုး အနက်ဖွင့်ကြပေသည်။



طَوْنِي : هو اسم شجرة في الجنة وقيل بل إشارة الى كل مستطاب في الجنة من بقاء بلا فناء  
وعز بلا زوال، وغنى بلا فقر (راغب ص ٣١٢)

‘တူဗာ’ဟူသည် ဂျန္နတ်အတွင်းရှိ အပင်တစ်ပင်၏ အမည်ဖြစ်သည်။ အဆို  
တစ်ရပ်ရှိသည်မှာ - ‘တူဗာ’ဟူသည် ပျက်စီးမှု မရှိသည့် တည်မြဲခြင်း။ ပျက်စီးမှု  
ရှိသည့် ဂုဏ်သိန်၊ ဆင်းရဲမှုမရှိသည့် ချမ်းသာကြွယ်ဝခြင်း .... အစရှိသည့် ဂျန္နတ်ရှိ  
ကောင်းမြတ်သော အရာအားလုံးကို ရည်ညွှန်းသည်။

ရာသစ်ပင်။

မှတ်ချက်။

‘တူဗာ’နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အဆိုအမျိုးမျိုး တွေ့ရှိရပေသည်။ ဥပမာ....

- (၁) သုခချမ်းသာ၊
- (၂) ကြည်နူးဖွယ်ရာ၊
- (၃) အကောင်းဆုံး၊
- (၄) ဂျန္နတ်၊
- (၅) ဂျန္နတ်ရှိ ထူးဆန်းအံ့ဩဖွယ်ရာ အပင်ကြီး တစ်ပင်။

ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အိမ်နုဂျရိကျမ်း အ-၁၃၊ ၈-(၉၈-၁၀၁) တွင်လည်း  
ကောင်း၊ အိမ်နုကဆီရိကျမ်း အ-၂၊ ၈-(၅၁၂-၅၁၄) တွင်လည်းကောင်း၊ ဒုရ်ရိမန်ဆူရိကျမ်း၊  
အ-၄၊ ၈-(၅၈-၆၂) တွင်လည်းကောင်း၊ ခါဇင်န်ကျမ်း အ-၄၊ ၈-(၁၇-၁၈) တွင်လည်းကောင်း  
အကျယ်တွေ့ရှိနိုင်ပေသည်။

ان كَيْلَةَ (دنیا میں) خوشحالی اور (آخرت میں) نیک انجامی ہے (جس کو دوسری آیت میں فلیحینہ حیوۃ  
طیبة ولنجزینہم اجرہم الخ سے تعبیر فرمایا ہے) (آیت قرآن (۱۶: ۹۷) میں [تھاوی ص ۱۱۵])

كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّتِكَ تَدْخُلُكَ مِنْ قَبْلِهِمَا أُمَّ  
لِتَسْتَلُوا عَلَيْهِمُ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ  
بِالرَّحْمَنِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ  
وَالْيَهُ مَتَاب ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- كَذَلِكَ ၅၅ နည်းအတိုင်းပင်၊ 2005
- أَرْسَلْنَا ၀၁ အရှင်မြတ်သည် အသင့်အား စေလွှတ်တော်မူခဲ့လေသည်၊
- فِي آيَاتٍ ၀၂ အကြင်လူထံတွင်၊
- فَلَا خَلَّتْ ၀၃ ကန်မလွဲ၊ လွန်ခဲ့လေပြီ၊
- مِنْ قَبْلِهَا ၀၄ ထိုလူအလျင်၊
- أُمَّم ၀၅ လူစုများသည်၊
- لِيَتْلُوا ၀၆ အသင်ဖတ်ကြားအံ့သောငှာ၊
- عَلَيْهِمْ ၀၇ ၎င်းတို့ရှေ့ဝယ်၊
- الَّذِي ၀၈ အကြင်အရာကို၊
- أَوْحَيْنَا ၀၉ ငါအရှင်မြတ်သည် ပို့ကော်မူခဲ့၏၊
- إِلَيْكَ ၁၀ အသင်၏ထံသို့၊
- وَهُمْ ၁၁ သို့ရာတွင်၊ ၎င်းတို့သည်၊ 2006
- يَكْفُرُونَ ၁၂ သွေဖည်ငြင်းပယ်လျက်ပင် ရှိကြကုန်၏၊
- بِالرَّحْمَنِ ၁၃ ရဟ်မာန် (အနန္တိကရုဏာစောင့်ရှင်) အား၊
- وَقُلْ ၁၄ အသင့်ပြောကြားပါလေ၊
- هُوَ ၁၅ ထိုအရှင်မြတ်သည်ပင်လျှင်၊
- رَبِّي ၁၆ ငါ့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအရှင်
- لَا ၁၇ မရှိချေ၊
- إِلَهَ ၁၈ ခပ်စပ်ကိုးကွယ်ရာ အရှင်ဟူ၍၊
- إِلَّا هُوَ ၁၉ ထိုအရှင်မြတ်မှတစ်ပါး၊
- عَلَيْهِ ၂၀ ထိုအရှင်မြတ်အပေါ်၌သာလျှင်၊

تَوَكَّلْ  
وَالْبَهِ  
مَتَابِ ۳: ۳

ငါသည် အားကိုးအားထားခဲ့လေသည်။

၎င်းပြင်၊ ထိုအရှင်မြတ်ထံသို့ပင်၊

ငါ၏ ပြန်လည်၍သွားခြင်းသည်။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၃၀။ ဤနည်း အဘိုင်းပင် ငါအရှင်မြတ်သည် အသင့်အား အကြင်လူမျိုး တစ်မျိုးထံသို့ ငါအရှင်မြတ် အသင့်ထံပို့တော်မူသော ကျမ်းဂန်ဒေသနာ တော်ကို ၎င်းတို့ရှေ့ဝယ် ဖတ်ကြားအံ့သောငှာ စေလွှတ်တော်မူခဲ့၏။ ထိုလူမျိုး အလျင်ကလည်း လူမျိုးအသီးသီးတို့သည် လွန်လေပြီးဖြစ်ကုန်၏။ သို့ရာတွင် ဤ လူမျိုးများကား ရဟ်မာန် (အနန္တ ကရုဏာတော်ရှင်)အား သွေဖည် ငြင်းပယ် လျက်ပင် ရှိကြကုန်၏။ (အို-နဗီတမန်တော်) အသင်သည် (၎င်းတို့အား ဤသို့) ပြောကြားပါလေ။ (အချင်းတို့) ထိုအရှင်မြတ်သည်သာလျှင် ငါ့အား ဖန်ဆင်း မွေးမြူတော်မူသောအရှင် ဖြစ်တော်မူ၏။ ထိုအရှင်မြတ်မှတစ်ပါး ခဝပ်ကိုးကွယ်ရာ အရှင်ဟူ၍ အလျှင်းမရှိပေ။ ထိုအရှင်မြတ်အပေါ်၌သာလျှင် ငါသည် လုံးဝ အားကိုး အားထား ယုံပုံလွဲအပ်ခဲ့လေပြီ။ ထိုမှတစ်ပါး ထိုအရှင်မြတ်ထံသို့ပင် ငါသည် ပြန်လည်၍ သွားရမည်ဖြစ်သတည်း။

၂၀၀.၅ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် မိမိ၏ ဘက်တော်သို့ လှည့်သောသူများအား အောင်မြင်ရန် လမ်းမှန်ကို ပြတော်မူသကဲ့သို့၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် မိမိ၏ အနန္တကရုဏာတော်ဖြင့် အရပ်အမျိုးသား တို့အား ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ ဒေသနာတော်များကို ဟောပြောနိုင်ရန်အတွက် ၎င်းတို့ထံသို့ တမန် တော်မြတ် မိုဟမ္မဒ် (ဆွာလ္လုလ္လာဟု အလိုငယ် ၀စလ္လမ်)အား စေလွှတ်တော်မူခဲ့သည်။

တမန်တော်မြတ်အား ယခုကဲ့သို့ စေလွှတ်တော်မူခြင်းမှာ အထူးအဆန်းမဟုတ်ပေ။ အဘယ် ကြောင့်ဆိုသော် အတိတ်ခေတ်များတွင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် လူမျိုးအသီးသီးထံသို့ တမန် တော်များကို စေလွှတ်တော်မူခဲ့သည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ ထိုထိုသော အမျိုးသားတို့အနက် တမန်တော် များ၏ အဆုံးအမများကို သွေဖည်ငြင်းဆန် မနာခံသူများသည် ပြစ်ဒဏ်သင့်၍ မည်သို့မည်ပုံ ဆုံးရှုံးပျက်စီးသွားရခဲ့ကြသည်များကို လက်ရှိအမျိုးသားများသည် သိထားသင့်ကြပေသည်။  
အုဆ်မာနီ။

2006 အနန္တကရုဏာတော်ရှင် ဖြစ်တော်မူတော် မူ၏ 'အလ်ရဟ်မာန်' (ဝါ) အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်သည် မိမိ၏ ကရုဏာတော်ဖြင့် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို ထုတ်ပြန် ချမှတ်တော်မူခဲ့သည်။  
P.27 တမန်တော်မြတ်အားလည်း ကမ္ဘာသူ ကမ္ဘာသားတို့အား ကရုဏာပွားများရန်အတွက် 'ကမ္ဘာ

ကရုဏာတော်ရှင်အဖြစ်နှင့် စေလွှတ်တော်မူခဲ့သည်။ သို့တစေလည်း ယင်း အရပ်အမျိုးသားတို့ အနက် ကာဖစ်ရ်များသည် ကျေးဇူးမသိတတ်ကြပေ။ ကျေးဇူးကန်းကြပေသည်။ ယုတ်စွာဆုံး 'ဟုဒိုင်ဗီယက်' ငြိမ်းချမ်းရေးစာချုပ် ချုပ်ဆိုရာတွင် တမန်တော်မြတ်က 'အလ်ရဟ်မာန်' ဟူသော

ဂုဏ်တော်ကို ထည့်ပြီး **بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ** ဟူ၍ ရေးသည့်အတွက် ယင်းကာဖစ်ရ် များသည် အငြင်းအခုံပြုခဲ့ကြပေသည်။ ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကုရ်အာန် (၂၅ : ၆၀) တွင်လည်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

ကာဖစ်ရ်များသည် 'အလ်ရဟ်မာန်' အား ငြင်းဆိုကြသော်လည်း တမန်တော်မြတ်ကမူ 'တိုသည့် အလ်ရဟ်မာန်' သည်ပင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ဖြစ်တော်မူသည်။ ထိုအရှင်မြတ်သည် ဂုဏ်တော် အပေါင်းနှင့် ပြည့်စုံတော်မူသည်။ ထိုအရှင်မြတ်သည် ကျွန်ုပ်၏အရှင် ဖြစ်တော်မူသည်။ ထိုအရှင် မြတ်မှတစ်ပါး အခြားကိုးကွယ်ရာဟူ၍ အလျင်းမရှိ။ ကျွန်ုပ်သည် ထိုအရှင်မြတ်အားသာလျှင် ယုံပုံ အားထားသည်ဟု ဖြေကြားတော်မူလိုက်လေသည်။

မှတ်ချက်။

'အလ်ရဟ်မာန်' သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ဂုဏ်တော်တစ်ပါးပင် ဖြစ်သည်။ ကြည့် - ကုရ်အာန်(၁၇ : ၁၁၀)။

وَلَا تَنْقُضُوا اٰلَافًا وَّعٰهَدًا كُنْتُمْ بِلٰهٰٓءِ اللّٰهِ اٰمِنًا  
وَلَا تَنْقُضُوا اٰلَافًا وَّعٰهَدًا كُنْتُمْ بِلٰهٰٓءِ اللّٰهِ اٰمِنًا  
اَفَا يٰۤاٰنَسُ الْاٰمِنِيْنَ اَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا تَتَّخِذُوْنَ  
النَّاسَ جَبِيْعًا وَّلَا يَزَالُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا تَتَّخِذُوْنَ  
بِمَا صَنَعُوْا قَارِعَةً اَوْ تَحُلُّ قَرْيٰٓمًا مِّنْ دَارِهِمْ حَتّٰى  
يَبۡتَغُوۡا وِعۡدَ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُخَلِّفُ الْوَعۡدَ ۗ

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَلَا  
اِنَّ قُرْآنًا  
وَسُرَّتْ

စင်စစ်သော်ကား၊ အကယ်၍ 2007  
ကေန်အမှန်၊ အကြင်ကဲ့သို့သော ကုရ်အာန်တစ်စောင်သည် ရှိခဲ့မှု၊  
သယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်းခံခဲ့ရလေသည်။ (လွှဖယ်ရှေ့ပြောင်းခြင်း၊ ခံခဲ့ရလေ  
သည်) (သွားလာလှုပ်ရှားစေခြင်း၊ ခံခဲ့ရလေသည်)။

بِأَنَّ  
الْحَبَابُ

ထိုကုန်အာန်ဖြင့်၊  
တောင်များသည်၊

أَوْ  
قَطَعَتْ

သို့တည်းမဟုတ်၊  
ဖြတ်တောက်ခွဲစိတ်-အင်္ဂုလွှဲခြင်းကို ခံခဲ့ရလေသည်၊

بِأَنَّ  
الْأَرْضُ

ထိုကုန်အာန်ဖြင့်၊  
ပထဝီမြေပြင်သည်၊

أَوْ  
كَلِمَةٍ

သို့တည်းမဟုတ်၊  
စကားပြောဆိုခြင်းကို ခံခဲ့ရစေသည်၊

بِأَنَّ  
الْمَوْتَى

ထိုကုန်အာန်ဖြင့်၊  
သူသေများသည်၊

بَلْ  
بِاللَّهِ

ထိုသို့အလျှင်းမဟုတ် စင်စစ်မှာကား၊  
အလွှာဟ်အရှင်မြတ်၌သာရှိ၏၊

الْأَمْرُ

အမိန့်အာဏာသည်၊

حَمِيْعًا  
أَفَلَمْ يَأْتِسْ

အလုံးစုံ၊  
အဘယ်သို့နည်း၊ မျှော်လင့်ချက် မကင်းခဲ့ပါသေးသလော၊ (မသိခဲ့ပါသေးသလော) ယုံကြည်စိတ်ချခြင်း မရှိသေးသလော။ 2008

الَّذِينَ  
آمَنُوا

အကြင်သူတို့သည်၊  
ထိုသူတို့သည် သက်စင်ယုံဝင်ကြည်ခဲ့ကြကုန်၏၊

أَنْ لَّوِشَاءَ اللَّهِ  
لَهَدَى

အကယ်၍၊ အလွှာဟ်အရှင်မြတ်သည် အလိုရှိတော်မူပါလျှင်၊  
မလွဲကေန၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် တရားလမ်းမှန်သို့ ဦးတော်မူခဲ့အံ့၊

النَّاسِ  
جَمِيْعًا

လူတို့အား၊  
ခပ်သိမ်းတို့ကို၊

وَلَا يَزَالُ  
 الَّذِينَ  
 كَفَرُوا  
 نُصِيبُهُمْ  
 بِمَا  
 صَعَوْا  
 قَارِعَةً  
 أَوْ  
 حَلَّةٍ  
 قَرِيبًا  
 مِنْ دَارِهِمْ  
 حَتَّى  
 يَأْتِيَ  
 وَعَدُ اللَّهِ  
 إِنَّ اللَّهَ  
 لَا يَخِيفُ  
 الْبِيعَادَ  
 ၂၃: ၂၂

အမှန်စင်စစ်မှာမူကား၊ ရှိမြဲရှိနေအံ့။ 2009  
 အကြင်သူတို့သည်၊  
 ထိုသူတို့သည် သွေဖည်ငြင်းပယ်ခဲ့တုန်၏၊  
 ၎င်းတို့၌ ဆိုက်ရောက်လျက်၊  
 အကြင်အကြောင်းကြောင့်၊  
 ၎င်းတို့သည် ပြုမူခဲ့ကြတုန်၏၊  
 အတိဒုက္ခ တစ်စုံတစ်ရာသည်၊ (ဘေးကြီး တစ်စုံတစ်ရာသည်)၊  
 သို့တည်းမဟုတ်၊  
 (ထိုဘေးဒုက္ခသည်) သက်ရောက်လျက်ပင်ရှိ၏ (အသင်သက်ရောက်အံ့)၊  
 နီးကပ်စွာ၊  
 ၎င်းတို့၏မြို့ရွာနှင့်၊  
 နောက်ဆုံးတွင်၊  
 ရောက်ရှိလာအံ့၊  
 အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် ချိန်းချက်ထားတော်မူသော ပြစ်ဒဏ်သည်၊  
 ကေနစင်စစ်၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်၊  
 ထိုအရှင်မြတ်သည် ဇောက်ဖျက်တော်မူသည် မဟုတ်ပေ၊  
 ချိန်းချက်တော်မူသောကတိကို၊

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၃၁။ စင်စစ်မူကား အကယ်၍သာ အကြင်ကဲ့သို့သော ကုန်အာန် တစ်စောင်  
 သည် ရှိခဲ့အံ့။ ထိုကုန်အာန်ဖြင့် တောင်များသည် လွဲဖယ်ရွှေ့ပြောင်းခြင်းကို  
 ခံကြရသည်ဖြစ်စေ၊ သို့တည်းမဟုတ် ထိုကုန်အာန်ဖြင့် ပထဝီမြေသည် အက်ကွဲစေ  
 ခြင်းကို ခံရသည်ဖြစ်စေ၊ သို့တည်းမဟုတ် ထိုကုန်အာန်ဖြင့် သူသေများသည် စကား  
 ပြောဆိုစေခြင်းကို ခံကြရသည်ဖြစ်စေ (သို့ဖြစ်ငြားလည်း ၎င်းတို့သည် အလျှင်း  
 သက်ဝင်ယုံကြည်ကြမည် မဟုတ်ပေ)။ ထိုသို့ အလျှင်းမဟုတ်၊ စင်စစ်မူကား

အလုံးစုံသော အမိန့်အာဏာတို့သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၌သာ ရှိချေသည်။ သို့ပါ  
 လျက် မုအိဇင်န် သက်ဝင်ယုံကြည်သူ တို့သည် 'အကယ်၍ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်  
 အလိုတော်ရှိပါလျှင် မလ္ကုန်ကေန် ထိအရှင်မြတ်သည် လူ့ခပ်သိမ်းတို့အား  
 ဝ ရှားလမ်းမုန်သို့ ပို့တော်မူခဲ့မည်ဖြစ်ကြောင်း' မသိခံကြလေသလော။ အမုန်စင်စစ်  
 မှာမူကား သွေဖည်ငြင်းပယ်ခဲ့ကြကုန်သော သူတို့၌ ၎င်းတို့၏ အပြုအမူများကြောင့်  
 အတိဒက္ခ တစ်စုံတစ်ရာသည် ဆိုက်ရောက်မြဲ ဆိုက် ရောက် လျက်ပင် ရှိပေသည်။  
 သို့တည်းမဟုတ် ၎င်းတို့၏ မြို့ရွာ၏အနီး (ပတ်ဝန်းကျင်)၌ပင် အမြဲပြတ် သက်  
 ရောက်လျက် ရှိလေသည်။ နောက်ဆုံးတွင်မူ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် ချိန်းချက် ထား  
 တော် မူသော ပြစ်ဒဏ်အည် ရောက်ရှိလာပေမည်။ ကေန်စင်စစ် အလ္လာဟ်အရှင်  
 မြတ်သည် (မိမိ) ချိန်းချက်ထားတော် မူသော ကတိကို အလျင်း ဖောက်ဖျက်  
 တော်မူသည် မဟုတ်ပေ။

2007 ဤအာယတ်တော်တွင်ပါရှိသော 'ကုရ်အာန်' ဟူသည် Common noun - ဝေါဟာရ  
 နှစ်အဖြစ် သုံးနှုန်းထားတော်မူခြင်းသာ ဖြစ်သည်။ ဥပမာ-ဟဒီးဆ်ဆူဟီဟ် တစ်ခုတွင် ကုရ်အာန်  
 ကျမ်းမြတ်ကိုပင် 'ဗဗူရ်' ဟူ၍ သုံးနှုန်းထားသည်ကို တွေ့ရရှိပေသည်။

ဆိုလိုသည်ကား အကယ်၍ အကြင်သို့သော ကျမ်းဂန်တစ်စောင်ကို ထုတ်ပြန် ချမှတ်တော်  
 မူသည်ရှိသော်၊ ထိုကျမ်းဂန်ဖြင့် ကာ ဖစ်ရ် များ တောင်းဆို ကြသည့် တန်ခိုး ပြာဋိဟာများ  
 ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည်ရှိသော်၊ ထိုကျမ်းဂန်သည် ဤကုရ်အာန်ကျမ်းဂန်အပြင် အဘယ်ကျမ်းဂန်  
 ဖြစ်နိုင်အံ့နည်း။

ဤကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်သည် နာမ်သဘောအားဖြင့်၊ စိတ်ဓာတ်သဘောအားဖြင့်၊ တောင်များ  
 သဖွယ် မာကျောခဲယဉ်းသော စိတ်နှလုံးများကိုပင် နူးညံ့သိမ်မွေ့စေခဲ့၏။ လူသားတို့၏ စိတ်နှလုံး  
 တည်းဟူသော မြေကိုခွဲစိတ်ပြီး အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား သိခြင်းတည်းဟူသော စမ်းရေချောင်း  
 များကို စီးတွေ့စေခဲ့၏။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ထံတော်ပါးသို့ ရောက်နိုင်ရန် ခရီးမှာ အလွန်အလွန်  
 ရှည်လျားဝေးကွာလှသော်လည်း ထိုသည့်ခရီးလမ်းကို အချိန်အနည်းငယ်ဖြင့် ရောက်ရှိနိုင်ရန်အတွက်  
 အဆိုပါခရီးကို တိုတောင်းစေခဲ့၏။ သေနေသော အမျိုးသားများ၏ စိတ်နှလုံးများ တွင်လည်း  
 အမတအသက်ကို ထည့်သွင်းပေးပြီး အမြဲတေရှောင်စေခဲ့၏။ ဤကဲ့သို့ဂုဏ်ထူးဝိသေသများနှင့် ပြည့်စုံ  
 သော ကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ်ဖြင့် ပင်လျှင် တရားမရသော သူများသည် အကယ်တန္တို့ ၎င်းတို့  
 တောင်းဆိုသော တန်ခိုးပြာဋိဟာများကို တွေ့ မြင် ကြ ပါက အီ မာန် ယုံကြည်ကြလိမ့်မည်။  
 ရှေးယခင်ကဲ့သို့ အငြင်းအခုံ ပြုကြတော့ မည်မဟုတ်ဟု အသို့လျှင် ယုံကြည်နိုင်အံ့နည်း ယင်း  
 ကာဖစ်ရ်များသည် အလွန် ဦးခေါင်းမာသော သွေဖည်ရေးသမား များသာ ဖြစ်ကြလေသည်။  
 ၎င်းတို့သည် အဘယ်မျှကြီးမားသော တန်ခိုးပြာဋိဟာကိုပင် မြင်ရလင့်ကစား ဘယ်သောအခါ၌မျှ  
 အီမာန် ယုံကြည်ကြမည်မဟုတ်ပေ။ ကြည့်-ကုရ်အာန် (၆:၂၅။ ၇:၁၄၆)။

အမှန်မှာ အရေးကိစ္စ အဝဝ (တရားရခြင်း၊ တရားမရခြင်း) တို့သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ လက်တော် အတိုင်း၌သာ ရှိပေသည်။ ထိုအရှင်မြတ်၏ အလိုတော်အတိုင်းသာ ဖြစ်ပေသည်။ ထိုအရှင် မြတ် အလိုတော်မရှိသော သူတစ်ဦးသည် ကိယာမတ်တိုင်အောင် တရားမရမည် မဟုတ်ပေ။ ထိုအရှင် မြတ်သည်လည်း တရားမှန်ကို မိမိကိုယ်တိုင်က လိုလားသူအားသလျှင် လိုလားတော်မူပေသည်။

အုဆ်မာနီ။

وقيل ان ابا جهل بن هشام قال لرسول الله صلى الله عليه وسلم سائر بقرانك الجبال عن مكة حتى تنحرف لنا فتحتنا فيموت الراسين والقطائع كما سخرت لداود عليه السلام ان كنت بنيا كما تزعم فليس باهون على الله من داود او سخر لنا به الريح لتركبها ونجبر الى الشام ثم نرجع في يومنا فقلنا شق علينا قطع المسافة البعيدة كما سخرت لسليمان عليه السلام او بعد ذلك تاب به رجلان او ثلاثة ممن مات من آبائنا منهم قصي بن كلاب فنزلت، ومعنى لتطبع الارض على هذا قطعها بالسيرومها وزيتها، وعن الفراء هو متعلق بما قبله والمعنى وهم يكفرون بالرحمن واني انا سيرت به الجبال وما بينهما اعتراض وليس بعيد من السداد وقيل قطعت به الارض شقت فبعثت انهارا وغيوتنا (كشف ١٧٤-١٧٦ ج ٢)

وقد يطلق اسم القرآن على كل من الكتب المتقدمة لانه مشتق من الجمع، وقال الامام احمد حدثنا عبد الرزاق ثنا معمر بن همام بن منبه قال هذا ما حدثنا ابو هريرة قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم "خفف على داود القرآن فكان بأمر يدايته ان تسرح فكان يقرأ القرآن من قبل ما تسرح وابته وكان لا يأكل الا من على يديه" انفراد باخرجه البخاري - والمراد بالقرآن هو الزبور (ابن كثير ص ٥١٥)

يا اس کے ذریعے سے زمین جلدی جلدی طہ ہو جاتی (تھاوی ص ١١٥)  
قوله في قطعت "جلدي جلدی" انا والتفصيل التکثیر ولم اختر في تفسيره لا تشقيق الارض غيوتنا او جعلها ما وقع الزرع لان فيها تكاف التقدير وما اخترت لانه لا تكلف فيه (تھاوی ص ١١٥)



မှတ်ချက်။

(سورة الرعد) ၏ အဓိပ္ပာယ်ကို အချို့က ဤကုရ်အာန် အလင်းပြ ကျမ်းတွင်

ပြန်ဆိုထားသည့်အတိုင်း ပြန်ဆို ရေးသားကြသည်။ အချို့ကမူ ‘သို့တည်းမဟုတ် ထိုကုရ်အာန် ဖြင့် မြေပြင်တွင် လျင်မြန်စွာ ခရီးသွားနိုင်ရမည်’ ဟူ၍ အာသာပြန်ဆိုကြသည်။

2008 အရပ် ကာဖစ်ရ် များက တန်ခိုးပြာဠိဟာများ တောင်းဆို လာကြသည့် အခါ အချို့ မှုတ်စ်လင်မ်များ၏စိတ်တွင်၊ ယင်း ကာဖစ်ရ်များ၏ တောင်းဆိုချက် များကို တစ်ကြိမ် လောက် လိုက်လျော့ပြီး ဖြည့်စွမ်းပေးလိုက်ပါက၊ ထိုကာဖစ်ရ်များသည် အီမာန်ယုံကြည်ကောင်း ယုံကြည် လာကြပေမည်ဟူသော အာသာဆန္ဒ ဖြစ်ပေါ်လာခဲ့၏။ ဤ အာယတ်တော်နှင့် ထို သို့ သော မှုတ်စ်လင်မ်တို့အား ရည်ညွှန်း ဖြေကြားထားတော်မူသည်မှာ အကယ်၍ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် အလို တော်ရှိပါလျှင် တစ်စုံတစ်ရာ တန်ခိုးပြာဠိဟာ ပြတော်မမူဘဲလျက်နှင့်လည်း အား လုံး တို့ အား တရားလမ်းမှန်သို့ ရောက်အောင် ပြုစွမ်းတော်မူနိုင်သည်။ သို့သော် ဤသို့ပြုခြင်းမှာ ထိုအရှင်မြတ်၏ ဓလေ့တော်နှင့် ဆန့်ကျင်နေပေသည်။ အ ဘယ် ကြောင့် ဆိုသော် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် သည် လူသားတို့အား မိမိတို့၏ စိတ်သဘောအတိုင်း လွတ်လပ်စွာ ယုံကြည်ကိုးကွယ် ခွင့်ပြုထား ဘော်မူသည်။ ထို့ပြင် တစ်ဝ တရားလမ်းမှန် ရရှိနိုင်ရန်အတွက် အကြောင်းတရားများ ကိုလည်း လုံလောက်စွာ ပြုလုပ်ထားတော်မူသည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ ယင်း ကာဖစ်ရ်များ၏ တောင်းဆိုချက် များကို ဖြည့်စွမ်းပေးတော် မူရန် အကြောင်းပင် မရှိခဲ့တော့ပေ။ ကာရ်ဖစ်များသည် ဤသို့ အကြောင်းများ ခိုင်လုံပါလျက် မလိုမုန်းတီး၍ ၎င်းတို့ တောင်းဆိုသော တန်ခိုး ပြာဠိဟာများကို တွေ့မြင်ကြရမှသာ အီမာန် ယုံကြည်ကြမည်ဟု မိုက်မဲစွာ ပြောဆိုနေကြပါက အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် ကလည်း လူသားအားလုံးတို့အား တစ်ယောက်မကျန် တရားလမ်းမှန်သို့ မုချ ပို့ဆောင်ဘော်မူမည် ဟူ၍ ဆုံးဖြတ်ထားတော် မူသည် မဟုတ်ပေ။ ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ အာယတ်တော် (၇:၁၀။ ၁၁:၁၁၉။ ၂၃:၁၃။ ၃၀:၅)သည်လည်း လက်တွေ့ အကောင်အထည် ပေါ်မည်ဖြစ်ရာ ဤသို့သော သူမိုက်များလည်း ရှိနေရပေဦးမည်မှာ မလွဲကော်န်တည်း။

အုဆ်မာန်။

2009 (က) မက္ကာမြို့သား ကာဖစ်ရ်များသည် ၎င်းတို့တောင်းဆိုသော တန်ခိုးပြာဠိဟာများ ကို တွေ့မြင်ကြရသော်လည်း နာခံကြမည်သူများ မဟုတ်ကြပေ။ ၎င်းတို့အပေါ်၌သော်လည်း ကောင်း၊ ၎င်းတို့၏ အနီးအနားရှိသူများအပေါ်၌သော်လည်းကောင်း ဘေးအန္တရာယ်တစ်ခုမဟုတ် တစ်ခု ကျရောက်နေမှသာလျှင် နာခံကြမည်ဖြစ်သည်။ ဥပမာ - ၎င်းတို့သည် မှုတ်စ်လင်မ်များနှင့် စစ်ဖြစ်၍ အသက်ခံနေကြရလျှင် လက်ရဖမ်းဆီး ချုပ်နှောင်ခြင်းခံနေကြရလျှင်၊ သို့မဟုတ် အခြား တစ်စုံတစ်ရာဘေးအန္တရာယ်နှင့်တွေ့ဆုံနေကြရလျှင်၎င်းတို့သည်နောင်တရကြပေမည်၊ နာခံကြပေမည်။

မက္ကာမြို့သား ကာဖစ်ရ်များသည် ဤသို့အားဖြင့် ဘေးအန္တရာယ် တစ်ခု သို့မဟုတ် တစ်ခုနှင့် တွေ့ကြုံနေကြရမည်သာဖြစ်သည်။ နောက်ဆုံးတွင် ၎င်းတို့ထံသို့ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကတိတော် ချောက်ရှိလာပေမည်။ ထိုအရှင်မြတ်၏ ကတိတော်ဟူသည် မှတ်စံလင်ပံများသည် မက္ကာမြို့တော်ကို အောင်နိုင်ကြလိမ့်မည်။ အာရေဗျ ကျွန်းစွယ်တစ်ခုလုံးသည်လည်း 'ကုဖ်ရ်'၊ 'ရှစ်ရ်က်' မိစ္ဆာ အမှု အစုစုတို့နှင့် လုံးဝကင်းရှင်းသွားလိမ့်မည်။

အချို့ မုဖတ်စ်စ်ရ်များက (أَوْتَجَلْ قَرِيْبًا مِّنْهُمْ) ဟူသော အာယတ်တော်သည်

ယင်းကာဖစ်ရ်တို့အနီးတွင် ဘေးအန္တရာယ် ကျရောက်မည်ကို ရည်ညွှန်းသည်မဟုတ် တမန်တော်မြတ် ၎င်းတို့အနီးတွင် ဆင်းသက်တော်မူမည်ကို ရည်ညွှန်းတော်မူခြင်းဖြစ်သည်။ ဤသည် ဟုဒိုင်ဗိယတ် တွင် တမန်တော်မြတ် ဆင်းသက်တော်မူခြင်းကို ဆိုလိုသည်။ ဤသို့အနက်ဖွင့်ပါက (قَارِعَةً) ၏

အလိုသဘောမှာ တမန်တော်မြတ်ကိုယ်တော်တိုင် မပါဝင်သော တပ်စိတ်ဟူ၍ ဖြစ်ပေမည်။

အတိတ်ခေတ်ရှိ အချို့ မုဖတ်စ်စ်ရ်များက ဤအာယတ်တော်သည် မက္ကာမြို့သား ကာဖစ်ရ် များနှင့်သာ သက်ဆိုင်သည်မဟုတ်။ ကာဖစ်ရ်အားလုံးတို့နှင့် သက်ဆိုင်သည်ဟု ဆိုကြလေသည်။ အခုဆီမာနီ။

၈ - ၃၂၇။ အအ - ၉။

(၁) မက္ကာမြို့သား ကာဖစ်ရ်များသည် အီမာန် မယုံကြည်ကြမည့်အကြောင်း အထက် တွင် အဘိအလင်းပါရှိခဲ့လေပြီ။ သို့ဖြစ်ပေရာ ၎င်းတို့အပေါ်သို့ အဘယ်ကြောင့် ပြစ်ဒဏ် မကျ ချောက်ပါသနည်းဟု တွေးဘောရာအကြောင်း ဖြစ်နေပေသည်။ ဤသည့်အချက်ကိုပင် ဤ အာ ယတ်တော်တွင် ဖြေဆိုထားတော်မူသည်။ ဆိုလိုသည်ကား ဤမက္ကာမြို့သား ကာဖစ်ရ်များအပေါ် သို့ ၎င်းတို့၏ မခကောင်းသော အကျင့်အမှုများကြောင့် ဘေးအန္တရာယ် တစ်ခုမဟုတ် တစ်ခု ကျရောက်လျက်ရှိသည်။ တစ်ခါတစ်ရံ ၎င်းတို့သည် အသတ်ခံကြရသည်။ တစ်ခါတစ်ရံ လက်ရ ဖမ်းဆီးခြင်းခံကြရသည်။ တစ်ခါတစ်ရံ ၎င်းတို့အပေါ်သို့ ဘေးအန္တရာယ် တစ်စုံတစ်ရာ မကျရောက် သော်လည်း ၎င်းတို့၏အနီးအနား၌ရှိသူများအပေါ်သို့ ဘေးအန္တရာယ်သည် ကျရောက်လျက်ပင်ရှိပေ သည်။ အိမ်းနီးနားတို့၏ ဘေးအန္တရာယ်ကို တွေ့မြင်ရသောအခါ ၎င်းတို့ကိုယ်တိုင် စိုးရိမ်ကြောင့်ကြ ဖြစ်လာကြပေသည်။ ဤသို့အားဖြင့် မက္ကာမြို့သား ကာဖစ်ရ်များသည် အမြဲတစေလိုလိုပင် ဘေး အန္တရာယ် တစ်ခုမဟုတ် တစ်ခုနှင့် ရင်ဆိုင်နေကြရလျက်ရှိပေသည်။ နောက်ဆုံးတွင် အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်၏ ကတိတော် (၀၁) နောင်တမလွန်ဘဝ၏ ပြစ်ဒဏ်တော်သည် ရှေ့မှောက်သို့ ရောက်ရှိ လာပေမည်။

ထာနဝီ။  
အ - ၅။ ၈ - ၁၁၆။

Handwritten notes in the left margin, including a large bracket and some illegible text.



وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتُمْ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَأَمَلَيْتُمُ اللَّذِينَ  
كَفَرُوا أَتُمْ أَخَذْتُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ۝

လုံးကောက်အဓိပ္ပာယ်

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتُمْ

၎င်းပြင် စင်စစ်ကေနံ၊ ပြက်ရယ်သမူပြုခြင်းကို ခံခဲ့ရလေသည်။ 2010

بِرُسُلٍ

ရုစူလ်တမန်တော်များသည်။

مِنْ قَبْلِكَ

အသင်၏အလျှင်၊

فَأَمَلَيْتُمُ

သို့ပါလျက်၊ ငါးအရှင်မြတ်သည် ရွှေ့ဆိုင်းခွင့် ပေးတော်မူခဲ့လေသည်။

لِلَّذِينَ

အကြင်သူတို့အား၊

كَفَرُوا

၎င်းတို့သည် သွေဖည်ငြင်းပယ်ခဲ့ကြကုန်၏။

أَتُمْ

ထို့နောက်၊

أَخَذْتُمْ

ငါ အရှင်မြတ် ယည် ၎င်းတို့အား ဖမ်းဆီး၊ ကွပ်မျက်တော်မူခဲ့လေသည်။

فَكَيْفَ كَانَ

သို့ဖြစ် ပေရာ၊ မည်သို့ရှိခဲ့သနည်း။

عِقَابِ ۝ ၃၂

ငါအရှင်မြတ်၏ ပြစ်ဒဏ်သည်။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၃၂။ ၎င်းပြင် စင်စစ်ကေနံ အသင်၏ အလျှင်လည်း ရုစူလ်တမန်တော်များသည် ပြက်ရယ်သမူပြုခြင်းကို ခံခဲ့ကြရကုန်၏။ သို့ပါလျက် ငါအရှင်မြတ်သည် ကာဖစ်ရ် သွေဖည် ငြင်းပယ်ကြကုန်သောသူတို့အား ရွှေ့ဆိုင်းခွင့် ပေးတော်မူခဲ့လေသည်။ ထို့နောက် ငါအရှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား ဖမ်းဆီးကွပ်မျက်တော်မူခဲ့လေသည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ ငါအရှင်မြတ်၏ ပြစ်ဒဏ်သည် အသို့ရှိခဲ့ပါသနည်း။ (အလွန်ပြင်းထန်ခဲ့ပေသည်)။

2010 တမန်တော်မြတ်အလျှင် အတိတ်ခေတ်များတွင် တမန်တော်များ အသီးသီးပွင့်ခဲ့ကြသည်။ သို့သော် တမန်တော်များသည်လည်း ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်တို့၏ ပြက်ရယ်သမူ ပြုခဲ့ကြရသည်။ ကာဖစ်ရ် မုရှ်ရစ်က်တို့ကား ကမ္ဘာ့ သက်တမ်းတစ်လျှောက်လုံးတွင် ဆိုးမိုက်ခဲ့ကြသည်သာ ဖြစ်သည်။

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ယင်းသို့သော သူမိုက်တို့အား ပြစ်မှု ကျူးလွန်ကြသည့်အခါ ရုတ်တရက် ချက်ချင်း ပြစ်ဒဏ်ပေးတော်မူလေ့မရှိပေ။ စဉ်းစားဆင်ခြင်၍ သတိသံဝေဂ နောင်တ ရနိုင်ကြရန်အတွက် အချိန်ကာလ အတန်ကြာသည်အထိ လျှင်လျှင် ပြုထားတော်မူလေ့ ရှိသည်။ ယင်းသို့ လျှင်လျှင် ပြုထားတော်မူပါလျက် သတိသံဝေဂမရဘဲ ဆိုးမြဲ ဆိုးမိုက်နေကြသည်ရှိသော် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် နောက်ဆုံးတွင် ပြင်းထန်စွာ ပြစ်ဒဏ်ပေးတော်မူသည်ဖြစ်သည်။ ဤသို့ ပြစ်ဒဏ်ပေးတော်မူခြင်းကို ခံခဲ့ရသော သူမိုက်တို့၏ အဖြစ်အပျက် သမိုင်းစဉ်တို့သည် ကမ္ဘာတွင် အထင်အရှားပင်။

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် သူမိုက်တို့အား လျစ်လျူပြုတော်မူသည်ကားမှန်၏။ သို့ရာတွင် လျှင်လျှင် ပြုတော်မူခြင်းအတွက် အချိန်ကာလ အပိုင်းအခြားလည်းရှိသည်။ အမြဲထာဝစဉ် လျစ်လျူ ပြုထားတော်မူ ဘည် မဟုတ်။ လျစ်လျူပြုတော်မူခြင်း၏ အချိန်ကုန်ဆုံးသည့် နောက်ပိုင်းတွင် ပြစ်ဒဏ်ခတ်ရန်အချိန်သည် စတင်ရောက်ရှိလာပေတော့သည်။ ထိုအချိန်တွင်မူကား နောင်တရခြင်း၊ အကြောင်းပြခြင်း၊ အသနားခံခြင်းတို့ကား အကျိုးမရှိတော့ပေ။

ယနေ့ ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်တို့သည်လည်း ဤသည့် ဖြစ်ရပ်များကို နှလုံးသွင်းကာ အချိန်မီ နောင်တရသင့်ကြပြီ။

ဤသည့် သဘောကို ကုရ်အာန် (၂၂ : ၄၈) တွင်လည်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

وفي الصحيحين ان الله ليملئ للظالم حتى اذا اخذها لم يفلته. ثم قرء رسول الله صلى الله عليه وسلم (وكذلك اخذ ربك اذا اخذ القرى وهي ظالمة ان اخذها اليم شديد) (ابن كثير ٥١٤)

أَفَمَنْ هُوَ قَاتِلٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوا  
 لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلُوبَهُمْ قُلْ سَأَوَدُّهُمْ أَمَّا تَنْبِئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ  
 فِي الْأَرْضِ أَمْ بِيْظَاهِرٍ مِنَ الْقَوْلِ بَلْ زَيْنٌ لِلَّذِينَ  
 كَفَرُوا مَكْرَهُمْ وَوَصَدُّوا عَنِ السَّبِيلِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ  
 فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝۲۲

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

أَمَّنْ	အသိုဝါနည်း၊ တစ်ဖန်၊ အကြင်အရှင်မြတ်သည်။ 2011
هُوَ	ထိုအရှင်မြတ်သည်။
قَائِمٌ	စောင့်ရှောက်တော်မူသောအရှင်၊ (သိရှိတော်မူသောအရှင်) ဖြစ်တော်မူ၏။
عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ	လူတိုင်း၏အပေါ်၌။
بِمَا	အကြင်အရာကို
كَسَبَتْ	၎င်းသည် ရှာဖွေဆည်းပူးခဲ့လေသည်။
وَجَعَلُوا	သို့ရာတွင်၊ ၎င်းတို့သည် ပြုလုပ်ခဲ့ကြကုန်၏။
لِلَّهِ	အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၌။
شُرَكَاءَ	နှိုင်းယှဉ်ဖက်များကို။
قُلْ	အသင်ပြောကြားပါလော့။ 2012
سَمُومٌ	အသင်တို့သည် ၎င်း၏ ဂုဏ်အရည်အခြင်းကိုမြှောက်၍ ပြုကြလေကုန်။
أُمَّ	အဘယ်သို့နည်း။ 2013
تَنْبُوتُهُ	အသင်တို့သည် ထိုအရှင်မြတ်အား ကြားသိစေကြလေသလော့။
بِمَا	အကြင်အရာကို။
لَا يَعْلَمُ	ထိုအရှင်မြတ်သည် သိတော်မူသည် မဟုတ်ပေ။
فِي الْأَرْضِ	ကမ္ဘာမြေ၌။
أُمَّ	သို့တည်းမဟုတ်။
بِظَاهِرِ	အပေါ်ရိက္ခာအားဖြင့်။ 2014
مِنَ الْقَوْلِ	ပြောဆိုခြင်းပင် ဖြစ်လေသလော့။
بَلْ	ထိုသို့ အလျှင်းမဟုတ် စင်စစ်မှားမှုကား။ 2015 ✓
رَبِّ	လူပုဂံတယ်အောင်မြင်ပြီး ဖြစ်ပေသည်။
الَّذِينَ	အကြင်သူတို့(၏အခြင်)၌။

كَفَرُوا  
مَكْرَهُمْ  
وَصَدُّوا  
عَنِ السَّبِيلِ  
وَمَنْ  
يُضِلَّ اللَّهُ  
فَمَا

ထိုသူတို့သည် သွေဖည်ခြင်းပယ်ခဲ့ကြကုန်၏။

၎င်းတို့၏ လျှို့ဝှက်ကြံစည်မှုသည်။

ထိုမှတစ်ပါး၊ ၎င်းတို့သည် တားဆီးခြင်းကို ခံခဲ့ကြရကုန်၏။

လမ်းမှ။

စင်စစ်မှာမူကား၊ အကြင်လူသည်။

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် လမ်းမှား၌ ထားရှိတော်မူအံ့။

သို့ဖြစ်လျှင်၊ မရှိချေ။

أَلَمْ

ထိုသု၏အဖို့၊

مِنْهَا ۗ

တရားလမ်းမှန်ကို ညွှန်ကြားပြသမည့်သူဟူ၍ တစ်ဦးတစ်ယောက်မျှပင်။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၃၃။ တစ်ဖန် လူတိုင်းလူတိုင်း မည်သည်ကိုပြုလုပ်ကြသည်ကို သိရှိတော်မူသော အရှင်မြတ်သည် (အခြား မဟုတ်မမှန်သော ကိုးကွယ်ခံများနှင့် တူနိုင် ဘော် မူပါမည်လော)။ သို့ရာတွင် ၎င်းတို့သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၌ နှိုင်းယှဉ်ဘက် များကို ပြုလုပ်ခဲ့ကြလေသည်။ အသင်သည် (၎င်းတို့အား ဤသို့) ပြောကြားပါ လေ။ (အချင်းတို့) အသင်တို့သည် ၎င်းတို့၏ ဂုဏ်အရည်အချင်းကို (ငါ့အား) ပြော၍ ပြကြလေကုန်။ အသင်တို့သည် ထိုအရှင်မြတ်အား ပထဝီမြေ၌ ထိုအရှင်မြတ် သိတော်မမူသော အရာများကိုကြားသိစေကြလေသလော။ သို့တည်းမဟုတ် (ယင်း ကိုးကွယ်ရာများကို) အပေါ်ရိကအားဖြင့်သာ (ကိုးကွယ်ရာများဟူ၍) ပြောဆိုခြင်း ဖြစ်လေသလော။ ထိုသို့အလျှင်းမဟုတ် စင်စစ်မှာကား ကာပစ်ရ် သွေဖည်ခြင်းပယ် ကြကုန်သော သူတို့၏အမြင်၌ ၎င်းတို့၏လျှို့ဝှက်ကြံစည်မှုသည် လှပတင့်တယ်အောင် ပြုလုပ်ပြီး ဖြစ်ပေသည်။ ထိုအတွက်ကြောင့်လည်း ၎င်းတို့သည် (မှန်ကန်သော တရား) လမ်းမှလည်း တားဆီးခြင်း ခံခဲ့ရလေသည်။ စင်စစ်မှာမူကား အလ္လာဟ် အရှင်မြတ် လမ်းမှား၌ ထားရှိသောသူအား တရားလမ်းမှန်ကိုညွှန်ကြားပြသမည့်သူ ဟူ၍ တစ်ဦးတစ်ယောက်မျှပင် မရှိချေ။ ✓

2011 အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် လူသားအားလုံးတို့၏ အပြုအမူဟူ ဟူသမျှတို့ကို အခါပေါ်သိမ်း ကြည့်ရှုတော်မူလျက် ရှိသည်။ ထိုအရှင်မြတ်သည် မျက်စိတစ်မိတ် လျှပ်တစ်ပြက်မျှ မေ့နေတော် မူသည် ဟူ၍ကား အလျင်းမရှိ၊ မည်သူ့အားမဆို ပြစ်မှုကျူးလွန်က ထိုအရှင်မြတ်သည် အချိန်မဆိုင်း ဘဲ ရုတ်တရက် ချက်ချင်း သတိပေးတော်မူနိုင်သည်။ အပြစ် ပေးတော်မူနိုင်သည်။ မည်သူ တစ်ဦး တစ်ယောက်မျှ ထိုအရှင်မြတ်၏ လက်တော်အတွင်းမှ ထွက်ပြေးလွတ်မြောက်နိုင်သည်ဟူ၍ အလျင်း မရှိပေ။ ထိုအရှင်မြတ်၏ ဉာဏ်တော်၊ တန်ခိုးတော်များကား အနန္တော အနန္တတည်း။

လူသားတို့ မိမိတို့ကိုယ်တိုင် မိမိတို့၏လက်များဖြင့် ပြုလုပ်ထားသော ရုပ်တု၊ ရုပ်လုံး၊ ကျောက်တုံးများသည် ထိုအရှင်မြတ်နှင့် အသို့လျှင် ဂုဏ်ရည်တူဖြစ်နိုင်အံ့နည်း။ ထိုအရာများသည် ကြားသည်လည်းမဟုတ်၊ မြင်သည်လည်းမရှိ သူတစ်ပါး၌ ကျိုးဖြစ် တစ်စုံတစ်ရာ ဖြစ်ပေါ်စေရန် ဝေးစွ၊ မိမိတို့ ကိုယ်၌ကိုပင်လျှင် တစ်စုံတစ်ရာ ကျိုးဖြစ် ပေးနိုင်ကြသည် ဟူ၍ အလျင်းမရှိ၊ ယုတ်စွ အဆုံး ထိုတရားများသည် မိမိတို့ရှိသည်ကိုပင် မိမိတို့ အလျင်းမသိကြပေ။ အနန္တော အနန္တ တန်ခိုးတော်ရှင် ဖြစ်တော် မူသော အလ္လာဟ် အရှင်မြတ် ရှိတော်မူပါလျက် ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က် များသည် မိမိတို့ကိုယ်တိုင် မိမိတို့လက်များဖြင့် ပြုလုပ်ထားသည့် အဘယ် တစ်စုံတစ်ရာ စွမ်းရည်သတ္တိ အလျင်းမရှိသော ထိုအရာများကို ကိုးကွယ်ရာများအဖြစ် မှတ်ယူကိုးကွယ်နေကြခြင်း မှာ အံ့မဆုံးပင် ဖြစ်တော့၏။ ထို့ပြင်တစ်ဝ ထိုသို့သော အရာများကို အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်နှင့် ဂုဏ်ရည်တူအဖြစ် ထားရှိကိုးကွယ်ခြင်းမှာ ဤထက် ကြီးမားသော မိုက်မဲမှု၊ စော်ကားမှုကား အဘယ်မှာလျှင် ရှိနိုင်အံ့နည်း။

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အလုံးစုံကို သိတော်မူသော အရှင်ဖြစ်တော်မူသည်။ လူသားတို့ ပြုမူကျင့်ကြံကြသည်တို့ကို အကြောင်းမဲ့သိတော်မူသည်။ ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်များ မိုက်မဲစွာကျူးလွန် နေကြသည်များကိုလည်း အကြောင်းမဲ့ သိတော်မူသည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ ထိုအရှင်မြတ်သည် အပြစ်ရှိသူ တို့အား အပြစ်ရှိသည့်အလျောက် အနှေးနှင့်အမြန် ပြစ်ဒဏ်ပေးတော်မူမည်မှာ မလွဲကေန် အမှန် တည်း။  
အုဆ်မာနီ။

2012 ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်တို့သည် အခြေအမြစ် လုံးဝမရှိသော အရာများကိုပင် အလ္လာဟ် အရှင် မြတ်နှင့် ဂုဏ်ရည်တူပြုလုပ်ကာ ကိုးကွယ်နေကြသည်။ ၎င်းတို့၏ ကိုးကွယ်ရာများ၌ တစ်စုံတစ်ရာ အခြေအမြစ်မရှိကြောင်း၊ စွမ်းရည်သတ္တိအလျင်းမရှိကြောင်းကို ထင်ရှားစေရန်အတွက် ဤအာယတ် တော်တွင် ယင်း ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်တို့အား ‘အသင်တို့သည် ထိုကိုးကွယ်ရာများ၏ ဂုဏ်အင် ခြပ်များကို မြောပြုကြ’ ဟု မေးမြန်း စေတော်မူ ထားသည်။ ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က် များသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ထိုထိုသော အနန္တတန်ခိုးတော်များကို သိထားကြရာ အသို့လျှင် ဖြေကြား နိုင်အံ့နည်း။ ၎င်းတို့သည် မိမိတို့ကိုယ်တိုင် ပြုလုပ်ဖန်တီးထားသည့် အခြေအမြစ်မရှိသော စွမ်းရည် သတ္တိမရှိသော အရာများ၏ မရှိသော ဂုဏ်ရည်များကို အသို့လျှင် ထုတ်ဖော် ပြောကြားနိုင်ကြအံ့



နည်း၊ အကယ်တန္တ၊ အရှက်ကင်းမဲ့စွာဖြင့် 'လာတ်'၊ 'မနာတ်' စသည့် အမည်ခံ ဘုရား များ၏ အမည်များ၊ ဂုဏ်ရည်များကို ထုတ်ဖော်ပြောကြားပါကလည်း ဉာဏ်အမြော်အမြင် ရှိသူများသည် ယုံကြည်ကြမည် မဟုတ်၊ ရယ်ကြမည်သာ ဖြစ်ပေသည်။

အုဆိမာနီ။

မှတ်ချက်။

ဤ အာယတ်တော်တွင် (سَمَوْتُمْ) ၏ အလိုသဘောမှာ ယင်းကိုးကွယ်ရာများ၏ အမည် နာမများ ရေတွက်ကြဟူ၍ မဟုတ်၊ ယင်း ကိုးကွယ်ရာများ၏ ဂုဏ်ရည်များကို ဖော်ပြကြဟူ၍သာ ဖြစ်သည်။

(سَمَوْتُمْ) قِيلَ صَفْوَهُمْ ثُمَّ انْظُرُوا اَهْلَ هِيَ اَهْلًا لِانْ تَعْبُدَ (مَعَالِم) وَالْمَعْنَى صَفْوَهُمْ فَانْظُرُوا اَهْلَ لَهُمْ مَا يَسْتَحِقُّونَ بِهِ الْعِبَادَةَ (بِعِنَاوَى) وِلَيْسَ الْمُرَادُ اِنْ يَذْكُرُوْا اَسْمَاءَ مِثْلَ الْمَلَائِكَةِ وَالْعَزَىٰ وَاِنَّمَا الْمَعْنَى اِظْهَارَ تَحْقِيقِ مَا تَدْعُوْنَ اِلَيْهَا وَاِنَّ هَلْ يُوْجَدُ مَعَانِي تِلْكَ الْاَسْمَاءِ فِيْهَا وَاِلٰهًا اَقَالَ بَعْدَ "اَمْ تَنْتَبِهُوْنَ اِيْمَا لِيَعْلَمَ فِي الْاَرْضِ اَمْ يَظَاهِرُ مِنَ الْقَوْلِ" (رَاعِب)

2013 အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အလုံးစုံကို သိတော်မူသောအရှင် ဖြစ်တော်မူသည်။ ကမ္ဘာ အဝန်း၌ ရှိရှိသမျှသော အရာပင်သိမ်းကုန်တို့ကို အကြွင်းမဲ့သိတော်မူသည်။ ကမ္ဘာအဝန်း၌ ထို အရှင်မြတ်နှင့် ဂုဏ်ရည်တူ တွဲဖက် ယှဉ်ဖက် တစ်ဦး တစ်ယောက်မျှရှိ။ ထိုအရှင်မြတ်သည် (မပြော ကောင်း မဆိုအပ်) မိမိ၌ တွဲဖက်ယှဉ်ဖက် ရှိသည်ကိုမသိ၊ ထိုအရှင်မြတ် မသိတော်မူသောအရာသည် မရှိသောအရာသာဖြစ်သည်။

အသင်တို့သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား ကမ္ဘာမြေပြင်၌ ထိုအရှင်မြတ် (မပြောကောင်း၊ မဆိုအပ်) မသိသောအရာကို ပြောပြနေကြသလော့'ဟု မိန့်ဆိုထားတော်မူခြင်းမှာ ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က် တို့ မိမိတို့ကိုယ်တိုင် ပြုလုပ်ဖန်တီး၊ ကိုးကွယ်နေကြသော ကိုးကွယ်ရာများသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် နှင့် ဂုဏ်ရည်တူ တွဲဖက်ယှဉ်ဖက် အလျှင်းမဟုတ်ကြောင်း၊ ဦးနှောက်တွင်မျှ ထည့်သွင်းစဉ်းစားအပ် သောအရာမဟုတ်ကြောင်း စကားလုပ်၍ ပြောဆိုရမည့်အရာပင် မဟုတ်ကြောင်းကို ထင်ရှားစေ ရန်ပင် ဖြစ်ပေသည်။

ဤအာယတ်တော်တွင် 'ကမ္ဘာမြေပြင်၌'ဟု မိန့်ဆိုထားတော်မူခြင်းမှာ ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က် တို့၏ ယူဆချက်အရ ၎င်းတို့၏ ကိုးကွယ်ရာများ၏ တည်ရှိရာဌာနသည် ကမ္ဘာမြေပြင်သာဖြစ်သည့် အတွက် ယင်းသို့ မိန့်ဆိုထားတော်မူခြင်းဖြစ်သည်။

အုဆိမာနီ။

2014 အထက်တွင် ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်တို့အား 'အသင်တို့သည် ထိုကိုးကွယ်ရာများ၏ ဂုဏ်အင် ဖြစ်များကိုပြောပြကြ' ဟု မိန့်ဆိုထားတော်မူ၏။ ထို့နောက် အဟုတ် တကယ် မရှိသော အရာ၌ အမည်နာမ ဂုဏ်အင်ဖြစ်မရှိနိုင်ကြောင်း မိန့်ဆိုထားတော်မူ၏။ ယခုတစ်ဖန် ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က် များက အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၌ ဂုဏ်ရည်တူ တွဲဖက်ယှဉ်ဖက်ရှိသည်ဟု ဇွတ်မှိတ်ဆိုနေခြင်းမှာ အဟ်မပါ အသံသာဖြစ်သည်။ အဓိပ္ပာယ်မပါ စကားလုံးများသာ ဖြစ်ချေသည်။ အခြေအမြစ် အလျှင်းမရှိ။

မမှန်ကန်သော မှားယွင်းသော တွေးတောထင်မြင် ရမ်းဆမှုများမှ ဖြစ်ပေါ်လာသည့် အသံ များ အက္ခရာများ၌ အသို့လျှင် အနက်အဓိပ္ပာယ်ရှိနိုင်အံ့နည်း။ ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်များ ပရမ်းပတာ ယမ်းဆပြောဆိုနေကြသော စကားများကို ၎င်းတို့ကိုယ်တိုင် အကယ်၍ မိရိုးဖလာ၊ အစွဲအလမ်း အယူသည်းမှုများနှင့် ကင်းရှင်းစွာ စဉ်းစား ဆင်ခြင်ကြပါက ၎င်းတို့ကိုယ်တိုင်ပင် လက်ခံကြမည် မဟုတ်ပေ။ သို့ဖြစ်ပေရာ ယခု ၎င်းတို့ပြောဆိုနေကြသောစကားများသည် အပေါ်ရိက စကားများ သာဖြစ်ချေသည်။ ယင်းသို့သော စကားများသည် လူသားတို့ စိတ်၊ လူသားတို့၏ သဘာဝများက ပယ်ထားသောစကားများသာ ဖြစ်ချေသည်။

အုဆ်မာနီ။

2015 ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်များသည် 'တောင်ဟီးစ်'ကို ဆန့်ကျင်ပြီး 'ရှစ်ရိက်'ကို ပရိယာယ် အမျိုးမျိုးဖြင့် ထောက်ခံပြောဆိုနေကြ၏။ ၎င်းတို့သည် ဤကိစ္စတွင် နည်းပရိယာယ်မျိုးစုံ အသုံး ပြုကြ၏။ လိမ်လည်လှည့်ဖြားကြ၏။ မမှန်သော အကြောင်းအမျိုးမျိုးပြုကြ၏။ မမှန်သောစကား အမျိုးမျိုးပြောကြ၏။ ဤသည်တို့ကား စိတ်၏ လှည့်ဖြားခြင်း၊ ရှိုင်ဘွန်၏ ဖြားယောင်းခြင်းသာ ဖြစ်သည်။ ဤသည့် လှည့်ဖြားခြင်း၊ ဖြားယောင်းခြင်းများကိုပင် ၎င်းတို့သည် အကောင်းထင်မှတ် နေကြ၏။ ထို အတွက်ကြောင့်လည်း ၎င်းတို့သည် ဖြောင့်မတ် မှန်ကန်သော တရားလမ်းစဉ်မှ တား ဆီးပိတ်ပင်ခြင်း ခံခဲ့ကြရခြင်းဖြစ်သည်။ အမှန်မှာ ယင်းကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်များသည် အမှန်တရား အထင်အရှားရှိပါလျက် မလိုမုန်းတီးမှုကြောင့် ၎င်းတို့ကိုယ်တိုင်ကပင်လျှင် တရားလမ်းမှန်ကို မလို လားကြပေ။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် တရားလမ်းမှန်ကို မိမိတို့ကိုယ်တိုင်က လိုသားသောသူများ အားသာလျှင် လမ်းမှန်သို့ ပို့ဆောင်တော်မူသည်။ တရားလမ်းမှန်ကို မိမိတို့ကိုယ်တိုင်က မလိုလား သောသူတို့ကိုမူ တရားလမ်းမှန်သို့ပို့ဆောင်တော်မူသည် မဟုတ်ချေ။

သာဇီ။

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَبْوَةِ الدُّنْيَا وَعَذَابٌ الْآخِرَةِ  
 أَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِن وَاقٍ ﴿٢٤﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

لَمْ            ၎င်းတို့ရှိ၏၊ 2016  
 عَذَابُ        ပြစ်ဒဏ်သည်၊  
 فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا    မျက်မှောက်လောကီဘဝ၌၊  
 وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ    သို့ရာတွင်၊ နောင်တမလွန်၏ ပြစ်ဒဏ်ကား၊  
 أَشَقُّ            ပြင်းထန်၏၊  
 وَمَا            ၎င်းပြင်၊ မရှိချေ၊  
 لَمْ            ၎င်းတို့အဖို့၊  
 مِنَ اللَّهِ        အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် (၏ပြစ်ဒဏ်)မှ၊  
 مِنْ آيَاتِنَا ۗ    ကယ်တင်မည့်သူ တစ်ဦးတစ်ယောက်မျှပင်၊

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၃၄။ ၎င်းတို့၌ ဤပစ္စက္ခမျက်မှောက် လောကီဘဝ၌လည်း ပြစ်ဒဏ်သည် ရှိပေသည်။ သို့ရာတွင် နောင်တမလွန်ဘဝ၏ ပြစ်ဒဏ်မှာမူကား ပြင်းထန်လှပေသည်။ ထို့ပြင် ၎င်းတို့အား အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ပြစ်ဒဏ်မှ ကယ်တင်မည့်သူဟူ၍လည်း တစ်ဦးတစ်ယောက်မျှပင် ရှိလိမ့်မည်မဟုတ်ပေတကား။

2016 ဤကာပစ်ရ်၊ မုန့်ရစ်က်တို့အဖို့ ဤပစ္စက္ခ ဘဝတွင်လည်း ပြစ်ဒဏ်ရှိ၏။ ထိုပြစ်ဒဏ်ကား အသတ်အဖြတ်ခံရခြင်း၊ အဖမ်းအဆီး အချုပ်အနှောင်ခံရခြင်း၊ ဂုဏ်အင်သေးသိမ်ရခြင်း၊ ရောဂါဝေဒနာများစွဲကပ်ခြင်း အစရှိသည်တို့တည်း။ နောင်တမလွန်ဘဝတွင်လည်း ပြစ်ဒဏ်ရှိ၏။ နောင်တမလွန်၏ ပြစ်ဒဏ်ကား ပို၍ပင်ကြီး၏။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် နောင်တမလွန်၏ ပြစ်ဒဏ်သည် ပို၍လည်းပြင်းထန်၏။ ထို့ပြင်တစ်ဝ အမြဲဘဝစဉ် ခံစားရမည့်ပြစ်ဒဏ်လည်း ဖြစ်၏။

ထာနဝီ။

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعِدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
 الْأَنْهَارُ كُلُّهَا دَائِمٌ وَظِلُّهَا تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ  
 اتَّقَوْا ۖ وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ ﴿٣٥﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي

အကြင် ဂျန္နတ်အမတ်သုခဘုံ၏ ဥပမာကား၊ (အခြေအနေကား)၊ 2017

وَعْدًا

ကတိပေးခြင်း ခံခဲ့ရလေသည်။

الْمَسْفُورِ

ပြစ်မှုဒုစရိုက်တို့မှ ကြဉ်ရှောင်ကြကုန်သော သူတော်စင်တို့သည်၊

تَجْرِي

စီးတွေ့လျက်ရှိပေမည်၊

مِنْ جَهَنَّمَ

ယင်းဂျန္နတ်၏အောက်၌၊

الْأَنْهَارِ

စမ်းရေချောင်းများသည်၊

أَنْهَارًا

ယင်းဂျန္နတ်၏ သစ်သီးဝလံများသည်၊ ၊

دَائِمًا

ထာဝရဖြစ်အံ့၊

وَوَظِلًّا

ထိုနည်းတူစွာ၊ ယင်းဂျန္နတ်၏ အရိပ်ဆာယာသည်လည်း၊

تِلْكَ

ဤကား၊

عُقُوبَةُ الَّذِينَ

အကြင်သူတို့၏ အကျိုးတည်း၊ နောက်ဆုံးအံ့ဖြစ်တည်း၊

أَنفَوْا

ထိုသူတို့သည် (ပြစ်မှုဒုစရိုက်တို့မှ) ကြဉ်ရှောင်ခဲ့ကြကုန်၏၊

وَعُقُوبَةُ الْكَافِرِينَ

သို့ရာတွင် ကာဖစ်ရ် သွေဖည်ငြင်းပယ်ကြကုန်သော သူတို့၏အကျိုးကား၊

السَّارُّ ۝ ၂၅

နောက်ဆုံးအဖြစ်ကား၊

၀ရမ်းပင်ဖြစ်၏။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၃၅။ ပြစ်မှုဒုစရိုက်တို့မှ ကြဉ်ရှောင်ကြကုန်သော သူမှန်သူမြတ်တို့က ကတိပေးခြင်းခံကြရသော ဂျန္နတ် အမတ် သုခဘုံ၏ အခြေအနေ၊ ယင်း ဂျန္နတ် အမတ် သုခဘုံ၏ အောက်၌ စမ်းရေ ချောင်းများသည် စီးတွေ့လျက်ရှိ ပေမည်။ ယင်းဂျန္နတ်၏ သစ်သီးဝလံများသည်လည်းကောင်း၊ ယင်းဂျန္နတ်၏ အရိပ်ဆာယာသည်လည်းကောင်း ထာဝရတည်သော သစ်သီးဝလံများ၊ အရိပ်ဆာယာများပင် ဖြစ်ချေမည်။ ဤသည်ကား ပြစ်မှုဒုစရိုက်တို့မှ ကြဉ်ရှောင်ကြကုန်သော သူမှန် သူမြတ်တို့၏ အကျိုးတည်း။ သို့ရာတွင် ကာဖစ်ရ် မယုံမကြည် သွေဖည်ငြင်းပယ် ကုန်သောသူတို့၏ အကျိုးမှာကား ၀ရမ်းပင် ဖြစ်အံ့သတည်း။

2017 ဤအာယတ်တော်တွင် မုအိမင်န် သူတော်စဉ်များ၏ လားရာဌာနနှင့် ကာဖစ်ရ် သူယုတ်များ၏ လားရာဌာနကို အတိအကျ ခွဲခြားမိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ မုအိမင်န်တို့၏ လားရာဌာနသည် ဂျန္နတ် အမတ သုခဘုံဖြစ်သည်။ ကာဖစ်ရ်တို့၏ လားရာဌာနသည် 'နာရ်' အမတ ဒုက္ခဘုံဖြစ်သည်။ ဂျန္နတ် အမတ သုခဘုံသည် ထာဝရဖြစ်၏။ ဂျန္နတ်ရှိ စားဖွယ် သောက်ဖွယ် အားလုံးတို့သည်လည်း ထာဝရဖြစ်၏။ ကြည့်-ကုရ်အာန်(၅၆ : ၃၃)။

ဂျန္နတ်၏ အရိပ်အာဝါသသည်လည်း စိတ်ကြည် ကိုယ်ချမ်း ရွှင်လန်းစေမည်။ ဂျန္နတ်တွင် ပူလွန်း အေးလွန်းသည်မရှိ၊ အနေတော်သာဖြစ်မည်။ ကြည့် - ကုရ်အာန်(၇၆:၁၃)။

ဂျန္နတ် သားများ၏ အမတ သုခနှင့် ဂျဟန္နမ် သားများ၏ အမတ ဒုက္ခကို ကုရ်အာန် (၅၆:၁-၉၆) ဘွင် ရှုပါကုန်။

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً  
وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُبْكَرُ بَعْضُهُمْ  
أُخْرَىٰ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
أَتَّخِذُوا اللَّهَ مَأْتِبًا  
وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ  
آلِهَةً ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَعَبُونَ

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- وَالَّذِينَ 2018 အမှန်သော်ကား၊ အကြင်သူတို့သည်။
- اتَّخَذُوا ၀ါအရှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား ခိုးမြင့်ပေးသနားတော်မူခဲ့၏။
- الَّذِينَ ၀ေသနာတော်ကျမ်းမြတ်ကို၊
- يَفْرَحُونَ ၎င်းတို့သည် ရှင်မြူးလျက် ရှိကြကုန်၏။
- بِمَا ၀ကြင် (ကျမ်းမြတ်) ကြောင့်၊
- أَنْزَلَ ၀ို (ကျမ်းမြတ်)သည် ချပေးခြင်းကို ခံခဲ့ရလေသည်၊
- إِلَيْكَ ၀သင့်ထံသို့၊
- وَمِنَ الْأَحْزَابِ ၀ို ရာထွင်း၊ ယင်းအုပ်စုစွဲပင်၊ အချို့အုပ်စုများအနက်၊ 2019

مَنْ	အကြင်သူ (လည်း) ရှိ၏။
يُنْكِرُ	ထိုသူသည် ငြင်းပယ်လေ၏။
بَعْضَهُ	ယင်း (ကျမ်းမြတ်) ၏ အချို့ (အစိတ်အပိုင်း) ကို။
قُلْ	အသင်သည် ပြောကြားပါလေ။ 2020
إِنَّمَا	ဈာတာတည်း။ (သာလျှင်)။
أَمْرٌ	ငါသည် အမိန့်ပေးခြင်းကို ခံခဲ့ရလေသည်။
أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ	ငါသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား ခဝင်ကိုးကွယ်ရန်။
وَلَا أُشْرِكُ	ထိုမှတစ်ပါး ငါသည် တွဲဖက်နှိုင်းယှဉ်(ကိုးကွယ်)မှုကို မပြုရန်။
بِهِ	ထိုအရှင်မြတ်နှင့်။
إِلَّهِ	ထိုအရှင်မြတ်ဖက်သို့သာလျှင်။
أَدْعُوا	ငါသည် ဖိတ်ခေါ်လေသည်။
وَاللَّيْلِ	၎င်းပြင်၊ ထိုအရှင်မြတ် အထံတော်သို့သာလျှင် (ဖြစ်၏)။
مَا ۙ ۱۳: ၂၃	ငါ၏မြန်လည်ခြင်းသည်ရှိ၏။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၃၆။ အမှန်သော်ကား ငါအရှင်မြတ်က ဒေသနာတော် ကျမ်းမြတ်ကို ချီးမြှင့်ပေးသနားတော်မူသော သူတို့သည် အသင်ထံသို့ ကျ ရောက် လာ သော ကျမ်းမြတ် ဒေသနာတော်ကြောင့် ရွှင်မြူးလျက်ရှိကြကုန်၏။ သို့ရာတွင် ယင်းအုပ်စုံထဲ၌ပင်၊ ယင်း ကျမ်းမြတ် ဒေသနာတော်၏ အချို့အစိတ်အပိုင်းကို ငြင်းပယ်သော သူများလည်း ရှိကုန်၏။ (သို့ဖြစ်ပေရာ) အသင်သည် (၎င်းတို့အားဤသို့) ပြောကြားပါလေ။ (အခါင်းတို့၊ အမှန်စင်စစ်မှာမူကား) ငါသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ကိုသာလျှင် ခဝင်ပတ်ကိုးကွယ်ရန်နှင့် မည်သည့် တစ်စုံတစ်ရာကိုမျှ ထိုအရှင်မြတ်နှင့် တွဲဖက်နှိုင်းယှဉ်ကိုးကွယ်ခြင်း မပြုရန်လည်းကောင်း အမိန့်ပေးတော်မူခြင်းကိုသာ ခံခဲ့ရလေသည်။ ငါသည် ထိုအရှင်မြတ် ဘက်သို့ သာလျှင် (အသင်တို့အား) ဖိတ်ခေါ်လျက် ရှိပေသည်။ ၎င်းပြင် ငါသည် ထိုအရှင်မြတ်အထံတော်သို့သာလျှင် ပြန်လည်၍ သွားရမည် ဖြစ်ချေသတည်း။

2018 'ငါအရှင်မြတ် ကျမ်းဂန် ချီးမြှင့်ထားတော်မူသော သူများ' တွင် မှတ်စလင်မ် များလည်း အကျုံးဝင်သည်။ ယဟူဒီ၊ နဆ်ရာနီ များလည်း အကျုံးဝင်သည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် မကြာမီအတွင်းကပင် မှတ်စလင်မ်များအား ကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ်ကို ချီးမြှင့်ထားတော်မူသည်။ ထိုအရှင်မြတ်သည် အတိတ်ခေတ်တွင် ယဟူဒီ၊ နဆ်ရာနီ တို့အားလည်း တောင်ရာတ်၊ ဣန်ဂျီလ်စသည့်ကျမ်းများကို ချီးမြှင့်ထော်မူခဲ့သည်။ အဆိုပါ မှတ်စလင်မ်၊ ယဟူဒီ၊ နဆ်ရာနီများသည် တမန်တော်မြတ်ထံသို့ ကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ် ကျရောက်လာခဲ့သည့် အတွက် ဝမ်းသာကြပေသည်။ မှတ်စလင်မ်တို့၏ ဝမ်းသာခြင်းမှာ ထင်ရှားလှ၏။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် မှတ်စလင်မ်တို့သည် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို နှစ်တဝ၏ အောင်မြင်ခြင်း၏ သော့ချက် ဖြစ်သည်ဟု ယုံကြည် ယူဆကြပေသည်။ ယဟူဒီ၊ နဆ်ရာနီများတွင် ပညာရှင် သုခမိန်များ တရားမျှတသူများ၊ အမှန်တရားကို လိုက်နာကျင့်သုံးသူများလည်း ရှိကြပေသည်။ ၎င်းတို့သည်လည်း ကုရ်အာန်ကျမ်း မြတ် ကျရောက်လာသည့်အတွက် ဝမ်းသာကြပေသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ကုရ်အာန်ကျမ်း မြတ်သည် သဘောထားကြီးစွာဖြင့် ၎င်းတို့ထံသို့ ကျရောက်ခဲ့သော မူရင်းကျမ်းများကို ဟုတ်မှန် ကြောင်း ထောက်ခံပေသည်။ ၎င်းတို့တွင် ပွင့်ခဲ့ကြကုန်သော နဗီတမန်တော်များအားလည်း ချီးမွမ်း ထောမနာ ပြုပေသည်။ ထိုမျှမက ၎င်းတို့တွင်ရှိခဲ့ကြသည့် မှန်ကန်သော ဘုန်းကြီးရဟန်းများအား လည်း ချီးမွမ်းထောင်မနာ ပြုပေသည်။ ကြည့်-ကုရ်အာန် (၅:၈၂)။ ယဟူဒီ၊ နဆ်ရာနီများအနက် ယင်းကဲ့သို့သော တရားမျှတသော၊ အမှန်တရားကိုလိုက်နာကျင့်သုံးသော ပုဂ္ဂိုလ်များသည် အစွဲလမ်း သာသနာသို့ ကူးပြောင်း သက်ဝင် ယုံကြည်လာခဲ့ကြပေသည်။

အုဆ်မာနီ။

والذين آتيناهم الكتاب يفرحون بما أنزل اليك يعني المسلمين من اهل الكتاب كابن سلام  
 واصحابه ومن امن من النصارى وهم ثمانون رجلا، اربعون بنجران، وثمانية باليمن، واثنتان  
 وثلاثون بالبجشة أوعامتهم فانهم كانوا يفرحون بما يوافق كتبهم (بيضاوى)

2019 ယဟူဒီ၊ နဆ်ရာနီ သို့မဟုတ် အရပ် မိစ္ဆာဒိဋ္ဌိများတွင် အချို့ သူ များသည် ကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ် ကျရောက်လာသည့် အတွက် ဝမ်းသာနိုင်ကြပေ။ အဘယ်ကြောင့် ဆိုသော် ၎င်းတို့ သည် ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ အချို့ ဒေသနာတော်များကို လက်မခံကြပေ။ ၎င်းတို့ လက်မခံသော ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ ဒေသနာတော်များမှာ အခြားမဟုတ်။ ၎င်းတို့၏မှောက်မှားမှုများကို ကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ်က ထောက်ပြထားခြင်းကြောင့် ဖြစ်သည်။ ဥပမာ-အချို့ ယဟူဒီ၊ နဆ်ရာနီများသည် မိမိတို့၏ စိတ်အာသာဆန္ဒအတိုင်း မိမိတို့၏ ကျမ်းလာဒေသနာတော်များကို ကပြောင်းကပြန် ပြုလုပ် ခဲ့ကြလေသည်။ အရပ် မိစ္ဆာဒိဋ္ဌိများသည် မိမိတို့ ကိုးကွယ်ကြသော ရုပ်ပွား ဆင်းတုများ၌

တစ်စုံတစ်ရာ စွမ်းရည်သတ္တိ မရှိသည်ကို မိမိတို့ကိုယ်တိုင် သိပါလျက် မိရိုးဖလာ ဇာတ် မှိတ် ကာ ကိုးကွယ်နေကြသည်။ ကုရ်အာန်သည် ဤသည့်အချက်ကို ထောက်၍ပြသည်။ ယင်းသို့ထောက်ပြသည် ကို ၎င်းတို့သည် မကျေနပ်ခဲ့ကြပေ။

والاحزاب: بقية اهل الكتاب وسائر المشركين (كبير عن ابن عباس)  
(ومن الاحزاب) يعنى كفرتهم الذين تخربوا على رسول الله صلى الله عليه وسلم بالعداوة  
ككعب بن الاشرف واصحابه والسيد والعاقب واشياعهما (ببصاوى)

2020 ကုရ်အာန်ကျမ်းလာအချို့ ဒေသနာတော်များကို လက်မခံသောသူများအား ဤအာယတ် တော်တွင် ဖြေကြားထားတော်မူသည်။ ဤအာယတ်တော်တွင် အစုလာပ်သာသနာတော်၏ အဓိက အချက်များအနက် အချက်ကြီးသုံးချက်ကို ညွှန်ပြထားတော်မူသည်။

- (၁) တောင်ဟီးဒ်
- (၂) ရီစာလတ်
- (၃) အာခိုရတ်။

(اليه ادعو) ။ တောင်ဟီးဒ်၊ (اعبدا الله ولا اشرك به) ။ ရီစာလတ်။

اليه ။ အာခိုရတ်ကို အသီးသီး မိန့်ကြားထားတော်မူသည်။

هذا الكلام جامع لكل ما ورد التكليف به (كبير)  
اذا تأمل الانسان في هذه الالفاظ الغلبلة ووقف عليها عرف انها محتوية على جميع  
المطالب المعتبرة في الدين (كبير)

ဆိုလိုသည်ကား မည်သူဝမ်းသာသည်ဖြစ်စေ၊ မည်သူ ဝမ်းနည်းသည်ဖြစ်စေ၊ ကျွန်ုပ်သည် တစ်ဆူတည်း ဖြစ်တော်မူသော အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အားသာလျှင် ခဝပ် ကိုးကွယ်မည် ဖြစ်သည်။ ပွင့်လေသမျှသော တမန်တော်အပေါင်းတို့သည်လည်း ထိုအရှင်မြတ်အား သာလျှင် ခဝပ်ကိုးကွယ် ခဲ့ကြကုန်သည်။ ကျွန်ုပ်သည် ထိုအရှင်မြတ်၏ ဒေသနာတော်များ ကိုသာ လိုက်နာ ကျင့်သုံးရန် အတွက် ကမ္ဘာသူကမ္ဘာသားတို့အား ဖိတ်ခေါ်မည်ဖြစ်သည်။ ကျွန်ုပ်၏ ကိစ္စအဝဝသည် ထိုအရှင် မြတ်၏ လက်တော်တွင်း၌သာ ရှိသည်။ ကျွန်ုပ်သည် ထိုအရှင်မြတ် ထံတော်ပါးသို့သာ ပြန်လည်



ရမည် ဖြစ်သည်။ နောက်ဆုံးတွင် ထိုအရှင်မြတ်သည် ကျွန်ုပ်အား အနိုင်ပေးတော်မူ၍ ကျွန်ုပ်၏ ရန်သူများအား ရှုံးစေတော်မူမည်သာ ဖြစ်သည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ မည်သူ၏ လှေသည်မှ၊ ဆန့်ကျင်မှု၊ မနာခံမှုကိုမျှ ဂရုမမူပါဟူ၏။

အုတ်မာနီ။

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا وَعَرَبِيًّا ۗ وَكَانَ اتَّبَعَتْ  
أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۗ إِنَّكَ مِنْ

عِنْدَ اللَّهِ مِنْ رَبِّي وَلَا وَاقٍ ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَكَذَلِكَ

စင်စစ်သော်ကာ၊ ဤနည်းအတိုင်းပင်၊ 2021

أَنْزَلْنَاهُ

ငါအရှင်မြတ်သည် ယင်း (ကျမ်းမြတ်)ကို ချပေးသနားတော်မူခဲ့လေသည်

حُكْمًا

အမိန့်တော်တစ်ရပ်အဖြစ် (စီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်တစ်ရပ်အဖြစ်)၊

عَرَبِيًّا

အရဗီဘာသာဖြင့် စင်ရှားပြတ်သားသော၊

وَلَكِنَّ

သို့ရာတွင်မူကား၊ အကယ်၍၊ (သို့ပါလျက်အကယ်တန္တိ) 2022

اتَّبَعَتْ

အသင်သည် လိုက်နာခဲ့ပါလျှင်၊

أَهْوَاءَهُمْ

၎င်းတို့၏ အလိုဆန္ဒများကို၊

بَعْدَ مَا جَاءَكَ

အသင့်ထံသို့ ရောက်ရှိ၍လာခဲ့ပြီးနောက်၊

مِنَ الْعِلْمِ

အသိပညာသည်၊

مَا

ရှိလိမ့်မည်မဟုတ်ပေ၊

لَكَ

အသင်၏အဖို့၊

مِنَ اللَّهِ

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်နှင့် ဆိုင်မြင်၍၊

مِنْ وَرَائِهِ **တူညီစောင်မမည့် အဆွေခင်ပွန်းဟူ၍ တစ်ဦးတစ်ယောက်မျှပင်၊**  
 وَلَا **ထိုမှတစ်ပါး၊ ရှိလိမ့်မည်မဟုတ်ပေ၊**  
 وَأَقْبَابُ **ကယ်တင်ကုက္ကယ်မည့်သူဟူ၍ တစ်ဦးတစ်ယောက်မျှပင်၊**

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၃၇။ စင်စစ်သော်ကား ဤနည်းအတိုင်းပင် ငါအရှင်မြတ်သည် ယင်းကျမ်းမြတ်  
 ဒေသနာတော်ကို ထင်ရှားပြတ်သားသော [(တစ်နည်း)အရဗီဘာသာဖြင့်]  
 အမိန့်တော်(စီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်)တစ်ရပ်အဖြစ်ထုတ်ပြန်တော်မူခဲ့လေသည်။ သို့ရာတွင်  
 မူကား အကယ်၍ အသင်သည် မိမိထံသို့ (မှန်ကန်တိကျသော) အသိပညာရောက်ရှိ  
 လာခဲ့ပြီးနောက် ၎င်းတို့၏ အလိုဆန္ဒများကို လိုက်နာခဲ့ပါမူအသင်အား အလ္လာဟ်  
 အရှင်မြတ်နှင့် ဆိုင်ပိုင်၍ ကူညီစောင်မမည့် အဆွေခင်ပွန်းဟူ၍ လည်းကောင်း၊  
 ကာကွယ်စောင့်ရှောက်မည့်သူဟူ၍လည်းကောင်း တစ်ဦးတစ်ယောက်မျှပင်ရှိလိမ့်မည်  
 မဟုတ်ပေ။

2021 အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ကမ္ဘာသူ ကမ္ဘာသားတို့အား တရားဓမ္မ ဟောကြားရန်အတွက်  
 အခြားအခြားသော ကျမ်းဂန်များကို သက်ဆိုင်ရာ တမန်တော်များထံသို့ ထုတ်ပြန် ချမှတ်တော်မူ  
 သကဲ့သို့ တရားဓမ္မတို့၏ အချုပ်ဓမ္မ ပဒေသ ဓမ္မသာရဖြစ်သော ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို တမန်တော်  
 မြတ် မုဟမ္မဒ် (ဆူလ္လုလ္လာဟု အလိုင်ဟိ ၁၈၅၆)ထံသို့ ထုတ်ပြန်ချမှတ်တော်မူခဲ့လေသည်။ ထိုအရှင်  
 မြတ်သည် အခြား ကျမ်းဂန်များကို သက်ဆိုင်ရာ အမျိုးသားတို့၏ ဘာသာစာပေ၌ ထုတ်ပြန်  
 ချမှတ်ထားတော်မူသကဲ့သို့ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကိုလည်း အရဗီဘာသာစာပေ၌ ထုတ်ပြန်ချမှတ်  
 တော်မူခဲ့လေသည်။ အရဗီဘာသာစာပေသည် ကမ္ဘာစာပေတို့တွင် စာပေအမြောက်ဆုံးသော  
 စာပေဖြစ်သည်။ ထို့အတွက်ကြောင့် ကမ္ဘာသူ ကမ္ဘာသားအားလုံးတို့အတွက်ဖြစ်၍ ကမ္ဘာတစ်သက်  
 တည်ရှိမည့် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကိုလည်း ကမ္ဘာ့စာပေတို့၏ အချုပ်ဖြစ်သော အရဗီဘာသာ  
 စာပေဖြင့် ထုတ်ပြန်ချမှတ်ထားတော်မူသည်။

အုဆ်မာနီ။

2022 တမန်တော်မြတ်သည် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် ကဲ့သို့သော ကျမ်းဂန် ဓမ္မခန့် ချီးမြှင့်တော်မူ  
 ခြင်း ခံရပြီးသည့်နောက်ပိုင်းတွင် သူတစ်ပါးတို့၏ သွေဖည်ငြင်းဆန် မနာခံမှုတို့ကို စိုးစဉ်းမျှ ဂရု  
 ပြုတော်မမူဘဲ မိမိချီးမြှင့်တော်မူခြင်းခံရသော ကျမ်းဂန်လာ ဒေသနာတော်များကိုသာ တည့်မတ်  
 စွာ လိုက်နာကျင့်သုံးရန်အတွက် ဤအာယတ်တော်တွင် တမန်တော်မြတ်အား မိန့်ကြားထားတော်  
 မူသည်။

အကယ် တန္တု တမန်တော်မြတ်သည် (မပြောကောင်း မဆိုအပ်) မိမိထံသို့ ကုန်အာန်ကျင်း မြတ် ရောက်ရှိလာပြီးသည့်နောက်ပိုင်းတွင် သူတစ်ပါးတို့၏ အလိုဆန္ဒများဘက်သို့ ယိမ်းယိုင်မိသွား ပါက တမန်တော်မြတ်အဖို့လည်း အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ထံတော်မှ ကျရောက်မည့်ပြစ်ဒဏ်ကို ကာကွယ် ပေးနိုင်မည့်သူ တစ်ဦးတစ်ယောက်မျှရှိမည်မဟုတ်ပေ။

အမှန်မှာ ဤအာယတ်တော်သည် တရားဓမ္မကို ရှာဖွေဆည်းပူးသူတိုင်းအား ရည်ညွှန်းမိန့်ဆို ထားတော်မူသော အာယတ်တော်ဖြစ်သည်။ အကယ်၍ ဤအာယတ်တော်သည် တမန်တော်မြတ် ကိုပင် ရည်ညွှန်းမိန့်ဆိုထားတော်မူသော အာယတ်တော်ဖြစ်သည်ဟု ယူဆပါက အလိုသဘောမှာ သမီးရှိကံ၍ ချွေးမကို ဆုံးမသည် ဆိုသကဲ့သို့ တမန်တော်မြတ်အား ရှေ့ထား၍ ကမ္ဘာသူ ကမ္ဘာ သားတို့အား ဟောကြားထားတော်မူခြင်းဖြစ်သည်။ ဤသို့သော အသုံးအနှုန်းများကို ကုန်အာန် ကျမ်းမြတ်တွင် အများအပြားတွေ့ရှိရပေသည်။

ဤအာယတ်တော်နှင့် အလားတူ အာယတ်တော်များသည် ကုန်အာန် - ( ၂ : ၁၂၀ နှင့် ၂ : ၁၄၅ ) တွင်လည်း ပါရှိခဲ့လေသည်။

အဆ်မာနီ။

ولئن اتبعت اهل العلم ان يتبعوا سبل هل لاضلالة بعد ما صاروا اليه  
من سلك السنة النبوية والحجة الشرعية على من جاء بها افضل الصلاة والسلام (ابن كثير ص ٤١١)

အပိုဒ် - ၆။

နောက်ဆုံးအောင်မြင်မှုသည် မည်သူတို့အဖို့ ဖြစ်သည်ကို ကာဖစ်ရ်များ မကြာမီ သိရတော့မည် ဖြစ်ခြင်း။

အာယတ်စဉ်။

အမြက်သဘော။

၃၀။

ဇနီး၊ သားသမီးများ ရှိခြင်းသည် တမန်တော်၏ ဂုဏ်နှင့် မဆန့်ကျင်၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ခွင့်ပြုချက်မရှိဘဲလျက် မည်သည့် တမန်တော် တစ် ပါးမျှ တန်ခိုးပြာဠိဟာပြုနိုင်သည်မရှိ၊ ခေတ်တိုင်းအဖို့ လျော်ကန်သင့်မြတ် သော အမိန့်ပညတ်တော်များရှိခြင်း။

၃၉။

မည်သည့် အမိန့်ပညတ်ကိုမဆို အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် အလိုတော်မရှိက ပယ်ဖျက်တော်မူနိုင်သည်၊ အလိုတော်ရှိက တည်ရှိစေတော်မူနိုင်သည်။ ကျမ်းဂန် အစောင်စောင်တို့၏ အချုပ်သည် ထိုအရှင်မြတ် ထံတော်၌သာ ရှိသည်။

၄၀။ တမန်တော်မြတ်အား သွေဖည်ငြင်းဆန် မနာခံသူတို့ကို ပြစ်ဒဏ်ခတ် တော်မူမည်ဟူ၍ ထားရှိတော်မူသော အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကတိတော် သည် တမန်တော်မြတ် သက်တော်ထင်ရှားရှိစဉ်အခါ၌ဖြစ်စေ၊ တမန်တော် မြတ် ကွယ်လွန် ဝဟတ်ဖြစ်တော်မူပြီးသည့်နောက်တွင်ဖြစ်စေ၊ အနှေးနှင့် အမြန် အတည်ဖြစ်မည်သာဖြစ်ခြင်း။ တမန်တော်မြတ်၏ အဓိကတာဝန်မှာ တရားဓမ္မဟောကြားရန်ဖြစ်၍ စစ်ဆေးအရေးယူတော်မူခြင်းမှာ အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်၏ ကိစ္စဖြစ်သည်။

၄၁။ အစ္စလာမ်၏ အောင်မြင်မှုများကြောင့် ကမ္ဘာမြေသည် အဘက်ဘက်မှ ကြုံ့လျက်လာနေသည်ကို ကာဖစ်ရ်များ မမြင်ကြလေသလော။ အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်သည် မိမိအလိုတော်အတိုင်း အမိန့်ပေးတော်မူသည်။ ထိုအရှင် မြတ်၏ အမိန့်တော်များကို မည်သူမျှ ပယ်ဖျက်နိုင်သည်မရှိ။

၄၂။ သာသနာတော်ကို ဖျက်ဆီးရန် အတိုက်ခေတ်များတွင်လည်း ကာဖစ်ရ် များ ကြံစည်ခဲ့ကြသည်။ သို့ရာတွင် အချည်းနှီးသာ ဖြစ်ခဲ့သည်။ အမှန်မှာ ကြံစည်မှု အပေါင်းသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၌သာ ရှိသည်။ လူသားတို့ ပြုသမျှကို ထိုအရှင်မြတ်သည် အကြွင်းမဲ့ သိတော်မူသည်။ နောက်ဆုံး အောင်မြင်မှုသည် မည်သူတို့အဖို့ ဖြစ်သည်ကို ကာဖစ်ရ်များ မကြာမီ သိကြမည်။

၄၃။ ကာဖစ်ရ်များက - တမန်တော်မြတ်အား 'အသင်သည် တမန်တော် မဟုတ်ဟုဆိုခြင်း၊ တမန်တော်မြတ်က - မိမိ တမန်တော်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ပတ်သက်၍ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်နှင့် ကျမ်းတတ် သုခမိန်အပေါင်းတို့သည် လုံလောက်သည်ဟု ဖြေကြားခြင်း။

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لِكُلِّ أُمَّةٍ أَزْوَاجًا  
 وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا  
 بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ آجَلٍ كِتَابٍ ﴿٣٤﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا [၄င်းပြင်၊ မချွတ်မလွဲ၊ ငါအရှင်မြတ်သည် စေလွှတ်တော်မူခဲ့လေသည်။  
 2023  
 رُسُلًا ရုစုလ်တမန်တော်များကို၊  
 مِنْ قَبْلِكَ အသင်၏အလျှင်၊  
 وَجَعَلْنَا ထိုပြင်၊ ငါအရှင်မြတ်သည် ပြုလုပ်တော်မူခဲ့လေသည်။  
 لَهُمْ ယင်း (ရုစုလ်တမန်တော်) များအဖို့၊  
 أَزْوَاجًا ဇနီးကြင်ရာများကို၊  
 وَدَرَجَاتٍ ထိုနည်းတူစွာ၊ သားသမီးများကို၊  
 وَمَا كَانَ စင်စစ်သော်ကား၊ (အခွင့်အာဏာ) မရှိချေ။ 2024  
 لِرَسُولٍ မည်သည့် ရုစုလ်တမန်တော်တစ်ပါး၌မျှ၊  
 أَنْ يَأْتِيَهُ ထိုရုစုလ်တမန်တော်သည် ယူဆောင်လာရန်၊  
 بِأَيِّهِ အာယတ်တော် (သက်သေလက္ခဏာ) တစ်စုံတစ်ရာကို၊  
 إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် အမိန့်တော်မှတစ်ပါး၊ (ခွင့်ပြုချက်မှတစ်ပါး)၊  
 يَكُلِّ أَجَلٍ ခေတ်ကာလတိုင်းအဖို့၊ 2025  
 ۱۳: ၂၈ كِتَابٍ ကျမ်းဂန်တစ်စောင်သည် ရှိပေသည်။ (သီးသန့်အမိန့်တော်ရှိသည်)။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၃၈။ ၎င်းပြင် မချွတ်မလွဲ ငါအရှင်မြတ်သည် အသင်၏အလျှင် ရုစုလ် တမန်တော်ကို စေလွှတ်တော်မူခဲ့လေသည်။ ထိုမှတစ်ပါး ငါအရှင်မြတ်သည် ထိုရုစုလ်တမန်တော်များအဖို့ ဇနီးကြင်ရာများကိုလည်းကောင်း၊ သားသမီးများကိုလည်းကောင်း စီမံပြုလုပ်၍ ပေးတော်မူခဲ့လေသည်။ စင်စစ်သော်ကား မည်သည့် ရုစုလ်တမန်တော် တစ်ပါး၌မျှ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ခွင့်ပြုချက် မရှိဘဲလျက်။ အာယတ်တော်(သက်သေလက္ခဏာ)တစ်စုံတစ်ရာကို ယူဆောင်လာရန်အခွင့်အာဏာ မရှိချေ။ ခေတ်ကာလ အပိုင်းအခြားတိုင်းအဖို့ ကျမ်းဂန် တစ်စောင်သည် ရှိချေသတည်း။ (ခေတ်တိုင်းအဖို့ သီးသန့် အမိန့်တော်များရှိသည်)။

2023 အချို့ အသိဉာဏ် အမြော်အမြင်မရှိသော သူများက - တမန်တော်မြတ်၌ ဇနီးသားသမီး ရှိသည်ကို စောဒနာတက်ကြသည်။ ဤအယတ်တော်တွင် ဤသည့်အချက်ကိုပင် ဖြေဆိုထားတော် မူသည်။ ဇနီးသားသမီးရှိခြင်းသည် တမန်တော်၏ ဂုဏ်နှင့် မည်သို့မျှ ဆန့်ကျင်သည်မဟုတ်ပေ။ တမန်တော်မြတ် မိဖုမ္မာ (ဆုလ္လုလ္လာဟု အလိုငယ် ၀၈၈၈) ပွင့်လာတော်မူခြင်းမှာလည်း အထူး အဆန်းမဟုတ်ပေ။ တမန်တော်များသည် ကမ္ဘာဦး အစမှပင် လူသားတို့ထံသို့ ခေတ်တိုင်းမှာပင် အသီးသီးပွင့်ခဲ့ကြပေသည်။ ဥပမာ - တမန်တော် နူးဟ်၊ တမန်တော် အိဗ်ရာဟိမ်၊ တမန်တော် အုစ္စဟာက်၊ တမန်တော် အိမ်မာအိလ်၊ တမန်တော် ယအ်ကုဗ်၊ တမန်တော် မူစာ၊ တမန်တော် ဒါဂူဒ်၊ တမန်တော် စုလိုင်မာန် .... တို့သည်လည်း တမန်တော် များပင် ဖြစ်ခဲ့ကြကုန်၏။ ၎င်းတို့၏ အတ္ထုပ္ပတ္တိများသည်လည်း ရာဇဝင်သမိုင်းများတွင် အထင်အရှင်းတွေ့ရှိရ၏။ ထိုထိုသော တမန်တော် များသည် အိမ်ထောင်သည်များဖြစ်ခဲ့ကြ၏။ ၎င်းတို့၌ သားသမီးများလည်း ရှိခဲ့ကြ၏။ ထိုထိုသော တမန်တော်များအပေါ်၌ ဇနီး၊ သားသမီးရှိသည့်အတွက် စောဒနာ မတက်ကြလျှင် တမန်တော် မြတ်အပေါ်၌ အဘယ်ကြောင့် စောဒနာတက်ကြသနည်း။

[ထို့ပြင်တစ်ဝ တမန်တော်များသည် လူသားများသာဖြစ်ကြပေသည်။ ကောင်းကင်တမန် များမဟုတ်ကြပေ။ တမန်တော်များသည် လူသား၊ ယောက်ျားများဖြစ်ကြပေသည်။ အိမ်ထောင်ပြု ခြင်း၊ သားသမီးရှိခြင်း....စသည်တို့သည် ကျန်းမာမှု၊ ယောက်ျား ပီသမှု၏ နိမိတ်လက္ခဏာများပင် ဖြစ်ပေသည်။]

ယခုခေတ်တွင် အိမ်ထောင်ပြုခြင်း၊ သားသမီး ရှိခြင်း များသည် 'ဝေ့လာယတ်'၊ 'ဂူဟာနီယတ်' များနှင့် ဆန့်ကျင်သည်ဟု ယူဆပြောဆိုကာ အချို့သူများသည် အိမ်ထောင်မပြုဘဲ တစ်ကိုယ်တီးတည်း လူပျိုကြီးလုပ်၍ နေကြသည်။ ထိုသို့သောသူများသည် ဤ အာယတ်တော်ကို ဖြောင့်ဖြောင့်ကြီး ဆန့်ကျင်နေကြပေသည်။

မာဂျီဗီ။

(So it is no reproach to thee if thou art blessed with wives and children). There is absolutely no contradiction between a family life and the dignity of the prophetic office; and there is nothing unholy or unclean about marriage and married life. This refutes and negatives the position of the Christians and others who have held that woman and the begetting of children were repugnant to spirituality. Influenced by the teachings of Paul, 'the celibate life was exalted above that of marriage, on the ground that there was in marriage and its relations something impure and defiling. In the language of some Gnostic sects, it belonged to the kingdom of Demiurgus, the creator of the material universe and of the human body as a part of it, not to that of the higher Christ-Aeon, who was Lord of the kingdom'. (DCA.I.p.324). Orders of celi-

bates are found in many religious systems, specially in Buddhism and Christianity, and Marriage and marital relations have been considered very low by these two religions. See also. P.I.n. 180,

Majidi.

v. iii. p.418. n.347.

2024 တမန်တော်များသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကျွန်များဖြစ်ကြသည်။ တမန်တော်များ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် ခိုင်းစေတော်မူသမျှကို တစ်သဝေမတိမ်း လိုက်နာကျင့်မှုကြသော ပုဂ္ဂိုလ်မို့ ပုဂ္ဂိုလ်မြတ်များသာ ဖြစ်ကြပေသည်။ ထိုတမန်တော်များသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ခွင့်ပြုချက် မရှိ တဲ တန်ခိုးပြာဠိဟာ တစ်စုံတစ်ရာကိုမျှ ပြုနိုင်စွမ်းကြသည် အလျှင်းမရှိပေ။ ထိုအရှင်မြတ်ခွင့်ပြုဘော် မူသောတန်ခိုးပြာဠိဟာများကိုသာလျှင် ပြုသနိုင်ကြပေသည်။ တမန်တော်မြတ်မဟုတ် (ဆွာလ္လုလ္လာဟု အလိုငှာ ဝစ္စလာမ်) သည်လည်း တမန်တော်တစ်ပါးသာ ဖြစ်တော်မူရာ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ခွင့်ပြု တော်မူသော အရာကိုသာလျှင် ပြုသဘော်မူနိုင်သည်။ ထိုအရှင်မြတ် ခွင့်ပြုတော် မမူသော အရာကို ပြုသတော် မမူနိုင်ပေ။

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် ခွင့်ပြုတော်မူပုံမှာ-ထိုအရှင်မြတ်သည် ခေတ်တိုင်းအဖို့ လျော်ကန်သင့် မြတ်သည့် အမိန့်တော်များကို သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းထားတော်မူသည်။ ထိုအမိန့်တော်များကို မည်သူ တစ်ဦးတစ်ယောက်မျှ ဖျက်နိုင်သည် အလျှင်းမရှိ။ တမန်တော်မြတ်သည် ထိုအရှင်မြတ်၏ ခွင့်ပြုတော် ခဲ့ချက်အရ ခေတ်နှင့် လျော်ကန်သင့်မြတ်သည့် အမိန့်တော်များကို ယူဆောင်လာတော်မူခဲ့ချေပြီ။

မိမိနုဗီတမန်တော်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ သက်သေသာခဏအထောက်အထားပြရန်အတွက် တန်ခိုးပြာဠိဟာကိုလည်း ယူဆောင်လာတော်မူခဲ့ချေပြီ။ တန်ခိုး ထောက်ထားတော်မူဘဲ ခေတ်နှင့် လျော်ကန်ပြာဠိဟာပြုသရန်၌ လူအများ၏ တောင်းဆိုချက်ကို သင့်မြတ်သည်ကိုသာ ထောက်ထား တော် မူခဲ့ပေသည်။

အုဆိမာနီ။

မှတ်ချက်။

ဤအာယတ်တော်တွင် ပါရှိသည့် 'အာယတ်' ၏ အလိုမှာ-

- (၁) ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ အာယတ်တော် သို့မဟုတ် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်။
- (၂) နိမိတ် လက္ခဏာ၊ သို့မဟုတ် တန်ခိုးပြာဠိဟာ ဟူ၍ ဖြစ်နိုင်သည်။ ဤအာယတ်တော် တွင် အဆိုပါ အလိုသဘော နှစ်ရပ်စလုံးလည်း ဖြစ်နိုင်ပေသည်။

ဆိုလိုသည်ကား မည်သည့်တမန်တော်မျှ မိမိ၏ အလိုဆန္ဒဖြင့် နေသနာတော် တစ်ပါးကို လည်း ထုတ်ပြန်နိုင်သည် မရှိ။ မိမိအလိုသဘောဖြင့် တန်ခိုးပြုငြိဟာတစ်ရပ်ကိုလည်း ပြသနိုင်သည် မရှိ။ ဤအတိုင်း တစ်စီရိကျမ်းကြီးများတွင်လည်း တွေ့ရှိရပေသည်။

သို့ရာတွင် ရှေ့တွင်လာသော အယတ်တော်များကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် ဖော်ပြပါ အဆိုနှစ်ရပ်အနက် ပထမအဆိုသည် ပိုမိုသင့်မြတ်ပေသည်။

قَدِيرًا بِالْآيَةِ الْكُتُبِيَّةِ النَّازِلَةِ بِالْحَكْمِ عَلَى وَفْقِ مَرَادِ الرَّسْلِ الْيُسْمِ وَهُوَ وَفْقِ بَابِ عَد (ج)

2025 ခေတ်တိုင်း ခေတ်တိုင်းတွင် တမန်တော်များ ပွင့်ခဲ့ကြကုန်၏။ ခေတ်များသည် တစ်ခေတ်နှင့် တစ်ခေတ်မတူပေ။ (ပတ်ဝန်းကျင်များလည်း တစ်ခုနှင့် တစ်ခု မတူပေ။) ထို့အတွက်ကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်လေးသမျှသော တမန်တော်များသည် သာသနာ့အခြေခံ သဘောတရားများတွင် လုံးဝ တူညီကြသော်လည်း ၎င်းတို့၏ 'ရှုရိအတ်' ကျင့်စဉ် ကျင့်ရပ်များမှာမူ နည်းများမဆို ကွဲပြားခြားနားလျက် ရှိခဲ့ပေသည်။

ရှုရိအတ်အားလုံးသည် လူသားတို့၏ လောကီရေး၊ လောကတ္တရာရေး ကိစ္စအဝဝကိုကောင်းမွန်အောင် ပြုလုပ်ပေးရန်အတွက်ပင် ဖြစ်သည်။ ထို့အတွက်ကြောင့်လည်း လူမမာ၏ ရောဂါ အခြေအနေ ပြောင်းလဲလာသည်နှင့်အမျှ ဆေးပြောင်းလဲလာသကဲ့သို့ လူသားတို့၏ ခေတ်ပြောင်းလဲလာသည်နှင့်အမျှ အခြေအနေပြောင်းလဲလာခဲ့သည်။ အခြေအနေ ပြောင်းလဲလာသည်နှင့်အမျှ ရှုရိအတ်လည်း ပြောင်းလဲလာခဲ့ပေသည်။

ရှုရိအတ်ကွဲပြားသည်ကို စောစကတက်လိုသူများသည် တမန်တော်များအား အမိန့်ပညတ်များ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်း ထုတ်ပြန်နိုင်သော ပုဂ္ဂိုလ်များဟူ၍ ထင်မှတ်နေကြသည်။ အမိန့်ပညတ် သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်း ထုတ်ပြန်ပိုင်ခွင့်အာဏာသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၌သာလျှင် ရှိပေသည်။ တမန်တော်များ၌ ထိုအရှင်မြတ်၏ ခွင့်ပြုချက်မရှိဘဲလျှင် အမိန့်တစ်စုံတစ်ရာကိုမျှ ထုတ်ပြန်ပိုင်ခွင့်အာဏာ အလျှင်းမရှိပေ။

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ခေတ်တိုင်းနှင့် လျော်ကန်သင့်မြတ်သော အမိန့်ပညတ်များကို သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းတော်မူသည်။ လူမမာတစ်ဦး၏ ရောဂါအခြေအနေ ပြောင်းလဲလာသည်နှင့်အမျှ ဆေးပြောင်းလဲလာသကဲ့သို့ ခေတ်ပြောင်းသည့်အခါ ခေတ်ပြောင်းသည့် အလျောက် အမိန့်တော်များကို ပြောင်းလဲသတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းတော်မူသည်။ ယခုမူ ကမ္ဘာတစ်သက် ခေတ်တိုင်းနှင့် လျော်ကန်သင့်မြတ်သည့် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို ထုတ်ပြန်ချမှတ်ထားတော်မူလိုက်လေသည်။



(ဝဟာန် رسول) منهم اى ماصح وما استقام رام يكن فى وسعه (ان يأتى باية) مما افتح عليه  
 وحكم مما القس منه (الاباذن الله) وحديثنا البنية على الحكم والمصالح التي عليها يدور  
 امثال كائنات الاسماء مثل هذه الامور العظام والاتفات لها قدماء والتحقيق مضمون الجملة  
 بالاسماء الى العلة (لكل اجل) اى لكل مدة ووقت من المدد والاقوات (كتاب) حكم معين  
 يكتب على العباد حسبما تقتضيه الحكمة فان الشرائع كلها الاصلاح احوالهم في المبدأ والمعاد  
 ومن قضيه ذلك انه يختلف حسب اختلاف احوالهم المتغيرة حسب تغير الاوقات كما يختلف  
 العلاج حسب اختلاف احوال المرضى بحسب الاوقات (تفسير ابي السعود ج ٣)

يَسْأَلُ اللّٰهُ مَا يَشَاءُ وَيُنَبِّئُكَ وَعِنْدَهُ اُمُّ الْكِتَابِ ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- يَسْأَلُ اللّٰهُ 2026 အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ဖျောက်ဖျက်တော်မူ၏။
- مَا အကြင်အရာကို။
- يَشَاءُ ထိုအရှင်မြတ်သည် အလိုရှိတော်မူ၏။
- وَيُنَبِّئُ ထိုနည်းတူစွာ၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် တည်ရှိစေတော်မူ၏။
- وَعِنْدَهُ စင်စစ်သော်ကာ။ ထိုအရှင်မြတ်အထံတော်၌ပင်ရှိ၏။
- اُمُّ الْكِتَابِ မူရင်း (မှတ်တမ်း) စာအုပ်သည်။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၃၉။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် မိမိ အလိုရှိတော်မူသော အရာကို ဖျောက်ဖျက်  
 တော်မူလေသည်။ ထိုနည်းတူစွာ ထိုအရှင်မြတ်သည် (မိမိအလိုရှိတော်  
 မူသော အရာကို) တည်တန့်စေတော်မူလေသည်။ စင်စစ်မူရင်း (မှတ်တမ်း) စာအုပ်မှာ  
 မူကား ထိုအရှင်မြတ်အထံတော်၌သာလျှင် ရှိပေသတည်း။

2026 အထက်တွင် ရေးသားဖော်ပြခဲ့သည့်အတိုင်း အမိန့်ပညတ်များကို သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်း ထုတ်ပြန်တော်မူသည်။ ခေတ်ပြောင်းလဲသည့်အခါ ယခင်ထုတ်ပြန်ပြီး အမိန့် ပညတ်တော်များ အနက် အခြေအနေအရ အချို့ကို ဆက်လက် တည်ရှိစေတော်မူသည်၊ အချို့ကို ယ်ဖျက်တော်မူသည်။ အလွှာဟ်အရှင်မြတ် 'အထံတော်၌ မူရင်းမှတ်တမ်းတော် (၀၁) 'လောင်ဟ်မဟ်ဖူဇ်' ရှိသည်။ အမိန့်ပညတ်အရပ်ရပ်တို့သည် ထိုမှတ်တမ်းတော်၌ရှိသည့်အတိုင်း ထုတ်ပြန်တော်မူခြင်းဖြစ်သည်။ ထိုမှတ်တမ်းတော်တွင် အနည်းငယ် စိုးစဉ်းမျှ အပြောင်းအလဲ အလျှင်းမရှိပေ။

(وعند ام الكتاب) : اي عند اصل الكتب وجملة (ابن جرير)  
(وعند ام الكتاب) اي اصل كل كتاب وهو اللوح المحفوظ (كشاف)  
(وعند ام الكتاب) هو الذي يكون اصلا بجميع الكتب (كبير)

အလွှာဟ်အရှင်မြတ်သည် မိမိ၏ 'ဟစ်ကံမတ်'တော်နှင့်အညီ ဖျက်လိုတော်မူသော အမိန့်တော်များကို ဖျက်တော်မူ၍၊ ဆက်လက်တည်ရှိစေတော်မူလိုသော အမိန့်တော်များကို ဆက်လက်တည်ရှိစေတော်မူသည်။ ဖျက်ဆီးတော်မူလိုသော အမျိုးသားများကို ဖျက် ဆီး တော် မူ ၍ ထို သို့ ဖျက် ဆီး တော် မူ ခြင်း ခံ ရ သော အမျိုးသားများ၏ နေ ရာ တွင် မိမိထားရှိတော်မူလိုသော အမျိုးသားများကိုသာ ထားရှိတော်မူ၏။ ဆိုလိုသည်ကား အားလုံးသော ပြောင်းလဲမှု၊ ပယ်ဖျက်မှု၊ ဆက်လက်တည်ရှိမှု၊ ဖျက်သိမ်းမှုအားလုံးတို့သည် ထိုအရှင်မြတ်၏ လက်တော်တွင်း၌သာ ရှိပေသည်။ ဆုံးဖြတ်မှု၊ စီမံခန့်ခွဲမှုများနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် မှတ်တမ်းများသည်လည်း ထိုအရှင်မြတ်

ထံတော်၌သာရှိပေသည်။ ထို့ပြင် မှတ်တမ်းအသီးသီးတို့ အချုပ်ဖြစ်သည့် (لوح محفوظ)

'လောင်ဟ်မဟ်ဖူဇ်'သည်လည်း ထိုအရှင်မြတ် ထံတော်၌သာ ရှိပေသည်။ ထိုမှတ်တမ်းတော်တွင် ၈ကြာ၀ဠာအဝန်းတွင် အတိတ်၌ဖြစ်ခဲ့သမျှသော၊ ပစ္စုပ္ပန်၌ဖြစ်နေသမျှသော၊ အနာဂတ်၌ ဖြစ်လတ္တံ့သော ကိစ္စအဝဝတို့သည် ခရေစေ့တွင်းကျ အသေးစိတ်ရေးမှတ်ထားပြီးဖြစ်သည်။ ထိုမှတ်တမ်းတော်၌ ရေးမှတ်ထားသောအရာများတွင် ပြောင်းလဲမှု အလျှင်းမရှိပေ။

အုဆိမာနီ။

'လောင်ဟ်မဟ်ဖူဇ်'အကြောင်း ကုရ်အာန်တွင် အများအပြား တွေ့ရှိရသည်။ ကြည့်-ကုရ်အာန် ၁၀:၆၁။ ၁၁:၆။ ၁၃:၃၉။ ၁၈:၄၉။ ၂၀:၅၂။ ၂၂:၇၀။ ၂၃:၆၃။ ၂၇:၇၅။ ၃၄:၃။ ၃၅:၁၁။ ၄၃:၄။ ၅၀:၄။ ၅၆:၇၈။ ၅၇:၂၂။ ၈၅:၂၂။

ဤအာယတ်တော်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ အခြားအဖွင့်များကို သိလိုပါက အိဗ်နုကဆီရ်၊ အ-၂၊ ၈ - (၅၁၀ - ၅၂၉) တွင်လည်းကောင်း၊ ခါဇင်နီ၊ အ-၄၊ ၈ - (၂၂-၂၄) တွင်လည်းကောင်း ရှုပါကုန်။

(يَمْحُو اللَّهُ مَا يَشَاءُ) أَيْ يَنْسَخُ مَا يَشَاءُ نَسْخًا مِنْ الْأَحْكَامِ لِمَا تَقْتَضِيهِ الْحِكْمَةُ بِحَسَبِ الْوَقْتِ (وَيُثَبِتُ) بِدَلَالِهِ مَا فِيهِ الْمَصْلَحَةُ أَوْ يَبْقِيهِ عَلَى مَالِهِ غَيْرَ مَنْسُوخٍ أَوْ يَثْبِتُ مَا شَاءَ اثْبَاتَهُ مُطْلَقًا أَعْمَ مِنْهُمَا وَمِنَ الْإِنْشَاءِ ابْتِدَاءً أَوْ يَمْحُو مِنْ دِيْوَانِ الْحِفْظَةِ الَّذِينَ دِيدَ نَهْمُ كَتَبِ كُلِّ قَوْلٍ وَعَمَلٍ مَا لَا يَتَعَلَّقُ بِهِ الْجُزْءُ وَيُثَبِتُ الْبَاقِيَ أَوْ يَمْحُو سَيِّئَاتِ التَّائِبِ وَيُثَبِتُ مَكَانَهَا الْحَسَنَةَ، أَوْ يَمْحُو قُرْآنًا وَيُثَبِتُ آخَرِينَ أَوْ يَمْحُو الْفَاسِدَاتِ مِنَ الْعَالَمِ الْجِسْمَانِيِّ وَيُثَبِتُ الْكَائِنَاتِ أَوْ يَمْحُو الرِّزْقَ وَيُزِيدُ فِيهِ أَوْ يَمْحُو الْأَجَلَ أَوْ السَّعَادَةَ وَالشَّقَاوَةَ وَبِهِ قَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ وَابْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمُ وَالْقَائِلُونَ بِهِ يَتَضَرَّعُونَ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى أَنْ يُجْعَلَ لَهُمْ سَعْدَاءُ وَهَذَا رَوَاهُ جَابِرُ عَنِ النَّبِيِّ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ وَالْإِنْسَابُ تَعْمِيمٌ كُلِّ مِنَ الْمَحْوِ وَالْإِثْبَاتِ لِيَشْمَلَ الْكُلَّ وَيَدْخُلُ فِي ذَلِكَ مَوَادُّ الْإِنْكَاءِ دَخُولًا أَوْ لِيَاوِرَ قُرْعَى بِالْتَشْدِيدِ (وَعِنْدَهُ أَمْ الْكُتُبِ) أَي أَصْلُهُ وَهُوَ اللَّوْحُ الْمَحْفُوظُ إِذَا مِنْ شَيْءٍ مِنَ الذَّاهِبِ وَالثَّابِتِ الْإِوَهُوَ مَكْتُوبٌ فِيهِ كَمَا هُوَ (تَفْسِيرُ أَبِي السَّعُودِ ص ١٢٧)

وَإِنْ قَاتَرَيْتَكَ بَعْضَ الَّذِي نَعُدُّهُمْ أَوْ نَتَوَقَّيْتِكَ  
فَأَتَمَّا عَلَيْكَ الْبَلْعُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ④

လုံးကောက် အဝိပွယ်

وَإِنْ مَا      အမှန်သော်ကား၊ အကယ်၍၊      2027  
نُرَيْتَكَ      ဝါအရှင်မြတ်သည်အသင့်အား ပြတော်မူအံ့၊  
بَعْضَ الَّذِي      အကြင်အရာမှ အချို့ကို၊  
نَعُدُّهُمْ      ဝါအရှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား ကတိပေးတော်မူလေသည်၊

أَوْ	သို့တည်းမဟုတ်၊
تَوَفِّيكَ	ငါအရှင်မြတ်သည် အသင့်အား ကွယ်လွန်စေတော်မူပါလျှင်၊
فَأَمَّا	သို့ဖြစ်လျှင်၊ မျှသာတည်း၊
عَلَيْكَ	အသင့်၏အပေါ်ဝယ်၊
الْبَلَّغِ	ပို့ဆောင်ခြင်းသည်၊
وَعَلَيْنَا	၎င်းပြင်၊ ငါအရှင်မြတ်အပေါ်၌ရှိ၏၊
الْحِسَابِ	စစ်ဆေးခြင်းသည်။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၄၀။ အမှန်သောကား၊ အကယ်၍ ငါအရှင်မြတ်သည် အသင့်အား ငါအရှင်မြတ် ၎င်းတို့ကို ကတိပေးတော်မူရာ အချို့ကို ပြသတော်မူသည် ဖြစ်စေ၊ သို့တည်းမဟုတ် ငါအရှင်မြတ်သည် ကွယ်လွန်စေတော်မူသည်ဖြစ်စေ၊ (မည်သို့ပင် ဖြစ်စေ) အသင့်အပေါ်၌မူကား (ငါအရှင်မြတ် အမိန့်ပညတ်တော်များကို လူတို့ထံ) ပို့ဆောင်ရုံမျှပင် တာဝန်ရှိပေသည်။ ငါအရှင်မြတ်အပေါ်၌မူကား စစ်ဆေးရန် တာဝန်သည်ရှိသေပတည်း။

2027 ကာဖစ်ရ်များသည် (တမန်တော်မြတ်အား သေ့ဖည်ကြသည့်အတွက်) ၎င်းတို့အား အချို့ မြစ်အက်များကို ဤပစ္စက္ခ မျက်မှောက်ဘဝ၌ပင် ပေးတော်မူမည်ဟူ၍ အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်က ကတိပေးထားတော်မူသည်။ ထိုကတိများအနက် အချို့ကို ထိုအရှင်မြတ်သည် တမန်တော်မြတ် သက်တော်ထင်ရှားရှိနေစဉ် အချိန်အခါ၌ပင် ဖြစ်ပေါ်စေတော်မူမည်ဖြစ်သည်။ အချို့ကတိများ ကိုမူ တမန်တော်မြတ် ကွယ်လွန် အနိစ္စရောက်တော်မူပြီးသည့် နောက်တွင် ဖြစ်ပေါ် စေတော်မူမည် ဖြစ်သည်။ ထိုအရှင်မြတ်သည် မိမိ ထံသို့ရောက်တော်မူသော ကတိတော်များကို အဘည် ဖြစ်စေတော် မူမည်မှာ အမှန် မုချပင်၊ သို့ရာတွင် ထိုသည့်ကတိတော်များကို မည်သည့် အချိန်အခါ၌ အတည် ဖြစ်စေတော်မူခြင်းမှာ ထိုအရှင်မြတ်၏ သဘောအဆိုးသဘာဝလျှင် ဖြစ်ပေသည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ တမန် တော်မြတ်သည် ထိုသည့်ကတိတော်များ ဘယ်အခါမှ ဖြစ်ပေါ်ပါမည်လား ဟူ၍ စိုးရိမ်နေရန် မလိုပေ၊ ကာဖစ်ရ်များသည်လည်း ထိုသည့်ကတိတော်များ ဖြစ်ပေါ်ရာတွင် အနည်းငယ်ကြန့်ကြာ နေသည်ကို ကြည့်ပြီး အမှတ်မဲ့ အမှတ်မဲ့ မနေသင့်ကြပေ။ အရာရာတိုင်း ဖြစ်ပေါ်ရန် အတွက်

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အချိန်အခါများကို အသီးသီးသတ်မှတ်ထားတော်မူသည်။ အချိန်ကျလျှင် ဖြစ်ပေါ်မည်သာ ဖြစ်သည်။ ထို့အတွက် တမန်တော်မြတ်သည် မိမိ၏တာဝန်ဖြစ်သော တရားဓမ္မ ဟောကြားခြင်းကို ပြုလုပ်မြဲတိုင်း ပြုလုပ်၍ နေရန်သာရှိသည်။ သို့တရားဓမ္မ ဟောကြားပါလျက် သွေဖည်ငြင်းဆန် မနာခံသော သူယုတ်တို့အား စစ်ဆေးပြီး ပြစ်ဒဏ်ပေးရန် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်က တာဝန်ယူထားတော်မူ ဖြစ်ပေသည်။ ကြည့်-ကုရ်အာန်(၈၈: ၂၁-၂၆)

မှတ်ချက်။

ဤသည့် အာယတ်တော်ကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် တမန်တော်များ၏တာဝန်မှာ တရား ဓမ္မ ဟောကြားရန်ဖြစ်၍၊ ကျိုးပြစ်ပေးတော်မူခြင်းမှာကား အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ တာဝန်သာ ဖြစ်ကြောင်း ကောင်းစွာ သိရှိနိုင်ပေသည်။

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا  
وَأَلَّا يَحْكُمَ اللَّهُ بِحُكْمِهَا وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

လုံးကောယ် အဓိပ္ပာယ်

أَوَلَمْ يَرَوْا  
أَنَّا  
نَأْتِي  
الْأَرْضَ  
نَنْقُصُهَا  
مِنْ أَطْرَافِهَا

အဘယ်သို့နည်း၊ ၎င်းတို့သည် မမြင်ခဲ့ကြလေသလော၊ 2028  
ကေနစင်စစ် ငါအရှင်မြတ်သည်၊  
ငါအရှင်မြတ်သည် ရည်စူးတော်မူ၏၊ (လာတော်မူ၏)၊  
မြေသို့၊  
ငါအရှင်မြတ်သည် ထို (မြေ)ကို ယုတ်လျော့စေတော်မူ၏၊  
ယင်းမြေ၏ တေးပတ်ဝန်းကျင်များမှ (အစွန်းများမှ)၊ (ဘေးများမှ)၊

وَاللَّهُ

စင်စစ်မှာကား၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်၊ 2029

يَحْكُمُ

ထိုအရှင်မြတ်သည် အမိန့်ပေးတော်မူသည်၊

لَا مَعْشَبَ

ရှေ့ဆိုင်းနိုင်သူဟူ၍ အလျှင်းမရှိချေ၊


  
 الْحِكْمَةُ  
 وَهُوَ  
 سَبْحُ الْحِسَابِ  
 ၂၃: ၂၇

ထိုအရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်ကို၊

ထိုမှတစ်ပါး၊ ထိုအရှင်မြတ်သည်၊

လျင်မြန်စွာ စစ်ဆေးတော်မူသော အရှင်မြတ်ပင်။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၄၁။ ငါအရှင်မြတ်သည် မြေကို ဘေးပတ်ဝန်းကျင် များမှ (တဖြည်းဖြည်း) ယုတ်လျော့စေအောင် ပြုလုပ်သာတော်မူသည်ကို ၎င်းတို့သည် မမြင်ကြလေသလော။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် (မိမိအလိုရှိတော်မူသည်ကို) အမိန့်တော်ချမှတ်တော်မူလေသည်။ ထိုအရှင်မြတ်၏အမိန့်တော်ကို ရှေ့ဆိုင်းနိုင်သူဟူ၍ တစ်ဦးတစ်ယောက်မျှပင် အလျင်းမရှိပေ။ ထိုမှတစ်ပါး ထိုအရှင်မြတ်သည် လျင်မြန်စွာ စစ်ဆေးတော်မူသော အရှင်မြတ်ပင် ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။

2028 အစ္စလာမ် သာသနာတော်သည် တစ်နေ့တခြား ပျံ့နှံ့ ထွန်းကား ကြီးပွားလျက် ရှိ၏။ အစ္စလာမ်သာသနာ ထွန်းကား ကြီးပွားလာသည်နှင့် အမျှ ကုဖ်ရ်၏နယ်နိမိတ်သည် ကျဉ်းမြောင်းလာခဲ့၏။ မကြာမြီတော်နှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ရှိ မျိုးနွယ်ကြီးများ၊ ကျော်ကြားသည့် ပုဂ္ဂိုလ်ကြီးများသည်လည်း အစ္စလာမ် သာသနာတော်ဘက်သို့ ယိမ်းယိုင်လာခဲ့ကြ၏။ ‘အောက်စ်’၊ ‘ခတ်စ်ရဂျီ’ မျိုးနွယ်ကြီးများသည်လည်း အစ္စလာမ်သာသနာ၏ မှန်ကန်မှုကို ထောက်ခံလာခဲ့ ကြ၏။ ဤသို့ အားဖြင့် ကုဖ်ရ်၏ အင်အားသည် တစ်နေ့တခြား ဆုတ်ယုတ်၍ ကုဖ်ရ်၏ နယ်နိမိတ်သည် ကျဉ်းမြောင်းလာခဲ့၏။ အစ္စလာမ်သာသနာ၏ အင်အားသည် တစ်နေ့တခြား ထိုးပွားကြီးမား၍ အစ္စလာမ်၏ နယ်နိမိတ်သည်လည်း တစ်နေ့တခြား ကြီးမားလာခဲ့၏။

ကာဖစ်ရ်များသည် ဤသည့်ဖြစ်ရပ်ကို စူးစမ်းဆင်ခြင် မြော်မြင်ပါက အစ္စလာမ်သာသနာတော်၏ ထွန်းကားမှုကို မည်သည့်အင်အားတို့မျှ မတားဆီး မပိတ်ပင်နိုင်ကြောင်း၊ မိမိတို့၏ နောင်ရေးသည် အသို့ဖြစ်မည့် အကြောင်းများကို ကောင်းစွာ သိရှိနိုင်ကြပေသည်။

အဆ်မာနီ။

ကာဖစ်ရ်များ၏ နယ်ပယ်များသည် နေ့စဉ်နှင့်အမျှဆိုသလို မှတ်စလင်မ်တို့၏ လက်တွင်းသို့ သက်ရောက်လျက်ရှိ၏။ ဤသည် ကာဖစ်ရ်များအဖို့ မျက်မှောက်ဘဝ၏ ပြစ်ဒဏ် မဟုတ်လေ သလော။ မှတ်စလင်မ်များသည် ထိုခေတ်ထိုအခါ၌ အဘက်ဘက်တွင် အင်အား ချည့်နဲ့ နေပါ

လျက် ယင်းကဲ့သို့ ထွန်းကား ကြီးပွားလာခဲ့ခြင်းမှာ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အကူအညီ အထောက်အပံ့ မဟုတ်လေသလော။ ကာဖစ်ရ်များသည် ဤသည့်အချက်ကို လေးလေးနက်နက် စဉ်းစားဆင်ခြင်၍ သိသင့်ကြပေပြီ။

မာဂျီဒီ။

(اولم يروا انا ناتي الارض ننقصها من اطرافها) قال ابن عباس اولم يروا انا الفتح لمحمد صلى الله عليه وسلم الارض بعد الارض، وقال في رواية اولم يروا الى القرية تخرب حتى يكون العمران في ناحية وقال مجاهد وعكرمة ننقصها من اطرافها قال خرابها وقال الحسن والضياك هو ظهور المسلمين على المشركين..... والقول الاول اولى وهو ظهور الاسلام على الشرك قرية بعد قرية كقوله - (ولقد اهلكنا ما حولكم من القرى) الآية وهذا اختيار ابن جرير (ابن كثير ص ٥٢)

ဤသည့်သဘောကို ဂုရ်အာန် (၂၁-၄၄) တွင်လည်း မိန့်ဆိုထားတော် မူသည်။

2029 ဂုရ်အာန် (၁၃:၄၀) တွင် စစ်ဆေး မေးမြန်းခြင်းသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ တာဝန် ဖြစ်သည်ဟု မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ယခု ဤအာယတ်တော်တွင် ထိုအရှင်မြတ်သည် ဆောလျင်စွာ စစ်ဆေးတော်မူသည့် အရှင်ဖြစ်တော်မူကြောင်းကို မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ထို့ပြင် တစ်ဝထိုအရှင်မြတ်၏ အဆုံးအဖြတ်သည် မပြောင်းလဲသော အဆုံးအဖြတ် ဖြစ်သည်။ ထိုအရှင်မြတ်၏ အဆုံးအဖြတ်ကို နည်းသူမျှ ပြောင်းလဲ ရွှေ့ဆိုင်းနိုင်သည်ဟူ၍လည်း အလျှင်းမရှိပေ။ သို့ဖြစ်ပေရာ ကာဖစ်ရ်များသည် အမှုမဲ့ အမှတ်မဲ့ အပေါ့တဆ မနေသင့်ကြပေ။

မာဂျီဒီ။

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا  
يَعْلَمُونَ مَا كَسَبُوا كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ لِمَنْ  
حَقَّقَ الدَّارِ ٥١

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَقَدَّمَكَ	အမှန်သော်ကား၊ လျှို့ဝှက်စွာ ကြံစည်ခဲ့လေသည်။ 2030
الَّذِينَ	အကြင်သူတို့သည်၊
مِنْ قَبْلِهِمْ	၎င်းတို့အလျင် ရှိခဲ့ကြကုန်၏။
فَلِلَّهِ	အမှန်စင်စစ်မှာမူကား၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၌သာရှိ၏။
الْأَكْبَرُ	အကြံအစည်တို့သည်၊
جَمِيعًا	အလုံးစုံသော၊
يَعْلَمُ	ထိုအရှင်မြတ်သည် သိတော်မူ၏။
مَا	အကြင်အရာကို၊
تَكْتُمُ	ရှာဖွေဆည်းပူးလေ၏။
كُلِّ نَفْسٍ	လူတိုင်းသည်၊
وَسِعْلَمُ	ထိုမှတစ်ပါး၊ မကြာမြင့်မီပင် သိရှိပေအံ့၊
الْكُفْرُ	ကာဖစ်ရ် သွေဖည်ငြင်းပယ်ကုန်သော သူတို့သည်၊
لِمَنْ	မည်သူ့ အဖို့ ရှိသည်ဟူ၍၊
عُقُبَى الدَّارِ	တမလွန်ဘဝ၏ အကျိုးဆက်သည်၊

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၄၂။ အမှန်သော်ကား ၎င်းတို့အလျင် ရှိခဲ့ကြကုန်သော သူတို့သည် လျှို့ဝှက်စွာ ကြံစည်ခဲ့ကြကုန်၏။ စင်စစ်မှာမူကား အလုံးစုံသော အကြံအစည်တို့သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၌သာ ရှိပေသည်။ ထိုအရှင်မြတ်သည် လူတိုင်း လူတိုင်း ပြုလုပ် သမျှတို့ကို သိတော်မူ၏။ ထိုမှတစ်ပါး တမလွန်ဘဝ၏ အကျိုးဆက်သည် မည်သူ တို့ အဖို့ ရှိသည်ကို ကာဖစ်ရ် သွေဖည်ငြင်းပယ်ကုန်သော သူတို့သည် မကြာမြင့်မီ သိရှိသွားကြပေမည်။



2030 တမန်တော်မြတ် လက်ထက်တွင်ရှိသော ကာဖစ်ရ်များသည် တမန်တော်မြတ်နှင့် တကွ အစွဲလာမိသောသနာတော်ကိုပါ နှောင့်ယှက်ဖျက်ဆီးရန် အမျိုးမျိုးယုတ်မာသော အကြံအစည်များ ပြုလုပ်ခဲ့ကြပေသည်။ ဤသည် အထူးအဆန်း မဟုတ်ပေ။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် အတိတ်ခေတ်များရှိ ကာဖစ်ရ်များသည်လည်း မိမိတို့ထံသို့ အသီးသီး ပွင့်လာခဲ့ကြကုန်သော တမန်တော်များနှင့် ဒေသနာတော်များကို နှောင့်ယှက်ဖျက်ဆီးရန် ယုတ်မာစွာ အမျိုးမျိုး ကြံစည်အားထုတ်ခဲ့ကြပေသည်။ သို့ရာတွင် ကာဖစ်ရ်များ၏ ယုတ်မာသော ကြံစည်မှုများသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကြံစည်မှု ရှေ့မှောက်တွင် အချည်းနှီးသာ ဖြစ်သွားခဲ့ကြ ပေသည်။ အဘယ်ကြောင့် ဆိုသော် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် လူသားတို့ ကြံစည် ပြုလုပ်သမျှတို့ကို အကြွင်းမဲ့ သိ တော် မူသ ည်။ နောက်ဆုံးတွင် ကာဖစ်ရ်များသည် မိမိတို့၏ ယုတ်မာသော အကြံအစည်များ၏ ယုတ်မာသော အကျိုးဆက်ကို မိမိတို့ကိုယ်တိုင် ခံသွားခဲ့ကြပေသည်။ ကြည့်-ကုရ်အာန် (၃၅:၄၃)။

အတိတ်ခေတ် ကာဖစ်ရ်များသည် မိမိတို့၏ ယုတ်မာသော အကြံအစည်၏ ဆိုးရွားလှသော ပြစ်ဒဏ်ကို အသီးသီး ခံသွားကြရသကဲ့သို့၊ ယခုသော်ကာဖစ်ရ်များသည်လည်း မိမိတို့၏ မကောင်းသော အကြံအစည်များ၏ မကောင်းသော အကျိုးဆက်ကိုလည်း ခံစားကြရမည်သာ ဖြစ်သည်။ ထို့ပြင် တစ်ဝ ကောင်းသော အကျိုးဆက်သည် မည်သူ့အတွက် ဖြစ်သည်ကိုလည်း ယင်းကာဖစ်ရ်များ မကြာမီအတွင်း သိသွားကြပေမည်။

ဤသည့်သဘောကို ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၃:၅၃။ ၆:၁၂၄။ ၇:၉၉။ ၈:၃၃။ ၁၄:၄၇။ ၂၇:၅၀-၅၂) တွင် ရှုပါကုန်။

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَىٰ  
 بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَ اللَّهِ  
 ٤٧ الْكِتَابُ

လုံးကောက်အဓိပ္ပာယ်

وَيَقُولُ      ၄၆:၅၆၊ ပြောဆိုလေ၏၊ 2031  
 الَّذِينَ      အကြင်သူတို့သည်၊  
 كَفَرُوا      ထိုသူတို့သည် သွေဖည်ခြင်းပယ်ခဲ့ကြကုန်၏။

كَلِمَاتٍ	အသင်သည် မဟုတ်ဟု၊
مُرْسَلًا	စေလွှတ်ခြင်းခံရသူ (ရုစုလ်တမန်တော်)၊
قُلْ	အသင်သည် ပြောကြားပါလေ၊
كَفَىٰ	လုံလောက်ပေသည်၊
بِاللَّهِ	အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်၊
شَهِيدًا	သက်သေအဖြစ်၊
بَيْنِي	ငါ၏စပ်ကြားဝယ်၊
وَبَيْنَكُمْ	၎င်းမြင်၊ အသင်တို့၏စပ်ကြားဝယ်၊
وَمَنْ	ထိုမှတစ်ပါး၊ အကြင်သူသည်၊
عِنْدَ	ထိုသူ၌ရှိ၏၊
عِلْمِ الْكِتَابِ	ကျမ်းဂန်၏ အသိပညာသည်။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၄၃။ ၎င်းမြင် ကာဖစ်ရ် သွေဖည်ငြင်းပယ်ကုန်သော သူ တို့ က အသင်သည် ရုစုလ် တမန်တော်မဟုတ်ဟု ပြောဆိုကြပေသည်။ (အို-နဗီ တမန်တော်) အသင်သည် (၎င်းတို့အားကျသို့) ပြောဆို (ဖြေကြား)ပါလေ။ (အချင်းတို့)ငါနှင့် အသင်တို့၏စပ်ကြားဝယ် သက်သေအဖြစ် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်လည်းကောင်း၊ ဒေသနာတော် ကျမ်းဂန်၏ အသိပညာရှိသောသူတို့သည်လည်းကောင်း လုံလောက် ပေသတည်း။

2931 ကာဖစ်ရ်များသည် မိမိတို့၌ သက်ရောက်မည့် ပြစ်ဒဏ်များကိုမေ့ကာ တမန်တော်မြတ်အား (မပြောကောင်း မဆိုကောင်း) အသင်သည် တမန်တော်မဟုတ် ဟူ၍ပင် မိုက်မဲစွာဆိုကြ၏။ ဤ အာယတ်တော်တွင် ယင်း ကာဖစ်ရ်တို့အား ဖြေကြားထားစေတော်မူသည်မှာ အို-ကာဖစ်ရ် အပေါင်းတို့၊ အသင်တို့၏ အဓိပ္ပာယ်ကင်းမဲ့သော ငြင်းဆိုခြင်းဖြင့် ကျွန်ုပ်၌ နစ်နာဆုံးရှုံးမှုအလျှင်း မရှိပေ။ ကျွန်ုပ်တမန်တော်ဖြစ်ကြောင်း ကျွန်ုပ်အား တမန်တော်အဖြစ် ခန့်အပ်တော်မူသော

အလ္လာဟ်ရှင်မြတ် ကိုယ်တော် ဘိုင် သက်သေခံတော်မူလျက်ရှိသည်။ ထို့ပြင် ကောင်းကင်ကျကျမ်းဂန် ရရှိသော 'အယ်လိကိတာဗ်' များသည်လည်း သက်သေခံကြပေသည်။

ဆိုလိုသည်ကား-တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ် (ဆူလ္လူလ္လာဟု အလိုငယ် ဝစ္စလ္လမ်) တမန်တော် ဖြစ်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ သက်သေသာဓက နှစ်မျိုးရှိသည်။

(၁) အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်က တမန်တော်မြတ်အား မုအ်ဂျီဇ်ဇေင် တန်ခိုးပြာဠိဟာများ ကို ချီးမြှင့်တော်မူခြင်း။

(၂) အတိုတ်ခေတ် ကောင်းကင်ကျကျမ်းဂန်များတွင် တမန်တော်မြတ် ပွင့်တော်မူမည့် အကြောင်း ဗျာဒိတ်စကားများ ပါရှိခြင်း၊ ဤသည့် ဗျာဒိတ်စကားများ ပါရှိကြောင်းကို သမာ သမတ်သော၊ ကိတာဗ်သုခမိန်များအား မေးမြန်းကြည့်နိုင်ခြင်း၊ ဤကဲ့သို့ထင်ရှားသော သက်သေ သာဓက အထောက်အထားများ ခိုင်လုံပါလျက် တမန်တော်မြတ်အား တမန်တော်မြတ် မဟုတ်ဟု ငြင်းဆိုခြင်းမှာ မိမိကိုယ်ကိုမိမိပင် ဖျက်ဆီးခြင်းပင် ဖြစ်သည်။

တာနဝီ။

(ومن عنده علم الكتاب) اى علم القرآن وما عليه من النظم العجز أو من هو من علماء اهل الكتاب الذين اسلموا لانهم يشهدون بنعمته عليه الصلاة والسلام في كتبهم. والآية من نية بالاتفاق أو من عنده علم اللوح المحفوظ وهو الله سبحانه أى كفى به شاهداً بيننا بالذى يستحق العبادة فإنه قد شحن كتابه بالدعوة الى عبادته وأيدى بانواع التأييد وبالذى يخص بعلم ما فى اللوح من الاشياء الكائنة الثابتة التى من جملتها رسالتى (تفسير أبى السعود ص ١١١)

အလ္လာဟ်ရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်အဟုန်ဖြင့် ဤကဏ္ဍ၏ တဖွဲ့စီရ်အပွင့်ကို ဟစ်ဂျီရီသက္ကရာဇ် ၁၃၈၁-ခု၊ ရဗီအူဘီ အောင်ဝလ်လ်-၁၀-ရက်၊ ခုနစ်သက္ကရာဇ် ၁၉၆၁-ခု၊ ဩဂုတ်လ-၂၂-ရက် အင်္ဂါနေ့တွင် ရေးသားပြီးဆုံးပါကြောင်း။

သင်္ဂီ။



# سورة ابراهيم

SURAH IBRAHIM

စုရဟိ အိဗရဟိမ်

တမန်တော် အိဗရဟိမ်ကဏ္ဍ ။



سورة ابراهيم مكية اثنان وخمسون آية وسبعة ركوعات

ဤကဏ္ဍအမည်မှာ 'စူရဟ်အိမ်ရာဟိမ်' တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ် အကြောင်း ပါဝင်သောကဏ္ဍဖြစ်သည်။ ဤကဏ္ဍသည် မက္ကာမြို့တော်၌ ကျရောက်ခဲ့သည်။ ဤကဏ္ဍတွင်အာယတ်တော်ပေါင်း(၅၂)၊ ရူကုအ် အပိုဒ်ပေါင်း (၇)အသီးသီးပါ ရှိသည်။

ကဏ္ဍချင်း ဆက်စပ်မှု။

လွန်ခဲ့သော စူရဟ်ရအိမ်ရာဟိမ် တောင်တီးဒ်၊ ရိစာလတ်၊ အာခိရတ် အကြောင်းများပါရှိ ခဲ့၏။ ဤကဏ္ဍတွင်လည်း ဤသည့်အကြောင်းများကိုပင် မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ဤသို့အားဖြင့် ကဏ္ဍအချင်းချင်း ဆက်စပ်လျက်ရှိပေသည်။ ကြည့်-တာနဝီ။

ဤကဏ္ဍ၏ အမည်။

ဤကဏ္ဍ၏အမည်မှာ 'စူရဟ် အိမ်ရာဟိမ်'ဖြစ်သည်။ ဤကဏ္ဍ၏ ဆဋ္ဌမအပိုဒ်တွင် တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ်က မက္ကာ မြို့သူမြို့သားများအတွက် ဆုမွန် တောင်းခဲ့သည့် အကြောင်း၊ သားတော် အိစ်မာအိလ်အား ကျောင်းတော်အနီးလှိုင်တီးခေါင် သဲကန္တာရတွင်စွန့်ထားခဲ့သည့် အကြောင်းများ ပါရှိ၏။ ထိုသားတော် အိစ်မာအိလ်၏ အဆက်အနွယ်မှပင် ကမ္ဘာ့ အဝန်းအား တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ်၏ သာသနာ (၀၇) အစုလမ်းကို ဟောကြားရန် တမန်တော် မဟမ္မဒ် (ဆူလ္လုလ္လာဟု အလိုင်ဟိ ၀၈၈၈) ပွင့်တော်မူလာခဲ့လေသည်။ ထို့အတွက် ဤကဏ္ဍ၏အမည်ကို 'စူရဟ်အိမ်ရာဟိမ်' ဟု မှည့်ခေါ်ထားခြင်းဖြစ်သည်။

ဤကဏ္ဍ၏ အမြက်သဘော။

- (၁) တမန်တော်မြတ်အား စေလွှတ်တော်မူခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်၊ ကာဖစ်ရ်များ ခံစား ရမည့် အပြစ်။ ကုရ်အာန်-(၁၄:၁-၄)။
- (၂) တမန်တော်မူစာ။ ကုရ်အာန်-(၁၄:၅-၈)။
- (၃) တမန်တော်များအား သေ့ပည်ဆန်ကျင်ခဲ့ကြသည့် အာဒ်၊ ဆမုဒ်နှင့် တမန်တော် နူးဟ်၏ အမျိုးသားများ၏ နေ့ကပ်ဆုံးအဖြစ်။ ကုရ်အာန်-(၁၄:၉-၁၂)။
- (၄) အလ္လာဟ်ရှင်မြတ်၏ ပြစ်ဒဏ်တော်မှ ကာဖစ်ရ်များ လွတ်ကင်းနိုင်ကြမည့် အလျှင်း မဟုတ်။ ကုရ်အာန်-(၁၄:၁၈-၂၂)။

- (၅) 'တောင်ဟီးဒ်' နှင့် 'ရှင်ရိုက်' ၏ ဥပမာ။ ကုရ်အာန်-(၁၄:၂၄-၂၇)။
- (၆) ကာဖင်ရ်များ၏ နောက်ဆုံး ကော်ဆင်ဖွယ်အပြင်နှင့် မုအ်မင်န်တို့၏ နှစ်မြို့ဖွယ်ရာ အဖြစ်။ ကုရ်အာန်-(၁၄:၂၈-၃၁)။
- (၇) အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်များ။ ကုရ်အာန်-(၁၄:၃၂-၃၄)။
- (၈) တမန်တော် အိဗ်ရာဟီမ်၏ ဆုမွန်။ ကုရ်အာန်-(၁၄:၃၅-၄၁)။
- (၉) ကာဖင်ရ်တို့ ခံစားရမည့် အပြစ်။ ကုရ်အာန်-(၁၄:၄၂-၅၁)။
- (၁၀) ကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ်ဖြင့် နောက်ဆုံး သဘိပေးခြင်း။ ကုရ်အာန် (၁၄:၅၂)။

အပိုဒ်စဉ်။ အမြက်သံသော။

- (၁) တမန်တော်မြတ်အား စေလွှတ်တော်မူခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်မှာ လူသားတို့အား အမှိုက်မှောင်များအတွင်းမှ အလင်းသို့ဆောင်ရန်ပင် ဖြစ်သည်။
- (၂-၃) အတိတ်ခေတ်များတွင် တမန်တော်များနှင့် ၎င်းတို့၏ အမျိုးသားများ၏ အပြစ် အပျက်များ။
- (၄) တမန်တော်များ၏ တရားကို နာခံသော မုအ်မင်န်တို့၏ နောက်ဆုံးအဖြစ်နှင့် မနာခံသော ကာဖင်ရ်တို့၏ နောက်ဆုံးအဖြစ်။
- (၅) အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အနန္တ ကျေးဇူးတော်များ။
- (၆) တမန်တော် အိဗ်ရာဟီမ်၏ ဆုမွန်။
- (၇) ကိယာမတ်နေ့တွင် ကာဖင်ရ်များ၏ ဖြစ်အင်။

ဤကဏ္ဍ၏ ထူးခြားချက်။

عن رسول الله صلى الله عليه وسلم من قرء سورة إبراهيم اعطي من الاجر عشر حسنات بعدد كل من عبد الاصنام وعد من لم يعيد (كشاف، بيضاوي، تفسير ابي السعود)

တမန်တော်မြတ်ထံမှ တစ်ဆင့်ကြားသိရသည်မှာ-အကြင်သူ တစ်ဦးသည် စူရဟ်အိဗ်ရာဟီမ်ကို ရွတ်ဖတ်သရဇ္ဈယ်အံ့၊ ထိုသူသည် ရုပ်ပွား ဆင်းတုများကို ကိုးကွယ်သူများ၏ အရေအတွက်နှင့်အမျှ လည်းကောင်း၊ ရုပ်ပွားဆင်းတု မကိုးကွယ်သော သူများ၏ အရေအတွက်နှင့် အမျှ လည်းကောင်း ကုသိုလ် အကျိုး ၁၀-ပါးစီ ပေးတော်မူခြင်းခံရအံ့။

ဗိုင်းသာဝီ၊ ကရ်ရှာဖ်။  
တစ်စိန် အဗူစအူဒ်။



အပိုဒ် - ၁။

တမန်တော်မြတ်အား စေလွှတ်တော်မူခြင်း၏  
ရည်ရွယ်ချက်။

အာယတ်စဉ်။ အမြွက်သဘော။

- ၁။ တမန်တော်မြတ်အား စေလွှတ်တော်မူခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်မှာ- လူသားတို့အား အမှိုက်မှောင်များအတွင်းမှ အလင်းသို့ဆောင်ရန်ပင်ဖြစ်သည်။
- ၂-၃။ ကာဖစ်ရ်များသည် မိမိတို့၏ ဆိုးသွမ်းမှုများကြောင့် ပြင်းထန်သော ပြစ်ဒဏ်ခံကြရမည် ဖြစ်သည်။
- ၄။ တမန်တော်များသည် သက်ဆိုင်ရာအမျိုးသားတို့၏ ဘာသာစကားကို တတ်ကျွမ်းကြသည်သာ ဖြစ်သည်။
- ၅။ တမန်တော် မူစာက- မိမိ၏ အမျိုးသားများအား သတိပေးတော်မူခြင်း။

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

အစဉ်မပြတ် သနားကြင်နာ ညွှာတာတော်မူထသော၊  
အနန္တ ကရုဏာရှင်ဖြစ်တော်မူထသော အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ နာမတော်ဖြင့်  
အစပြုပါ၏။

الَّذِينَ يَسْتَنْجِثُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ  
وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا  
أُولَئِكَ فِي صُلْحٍ بَعِيدٍ ۝

الَّذِينَ كُتِبَ لَهُمُ أَنْ يُدْعُوا إِلَى اللَّهِ لِيُخْرِجَهُمْ مِنَ النَّاسِ  
الظَّالِمِينَ إِلَى الثَّوْرَةِ بِأَذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطِ  
الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۝

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အမည်ကို ဝန်ခံပြီး  
လူကုန်ဆုံးရှုံးမှုမှ ကယ်တော်မူပါ။

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

الرَّ	အလစ်ဖ်၊ လာမ်၊ ရာ၊
كُتِبَ	(ဤသည်) ကျမ်းမြတ်တစ်စောင်ပင်၊ 2032
أَنْزَلْنَاهُ	ငါ့အရှင်မြတ်သည် ယင်းကျမ်းမြတ်ကို ချပေးသနားစောင့်မူခဲ့လေသည်။
إِلَيْكَ	အသင်၏ထံသို့၊
لِيُخْرِجَ	အသင်သည် ထုတ်ဆောင်အံ့သောငှာ၊
النَّاسِ	လူသားအားလုံးတို့ကို၊
مِنَ الظَّالِمِينَ	အမှောင်များမှ၊
إِلَى النَّوَّاسِ	အလင်းသို့၊
بِأَذْنِ رَبِّهِمْ	၎င်းတို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်၏အမိန့်တော်နှင့်၊
إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ	တန်ခိုးအာနုဘော်နှင့် ပြည်စုံသောအရှင်မြတ်၏လမ်းသို့၊
الْحَمِيدِ 14:	ချီးမွမ်းစွယ် ဂုဏ်တော်အပေါင်းနှင့် ပြည့်စုံတော်မူသော၊
اللَّهِ الَّذِي	အကြင်၊ အလွတ်အရှင်မြတ်သည်၊
لَهُ	ထိုအရှင်မြတ်လျှင်သာဖြစ်၏၊
مَا	အကြင်အရာသည်၊
فِي السَّمَوَاتِ	မိုးကောင်းကင်များ၌ ရှိ၏၊
وَمَا	ထိုမှတစ်ပါး၊ အကြင်အရာသည်၊
فِي الْأَرْضِ	ပထဝီမြေ၌ရှိ၏၊
وَوَيْلٌ	စင်စစ်သော်ကား၊ ဖျက်စီးခြင်းသည် ရှိ၏၊ 2033
لِلْكَافِرِينَ	ကာဖစ်ရ် သွေဖည်ငြင်းပယ်ကုန်သော သူတို့၌၊
مِنْ عَذَابٍ	ပြစ်ဒဏ်တော်ရှိ၏၊ (ပြစ်ဒဏ်ကြောင့်)၊
شَدِيدٍ 14:2	ပြင်းထန်သော၊

الَّذِينَ	အကြင်သူတို့သည်၊
يَسْتَجِيبُونَ	ထိုသူတို့သည် သာ၍ မြတ်နိုးကြပေသည်၊
الْحَبِيبَةَ النَّاسِ	ပစ္စက္ခူဖျက်ဓမ္မာဂ် လောကီဘဝကို၊
عَلَى الْآخِرَةِ	တမလွန်ဘဝထက်၊
وَالصَّادِقِينَ	ထိုမှတစ်ပါး၊ ၎င်းတို့သည် တားဆီးကြကုန်၏၊
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ	အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ လမ်းတော်မှ၊
وَيَجْعَلُونَهَا	၎င်းပြင်၊ ထိုသူတို့သည် ယင်းလမ်းတော်၌ ရှာဖွေကြကုန်၏၊
عِوَجًا	ကွေ့ကောက်မှုကို၊
أُولَئِكَ	ဤသူတို့သည်၊
فِي ضَلَالٍ	လမ်းမှား၌ရှိ၏၊
بَعِيدٍ ۝ ၂၃	အလွန်ဝေးလံသော။

ဝကားမပြ အဓိပ္ပာယ်

၁။ အလစ်ဖ်၊လမ်၊ ရာ။ ဤ(ကုရ်အာန်)သည်ကား အကြင်ကျမ်းမြတ်ပင်တည်း။ အသင်သည် လူသားအားလုံးတို့ကို ၎င်း တို့ အား ဖန်ဆင်း မွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်နှင့် အမှောင်ထုမှ အလင်းသို့ (ဝါ) တန်ခိုးအာနုဘော်နှင့် ပြည့်စုံတော်မူသော ချီးမွမ်းဖွယ် ဂုဏ်တော်အပေါင်းနှင့် ပြည့်စုံတော်မူသော အရှင်မြတ်၏ လမ်းသို့ ထုတ်ဆောင် (ကယ်တင်)အံ့သောငှာ ငါအရှင်မြတ်သည် ယင်း ကျမ်းတော်မြတ်ကို အသင်၏ ထံသို့ ချပေးသနားတော် မူခဲ့လေသတည်း။

၂။ အကြင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်(၏ လမ်းသို့)မိုးကောင်းကင်များ၌ရှိကုန်သော အရာများသည် လည်းကောင်း၊ ပထဝီမြေ၌ရှိ ကုန်သော အရာများသည် လည်းကောင်း ထိုအရှင်မြတ်သာလျှင် စိုးပိုင်တော်မူသော အရာများပင်။ ကာဖစ်ရ် သွေဖည်ငြင်းပယ်ကြကုန်သော သူတို့၌မူကား ပြင်းထန်သောပြစ်ဒုဏ်ရှိသည်။

၃။ အကြင်သူတို့သည် ပစ္စက္ခ မျက်မှောက်လောကီဘဝ၌ အသက်ရှင်ခြင်းကို တမလွန် ဘဝ ထက် သာပို၍ ပင် မြတ်နိုး ကြကုန်သည်။ ထိုမှ တစ်ပါး ၎င်းတို့သည် (လူတို့အား) အလ္လာဟ်ရှင်မြတ်၏ လမ်းတော်မှ တားဆီး ကုန်သည်။ ထို့ပြင် ၎င်းတို့သည် ယင်းလမ်းတော်၌ ကျွေ့ကောက်မှုကို ရှာဖွေလျက် ရှိကြကုန်သည်။ ဤသူတို့ကား (အမှန်နှင့်) အလွန်ဝေးလံသော လမ်းမှား၌ ရှိနေကြကုန်သည်တည်း။

မှတ်ချက်။

ဤသင်္ကေတအက္ခရာစုသည် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်တွင် ကဏ္ဍ ၁၂ ခု၏ အစဉ်လာရှိပေသည်။  
 ကြည့် - ကုရ်အာန် (၁၀၃:၁။ ၁၁:၁။ ၁၂:၁။ ၁၄:၁။ ၁၅:၁။)။ ကုရ်အာန်(၁၃:၁)တွင်

الله ဟူ၍ လာရှိပေသည်။ الت ၍ စပ်လျဉ်း၍ ကုရ်အာန်(၁၀၃)တွင် အကျယ်

ဖွင့်ဆို ရေးသားခဲ့ပေပြီ။

2032 ဤကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို ထုတ်ပြန်ချမှတ်တော်မူသောအရှင်မှာ တန်ခိုးတော် အနန္တနှင့် ပြည့်စုံတော်မူသောအရှင် ဖြစ်တော်မူသည်။ ထုတ်ပြန်ပို့ချခြင်း ခံရသော ပုဂ္ဂိုလ်မှာ - တမန်တော် အပေါင်းတို့၏ အချုပ်ဖြစ်တော်မူသော တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ်(ဆူလ္လူလ္လာဟု အလိုငယ် ၀ စလ္လမ်) ဖြစ်တော်မူသည်။ ဤသည်အချက်ကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်သည် အဘယ်မျှ ထူးကဲမြင့်မြတ်သည်ကို ကောင်းစွာသိနိုင်ပေသည်။

ထို့ပြင်တစ်ဝ ဤကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို ထုတ်ပြန်ချမှတ်တော်မူခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်မှာ လည်း ထူးကဲမြင့်မြတ်လှပေသည်။ ထိုရည်ရွယ်ချက်ကား အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်ဖြင့် ဖြန့်ကမ်းခြား၊ လူတန်းစားမခွဲ၊ ဆင်းရဲ ချမ်းသာမရွေး ကမ္ဘာသူ ကမ္ဘာသား အားလုံးတို့အား အမှိုက် မှောင်များအတွင်းမှထုတ်၍ အမြော်အမြင်၊ အဆင်အခြင်၊ အယုံအကြည်....စသည်တို့နှင့် ပြည့်စုံသည့် 'အိမာန်' တည်းဟူသော လင်းရောင်ခြည်သို့ဆောင်ရန်ပင်ဖြစ်သည်။ ဤလင်းရောင်ခြည်ကား အခြား မဟုတ်၊ အရာခပ်သိမ်းတို့ကို လွှမ်းမိုးတော်မူသော ချီးမွမ်းဖွယ် ဂုဏ်တော်အပေါင်းတို့နှင့် ပြည့်စုံတော် မူသော၊ ကမ္ဘာ့အဝန်းကို စိုးပိုင်တော်မူသော အလ္လာဟ်ရှင်မြတ်၏ တရားတော်လမ်းစဉ်ပင် ဖြစ်ပေ သည်။ ဤရည်ရွယ်ချက်ထက် ကောင်းမွန်မြင့်မြတ်သော ရည်ရွယ်ချက်သည် အဘယ်မှာလျှင် ရှိနိုင် အံ့နည်း။

ဤအာယတ်တော်တွင် ပါရှိသည့် 'အလ်နာစ်'ဟူသည် လူသားအားလုံးတို့ကို ဆိုလိုသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် တမန်တော်မြတ်သည် အဖန်ဆင်းခံအားလုံးတို့ထံသို့ စေလွှတ်တော်မူခြင်း ခံခဲ့ရသော တမန်တော်ဖြစ်တော်မူပေသည်။

والناس : عام اذ هو مبعوث الى الخلق كلهم (بجر) والمراد من الناس جميعهم (روح)

2033 ဤကဲ့သို့သော ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ် ကျရောက်လာပြီးသည့်နောက်ပိုင်းတွင် ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်များသည် ကုဖ်ရ်၊ ရှစ်ရစ်က်...အစရှိသည့် မိစ္ဆာမောင်များအတွင်းမှ မထွက်လိုကြပါ။ ၎င်းတို့သည် အလွန်ပြင်းထန်သော ပြစ်ဒဏ်များကို ခံစားကြရမည်သာဖြစ်သည်။ အဘယ်ကြောင့် ဆိုသော် ယင်း ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်များသည် ဤပစ္စက္ကမုက်မှောက်ဘဝကို နောင်တမလွန်ဘဝထက် ပိုမို၍ နှစ်ခြိုက်ကြပေသည်။ ၎င်းတို့သည် နေ့ရော ညဉ့်ပါ လောကီရေးရာများ၌ပင် နှစ်မွန်း၍ နေကြသကဲ့သို့၊ သူတစ်ပါးတို့အားလည်း နှစ်မွန်းစေလျက် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ လမ်း၏ တရား လမ်းတော်မှ ဖယ်ရှားထားကြလေသည်။ ထိုအတွက်ကြောင့်လည်း ၎င်းတို့သည် အလ္လာဟ်အရှင် မြတ်၏ ဒေသနာတော်များတွင် တမင်အပြစ်ရှာဖွေကာ အဖြောင့်ကို အကောက်ဖြစ်သည်ဟူ၍ မုသား စွပ်စွဲပြောဆိုကြလေသည်။ အမှန်မှာ ဤသို့သော ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်များသည် မှန်ကန်သော တရားလမ်းစဉ်မှ အလွန်ဝေးကွာလျက်ရှိသည့် လမ်းမှားမှ၌ ကျရောက်လျက်ရှိကြပေပြီ။ ၎င်းတို့သည် ပြင်းထန်သောပြစ်ဒဏ်များကို ခံစားကြရသောအခါကျ မျက်စိပွင့်ကြမည့်သူများတည်း။

အုဆ်မာနီ။

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤١﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَمَا أَرْسَلْنَا  
مِنْ رَّسُولٍ  
إِلَّا  
بِلِسَانٍ قَوْمِهِ  
لِيُبَيِّنَ

စင်စစ်မှကား၊ ငါအရှင်မြတ်သည် စေလွှတ်တော်မူခဲ့သည်မဟုတ်ပေ၊ 2034  
ရုစုလ်တမန်တော်တစ်ပါးကိုမျှ၊  
သို့ရာတွင်၊  
ယင်းရုစုလ် တမန်တော်၏ အမျိုးသားတို့၏ ဘာသာစကားနှင့်၊  
ထိုရုစုလ် တမန်တော်သည် ထင်ရှားစွာ ထုတ်ဖော်ပြောဆိုနိုင်ခြင်းငှာ၊

لَهُمْ ၎င်းတို့အား၊  
 فَضَّلَ اللهُ ၎ို့့နောက် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် လမ်းမှား၌ ထားရှိတော်မူ၏၊  
 مِنْ အကြင်သူအား၊  
 يَسَاءُ ၎ို့့အရှင်မြတ်သည် အလိုရှိတော်မူ၏၊  
 وَيَهْدِي ၎ို့့နည်းတူစွာ၊ ၎ို့့အရှင်မြတ်သည် တရားလမ်းမှန်ကို ပြတော်မူ၏၊  
 مِنْ အကြင်သူအား၊  
 يَسَاءُ ၎ို့့အရှင်မြတ်သည် အလိုရှိတော်မူ၏၊  
 وَهُوَ စင်စစ်သော်ကား၊ ၎ို့့အရှင်မြတ်သည်၊  
 الْكَافِرِينَ တန်ခိုးအာနုဘော်နှင့် လွှမ်းမိုးတော်မူသောအရှင်၊  
 الْحَكِيمِ အကျိုးကြောင်း ဆင်ခြင်တုံတရားနှင့် ပြည့်စုံတော်မူသော အရှင်မြတ်ပင်။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၄။ စင်စစ်တင်မူကား ငါအရှင်မြတ်သည် ရုစုလ်တမန်တော်တိုင်းကို ယင်းရုစုလ် တမန်တော်၏ အမျိုးသားတို့ (ပြောဆိုသုံးစွဲသော) ဘာသာစကားနှင့်သာ ၎င်းတို့အား ယင်းရုစုလ်တမန်တော်က(ငါအရှင်မြတ်၏ အမိန့်ပညတ်တော်များကို) ထင်းရှူးစွာ ထုတ်ဖော် ပြောဆိုရှင်းလင်းပြနိုင်ခြင်းငှာ စေလွှတ်တော်မူခဲ့ပေသည်။ ၎ို့့နောက် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် မိမိအလိုရှိတော်မူသောသူအား လမ်းမှား၌ပင် ထားရှိတော်မူလေသည်။ ၎ို့့နည်းတူစွာ ၎ို့့အရှင်မြတ်သည် မိမိအလိုရှိတော်မူသော သူအား တရားလမ်းမှန်ကို ပြတော်မူပေသည်။ စင်စစ်သော်ကား ၎ို့့အရှင်မြတ် သည်သာလျှင် တန်ခိုးအာနုဘော်နှင့် လွှမ်းမိုးတော်မူသောအရှင်၊ ကျိုးကြောင်း ဆင်ခြင်တုံတရားနှင့် ပြည့်စုံတော်မူသောအရှင် ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။

2034 အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် လူသားတို့အား တရားဓမ္မဟောညွှန်ပြတော်မူရန်အတွက် တမန်တော် မိုဟမ္မဒ်(ဆွာလ္လုလ္လာဟ် အလိင်ဟိ ဝစလ္လမ်)ထံ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူသကဲ့သို့ အတိတ်ခေတ်များတွင်လည်း လူမျိုးအသီးသီးတို့ထံသို့ တမန်တော်များကို စေလွှတ်တော်မူခဲ့သည်။ တမန်တော်များ၏ တရားဓမ္မကို ဦးစွာပထမ ကြားသိရသော ပုဂ္ဂိုလ်များမှာ ထိုတမန်တော်များ၏ အမျိုးသားများသာလျှင် ဖြစ်ခဲ့ကြပေသည်။ ၎ို့့အတွက်ကြောင့်လည်း အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ဒေသနာတော်များကို လူယ်ကစာနားလည်နိုင်ကြရန်အတွက် တမန်တော်များ၏ အမျိုးသားများ၏ ဘာသာစာပေများ၌ပင် ထုတ်ပြန်ချမှတ်တော်မူခဲ့သည်။

တမန်တော်မြတ် မိုဟမ္မဒ်(ဆူလူလ္လာဟု အလိုက်ဟိ ဝစလ္လမ်)သည် ကမ္ဘာအဝန်းအား တရား  
 မေ့ဟောညွှန်ပြတော်မူရန် ပွင့်လာတော်မူခဲ့၏။ တမန်တော်မြတ်သည် အရပ်လူမျိုးတို့ထံသို့ ပွင့်လာ  
 တော်မူခဲ့၏။ ၎င်းတို့၏ ဘာသာစာပေမှာ အရဗီဘာသာစာပေဖြစ်၏။ သို့ဖြစ်ပေရာ တမန်တော်  
 မြတ်၏ တရားဒေသနာတော်များကို ဦးစွာပထမ ကြားသိကြရသော အမျိုးသားများနှင့် ရှေးဦး  
 မဆူ ပထမဖြစ်ကြသည့် တပည့် နောက်လိုက်များသည် အရဗီအမျိုးသားများ ဖြစ်ခဲ့ကြပေသည်။  
 ၎င်းတို့သည် တမန်တော်မြတ်၏ တရားဒေသနာတော်များကို လွယ်လင့်တကူ နားလည်သဘော  
 ပေါက်ပြီး ကမ္ဘာအဝန်းသို့လည်းကောင်း၊ ၎င်းတို့မှတစ်ဆင့် ကမ္ဘာတစ်သက် လူမျိုးဆက်အသီးသီး  
 သို့လည်းကောင်း ဖြန့်ချိနိုင်ရန်အလို့ငှာ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို ဂုဏ်ထူး  
 ဝိသေသနှင့်ပြည့်စုံသော အရဗီဘာသာစာပေနှင့်ပင် ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူခဲ့သည်။ ဤကား သဘာဝ  
 အတိုင်းပင်၊ ဤအတိုင်းလည်းဖြစ်ခဲ့သည်မှာ အထင်အရှားပင်။

အရဗီအမျိုးသားတို့သည် အရဗီဘာသာစာပေကို တစ်ဖက်ကမ်းခတ်အောင် ကျွမ်းကျင်ခဲ့  
 ကြ၏။ မိမိတို့၏ ဘာသာစာပေကိုလည်း အမြတ်တနိုး ထားခဲ့ကြ၏။ ၎င်းတို့သည် တမန်တော်မြတ်  
 ထံမှ မိမိတို့ မြတ်နိုးသော၊ ကျွမ်းကျင်သော အရဗီဘာသာစာပေဖြင့် ထုတ်ပြန်ချမှတ်ထားတော်  
 မူသော ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ ဒေသနာတော်များကို တို့ကျမှန်ကန်စွာ နားလည်သဘောပေါက်နိုင်  
 ခဲ့ကြ၏။ အံ့မဆုံး မှတ်ယူ ထိန်းသိမ်းနိုင်ခဲ့ကြ၏။ ကမ္ဘာအဝန်းသို့လည်း ဖြန့်ချိနိုင်ခဲ့ကြ၏။

ထိုမျှမကသေး ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ ဒေသနာတော်များသည် ကမ္ဘာအရပ်ရပ်သို့ ပျံ့နှံ့သွား  
 သောအခါ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်ဖြင့် အရဗီမဟုတ်သော အခြားအမျိုးသားတို့၏  
 စိတ်နှလုံးများတွင် အရဗီဘာသာစာပေကို လေ့လာ ဆီးပူးလိုသော ဆန္ဒများသည် ပြင်းပြစွာ  
 ပေါ်ပေါက်လာခဲ့၏။ သို့ပေါ်ပေါက်လာခဲ့သည့်အလျောက် အရဗီမဟုတ်သော အမျိုးသားများ  
 သည် အရဗီဘာသာစာပေကို လေ့လာလိုက်စားခဲ့ကြရာ အချိန်အနည်းငယ်အတွင်းမှာပင် အရဗီ  
 ဘာသာစာပေကို ကြေကြေညက်ညက် ပိုင်ပိုင်နိုင်နိုင်တတ်မြောက်လာခဲ့ကြ၏။ ထိုမျှမက ကုရ်အာန်  
 ကျမ်းလာ ဒေသနာတော်များကို ဖွင့်ဆိုရှင်းလင်းပြရာ၌ အရဗီအမျိုးသားများထက်ပင် တစ်နည်း  
 တစ်ဖုံ သာသွားခဲ့ကြပေသေးသည်။ ဤသို့အားဖြင့် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အကြောင်းပြချက်သည်  
 အတည်ဖြစ်လျက်ရှိချေပြီ။ ထို့ပြင်တစ်ဝ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို အရဗီဘာသာစာပေဖြင့် အဘယ်  
 ကြောင့် ထုတ်ပြန်ချမှတ်တော်မူခဲ့သနည်းဟူသော အမေးပုစ္ဆာ၏ အဖြေလည်း ထင်ရှားသွားပေပြီ။

အုဆိမာနီ။

မှတ်ချက်။

ဤအားယတ်တော်နှင့် စင်လျဉ်း၍ မော်လာနာ ထာနဝီ၏ တဖ်စီရ်၊ (အ-၆၊ စ-၂) တွင်  
 အချို့ စောဒကင်ချက်များကို အကျယ်တဝန် ဖြေရှင်းထားသည်ကို ရှေ့ရှိရသည် သုတေသီများ  
 ရှုပါကုန်။

Rajan

ဆက်စပ်မှု။

အထက်တွင် တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ်(ဆွာလ္လလ္လာဟု အလိုငယ် ၀၈၈၈)၏ တမန်တော် ဖြစ်ခြင်းအကြောင်းပါရှိ၏။ ယခုရှေ့လာလတ္တံ့သော အာယတ်တော်များတွင် ဤသည့်အကြောင်းကို အထောက်အမ ဖြစ်စေရန်အတွက် အခြားတမန်တော်များ၏ အကြောင်းများကို မိန့်ဆိုထား တော်မူသည်။

ထာနဝီ။

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَكِّرْهُمْ بِآيَاتِ اللَّهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا ၂၀၃၅ ထိုမှတစ်ပါး၊ ကေနမလွဲ၊ ငါအရှင်မြတ်သည် ဖေလွတ်တော်မူခဲ့လေသည်။
- مُوسَىٰ ၂၀၃၅ မူစာအား။
- بِآيَاتِنَا ၂၀၃၅ ငါအရှင်မြတ်၏ သက်သေလက္ခဏာတော်များနှင့်တကွ၊
- أَنْ أَخْرِجْ ၂၀၃၅ အသင်သည် ထုတ်ဆောင်လော့ဟု၊
- قَوْمَكَ ၂၀၃၅ အသင်၏ အမျိုးသားတို့ကို၊
- مِنَ الظُّلُمَاتِ ၂၀၃၅ အမှောင်များမှ၊
- إِلَى النُّورِ ၂၀၃၅ အလင်းသို့၊
- وَذَكِّرْهُمْ ၂၀၃၆ ထိုမှတစ်ပါး၊ အသင်သည် ၎င်းတို့အား ပြန်လည်၍ သတိရစေပါလေ
- بِآيَاتِ اللَّهِ ၂၀၃၆ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ပြစ်ဒဏ်များ၊ ကျေးဇူးများ-ကို(ဖြင့်)၊ အလ္လာဟ်
- إِنَّ فِي ذَلِكَ ၂၀၃၆ အရှင်မြတ်၏နေ့များ၊
- لَآيَاتٍ ၂၀၃၆ ကေနမလွဲ၊ ထိုတွင်၊
- لِكُلِّ صَبَّارٍ ၂၀၃၆ အမှန်ပင် သက်သေလက္ခဏာများသည် ရှိကုန်၏၊
- شَكُورٍ ၂၀၃၆ အလွန် သည်းခံသောသူတိုင်းအဖို့၊
- ၂၄: ၅ အလွန် ကျေးဇူးသိတတ်သော၊



၅။ ထိုမှတစ်ပါး ကော်မလဲ့ ငါအရှင်မြတ်သည်(နဗီတမန်တော်)မူစာအား မိမိ သက်သေလက္ခဏာတော်များနှင့်တကွ စေလွှတ်တော်မူ(၍ ဤသို့ အမိန့် တော် ထုတ်ပြန်တော်မူ)ခဲ့၏။ အသင်သည် မိမိအမျိုးသားတို့ကို အမှောင်ထုမှ အလင်းသို့ ထုတ်ဆောင်ပါလေ။ ထိုမှတစ်ပါး အသင်သည် ယင်းအမျိုးသားတို့အား အလွှာဟ်အရှင်မြတ် ကျေးဇူးတော်မူများကို ပြန်လည်၍ သတိရစေပါလေ။ ကော်မလဲ့ ယင်း ကျေးဇူး တော် များ တွင် အလွန် ခန္တီတရားထားရှိသူတိုင်း၊ အလွန် ကျေးဇူးတော်ကို သိတတ်သူတိုင်းအဖို့ သက်သေ လက္ခဏာများသည် ရှိကုန်သတည်း။

2035 ဤအာယတ်တော်တွင် တမန်တော် မူစာအား အလွှာဟ်အရှင်မြတ် ချီးမြှင့်တော်မူသော 'အာယတ်'တော်များဟူသည် ကျော်ကြားသည့် တန်ခိုးပြာဠိဟာကိုးပါးကို ဆိုလိုသည်။ ကြည့် - ကုရ်အာန်(၁၇:၁၀၁။ ၂၇:၁၂)သို့မဟုတ် တောင်ရာတ်ကျမ်းလာ အာယတ်တော်များ ဖြစ်သည် ဟူ၍လည်း ဆိုနိုင်သည်။

2036 'အလွှာဟ်အရှင်မြတ်၏ နေ့များ'ဟူသည် ထိုနေ့များတွင် ဖြစ်ပျက်ခဲ့သည့် အဖြစ်အပျက် များကိုဆိုလိုသည်။ ထိုနေ့ရက်များတွင် တမန်တော်မူစာ၏ အမျိုးသားများသည် အကြီးအကျယ် ဒုက္ခကြီးငယ်များနှင့် တွေ့ကြုံခဲ့ကြပေသည်။ ထို့နောက်တွင် အလွှာဟ်အရှင်မြတ်သည် မိမိ၏ ကျေးဇူးတော်ဖြင့် တမန်တော်မူစာ၏ အမျိုးသားများအား ထိုသည့်ဘေးဒုက္ခအပေါင်းမှ ကယ်တင် တော်မူခဲ့သည်။ ကျေးဇူးတော်များလည်း ပြုတော်မူခဲ့သည်။ ဤကဲ့သို့ ဒုက္ခနှင့် သုခများကို ပြန်လည် သတိရစေခြင်းမှာ သည်းခံသော၊ ကျေးဇူးတော်သိတတ်သော ပုဂ္ဂိုလ်များသည် နောင်တတရားရယူ နိုင်ရန်အတွက်ပင်ဖြစ်သည်။ ဒုက္ခနှင့် တွေ့ကြုံသောအခါ သည်းခံ၍၊ သုခနှင့် တွေ့ကြုံသောအခါ ကျေးဇူးသိတတ်သော ပုဂ္ဂိုလ်များသာလျှင် အောင်မြင်ကြသည်မှာ ရာဇဝင် အထင်အရှားပင်။ တမန်တော်မူစာ၏ အမျိုးသားများသည်ပင်လျှင် အထက်ပါဂုဏ်ရည်များနှင့် ပြည့်စုံသည့် အချိန် များတွင် အောင်မြင်ခဲ့ကြသည်မဟုတ်ပါလော။ ကြည့်-ကုရ်အာန်(၇:၁၃၇)။

عن ابن عباس والربيع ومقاتل وابن زيد المراد بآيات الله وقائعه سبحانه ونعمائه في الامم الخالية (رح) وانذرهم بوقائع التي وقعت على الامم قبلهم (كشاف) يعبر بالآيات من الوقائع العظيمة التي وقعت فيها يقال فلان عالم بآيات العرب ويريد وقائعها (كبير)

وفي الصحيح عن رسول الله صلى الله عليه وسلم انه قال ان امر المؤمن كله عجب لا يقضى الله له قضاء الا كان خيرا له، ان اصابته ضراء صبر فان خيرا له، وان اصابته سرآء شكر فان خيرا له (ان كثير ص ٥٢٣)

\*\*\* တမန်တော်မြတ်က မိန့်ကြားတော်မူသည်မှာ - မုအိမ်မင်န့်၏ ကိစ္စအဝဝသည် အံ့ဩဖွယ်ရာ ချည်းသာဖြစ်သည်။ အလွတ်အရှင်မြတ် ပြုစီရင်တော်မူသည် ထိုမုအိမ်မင်န့်အဖို့ အကောင်းသာလျှင်ဖြစ်ချေသည်။ (ဥပမာ) မုအိမ်မင်န့်တစ်ဦးသည် မိမိထံ ဒုက္ခတစ်စုံတစ်ရာ ရောက်လျှင် သည်းခံ၏။ သို့ဖြစ်ရာ ထိုဒုက္ခသည်ပင် ထိုမုအိမ်မင်န့်အဖို့ အကောင်းဖြစ်လျက် ရှိ၏။ ထို့အတူ ၎င်းထံ သူတစ်စုံတစ်ခုရောက်လျှင် ကျေးဇူးတင်၏။ သို့ဖြစ်ရာ ထိုသူသည်လည်း ထိုမုအိမ်မင်န့်အဖို့ အကောင်းပင်ဖြစ်လျက်ရှိ၏။

အကောင်းဆုံး ကျွန်ကား စမ်းသပ်ခြင်း ခံရသည့်အခါ သည်းခံ၍ ချီးမြှင့်ခြင်းခံရသည့်အခါ ကျေးဇူးဆပ်သော ကျွန်ပင်တည်းဟု ကတိပေးတော်မူခဲ့သည်။

အိပ်ရာကဆီရ်။  
အ - ၂။ ၈ - ၅၂။

وَاذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
 اذ انجلكم من آل فرعون يسومونكم  
 سوء العذاب ويذبون ابناكم و  
 يستحيون نساءكم و في ذلك بلاء لمن  
 ترسكم عظيم

လုံးကောက်အဓိပ္ပာယ်

وَإِذْ ၎င်းမြင်၊ အကြင်အခါဝယ်၊  
 قَالَ ၎င်းပြောဆိုခဲ့လေသည်၊  
 مُوسَىٰ မုစာသည်၊

لِقَوْمِهِ	ယင်း၏အမျိုးသားတို့ကို၊
اذْكُرُوا	အသင်တို့သည် သတိရကြလေကုန်၊
نِعْمَةَ اللَّهِ	အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်ကို၊
عَلَيْكُمْ	အသင်တို့အပေါ်ဝယ်၊
إِذْ	အကြင်အခါဝယ်၊
أَحْسَكُمْ	ထိုအရှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား ကယ်တင်တော်မူခဲ့လေသည်၊
مِنَ آلِ فِرْعَوْنَ	ဖစ်ရ်အောင်န်၏ အခြွေအရံကို (ဤဘေးအန္တရာယ်)မှ၊
يَسُومُونَكُمْ	၎င်းတို့သည် အသင်တို့၌ သက်ရောက်စေကြ၏၊
سُوءَ الْعَذَابِ	ပြင်းထန်လှသော အန္တရာယ်ကို၊
وَيَذُبُّونَ	ထို့ပြင်၊ ၎င်းတို့သည် သတ်ဖြတ်ကြလေသည်၊
أَبْنَاءَكُمْ	အသင်တို့၏ သားယောက်ျားများကို၊
وَيَسْتَكْبِرُونَ	သို့ရာတွင်၊ ၎င်းတို့သည် အသက်နှင့်သားကြဲကုန်၏၊
نِسَاءَكُمْ	အသင်တို့၏ မိန်းကလေးများကို၊
وَفِي ذَٰلِكُمْ	အမှန်သော်ကား၊ ထိုကိစ္စ၌၊
بَلَاءٌ	စမ်းသပ်မှုသည် ရှိသည်၊
مِّن رَّبِّكُمْ	အသင်တို့အား၊ ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်အထံတော်မှ၊
۝ ၄ ۝ عَظِيمٌ	ကြီးလေးသော၊

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၆။ ၎င်းပြင်(ပြန်လည်၍ သတိရကြလေကုန်)တစ်ခင်ရာအခါ (နဗီတမန်တော်) မူစာသည် မိမိ အမျိုးသား တို့အား (ဤသို့) ပြောကြားခဲ့လေသည်။ (အချင်းတို့)အသင်တို့သည် မိမိတို့အပေါ်၌ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ကျေးဇူးတော်ကို သတိရကြလေကုန်။ အကြင် အခါ ဝယ် ထိုအရှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား ဖစ်ရ်အောင်န်၏ အခြွေအရံတို့၏ (ဘေးအန္တရာယ်များ)မှ ကယ်ဆယ်တော်မူခဲ့လေသည်။ ယင်းဖစ်ရ်အောင်န်၏ အခြွေအရံတို့သည် အသင်တို့၌ ပြင်းထန်လှစွာသော

ဘေးအန္တရာယ်များကို သက်ရောက်စေလျက်ရှိခဲ့ကြကုန်၏။ ထို့ပြင် ၎င်းတို့သည် အသင်တို့၏ သားယောက်ျားကလေးများကို သတ်ဖြတ်၍၊ အသင်တို့၏ (သမီး)မိန်းကလေးများကိုမူကား အသက်နှင့်ထားလေ့ရှိခဲ့ကြကုန်၏။ အမှန်သော်ကား ထိုတွင် အသင်တို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအရှင်မြတ် အထံတော်မှ ကြီးကျယ်လှစွာ သော စမ်းသပ်မှုသည် ရှိခဲ့ချေသတည်း။

မှတ်ချက်။

ဤအာယတ်တော်နှင့် အလားတူ အာယတ်တော်တစ်ပါးသည် ကုရ်အာန် (၂ : ၄၉) တွင် လာရှိခဲ့ပေပြီ။ သက်ဆိုင်ရာအဖွင့်များကိုလည်း အကျယ်တဝင့် ရေးသားပြီး ဖြစ်ပေသည်။ ကြည့် - အောက်ခြေအမှတ် - (115,116,117.)။

အပိုဒ် - ၂။

(က) အက်တင်တော်များတွင်

တမန်တော်များနှင့် ၎င်းတို့၏ အမျိုးသားများ၏

အဖြစ်အပျက်များ။

အာယတ်စဉ်။

အမြက်သဘော။

၇။ ကျေးဇူးတော်သိတတ်ခြင်း၏ အကျိုးနှင့် ကျေးဇူးကန်းခြင်း၏ အပြစ်။

၈။ ကမ္ဘာသူ ကမ္ဘာသားတို့ ကျေးဇူးကန်းကြသည့်တိုင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၌ တစ်စုံတစ်ရာ နှစ်နာဆုံးရှုံးမှု ရှိမည်မဟုတ်။

၉။ တမန်တော် နူးဟ်၏ အမျိုးသား၊ အာဒ်အမျိုးသား၊ ဆမူဒ်အမျိုးသား များနှင့် ၎င်းတို့၏နောက်တွင်ရှိခဲ့ကြသော အမျိုးသားများထံသို့ တမန်တော် များ ရောက်ရှိလာခဲ့ကြခြင်း၊ သက်ဆိုင်ရာအမျိုးသားများက ငြင်းဆိုခြင်း။

၁၀။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ဒေသနာတော်များ၏ အကျိုးကို တမန်တော် များက တင်ပြခြင်း၊ အမျိုးသားများက တန်ခိုးပြာဠိဟာ တောင်းဆိုခြင်း။

၁၁။

တမန်တော်များက အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့်သာလျှင် တန်ခိုးပြာဇ္ဇိဟာများကို ပြသနိုင်ကြောင်း ပြောပြခြင်း။

၁၂။

တမန်တော်များက မိမိတို့သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အားသာလျှင် ယုံပုံအားထားကြောင်း၊ တွေ့ကြုံရမည့် ဒုက္ခများအပေါ်၌ သည်းခံမည်ဖြစ်ကြောင်း ပြောပြခြင်း။

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِن كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ۝

၀

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَإِذْ  
تَأَذَّنَ  
رَبُّكُمْ  
لَئِن شَكَرْتُمْ  
لَأَزِيدَنَّكُمْ  
وَلَئِن كَفَرْتُمْ  
إِنَّ عَذَابِي  
لَشَدِيدٌ

ထိုမှတစ်ပါး အကြင်အခါဝယ်၊

သိစေတော်မူခဲ့လေသည်၊

အသင်တို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်သည်၊

အမှန်ပင်၊ အကယ်၍၊ အသင်တို့သည် ကျေးဇူးတော်ကို သိတတ်ခဲ့ကြလျှင်၊

မူ၍ ငါ့အရှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား တိုး၍ ချီးမြှင့်ပေးသနားတော်မူအံ့၊

သို့ရာတွင် အကယ်၍၊ အသင်တို့သည် ကျေးဇူးကန်းခဲ့ကြလျှင်၊

ကန်မလွဲ၊ ငါ့အရှင်မြတ်၏ ပြစ်ဒဏ်သည်၊

အမှန်ပင် ပြင်းထန်လှ၏။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၇။ ထိုမှတစ်ပါး (ပြန်လည်၍ သတိရကြလေကုန်) အကြင်အခါဝယ် အသင်တို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်သည် (အသင်တို့အား) အကယ်၍ 'အသင်တို့သည် ကျေးဇူးတော်ကို သိတတ်ခဲ့ကြလျှင်၊ အမှန်ပင် ငါ့အရှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား တိုး၍ ချီးမြှင့်ပေးသနားတော်မူမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ သို့ရာတွင် အကယ်၍ သာ အသင်တို့သည် ကျေးဇူးကန်းခဲ့ကြသည်ရှိသော်၊ ကန်မလွဲ ငါ့အရှင်မြတ်၏ ပြစ်ဒဏ်သည် ပြင်းထန်လှကြောင်း သိစေတော်မူလေသတည်း။

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنَّ تَكْفُرًا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا

فَإِنَّ اللَّهَ لَعَنِيَّ حَمِيدٌ ①

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَقَالَ	ထိုပြင်၊ ပြောကြားခဲ့လေသည်။
مُوسَىٰ	မူစာသည်။
إِنَّ تَكْفُرًا	အကယ်၍၊ အသင်တို့သည် ကျေးဇူးကန်းကြသည်ရှိသည်။
أَنْتُمْ	အသင်တို့သည်။
وَمَنْ	ထိုနည်းတူစွာ၊ အကြင်သူသည်။
فِي الْأَرْضِ	ကမ္ဘာမြေ၌ရှိ၏။
جَمِيعًا	ခပ်သိမ်းတို့သည်။
فَإِنَّ اللَّهَ	သို့ဖြစ်လျှင်၊ ကေန်အမှန်၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်။ 2037
لَعَنِيَّ	အမှန်ပင်၊ တောင့်တခြင်း ကင်းခဲ့တော်မူသောအရှင်။
حَمِيدٌ ①	ချီးမွမ်းဖွယ် ဂုဏ်တော်အပေါင်းနှင့် ပြည့်စုံတော်မူသောအရှင် ဖြစ်တော်မူသည်။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၈။ ထိုပြင် (နဗီတမန်တော်)မူစာသည် (မိမိအမျိုးသားတို့အား ဤသို့)ပြောကြားခဲ့လေသည်။ (အချင်းတို့)အကယ်၍ အသင်တို့နှင့်တကွ ကမ္ဘာမြေဝယ်ရှိသမျှသောသူခပ်သိမ်းတို့သည် ကျေးဇူးကန်းကြပါသော်လည်း၊ (ထိုအရှင်မြတ်၌ တစ်စုံတစ်ရာ ကျီးယုတ်မှု အလျင်းမရှိပေ၊ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော်) ကေန်အမှန်အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် လိုလားတောင့်တခြင်း ကင်းမဲ့တော်မူသောအရှင်၊ ချီးမွမ်းဖွယ် ဂုဏ်တော်အပေါင်းနှင့် ပြည့်စုံတော်မူသောအရှင် ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။

2037 အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်များကား အနန္တော အနန္တတည်း။ ထိုအရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်များကို မည်သူမျှမရေတွက်နိုင်ပေ။ ကြည့် - ကုရ်အာန်(၁၄:၃၄)။ ကျေးဇူးကန်းလျှင် ထိုအရှင်မြတ်၌ စိုးစဉ်းမျှပင် နစ်နာဆုံးရှုံးသည် အလျင်းမဟုတ်။ ကျေးဇူးကန်းသူသည်သာလျှင် နစ်နာဆုံးရှုံးရပေမည်။

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် သူတစ်ပါး၏ ချီးမွမ်းခြင်း၊ ကျေးဇူးသိခြင်းများကို လိုလားတောင်း တတော်မူသောအရှင်မဟုတ်ပေ။ ထိုအရှင်မြတ်သည် မိမိအား ကျေးဇူးတင်သူရှိသည်ဖြစ်စေ၊ မရှိသည် ဖြစ်စေ၊ မိမိအား ချီးမွမ်းသူရှိသည်ဖြစ်စေ၊ မရှိသည်ဖြစ်စေ၊ ထိုအရှင်မြတ်၌ စိုးစဉ်းမျှ ထိခိုက်သည် အလျင်းမရှိပေ။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ထိုအရှင်မြတ်သည် ခပ်သိမ်းကုန်သော တောင်းတမှု၊ ကြောင့်ကြမှုအပေါင်းတို့မှ လုံးဝကင်းစင်တော်မူသောအရှင်၊ ချီးမွမ်းဖွယ်အပေါင်းနှင့် ပြည့်စုံတော် မူသောအရှင် ဖြစ်တော်မူပေသည်။

အဆိမာနီ။

وفي صحيح مسلم عن أبي ذر عن رسول الله صلى الله عليه وسلم فيما روي به عن ربه عز وجل أنه قال : يا عبادي لو ان أولكم وآخركم وانسكم وجنتكم كانوا على اتقى رجل واحد منكم ما زاد ذلك في ملكي شيئاً يا عبادي لو ان أولكم وآخركم وانسكم وجنتكم كانوا على أفجر قلب رجل واحد منكم ما نقص ذلك في ملكي شيئاً يا عبادي لو ان أولكم وآخركم وانسكم وجنتكم قاموا في صعيد واحد فسألوني فأعطيت كل إنسان مسألته ما نقص ذلك من ملكي شيئاً الا كما ينقصر المحيط اذا دخل البحر ف سبحان الله وتعالى الغنى الحميد (ابن كثير ص ٥٢٢ ١-٢)

ဆူဟီဟ် မှတ်စလင်မ် ကျမ်း၌ လာရှိ၏။ သာဝကကြီး အဗူဇရ် သခင်ထံမှ တစ်ဆင့် ကြားသိရ၏။ ထိုသာဝကကြီးက တမန်တော်မြတ်ထံမှ တစ်ဆင့် ကြားသိရ၏။ တမန်တော် မြတ်က - အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ထံတော်မှတစ်ဆင့် ကြားသိရ၏။ ထိုအရှင်မြတ်က မိန့်ကြား တော်မူသည်မှာ (အို၊ ငါ၏ ကျွန်အပေါင်းတို့၊ အသင်တို့၏ ရှေး၊ နှောင်း၊ လူနှင့် ဂျင်နီ အားလုံးတို့သည် အသင်တို့အနက် အကြီးဆုံးသော မှုတ္တက် သူတော်စင် တစ်ပါးကဲ့သို့ ဖြစ်သွားကြလျှင်လည်း ငါ၏ နိုင်ငံတော်တွင် စိုးစဉ်းမျှ ဖိုလာမည်မဟုတ်ပေ။ အို - ငါ၏ ကျွန်အပေါင်းတို့၊ အသင်တို့၏ ရှေး၊ နှောင်း၊ လူ၊ ဂျင်နီအားလုံးတို့သည် အသင်တို့အနက် အဆိုးရွားဆုံးသော သူယုတ်မာတစ်ယောက်ကဲ့သို့ ဖြစ်သွားကြလျှင်လည်း ငါ၏ နိုင်ငံတော် တွင် စိုးစဉ်းမျှ ယုတ်လျော့သွားမည်မဟုတ်ပေ။ အို - ငါ၏ ကျွန်အပေါင်းတို့ အသင်တို့၏ ရှေး၊ နှောင်း၊ လူ၊ ဂျင်နီအားလုံး ကုန်းမြေတစ်ခု စုပြုံပြီး ငါထံတော်တွင် ဆုပန်ကြသော် ငါအရှင်မြတ်ကလည်း အသီးသီးတို့အား ပန်ကြားသော အရာတို့ကို (အပြည့်အဝ) ပေး

တော်မူသည်ရှိသော်လည်း သမုဒ္ဒရာတွင် အပ်တစ်ချောင်းချသည့်အတွက် ယုတ်လျော့သွား  
သည်မှတစ်ပါး ငါ၏ နိုင်ငံတော်တွင် စိုးစဉ်းမျှ ယုတ်လျော့သွားမည်မဟုတ်ပေ။ အလ္လာဟ်  
အရှင်မြတ်ကား သန့်ရှင်းစင်ကြယ်တော်မူပါဘိ၊ မြင့်မြတ်တော်မူပါဘိ၊ ကြောင့်ကြမ္မာ ကင်း  
တော်မူပါဘိ၊ ချီးမွမ်းဖွယ်ဖြစ်တော်မူပါဘိ။ ]

ရှုမိ

အိပ်နုကဆီရ်။

အ - ၂၊ ၈ - ၅၂၄။

မှတ်ချက်။

ကျေးဇူးသိမှုတွင် 'အိမာန်' ယုံကြည်မှုလည်း အကြူးဝင်၏။ ကျေးဇူးကန်းမှုတွင် 'ကုဗ်ရ်'  
သေ့ဖည်ငြင်းဆန်မှုလည်း အကြူးဝင်၏။

ထာနဝီ။

(အ - ၆။ ၈ - ၄)

الرَّيَّاتِ كُنُوزِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ نُوْحٍ وَعَادٍ  
مَعَ شَوْوَدَّةَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ  
جَاءَتْكُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي  
أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ  
وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ  
الْمُرِيْبِ ①

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- الرَّيَّاتِ كُنُوزِ ① အသင်တို့ထံ မရောက်ရှိခဲ့လေသလော၊ 2038
- الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ ② အကြင်သူတို့၏ သတင်းသည်၊
- مِنْ قَبْلِكُمْ ③ အသင်တို့အလျှင် ရှိခဲ့ကြ၏၊
- نُوْحٍ ④ နူးဟ်၏ အမျိုးသားတို့ (၏သတင်း)၊
- وَعَادٍ ⑤ ၎င်းပြင်၊ အာဒ်အမျိုးသားတို့ (၏သတင်း)၊



وَلِمْوَدٍ	ထို့ပြင်၊ ဆမုဒ်အမျိုးသားတို့(၏သတင်း)၊
وَالَّذِينَ	ထိုနည်းတူစွာ၊ အကြင်သူတို့(၏သတင်း)၊ (ထိုမှ တစ်ပါး၊ အပြင် သူတို့သည်)
مِن بَعْدِهِمْ	၎င်းတို့နောက် ရှိခဲ့ကြကုန်၏။
لَا يَعْزُبُ	၎င်းတို့အား သိရှိသည်မဟုတ်ပေ။
عَنَّا إِلَّا اللَّهُ	အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်မှတစ်ပါး၊
حَاءَ لَهُمْ	၎င်းတို့ထံ ရောက်ရှိလာခဲ့လေသည်။ 2039
رَسُولُهُم	၎င်းတို့၏ ရုစုလ်တမန်တော်များသည်။
بِالْبَيِّنَاتِ	ထင်ရှားသော သက်သေသာမကများနှင့်တကွ၊
فَرَدُّوا	သို့ရာတွင်၊ ၎င်းတို့သည် တွန်းထိုးခဲ့ကြကုန်၏။
أَيْدِيَهُمْ	၎င်းတို့၏လက်များကို၊
فِي أَوْهَامِهِمْ	၎င်းတို့၏ ပါးစပ်များအထဲသို့၊
وَقَالُوا	ထိုမှတစ်ပါး၊ ၎င်းတို့သည် ပြောဆိုခဲ့ကြကုန်၏။
إِنَّا	ကေနစ်စင်စစ်၊ ကျွန်ုပ်တို့သည်။
كَفَرْنَا	ကျွန်ုပ်တို့သည် သွေဖည်ခြင်းငယ်ခဲ့ကြကုန်၏။
بِمَا	အကြင်အရာကို၊
أَرْسَلْنَا	အသင့်တို့သည် စေလွှတ်ခြင်းခံခဲ့ကြကုန်၏။
بِهِ	ထိုအရာနှင့်တကွ၊
وَأَنَّا	၎င်းပြင်၊ ကေနစ်မလွှဲ၊ ကျွန်ုပ်တို့သည်။
لَفِي سَكِّ	အမှန်ပင်၊ ခွီဟဒ် (ရှိကြကုန်၏)။
مِمَّا	အကြင်အရာနှင့်စပ်လျဉ်း၍၊
تَدْعُونَنَا	အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်တို့အား ဖိတ်ခေါ်လျက် ရှိကြကုန်၏။
إِلَيْهِ	ထိုအရာဘက်သို့၊
مُرْسِلِينَ	ယုံမှားသံသယဖြင့်စေသော (စေတော်မြင်စေသော)

၉။ အသင်တို့ထံ အသင်တို့ အလျင်ရှိခဲ့ကြဘူးသော နူးဟ်၏ အမျိုးသားများ၊ အာဒ်အမျိုးသားများ၊ ဆမူဒ် အမျိုးသားများနှင့် ၎င်းတို့နောက်တွင် ရှိခဲ့ဖူးကြသော သူတို့၏သတင်းသည် မရောက်ရှိခဲ့လေသလော။ ၎င်းတို့အား အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်မှ တစ်ပါး အဘိအကျ မည်သူမျှ မသိပေ။ ၎င်းတို့ထံ ၎င်းတို့၏ ရုစူလ် တမန်တော်များသည် ထင်ရှားသော သက်သေသာဓကများကို ယူဆောင်လာခဲ့ကြကုန်၏။ သို့ရာတွင်၎င်းတို့သည် မိမိတို့၏လက်များကို ယင်းရုစူလ်တမန်တော်များ၏ ပါးစပ်များထဲသို့ (တစ်နည်း) မိမိတို့၏ပါးစပ်များထဲသို့ တွန်းထိုးခဲ့ကြကုန်၏။ ထိုမှတစ်ပါး ၎င်းတို့က (ဤသို့) ပြောဆိုခဲ့ကြကုန်၏။ ကေန်စင်စစ် ကျွန်ုပ်တို့သည် အကြင်အရာကို ငြင်းပယ်ခဲ့ကြလေပြီ။ အသင်တို့သည် ထိုအရာနှင့် တကွ စေလွှတ်ခြင်း ခံခဲ့ကြရလေသည်။ ၎င်းပြင် ကေန်မလဲ ကျွန်ုပ်တို့သည် အကြင်အရာနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ယုံမှား သံသယ ဖြစ်စေသော ဒွိဟဒ်ခင် ရှိကြပေသည်။ အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်တို့အား ထိုအရာဘက်သို့ ဖိတ်ခေါ်လျက် ရှိကြကုန်သည်။

2038 ဆိုလိုသည်ကား အရပ်အမျိုးသားများသည် မိမိတို့ အလျင်ရှိခဲ့ကြသော အမျိုးသားတို့၏ ဖြစ်စဉ်ဖြစ်ရပ်များကို ဆင်ခြင်၍ နောင်တတရား ရသင့်ကြပြီ။ အရပ်အမျိုးသားတို့အလျင် ကမ္ဘာတွင် မြောက်မြားစွာသော အမျိုးသားများရှိခဲ့ကြ၏။ ၎င်းတို့၏သမိုင်းစဉ် အတ္တုပွတ္တိ ဖြစ်စဉ်ဖြစ်ရပ်များကို အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်မှ တစ်ပါး အဘိအကျမည်သူမျှ မသိပေ။ သို့တစေလည်း အတိတ်ခေတ် အမျိုးသားတို့အနက် အချို့ အမျိုးသားများ၏ သတင်း၊ အထူးသဖြင့် တန်တော်နူးဟ်၏ အမျိုးသားများ၏ သတင်း၊ အာဒ်အမျိုးသားများ၏ သတင်း၊ ဆမူဒ်အမျိုးသား များ၏ သတင်းနှင့် ထိုအမျိုးသားများ၏ နောက်တွင်ရှိခဲ့ကြသော အမျိုးသားများ၏ သတင်းများသည် အရပ်အမျိုးသားတို့ထံတွင် အတော်ပင် ကျော်ကြားခဲ့၏။ ထိုအမျိုးသားများသည် နောက်ဆုံးတွင် အသို့ ပျက်စီးသွားခဲ့ကြသည့် သတင်းများသည်လည်း အရပ်အမျိုးသားတို့ထံ ရောက်ရှိပြီးဖြစ်၏။ ထိုထိုသော အမျိုးသားများ မိမိတို့အလျင်က မရှုမလှ ပျက်စီးသွားခဲ့ကြသည် များကို သိရှိပါလျက် အရပ်အမျိုးသားတို့သည် ယခုတိုင် နောင်တတရား မရရှိကြသေးသည်မှာ အံ့စွယ်ပင်။

အုဆိမာနီ။  
(၈-၃၃၁။ အအ-၇)။

ပော်ပြချက်။

အထက်တွင် အတိတ်ခေတ်များ၌ ရှိခဲ့ကြသော အမျိုးသားတို့ အတ္တုပွတ္တိများကို အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်မှ တစ်ပါး မည်သူမျှ အသေးစိတ်မသိကြောင်း မိန့်ဆိုထားတော်မူ၏။ ယခု ရှေ့လာလတ္တံ့သော အာယတ်တော်များတွင် အဘိတ်ခေတ်များတွင် လူမျိုးအသီးသီးထံသို့ တမန်တော်များသည် သက်သေ လက္ခဏာတော်များနှင့် တကွ ပွင့်လာခဲ့ကြသည့်အကြောင်း၊ အမျိုးသားတို့က တမန်တော်

များအား မည်သို့မည်ပုံ သွေဖည်ငြင်းဆန်ခဲ့ကြသည့်အကြောင်း၊ နောက်ဆုံးတွင် သူယုတ်မာများ မည်ပုံ ပျက်စီးသွားခဲ့ကြသည့်အကြောင်းနှင့် နောင်တမလွန်ဘဝတွင် ကာဖစ်ရ်များ ဂျပာနွမ် ငရဲ သို့ လား၍ မုအ်မင်န်များ ဂျန္နတ် ဥယျာဉ်မြတ်သို့ လားကြရမည့်အကြောင်းများကို မိန့်ဆိုထားတော် မူသည်။ သာဇီ။

2039 ဆိုလိုသည်ကား အတိုတ်ခေတ်များတွင် လူမျိုးအသီးသီးတို့ထံသို့ တမန်တော် များသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ သက်သေလက္ခဏာတော်များကို ယူဆောင်၍ ပွင့်လာခဲ့ကြ၏။ အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်၏ တရားဒေသနာတော်များကို ဟောကြားခဲ့ကြ၏။ ထိုအခါကာဖစ်ရ်များသည် ဒေါသ အမျက်ခြောင်းခြောင်းထွက်၍ မိမိတို့၏လက်များကိုပင် ကိုက်ခဲခဲ့ကြလေသည်။ ဤသည့်သဘောကို ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၃:၁၁၈) တွင်လည်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

(فَرُّوا وَاٰتِيٰٓكُمْ فِيْٓ اٰفْوٰهٍ) 'ထိုကာဖစ်ရ်များသည် ၎င်းတို့၏လက်များကို ၎င်းတို့၏ပါးစပ်များ

တွင်းသို့ ထိုးထည့်ခဲ့ကြသည်' ဟူသော ဝါကျ၏ အလိုသဘောမှာ အမျိုးမျိုး ဖြစ်နိုင်ပေသည်။ နာမ်စား၏သဘော ပြောင်းလဲသည်နှင့်အမျှ အလိုသဘောလည်း ပြောင်းလဲသွားနိုင် ပေသည်။

- (၁) ကာဖစ်ရ်များသည် မိမိတို့၏လက်များကို ဒေါသအလျောက် ကိုက်ခဲခဲ့ ကြသည် ဟူ၍လည်း ဖြစ်နိုင်၏။
- (၂) ကာဖစ်ရ်များသည် တမန်တော်များ၏ တရား ဒေသနာတော် များကို ကြားသိရ သောအခါ အလွန်အံ့ဩသည့်အနေဖြင့် မိမိတို့၏ လက်များကို မိမိတို့၏ ပါးစပ် များအပေါ်၌ တင်ထားခဲ့ကြသည်ဟူ၍လည်း ဖြစ်နိုင်၏။
- (၃) ကာဖစ်ရ်များသည် တမန်တော်များအား တစ်စုံတစ်ရာ မဟောကြားစေဘဲ ဆိတ် ဆိတ် နေလိုစေသည့်အတွက် မိမိတို့၏လက်များဖြင့် တမန်တော်များ၏ပါးစပ်များ ကို ပိတ်ခဲ့ကြသည်ဟူ၍လည်း ဖြစ်နိုင်၏။
- (၄) ကာဖစ်ရ်များသည် မိမိတို့၏လက်များကို မိမိတို့၏ ပါးစပ်များ ပေါ်တွင် တင်၍ တမန်တော်များအား ရှေ့ပြော ကြားအံ့သော စကားမှအပ အခြားအဖြေကို မမျှော်လင့်ကြနှင့်ဟု လက်ဟန်ပြခဲ့ကြသည်ဟူ၍လည်း ဖြစ်နိုင်၏။
- (၅) ကာဖစ်ရ်များသည် တမန်တော်များ၏ တရားစကားများကိုကြား၍ ရယ်မောစေ ရှိခဲ့ကြသည်။ တစ်ခါတစ်ရံ ရယ်မောခြင်းကံ အရှိန်သတ်ရန်အတွက် မိမိတို့၏ လက်များကို မိမိတို့၏ ပါးစပ်များအပေါ်၌ တင်ထားခဲ့ကြသည် ဟူ၍လည်း ဖြစ်နိုင်၏။
- (၆) ကာဖစ်ရ်များသည် တမန်တော်များအား အလျင်း တရား မဟောကြား နိုင်ရန် အတွက် မိမိတို့၏လက်များကို တမန်တော်များ၏ ပါးစပ်များအတွင်းသို့ ထိုးသိပ် ခဲ့ကြသည်ဟူ၍လည်း ဖြစ်နိုင်၏။

- (၇) ကာဖစ်ရ်များသည် အလွန်အလွန် မိုက်ကန်းယုတ်မာစွာဖြင့် တမန်တော် များ၏ လက်များကို ဆွဲကိုင်၍ တမန်တော်များ၏ ပါးစပ်များအတွင်းသို့ အတင်းအဓမ္မ တိုးသိပ်ခဲ့ကြသည် ဟူ၍လည်း ဖြစ်နိုင်၏။
- (ဂ) အချို့ပညာရှင်များက 'အိုင်ဒီ၏ အနက်သ တောကို 'လက်များ' ဟူ၍ မယူဆဘဲ ကျေးဇူးတော်များ' ဟုယူဆကာ ကာဖစ်ရ်များသည် တမန်တော်၏ တရားဒေသနာ တော်များတည်းဟူသော ကျေးဇူးတော်များကို လက်မခံဘဲ တမန်တော်များ ဘက်သို့ပင် ပြန်လည် ပို့ခဲ့ကြသည်ဟူ၍လည်း အနက်ဖွင့်ကြသည်။

အထက်ပါ ဖွင့်ဆိုချက်များသည် အမြင်အားဖြင့် အချိုးမျိုးအစားစား ဖြစ်နေသည်ဟု ထင်ရ သော်လည်း အချို့ပညာရှင်တို့က အတုတူပင် ဖြစ်ချေသည်။ ဆိုလိုသည်ကား ကာဖစ်ရ်များသည် အလွှာအလွှာဖြတ်၍ကျေးဇူးတော်များကို တန်ဖိုး မထားခဲ့ကြပေ၊ တမန်တော်များ၏ ဖိတ်ကြား ချက်ကိုလက်မခံခဲ့ကြသည်သာမကတမန်တော်များအား ရိုင်းပြုယုတ်မာစွာ ဆက်ဆံခဲ့ ကြသည်ဟူ၏။  
အဆိုမှာနီ။

وقوله (فردوا ايديهم في افواههم) اختلف المفسرون في معناه قيل معناه انهم اشاروا الى افواه الرسل يا مروانهم بالسكوت عنهم لما دعوه الى الله عز وجل وقيل بل وضعوا ايديهم على افواههم تكذبا لله وقيل بل هو عبارة عن سكوتهم عن جواب الرسل وقال مجاهد ومحمد بن كعب وقادة معناه انهم كذبوهم وردوا عليهم قولهم بافواههم قال ابن جرير وتوجهه ان في هنا بمعنى الباء قال وقد سمع من العرب ادخلك الله بالجنة يعنون في الجنة وقال الشاعر -  
 وارغب فيها عن لقيط ورهطه ، ولكنني عن سفيس لست ارغب يريد ارغب بها قلت ويؤيد قول مجاهد تفسير ذلك بتمام الكلام (وقالوا انا كفرنا بما ارسلتم به وان انفي شك مما تدعوننا اليه عريب) فكان هذا والله اعلم تفسير لمعنى (فردوا ايديهم في افواههم) وقال سفيان الثوري واسرائيل عن ابي اسحاق عن ابي الاحوص عن عبد الله في قوله (فردوا ايديهم في افواههم) قال عضوا عليها غيظا وقال شعبة عن ابي اسحاق ابي هبيرة بن مريم عن عبد الله انه قال ذلك ايضا، وقد اختاره عبد الرحمن بن زيد بن اسلم ووجهه ابن جرير مختاراه لقوله تعالى عن المنافقين (واذ اخلوا عضوا عليكم الانامل من الغيظ) وقال العوفي عن ابن عباس لما سمعوا كلام الله عجبوا ورجعوا بايديهم الى افواههم وقالوا انا كفرنا بما ارسلتم به الاية يقولون لان صدقكم فيما جئتم به فان عندنا فيه شكا قويا (ابن كثير ج ٣ - ٥١٢ - ٥١٥)

( فردوا ايديهم في افواههم ) مشيرين بذلك الى السنتهم وما يصد ر عنهما من مقاله اعتناء منهم بشأنها وتنبهها للرسل على تلقيها والمحافظة عليها واقتناط الهم عن التصديق والايمان باعلام ان لا جواب لهم سواه ( وقالوا ان كفرناحما اسلمت به ) اي على نزعكم وهي البيئات التي اظهرها حجة على صحة رسالاتهم بقوله تعالى ولقد ارسلنا موسى باياتنا و مرادهم بالكفر بها الكفر بدلائلها على صحة رسالاتهم او فضوها غيظا وضجرا مما جاءت به الرسل كقوله تعالى عصوا عليكم الانامل من الغيظ او وضعوها عليها تعجيبا منه واستهزاء به كمن غلبه الضحك او اسكت بالانبياء عليهم السلام هو امر الهم باطباق الأفواه او ردوها في افواه الانبياء عليهم الصلاة والسلام يمنعونهم من التكلم تحقيرا وتمثيلا او جعلوا ايدي الانبياء في افواههم تعجيبا من عقوبتهم وعنادهم كما ينبي عن تعجبهم بقوله اني الله شك الخ وقيل الايدي بمعنى الاياري عبر بها عن مواعظهم ونصائحهم وشرائعهم التي هي مدار النعم الدينية والدنيوية لانهم كذبوها فلم يقبلوها فلم يقبلوها فكانهم ردوها الى حيث جاءت منه ( تفسير في السور ص ١١٩ )

၂၂-၆၈ ( ၂၂-၆၈ ) တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ် အမျိုးသားများ အကြောင်း- တုဂ်အာန်  
 ၂၅-၆၈ ( ၂၅-၆၈ ) တုဂ်အာန် အမျိုးသားများ အကြောင်း-  
 ၂၅-၆၈ ( ၂၅-၆၈ ) တုဂ်အာန် အမျိုးသားများ အကြောင်း-  
 ၂၅-၆၈ ( ၂၅-၆၈ ) တုဂ်အာန် အမျိုးသားများ အကြောင်း-  
 ၂၅-၆၈ ( ၂၅-၆၈ ) တုဂ်အာန် အမျိုးသားများ အကြောင်း-  
 ၂၅-၆၈ ( ၂၅-၆၈ ) တုဂ်အာန် အမျိုးသားများ အကြောင်း-  
 ၂၅-၆၈ ( ၂၅-၆၈ ) တုဂ်အာန် အမျိုးသားများ အကြောင်း-  
 ၂၅-၆၈ ( ၂၅-၆၈ ) တုဂ်အာန် အမျိုးသားများ အကြောင်း-  
 ၂၅-၆၈ ( ၂၅-၆၈ ) တုဂ်အာန် အမျိုးသားများ အကြောင်း-  
 ၂၅-၆၈ ( ၂၅-၆၈ ) တုဂ်အာန် အမျိုးသားများ အကြောင်း-

قَالَتْ رُسُلُهُمْ اِنِّي اِلٰهُكُمْ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَخْفَرَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤْتِيَكُمْ اِلَىٰ اَجَلٍ مُّسَمًّى قَالُوْا اِنْ اَنْشُرْنَا لَ اَبَشْرًا مِّثْلَنَا  
 تَرِيْدُوْنَ اَنْ تَصُدُّوْنَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ اٰبَاؤُنَا  
 فَاتُّوْنَا بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ﴿٥١﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- قَالَتْ      ပြောဆိုခဲ့လေသည်။
- رُسُلَهُمْ      ၎င်းတို့၏ ရုစုလ် တမန်တော်များသည်၊
- أَفِي اللَّهِ      အဘယ်သူနည်း။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်နှင့်ပတ်သက်၍၊
- شَكَّ      ဣတသံသယ ရှိနေပါသလော၊
- فَاطِرِ السَّمَوَاتِ      မိုးကောင်းကင်များကို ဖန်ဆင်းတော်မူသောအရှင်၊
- وَالْأَرْضِ      ၎င်းမြင်၊ ပထဝီမြေကို (ဖန်ဆင်းတော်မူသောအရှင်)၊
- يَدْعُوكُمْ      ထိုအရှင်မြတ်သည်၊ အသင်တို့အား ဖြိတ်ခေါ်တော်မူလေသည်၊
- لِيَعْفَرَ      ထိုအရှင်မြတ်သည် လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ပေးသနားတော်မူအံ့သောငှာ၊
- كُفْرَكُمْ      အသင်တို့အား၊
- مِنْ ذُنُوبِكُمْ      အသင်တို့၏ မြစ်မှုများမှ၊
- وَيُخْرِجَكُمْ      ၎င်းမြင်၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား ရွှေ့ဆင်းတော်မူအံ့သောငှာ၊
- إِلَىٰ أَجَلٍ      အချိန်ကာလတိုင်အောင်၊
- مُسَيِّ      ကန့်သတ်ထားပြီးဖြစ်သော၊
- قَالُوا      ၎င်းတို့က ပြောဆိုခဲ့ကြကုန်၏၊
- إِنَّ      မဟုတ်ပေ၊
- أَنْتُمْ      အသင်တို့သည်၊
- إِلَّا بَشَرٌ      လူသားမှအပ၊
- مِثْلَنَا      ကျွန်ုပ်တို့ကဲ့သို့ပင်၊
- تُرِيدُونَ      အသင်တို့သည် ကြံရွယ်ကြလေသည်၊
- أَنْ تَصَدُّونَا      အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်အား ပိတ်ပင်တားဆီးကြရန်၊
- عَمَّا      အကြင်မှ၊

كَانَ يَعْبُدُ      ကိုးကွယ်လျက်ရှိခဲ့လေသည်၊  
 آبَاءَنَا      ကျွန်ုပ်တို့၏ အဘ၊ ဘိုး၊ ဘေးများသည်၊  
 فَاتَّوْنَا      သို့ဖြစ်ပေရာ၊ အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်တို့ထံ ယူဆောင်ခဲ့လေကုန်၊  
 بِسُلْطٰنٍ      တန်ခိုးပြာဋိဟာ တစ်စုံတစ်ရာကို၊  
 مٰبِيْنٍ ۱۴:      ထင်ရှားသော၊

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၀။ ၎င်းတို့၏ ရုစုလ် တမန်တော်များက ( ၎င်းတို့အား ) ‘အသို့ပါနည်း၊  
 (အသင်တို့၌) အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်နှင့်ပတ်သက်၍ ဒွိဟ သံသယ ရှိနေပါ  
 သလော။ ထိုအရှင်မြတ်သည် မိုးကောင်းကင်များကိုလည်းကောင်း၊ ပထဝီမြေကို  
 လည်းကောင်း ဖန်ဆင်းတော်မူသော အရှင်မြတ်ပင် ဖြစ်တော်မူပေသည်။ ထိုအရှင်  
 မြတ်သည်အသင်တို့အား၊ အသင်တို့၏ ပြစ်မှုများမှ လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ပေးသနား  
 တော်မူအံ့သောငှာ လည်းကောင်း၊ အသင်တို့အား ကန့်သတ် ထားသော အချိန်  
 ကာလတိုင်အောင် ရွှေ့ဆိုင်းတော် မူအံ့သောငှာ လည်းကောင်း ဖိတ်ခေါ်တော်  
 မူလေသည်ဟု ပြောဆိုဖြေကြားခဲ့လေသည်။ (ထိုရောအခါဝယ်) ၎င်းတို့က (မိမိတို့၏  
 ရုစုလ် တမန်တော်များအား ဤသို့ တုံ့ပြန်) ပြောဆိုကြလေသည်။ ‘အသင်တို့  
 သည် ကျွန်ုပ်တို့ကဲ့သို့ပင် လူသားမျှသာ ဖြစ်ကြပေသည်။ အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်  
 တို့အား၊ ကျွန်ုပ်တို့၏ အဘ ဘိုးဘေးများကိုးကွယ်လျက် ရှိခဲ့ကြသည်ကိုမှ ပိတ်ငင်  
 တားဆီးရန်ကြံရွယ်ကြပေသည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်တို့ထံ ထင်ရှား  
 သော တန်ခိုးပြာဋိဟာကို ယူဆောင်ခဲ့ကြလေကုန်’။

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ اِنْ نَحْنُ الْاَبَشْرُ مِثْلَكُمْ وَلٰكِنْ  
 اللّٰهُ يَسُنُّ عَلٰى مَنْ يَّشَاءُ مِنْ عِبَادٍ ذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ  
 لَنَا اَنْ نَّاتِيَكُمْ بِسُلْطٰنٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَعَلَى اللّٰهِ  
 فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ①

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- قَالَتْ      ပြောကြားခဲ့လေသည်၊
- لَهُمْ      ၎င်းတို့အား၊
- رَسُولٌ      ၎င်းတို့၏ ရစုလ် တမန်တော်များက၊
- إِنْ      မဟုတ်ပေ၊
- نَحْنُ      ငါတို့သည်၊
- إِلَّا بَشَرٌ      လူသားမှတစ်ပါး၊
- مِثْلَكُمْ      အသင်တို့ကဲ့သို့ပင်၊
- وَلَكِنَّ اللَّهَ      သို့ရာတွင်၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်၊
- يُمِيزُ      ထိုအရှင်မြတ်သည် ကျေးဇူးပြုတော်မူလေသည်၊
- عَلَىٰ مَنْ      အကြင်သူ၏အပေါ်ဝယ်၊
- يَشَاءُ      ထိုအရှင်မြတ်သည် အလိုရှိတော်မူ၏၊
- مِّنْ عِبَادٍ      ထိုအရှင်မြတ်၏ ကျွန်များအနက်မှ၊
- وَمَا كَانَ      စင်စစ်သော်ကား၊ (အခွင့်အာဏာ) မရှိချေ၊
- لَنَا      ငါတို့၌၊
- أَنْ نَّاتِيَكُم بِسُلْطٰنٍ      ငါတို့သည် အသင်တို့ထံ ယူဆောင်၍ လာကြရန်၊
- إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ      အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ခွင့်ပြုချက်ဖြင့်၊ မှတစ်ပါး၊
- وَعَلَىٰ اللَّهِ      အမှန်သော်ကား၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အပေါ်၌သာလျှင်၊
- فَلْيَتَوَكَّلِ      သို့ဖြစ်လျှင်၊ အားကိုးအားထား ယုံပုံလွှဲအပ်ရန် လိုအပ်ပေသည်၊
- الْمُؤْمِنُونَ      'မုအ်မင်န်' သက်ဝင်ယုံကြည်သူတို့သည်၊



စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၁။ ၎င်းတို့အား ၎င်းတို့၏ ရုစုလ်တမန်တော်များက (ဤသို့)ပြောဆိုဖြေကြားခဲ့ပေသည်။ (အချင်းတို့၊ ကေန်မလ္လ) ငါတို့သည် အသင်တို့ကဲ့သို့ပင် လူသားများသာဖြစ်ကြပေသည်။ သို့ရာတွင်အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် မိမိကျွန်ုပ်တို့အနက်မှ မိမိအလိုရှိတော်မူသောသူအပေါ်၌ ကျေးဇူးပြုတော်မူလေ့ရှိပေသည်။ စင်စစ်သော်ကား ငါတို့၌ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့်မှတစ်ပါး အသင်တို့ထံ တန်ခိုးပြာဋိဟာ တစ်စုံတစ်ခုကို ယူဆောင်လာကြရန် အခွင့်အာဏာ မရှိပေ။ အမှန်သော်ကား မုအ်မင်န် သက်ဝင်ယုံကြည်သူတို့သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် အပေါ်၌ သာလျှင် အားကိုးအားထား ယုံပုံ လှုံ့အပ်ကြရာကုန်သတည်း။

وَمَا لَنَا إِلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدانا سُبُلَنَا  
 وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَى مَا آذَيْتُمُونَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ  
 الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٢﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَمَا	စင်စစ်သော်ကား၊ မည်သည့်အကြောင်းရှိပါသနည်း။
لَنَا	ငါတို့၌၊
إِلَّا نَتَوَكَّلَ	ငါတို့သည် အားကိုးအားထား ယုံပုံလှုံ့အပ်ခြင်းမပြုကြရန်၊
عَلَى اللَّهِ	အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အပေါ်၌၊
وَقَدْ هَدانا	အမှန်သော်ကား၊ မချွတ်ကေန် ထိုအရှင်မြတ်သည် ငါတို့အား ပြသတော်မူခဲ့လေသည်။
سُبُلَنَا	ငါတို့၏လမ်းများကို၊
وَلَنَصْبِرَنَّ	၎င်းပြင်၊ အမှန်ပင်၊ ငါတို့သည် မုခုသည်းခံရကြပေမည်။
عَلَى مَا	အကြင်နှင့်စပ်လျဉ်း၍၊
آذَيْتُمُونَا	အသင်တို့သည် ငါတို့အား ဘေးဒုက္ခပေးခဲ့ကြလေသည်။

وَعَلَى اللَّهِ  
فَلْيَتَوَكَّلِ  
الْمُتَوَكِّلُونَ  
၂၃:၂၃

ထိုမှတစ်ပါး၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် အပေါ်၌သာလျှင်၊  
သို့ဖြစ်ပေရာ ယုံလုံအပ် အားကိုးအားထားရန် လိုအပ်ပေသည်၊  
ယုံပုံလုံအပ် အားကိုးအားထားပြုသူတို့သည်။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၂။ စင်စစ်သော်ကား ငါတို့သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အပေါ်၌ ယုံပုံလုံအပ်ထားခြင်းကိုမပြုကြရန်ငါတို့၌ မည်သည့်အကြောင်းရှိပါသနည်း၊ အမှန်သော်ကား ထိုအရှင်မြတ်သည် ငါတို့အား ငါတို့၏ ( အကျိုးဖြစ်ထွန်းစေမည့် ) လမ်းများကို ညွှန်ကြား ပြသတော်မူခဲ့လေသည်။ ၎င်းပြင် အမှန်ပင် ငါတို့သည် အသင်တို့ ငါတို့အား ဘေးဒုက္ခ ပေးခဲ့ကြသည်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မုချ သည်းခံကြရတော့မည် ဖြစ်ပေသည်။ သို့ဖြစ်ပေရာအမှန်စင်စစ်ယုံပုံလုံအပ်အားကိုးအားထားသူတို့သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် အပေါ်၌သာလျှင် ယုံပုံလုံအပ် အားကိုးအားထား ပြုလုပ်ကြရာကုန်သတည်း။

အပိုဒ် - ၃

(ခ) အတိတ်ခေတ်များတွင် တမန်တော်များနှင့်  
၎င်းတို့၏ အမျိုးသားများ၏  
အဖြစ်အပျက်များ။

အာယတ်စဉ်။ အမြက်သဘော။

၁၃-၁၄။ ကာဖစ်ရ်များက- တမန်တော်မြတ်အား ခြိမ်းခြောက် လာကြသည့်အခါ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်က ယင်း ကာဖစ်ရ်တို့အား ကွပ်မျက်တော်မူသည့်အကြောင်းနှင့် ၎င်းတို့၏နေရာတွင် မှတ်စံလင်မ်တို့အား ချထားပေးတော်မူမည့်အကြောင်း ကတိပြုတော်မူခြင်း။

၁၅။ ကာဖစ်ရ်များသည် အဆုံး အဖြတ်ကို အလျင်စလို တောင်းဆိုကြခြင်း။ ခေါင်းမာသူများနှင့် မလိုမုန်းတီး၍ ဆန့်ကျင်သူများသည် ပျက်စီးဆုံးရှုံးသည်သာဖြစ်ခြင်း။

- ၁၆-၁၇။ ကာဖစ်ရ်များလားရာ ငရဲနှင့် ခံစားကြရမည့် ပြစ်ဒဏ်များ။
- ၁၈။ ကာဖစ်ရ်များ၏ အပြုအမူများသည် အချည်းနှီးသာဖြစ်ကြောင်း ပုံဆောင်ချက်။
- ၁၉-၂၀။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် အလိုတော်ရှိက လူမျိုးတစ်မျိုးကို ဖျက်ဆီး၍ အခြားလူမျိုးတစ်မျိုးကို ဖန်တီးပေးတော်မူနိုင်ခြင်း။
- ၂၁။ ဂျဟန္နမ်အတွင်း၌ ကာဖစ်ရ် ရှေ့ဆောင်များနှင့် နောက်လိုက်များ ပြောဆိုကြမည့် စကားများ။

وَلَسْنَا لَكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذَٰلِكَ لِمَنْ  
خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعَبِيدِ ①

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّسُلُ هُمْ أَنْخَرَجْتُمْ مِنْ  
أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ  
لَتُؤْتِيَنَّكَ الظَّالِمِينَ ②

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَقَالَ      ထိုမှတစ်ပါး၊ ပြောကြားခဲ့လေသည်။      2040  
الَّذِينَ      အကြင်သူတို့သည်၊  
كَفَرُوا      ထိုသူတို့သည် သွေဖည်ငြင်းပယ်ခဲ့ကြပေသည်၊  
رُسُلِهِمْ      ၎င်းတို့၏၊ ရုလ်တမန်တော်များအား၊  
لَنُخْرِجَنَّكُمْ      ကေနမလွဲ ကျွန်ုပ်တို့သည် အသင်တို့အား မုချနှင့်လုတ်ကြကုန်အံ့၊  
مِنْ أَرْضِنَا      ကျွန်ုပ်တို့၏ မြို့ရွာနယ်မြေအတွင်းမှ၊  
أَوْ      သို့တည်းမဟုတ်၊  
لَتَعُودَنَّ      အသင်တို့သည် မုချကန်၊ ပြန်၎င်းခဲ့ကြကုန်အံ့၊  
فِي مِلَّتِنَا      ကျွန်ုပ်တို့၏ သာသနာထဲသို့၊  
فَأَوْحَى      ထိုအခါ၊ အိဗ်ရာဟီမ် ချပေးတော်မူခဲ့လေသည်။

اَللّٰهُمَّ (ရုစုလ်တမန်တော်)တို့ထံ၊  
 رَبِّهِمْ ယင်းတို့အရှင်မြတ်သည်၊  
 لَتَهْلِكَنَّ မလွဲကေနံ၊ ငါအရှင်မြတ်သည် မုချပျက်စီးစေတော်မူအံ့၊  
 الظَّالِمِينَ မတရားပြုလုပ်သောသူတို့ကို၊  
 ၁၃:၂၃

وَلَسَنَنْتَكُمُ ၎င်းမြင်၊ အမှန်ပင်၊ ငါအရှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား မုချနေထိုင်စေတော်  
 اَلْاَرْضَ မြို့ရွာနယ်ခြံ၌၊  
 مِنْ بَعْدِهِمْ ၎င်းတို့နောက်တွင်၊  
 ذٰلِكَ ဤကား၊ 2041  
 لِمَنْ အကြင်သူ၏အဖို့တည်း၊  
 خَافَ ထိုသူသည် ကြောက်ရွံ့စိုးရိမ်ခဲ့လေသည်၊  
 مَقَابِلِي ငါအရှင်မြတ်၏ ရှေ့တော်မှောက်၌ ရပ်တည်ခြင်းကို၊  
 وَخَافَ ထိုနည်းတူစွာ၊ ထိုသူသည် ကြောက်ရွံ့ခဲ့လေသည်၊  
 وَعِيْدِ ၁၃:၂၃ ငါအရှင်မြတ် ချိန်းချက်ထားတော်မူသော ပြစ်ဒဏ်ကို၊

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၃။ ထိုမှတစ်ပါး ကာဖစ်ရ် မယုံမကြည် သွေဖည် ငြင်းပယ်ကြကုန်သော သူတို့  
 သည် မိမိတို့ ရုစုလ်တမန်တော်များအား ကေနံမလွဲ ကျွန်ုပ်တို့သည် အသင်  
 တို့အား ကျွန်ုပ်တို့၏ မြို့ရွာ နယ်မြေအတွင်းမှ မုချ နှင်ထုတ်ကြပေမည်။ သို့တည်း  
 မဟုတ် အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်တို့၏ သာသနာထဲသို့ မုချ ပြန်ဝင်ကြရလိမ့်မည်ဟု  
 ပြောဆို(ခြိမ်းခြောက်)ခဲ့လေသည်။ ထိုရောအခါဝယ် ၎င်းရုစုလ် တမန်တော်များထံ  
 ၎င်းတို့၏ အရှင်မြတ်က ‘မလွဲကေနံ ငါအရှင်မြတ်သည် (ဤသို့)မတရားပြုမှုသော  
 သူတို့အား မုချပျက်စီးစေတော်မူအံ့’ဟု အမိန့်တော် ချပေးတော်မူခဲ့လေတည်း။

၁၄။ ၎င်းပြင် အမှန်ပင် ငါအရှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့ မရှိကြသည့်နောက်တွင် အသင်တို့အား မြို့ရွာ နယ်မြေ၌ နေရာချ၍ ပေးတော်မူအံ့။ ဤ (ကတိဝန်ခံချက်)သည်ကား ငါအရှင်မြတ်၏ ရှေ့တော်မှောက်ဝယ် မတ်တတ်ရပ်ရမည်ကို စိုးရိမ်သောသူ၏ အဖို့လည်းကောင်း၊ ငါအရှင်မြတ် ချိန်းချက် ထားတော်မူသော ပြစ်ဒဏ်ကိုကြောက်ရွံ့သောသူ၏အဖို့လည်းကောင်း ဖြစ်ပေသတည်း။

2040 ကာဖစ်ရ်များသည် တမန်တော်များအား အဖြေမပေးနိုင်သည့်အဆုံးတွင် အသင်တို့သည် ယခင်အတိုင်း ဆိတ်ဆိတ်နေကြလျှင် အသင်တို့၏ နောက်သို့ ယောင်မှားလိုက်ပါသွားသောသူများသည် ကျွန်ုပ်တို့၏ မိရိုး ဖလာ မူလဘာသာအတွင်းသို့ ပြန်လည်ရောက်ရှိလာကြပေမည်။ သို့မဟုတ် ပါက ကျွန်ုပ်တို့သည် အသင်တို့အားလုံးကို တိုင်းပြည်မှ နှင်ထုတ်ကြမည်ဖြစ်သည်ဟု ခြိမ်းခြောက်ကြလေတော့သည်။ ကာဖစ်ရ်များသည် ယင်းသို့ စည်းကမ်းကျူးကျော်လာကြသောအခါ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်က အသင်တို့သည် ငါ၏ မှတ်စလင်မ်များအား တိုင်းပြည်မှ အသို့လျှင် နှင်ထုတ်နိုင်ကြအံ့နည်း။ ငါအရှင်မြတ်သည် ကျူးကျော်စော်ကားသော ကာဖစ်ရ်များအား ကွပ်မျက်ဖျက်ဆီးတော်မူပြီး ၎င်းတို့၏ နေရာတွင် မှတ်စလင်မ်များအား နေရာချထားတော်မူမည်ဟု မိန့်ကြားတော်မူလိုက်လေသည်။ သို့မိန့်ကြားတော်မူသည့်အတိုင်းလည်း ကမ္ဘာ့ ရာဇဝင် အဆက်ဆက်တွင် ဤအတိုင်းပင်ဖြစ်ပေါ်ခဲ့သည်။

နောက်ဆုံးတွင် မက္ကာမြို့သား ကာဖစ်ရ်များက တမန်တော်မြတ်နှင့်တကွ မှတ်စလင်မ်တို့အား မက္ကာနယ်မြေမှ အမြဲတစေ နှင်ထုတ်ရန်ကြိုးပမ်းခဲ့ကြ၏။ တမန်တော်မြတ်နှင့် အချို့ မှတ်စလင်မ်များ ခေတ္တ မက္ကာမြို့မှ ထွက်ခွာသွားခဲ့ကြရ၏။ သို့တစေလည်း အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်ဖြင့် ယင်းသို့ ခေတ္တ ထွက်ခွာခဲ့ရခြင်းသည်ပင် မက္ကာမြို့တော်၌ မှတ်စလင်မ်များ အမြဲတစေ နေနိုင်ရန် အကြောင်းဖြစ်လာခဲ့ပေသည်။ မက္ကာမြို့မှ မှတ်စလင်မ်တို့အား နှင်ထုတ်လိုကြသော ကာဖစ်ရ်များသည် ၎င်းတို့ကိုယ်တိုင်ပင် မက္ကာမြို့၌ ခြေမချနိုင်တော့ပေ။

ဤအာယတ်တော်နှင့် ဆက်စပ်၍ ကုရ်အာန်(၃၇ : ၁၇၁ - ၁၇၃။ ၇၈ : ၂၁ - ၂၂။ ၇၉ : ၁၂၀ - ၁၂၉။ ၇၉ : ၂၃။ ၄၈ : ၂၀။ ၆၁ : ၉)ကိုလည်း ဆင်ခြင်ပါကုန်။  
အုဆ်မာနီကိုမှီးသည်။

မှတ်ချက်။

ကာဖစ်ရ်များက - (أَوَلَوْعَدْنَا فِي مِثْلِنَا) 'သို့မဟုတ် အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်

တို့၏ ဘာသာအယူဝါဒအတွင်းသို့ မုချပြန်ဝင်ကြရမည်'ဟု ဆိုခြင်းဖြင့် တမန်တော်များသည်လည်း တစ်ချိန်က (မပြောအပ် မဆိုအပ်)ကုဖ်ရ်၊ ရှစ်ရက်အမှုများ၌ နစ်မွန်း၍ နေမိကောင်း နေမိခဲ့ကြမည်

ဟူ၍ အလျှင်းမယူဆ'ရာ။ တမန်တော်များသည် တမန်တော်အဖြစ် မြောက်စားခြင်း မခံကြရမီ အချိန်များတွင် မိမိတို့၏ အမျိုးသားတို့၏အစိုးရ သို့မဟုတ် ဘာသာအယူဝါဒများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဆိတ်ဆိတ်ပင် နေတော်မူခဲ့ကြ၏။ ယင်းဆိတ်ဆိတ်နေတော်မူခဲ့ခြင်းကိုပင် ကာဖစ်ရ်များက - တမန်တော်များလည်း ယခင်က ၎င်းတို့၏ ဘာသာ အယူဝါဒအပေါ်၌ပင် ရှိခဲ့ကြသည်ဟူ၍ ထင်မှတ် ပြောဆိုခြင်းသာဖြစ်ပေသည်။ အမှန်မှာ မည်သည့်တမန်တော်မျှ မည်သည့်အချိန်တွင်မျှ ကုမ်းရို၊ ရှစ်ရက်တွင်သက်ရောက်ခဲ့သည်ဟူ၍ အလျှင်းမရှိပေ။

'အူးသ်' ၏ အနက်မှာ-ပြန်လည်ခြင်းဟူ၍လည်းဖြစ်၏၊ ဖြစ်ခြင်းဟူ၍လည်းဖြစ်၏။ ဖြစ်ခြင်း ဟူ၍ အနက်ကောက်ပါက ပြဿနာပင် မပေါ်ချေ။ ဤအကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ကုရ်အာန် (၇:၈၈)၏ အဖွင့်တွင်လည်း အကျယ်ရေးသားခဲ့ပေပြီး ပြန်လည်ရှုပါကုန်။

2041 အထက်၌ပါရှိခဲ့သည့်အတိုင်း ကာဖစ်ရ်တို့အား ကွပ်မျက်၍ ၎င်းတို့၏ နေရာတွင် မွတ်စ်လင်မိတ်တို့အား နေရာ ချထားပေးတော်မူမည်ဟူသော ကတိတော်သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ရှေ့တော်မှောက်တွင် ရပ်ရမည်ကိုလည်းကောင်း၊ ထိုအရှင်မြတ်၏ ပြစ်ဒဏ်တော်ကိုလည်းကောင်း ကြောက်ရွံ့သော မွတ်စ်လင်မိတ်တိုင်းအဖို့ ဖြစ်ပေသည်။ ကြည့် - ထာနဝီ။ \*\*\*

(ذلك) اشارة الى الموحى به وهو اهلاكي الظالمين واسكان المؤمنين ديارهم اى ذلك الامر محقق ثابت (لمن خاف مقامى) موقفى وهو الموقف الذى يقف فيه العباد يوم يقوم الناس لرب العالمين اوقياحى عليه وحفظى لاعماله وقيل لفظ المقام مقحم (وخاق وعيد) وعيد بالعذاب اوعذابي الموعود للكفار والمعنى ان ذلك حق للمتقين كقوله والعاقبة للمتقين (تفسير ابى السعود ١٢١)

وَاسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٥﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- وَاسْتَفْتَحُوا ၎ို့နောက်၊ ၎င်းတို့သည် အကူအညီတောင်းကြခဲ့လေသည်၊ (အဆုံးအဖြတ် တောင်းခဲ့ကြလေသည်၊ 2042)
- وَخَابَ ၎ို့အခါ၊ မအောင်မြင်ဖြစ်ခဲ့လေသည်၊
- كُلُّ جَبَّارٍ မောက်မာသူတိုင်းသည်၊
- عَنِيدٍ ခေါင်းမာသော၊

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၅။ ယင်း(ရုစုလ်တမန်တော်-သို့မဟုတ်ယင်းကားဖစ်ရ်သွေ့ဖည်ငြင်းပယ်သောသူ) တို့သည် အကူအညီ သို့မဟုတ် အဆုံးအဖြတ် တောင်းခဲ့ကြလေသည်။ ထိုအခါ ခေါင်းမာသော မောက်မာသူအသီးသီးတို့သည် ရည်ရွယ်ချက် (မအောင်မြင်) ပျက်စီးဆုံးပါးခဲ့လေသတည်း။

2042 ထိုအချိန်တွင် တမန်တော်များကလည်း အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် ထံတော်မှ အကူအညီ ပန်ကြားခဲ့ကြ၏။

ဥပမာ -

တမန်တော်နူးဟ်ကလည်း အကူအညီပန်ကြားခဲ့၏။ ကြည့်-ကုရ်အာန်(၂၆:၁၁၀)။  
တမန်တော်လူတို့ကလည်း အကူအညီပန်ကြားခဲ့၏။ ကြည့်-ကုရ်အာန်(၂၆:၁၆၉)။  
တမန်တော် ရှူအိုက်ဗ်ကလည်း အကူအညီ ပန်ကြားခဲ့၏။ ကြည့် - ကုရ်အာန် (၇ : ၈၉)။

တမန်တော် မူစာကလည်း အကူအညီပန်ကြားခဲ့၏။ ကြည့်-ကုရ်အာန်(၁၀:၈၀)။  
ကာဖ်ရ်များကလည်း တမန်တော်များသည် ငါတို့အား ခြိမ်းခြောက်နေကြသည်၊ ၎င်းတို့ ခြိမ်းခြောက်နေကြသော ပြစ်ဒဏ်များ၏ နိမိတ်လက္ခဏာတစ်စုံတစ်ရာမျှလည်း ပေါ်မလာသေးချေ။ ထိုအခါ ကာဖ်ရ်များသည် တမန်တော်များအား မခန့်လေးစား ပြက်ရယ် ပြောင်ချော်သည့် သဘောဖြင့် ပြစ်ဒဏ်တော်ကိုပင် အမြန်ချပေးတော်မူပါမည့်အကြောင်း ဆုပန်ကြားကြ၏။

ကိုရ်ရ်ရ် မျိုးနွယ်ဝင်များကလည်း ဆုတောင်းခဲ့ကြ၏။ ကြည့် - ကုရ်အာန် (၃၀ : ၁၆။ ၈ : ၃၂)။

တမန်တော်နူးဟ်၏ အမျိုးသားများကလည်း ဆုတောင်းခဲ့ကြ၏။ ကြည့်-ကုရ်အာန် (၇ : ၇၀)။

ဆမူဒ် အမျိုးသားများကလည်း ဆုတောင်းခဲ့ကြ၏။ ကြည့်-ကုရ်အာန်(၇:၇၇)။

တမန်တော် ရှူအိုက်ဗ်၏ အမျိုးသားများကလည်း ဆုတောင်းခဲ့ကြ၏။ ကြည့် - ကုရ်အာန်(၂၆ : ၁၀၇)။

ဆိုလိုသည်ကား တမန်တော်များကလည်း အဆုံးအဖြတ်ကို အမြန်ရလိုကြောင်း ပန်ကြားခဲ့ကြ၏။ ကာဖ်ရ်များကလည်း ပြက်ရယ်သည့်သဘောဖြင့် ပြစ်ဒဏ်တော် အမြန်ချပေးတော်မူပါမည့်အကြောင်း ပန်ကြားခဲ့ကြ၏။ ထိုအခါ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် တမန်တော်များ၏ ပန်ကြားချက်ကိုသဘောတူ လက်ခံတော်မူ၍ ကာဖ်ရ်များအား တစ်မဟုတ်ချင်းပင် ကွပ်မျက်ဖျက်ဆီးပစ်တော်မူလိုက်လေသည်။

(استفتحوا)..... فالضيق للرسول وقيل للكفرة وقيل للفر يقيين فانهم سأوا ان  
ينصرا الحق وينبطل المبطل (تفسير أبي السعود ج ١٢)

ဆက်စပ်မှု။

အထက်တွင် တမန်တော်များအား သွေဖည်ငြင်းပယ်ခဲ့ကြသော ကာဖစ်ရ်များသည် ပစ္စုကွ  
မျက်မှောက်၌ ပြစ်ဒဏ်ခံစားခဲ့ကြရသည့်အကြောင်းပါရှိ၏။ ရှေ့လာလတ္တံ့သော အာယတ်တော်  
များတွင် နောင်တမလွန်ဘဝ၌ ကာဖစ်ရ်များ ခံစားကြရမည့် ပြစ်ဒဏ်များအကြောင်းကို မိန့်ဆို  
ထားတော်မူသည်။

ထာနိဝီ။

مِنْ ذُرِّيَّتِهِ جَهَنَّمَ وَيُسْقَى مِنْ مَاءٍ صَدِيدٍ ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- مِنْ ذُرِّيَّتِهِ ၎င်း၏ရှေ့တွင် (၎င်းနောက်တွင်)၊ 2043
- جَهَنَّمَ ၎င်း၏ ငရဲဘုံသည်ရှိ၏။
- وَيُسْقَى ၎င်းပြင်၊ ယင်းသည် တိုက်ကျွေးခြင်းကိုခံရလတ္တံ့။
- مِنْ مَاءٍ ၎င်းကို၊
- صَدِيدٍ ပြည်ပုပ်ဖြစ်သော။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၆။ ၎င်း၏ ရှေ့ဝယ် ၎င်း၏ ငရဲဘုံသည် ရှိနေပေသည်။ ၎င်းပြင် ယင်းသည်  
ပြည်ပုပ်ရေတိုက်ကျွေးခြင်းကို ခံရပေမည်။



يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ  
 كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ  
 غَلِيظٌ ﴿١٧﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

يَتَجَرَّعُهُ ၎င်းသည် ယင်း(ပြည်ပုပ်ဇရ)ကို တစ်ကျိုက်စီ သောက်မျိုအံ့၊  
 وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ သို့ရာတွင်၊ ၎င်းသည် ယင်း(ပြည်ပုပ်ဇရ)ကိုလည်ချောင်းအောက် ခဲယဉ်းစွာ မျိုချရလတ္တံ့၊  
 وَيَأْتِيهِ ၎င်းပြင်၊ ယင်း၏ထံသို့ ရောက်လာပေအံ့၊  
 الْمَوْتُ မရဏသေခြင်းတရားသည်၊  
 مِنْ كُلِّ مَكَانٍ အစက်ဖက်မှ နေရာတိုင်းမှ၊  
 وَمَا သို့ရာတွင်၊ မဟုတ်ပေ၊  
 هُوَ ၎င်းသည်၊  
 بِمَيِّتٍ သေဆုံးနိုင်မည့်သူ၊  
 وَمِنْ وَرَائِهِ ထိုမှတစ်ပါး၊ ၎င်း၏ရှေ့၌ရှိအံ့၊ ၎င်း၏နောက်တွင်၊  
 عَذَابٌ ပြစ်ဒဏ်သည်၊  
 غَلِيظٌ ၎င်းထန်လှသော၊  
 ၁၇:၁၇

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၇။ [၎င်းသည် ယင်းပြည်ပုပ်ဇရကို တစ်ကျိုက်စီ သောက်မျိုအံ့၊ သို့ရာတွင် ၎င်းသည် ယင်းပြည်ပုပ်ဇရကို လည်ချောင်းအောက် ခဲယဉ်းစွာ မျိုချရလတ္တံ့။] ၎င်းပြင် မရဏသေခြင်းတရားသည် အစက်ဖက်မှ ယင်း၏ထံသို့ ရောက်ရှိလာပေအံ့။ သို့ရာတွင် ၎င်းမှာမူကား သေဆုံးနိုင်မည်မဟုတ်ပေ။ ထိုမှတစ်ပါး ၎င်း၏ရှေ့၌ ပြင်းထန်လှစွာသော (အခြား)ပြစ်ဒဏ်တစ်မျိုးလည်း ရှိအံ့သတည်း။

(တစ်နည်း) ထို(မောက်မာ၊ ခေါင်းမာ) သူသည် ထိုပြည်ပုပ်ရေကို (အလွန်မှတ်သိပ်သည့် အတွက်) တစ်ကျိုက်စီ သောက်မျိုအံ့။ သို့ရာတွင် (အလွန်ပူလောင် စက်ဆုပ်ရွံရှာဖွယ်ဖြစ်သည့်အတွက်) ထိုပြည်ပုပ်ရေကို လွယ်ကူစွာ အလျှင်းမျိုချနိုင်မည်မဟုတ်ပေ။ ၎င်းပြင် မရဏသေခြင်းတရားသည် အဖက်ဖက်မှ ထိုသူ့ထံသို့ ရောက်ရှိလာပေအံ့။ သို့ရာတွင် ထိုသူ့မှားကား သေနိုင်မည်မဟုတ်ပေ။ (မသေမရှင်အဖြစ်နှင့် ပြစ်ဒဏ်ခံစား၍ နေရမည်သာဖြစ်သည်) ထိုမှတစ်ပါး ၎င်း၏ ရှေ့တွင် (ပိုမို)။ ပြင်းထန်လှစွာသော အခြားပြစ်ဒဏ်တည်လည်း ရှိနေမည်သာဖြစ်သည်။

ထာနဝီ။

2043 ကာဖစ်ရ်များသည် ဂျီဟန္နမ်အတွင်း၌ ပြည်ပုပ်ရေများ တိုက်ကျွေးခြင်း ခံကြရပေမည်။ ငရဲသားတို့သည် ပြည်ပုပ်ရေများကို ရှောရှူစွာမျိုချနိုင်ကြမည်ပင် မဟုတ်ပေ။ ထိုပြည်ပုပ်ရေများကို သောက်သုံးခြင်းသည် အဖက်ဖက်မှ သေမင်းကို လက်ယပ်ခေါ်ခြင်းပင်ဖြစ်သည်။ ခံစားရသော ပြစ်ဒဏ်များ၏ ပြင်းထန်မှုကြောင့် ငရဲသားများသည် သေလိုကြပေမည်။ သို့ရာတွင် ၎င်းတို့သည် သေချင်လိုတိုင်းလည်း သေနိုင်ကြမည်မဟုတ်ပေ။ ဤလည်း ပြစ်ဒဏ်တစ်ရပ်ပင်။ ဤသည့် သဘောကို ကုရ်အာန်ကျမ်းမြောက်ထက် (၁၀:၂၉။ ၄၇:၁၅) တွင်လည်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

ငရဲသားများသည် ပြစ်ဒဏ်များကို တစ်ခုပြီးတစ်ခု ဆက်၍ ဆက်၍သာ ခံကြရမည်။ ပြစ်ဒဏ် များမှာလည်း တစ်ခုပြီးတစ်ခု ပို၍ ပို၍ ပြင်းထန်မည်သာဖြစ်သည်။ အမြဲတစေ ခံစား၍သာ နေရ ပေမည်။ ငရဲတွင် ဒုက္ခကား အသို့လျှင် ဆိတ်သိုင်းသွားနိုင်အံ့နည်။ ကြည် - ကုရ်အာန် (၄:၅၆။ ၂၀:၇၄)။

اب تو گھبرائے یہ کہتے ہیں کہ مر جائیں گے  
 مے کے بھی حین نہ بایا تو کہ مر جائیں گے

اللهم احفظنا အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ဤသည့်ငရဲမုက္ကေကွင်း ဖယ်ရှားပေးတော်မူပါစေတည်း။ အာမိန်။

မှတ်ချက်။

(وَرَاءَ) 'ဝရာအ' ၏ အနက်မှာ 'နောက်' ဟူ၍ ဖြစ်သကဲ့သို့ 'ရှေ့' ဟူ၍လည်း ရ၏။ ဤပုဒ်သည် ဆန့်ကျင်ဘက်အနက်ထွက်သော ပုဒ်များတွင် အပါအဝင်ဖြစ်သည်။

قال ابو عبدة وابن السكيت الوراء من الاضداد لبيع على الخاف والقمام (كبير)  
(من وراة) اي من بين يديه (كشاف) (يقال لمن خلقه ويقال لمن قدامه (راغب)

ဆက်စပ်မှု။

အထက်တွင် တမန်တော်များအား သွေဖည်ငြင်းဆန် မနာခံသောသူများ ခံစားကြရမည့် ပြစ်ဒဏ်များ အကြောင်းပါရှိ၏။ ယင်းသို့ တမန်တော်များအား သွေဖည်ငြင်းဆန် မနာခံသော သူများအနက် အချို့တို့သည် ၎င်းတို့၏ ထင်မြင်ယူဆချက်အရ၊ အချို့ ကုသိုလ် ကောင်းမှုများ ပြုလုပ်ကြသည်ဟူ၍ ထင်မြင်ယူဆကြပေမည်။ (သို့ရာတွင် ၎င်းတို့၌ အိမ်ရာဟိမ်ကြည့်ခြင်း သဒ္ဓါတရား မရှိသည့်အတွက် ၎င်းတို့၏ အချို့ ကောင်းမှုများမှာလည်း တရားမဝင်ပေ)။ ထိုသည့် ကောင်းမှု များသည် ၎င်းတို့အား အကျိုးပြုပေမည်။ ပြစ်ဒဏ်များမှကာကွယ်ပေးမည်ဟူ၍ ထင်မှတ်ကောင်း ထင်မှတ်ကြပေမည်။ ထို့ပြင် တစ်ဝ ၎င်းတို့၏ ထင်မြင်ယူဆချက်အရ ကိယာမတ်မရှိ၊ ပြန်လည် ရှင်ထရန် မဖြစ်နိုင်၊ သို့ဖြစ်ရာ ပြစ်ဒဏ်ပြဿနာမပေါ် ဟူ၍လည်း ထင်မှတ်ကောင်း ထင်မှတ်ကြ ပေမည်။ ထို့ပြင် တစ်ဝ ၎င်းတို့၏ ထင်မြင်ယူဆချက်အရ ငါတို့သည် ငါတို့၏ အကြီးအကဲများ ၏ လမ်းစဉ်များကို လိုက်နာ ကျင့်သုံးခဲ့ကြသည်ဖြစ်ရာ၊ ထိုအကြီးအကဲ များသည် ငါ တို့ အား ကယ်တင်ကြလိမ့်မည်ဟူ၍လည်း ထင်မှတ်ကောင်း ထင်မှတ်ကြပေမည်။ ထို့ပြင် ၎င်းတို့၏ ထင်မြင် ယူဆချက်အရ (အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်မှတစ်ပါး) ၎င်းတို့ဆည်းကပ် ကိုးကွယ်ကြခဲ့သောဘုရားများသည် ၎င်းတို့အား ကယ်တင်ကြလိမ့်မည်ဟူ၍လည်း ထင်မှတ်ကောင်း ထင်မှတ်ကြပေမည်။

ထို့အတွက် ရှေ့၌-

- (က) ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၁၄:၁၈) တွင် ကာဖစ်ရီများ၏ ကောင်းမှုများသည် အချည်း နှီးသာ ဖြစ်ကြောင်း၊
- (ခ) ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၁၄:၁၉-၂၀) တွင် ကိယာမတ် ဖြစ်မည့်အကြောင်း၊
- (ဂ) ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၁၄:၂၁) တွင် အကြီးအကဲများသည် ကယ်ဆယ်နိုင်ကြမည် မဟုတ်ကြောင်း၊
- (ဃ) ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၁၄:၂၂) တွင် ကာဖစ်ရီတို့၏ ကိုးကွယ်ရာများ၏ ကြီးကိုး ဖြစ်သော ရှင်တူအန်က မိမိသည် ကာဖစ်ရီများနှင့် မည်သို့မျှ မပတ်သက်ကြောင်း၊ အတိုအလင်း ငြင်းဆိုမည့်အကြောင်း၊ (၀၇) ကာဖစ်ရီများအဖို့ လွတ်မြောက်ရန် လမ်းစ အလျင်းမရှိကြောင်းများကို မိန့်ဆိုတော်မူသည်။

ထာနဝီ။

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ  
 اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا  
 يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَىٰ شَيْءٍ ذَٰلِكَ هُوَ  
 الصَّلٰۤءُ الْبَعِيْدُ ﴿١١﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- مَثَلُ الَّذِينَ    အကြင်သူတို့၏ ဥပမာကား၊
- كَفَرُوا        ထိုသူတို့သည် သွေဖည်ငြင်းပယ်ခဲ့ကြလေသည်၊
- بِرَبِّهِمْ        ၎င်းတို့ကို ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်အား၊
- أَعْمَالُهُمْ    ၎င်းတို့ ကျင့်မူခဲ့ကြသော အကျင့်သီလများသည်၊ 2044
- كَرَمَادٍ        အကြင် ပြာနှင့်တူ၏၊
- اشْتَدَّتْ        မြင်းထန်စွာ တိုက်ခတ်ခဲ့လေသည်၊
- بِهِ             ယင်း (ပြာ) ကို၊
- الرِّيحُ           လေသည်၊
- فِي يَوْمٍ        နေ့တွင်၊
- عَاصِفٍ        လေမုန်တိုင်းကျသော၊
- لَا يَقْدِرُونَ    ၎င်းတို့သည် တတ်စွမ်းနိုင်ကြမည်မဟုတ်ပေ၊
- مِمَّا             အကြင်အရာအနက်မှ၊
- كَسَبُوا        ၎င်းတို့သည် ရှာဖွေဆည်းပူးခဲ့ကြလေသည်၊
- عَلَىٰ شَيْءٍ    တစ်စုံတစ်ရာကိုမျှ၊
- ذَٰلِكَ         ဤကား၊

هُوَ ဤသည်ပင်၊  
 الضَّلَّ لမ်းမှားခြင်းတည်း၊  
 البعيد ၁၃:၁၈ အလွန်ဝေးစွာသော

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၈။ မိမိတို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်အား သွေဖည်ငြင်းပယ် ခဲ့ကြကုန်သော သူတို့၏ အကျင့်သီလများ၏ ဥပမာကား အကြင်ပြာနှင့် တူပေသည်။ ထိုပြာကို လေမုန်တိုင်းကျသောနေ့တွင် လေသည် ပြင်းထန်စွာ တိုက် ခတ်ခဲ့လေသည်။ ၎င်းတို့သည် မိမိတို့ ရှာဖွေဆည်းပူးခဲ့ကြသော အရာများအနက်မှ မည်သည့် တစ်စုံတစ်ရာ (အကျိုးကျေးဇူး) ကိုမျှ (ခံစားနိုင်ရန်) တတ်စွမ်းနိုင်ကြ မည်မဟုတ်ပေ။ ဤသည်အလွန်ဝေးစွာသော လမ်းမှားခြင်းပင် ဖြစ်ချေသတည်း။

2044 ကိယာမတ်နေ့တွင် ကာဖစ်ရ်များသည် ခဲလေသမျှသဲရေကျ ဖြစ်ရပေမည်။ အဘယ်ကြောင့် ဆိုသော် ၎င်းတို့ အားထားနေခဲ့ကြသော ၎င်းတို့၏ အကျင့်အမှုများသည် တကယ်အရေးကြီးသည့် အချိန်တွင် အချဉ်းအနီး ဖြစ်သွားပေမည်၊ ပြာသဖွယ် ပျောက်ကွယ်သွားပေမည်။

မာဂျီဗီ။

الْمَرْتَرَانَ اللَّهُ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ  
 إِنَّ يَشَأْ يُدْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٩﴾  
 وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿٢٠﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

الْمَرْتَرَانَ အသင်သည် မမြင်ခဲ့လေသလော၊ 2045  
 أَنَّ اللَّهَ ကေနမလွှဲ၊ အလွတ်အရှင်မြတ်သည်၊  
 خَلَقَ ထိုအရှင်မြတ်သည် ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့လေသည်၊

السَّمَوَاتِ မိုးကောင်းကင်များကို၊  
 وَالْأَرْضِ ထိုမြင်၊ ငထစ်မြေကို၊  
 بِالْحَقِّ မှန်ကန်စွာ၊  
 إِنَّ يَسَّأُ အကယ်၍၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် အလိုရှိတော်မူပါလျှင်၊  
 يَذْهَبُكُمْ ထိုအရှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား ဖယ်ရှားပစ်တော်မူအံ့၊  
 وَيَأْتِ ထိုနောက်၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် ယူဆောင်လာတော်မူအံ့၊  
 بِخَلْقٍ အဖန်ဆင်းခံကို၊  
 جَدِيدٍ သစ်လွင်သော၊  
 ၂၃: ၁၇

وَمَا စင်စစ်မူကား၊ မဟုတ်ပေ၊  
 ذَلِكَ ဤသည်၊  
 عَلَى اللَّهِ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အပေါ်၌၊  
 بِعَزْزِهِ ခွဲယဉ်းသော  
 ၂၃: ၂၀

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁၉။ ကေနမလဲ့အာအလ္လာဟ်ရှင်မြတ်သည် မိုးကောင်းကင်များကို လည်းကောင်း၊ ပထဝီမြေကို လည်းကောင်း(တို့ကျ) မှန်ကန်စွာဖန်ဆင်းတော် မူခဲ့သည်ကို အသင်သည် မမြင်လေသလော။ အကယ်၍သာ ထိုအရှင်မြတ်သည် အလိုရှိတော်မူ ပါလျှင် အသင်တို့အား ဖယ်ရှားတော်မူ၍ အဖန်ဆင်းခံအသစ် (အသင်တို့အစား) ယူဆောင်လာတော်မူပေမည်။

၂၀။ စင်စစ်မူကား ဤသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အပေါ်၌ (လုံးဝ) ခွဲယဉ်းသည် မဟုတ်ပေ။

2045 မီးများနှင့်မြေကို စတင် ဖန်ဆင်းထားတော်မူသော အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အဖန်ဆင်းခံ အသစ်များကို ဖန်ဆင်းတော်မူနိုင်ကြောင်း၊ အဖန်ဆင်းခံအသစ်ကို ဖန်ဆင်းတော်မူနိုင်သော အရှင် သည် အဖန်ဆင်းခံအဟောင်းများကိုလည်း ပြန်လည်ဖန်ဆင်းတော်မူနိုင်ကြောင်း ဤအာယတ်တော် (၁၄:၁၉-၂၀) ဖြင့်လည်း ကောင်းစွာ သိရှိနိုင်ပေသည်။ ထာနဝီ။

ဤအာယတ်တော်များနှင့် ဆက်လျှ် ကုရ်အာန် (၃၆:၇၇-၈၃)ကို ဆင်ခြင်ပါက လွယ် ကူစွာ သဘောပေါက်နိုင် ပေသည်။

وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعْفُؤُ الَّذِينَ  
اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَمَا هُم مُّتَّبِعُونَ عَنَّا  
مِنَ عَذَابِ اللَّهِ مِن شَيْءٍ قَالُوا لَوْ هَدَانَا اللَّهُ  
لَهَدَيْنَاكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْرُ عَلَانَا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا  
مِنْ مَّجِيسٍ ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- وَبَرَزُوا စင်စစ်မှာမူကား၊ ၎င်းတို့သည် ရောက်ရှိလာကြပေအံ့။ 2046
- لِلَّهِ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ရှေ့တော်မှောက်တွင်၊
- جَمِيعًا အားလုံး၊
- فَقَالَ ထိုအခါ၊ ပြောဆိုအံ့၊
- الضُّعْفُؤُ အားအင်ချည့်နဲ့သော သူတို့သည်၊
- الَّذِينَ အကြင်သူတို့အား၊
- اسْتَكْبَرُوا ထိုသူတို့သည် မောက်မာပလွှားခဲ့ကြတုန်၏၊

- إِنَّا ကေနမလွှာ ကျွန်တို့သည်၊
- كُنَّا ကျွန်တို့သည် ဖြစ်ခဲ့ကြကုန်၏၊
- كَمْ အသင်တို့အဖို့၊
- تَبَعًا နောက်လိုက်များ၊
- نَهَلْنَاكُمْ သို့ပါ၍၊ အသို့ပါနည်း၊ အသင်တို့သည် ဖြစ်ကြလေသလော၊
- مُعْتَبِرِينَ ပယ်ရှားနိုင်သူများ၊
- عَنَّا ကျွန်တို့မှ၊
- مِنَ عَذَابِ اللَّهِ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ပြစ်ဒဏ်မှ၊
- مِن شَيْءٍ အနည်းငယ်မျှကိုပင်၊
- قَالُوا ၎င်းတို့က ပြောဆိုကြအံ့၊
- لَوْ هَدَانَا اللَّهُ အကယ်၍၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ကျွန်တို့အား လမ်းညွှန်တော်မူခဲ့ပါလျှင်၊
- لَهَدَيْنَاكُمْ အမှန်ပင်၊ ကျွန်တို့သည် အသင်တို့အား လမ်းညွှန်ခဲ့ကြအံ့၊
- سَوَاءٌ အတူတူပင်၊
- عَلَيْنَا ကျွန်တို့အဖို့၊
- أَجْزَعَنَا ကျွန်တို့သည် ဟစ်အော်ငိုကြွေးကြသည်ဖြစ်စေ၊
- أَمْ သို့တည်းမဟုတ်၊
- صَبَرْنَا ကျွန်တို့သည် သည်းခံကြသည်ဖြစ်စေ၊
- مَا မရှိချေ၊
- لَنَا ကျွန်တို့အဖို့၊
- مِنْ مَخْصِيصٍ မည်သည့် ထွက်ပြေးရန် နေရာမျှ၊



စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၂၁။ အမှန်စင်စစ်မှာမူကား ၎င်းတို့ အား လုံး သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ရှေ့တော်မှောက်တွင် ရောက်ရှိလာကြမည်သာတည်း။ ထိုအခါ အားအင် ချည့်နဲ့သော သူတို့က (နောက်လိုက်များက) မောက်မာ ပလွားခဲ့ကြသူတို့ (ရှေ့ဆောင် အကြီးအကဲ) တို့အား ကေန်မလွဲ ကျွန်ုပ်တို့သည် အသင်တို့၏ နောက်လိုက် များသာ ဖြစ်ခဲ့ကြပေရာ (ယနေ့မူကား) အသင်တို့သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ပြစ်ဒဏ်များ အနက် မှ အနည်းငယ်မျှ ကိုပင် ကျွန်ုပ်တို့ထံမှ ဖယ်ရှား ပေးနိုင်ကြ ပါသလောဟု ပြောဆို (မေးမြန်း)ခဲ့ကြပေမည်။ (ထိုအခါ) ၎င်းတို့က အကယ် ရှိသာ အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်သည် ကျွန်ုပ်တို့အား (တရား) လမ်းမှန်ကို ညွှန်ပြ တော် မူ ခဲ့ ပါလျှင် ကျွန်ုပ်တို့ သည်လည်း အသင် တို့ အား (တရား) လမ်းကို ညွှန် ပြကြ မည်ဖြစ်သည်။ (ယခုမူ) ကား အသင် တို့ ကျွန်ုပ်တို့ အဖို့မှာ အသင်တို့ ကျွန်ုပ်တို့သည် ငိုကြွေးကြသည် ဖြစ်စေ၊ သည်းခံကြသည် ဖြစ်စေ အကြောင်းမထူးတော့ပြီ။ (မည်သို့ပင်ဖြစ်စေ) ကျွန်ုပ်တို့အဖို့မူကား ထွက် ပြေး (လွတ်မြောက်) ကြရန် မည်သည့်နေရာမျှ အလျှင်းမရှိတော့ပြီတကား ဟု ပြောဆို ဖြေကြားကြပေမည်သာတည်း။

2046 ကိယာမတ်နေ့တွင် ကာဖစ်ရ် နောက်လိုက်ငယ်များက မိမိတို့၏ ကာဖစ်ရ် ရှေ့ဆောင် အကြီးအကဲတို့အား ‘လူကြီးမင်းများသည် ပစ္စက္ခာဝတွင် ကျွန်တော်တို့၏ ခေါင်းဆောင်ကြီးများ ဖြစ်ခဲ့ကြပါသည်။ ကျွန်တော်တို့သည် ခေါင်းဆောင်ကြီးများချမှတ်ခဲ့သော လမ်းစဉ်များကို တစ်သ ဝေမတိမ်း လိုက်နာ ကျင့်သုံးခဲ့သည်။ ယခုကျွန်တော်တို့သည် ဒုက္ခနှင့် ရင်ဆိုင်နေကြရ ပါသည်။ ထို့အတွက် ခေါင်းဆောင်ကြီးများသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အပြစ်ဒဏ်တော်မှ အနည်းငယ်မျှကို ပင် ဖယ်ရှားပေးတော်မူကြပါ’ ဟု အနူးအညွတ် မေတ္တာရပ်ခံကြသိမ့်မည်။

နောက်လိုက်များက ခေါင်းဆောင်ကြီးများအား ယခုကဲ့သို့ မေတ္တာရပ်ခံခြင်းမှာ-ဂျဟန္နမ် ငရဲသို့လားပြီးနောက်တွင် မေတ္တာရပ်ခံခြင်းလည်း ဖြစ်နိုင်သည်။ ‘မဟီရှရ်’ ကွင်းပြင်ကြီး၌ မေတ္တာ ရပ်ခံခြင်းလည်း ဖြစ်နိုင်သည်။ မဟီရှရ်တွင် အချင်းချင်း ပြစ်တင်ကြမည့် အကြောင်း ကုရ်အာန် (၃၄:၃၁ - ၃၄) တွင်ပါရှိသည်။ အိဗ်နုကဆီရ်ကမူ ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ အာယတ်တော် (၄၀ : ၄၇ - ၄၈။ ၇:၃၈-၃၉။ ၃၃:၆၇-၆၈) ကို အကြောင်းပြုပြီး ဖော်ပြပါ အဆိုနှစ်ရပ်အနက် ပထမအဆိုကို အသားပေးထားသည်။

ထိုအခါ ကာဖစ်ရ်ခေါင်ဆောင်ကြီးများက -

(က) အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အကယ်၍ ပစ္စက္ခဘဝတွင် ငါတို့အား တရားလမ်းမှန် ရရန် စွမ်းအားပေးတော်မူပါက ငါတို့သည်လည်း အသင်တို့အား မိမိတို့နှင့်အတူတကွ တရားလမ်း မှန်သို့ မုချအရောက်ပို့ဆောင်ခဲ့ကြမည်သာဖြစ်သည်။ သို့ရာတွင် ငါတို့ကိုယ်တိုင် လမ်းမှားခဲ့ကြသည်၊ အသင်တို့အားလည်း လမ်းမှားစေခဲ့ကြသည်။

(ခ) ယခုအကယ်၍ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ဤဖြစ်အပ်မှ လွတ်မြောက်ရန်အတွက် လမ်းစပြုတော်မူပါလျှင် ငါတို့သည်လည်း အသင်တို့အား လွတ်မြောက်ရန်လမ်းစ မုချပြုကြမည် ဖြစ်သည်။ ယခုသော် ငါတို့လည်း အသင်တို့ကဲ့သို့ ဒုက္ခနှင့် ရင်ဆိုင်နေကြရသူများသာဖြစ်ကြသည်။ ဤဒုက္ခမှ လွတ်မြောက်ရန်လမ်းစလည်း အလျှင်းမရှိ။ သည်းခံကလည်း အကျိုးမရှိ၊ ငိုကြွေးကလည်း အကြောင်းမထူးဟု ပြန်လည်ဖြေကြားကြလိမ့်မည်။

အုဆ်မာနီ။

(وبرزوا لله) ويبرزون يوم القيمة وانما جئ به بلفظ الماضي لأن ما خبر به من رجل وعلا  
لصدقه كأنه قد كان ووجد ونحوه (ونادى اصحاب الجنة - ونادى اصحاب الناس)  
ونظائرله (كشاف ص 144)

وايثار صيغة الماضي للدلالة على تحقق وقوعه كما في قوله سبحانه ونادى اصحاب  
الجنة اصحاب النار اولانه لامضى ولا اقبال بالنسبة اليه سبحانه (تفسير ابن السعدي ص 123)

အပိုဒ် - ၄။

တမန်တော်များ၏ တရားကို

နာ ခံ သော မုအ် မင်န် တို့ ၏ နောက် ဆုံး အ ဖြစ် နှင့်

မနာခံသော ကာဖစ်ရ်တို့၏ နောက်ဆုံးအဖြစ်။

အာယတ်စဉ်။

အမြက်သဘော။

၂၂။

ကိယာမတ်နေ့တွင် ရှိင်တူန်က - မိမိ အား ကိုး ကွယ် ခဲ့ ကြ သော ကာဖစ်ရ်၊ မုရ်ရစ်ကတို့အား အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်အား အပြစ်မဆိုကြနှင့်၊ မိမိတို့ကိုယ်ကို မိမိတို့အပြစ်ဆိုကြ၊ ကျွန်ုပ်သည် အသင်တို့အား မကယ်နိုင်။

အသင်တို့လည်း ကျွန်ုပ်အား မကယ်နိုင်၊ ယခင်က အသင်တို့ ကျွန်ုပ်အား ယှဉ်တွဲကိုးကွယ်ခဲ့ကြသည်ကို ကျွန်ုပ်ငြင်းသည်...စသည်ဖြင့် ပြောကြားမည် ဖြစ်ခြင်း။

၂၃။

မုအိမင်န်တို့သည် ဂျန္နတ်သို့ အမြဲတစေလားကြရမည်ဖြစ်ခြင်း။ အချင်း ချင်း ကောင်းကြံညာဘာ ပေးကြမည်ဖြစ်ခြင်း။

၂၄-၂၆။

တောင်ဟီးဒ်နှင့် ရှစ်ရက်၏ ပုံဆောင်ချက်။

၂၇။

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် နှစ်ဘဝလုံးတွင် မှန်ကန်သော စကားဖြင့် ရပ်တည်စေတော်မူခြင်း။ ကျူးကျော်စော်ကားသူများကိုမူ လမ်းမှားစေ တော်မူခြင်း။

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرَانِ اللَّهُ وَعَدَّكُمْ  
وَعَدَّ الْحَقُّ وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِي  
عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ  
لِي فَلَا تَلُومُونِي وَلُومُوا أَنْفُسَكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ  
وَمَا أَنَا بِمُصْرِخِي وَإِنِّي كَفَرْتُ بِمَا  
أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٧﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَقَالَ ၎င်းမြင်၊ ပြောဆိုခဲ့အံ့၊ 2047  
الشَّيْطَانُ ရှိန်တုန်မိစ္ဆာကောင်သည်၊  
لَمَّا အကြင်အခါရယ်၊  
قُضِيَ စီရင်ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပြီးဖြစ်အံ့၊  
الْأَمْرُ အရေးကိစ္စတို့သည်၊  
إِنَّ اللَّهَ မလွှဲကန်၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်။

وَعَدَّكُمْ

ထိုအရှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား ကတိပေးတော်မူခဲ့လေသည်။

وَعَدَّ الْحَقَّ

မှန်ကန်သောကတိပေးခြင်းကို။

وَوَعَدْتُكُمْ

၎င်းပြင်၊ ကျွန်ုပ်သည် အသင်တို့အား ကတိပေးခဲ့လေသည်။

فَاَخْلَفْتُمْ

သို့ရာတွင်၊ ကျွန်ုပ်သည် အသင်တို့အား ဖျောက်ဖျက်ခဲ့လေသည်။

وَمَا كَانَ

စင်စစ်မှကား မရှိခဲ့ချေ။

لِي

ကျွန်ုပ်၌။

عَلَيْكُمْ

အသင်တို့အပေါ်၌။

مِنْ سُلْطٰنٍ

မည်သည့်ဩဇာအာဏာ တစ်စုံတစ်ရာမျှပင်။

اِلَّا اِنْ دَعَوْتُمْكُمْ

ကျွန်ုပ်သည် အသင်တို့အား ဖိတ်ခေါ်ခဲ့သည်မှအပ။

فَاَسْتَجِبْتُمْ

ထိုအခါ၊ အသင်တို့သည် သဘောတူ လက်ခံခဲ့ကြပေသည်။

لِي

ကျွန်ုပ် (၏ဖိတ်ခေါ်မှု)ကို။

فَلَا تَلُومُوْنِي

သို့ဖြစ်ပေရာ၊ အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်အား ပြစ်တင်ပုတ်ခတ်ခြင်းကို မပြုကြ ကုန်လင့်။

وَلَوْ مُوَا

သို့ရာတွင်၊ အသင်တို့သည် ပြစ်တင်ပုတ်ခတ်ကြလေကုန်။

اِنْفُسِكُمْ

အသင်တို့၏ ကိုယ်များကိုသာ။

مَا

မဟုတ်ပေ။

اَنَا

ကျွန်ုပ်သည်။

بِمُصْرِحِكُمْ

အသင်တို့အား ကယ်ဆယ်မည့်သူ၊

وَمَا

ထိုနည်းတူစွာ၊ မဟုတ်ပေ။

اَنْتُمْ

အသင်တို့သည်။

بِمُصْرِحِي

ကျွန်ုပ်အား ကယ်ဆယ်မည့်သူများ၊

اِنِّي

ကေန်စင်စစ်၊ ကျွန်ုပ်သည်။

كَفَرْتُ ကျွန်ုပ်သည် ငြင်းပယ်သည်။

بِمَا အကြင်အရာကို၊

أَشْرَكْتُمُونِ အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်အား တွဲဖက်နှိုင်းယှဉ်ခဲ့ကြလေသည်။

مِنْ قَبْلُ ယခင်မူလက။

إِنَّ الظَّالِمِينَ ကေနအမှန်၊ မတရားသောသူတို့သည်။

لَهُمْ ၎င်းတို့ရှိအံ့။

عَذَابٌ ငြိမ်ဒဏ်သည်။

آيَةُ ၂၃:၂၃ မြင်းပြနာကျင်ဖွယ်ဖြစ်သော။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၂၂။ ၎င်းပြင်(အလုံးစုံ)စီရင်ဆုံးဖြတ်၍ ပြီးခဲ့သောအခါ ရှိုင်တူန် မိစ္ဆာကောင်သည်(ဂျဟန္နမ် ရဲငတုံသို့ လားကြရသဖြင့် ညည်းညူ ပြစ်တင်သူတို့အား ဖြေကြားသောအားဖြင့် ဤသို့)ပြောဆိုအံ့။ (အို - ကျွန်ုပ်အား ပြစ်တင်ကဲ့ရဲ့သူ အပေါင်းတို့) မလဲ့ကေန အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် မှန်ကန်သော ကတိပေးခြင်းကို ကတိပေးတော်မူခဲ့၏။ ၎င်းပြင် ကျွန်ုပ်သည်လည်း အသင်တို့အား ကတိပေးခဲ့သည် ဖြစ်၏။ သို့ရာတွင်မူကား ကျွန်ုပ်သည် အသင်တို့အား (ပေးခဲ့သည့်ကတိကို) ဖောက်ဖျက်ခဲ့၏။ စင်စစ်မူကား ကျွန်ုပ်မှာ အသင်တို့အား ဖိတ်ခေါ်ခဲ့သည်မှအပ အသင်တို့ အပေါ်၌ မည်သည့်ဩဇာ အာဏာ တစ်စုံတစ်ရာမျှပင် ရှိခဲ့သည်မဟုတ်ပေ။ (ကျွန်ုပ်သည်) ထို(ကဲ့သို့ဖိတ်ခေါ်ခဲ့သော)အခါ အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်(၏ ဖိတ်ခေါ်ချက်) ကို သဘောတူလက်ခံခဲ့ကြ၏။ သို့ဖြစ်ပေရာ အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်အား ပြစ်တင်ပုတ်ခတ်မည့်အစား မိမိတို့ကိုယ်ကိုသာလျှင် မိမိတို့ ပြစ်တင် ပုတ်ခတ်ကြလေကုန်၊ (ယနေ့သော်ကား) ကျွန်ုပ်သည်လည်း အသင်တို့အား ကယ်မည့်သူမဟုတ်။ အသင်တို့သည်လည်း ကျွန်ုပ်အား ကယ်ဆယ်မည့်သူများ မဟုတ်ကြပေ။ အသင်တို့သည် ယခင်မူလက ကျွန်ုပ်အား (ရှင်မြတ်အလ္လာဟ်နှင့်) တွဲဖက်နှိုင်းယှဉ်ခဲ့ကြသည်ကို ကျွန်ုပ် ငြင်းပယ်၏။ ကေနအမှန် မတရားသောသူတို့၌ မြင်းပြ နာကျင်ဖွယ် ဖြစ်သော ငြိမ်ဒဏ်သည် ရှိချေအံ့သတည်း။

2047 ကိယာမတ်နေ့တွင် ကိစ္စအဝဝတို့နှင့် ငင်လျဉ်း၍ စာရင်းအင်းများ ရှင်းလင်းပြီး ကျွန်တံ သားများ ဂျိန္နတ်အတွင်းသို့ ဝင်ကြရန်နှင့် ငရဲသားများ ငရဲအတွင်းသို့ ဝင်ကြရန် အဆုံးအဖြတ် ချမှတ်တော်မူမည်ဖြစ်သည်။ ထိုအချိန်တွင် ကာဖစ်ရ်များသည် ငရဲအတွင်းသို့ မဝင်သေးမီ သို့မဟုတ် ဝင်ပြီးသည့်နောက် အိမ်လိစ်အား 'အို-အိမ်လိစ် အသင်သည် ပစ္စက္ခတွင် မိမိကိုယ်တိုင်လည်း ပျက်စီး ခဲ့သည်၊ ကျွန်ုပ်တို့ကိုလည်း ဖျက်ဆီးခဲ့သည်၊ မိမိကိုယ်ကိုလည်း လမ်းမှားစေခဲ့သည်၊ ကျွန်ုပ်တို့ ကိုလည်း လမ်းမှားစေခဲ့သည်။ ယခု အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ပြစ်ဒဏ်တော်မှ ကျွန်ုပ်တို့ လွတ်မြောက် နိုင်ရန်အတွက် အသင်အသနားခံပေးပါ၊ သို့မဟုတ် တစ်မျိုးတစ်ဖုံ ကြံစည်အားထုတ်ပါဟု ပြောဆို ကဲ့ရဲ့ပြစ်တင်ကြမည်။

ထိုအခါ အိမ်လိစ်က ဖြေကြားမည်မှာ- 'အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် တမန်တော်များမှတစ်ဆင့် ကိယာမတ်၊ ဂျိန္နတ်၊ ဂျိဟန္နမ် အမှန်ရှိကြောင်း၊ အီမာန်၏ အကျိုး၊ ကုပ်ရ်၏အပြစ် စသည်တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ မှန်ကန်သော ကတိများကို ပေးတော်မူခဲ့သည်။ ထိုအရှင်မြတ်၏ ကတိတော်များ မှန် ကန်ကြောင်း ပစ္စက္ခတွင်လည်း သက်သေသာဓက အထောက်အထား အခိုင်အလုံရှိခဲ့သည်။ ယခုမူ မျက်မြင် ဒိဋ္ဌ အထင်အရှားဖြင့်ပြီး ကျွန်ုပ်သည် အသင်တို့အား မှားယွင်းသော ကတိများ ပေးခဲ့ သည်။ ကျွန်ုပ်၏ ကတိများ မှားယွင်းကြောင်းကို ပစ္စက္ခတွင်ပင် သာမန်တေးဆ ဆင်ခြင်ပါက သိရှိနိုင်ပေသည်။ ယခုမူ ကျွန်ုပ်၏ ကတိများ မှားယွင်းသည်မှာ မျက်မြင်ဒိဋ္ဌဖြစ်စေပြီ။ ကျွန်ုပ်၏ ကတိပြုချက်များနှင့်ငင်လျဉ်း၍ ကျွန်ုပ်၌ တစ်စုံတစ်ရာ အထောက်အထား အလျှင်းမရှိ၊ ထို့ပြင် အသင်တို့အား မှားသောအရာတစ်ခုကို အတင်းအဓမ္မ ယုံကြည်လိုက်နာ ကျင့်သုံးစေရန် ကျွန်ုပ်၌ တစ်စုံတစ်ရာ စွမ်းအားလည်း မရှိ။ ကျွန်ုပ်သည် အသင်တို့အား မကောင်းမှုကို ပြုလုပ်ကြံရန် တိုက် တွန်းစေ့ဆော်ခဲ့သည်မှာ မှန်သည်။

သို့ရာတွင် အသင်တို့သည် ထိုမကောင်းမှုကို ကျေကျေနပ်နပ် လိုက်နာပြုကျင့်ခဲ့ကြသည်။ ကျွန်ုပ်စေ့ဆော်ရာသို့ အသင်တို့ကြည်ဖြူစွာ သွားခဲ့ကြသည်။ ကျွန်ုပ် မိန့်ကြားရာကို အသင်တို့သည် ဝမ်းသာစွာ လိုက်နာခဲ့ကြသည်။ ကျွန်ုပ်တို့သည် အသင်တို့အား မှားယွင်းသော လမ်းစဉ်များကို ချပြခဲ့သည်။ အသင်တို့သည်လည်း ထိုမှားသောလမ်းစဉ်ကို မစဉ်းမစား မဆင် မခြင်ဘဲ မျက်စိ မှိတ်ကာ လိုက်နာခဲ့ကြသည်။ ဤသည် အသင်တို့၏ မဟာအမှားတော်ပင် ဖြစ်သည်။ အမှန်မှာ အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်ထက် မိမိကိုယ်ကို ကဲ့ရဲ့ပြစ်တင်သင့်ကြပေသည်။ ကျွန်ုပ်၏ အပြစ်မှာ အသင် တို့အား မှားယွင်းသောလမ်းစဉ်တစ်ခုကို ဖိတ်ခေါ်ခြင်းသာဖြစ်သည်။ အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်အား အပြစ်ရှိသူဟု စွပ်စွဲရုံမျှဖြင့် မိမိတို့ကိုယ်တိုင် အပြစ်ကင်းမဲ့သူများ ဖြစ်မသွားနိုင်ကြပေ။ ယနေ့ ကျွန်ုပ်သည်လည်း အသင်တို့အား ကယ်နိုင်သည် မဟုတ်ပေ။ အသင်တို့သည်လည်း ကျွန်ုပ်အား ကယ်နိုင်သည်မဟုတ်။ အသင်တို့လည်း အသင်တို့အပြစ်နှင့်၊ ကျွန်ုပ်လည်း ကျွန်ုပ်၏ အပြစ်နှင့် အသီးသီး တုတ်မိ နှောင်မိ ဖြစ်နေကြပြီ။ တစ်ဦးကို တစ်ဦး အလျှင်းမကယ်နိုင်။

ပစ္စုကွတ် အသင်တို့သည် မိုက်မဲစွာဖြင့် ကျွန်ုပ်အား အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်နှင့် တွဲဖက် ယှဉ်ဖက်ထား၍ ကိုးကွယ်ခဲ့ကြသည်။ (ဆိုလိုသည်ကား - အချို့တို့သည် ၊ ရှိုင်တူန်အား တိုက်ရိုက် ကိုးကွယ်ခဲ့ကြသည်။ အချို့ကမူ ရှိုင်တူန်၏ စကားများကို အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အာယတ်တော်များပမာ မှတ်ယူခဲ့ကြသည်။ ရှိုင်တူန်၏ အမိန့်ပညတ်များကို အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အမိန့်ပညတ်များပမာ နာယူခဲ့ကြသည်။) ။ အသို့ပင်ဖြစ်စေ အသင်တို့သည် မိုက်မဲစွာဖြင့် ကျွန်ုပ်အား အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်နှင့် တွဲဖက်ယှဉ်ဖက်ထား၍ ကိုးကွယ်ခဲ့ကြသည်ကို ကျွန်ုပ်ငြင်းသည်။ အသင်တို့၏ ယှဉ်တွဲ ကိုးကွယ်မှုသည် ကျွန်ုပ်နှင့် မည်သို့မျှ မပတ်သက်။

တစ်နည်း -

( (بِمَا أَشْرَكُوا) ) တွင် 'ပ' ရှိသည့် (ب) ( ဗိ ) သည် အကြောင်းပြုအက္ခရာ

ဖြစ်သည်ဟုလည်းဆိုနိုင်သည်။ ။ ဆိုလိုသည်ကား၊ အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်အား အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အဆင့်အတန်းသို့ ပို့ခဲ့ကြသည်။ ထို့အတူကကြောင့် ကျွန်ုပ်လည်း ကာဖစ်ရိဖြစ်ရပြီ။ အကယ်၍ ကျွန်ုပ်၏စကားကို မည်သူမျှ နားမထောင်ကြလျှင် ကျွန်ုပ်သည် သွေဖည်မှု၊ ပုန်ကန်မှုတို့တွင် ဤသည့် အဆင့်အတန်းသို့ မရောက်နိုင်ခဲ့ပါ။

ယနေ့မူ ကျူးကျော် စော်ကားသူတိုင်း၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်နှင့် တွဲဖက်၍ တစ်စုံတစ်ရာ ကိုးကွယ်သူတိုင်းသည် အသီးသီး မိမိတို့ အပြစ်၏ ပြင်းထန်လှသောပြစ်ဒဏ်ကို ခံစားသင့်ကြပေသည်။ ငိုကြွေးခြင်း၊ တစ်ဦးကိုတစ်ဦး အပြစ်တင်ခြင်းဖြင့် တစ်စုံတစ်ရာ အကျိုးမရှိ၊ လွတ်မြောက်ရန် ထွက်ပေါက်လည်း အလျှင်းမရှိ။

အထက်တွင် နောက်လိုက်များနှင့် ခေါင်းဆောင်များ အချင်းချင်း ပြစ်တင် ဝေဖန်မည့် အကြောင်း၊ ငရဲသားတို့၏ မဟာခေါင်းဆောင်ကြီး ရှိုင်တူန်နှင့် ၎င်း၏နောက်လိုက်များအချင်းချင်း ပြစ်တင်ဝေဖန်မည့် အကြောင်းများပါရှိခဲ့၏။ ဤသည့်အကြောင်းများကို စဉ်းစားဆင်ခြင်၍ လူသားတို့သည် မည်သည့် ခေါင်းဆောင်ဆို၏စကားကိုမျှ မလိုက်မှားမိကြရန် အထူးသတိပြုရပေသတည်း။

အုဆိမာနီ။

ဆက်စပ်မှု။

အထက်တွင် ကာဖစ်ရိ၊ မုရ်ရစ်က်များ ခံစားကြရမည့် ပြစ်ဒဏ်များအကြောင်း ပါရှိ၏။ ရှေ့လာလတ္တံ့သော အာယတ်တော်တိုင်မူ မုအိမ်ဇ်န် သူတော်စင်များ ခံစားကြရမည့် အမတ် သုခများအကြောင်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

وَأَدْخِلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ  
رَبِّهِمْ كُلَّ يَوْمٍ فِيهَا سَلَامٌ ﴿٢٤﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- وَأَدْخِلَ ၎င်းဖြင့်၊ ဝင်ရောက်စေခြင်းခံရပေမည်၊ 2048
- الَّذِينَ အကြင်သူတို့သည်၊
- آمَنُوا ထိုသူတို့သည် သက်ဝင်ယုံကြည်ခဲ့ကြလေသည်၊
- وَعَمِلُوا ထိုမှတစ်ပါး၊ ၎င်းတို့သည် ပြုကျင့်ဆောက်တည်ခဲ့ကြလေသည်၊
- الصَّالِحَاتِ ကောင်းမြတ်သော အကျင့်သီလများကို၊
- جَنَّاتٍ ဥယျာဉ်များတွင်၊
- تَجْرِي စီးတွေလျက်ရှိအံ့၊
- مِنْ تَحْتِهَا ထို(ဥယျာဉ်များ)၏ အောက်တွင်၊
- الْأَنْهَارُ စမ်းရေချောင်းများသည်၊
- خَالِدِينَ ထာဝစဉ် နေထိုင်သူများ ဖြစ်ကြပေအံ့၊
- فِيهَا ယင်း(ဥယျာဉ်များ)၌၊
- بِإِذْنِ رَبِّهِمْ ၎င်းတို့အား ဖန်ဆင်းပေးမြှူတော်မူသော အရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်နှင့်၊
- بِحَبَّتِهِمْ ၎င်းတို့၏ မေတ္တာပို့သ နှုတ်ခွန်းဆက်ခြင်းသည်၊
- فِيهَا ထို(ဥယျာဉ်များ)တွင်၊
- سَلَامٌ 'စလမ်' ငြိမ်းချမ်းသာယာဟူ၍ပင် ဖြစ်လတ္တံ့။

၂၃: ၂၃



စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၂၃။ ၎င်းပြင် (အိမာန်)သက်ဝင်ယုံကြည်ခဲ့သည့်ပြင် ကောင်းမြတ်သောအကျင့် သီလများ ကို ကျင့် မှု ဆောက် တည် ခဲ့ ကြ ကုန် သော သူ တို့ ကား ဥယျာဉ်များသို့ ဝင်ရောက်စေခြင်းကို ခံကြရလတ္တံ့။ ထိုဥယျာဉ်များ၏ အောက်တွင် စမ်းရေချောင်းများသည် စီးတွေလျက်ရှိကြကုန်အံ့။ ၎င်းတို့သည် မိမိတို့အား ဖန်ဆင်း မွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်နှင့် ထိုဥယျာဉ်များတွင် ထာဝစဉ်နေထိုင် စံမြန်းသူများဖြစ်ကြပေအံ့။ ထိုဥယျာဉ်များတွင် ၎င်းတို့၏ မေတ္တာ ပို့သ နှုတ်ခွန်းဆက်သမှုကား 'စလာမ်' (ငြိမ်းချမ်း သာယာ) ဟူ၍ပင် ဖြစ်ချိမ့်အံ့ သတည်း။

2048 အထက်တွင် ကာဖစ်ရ်၊ မုရ်ရစ်က်များ ခံစားကြရှိမည့် ပြစ်ဒဏ်များအကြောင်း ပါရှိခဲ့၏။ ယခု ဤအာယတ်တော်တွင် မုအိမင်န် သူတော်စင်များ ခံစားကြရမည့် အမတ သုခများကို မိန့်ဆို ထားတော်မူသည်။

ဂျန္နတ်သူ ဂျန္နတ်သားများသည် အချင်းချင်း တွေ့ဆုံကြသည့်အခါ 'စလာမ်'ဟုဆိုကာ နှုတ် ခွန်းဆက်သကြမည်။ ကောင်းကင်တမန်များကလည်း ၎င်းတို့အား စလာမ်ပေးကြမည်။ ကြည့် - ကုရ်အာန် (၁၀:၁၀။ ၁၃:၂၃-၂၄။ ၂၅:၅၅-၅၆။ ၅၆:၂၅-၂၆)။

ရှာဟ် ဆွာဟစ်ဗိက - ဖွင့်ဆိုသည်မှာ - 'စလာမ်သည် ဤပစ္စက္ခတွင် ဆုဒိုအာ မည်၏၊ ဂျန္နတ် တွင်မူ ကောင်းချီးဩဘာမည်၏။ ကြည့်-အုဆ်မာနီ။

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَلِمَةً  
طَيِّبَةً أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ﴿١٤﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

أَلَمْ تَرَ 2049 အသင်သည် မမြင်ခဲ့လေသလော့၊

كَيْفَ မည်သို့၊

ضَرَبَ اللَّهُ အလွှာဟ်အရှင်မြတ်သည် ခိုင်းနှိုင်းတော်မူခဲ့လေသည်။

- مَثَلًا ဥပမာ ပုံဆောင်ချက်ကို၊
- كَلِمَةً စကားတစ်ခွန်းကို၊
- طَبِيبَةً စင်ကြယ်သန့်ရှင်းသော၊
- تَشَجَّرَةً သစ်ပင်တစ်ပင်ကဲ့သို့ပင်၊
- طَبِيبَةً သန့်စင်သော၊
- أَصْلَهَا ယင်းသစ်ပင်၏အမြစ်ကား၊
- ثَابِتٌ မြဲမြံခိုင်ခံ့၏၊
- وَقَرَعَهَا ၎င်းဖြင့်၊ ယင်း (သစ်ပင်) ၏ အကိုင်းအံ့လက်သည်၊
- فِي السَّمَاءِ ကောင်းကင်၌ရှိ၏၊

၂၄:၂၃

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၂၄။ (အို-နဗီတမန်တော်) အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် စင်ကြယ် သန့်ရှင်းသော စကားကို မည်သို့ ဥပမာ ခိုင်းနှိုင်းတော်မူခဲ့သည်ကို အသင်သည် မသိ မမြင်လေသလော။ (အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ယင်းစကားကို ဥပမာ ခိုင်းနှိုင်းတော် မူသည်မှာ စင်ကြယ်သန့်ရှင်းသော ထိုစကားသည်) အကြင် သန့်စင်သော သစ်ပင် တစ်ပင်နှင့်တူပေသည်။ ယင်းသစ်ပင်၏ အမြစ်ကားမြဲမြံ ခိုင်ခံ့၍ ၎င်း၏ အကိုင်း အလက်တို့မှာမူကား ကောင်းကင်၌ ရှိနေကုန်၏။

تَوَاتَىٰ أَكْهَامًا كُلَّ حِينٍ بِأَذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ  
 الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- تَوَاتَىٰ ယင်းသစ်ပင်သည် ပေးလျက်ရှိ၏၊
- أَكْهَامًا ယင်း၏အသီးများကို၊
- كُلَّ حِينٍ ဥဏှတိုင်း အချိန်တိုင်းတွင်၊

بِأَذْنِ رَبِّهَا    ယင်း(သစ်ပင်)ကို ပြုစုပျိုးထောင်တော်မူသော အရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်နှင့်၊  
 وَاصْرَبْ لِلَّهِ    စင်စစ်သော်ကား၊ အလွှာဟ်အရှင်မြတ်သည် ခိုင်းနှိုင်းတော်မူလေသည်။  
 الْأَمْثَالَ    ဥပမာ ပုံဆောင်ချက်များကို၊  
 النَّاسِ    လူတို့အဖို့၊  
 لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ    ၎င်းတို့သည် ဆင်ခြင်သိမြင်နိုင်ကြအံ့သောငှာ၊  
 ၂၃: ၂၄

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၂၅။ ထိုသစ်ပင်သည် မိမိအား ပြုစုပျိုးထောင်တော်မူသော အရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်နှင့် မိမိ၏ အသီးများကို ဥတုရာသီမရွေး၊ အခါခပ်သိမ်း ပေးလျက် ရှိနေပေသည်။ စင်စစ်သော်ကား အလွှာဟ်အရှင်မြတ်သည် လူတို့အဖို့၊ ၎င်းတို့ ဆင်ခြင် သုံးသပ် သိမြင်နိုင်အံ့သောငှာ၊ ဥပမာပုံဆောင်ချက်များကို ခိုင်းနှိုင်းတော်မူပေသတည်း။

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ  
 مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ۗ

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ    သို့ရာတွင်၊ ညှစ်ညှမ်းသောစကား၏ ဥပမာ ပြုဆောင်ချက်ကား၊  
 كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ    သစ်ပင်တစ်ပင်ကဲ့သို့ပင်၊  
 خَبِيثَةٍ    မကောင်းသော (ညှစ်ညှမ်းသော)၊  
 اجْتُثَّتْ    ယင်းသစ်ပင်သည် နုတ်ပစ်ခြင်းကို ခံခဲ့ရလေသည်။  
 مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ    မြေ၏ အပေါ်ယံမှ၊  
 مَا    မရှိချေ၊  
 لَهَا    ယင်းသစ်ပင်၌၊  
 مِنْ قَرَارٍ ۗ    မည်သည့်ခိုင်းခံ့မြို့မြိုခြင်းမျှပင်၊  
 ၂၃: ၂၄

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၂၆။ သို့ရာတွင် ညစ်ညမ်းသော စကား၏ ဥပမာ ပုံဆောင်ချက်ကား အကြင် ညစ်ညမ်းသော သစ်ပင်တစ်ပင်ကဲ့သို့ပင်။ ထိုသစ်ပင်သည် မြေ၏အပေါ် ယံမှ နုတ်ပစ်ခြင်းကို ခံခဲ့ရလေရာ၊ ၎င်း၌ မြဲမြံ ခိုင်ခံ့မှု အလျှင်းမရှိချေ။

2049 'စင်ကြယ် သန့်ရှင်းသော စကား'ဟူသည် တောင်ဟီးဒ်ကို ဆိုလိုသည်။ ယင်းစကားတွင် မအိရိပတ်(အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား သိခြင်း)၊ အီမာန်၊ ကုရ်အာန်ဂုဏ်တော်မွမ်းခြင်း၊ မှန်သော စကားကိုဆိုခြင်း...များသည်လည်း အကျိုးဝင်ပေသည်။

စင်ကြယ်သန့်ရှင်းသော စကားသည် အကြင်သစ်ပင်ကြီးနှင့်တူ၏။ ထိုသစ်ပင်သည် အဘက်ဘက်မှ စင်ကြယ် သန့်ရှင်း၏။ ထိုအပင်၏ အမြစ်များသည် မြေတွင် စွဲမြဲလျက်ရှိ၏။ လဲကျရန် အကြောင်းမရှိ။ ထိုသစ်ပင်ကြီး၏ အကိုင်းအလက်များသည် မိုးသို့ ထိုးတက် ဝေဆာလျက်ရှိ၏။ အချိန်အခါမရွေး(၁၂-ရာသီလုံး)သီးပွင့်လျက်ရှိ၏။ အကျိုးကားကြီးမားလှ၏။

ညစ်ညမ်းသောစကားသည် ကုန်ရိ၊ ရှစ်ရိက်ကို ဆိုလိုသည်။ ယင်းစကားတွင် မုသား စကား များ၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် နှစ်သက်တော်မမူသော စကားများ...အားလုံး အကျိုးဝင်ပေသည်။

ညစ်ညမ်းသောစကားသည် အကြင်သစ်ပင်နှင့်တူ၏။ ထိုသစ်ပင်သည် အဘက်ဘက်မှ ညစ်ညမ်း၏။ ထိုသစ်ပင်၏ အမြစ်များသည် မြေတွင်စွဲမြဲနေသည်မဟုတ်။ ထိုသစ်ပင်သည် မြေမျက်နှာပြင် အပေါ်ယံ၌သာ ပေါက်နေသည့်အတွက် မြေမှကျွတ်လျက်ရှိ၏။ ထိုအတွက် ထိုသစ်ပင်သည် မိမိ၏ အမြစ်များအပေါ်၌ ရပ်တည်နိုင်သည်လည်းမရှိ၊ ကြီးထွားနိုင်သည်လည်းမရှိ၊ သီးပွင့်နိုင်သည်လည်း မရှိ။ အန္တရာယ်ကားကြီးမားလှ၏။

အထက်ပါ ပုံဆောင် ချက်နှစ်ရပ်၏ အချုပ်သဘောမှာ - မှုတ်စ်လင်မ်တို့ ယုံကြည်လက်ခံသော တောင်ဟီးဒ်သည် မှန်ကန်၏။ မှန်ကန်ကြောင်း အထောက်အထားများ ခိုင်လုံ၏။ သဘာဝနှင့်လည်း ကိုက်ညီ၏။ ထို့အတွက်ကြောင့် တောင်ဟီးဒ်၏ အနှစ်သာရတည်းဟူသော အခြေအမြစ်များသည် စိတ်နှလုံးများ၏ အတွင်းသားထဲသို့ပင် သက်ရောက်လျက်ရှိ၏။ ကောင်းမှုကုသိုလ်များတည်းဟူသော အကိုင်းအလက်များသည် လက်ခံတော်မူခြင်းတည်းဟူသော မိုးကောင်းကင်သို့ အမြဲတစေ ထိုးတက် လျက်ရှိ၏။ ဤအကြောင်း - ကုရ်အာန်(၃၅:၁၀)တွင်လည်း ပါရှိ၏။ တောင်ဟီးဒ်ကို ယုံကြည် သော 'မုဝဟ်ဟစ်ဒ်'များသည်လည်း အမြန်အရသာတို့နှင့် ပြည့်စုံလှသည့် တောင်ဟီးဒ်၏ သီးပွင့်တို့ကို စားသုံးလျက်ရှိကြ၏။ အချုပ်အားဖြင့် ဆိုရသော် တောင်ဟီးဒ်တည်းဟူသော ပဒေသာပင်ကြီး သည် အခါမရွေးစိမ်းစိုဝေဆာ သီးပွင့်ကာ ကြီးထွားသည်ထက် ကြီးထွားလျက်၊ မြင့်မားသည်ထက် မြင့်မားလျက်ရှိ၏။

တောင်ဟီးဒ်နှင့် ဆန့်ကျင်ဘက်ဖြစ်သော ကုမ်းရံ၊ ရှစ်ရက်တည်းဟူသော သစ်ပင်သည် အခြေမခိုင်ပေ၊ လေသာမန်တိုက်ခတ်ရုံမျှဖြင့် ပြိုလဲသွားနိုင်၏။ (အခြေမခိုင်သော သစ်ပင်သည် အသို့လျင် ကြီးထွားနိုင်အံ့နည်း။ အသို့လျင် သီးပွင့်နိုင်အံ့နည်း။ အသို့လျင် အကျိုးပြုနိုင်အံ့နည်း။ အကျိုးပြုရန် ဝေစွ အကျိုးယုတ်စေမည်သာဖြစ်၏။ ဒုက္ခပေးမည်သာဖြစ်၏။) မမှန်ကန်သောစကားကို အမှန်ဖြစ်အောင်၊ အမှားကို အမှန်ဖြစ်အောင် အဘယ်မျှပင် ကြိုးပမ်းလင့်ကစား သဘာဝ မကျသည့် အတွက် စိတ်နှလုံးသားအတွင်းသို့ အလျှင်း မသက်ရောက်နိုင်ပေ။ အနည်းငယ် ကွေးဆ ဆင်ခြင်ကြည့်ရုံမျှဖြင့် အမှားသည် အမှားဖြစ်ကြောင်း ပေါ်လာနိုင်ပေသည်။ အချုပ်အားဖြင့် ဆိုရသော် ကုမ်းရံ၊ ရှစ်ရက်တည်းဟူသော အခြေအမြစ်မရှိသော သစ်ပင်သည် ကာဖစ်ရံ၊ မုဂ်ရစ်ကံတို့အား အချိန်မရွေး အန္တရာယ်ပြုမည်သာဖြစ်၏။

တောင်ဟီးဒ်ကား အမှန်တည်း၊ ကုမ်းရံကား အမှားတည်း။ တောင်ဟီးဒ်သည် သုခကို ဆောင်ကြဉ်း၏။ ကုမ်းရံသည် ဒုက္ခကိုဆောင်ကြဉ်း၏။

ဤပုံဆောင်ချက် နှစ်ရပ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ 'အော့မာမ် ဖခင်ရန်ဒီန် ရာဇီသုခင်က အကျယ်တဝန် ဖွင့်ဆိုရေးသားထားသည်။ ကျမ်းလေးမည်စိုး၍ ဤတွင်မရေးပြီ။

မှတ်ချက်။

အချို့ ဟီးဒ်ကျမ်းကြီးများတွင် စင်ကြယ်သန့်ရှင်းသော သစ်ပင်ဟူသည် စွန်ပလွံပင်ဖြစ်သည်ဟူ၍ ဖွင့်ဆိုထားသည်။ ဤတွင် အခြား စင်ကြယ်သန့်ရှင်းသော သစ်ပင်များလည်း အကျုံးဝင်နိုင်ပေသည်။ ညစ်ညမ်းသော သစ်ပင်ဟူသည် 'ဟန်ဇ္ဇာလ်' (Colocynth) သခွါးခါး ဖြစ်သည်ဟူ၍ ဖွင့်ဆို ထားသည်။ ဤတွင် အခြား ညစ်ညမ်းသော သစ်ပင်များလည်း အကျုံးဝင်နိုင်ပေသည်။

အုတ်မာနီ။

ဤသည့် ပုံဆောင်ချက်နှင့် အနည်းငယ်ဆင်သော ပုံဆောင်ချက်တစ်ရပ်ကို (Bible) တွင် အောက်ပါအတိုင်း တွေ့ရှိရသည်။

လူဆိုးတို့ အကြံပေးရာသို့ မလျှောက်မလိုက်၊ အပြစ်သားတို့လမ်း၌ မရပ်မနေ၊ မထီလေးစားပြုသူတို့ နေထိုင်ရာတွင် မနေမထိုင်၊ ထာဝရဘုရား၏ တရားတော်၌ မွေ့လျော်၍ ထိုတရားတော်ကို နှေးညစ်မပြတ် စဉ်းစားဆင်ခြင်သော သူသည် မင်္ဂလာရှိ၏။ မြစ်နားတွင်

စိုက်ထား၍ အရွက်မညှိုးဘဲ ရာသီအလျောက် အသီး သီးသော သစ်ပင်နှင့် တူလိမ့်မည်။  
ကြံတိုင်းအောင်လျက် ဆောင်တိုင်းမြောက်လိမ့်မည်။ လူ့ဆိုးတို့မှာမူ ထိုသို့မဟုတ် လေလွင့်  
သော ဖွဲ့နှင့်တူကြ၏။

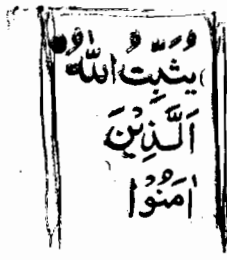
ဆာလုံကျမ်း  
၁ : ၁ - ၄။

(ကلمة طيبة) هي كلمة التوحيد أو كل كلمة حسنة كالسبحة والتحميدة والاستغفار والتوبة  
والدعوة..... (شجرة خبيثة) هي كلمة الكفر والدعاء عليه أو تكذيب الحق أو ما يعكس  
الكل أو كل كلمة قبيحة (تفسير أبي السعود ص 125 ج 3)

الكلمة الطيبة: كلمة التوحيد، وقيل كل كلمة حسنة كالسبحة والتحميدة والاستغفار  
والتوبة والدعوة: وعن ابن عباس شهادة ان لا اله الا الله، واما الشجرة الطيبة فكل شجرة  
مثمرة طيبة الثمار كالنخلة وشجرة التين والغيب والرومان وغير ذلك.....  
... والكلمة الخبيثة: كلمة الشرك وقيل كل كلمة قبيحة واما الشجرة الخبيثة فكل  
شجرة لا يطيب ثمرها كشجرة المنظل والكشوث ونحو ذلك (كشاف ص 149-148 ج 3)

يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ  
عَلَىٰ مَن يَشَاءُ ﴿٧٦﴾

လုံးကောက် အပိပ္ပာယံ



အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် တည်တံ့မြဲမြံစေတော်မူလေသည်။ 2050  
အကြင်သူတို့အား၊  
ထိုသူတို့သည် ဆက်ဝင်ယုံကြည်နိုးကြဲလေသည်။

بِالْقَوْلِ  
 الثَّابِتِ  
 فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
 وَفِي الْآخِرَةِ  
 وَيُضِلُّ اللَّهُ

ယင်းစကားအားဖြင့်၊

တည်တံ့သော၊

ပစ္စက္ခ မျက်မှောက်လောကီဘဝတွင်၊

ထို့ပြင်၊ မာမလွန်ဘဝတွင်၊

သို့ရာတွင်၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် လမ်းမှား၌ပင် စွန့်ထားတော်မူ၏၊  
(ချွတ်ချော် တိမ်းပါးစေတော်မူ၏)၊

الظَّالِمِينَ  
 وَيَعْلَمُ  
 مَا  
 يَشَاءُ ۚ

မတရားသောသူတို့ကို၊

စင်စစ်မှာကား၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် ပြုလုပ်တော်မူ၏၊

အကြင်အရာကို၊

ထိုအရှင်မြတ်သည် အလိုရှိတော်မူ၏။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၂၇။ [ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် မုအိမင်န်သက်ဝင်ယုံကြည်သူတို့အား ယင်းတည်တံ့ခိုင်မြဲသောစကားဖြင့် ပစ္စက္ခ မျက်မှောက် လောကီဘဝ၌လည်းကောင်း၊ 'အာခီရတ်' တမလွန်ဘဝ၌လည်းကောင်း တည်တံ့ မြဲမြံစေတော်မူ၏ ] သို့ရာတွင် မတရားသော (ကာဖစ်ရ်) သူတို့ကိုမူကား အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် ချွတ်ချော်တိမ်းပါးစေတော်မူ၏။ စင်စစ်မှာကား ထိုအရှင်မြတ်သည် မိမိ အလိုရှိတော်မူသော ကိစ္စကို ပြုလုပ် ဆောင်ရွက်တော်မူချေသတည်း။

2050 အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် တောင်တီးဒ်ဖြင့် မုအိမင်န်တို့အား ဤပစ္စက္ခဘဝတွင်လည်းကောင်း၊ နောင် တမလွန်ဘဝတွင်လည်းကောင်း၊ ရပ်တည်စေတော်မူသည်။ သင်္ချိုင်းသည် ဤပစ္စက္ခဘဝနှင့် နောင်တမလွန်ဘဝ၏ 'ဗရီဇ်' စပ်ကြား စခန်းဖြစ်သည်။ သင်္ချိုင်းကို ဤပစ္စက္ခဘဝတွင်လည်း ထည့်သွင်း ရေတွက်နိုင်သည်။ နောင် တမလွန်ဘဝဘက်တွင်လည်း ထည့်သွင်း ရေတွက်

နိုင်သည်။ အတိတ်တော်ရှိ အာလင်မ်များထံမှ အဆိုနှင့်မျိုးလုံးကို တွေ့ရှိရသည်။ ဆိုလိုသည်ကား မုအ်မင်န်များသည် ဤပစ္စက္ခမှစ၍ 'မဟ်ရှရ်' မဟာကွင်းပြင်တော်အထိ ဤ တောင်ဟီးဒ် ဖြင့်ပင် ရပ်တည်နေနိုင်ကြမည် ဖြစ်သည်။

ဤပစ္စက္ခတွင် အဘယ်မျှပြင်းထန်သော စမ်းသပ်မှုမျိုးနှင့် ရင်ဆိုင်ရသည်ဖြစ်စေ၊ သင်္ချိုင်း တွင် 'မွန်ကရ်'၊ 'နကီရ်' တို့၏ မေးမြန်းခြင်းကို ဖြေရမည်ဖြစ်စေ၊ မဟ်ရှရ် ကွင်းပြင်၏ ကြောက် မက်ဖွယ်ကောင်းသော ရှုကွင်းများကို တွေ့မြင်ရသည်ဖြစ်စေ မုအ်မင်န်များသည် ဤ တောင်ဟီးဒ် ဖြင့် ရပ်တည်နိုင်ကြပေမည်။ တုန်လှုပ် ချောက်ချားကြမည် မဟုတ်ပေ။

အုဆ်မာနီ။

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ဤပစ္စက္ခဘဝတွင်လည်းကောင်း၊ သင်္ချိုင်း တွင် လည်းကောင်း၊ နောင်တမလွန်ဘဝတွင် လည်းကောင်း တောင်ဟီးဒ်ဖြင့် ရပ်တည်စေတော်မူ သည် ဖြစ်တော်မူပါစေသည်။

Ryer

يثبت الله الذين آمنوا بالقول الثابت الذي ثبت بالحجة عندهم وتمكن في قلوبهم (في الحياة الدنيا) فلا يزالون إذا افتنوا في دينهم كزكريا ويحيى عليهما السلام وجر جليس وشمعون والذين فتنتهم أصحاب الأضداد (وفي الآخرة) فلا يتعلمون إذا استعاروا عن معتقدتهم في الوقف ولا تدهشهم أهوال يوم القيمة  
وروي انه صلى الله عليه وسلم ذكر قبض روح المؤمن فقال ثم تعاد روحه في جسده  
فباتية ملكان فيجلسانه في قبره ويقولان له من ربك وما دينك ومن نبيك فيقول ربي الله، ودينى الاسلام ونبيين محمد صلى الله عليه وسلم فينادى مناد من السماء ان صدق عبدى  
فذلك قوله (يثبت الله الذين آمنوا بالقول الثابت) (بيضاوى ص ٤٦)

ဤအကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ တမန်တော်မြတ် ဩဝါဒတော်များကို အိမ်ရာဟိမ်ကျမ်း အ-၂၊ ၁-(၅၃၁-၅၃၂)တွင် ရှုပါကုန်။



အပိုင်း - ၅

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အနန္တကျေးဇူးတော်များ။

အာယတ်စဉ်။ အမြွက်သဘော။

၂၈-၂၉။ မက္ကာမြို့သား ကာဖစ်ရ်များသည်အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား ကျေးဇူးသိကြရမည့် အစား ကျေးဇူးကန်းခဲ့ခြင်း၊ မိမိတို့ကိုယ်တိုင် ငရဲသို့လားကြသည်သာမက၊ မိမိတို့၏ နောက်လိုက်များကိုပါ ငရဲသို့လားစေခြင်း။

၃၀။ မက္ကာမြို့သား ကာဖစ်ရ်များသည်သူတစ်ပါးတို့အား လိမ်မူးစေရန်အတွက် ရှစ်ရက် ပြုခဲ့ခြင်း။

၃၁။ ကျေးဇူးတော်သိသည့် အနေဖြင့် အချိန်မီ ဆူလာတ်ဝတ်ပြုရန်နှင့် လူဒါန်းကြရန် မုအ်မင်န်တို့အား သတိပေးထားတော်မူခြင်း။

၃၂-၃၄။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အနန္တ ကျေးဇူးတော်များ။

الْمُرْتَدِّ إِلَى الدِّينِ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا وَ  
أَحْلَوْا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ﴿٣١﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

الْمُرْتَدِّ အသိင်သည် မမြင်ခဲ့လေသလော၊ 2051  
إِلَى الدِّينِ အကြင်သူတို့အား၊  
بَدَّلُوا ထိုသူတို့သည် လုံးလွယ်ခဲ့ကြလေသည်၊  
نِعْمَتَ اللَّهِ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်ကို၊

كُفْرًا သွေဖည်ငြင်းပယ်မှုနှင့်၊  
 وَأَحْلُوا ထိုပြင်၊ ၎င်းတို့သည်၊ နေရာချပေးခဲ့ကြလေသည် (အံ့သွင်းခဲ့ကြလေသည်)၊  
 قَوْمَهُمْ ၎င်းတို့၏ အမျိုးသားများကို၊  
 دَارَ الْبَوَارِ ပျက်စီးရာဌာနသို့၊  
 ၂၄: ၂၈

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၂၄။ (အို-နဗီတမန်တော်) အသင်သည်အကြင်သူတို့အား မမြင်ခဲ့လေသလော။ ထိုသူတို့သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်များကို သွေဖည်ငြင်းပယ်မှုနှင့် လဲလှယ်ခဲ့ကြကုန်သည်။ ၎င်းပြင် ထိုသူတို့သည် မိမိတို့၏ အမျိုးသားတို့ကို ပျက်စီးရာဌာနသို့ ဆွဲချ သက်ဆင်းစေခဲ့ကြကုန် သတည်း။

جَهَنَّمَ يَصَلُّونَهَا وَيَبْسُ الْقَرَارِ

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

جَهَنَّمَ ဂျဟန္နမ်ငရဲတိုကို၊  
 يَصَلُّونَهَا ၎င်းတို့သည် ယင်း (ဂျဟန္နမ်ငရဲတို)သို့ ဝင်ရောက်ကြအံ့၊  
 وَيَبْسُ စင်စစ်မှားမှုကား၊ အလွန်ဆိုးရွားလှပေသည်၊  
 الْقَرَارِ (ယင်း)ရပ်တည်ရာဌာနသည်၊  
 ၂၄: ၂၄

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၂၄။ ဂျဟန္နမ် ငရဲတိုသို့ ၎င်းတို့သည်၊ ယင်း ဂျဟန္နမ် ငရဲတိုသို့ လားကြပေမည်။ စင်စစ်မှားမှုကား ယင်း ဂျဟန္နမ် ငရဲတိုသည်၊ အလွန် ဆိုးရွား လှသော ရပ်တည်ရာဌာနပင် ဖြစ်လေသတည်း။

وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ  
تَمَتَّعُوا فَإِن مَصِيرِكُمْ إِلَى النَّارِ ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- وَجَعَلُوا      ထိုမှတစ်ပါး၊ ယင်းတို့သည် ပြုလုပ်သတ်မှတ်ခဲ့ကြကုန်၏။      2052
- لِلَّهِ          အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၌၊
- أَنْدَادًا      ဂုဏ်ရည်တူ တွဲဖက်များကို၊
- لِيُضِلُّوا      ၎င်းတို့သည် လမ်းလွဲစေအံ့သောငှာ၊
- عَنْ سَبِيلِهِ    ထိုအရှင်မြတ်၏ လမ်းတော်မှ၊
- قُلْ            အသင်သည် ပြောကြားပါလေ၊
- تَمَتَّعُوا      အသင်တို့သည် အကျိုးခံစားကြလေကုန်၊      2053
- فَإِن          တစ်ဖန်၊ ကေနိမ့်လွှဲ၊
- مَصِيرِكُمْ    အသင်တို့၏ နောက်ဆုံးစခန်းသည်၊ (အသင်တို့၏ ပြန်လည်မြင်းသည်)၊
- إِلَى النَّارِ    ငရဲဒီးဗ်ပင်ဖြစ်၏၊ (ငရဲသို့)။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၃၀။ ထိုမှတစ်ပါး ၎င်းတို့သည် (မိမိတို့ကိုယ်ကိုလည်းကောင်း၊ သူတစ်ပါးတို့ကိုလည်းကောင်း) အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ လမ်းတော်မှ လွှဲစေအံ့သောငှာ ထိုအရှင်မြတ်၏ ဂုဏ်ရည်တူများကို ပြုလုပ် ခဲ့ကြကုန်၏။ မှတ်ယူခဲ့ကြကုန်၏။ (အို-နီဗီ တမန်တော်) အသင်သည် (၎င်းတို့အား အချင်းတို့) အသင်တို့သည် (ဤလောကီဘဝ၌ အနည်းငယ်) အကျိုးခံစားကြ လေကုန်။ (နောက်ဆုံး) စခန်းသည် ငရဲဒီးဗ်ပင် ဖြစ်ပေသည်ဟုပြောကြားပါလေ။

2051 ဤအာယတ်တော်တွင် ကာဖစ်ရ်၊ မုရှ်ရစ်က်တို့၏ အကြီးအကဲများ၊ အထူးသဖြင့် ကုရ်ရှ်ရှ် မျိုးနွယ်၏ အကြီးအကဲများကို ရည်ညွှန်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ကုရ်ရှ်ရှ်မျိုးနွယ် အကြီးအကဲ များသည် ထိုအချိန်တွင် အရစ်အမျိုးသားတို့အား ရှေ့ဆောင်ဦးစီးလျက် ရှိခဲ့ကြ၏။ အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား အမျိုးမျိုးသော ကျေးဇူးတော်များ ပြုတော်မူခဲ့၏။ ဥပမာ ထိုအရှင် မြတ်သည် ၎င်းတို့ထံသို့ တမန်ဘော်မြတ် မုဟမ္မဒ် ( ဆွာလ္လုလ္လာဟု အလိုငယ် ၀စလ္လမ် ) အား စေလွှတ်တော် မူခဲ့၏။ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို ထုတ်ပြန် ချမှတ်တော်မူခဲ့၏။ ၎င်းတို့အား မိမိကျောင်းတော်၏ ဂေါပကများ၊ ကျောင်းတော်စောင့်များအဖြစ် ချီးမြှင့်တော်မူခဲ့၏။ ၎င်းတို့အား ခေါင်းဆောင်မှုကိုလည်း ပေးသနားတော်မူခဲ့၏။ ကုရ်ရှ်ရှ်မျိုးနွယ် အကြီးအကဲတို့သည် ဤသည့်ကျေးဇူးတော်များကို ထောက်ထား၍ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား ကျေးဇူးဆပ်ရမည့်အစား ထိုအရှင်မြတ်အား ကျေးဇူးပင်ကန်းခဲ့ကြလေသည်။ ထိုအရှင်မြတ်၏ အာယတ်တော်ကိုလည်း သွေဖည်ခဲ့ကြလေသည်။ ထိုအရှင်မြတ်၏ တမန်တော်မြတ်နှင့်စစ်မက်ပြိုင်ဆိုင်တိုက်ခိုက်ခဲ့ကြလေသည်။ နောက်ဆုံးတွင် ၎င်းတို့သည် မိမိတို့ကိုယ်ကို ဖျက်ဆီးခဲ့ကြလေသည်သာမက မိမိတို့၏ အမျိုးသားတို့ ကိုလည်း ဖျက်ဆီးခဲ့ကြလေသည်။ မိမိတို့နှင့်တကွ နောက်လိုက်များကိုပါ ဂျဟန္နမ်ငရဲအတွင်း သို့ဆွဲသွင်း ခဲ့ကြလေသည်။ ကျေးဇူးကန်းခြင်းကား ဆိုးရွားလှပါဘိဘကား။ အုဆ်မာနီ။

2052 ကုရ်ရှ်ရှ်မျိုးနွယ်ဝင် အကြီးအကဲတို့သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်ကို စောင့် သိရှိသောအားဖြင့် ထိုအရှင်မြတ်၏ အမိန့်ပညတ်ခတ်များကိုကျင့်ရန်၊ ကြဉ်ရန်သာရှိပေသည်။ သို့ရာတွင် ၎င်းတို့သည် ထိုအရှင်မြတ်အား သွေဖည်ခဲ့ကြသည်သာမက ထိုအရှင်မြတ်၏လမ်းတော်မှ မိမိတို့နှင့်တကွ သူတစ်ပါးတို့အား ဖယ်ရှားထားရန်အတွက် ထိုအရှင်မြတ်နှင့် ယှဉ်တွဲ၍ ဂုဏ်ရည် တူများ သတ်မှတ်ကိုးကွယ်ခဲ့ကြလေသည်။ ယင်းသို့ ယှဉ်တွဲကိုးကွယ်ခြင်းမှာ - သူတစ်ပါးတို့အား လှည့်စား၍ မိမိတို့၏ ခေါင်းဆောင်မှု၊ အာဏာတည်မြဲစေရန်အတွက်သာဖြစ်ပေသည်။ အုဆ်မာနီ။

2053 ဆရာဝန်တစ်ဦးက မိမိ၏စကား နားမထောင်သော၊ အစားအသောက် မဆင်ခြင်သော ရောဂါသည်တစ်ဦးအား ‘အသင် စားချင်သောအရာကို စားလော့၊ တစ်ရက်တော့ အသင်သည် ဤရောဂါနှင့်ပင် သေရတော့မည်’ဟု စိတ်ဆိုး၍ ပြောဆိုခဲ့၏။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ကလည်း မကြာမီအတွင်း ငရဲသို့လားကြရမည့် သူခိုက်တို့အား ‘အသင်တို့သည် လောကီ စည်းဇိမ်များကို တစ်ခဏတော့ ခံစားလိုက်ကြဦး၊ ထို့နောက်တွင်မူ အသင်တို့သည် ငရဲသို့ မုချလားကြရမည်သာ ဖြစ်သည်’ဟု မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ကုဆ်မာနီ။

ဤသည့်သဘောကို ကုရ်အာန်(၂:၁၂၆။ ၁၀:၇၀။ ၁၁:၄၀။ ၁၅:၃။ ၁၆:၅၅။ ၂၉:၆၆။ ၃၀:၃၄။ ၃၁:၂၄။ ၃၉:၈။ ၇၇:၄၀) တွင် ပြန်လည်ရှုပါကုန်။

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا  
مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ  
يَوْمٌ لَا يَبِيعُ فِيهِ وَلَا يَخْتَلَى ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

قُلْ

အသင်သည် ပြောကြားပါလော့။ 2054

لِعِبَادِيَ الَّذِينَ

ငါ၏ အကြင်ကျွန်များကို၊

آمَنُوا

ထိုသူတို့သည် သက်ဝင်ယုံကြည်ခဲ့ကြကုန်၏၊

يُقِيمُوا

၎င်းတို့သည် တည်ဆောက်ကြရန် လိုအပ်ပေသည်၊

الصَّلَاةَ

ဆွလာတ်ဝတ်ပြုမှုကို၊

وَيُنْفِقُوا

ထိုမှတစ်ပါး ၎င်းတို့သည် သုံးစွဲကြရန် လိုအပ်ပေသည်၊

مِمَّا

အကြင်အနက်မှ၊

رَزَقْنَاهُمْ

ငါအရှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား ချီးမြှင့်ပေးသနားတော်မူခဲ့လေသည်၊

سِرًّا

ဗျူ.၄၈၇၁

وَعَلَانِيَةً

ထိုပြင်၊ ထင်ရှားစွာ၊

مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ

ရောက်လာမည့် အလျင် (မရောက်မီ-မရောက်ခင်) ၊ 2055

يَوْمٌ

အကြင်နေ့သည်၊

لَا

ရှိလိမ့်မည်မဟုတ်ပေ၊

يَبِيعُ

ရောင်းဝယ်ဖောက်ကားမှုသည်၊ (ကုန်သွယ်မှုသည်)၊

فِيهِ

ထို(နေ့)တွင်၊

وَلَا

ထိုနည်းတူစွာ၊ ရှိလိမ့်မည်မဟုတ်ပေ၊

يَخْتَلَى ۝ ۱၃: ၃၂

မိတ်ဖွဲ့ရင်းနှီးကျွမ်းဝင်မှုသည်၊

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၃၁။ (ဇနီး-နဗီတမန်တော်)အသင်သည် သက်စင်ယုံကြည်ကြကုန်သော ငါအရှင်  
 မြတ်၏ ကျွန်များအား ထိုသူတို့သည် ဆူလာတ်ဝတ်ပြုမှုကို ဆောက်တည်  
 ကြရမည်။ ထို့ပြင် ငါအရှင်မြတ်က ထိုသူတို့အား ချီးမြှင့်ပေးသနားတော်မူခဲ့သည့်  
 ဥစ္စာပစ္စည်းများအနက်မှ အကြင်နေ့မဆိုက်ရောက်မီ လျှိုဝှက်စွာ လည်းကောင်း၊  
 ထင်ရှားစွာလည်းကောင်း ပေးကမ်းစွန့်ကြဲကြရမည်ဟု ပြောကြားပါလေ။ ထိုနေ့  
 တွင် ကုန်သွယ်မှုသည်လည်းရှိလိမ့်မည်မဟုတ်ပေ။ မိတ်ဖွဲ့ ရင်းနှီးကျွမ်းဝင်မှုဟူ၍လည်း  
 ရှိလိမ့်မည်မဟုတ်ပေ။

2054 အထက်တွင် ကာဖစ်ရ်များ ကျေးဇူးကန်းသည့်အကြောင်း ပါရှိ၏။ ယခု ဤအာယတ်  
 တော်တွင် မုအ်မင်န်တို့အား ၎င်းတို့သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်များကို စောင့်သိ  
 သေသောအားဖြင့် အချိန်ရှိခိုက် လုံ့လစိုက်ကာ ဆူလာတ်ဝတ်ပြုကြရန်နှင့် ထိုအရှင်မြတ်က မိမိတို့  
 အား ချီးမြှင့်ထားတော်မူသော စွမ်းရည်သတ္တိ၊ ပစ္စည်း ဥစ္စာအရာရာကို လျှိုဝှက်စွာတစ်မျိုး၊ ထင်ရှား  
 မှာ တစ်ဖုံ၊ နည်းမျိုးစုံတို့နှင့် လူဒါန်းကြရန် သတိပေးထားတော်မူသည်။ ဤသို့ သတိပေးတော်  
 စွဲခြင်းမှာလည်း ကျေးဇူးတော်တစ်ရပ်ပင်။

2055 ကိယာမတ်နေ့တွင် ကုသိုလ်ရောင်းဝယ်မှုလည်းရှိမည် မဟုတ်၊ မိတ်ဆွေများကလည်း ကူညီ  
 မည်မဟုတ်၊ ဤအကြောင်း ကုရ်အာန် (၂: ၂၅၄) တွင်လည်း ပါရှိခဲ့၏။ ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍  
 အောက်ခြေအမှတ် - (466) တွင်လည်း အကျယ်ရေးသားဖော်ပြခဲ့ပေပြီ။

ဆက်ဝပ်မှု။

အထက်တွင် ကာဖစ်ရ်များ ကျေးဇူးကန်းသည့်အကြောင်း ပါရှိ၏။ ထို့နောက်တွင်ကျေးဇူး  
 တော်များကို စောင့်သိရှိသေသောအားဖြင့် အချိန်ရှိခိုက် လုံ့လစိုက်၍ အမိန့်တော်များကို လိုက်  
 နာကျင့်သုံးရန် မုအ်မင်န်တို့အား သတိပေးထားတော်မူသည့်အကြောင်း ပါရှိ၏။

ယခု ရှေ့တွင် ကာဖစ်ရ်၊ မုဆိမင်န်မခြား၊ သတ္တဝါ အားလုံးတို့ အကျိုးခံစားနေကြရသော အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အချို့ ကျေးဇူးတော်များကို ထုတ်ဖော် မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ဤသို့ ထုတ်ဖော် မိန့်ဆိုထားတော်မူခြင်းမှာ - ဤသည့် ကျေးဇူးတော်များကို ကြားသိကြရသောအခါ မုဆိမင်န်များသည် ပို၍ပင် ကျေးဇူးသိလာကြပေမည်။ ကာဖစ်ရ်များသည်လည်း ငါတို့သည် ဤသို့သော မဟာကရုဏာတော်ရှင်အားပင်လျှင် ကျေးဇူးကန်းလျက် ရှိကြသည်ဟု တွေ့မြင်ကာ နောင်တ ရကောင်း ရလာကြပေမည်။ ထို့ပြင်တစ်ဝ ဤသည့် ကျေးဇူးတော်များတွင် အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်၏ ကြီးကဲမြင့်မြတ်မှု၊ တစ်စုတည်းရှိမှုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အထောက်အထားများကိုလည်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ယင်းသည့် အထောက်အထားများကို ထောက်ရှု၍ အသိဉာဏ်ရှိသော၊ သမာ သမတ်သော ပုဂ္ဂိုလ်များသည် ထိုအရှင်မြတ်အား ယုံကြည်လာနိုင်ကြပေမည်။ ကုဖ်ရ်၊ ရှစ်ရ်က အမှုများကို စွန့်လွှတ်ကြပေမည်။

အုဆိမာနီ။

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ مِنَ  
السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ  
وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلُوكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ  
وَلَا تُخْرِكُهُ الْفُلُوكُ إِلَّا بِإِذْنِهِ

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- اللَّهُ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်။
- الَّذِي အကြင်အရှင်မြတ်ပင်၊
- خَلَقَ ထိုအရှင်မြတ်သည် ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့လေသည်။
- السَّمَوَاتِ မိုးကောင်းတင်များကို၊
- وَالْأَرْضَ ၎င်းမြင်၊ ပထဝီမြေကို၊
- وَأَنْزَلَ ၎င်းမြင်၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် ချပေးတော်မူခဲ့၏။
- مِنَ السَّمَاءِ မိုးကောင်းကင်မှ၊

مَاءً	ရေကို၊
فَاخْرَجَ	ထို့နောက်၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် ထွက်စေတော်မူခဲ့၏၊
بِهِ	ထိုရေဖြင့်၊
مِنَ الثَّمَرَاتِ	သစ်သီးဝလံတို့ကို၊
رِزْقًا	ရိက္ခာအဖြစ်၊
لَكُمْ	အသင်တို့အဖို့၊
وَسَخَّرَ	ထိုမှတစ်ပါး၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် (အမိန့်ကိုလိုက်နာစေတော်မူခဲ့၏)၊ နိုင်နင်းစေတော်မူခဲ့၏။ 2056
لَكُمْ	အသင်တို့အဖို့၊
الْفُلُكَ	ရွက်သင်္ဘောများကို၊
لِيَجْرِيَ	ထိုရွက်သင်္ဘောများသည် သွားလာအံ့သောငှာ၊
فِي الْبَحْرِ	ပင်လယ် သမုဒ္ဒရာ၌၊
بِأَمْرِهِ	ထိုအရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်နှင့်၊
وَسَخَّرَ	ထိုနည်းတူစွာ၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် လိုက်နာစေတော်မူခဲ့၏၊ (နိုင်နင်းစေတော် မူခဲ့၏)၊
لَكُمْ	အသင်တို့အဖို့၊
الْأَنْهَارَ	မြစ်ချောင်းများကို၊

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၃၂။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အကြင်အရှင်မြတ်ပင်၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် မိုး  
 ကောင်းကင်များကိုလည်းကောင်း၊ ပထဝီမြေကိုလည်းကောင်း ဖန်ဆင်း  
 တော်မူခဲ့လေသည်။ ၎င်းပြင် ထိုအရှင်မြတ်သည် မိုးကောင်းကင်မှ ရေကိုချပေးတော်  
 မူခဲ့လေသည်။ တစ်ဖန် ထိုအရှင်မြတ်သည် ထိုရေဖြင့် အသင်တို့အဖို့ သစ်သီးဝလံ  
 များကို ရိက္ခာအဖြစ် ထွက်စေတော်မူခဲ့လေသည်။ ထိုမှတစ်ပါး ထိုအရှင်မြတ်သည်  
 ရွက်သင်္ဘောများကို၊ ထိုရွက်သင်္ဘောများသည် ထိုအရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်နှင့်



ပင်လယ်သမုဒ္ဒရာ၌ သွားလာအံ့သောငှာ၊ အသင်တို့၏ အမိန့်ကို လိုက်နာစေတော် မူခဲ့လေသည်။ ထိုနည်းတူစွာ ထိုအရှင်မြတ်သည် အသင်တို့ အကျိုးငှာ၊ မြစ်ချောင်း များကိုလည်း နိုင်နင်းစေတော်မူခဲ့၏။

2056 ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်တွင် လူသားတို့၌ အကျိုးဖြစ်ထွန်းစေရန်အတွက် ကမ္ဘာ့ တန်ဆာ ပလာများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ (سُور) ဟူ၍လည်းကောင်း၊ (سُورَات) ဟူ၍လည်းကောင်း

ပုံအမျိုးမျိုးဖြင့် သုံးနှုန်းထားတော်မူသည်ကို တွေ့ရှိရပေသည်။ ကြည့် - ကုရ်အာန် (၁၃:၂။ ၁၄:၃၂-၃၃။ ၁၆:၁၂။ ၁၆:၁၄။ ၂၂:၆၅။ ၂၉:၆၁။ ၃၁:၂၀။ ၃၁:၂၉။ ၃၅:၁၃။ ၃၉:၅။ ၄၃:၁၃။ ၄၅:၁၂-၁၃။ ၅၁:၂၉။ ၅၂:၁၀။ ၅၂:၃၆။ ၅၂:၃၆-၃၇။ ၆၉:၇။ ၅၂:၃၆။ ၇၅:၄။ ၁၆:၁၂။ ၁၆:၂၉)။

အချို့ ပုဂ္ဂိုလ်များသည်(ဥပမာ).... (سُورِكُمْ آفَالِك) ၏ အဓိပ္ပာယ်ကို 'ထိုအရှင်မြတ်

သည် သင်္ဘောကို အသင်တို့၏အမိန့် နာခံစေတော်မူခဲ့သည်' ဟူ၍ မှားယွင်းစွာ ပြန်ဆိုရေးသားကြ သည်။ ဤသို့ ပြန်ဆိုရေးသားပြီး အာယတ်တော်၏အနက်ကို အမျိုးမျိုး ဖွင့်ကြပြန်သည်။ အချို့ ပုဂ္ဂိုလ်များကမူ 'ဤအာယတ်တော်များအရ လူသားတို့၏ အဓိကရည်ရွယ်ချက်မှာ ကမ္ဘာ့တန်ဆာ ပလာများအား မိမိတို့၏အမိန့်နာခံစေခြင်းပင်ဖြစ်သည်' ဟူ၍ပင် ထင်မြင်ယူဆလာကြသည်။ ဤကား အမှားတည်း။

အမှန်မှာ - အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်က ကမ္ဘာ့တန်ဆာပလာများကို အမိန့်နာခံစေတော်မူခြင်း၏ အလိုသဘောမှာ ထိုအရှင်မြတ်သည် ယင်းကမ္ဘာ့တန်ဆာ ပလာများအား မိမိသတ်မှတ်ထားတော် မူသည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာစေတော်မူထားသည်။ ယင်းသို့ လိုက်နာစေတော်မူခြင်း အားဖြင့် ထိုအရာများသည် လူသားတို့အား အကျိုးပြုသော အရာများဖြစ်လာပေသည်။ ဥပမာ- သင်္ဘောသည် အကယ်၍ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် သတ်မှတ်ထားတော်မူသည့် သဘာဝ၏ စည်းကမ်း ချက်များကို မလိုက်နာလျှင် လူသားများသည် သင်္ဘောဖြင့် ရေကြောင်းခရီး အသို့လျှင် သွားနိုင် ကြအံ့နည်း။ မြစ်များသည် သဘာဝ၏ စည်းကမ်းချက်များဖြင့် တုပ်နှောင်ပြီးမဖြစ်လျှင် ထိုမြစ် များမှ ချောင်းများ၊ မြောင်းများ အသို့လျှင် တူးဖောက်နိုင်အံ့နည်း။ ထို့အတူ နေနှင့် လ၊ နေနှင့် ညဉ့်တို့သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် သတ်မှတ်ထားတော်မူသည့် စည်းကမ်းချက်များကို မလိုက်ကြလျှင် ဤကမ္ဘာတွင် သတ္တဝါတို့သည် အသက်ရှင်၍ပင်နေနိုင်ကြမည် မဟုတ်ပေ။

တမ်ဟီမုလ် ကုရ်အာန်။

التسخير: سياقة إلى الغرض المختص فلهذا قال تعالى وسخر لكم ما في السموات وما في الأرض  
وسخر لكم الشمس والقمر دابين، وسخر لكم الليل والنهار وسخر لكم الفلك راغب (٢٢٦)

ဤအကြောင်းနှင့်ဆက်စပ်၍ အောက်ခြေအမှတ် - (277)ကို ပြန်လည်ရှုပါကုန်။ ကုရ်အာ  
(၁၃:၂)၏ အဖွင့်တွင်လည်း ရှုပါကုန်။

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَابِّينَ وَسَخَّرَ لَكُمُ  
الَّيْلَ وَالنَّهَارَ

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- وَسَخَّرَ ၎င်းပြင်၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် လိုက်နာစေတော်မူခဲ့၏။ 2057
- لَكُمُ အသင်တို့အဖို့၊
- الشَّمْسَ ‘သုရိယ’ နေကို
- وَالْقَمَرَ ၎င်းပြင်၊ လ ‘စန္ဒာ’ ကို၊
- دَابِّينَ (ထိုနှစ်ခုလုံးသည်) အမြဲပြတ် (သွားလာလျက်)၊
- وَسَخَّرَ ထိုနည်းတူစွာ၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် လိုက်နာစေတော်မူခဲ့၏။
- لَكُمُ အသင်တို့အဖို့၊
- الَّيْلَ ညဉ့်ကို၊
- وَالنَّهَارَ ၎င်းပြင်၊ နေ့ကို။

၁၃:၂၃

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၃၃။ ၎င်းပြင် ထိုအရှင်မြတ်သည် ‘သုရိယ’ နေကိုလည်းကောင်း၊ လ ‘စန္ဒာ’ ကို  
လည်းကောင်း အမြဲပြတ်သွားလာစေလျက် အသင်တို့အကျိုးငှာ လိုက်နာ  
စေတော်မူခဲ့လေသည်။ ထိုနည်းတူစွာ ထိုအရှင်မြတ်သည် ညဉ့်ကိုလည်းကောင်း၊  
နေ့ကိုလည်းကောင်း အသင်တို့အကျိုးငှာ အမိန့်ကိုလိုက်နာစေတော်မူခဲ့ပေသတည်း။

وَأْتِكُمْ مِنْ كُلِّ مَسْأَلٍ مُتَمِّدٍ وَإِنْ نَعَدُوا وَعْدَ اللَّهِ  
يَعْلَمُ اللَّهُ لَا تَخْصُوهَا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ﴿١٧﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- وَأْتِكُمْ      ထိုမှတစ်ပါး၊ ထိုအရှင်မြတ်သည်      အသင်တို့အား ချီးမြှင့်ပေးသနားတော် မူခဲ့လေသည်။
- مِنْ كُلِّ مَا      အကြင်အရာ အလုံးစုံတို့ကို၊
- سَأَلْتُمُوهُ      အသင်တို့သည် ထိုအရာကို ထိုအရှင်မြတ်အထံတော်၌ အသနားခံခဲ့ကြလေ သည်။
- وَإِنْ      စင်စစ်တစ်မူကား၊ အကယ်၍၊
- نَعَدُوا      အသင်တို့သည် ရေတွက်ကြအံ့၊
- وَعْدَ اللَّهِ      အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်ကို။
- لَا تَخْصُوهَا      အသင်တို့သည် ယင်း (ကျေးဇူးတော်)ကို ရေတွက်နိုင်ကြမည်မဟုတ်ပေ။
- إِنَّ الْإِنْسَانَ      မလွဲကေနိ၊ 'မနုဿ'လူသည်။
- لَظَلُومٌ      အမှန်ပင်၊ အလွန်မတရားသောသူ၊
- كَفَّارٌ ﴿١٧﴾      အလွန် ကျေးဇူးကန်းသူပင်။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၃၄။ ထိုမှတစ်ပါး ထိုအရှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား ထိုအရှင်မြတ် အထံတော် ၌ အသင်တို့ အသနားခံခဲ့ကြသည့်အရာ အလုံးစုံတို့အနက်မှလည်း ချီးမြှင့် ပေးသနားတော်မူခဲ့ပေသည်။ စင် စစ် သော် ကား အကယ်၍ အ သင် တို့ သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်(များ)ကို ရေတွက်ကြသည်ရှိသော်၊ အသင် တို့သည် ယင်းကျေးဇူးတော်(များ)ကို ရေတွက်နိုင်ကြမည်မဟုတ်ပေ။ မလွဲကေနိ မနုဿ လူသား(တို့)သည် အမှန်ပင် အလွန်မတရားသောသူ(များ)၊ အလွန်ကျေးဇူး ကန်းသူ(များ)ပင် ဖြစ်(ကြ)ပေသတည်း။



ရှစ်ရက်အမှုများနှင့် ကင်းဝေးလိုသည့်အကြောင်း အထူးတလည် ပန်ကြားထား၏။ မက္ကာမြို့သားများအတွက်လည်း အမှတ်တရ ဆုပန်ထား၏။ မက္ကာမြို့သားများသည် တမန်တော် အိဗ်ရာဟီမ်၏ အဆက်အနွယ်များလည်းဖြစ်ကြ၏။ ထိုတမန်တော်ကြီးများအား ယုံကြည်မြတ်နိုးကြပါသည်ဟုလည်း ဆိုကြ၏။ သို့ဖြစ်လျှင် မက္ကာမြို့သားများသည် တမန်တော် အိဗ်ရာဟီမ်၏။ လမ်းစဉ်အတိုင်း ကုန်ရုံ၊ ရှစ်ရက် အမှုတို့ကို ကြည့်ရှောင်၍ အလွှာဟ်အရှင်မြတ်အား ကျေးဇူးသိသင့်ကြပေသည်။ ဤသည့် ရည်ရွယ်ချက်အတွက်လည်း ရှေ့တွင် တမန်တော် အိဗ်ရာဟီမ်၏အကြောင်းကို ဆက်စပ် မိန့်ဆိုထား တော်မူခြင်းဖြစ်သည်။

ထာနဝီကို မိုးသည်။

(၂) ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်(၁၄: ၂၀-၃၀)တွင် ကုရ်ဂိုက်ရှ်မျိုးနွယ်အကြီးအကဲများသည် ကျေးဇူးကန်းခဲ့ကြသည့်အကြောင်း ကုန်ရုံ၊ ရှစ်ရက်တွင် နှစ်မုန်းနေခဲ့ကြသည့်အကြောင်းများကို မိန့်ဆိုထား တော်မူသည်။ ၎င်းတို့အား တမန်တော် အိဗ်ရာဟီမ်၏အကြောင်း ပြောပြပြီး သတိပေးထားတော် မူသည်မှာ - ကုရ်ဂိုက်ရှ် မျိုးနွယ်များသည် တမန်တော် အိဗ်ရာဟီမ်၏ အဆက်အနွယ်များဖြစ်ကြသည့် အတွက် ကျောင်းတော်၏ ဂေါပကများ ဖြစ်ကြရပြီ။ ကျောင်းတော်တည်ဆောက်ခြင်း၏ အဓိက ရည်ရွယ်ချက်မှာလည်း တောင်ဟီးဒ် ၎င်းကားရန်ပင်ဖြစ်သည်။ တမန်တော် အိဗ်ရာဟီမ်၏ ဆုမွန်ကြောင့် မက္ကာမြို့တော်သည် ငြိမ်းချမ်းသာယာသော မြို့တော်ကြီးလည်း ဖြစ်လျက်ရှိချေပြီ။ ဤ မြို့တော်သည် လှင်တီးခေါင် သဲကန္တာရကြီးတွင် တည်ရှိသော်လည်း ထိုတမန်တော်ကြီး၏ ဆုမွန်ကြောင့် ဤမြို့တော်တွင် သစ်သီးဝလံများလည်း ဖောဖောသီသီ ရလျက်ရှိချေပြီ။ တမန်တော် အိဗ်ရာဟီမ်သည် မိမိ၏ သားသမီးအတွက် ကုန်ရုံ၊ ရှစ်ရက် အမှုများနှင့် ကင်းဝေစွာ နေနိုင်ရန်လည်း အမှတ်တရ ဆုပန်ကြားသွားခဲ့ပေသည်။ မှာကြားသွားခဲ့လေသည်။ သို့ဖြစ်ရာ ကုရ်ဂိုက်ရှ်မျိုးနွယ် များသည် တမန်တော် အိဗ်ရာဟီမ်၏ မှာကြားချက်ကို အဘယ်မျှ လေးစားကြသည်။ အလွှာဟ် အရှင်မြတ်အား အဘယ်မျှ ကျေးဇူးဆပ်ကြသည်ကို စဉ်းစား ဆင်ခြင်၍ အရှက်ကြီး ရှက်သင့် ကြပေပြီ။

အုဆ်မာနီ။

အပိုဒ် - ၆

တမန်တော် အိဗ်ရာဟိမ်၏ ဆုမုန်။

အာယတ်စဉ်။

အမြက်သံဘော။

၃၅။

တမန်တော် အိဗ်ရာဟိမ်က - မကြာမြို့တော်ကို ငြိမ်းချမ်းသာယာသော မြို့တော် ပြုလုပ်ပေးတော်မူရန်နှင့်၊ မိမိနှင့်တကွ သားသမီးများကို ဆင်းတု ကိုးကွယ်ခြင်းမှဝေးစွာ ဖယ်ရှားထားတော်မူရန် ဆုပန်ကြားခြင်း။

၃၆။

ဆင်းတုများကြောင့် လူအများလမ်းမှားခြင်း။

၃၇-၃၈။

မိမိ၏ အချို့ သားသမီးများကို ကျောင်းတော်ပါး၌ စွန့်ထားခဲ့ခြင်း၊ ကျောင်းတော်သူ ကျောင်းတော်သားအဖို့ ရိက္ခာအတွက် ဆုပန်ကြားခြင်း။

၃၉။

သက်ရွယ်ကြီးရင့်မှ သားတော်များရသည့်အတွက် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် အား ကျေးဇူးတင်ခြင်း။

၄၀-၄၁။

မိမိအတွက်လည်းကောင်း၊ သားသမီးများအတွက်လည်းကောင်း၊ မိဘ များအတွက် လည်းကောင်း၊ မုအိမင်န်များအတွက် လည်းကောင်း ဆုပန် ကြားခြင်း။

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا  
وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ ۗ

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَإِذْ      ၎င်းမြင်၊ တစ်ရံရောအခါဝယ်၊  
      قَالَ      လျှောက်ထားပန်ကြားခဲ့လေသည်၊  
      إِبْرَاهِيمُ      အိဗ်ရာဟိမ်သည်၊  
      رَبِّ      အို - ကျွန်တော်မျိုးအား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်။

اجْعَلْ

အရှင်မြတ်သည် ပြုလုပ်ပေးတော်မူပါ။

هَذَا الْبَيْدَ

ဤမြို့တော်ကို၊

امِنًا

ငြိမ်းချမ်းသာယာသော၊

وَأَجْنَبِيَّ

၎င်းပြင်၊ အရှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးအား၊ ကင်းဝေးစွာ ထားရှိတော်မူပါ။ 2059

وَبَنِيَّ

ထိုမှတစ်ပါး၊ ကျွန်တော်မျိုး၏ သားများကို၊

أَنْ تَعْبُدَ

ကျွန်တော်မျိုးတို့ ကိုးကွယ်ကြခြင်းမှ၊

الْأَصْنَامَ

ဆင်းတုရုပ်တုများကို၊

၁၃:၃၅

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၃၅။ ၎င်းပြင်(ပြန်လည်၍ သတိရကြလေကုန်၊) တစ်ရံရောအခါဝယ်(နဗီတမန်တော်)အိဗ်ရာဟီမ်သည် (အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အထံတော်၌ ဤသို့)လျှောက်ထား ပန်ကြားခဲ့လေသည်။ အို-ကျွန်တော်မျိုးအား ဖန်ဆင်း မွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်၊ အရှင်မြတ်သည် ဤမြို့ကို ငြိမ်းချမ်းသာယာသောမြို့အဖြစ် ပြုလုပ်ပေးသနားတော်မူပါ။ ထို့ပြင် အရှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးအားလည်းကောင်း၊ ကျွန်တော်မျိုး၏ သားများကိုလည်းကောင်း၊ ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် ရုပ်ပွားဆင်းတုများကို မကိုးကွယ်မိကြရန် ကင်းဝေးစွာထားရှိတော်မူပါ။

2058 ဤအာယတ်တော်တွင် ‘ဤမြို့’ဟူသည် မက္ကာမြို့တော်ကို ဆိုလိုသည်။ ‘ဤမြို့ကို ငြိမ်းချမ်းသာယာသောမြို့အဖြစ်ပြုလုပ်ပေးတော်မူပါ’ ဟု တမန်တော်အိဗ်ရာဟီမ်က ပန်ကြားခဲ့သည့်အတိုင်း အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ကလည်း မက္ကာမြို့တော်ကို ငြိမ်းချမ်းသာယာသော မြို့တော်အဖြစ်သို့ ပြုလုပ်ပေးထားဟောခဲ့သည်မှာ မျက်မြင်ကိုယ်တွေ့ပင်။

2059 တမန်တော်အိဗ်ရာဟီမ်က - ‘ကျွန်တော်မျိုးကို လည်းကောင်း၊ ကျွန်တော်မျိုး၏ သာ(သမီး)များကိုလည်းကောင်း ရုပ်တုကိုးကွယ်ခြင်းမှ ကင်းဝေးစွာ ဖယ်ရှားထားတော်မူပါ’ ဟု ဆုပန်ကြားခဲ့လေသည်။ ဤအာယတ်တော်တွင် ပါရှိသည့် ‘သားသမီးများ’ ဟူသည် တမန်တော်ကြီး၏ ရင်သွေးများကို ဆိုလိုသည်။ တမန်တော်ကြီး၏ ရင်သွေးများတွင်မူ ဆင်းတုကိုးကွယ်ခြင်းတည်း

ဟူသော ရောဂါမရှိခဲ့ပေ။ အကယ်၍ သားသမီးများဟူသည် တမန်တော်ကြီး၏ မျိုးနွယ်ဆက်ကို ဆိုသည်ဟူ၍လည်း ယူဆနိုင်သည်။ ဤသို့ယူဆလျှင် တမန်တော်ကြီး၏ ဆုမွန်သည် အချို့ မျိုးနွယ် ဝန်သများအဖို့ မပြည့်ခဲ့ဟူ၍ ယူဆရပေမည်။

မှတ်ချက်။

(၁) တမန်တော်ကြီးသည် 'မအိဆူမ်'ဖြစ်သည်။ (၀၁)အပြစ်ကင်းသည်။ သို့ပါလျက် ဤအာယတ်တော်တွင် ပါရှိသည့်အတိုင်း မိမိအဖို့ပါ ဆုတောင်းထား၏။ အကြောင်းကား ဆုမွန် တောင်းရာတွင်ထားရှိအပ်သည့် ရိုသေမှုတစ်ရပ်မှာ ဆုမွန်တောင်းသော ပုဂ္ဂိုလ်သည် သူတစ်ပါးအဖို့ ဆုမွန်မတောင်းမီ အလျင် မိမိအဖို့ ဦးစွာပထမ ဆုမွန်တောင်းရပေသည်။ တမန်တော်များ၏ ဆုမွန် များတွင် ဤသည့်အတော့ကို တွေ့ရှိရပေသည်။ တမန်တော်များ 'မအိဆူမ်'အပြစ်ကင်းသောပုဂ္ဂိုလ် မြတ်များဖြစ်ကြခြင်းမှာလည်း တမန်တော်များ ကြိုးပမ်းမှုကြောင့်မဟုတ်ပေ။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကာကွယ်ထိန်းသိမ်း စောင့်ရှောက်မှုကြောင့်သာလျှင်ဖြစ်ပေသည်။ ('မအိဆူမ်'ဟူသော ပုဒ်၏ မူရင်း အနက်မှာလည်း ကာကွယ်ထိန်းသိမ်း စောင့်ရှောက်ခြင်း ခံရသူဟူ၍လည်း ဖြစ်သည်)။ ထို့အတိုက် ကြောင့်လည်း တမန်တော်များသည် အရေးကိစ္စအဝဝတွင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အားသာလျှင် မှီခို ထားကြပေသည်။

၁၂၅

Al-Imam

یہ امر کہ (حضرت ابراہیم علیہ السلام) اپنے لئے اجنبی کہنے کا کیا معنی، حالانکہ وہ ہمیشہ سے منسوخ تھے، جو اب یہ ہے کہ مقصود دوام حفظ کا تھا، جیسا تقریر ترجمے کے ظاہر ہے، پھر یہ کہ دوام حفظ بھی بوجہ نبوت و عصمت کے امر یقینی تھا، پھر اس کی طلب کے کیا معنی؟ جو اب حسب تحقیق روح المعانی یہ ہے کہ عصمت کا لزوم بتوفیق الہی ہے امر طبعی نہیں، اس لئے طلب حفظ ضروری ہے (تھانوی ص ۱۶)

(၂) အိမ်ရာဆီရ်၏ ယူဆချက်အရ တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ်သည် ဤဆုမွန်ကို မကွာ (၆၅)သာယာ၍ ကျောင်းတော်တည်ဆောက်ပြီးနောက်မှ ပန်ကြားခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။ ကုရ်အာန်ကျမ်း (၂:၁၂၆-၁၂၉)တွင် ပါရှိသည့် တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ်၏ ဆုမွန်သည် ကျောင်းတော် တည်ဆောက်စဉ် တောင်းဆိုခဲ့သည့် ဆုမွန်ဖြစ်သည်။ ဤအာယတ်တော်(၁၄:၃၅-၄၁)တွင် ပါရှိသည့် ဆုမွန်သည် ကုရ်အာန်(၂:၁၂၆-၁၂၉)တွင် ပါရှိသည့် ဆုမွန်နောက် နှစ်အတော်အတန်ကြာပြီးမှ တောင်းဆိုခဲ့သောဆုမွန်ဖြစ်သည်။

အုဆ်မာနီ။



رَبِّ انَّهُنَّ أَضَلَّنَ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ مَن تَبِعَنِي  
فَاتَّهَمْتَنِي وَمَن عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٧﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

رَبِّ	အို-ကျွန်တော်မျိုးအား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်၊	2060
انَّهُنَّ	ကေန်မလွဲ၊ ယင်း (ဆင်းတုရုပ်တု) များသည်၊	
أَضَلَّنَ	ယင်း (ဆင်းတုရုပ်တု) များသည် လမ်းလွဲစေခဲ့ကြလေသည်၊	
كَثِيرًا	မြောက်မြားစွာထိုအား၊	
مِّنَ النَّاسِ	လူထိုအနက်မှ၊	
مَن	သို့ဖြစ်ပေရာ၊ အကြင်သူသည်၊	2061
تَبِعَنِي	ထိုသူသည် ကျွန်တော်မျိုး၏ စကားကိုနာခံခဲ့လေသော်၊	
فَاتَّهَمْتَنِي	သို့ဖြစ်လျှင်၊ ကေန်စင်စစ်၊ ထိုသူသည်၊	
مِثِّي	ကျွန်တော်မျိုး (၏အုပ်စု) အနက်မှ ဖြစ်ပေသည်၊	
وَمَن	သို့ရာတွင်၊ အကြင်သူသည်၊	
عَصَانِي	ထိုသူသည် ကျွန်တော်မျိုး၏အမိန့်ကိုစဉ်ဆန်ခဲ့လေသော်၊	
فَإِنَّكَ	သို့ဖြစ်လျှင်၊ အမှန်စင်စစ်၊ အရှင်မြတ်သည်၊	
غَفُورٌ	အလွန်တရာ လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ပေးသနားတော်မူသောအရှင်၊	
رَّحِيمٌ ﴿١٧﴾	အလွန်တရာ သနားကြင်နာ ညွှာတာတော်မူသော အရှင်မြတ်ပင်၊	

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၃၆။ အို-ကျွန်တော်မျိုးအား ဖန်ဆင်း မွေးမြူတော်မူသောအရှင်မြတ်၊ ကေန်မလွဲ ယင်းရုပ်ပွားဆင်းတုများသည် များစွာသောသူတို့အား လမ်းလွဲစေခဲ့ကြကုန်၏။ သို့ဖြစ်ပေရာမည်သူမဆို ကျွန်တော်မျိုး၏ စကားကိုနာခံခဲ့ပါလျှင်၊ ကေန်

စင်စစ် ထိုသူသည် ကျွန်တော်မျိုး၏အုပ်စုအနက်မှဖြစ်ပါသည်။ သို့ရာတွင် မည်သူ မဆို ကျွန်တော်မျိုး၏ အမိန့်ကို ဖည်ဆန်ခဲ့ပါမူ၊ အမှန်စင်စစ် အရှင်မြတ်သည် အလွန် တရာ လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ပေးသနားတော်မူသောအရှင်၊ အလွန်တရာ သနား ကြင်နာ ညှာတာတော်မူသောအရှင်မြတ်ပင် ဖြစ်တော်မူပါသည်။

2060 ရုပ်တုများက မြောက်မြားစွာသော လူသားတို့အား လမ်းလွဲစေခဲ့ကြသည်ဟု မိန့်ဆိုတော် မူရာ၌ ယင်းရုပ်တုများက လူသားတို့အား အမှန်တကယ် လမ်းလွဲစေလိုသော စေတနာဖြင့် လမ်းလွဲ စေခဲ့ကြသည်မဟုတ်၊ ရုပ်တုများသည် သက်မဲ့ များသာ ဖြစ်ချေသည်။ ဆိုလိုသည်ကား ယင်းရုပ်တု များသည် မြောက်မြားစွာသော လူသားတို့ လမ်းလွဲမှားရန် အကြောင်းတရားဖြစ်ခဲ့သည်ဟူလို။

ဤအာယတ်တော်တွင် ပါရှိသည့် မြောက်မြားစွာသော လူသားတို့အား ဟူသော စကား သည် ဤပစ္စက္ခ မျက်မှောက်ဘဝ၌ ရုပ်ဘုကိုးကွယ်သူများ အမြောက်အမြားရှိမည်ကို တစ်နည်း အားဖြင့် ညွှန်လျက်ရှိ၏။ ဤကား မျက်မြင်ကိုယ်တွေ့ပင်။

မာဂျီဒီ။

2061 ဆိုလိုသည်ကား အကြင်သူသည် ကျွန်တော်မျိုးတို့၏စကားနားထောင်၏။ (ဝါ) တောင်ဟီးဒ်ကို လက်ခံ၏။ ထိုသူသည် ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ အသင်းဝင်ဖြစ်ပါသည်။ အကြင်သူသည် ကျွန်တော်မျိုး၏ စကားကို သွေဖည်၏ (ဝါ) တောင်ဟီးဒ်ကို လက်မခံ။ သို့ဖြစ်လျှင် အရှင်မြတ်သည် အလွန် ချမ်း သာခွင့် ပေးသနားတော်မူသောအရှင်၊ အလွန် သနား ကြင်နာ ညှာတာသောအရှင် ဖြစ်တော်မူရာ အရှင်မြတ်သည် ထိုသူ အား ချမ်းသာခွင့်ပေးသနားဘော်မူပါ။ သနား ကြင်နာတော်ရှိပါ။ ဝန်ချ တောင်းပန်ခွင့်၊ အိမာန်ယုံကြည်ခွင့် ပေးတော်မူ၍၊ ငရဲမီးဘေးမှ ကယ်တင်တော်မူပါဟူ၏။

မှတ်ချက်။

ဤအာယတ်တော်တွင် ပါရှိသည့် တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ်၏ ဆုမွန်နှင့် ကုရ်အာန်(၅:၁၁၀) တွင်ပါရှိသည့် တမန်တော် အီစာ၏ ဆုမွန်၌ အနည်းငယ် ခြားနားချက် ပါရှိ၏။ ယင်းခြားနား ချက်ကို ကုရ်အာန်(၅:၁၁၀)၏ အဖွင့်တွင် ရေးသားဖော်ပြခဲ့ပေပြီ။

عن عبد الله بن عمرو ان رسول الله صلى الله عليه وسلم تلا قول ابراهيم عليه السلام (رب انهن اضلن كثيرا من الناس) الآية. وقول عيسى عليه السلام (ان تصن بهم فانهم عبادك) الآية. ثم رفع يديه ثم قال (اللهم استنى اللهم استنى) وبكى فقال الله اذهب يا جبريل الى محمد، وربيك اعلم، وسله ما يبكيك؟ قالت جبريل عليه السلام نسألك يا خابرو رسول الله صلى الله عليه وسلم ما قال فقال الله اذهب الى محمد فقل له اناس رضيك في امتك ولا نسووك (ابن كثير ص ٢٢)

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بُوَادٍ غَيْرِ ذِي  
 ذَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا  
 الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي  
 إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ  
 يَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

رَبَّنَا	အိုး-ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအရှင်	2062
إِنِّي	ကေနအမှန်၊ ကျွန်တော်မျိုးသည်၊	
أَسْكَنْتُ	ကျွန်တော်မျိုးသည် နေရာချထားခဲ့ပါသည်။	
مِنْ ذُرِّيَّتِي	ကျွန်တော်မျိုး၏ အချို့သားသမီးကို၊	
بُوَادٍ	တောင်ကြားဒေသတစ်ခု၌၊	
غَيْرِ ذِي ذَرْعٍ	လယ်ယာကင်းကျွန်းမရှိသော၊	
عِنْدَ بَيْتِكَ	အရှင်မြတ်၏ အိမ်တော်ပါးတွင်၊	
الْمُحَرَّمِ	မြင့်မြတ်သော၊	
رَبَّنَا	အိုး-ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်၊	
لِيُقِيمُوا	၎င်းတို့သည် ဆောက်တည်ကြအံ့သောငှာ၊	
الصَّلَاةَ	ဆုလာတ်ဝတ်ပြုမှုကို၊	
فَاجْعَلْ	သို့ဖြစ်ရာ၊ အရှင်မြတ်သည် ပြုလုပ်တော်မူပါ၊	
أَفْئِدَةً	စိတ်နှလုံးများကို၊	
مِنَ النَّاسِ	လူတို့အနက်မှ၊	

<p>تَهْوَى الْيَمِّ وَأَسْرَفْتُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ၂၇:၃၂</p>	<p>ထိုစိတ်နှလုံးများသည် ယိမ်းညွတ်အံ့၊ ၎င်းတို့ဘက်သို့၊ ထို့ပြင်၊ အရှင်မြတ်သည်၊ ၎င်းတို့အား စားနပ်ရိက္ခာ ချီးမြှင့်ပေးသနားတော် မူပါ။ သစ်သီးဝလံများကို၊ ၎င်းတို့သည် ကျေးဇူးတော်ကို သိကြအံ့သောငှာ၊</p>
--	---

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၃၇။ အို-ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်၊ ကေနိ အမှန် ကျွန်တော်မျိုးသည် မိမိသားသမီးအချို့ကို အရှင်မြတ်၏ မြင့်မြတ် လှစွာသော အိမ်တော်ပါးတွင် လယ်ယာကိုင်းကျွန်းမရှိသော တောင်ကြားဒေသ တစ်ခု၌ နေရာချထားခဲ့ပါသည်။ အို-ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော် မူသောအရှင်မြတ်၊ (ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် ၎င်းတို့အား ယင်းကဲ့သို့ နေရာချ၍ ထားခဲ့ခြင်းမှာ) ၎င်းတို့သည် ဆွလာတ်ဝတ်ပြုမှုကို ဆောက်တည်ကြအံ့သောငှာ နေရာချ၍ ထားခဲ့ခြင်းပင်) ဖြစ်ပါသည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ အရှင်မြတ်သည်လူများ၏ စိတ်နှလုံးများကို၊ ၎င်းတို့ဘက်သို့ ယိမ်းညွတ်အောင် ပြုလုပ်၍ ပေးသနားတော် မူပါ။ ထို့ပြင်၊ ၎င်းတို့သည် ကျေးဇူးတော်ကို သိကြအံ့သောငှာအရှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား သစ်သီးဝလံများကို စားနပ်ရိက္ခာအဖြစ် ချီးမြှင့်တော်မူပါ။

2062 ဤအာယတ်တော်တွင် 'အချို့သားသမီး' ဟူသည် သားတော် အိမ်မာအိလ်ကို ဆိုလို သည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ထိုအချိန်တွင် သားတော် အိစ္စဟာက်နှင့် အခြားအိမ်သူအိမ်သား များသည် ဆီးရိယားနိုင်ငံတွင် ရှိနေခဲ့ကြပေသည်။

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်အရ တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ်သည် နို့စို့ရွယ်ဖြစ်သော သားတော် အိမ်မာအိလ်နှင့် ၎င်း၏မယ်တော် ဟာဂျီရဟ်သခင်မတို့အား လွှတ်တီးခေါင်သဲကန္တာရတွင် လာရောက် ပစ်ထားခဲ့လေသည်။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် သားတော်အိမ်မာအိလ်၏ မှုတ်သိပ်မှုနှင့် ဟာဂျီရဟ်သခင်မ၏ပူပန်စိုးရိမ်မှုကိုသိမြင်တော်မူသောအခါ၊ ကောင်းကင်တမန်တစ်ပါးကိုစေလွှတ်၍

ဇမ်ဇမ်ရေတွင်းကို ဖန်တီးပေးတော်မူခဲ့လေသည်။ ထိုသည့် ဇမ်ဇမ်ရေကို တွေ့မြင်သော ဂျူရ်ဟွန်မ် မျိုးနွယ်စုတို့သည် ထိုသားအမိနှစ်ဦးရှိရာသို့ ရောက်ရှိလာခဲ့ကြပေသည်။ ထို့နောက် ဟာဂျီရဟ် သခင်မ၏ ခွင့်ပြုချက်အရ ဂျူရ်ဟွန်မ် မျိုးနွယ်စုတို့သည်လည်း ထိုအရပ်၌ပင် အခြေစိုက် နေထိုင် ခဲ့ကြလေသည်။ သားတော် အိမ်မာအိလ် အရွယ်ရောက်လာသောအခါ ဂျူရ်ဟွန်မ် မျိုးနွယ်ဝင် အမျိုးသမီးတစ်ဦးနှင့်ပင် ထိမ်းမြားခဲ့လေသည်။

ဤသို့အားဖြင့် (ယနေ့ကျော့မြို့တော် တည်ရှိရာနေရာ၌) ရွာကလေးတစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာခဲ့လေ သည်။ တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ်သည် ဆီးရိယားနိုင်ငံမှ ထိုသားအမိနှစ်ဦးတို့ထံသို့ ရံဖန်ရံခါကြွလာ မှုလေ့ရှိပေသည်။

တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ်သည် ထိုမြို့နှင့် ထိုမြို့သူမြို့သားများအဖို့ ဆုပန်ကြားခဲ့သည်မှာ- 'အို... အရှင်မြတ် ကျွန်တော်မျိုးသည် ကိုယ်တော်အရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်အရ မိမိ၏ သားတစ်ယောက်ကို ဤလွင်တီးခေါင် သဲကန္တာရတွင် ကိုယ်တော်၏ ကျောင်းတော်ပါး၌ လာရောက်နေရာချထားလိုက် ပါပြီ။ ဤကဲ့သို့ လာရောက်နေရာချထားခြင်းမှာ သားတော် အိမ်မာအိလ်နှင့် ၎င်း၏ သားသမီး၊ မြေး၊ မြစ်၊ မျိုးနွယ်ဥေဆက်တို့သည် အရှင်မြတ်၏ ကျောင်းတော်ကို ပြုစုနိုင်ကြမည်ဖြစ်ပါသည်။ အရှင်မြတ်သည် မိမိ၏ ကျေးဇူးတော်ဖြင့် ၎င်းတို့ဘက်သို့ အချို့သူများ၏ စိတ်နှလုံးများကို လည့်ပေးတော်မူပါ။ သို့ဖြင့်လျှင် ၎င်းတို့သည် ဤဌာနသို့ ရောက်ရှိလာပြီး အရှင်မြတ်အား ဝတ် ပြုနိုင်ကြပါမည်။ မြို့တော်လည်း သာယာစည်ပင်၍လာပါမည်။ ထို့ပြင်တစ်စ အရှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား ဖောသီးစွာ စားသုံးနိုင်ရန်အတွက် စားနပ်ရိက္ခာကိုလည်း ပေးသနားတော်မူပါ။ သို့ဖြစ်လျှင် ၎င်းတို့သည် အေးချမ်းသာယာစွာဖြင့် အရှင်မြတ်အား ဝတ်ပြုနိုင်ကြပါမည်။ အရှင်မြတ် ၏ ကျေးဇူးတော်ကိုလည်း စောင့်သိ ရိုသေနိုင်ကြပါမည်....'။

အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ်၏ အထက်ပါ ဆုပန်ကို လက်ခံအတည် ပြုပေးတော်မူခဲ့လေသည်။ ယနေ့တိုင် နှစ်စဉ်နှင့်အမျှ ကမ္ဘာ့အရပ်ရပ်မှ ထောင်ပေါင်းများစွာ သော မှတ်စလင်မ်တို့သည် ကျောင်းတော်သို့ သွားရောက်၍ ဖူးမြုံကြသည်။ အလွန်အဖိုးထိုက် တန်လှသော သစ်သီးဝလံများနှင့် စားဖွယ်သောက်ဖွယ်များကို ဈေးနှုန်းချိုသာစွာဖြင့် ဖောသီးစွာ စားသုံးနိုင်ကြသည်မှာ မျက်မြင်ကိုယ်တွေ့ပင်။ မက္ကာမြို့တော်၌ အသီး သီးသော သစ်ပင်ဟူ၍ တစ်ပင်မျှပင် မတွေ့ရှိပါဘဲလျက် ဤရွှေ့၍မျှ ဖောသီးစွာ စားသုံးရခြင်းမှာ - အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်ပင်။ ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကုရ်အာန် - (၂၀ : ၅၇) တွင်လည်း မိန့်ဆို ထားတော်မူသည်။

ဤအာယတ်တော်တွင် တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ်က 'အချို့သူများ၏ စိတ်နှလုံးကို လှည့်ပေးတော်မူပါ' ဟူ၍သာ ပန်ကြားခဲ့၏။ သို့မဟုတ်ပါမူ ကမ္ဘာ့အဝန်းရှိ လူသားအားလုံးတို့သည် ကျောင်းတော်သို့ မုချရောက်ရှိလာကြမည်ဖြစ်သည်ဟူ၍လည်း အချို့မုဖတ်စစ်စစ်ရ်သုမိန်ကြီးများက ဖွင့်ဆိုရေးသားထားကြသည်။

အုဆိုမာနီ။

قال ابن عباس وسعيد بن جبير وغيره لولا ان الناس لآزدهم عليه فارس والروم واليهود والنصارى والناس كلهم ولكن قال من الناس من يدين بالسلطان (ابن كثير ٤٢١)

မှတ်ချက်။

(၁) ဤကုရ်အာန်အလင်းပြကျမ်း ပထမအစောင်၊ အောက်ခြေအမှတ်-(220)၌ တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ်သခင်၏ အကြောင်းတွင် ဤအာယတ်တော် (၁၃ : ၃၇)ကို ကိုးကား၍ သဘောဖော်ပြထားခဲ့သည်။ ယင်းသို့ သဘောဖော်ပြရာတွင် (من ذريتي) ၏ သဘောကို 'ကျွန်တော်မျိုး၏ သား၊ မြေးများကို' ဟူ၍ ဖော်ပြထားခဲ့၏။ ဆိုလိုသည်မှာ - ကျွန်တော်မျိုး၏ အချို့ရင်သွေး(၀၇) သားတော် အိမ်ရာဟိမ်၊ ထို့ပြင် ၎င်းမှတစ်ဆင့် ၎င်း၏ မျိုးနွယ်စဉ်ဆက်များကို ဆိုလိုသည်ဟူ၏။

တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ်၏အကြောင်းကို၊ ကုရ်အာန် - (၂ : ၁၂၄ - ၁၄၁) ၏ အဖွင့်များတွင် အကျယ်ရေးသားခဲ့ပေပြီ။

(၂) ဤအာယတ်တော်တွင် ပါရှိသည့်အတိုင်း တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ်က သားတော် အိမ်ရာဟိမ်အား လှင်တီးခေါင် သဲကန္တာရတွင် ကျောင်းတော်ပါး၌ နေရာ ရှာထားခဲ့ခြင်းမှာ ဆုလာဘ် ဝတ်ပြုနိုင်ရန်အတွက်သာဖြစ်သည်။

اللّٰم متعلقة بأسكنت أي ما أسكنتهم بهذا الوادي البلقع إلا ليقوموا الصلوة (مدارك)

(၃) တမန်တော် ဟိဗီရာအိမ်သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်အရ သားတော် အိမ်ရာဟိမ်နှင့် ကြင်ရာတော် ဟာဂျီရဟ်တို့အား လှင်တီးခေါင် သဲကန္တာရတွင် လာရောက် နေရာ ချထားသွားခဲ့၏။ ဤသည့်အချက်ကို သဘောမပေါက်ဘဲ တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ်၏ လမ်းစဉ်ကို

လိုက်နာသောအားဖြင့် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား ယုံပုံလွဲအပ်ကာ မိမိသားနှင့် ဇနီးကို တောသို့ သွားရောက် ပစ်ထားခြင်းသည် မပြုပိုင်မပြုအပ်ကြောင်း ‘ဖုကဟာ’ မွေသတ်ရှင်များက အဆုံးအဖြတ် ပေးထားကြသည်။

لا يجوز لاحد ان يتعلق به في راح عياله وولد به بارض مصنعة اتكالا على العزيز الرحيم وافتاء  
يفعل ابراهيم (ابن العربي)

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعَلِّنُ وَمَا يَخْفَىٰ عَلَىٰ  
اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٣٠﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- رَبَّنَا ဆိုးကျန်တော်မူပြီးတိုအား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအရှင်မြတ်၊
- إِنَّكَ ကေနမုချ၊ အရှင်မြတ်သည်၊
- تَعْلَمُ အရှင်မြတ်သည် သိတော်မူ၏၊
- مَا အကြင်အရာကို၊
- نُخْفِي ကျန်တော်မူပြီးတိုသည် ငြိစွက်ကြကုန်၏၊
- وَمَا ထိုမှတစ်ပါး၊ အကြင်အရာကို၊
- نُعَلِّنُ ကျန်တော်မူပြီးတိုသည် ထင်ရှားစေကြကုန်၏၊
- وَمَا يَخْفَى စင်စစ်သော်ကား၊ ဖုံးအုပ်လျက်ရှိသည် မဟုတ်ပေ၊

عَلَى اللَّهِ      အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အပေါ်၌၊  
 مِنْ سَمِيٍّ      တစ်စုံတစ်ရာမျှပင်၊  
 فِي الْأَرْضِ      ပထဝီမြေ၌၊  
 وَلَا      ထိုနည်းတူစွာ၊ မဟုတ်ပေ၊  
 فِي السَّمَاءِ      မိုးကောင်းကင်၌၊  
 : ၂ : ၃၈

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၃၈။ အို - ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်၊  
 အရှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့ လျှို့ဝှက်ကြသော အချက်တို့ကို လည်း  
 ကောင်း၊ ကျွန်တော်မျိုးတို့ ထင်ရှားစေကြကုန်သော အချက်တို့ကိုလည်းကောင်း  
 သိရှိတော်မူပါ၏။ စင်စစ်သော်ကား ပထဝီမြေ၌လည်းကောင်း၊ မိုးကောင်းကင်၌  
 လည်းကောင်း၊ မည်သည့် တစ်စုံတစ်ရာမျှပင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အပေါ်၌ ဖုံးအုပ်  
 လျက် အလျှင်းမရှိပေ။

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ  
 وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ ①

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

الْحَمْدُ      ချီးမွမ်းစတာမနာအပေါင်းတို့သည်၊ 2063  
 لِلَّهِ      အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်နှင့်သာဆိုင်၏၊  
 الَّذِي      အကြင်အရှင်မြတ်သည်၊  
 وَهَبَ      ထိုအရှင်သည် ချီးမြှင့်ပေးသနားတော်မူခဲ့လေသည်။



لِي  
 عَلَى الْكَبِيرِ  
 إِسْمَاعِيلَ  
 وَإِسْحَاقَ  
 إِنَّ  
 رَبِّي  
 لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ  
 ၂၇:၃၄

ကျွန်တော်မျိုးအား၊  
 အိုမင်းသည့်အရွယ်တွင်၊  
 အိမ်မာအိမ်ကို၊  
 ၎င်းပြင်။ အစ္စဟာခက်ကို၊  
 ကေန်စင်စစ်၊  
 ကျွန်တော်မျိုးအား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအရှင်မြတ်သည်၊  
 ကေန်အမှန်ပင်၊ ဆုတောင်းပတ္တနာပြုခြင်းကို အလွန်ကြားတော်မူသော  
 အရှင်မြတ်ပင်၊

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၃၉။ ချီးမွမ်း ထောမနာအပေါင်းတို့သည် အကြင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်နှင့်သာ  
 သက်ဆိုင်၏။ ထိုအရှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးအား အသက်အရွယ် အိုမင်း  
 ကြီးရင့်ပါလျက်နှင့်ပင် (သားတော်) အိမ်မာအိမ်ကိုလည်းကောင်း၊ (သားတော်)  
 အစ္စဟာခက်ကိုလည်းကောင်း ချီးမြှင့်ပေးသနားတော်မူခဲ့၏။ ကေန်စင်စစ် ကျွန်တော်  
 မျိုးအား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအရှင်မြတ်သည် အမှန်ပင် ဆုတောင်းပတ္တနာ  
 ပြုခြင်းကို အလွန်ကြားတော်မူသော အရှင်မြတ်ပင်ဖြစ်တော်မူပါသည်။

2063 တမန်တော်အိမ်ရာဟိမ်သည် သားကောင်းများ၊ သားလိမ္မာများရရှိရန် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ထံ  
 ဆုပန်ကြားခဲ့ဘူး၏။ ကြည့်-ကုရ်အာန် (၃၈:၁၀၀-၁၀၁)။ သားသမီးများသည် မိဘတို့အဖို့  
 အလွန်ကြီးမားလှသော ဆုလာဘ်တစ်ခု၊ အဖိုးထိုက်တန်လှသည့် ရတနာတစ်ပါးပင်ဖြစ်၏။ အထူး  
 သဖြင့် သက်ရွယ်ကြီးရင့်ခါမှ ရရှိသော သားလိမ္မာ သမီးလိမ္မာများသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏  
 ကြီးမားလှသော ကျေးဇူးတော်တစ်ပါးပင်ဖြစ်၏။ ထို့အတွက်ကြောင့်လည်း တမန်တော်အိမ်ရာဟိမ်  
 က သက်ရွယ်ကြီးရင့်ခါမှ သားတော်နှစ်ပါးရသည့်အတွက် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား အထူးတလည်  
 ကျေးဇူးတင်ခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။

روى ان اسمعيل ولد له وهو ابن تسع وتسعين سنة، وولد له اسحق وهو ابن مائة وثننتي عشرة سنة: وقد روي انه ولد له اسمعيل لاربع وستين واسحق لتسعين، وعن سعيد بن جبیر: لم يولد لابراهيم الا بعد مائة وسبع عشرة سنة (كشاف ص ۱۸۲)

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا  
وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ④

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

رَبِّ	အို-ကျွန်တော်မျိုးအား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအရှင်မြတ်၊	2064
اجْعَلْنِي	အရှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးအား ပြုလုပ်တော်မူပါ၊	
مُقِيمَ الصَّلَاةِ	ဆုလာတ်ဝတ်ပြုမှုကို ဆောက်တည်သောသူ၊	
وَمِنْ ذُرِّيَّتِي	ထိုနည်းတူစွာ၊ ကျွန်တော်မျိုး၏ နောက်သား နောက်မြေးတို့အနက်မှလည်း၊	
رَبَّنَا	အို - ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအရှင်မြတ်၊	
وَتَقَبَّلْ	၎င်းပြင်၊ အရှင်မြတ်သည် သဘော၏ လက်ခံတော်မူပါ၊	
دُعَاءِ ④	ကျွန်တော်မျိုး၏ ဆုမွန်ပတ္တနာကို၊	

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၄၀။ အို-ကျွန်တော်မျိုးအား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအရှင်မြတ်၊ ကျွန်တော်မျိုးအား အမြဲတစေ ဆုလာတ် ဝတ်ပြုသူ ပြုလုပ်တော်မူပါ။ ထိုနည်းတူစွာ ကျွန်တော်မျိုး၏နောက်သားနောက်မြေးတို့အနက်မှလည်း (ဆုလာတ်ဝတ်ပြုသူများ ပြုလုပ်တော်မူပါ)။ အို-ကျွန်တော်မျိုးအား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအရှင်မြတ်၊ အရှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုး၏(ဤ) ဆုမွန်ပတ္တနာကိုသဘောတူလက်ခံတော်မူပါ။

2064 တမန်တော် အိဗ်ရာဟီမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) သည် အလွန်ကျော်ကြားသော တမန်တော်ကြီး တစ်ပါးဖြစ်ခဲ့၏။ ထိုကဲ့သို့သော တမန်တော်ကြီးတစ်ပါးကပင်လျှင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အထံတော်၌ ‘အရှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးအား ဆွလာတ် ဝတ်ပြုမှုကို စနစ်တကျ အမြဲတစေ ဆောက်တည် နိုင်သူအဖြစ် ပြုလုပ်ပေးတော်မူပါ’ ဟု ဆုတောင်းပတ္ထနာပြုခဲ့၏။ ဤသည့်အချက်ကို ထောက်ရှုခြင်း အားဖြင့်၊ ဆွလာတ်သည် အဘယ်မျှ အရေးကြီးသော အစ္စလာမ့် ကျင့်ဝတ်တစ်ပါး ဖြစ်သည်ကို ကောင်းစွာသိနိုင်ပေသည်။

တမန်တော်အိဗ်ရာဟီမ်သည် မိမိမျိုးနွယ်ဆက်များအဖို့ ဆုမုန့်တောင်းရာတွင်၊ မိမိ၏မျိုးနွယ် ဆက်အားလုံးအဖို့ ဆုမတောင်းခဲ့ပေ။ အချို့ အဖို့သာ ဆုတောင်းခဲ့ပေသည်။ ယင်းသို့ အချို့ မျိုးနွယ်ဆက်များအဖို့သာ ဆုတောင်းခြင်းမှာ တမန်တော်ကြီးသည် မိမိ၏ မျိုးနွယ်ဆက်များတွင် မုအိမင်န်မဟုတ်သူများလည်း ရှိမည်ကို ဝဟ်ဖြင့် သိနှင့်တော်မူသည့် အတွက်ကြောင့်ပင် ဖြစ်သည်။

ومن ذريتي اى بعض ذريتي... انما بعض لانه علم باعلام الله انه يكون في ذريته كفار (مدارك)  
 واما خص هذا الدعاء ببعض ذريته لعلمه من جهة الله تعالى ان بعضا منهم لا يكون مقيم الصلوة  
 كقوله تعالى ربنا واجعلنا مسلمين لك ومن ذريتنا امه مسلمة لك (تفسير ابي السعود ص ٣١١)  
 والتبعيض لعلمه باعلام الله واستقرار عاداته في الامم الماضية انه يكون في ذريته  
 كفار (بيضاوى ص ٢٤١)  
 وانما بعض لانه علم باعلام الله انه يكون في ذريته كفار وذلك قوله تعالى (الاينال  
 عهدى الظالمين) (كشاف ص ١٨٣)

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ  
 الْحِسَابُ ﴿٤١﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

رَبَّنَا: အို-ကျွန်တော်မျိုးတို့အား၊ ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအရှင်မြတ်၊ 2065  
 اغْفِرْ: အရှင်မြတ်သည် လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ပေးသနားတော်မူပါ။  
 لِي: ကျွန်တော်မျိုးအား။

وَلِوَالِدَيْهِ	၎င်းပြင်၊ ကျွန်တော်မျိုး၏ အမိအဘနှစ်ပါးတို့အား၊
وَالْمُؤْمِنِينَ	ထိုနည်းတူစွာ မုအ်မင်န် သက်ဝင်ယုံကြည်သူတို့အား၊
يَوْمَ	အကြင်နေ့တွင်၊
يَقُومُ	ထွက်ပေါ်လာအံ့၊
الْحِسَابِ	စစ်ဆေးမှုသည်၊

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၄၁။ အို-ကျွန်တော်မျိုးအား ဖန်ဆင်း မွေးမြူတော်မူသော အရှင်မြတ်၊ အရှင်မြတ်သည် စစ်ဆေးမှု ဖြစ်ပေါ်လာမည့်နေ့တွင် ကျွန်တော်မျိုးအားလည်းကောင်း၊ ကျွန်တော်မျိုး၏ မိဘနှစ်ပါးအားလည်းကောင်း၊ မုအ်မင်န် သက်ဝင်ယုံကြည်သူတို့အားလည်းကောင်း (အပြစ်မှ) လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ပေးသနားတော်မူပါ။

2065 တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ်သည် မိမိ၏ ဖခင်ကြီးအတွက် လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ပန်ကြားခဲ့ခြင်းမှာ၊ အကယ်၍ ယင်းပန်ကြားခြင်းသည် မိမိ၏ ဖခင်ကြီး ကာဖစ်ရ်အဖြစ်နှင့် သေဆုံးသည့် သတင်းမရမီ အလျင်ဖြစ်ပါက - ဤပန်ကြားခြင်း၏ အလိုသဘောမှာ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်က ဖခင်ကြီးအား အီမာန်ယုံကြည်နိုင်စွမ်း ပေးတော်မူ၍ ကိယာမတ်နေ့တွင် လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ပေးတော်မူရန်ဟူ၍ ဖြစ်ပေမည်။ အကယ်၍ ဤပန်ကြားခြင်းသည် ဘခင်ကြီးသေဆုံးပြီးနောက်မှ ဖြစ်သော်၊ ထိုအချိန်အထိ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်က ကာဖစ်ရ်တစ်ဦးအဖို့ လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် အလျင်းမရှိကြောင်း တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ်အား အသိပေးတော်မူခဲ့ဟန်မရှိသေးချေ။

ထို့ပြင်တစ်ဝ အသိဉာဏ်နှင့် ယှဉ်၍ စဉ်းစားလျှင် ကာဖစ်ရ် တစ်ဦးအဖို့ လွတ်ငြိမ်းခွင့် အလျင်းမရှိဟူ၍ မဖြစ်နိုင်ပေ။ ကျမ်းဂန်လာ ဒေသနာတော်များအရသာလျှင် ကာဖစ်ရ်တစ်ဦးအဖို့ လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့်ရှိရန် အလျင်းမဖြစ်နိုင်ပေ။ ကျမ်းဂန်လာဒေသနာတော်များကို မကြားနာ

ရမီ အလျင် အသိဉာဏ်နှင့်ယှဉ်၍ သိရှိရသော အယူအဆသည် အတည်ပင်ဖြစ်ရပေမည်။ ထို့အတွက် ကြောင့်လည်း တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ်သည် မိမိ၏ ဘခင်ကြီးအတွက် လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ပန်ကြားဟန်တူသည်။

ကုရ်အာန်(၉:၁၁၄)တွင် တမန်တော်အိမ်ရာဟိမ်၏ ဖခင်သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ရန်သူ (ဝါ)ကာဖစ်ရ်ဖြစ်သည်ဟု ပါရှိ၏။ ဤအာယတ်တော်တွင် ပါရှိသည့် တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ်၏ ဖခင်ဟူသည် ဖခင်အရင်းအချာမဟုတ်။ တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ်၏ ဦးကြီး၊ သို့မဟုတ် ဆွေမျိုးထဲမှ အခြားအကြီးအကဲတစ်ဦးဖြစ်သည်ဟု ရှိအပ်များက ဆိုကြသည်။

အုဆ်မာနီ။

၈ - ၃၃၇။ အအ - ၅။

ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကုရ်အာန်(၉:၁၁၄)၏ အဖွင့်တွင် အကျယ်ရေးသား ဖော်ပြ ခဲ့ပေပြီ။ ပြန်လည်ရှုပါကုန်။ ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ထာနဝီသခင်က ကုရ်အာန်(၉:၁၁၄)၏ အဖွင့်တွင်လည်းကောင်း၊ (၁၄:၄၁)၏ အဖွင့်တွင်လည်းကောင်း အကျယ်တဝန် ဖွင့်ဆိုရေးသား ထားသည်။

Rajee

..... دوسرا اشكال والدین کیلئے دعا کرنا سوا اہل سیرت نے والد کا ایمان تو نقل کیا ہے اور باپ کے لئے دعا کرنے کی توجیہ پارہ یازدہم کے رکوع دوم، آیت (وما کان استغفاراً براہیم الخ) کے ذیل میں گدڑ چکی ہے کہ مقصود دعا ہے ہدایت ہے۔ البتہ ایک دوسرا باقی ہے وہ یہ کہ یہ دعا بڑھاپے کی حالت میں ہوئی ہے اور ظاہر یہ ہے کہ اس وقت باپ زندہ نہ ہوگا۔ پھر دعائے ہدایت کب مقصود ہے، سو اگر اس کے مرنے کی خبر ان کو پہنچ چکی ہو، تو معنی یہ ہوں گے اغفر لہ ان فات مؤمناً پھر وحی سے جب علم موت علی الکفر کا ہوا تو تبری فرمائی، واللہ اعلم۔ اور اگر والد کا ایمان ثابت نہ ہو تو یہی جواب وہاں ہے (تھانوی ص ۳۱۶)۔

فان قلت: کیف جازلہ ان یتغفر لابویہ وکانا کافرین۔ قلت: هو من مجوزات العقل لا یعلم امتناع جوازہ الا بالتوقیف، وقیل اراد بوالدیہ آدم وحواء، وقیل بشرط الاسلام ویأبأ بقوله "الاقول ابراہیم لابیہ لا یتغفرن لک" لانہ لو شرط الاسلام لکان استغفاراً صحیحاً لامقال فیہ فکیف ستثنی الاستغفار الصحیح من جملہ ما یؤتسی فیہ بابراہیم (کشاف ص ۳۱۶)۔

မှတ်ချက်။

ဤအပိုဒ်တွင် လာရီသည့်အတိုင်း တမန်တော် အိဗ်ရာဟီမ်(အလိုင်ဟစ္စလာမ်)သည် ဆုအသီးသီး ပန်ကြားခဲ့သည်။ လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့်မှအပ ကျန်ဆုမွန်အားလုံးတို့ကို အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် လက်ခံသဘောတူတော်မူခဲ့လေသည်။

(၁) တမန်တော် အိဗ်ရာဟီမ်က မက္ကာမြို့တော်ကို ငြိမ်းချမ်းသာယာသောမြို့တော်အဖြစ် ပြုလုပ်ပေးတော်မူရန် ဆုပန်ကြားခဲ့၏။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်က ယင်းဆုကို လက်ခံသဘောတူတော်မူခဲ့၏။ မြို့တော်တွင် လုယက် တိုက်ခိုက် သတ်ဖြတ်ရန်ဝေးစွာ အချို့ သစ်ပင် ဝါးပင်များကိုပင် ဖျက်ဆီးခြင်းကို ဟရာမ်ဟူ၍ တားမြစ်ထားတော်မူ၏။

(၂) တမန်တော်အိဗ်ရာဟီမ်က မိမိနှင့်တကွ မိမိ၏ သားသမီးများအား ဆင်းတုကိုးကွယ်ခြင်းမှ ဖယ်ရှားထားတော်မူရန် ဆုပန်ကြားခဲ့၏။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်က ဤဆုမွန်ကိုလည်း လက်ခံသဘောတူတော်မူခဲ့၏။ တမန်တော်ကြီး၏ သားသမီး အရင်းအချာအားလုံးသည် ဆင်းတုကိုးကွယ်မှုနှင့် ကင်းစင်ခဲ့ကြ၏။

(၃) တမန်တော်အိဗ်ရာဟီမ်က-မိမိနှင့်တကွ မိမိ၏အချို့ မျိုးနွယ်ဝင်များအား ဆူလာတ်ဆောက်တည်နိုင်စွမ်းပေးတော်မူရန် ဆုပန်ကြား၏။ ဤဆုမွန်ကိုလည်း အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်လက်ခံသဘောတူတော်မူခဲ့၏။ တမန်တော်ကြီး၏ မျိုးနွယ်တွင် ဆူလာတ်ဝတ်ပြုသူ အမြောက်အမြား ထွန်းကားခဲ့၏။ ဆူလာတ် ဝတ်ပြုသူအပေါင်းတို့၏ အကြီးအကဲဖြစ်တော်မူသော တမန်တော်မြတ် မဟမုဒ် (ဆူးလွလ္လာဟု အလိုင်ဟိ စေလ္လမ်)သည်ပင်လျှင် တမန်တော်ကြီး၏ မျိုးနွယ်ဝင်ဖြစ်တော်မူ၏။

(၄) မက္ကာမြို့သို့ မြို့သားများဘက်သို့ အချို့ လူသားတို့၏ စိတ်နှလုံးများကို လှည့်ပေးတော်မူရန် တမန်တော် အိဗ်ရာဟီမ်က ဆုပန်ကြားခဲ့၏။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ဤဆုမွန်ကိုလည်း လက်ခံသဘောတူတော်မူခဲ့၏။ ကမ္ဘာ့အရပ်ရပ်မှ ထောင်ပေါင်းများစွာသော မှတ်စင်မင်မိတို့သည် နှစ်စဉ်နှင့်အမျှ မက္ကာမြို့တော်သို့ သွားရောက်၍ ဟာဂျ် ပြုလုပ်ရုံကြသည်မှာ မျက်မြင်ကိုယ်တွေ့ပင်။

(၅) မက္ကာမြို့သားတို့အား စားနပ်ရိက္ခာဖောသီစွာကျွေးမွေးတော်မူရန် တမန်တော်အိဗ်ရာဟီမ်က ဆုပန်ကြားခဲ့၏။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ဤဆုမွန်ကိုလည်း လက်ခံသဘောတူတော်မူခဲ့၏။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်ဖြင့် တူအစ်ဖ်ဗ် သီးနှံများ ဖောသီစွာ ပေါက်ရောက်လျက်ရှိသည်၏။ ကမ္ဘာ့အရပ်ရပ်မှလည်း သစ်သီးဝလံများ မက္ကာမြို့တော်သို့ ရောက်ရှိလျက်ရှိသည်မှာ အံ့မဆိုးပင်။

အပိုဒ် - ၇

ကိယာမတ်နေ့တွင်  
ကတ်ဖစ်ရီများ၏ ဖြစ်အင်။

အာယတ်စဉ်။ အမြက်သဘော။

၄၂-၄၃။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ကတ်ဖစ်ရီများအား ပြစ်ဒဏ်ပေးတော်မူမူ သေးဘဲ ထားတော်မူသည်မှာ၊ ၎င်းတို့၏ အပြုအမူများကို မသိတော်မူ၍ ဟေ့တ်၊ ကိယာမတ်နေ့တိုင် ခေတ္တရွှေ့ဆိုင်းထားတော်မူခြင်းသာ ဖြစ်သည်။

၄၄-၄၅။ ပြစ်ဒဏ် ခံစားရသည့်နေ့တွင် ကတ်ဖစ်ရီများက အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် ထံတော်၌ ကျွန်တော်မျိုးတို့အား လူ့လောကသို့ ခေတ္တပြန်လွှတ်တော်မူပါ၊ ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် အရှင်မြတ်၏ ဒေသနာတော်များကိုလည်း နာခံကြ ပါမည်၊ အရှင်မြတ်၏ တမန်တော်များ၏ ဩဝါဒများကိုလည်း နာခံကြ ပါမည်ဟု လျှောက်ထားကြမည်ဖြစ်ခြင်းနှင့် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏အဖြေ။

၄၆။ ကတ်ဖစ်ရီတို့၏ အကြံအစည်ကြီးမားပုံ။

၄၇။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် မိမိ၏တမန်တော်များနှင့် ထားရှိတော်မူသော ကတိတော်များကို ဘယ်သောအခါ၌မျှ ဖောက်ဖျက်တော်မူမည်မဟုတ်။

၄၈။ ကိယာမတ်နေ့တွင် မိုး၊ မြေများ ပြောင်းလဲသွားမည်၊ လူသားတို့အားလုံး အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ရှေ့တော်မှောက်သို့ ထွက်ပေါ်လာကြမည်ဖြစ်သည်။

၄၉-၅၀။ ကိယာမတ်နေ့တွင် ပြစ်မှုကျူးလွန်သော ကတ်ဖစ်ရီများသည် သံကြိုး များနှင့် တုပ်နှောင့်လျက်၊ ကတ္တရာစေးဖြင့်ပြီးသော အဝတ်များကို ဝတ်ဆင် လျက် မျက်နှာများကို ငရဲမီး ဟပ်လျက်ရှိကြမည်ဖြစ်ခြင်း။

၅၁။ ကိယာမတ်သည် အသီးသီးတို့အား အပြုအမူအလျောက် ကောင်းကျိုး ဆိုးကျိုးပေးရန်အတွက်ဖြစ်သည်။

၅၂။ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်သည် အလ္လာဟ် တစ်ပါးတည်း ရှိတော်မူကြောင်း ကြေညာလျက်ရှိသည်။

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴿١٣﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ	ထိုမှတစ်ပါး၊ အသင်သည် အလွှာဟ်အရှင်မြတ်အား အလျှင်း မထင်မှတ်လေနှင့်၊ 2066
غَافِلًا	အမူမဲ့၊ အမှတ်မဲ့၊ နေတော်မူသော အရှင်မြတ်ဟူ၍၊
عَمَّا	အကြင်အရာမှ၊
يَعْمَلُ	ကျင့်မှုလျက်ရှိပေသည်၊
الظَّالِمُونَ	မတရားသောသူတို့သည်၊
إِنَّمَا	မျှသာတည်း။
يُؤَخِّرُهُمْ	ထိုအရှင်မြတ်သည်၊ ၎င်းတို့အား ရွှေ့ဆိုင်းခွင့် ပေးတော်မူလေသည်၊
لِيَوْمٍ	အကြင်နေ့တိုင်အောင်၊ 2067
تَشْخَصُ	စူးစိုက်၍နေအံ့၊ (မျက်တောင်မခတ်ဘဲ ပြူးလျက်ရှိအံ့)၊
فِيهِ	ထိုနေ့တွင်၊
الْأَبْصَارُ	မျက်စိမျက်ဆန်များသည်၊ (စက္ကူအာရုံများသည်)။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၄၂။ ထိုမှတစ်ပါး အသင်သည် အလွှာဟ်အရှင်မြတ်အား မတရားသော သူများ ကျင့်မှုကြကုန်သော အမှုကိစ္စတို့မှ အမူမဲ့၊ အမှတ်မဲ့၊ နေတော်မူသော အရှင်မြတ်ဟူ၍ အလျှင်းမထင်မှတ်လေနှင့်၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား အကြင်နေ့တိုင်အောင် ရွှေ့ဆိုင်းခွင့်ပေးထားတော်မူခြင်းသာလျှင်ဖြစ်ပေသည်၊ ထိုနေ့တွင်



(ကာဖစ်ရ် သွေ့ဖည် ငြင်းပယ်ကြကုန်သော သူတို့၏) မျက်စိ မျက်ဆန်များသည်  
(မျက်တောင်မခတ်)စူးစိုက်လျက်ပင် ရှိကုန်အံ့သတည်း။

2066 ဤကဏ္ဍအပိုဒ်(၅)တွင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ အနန္တ ကျေးဇူးတော်များကို ထုတ်ဖော်  
တော်မူပြီး လူသားသည် အလွန်မတရားသူ၊ အလွန်ကျေးဇူးကန်းသူဖြစ်သည် ဟူ၍ မိန့်ကြားတော်  
မူခဲ့၏။ ကြည့်-ကုရ်အာန်(၁၄:၃၂-၃၄)။ ထို့နောက် တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ်၏ အကြောင်းကို  
မိန့်မြှောက်၍ မက္ကာမြို့သား ကာဖစ်ရ်တို့အား ပြုတော်မူခဲ့သည့် အလွန်ထူးခြားသည့် ကျေးဇူးတော်  
များကို ပြန်လည် သတိရစေတော်မူခဲ့၏။ ထို့နောက် ၎င်းတို့၏။ ကျေးဇူးကန်းမှု၊ ကျူးကျော်မှု၊  
ယှဉ်တွဲကိုးကွယ်မှုများကို မိန့်ဆိုထားတော်မူခဲ့၏။ ယခု ဤအပိုဒ်တွင် ယင်းကာဖစ်ရ်တို့အား ၎င်း  
တို့သည် အကယ်၍ ပြစ်ဒဏ်ခံစားကြရာတွင် အနည်းငယ်ကြွန့်ကြာသော်၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်  
၎င်းတို့၏ အပြုအမူအကျင့်အကြံများကို မသိတော်မူ၍ ဖြစ်သည်ဟု မထင်မှတ်ကြရန် သတိပေးထား  
တော်မူသည်။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့၏ ကိစ္စကြီးငယ်အားလုံးတို့ကို အကြွင်းမဲ့ သိတော်  
မူသည်။ သို့ရာတွင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အပြစ်ရှိသူတစ်ဦးအား ရွတ်တရက် ချက်ချင်း ဖမ်းဆီး  
ကွပ်မျက်တော်မူခဲ့လေ မရှိပေ။ ထိုအရှင်မြတ်သည် အလွန်ကြီးမားသော ပြစ်မှုများကို ကျူးလွန်သူ  
များအားပင်လျှင် မိမိတို့၏ ကျူးလွန်မှုများမှ သဘိသံဝေဂရရှိရန်အချိန်ပေးတော်မူလေ့ရှိ၏။ သို့  
အချိန်ပေးတော်မူပါလျက် သဘိသံဝေဂမရကြပါမူ၊ ယင်းသို့သော သူမိုက်များအဖို့ တရားဥပဒေ  
အရ ပြစ်ဒဏ်မှ လွတ်မြောက်ရန်အကြောင်း အလျှင်းမရှိတော့ပေ။

အုဆ်မာနီ။

2067 ကိယာမတ်နေ့တွင် မဟ်ရှရိဉ် ကာဖစ်ရ်များသည် အလွန်အလွန် ပူပန်စိုးရိမ်ကြောက်လန့်ပြီး  
မျက်စိများပြူးလျက်ရှိကြမည်။ အကြောက်ကြီး ကြောက်ပြီး ဦးခေါင်းမော့ကာ ပြေးလွှားလျက်  
ရှိကြမည်။ မျက်စိများမှာလည်း ကြည့်မိကြည့်ရာ စူးစိုက်နေကြပေမည်။ မျက်တောင်မခတ်ဘဲ ရှိကြ  
မည်။ စိတ်နှလုံးများသည် တုံ့လှုပ်ချောက်ချားလျက်ရှိကြမည်။ ထိတ်ထိတ်လန့်လန့် ကြောက်ကြောက်  
ရွံ့ရွံ့ တုန်တုန်ရိရိ တွေ့တွေ့ဝေဝေ စိုးရိမ်ကြောင့်ကြလျက် ရှိကြမည်။ အချုပ်အားဖြင့်  
ထိုနေ့သည် ကာဖစ်ရ်များအဖို့ အလွန်ကြေကွဲဖွယ်နေ့ကြီးဖြစ်ပေမည်။ မုအ်မင်န်တို့ကား အလ္လာဟ်  
အရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်ဖြင့် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်(၂၁:၁၀၃)တွင် လာရှိသည့်အတိုင်း ပူပန်  
သောက ဖြစ်ကြရမည်မဟုတ်ပေ။ ကောင်းကင်တမန်များလည်း ၎င်းတို့အား လာရောက် ကြိုဆို  
ကြမည်ဖြစ်သည်။

အုဆ်မာနီ။

(**مُهْطِعِينَ**) عَنْ قَتَادَةَ **مُهْطِعِينَ** قَالَ **مُسْرَعِينَ** ..... عَنْ **ابْنِ عَبَّاسٍ** قَوْلُهُ **مُهْطِعِينَ** يَعْنِي  
 بِالْأَهْطَاعِ النَّظْرَ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَطْرَفَ ..... وَعَنْ **أَبِي الصَّخْبِيِّ** **مُهْطِعِينَ** قَالَ **الْأَهْطَاعُ** التَّحْمِيصُ **الدَّائِمُ**  
 الَّذِي لَا يَطْرَفُ ..... عَنْ **مُجَاهِدٍ** **مُهْطِعِينَ** قَالَ **عَلَيْهِمِ النَّظْرُ** ..... قَالَ **ابْنُ زَيْدٍ** فِي قَوْلِهِ  
**مُهْطِعِينَ** قَالَ **الْمُهْطِعُ** الَّذِي لَا يَرْفَعُ رَأْسَهُ - وَالْأَهْطَاعُ فِي كَلَامِ الْعَرَبِ بِمَعْنَى **الْإِسْرَاعِ**  
**إِسْهَرَمْنَهُ** بِمَعْنَى **إِدَامَةِ النَّظْرِ** (**ابْنُ جَرِيرٍ** ١٥١)

(**مُهْطِعِينَ**) **أَيُّ مُسْرَعِينَ** إِلَى **الدَّاعِي** أَوْ **مُقْبِلِينَ** بِأَبْصَارِهِمْ لَا يَطْرَفُونَ **هَيْبَةً** وَخَوْفًا وَ**أَهْلًا**  
**الْكَلِمَةُ** هِيَ **الْأَقْبَالُ** عَلَى الشَّيْءِ (**بَيْضَاوَى** ٢٦٢)

(**هَطَّعَ**) **هَطَّعَ** الرَّجُلُ **بِبَصْرِهِ** إِذَا **صَوَّبَهُ** وَ**بَعِيدٌ** **مُهْطِعٌ** إِذَا **صَوَّبَ** عُنُقَهُ قَالَ **مُهْطِعِينَ**  
**مُقْتَنِي رُؤْسِهِمْ** لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ **طَرَفُهُمْ** **مُهْطِعِينَ** إِلَى **الدَّاعِ** (**رَأَغَبٌ**)

**مُهْطِعِينَ مُقْتَنِي رُؤْسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ**  
**طَرَفُهُمْ وَأَفْدَتْهُمْ هُوَأُ** ①

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- مُهْطِعِينَ** မြေးထွားလျက်ရှိကြလတ္တံ့။
- مُقْتَنِي رُؤْسِهِمْ** ၎င်းတို့၏ ဦးခေါင်းများကို မေ့ခဲ့ကြလျက်။
- لَا يَرْتَدُّ** မြန်လှည့်မည် မဟုတ်ပေ။
- إِلَيْهِمْ** ၎င်းတို့ဘက်သို့။
- طَرَفُهُمْ** ၎င်းတို့၏မျက်စိသည်။
- وَأَفْدَتْهُمْ** ထိုမှတစ်ပါး၊ ၎င်းတို့၏ စိတ်နှလုံးများသည်။
- هُوَ** လွန်ပုံလျက်ရှိနေအံ့။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၄၃။ (ထိုနေ့တွင် ၎င်းတို့သည်) မိမိတို့၏ ဦးခေါင်းများကိုမော့၍ ပြေးလွှားလျက်ပင်ရှိကြပေမည်။ (ထိုနေ့တွင်) ၎င်းတို့၏ မျက်စိများသည် ၎င်းတို့ဘက်သို့ ပြန်လှည့်မည်မဟုတ်ပေ။ (၀၁) ၎င်းတို့သည် မျက်တောင်မခတ်ဘဲရှိကြမည်။ ထိုမှတစ်ပါး ၎င်းတို့၏ စိတ်နှလုံးများသည်လည်း လွင့်ပျံ့လျက်ပင် ရှိနေကြပေမည်။ (၀၁) သတိရှိကြမည်မဟုတ်ပေ။

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ  
الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخِّرْنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ مُّجِيبٍ  
دَعْوَتِكَ وَنَجِّجِ الرَّسُولَ أَوْ لَمْ تُكُونُوا لَمَّا أُنزِلَ  
مِنْ قَبْلُ مَا لَكُمْ مِنْ زَوَالٍ ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- وَأَنْذِرِ ၎င်းပြင်၊ အံသင်သည် သတိပေးနှိုးဆော်ပါထေ၊
- النَّاسِ လူတို့အား၊
- يَوْمَ အကြင်နေ့ကို၊ 2068
- يَأْتِيهِمْ ၎င်းတို့ထံ ရောက်ရှိလာအံ့၊
- الْعَذَابُ ပြစ်ဒဏ်သည်၊
- فَيَقُولُ ထိုအခါ၊ ပြောဆိုအံ့၊ ပန်ကြားအံ့၊
- الَّذِينَ အကြင်သူတို့သည်၊
- ظَلَمُوا ထိုသူတို့သည် မကောင်းမှုကို ကျူးလွန်ခဲ့ကြကုန်၏၊
- رَبَّنَا အို-ကျွန်တော်များတို့၏ အိမ်ရှင်မြတ်၊

أَحْرَبْنَا	အရှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ရွှေ့ဆိုင်းခွင့် ပေးသနားတော်မူပါ။
إِلَىٰ أَجَلٍ	အချိန်ကာလတိုင်အောင်။
قَرِيبٍ	နီးစွာသော၊ (နီးကပ်သော)။
مُحِبِّ	ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် သဘောတူ လက်ခံကြပါအံ့။
دَعْوَتِكَ	အရှင်မြတ်၏ ဖိတ်ခေါ်ချက်ကို။
وَنَتَّبِعُ	ထိုမှတစ်ပါး၊ ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် လိုက်နာကြပါအံ့။
الرَّسُولِ	ရုစလ် တမန်တော်များ(၏ အမိန့်)ကို။
أَوَلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمًا	အသင်တို့သည် ကျိန်ဆိုခဲ့ကြသည် မဟုတ်လေသလော။ 2069
مِن قَبْلُ	ယခင်က။
مَا	မရှိချေ (ဟု)။
كُنْتُمْ	အသင့်အိ၌
مِن زُرَّالِ	ဧည့်သို့မျှ ဖျက်စီးယိုယွင်းမှုသည်။ (မည်သို့မျှ ဖွဲ့စပ်ထိန်းသိမ်းမှုသည်)။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၄၄။ ၎င်းပြင်(အို-နဗီတမန်တော်) အသင်သည် လူတို့အား ၎င်းတို့ထံ ပြစ်ဒဏ် ရောက်ရှိလာမည့်နေ့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ သတိပေး နှိုးဆော်ပါလေ။ ထိုအခါ မကောင်းမှုကို ကျူးလွန်ခဲ့ကြသောသူတို့က 'အို-ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ အရှင်မြတ်၊ အရှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့အား အနည်းငယ်မျှသော အချိန်ကာလတိုင်အောင် ရွှေ့ဆိုင်းခွင့်ပေးသနားတော်မူပါ။ ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် အရှင်မြတ်၏ ဖိတ်ခေါ်ချက်ကို သဘောတူလက်ခံကြပါမည်။ ထိုမှတစ်ပါး ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် ရုစလ် တမန်တော်များ၏ အမိန့်ကိုလည်း လိုက်ကြပါမည်' ဟု ပြောဆိုလျှောက်ထားကြလတ္တံ့။ (ထိုရောအခါဝယ် အလွှာဟ်ရှင်မြတ်သည် ဤသို့ ပြန်ကြားတော်မူအံ့)။ အသို့ပါနည်း အသင်တို့သည် ယခင်မူလက မိမိတို့၌ မည်သို့မျှ လုံ့လ တိမ်းယိမ်း ဖျက်စီးယိုယွင်းမှုသည် အလျှင်းရှိလိမ့်မည်မဟုတ် ဟူ၍ ကျိန်ဆို(ပြောဆို)ခဲ့ကြသည် မဟုတ်တုံလော။

وَسَكَنُوا فِي مَسْكِنِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ  
لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِرَبِّكُمْ وَالْأَمْثَالَ ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَسَكَنُوا	အမှန်စင်စစ်သော်ကား အသင်တို့သည် နေထိုင်ခဲ့ကြကုန်၏။
فِي مَسْكِنِ	အကြင်သူတို့၏ နေအိမ်များတွင် (နေထိုင်ရာအရပ်များတွင်)။
الَّذِينَ	ထိုသူတို့သည် နှိပ်စက်ကလုပြုခဲ့ကြကုန်၏။
ظَلَمُوا	၎င်းတို့၏ကိုယ်များကို။
أَنْفُسَهُمْ	ထိုမှတစ်ပါး၊ ထင်ရှားခဲ့လေသည်။
وَتَبَيَّنَ	အသင်တို့အဖို့။
لَكُمْ	ငါအရှင်မြတ်သည် မည်သို့ ပြုလုပ်တော်မူခဲ့သည်။
كَيْفَ	၎င်းတို့အား။
فَعَلْنَا	ထိုပြင်တစ်ဝင်၊ ငါအရှင်မြတ်သည် ခိုင်းနှိုင်းပြတော်မူခဲ့လေသည်။
بِرَبِّكُمْ	အသင်တို့အဖို့။
وَصَرَبْنَا	ပုံဆောင်ချက်များကို။
لَكُمْ	
الْأَمْثَالَ ۝	

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၄၅။ အမှန်စင်စစ်သော်ကား၊ သင်တို့သည် မိမိတို့ကိုယ်ကို မိမိတို့နှိပ်စက်ကလု ပြုမှုခဲ့ကြကုန်သော သူတို့ နေထိုင်ရာ အရပ်များ၌ပင် နေထိုင်ခဲ့ကြကုန်၏။ ထိုမှတစ်ပါး ငါအရှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား မည်သို့ ပြုလုပ်တော်မူခဲ့သည်မှလည်း အသင်တို့ ရှေ့၌ ထင်ရှားခဲ့လေပြီ။ ထိုမှတစ်ပါး ငါအရှင်မြတ်သည် အသင်တို့ အကျိုးငှာ ဥပမာ ပုံဆောင်ချက်များကိုလည်း ခိုင်းနှိုင်းပြတော်မူခဲ့လေသတည်း။

2068 ဤအသတ်တော်တွင် '၎င်းတို့ထံ ပြစ်ဒဏ်ဆိုက်ရောက်သည့်နေ့' ဟူသည်ကား -

- (၁) ကိယာမတ်နေ့နှင့် နောင်တမလွန်ဘဝ၏ ပြစ်ဒဏ်ကို ဆိုလိုသည်ဟူ၍သော် လည်းကောင်း။
- (၂) အသက်သေဆုံးသည့် အချိန်နှင့် သေအံ့ဆဲဆဲ ခံစားရသည့် ခုက္ခကို ဆိုလိုသည်ဟူ၍သော် လည်းကောင်း။
- (၃) ဤပစ္စက္ခဘဝတွင် ပြစ်ဒဏ် ဆိုက်ရောက်သည့်နေ့ကို ဆိုလိုသည်ဟူ၍သော် လည်းကောင်း အသီးသီး အနက်ကောက်နိုင်သည်။

ကာဖစ်ရ်များက ဤစကားကို ဤပစ္စက္ခဘဝ ပြစ်ဒဏ်ဆိုက်ရောက်သည့် အချိန် သို့မဟုတ် အသက်သေဆုံးခါနီး ခံစားရသည့်ပြင်းထန်မှုကို တွေ့မြင်၍ ပြောဆိုသည်ရှိသော်၊ အလိုသဘောမှာ အရှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့အား နောက်ထပ် ရက်အနည်းငယ် အသက်ရှင်ခွင့် ပြုတော်မူပါ။ ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် မိမိတို့၏အကျင့်အမှုကို ပြုပြင်ကြပါမည်။ (၀၁) အရှင်မြတ်၏ ဖိတ်ကြားချက်ကို လက်ခံကြပါမည်။ တမန်တော်များ၏ ဩဝါဒများကိုလည်း မြေငယ်မကျ နာခံကြပါမည် ဟူ၏။ ဤသည့် သဘောကို ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၂၃:၉၉-၁၀၀) တွင်လည်း မိန့်ဆိုထားတော်မူပါသည်။

ကာဖစ်ရ်များက ဤစကားကို ကိယာမတ်နေ့တွင် ပြောဆိုသည်ရှိသော် အချိန်တောင်းဆိုခြင်း၏ အလိုသဘောမှာ အရှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့အား လူ့လောကသို့ တွေ့ပြန်လွှတ်တော်မူပါ။ ကျွန်တော်မျိုးတို့ သစ္စာတော်ကို စောင့်သိရှိသေကြပါမည်။ (၀၁) အရှင်မြတ်၏ အမိန့်ပညတ်တော်များကို နာခံကြပါမည်။ တမန်တော်များ၏ ဩဝါဒများကိုလည်း လိုက်နာကြပါမည် ဟူ၏။ ဤသည့်သဘောကို ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၃၂:၁၂) တွင်လည်း မိန့်ဆိုထားတော်မူပါသည်။

အုဆ်မာနီ။

2069 အထက်၌ ပါရှိခဲ့သည့်အတိုင်း ကာဖစ်ရ်များက လျှောက်ထားကြသောအခါ၊ အလ္လာဟ် အရှင်မြတ်တော်တော်မှ ၎င်းတို့အား ဖြေကြားထားသည်မှာ အသင်တို့ကပင် ငါတို့၏ အခြေအနေ အရှိန်အဝါများသည် ဘယ်သောအခါ၌မျှ ပျက်စီး ယိုယွင်းသွားမည်မဟုတ်၊ သေပြီးနောက် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ထံတော်သို့ သွားကြရမည်လည်းမဟုတ်ဟု ကျိန်ဆို ပြောဆိုခဲ့ကြသည်မဟုတ်လော။ အသင်တို့သည် မိမိတို့ကိုယ်ကို မိမိတို့စော်ကားခဲ့ကြသော သူမိတ်တို့၏ ကျေးရွာများတွင် နေထိုင်ခဲ့ကြသည်။ ထိုသူမိတ်တို့အား အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်က မည်သို့မည်ပုံ ကွပ်မျက် ဖျက်ဆီးတော်မူခဲ့သည်ကိုလည်း အသင်တို့အသိပင်၊ ကျမ်းဂန်များတွင်လည်း အတိတ်ခေတ် အမျိုးသားတို့၏ အဖြစ်အပျက်များ ပါရှိချေပြီ။ တမန်တော်များကလည်း သတိပေးခဲ့ကြပြီ။ သို့ပါလျက် အသင်တို့

သတိမရခဲ့ကြပေ။ သူ့မိက်တို့၏ လမ်းစဉ်ကိုပင် လိုက်နာကျင့်သုံးခဲ့ကြသည်။ အမှန်တရားကို သွေဖည်  
ငြင်းဆန်ခဲ့ကြသည်။ (ယခုမူ ကိုယ်အပြစ် ကိုယ်ခံရုံသာရှိသည်။ ထပ်မံ အချိန် ရွှေ့ဆိုင်းပေးရန်  
အကြောင်းမရှိပြီ ဟူသတည်း။

အုသိုမာနီ။

وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ وَإِنْ  
كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ ④

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَقَدْ مَكَرُوا

၎င်းပြင်၊ အမှန် စင်စစ်၊ ၎င်းတို့သည် လျှို့ဝှက်ကြံစည်ခဲ့ကြလေသည်။ 2070

مَكْرَهُمْ

၎င်းတို့၏ လျှို့ဝှက်ကြံစည်မှုကို။

وَعِنْدَ اللَّهِ

စင်စစ်သော်ကား၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အထံတော်၌ပင် ရှိခဲ့၏။

مَكْرَهُمْ

၎င်းတို့၏ လျှို့ဝှက်ကြံစည်မှုသည်။

وَإِنْ كَانَ

အမှန်စင်စစ်သော်ကား၊ မြစ်နဲ့လေသည်။ 2071

مَكْرَهُمْ

၎င်းတို့၏ လျှို့ဝှက်ကြံစည်မှုသည်။

لِتَزُولَ

ရှေ့သွားနိုင်ရန်၊

مِنْهُ

ထိုလျှို့ဝှက်ကြံစည်မှုကြောင့်၊

الْجِبَالُ ④

တောင်များသည်။

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၄၆။ ထို့ပြင် ၎င်းတို့သည် မိမိတို့၏ လျှို့ဝှက် ကြံစည်မှုကို ကြံစည်ခဲ့ကြ  
လေသည်။ စင်စစ်သော်ကား ၎င်းတို့၏ လျှို့ဝှက်ကြံစည်မှုသည် အလ္လာဟ်  
အရှင်မြတ်၏ ရှေ့တော်၌ပင် ရှိခဲ့လေသည်။ အမှန် စင်စစ်မှာမူကား ၎င်းတို့၏  
လျှို့ဝှက်ကြံစည်မှုသည် ယင်းကြံစည်မှုကြောင့် တောင်များပင် ရှေ့သွားနိုင်ကြ  
ပေသည်။

2070 နှေးနှောင်း ကာဖစ်ရ်များသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ တမန်တော်များနှင့် ကျမ်းဂန်များကို ဆန့်ကျင်တိုက်ဖျက်ရန်အတွက် ကိုယ်စွမ်းရှိသမျှ ဉာဏ်စွမ်းရှိသမျှ အကြံအစည် အမျိုးမျိုး ထုတ်ခဲ့ကြပေသည်။ အမှန်မှာ ၎င်းတို့၏ အကြံအစည်များသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ရှေ့တော်မှောက်တွင် ရှိနေပေသည်။ သိမ်းထားပြီးဖြစ်သည်။ ထိုအရှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား ၎င်းတို့၏ အကြံအစည်များ၏ အပြစ်ကို ပေးတော်မူမည်သာဖြစ်တော်မူသည်။

2071 ကာဖစ်ရ်များသည် အမှန်တရားကို ဖျက်ဆီးရန် အမျိုးမျိုးကြံစည်အားထုတ်ခဲ့ကြပေသည်။ သို့တစေလည်း အမှန်တရားကို အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်က ထိန်းသိမ်း စောင့်ရှောက်ထားတော်မူသည် အတွက်ကြောင့်၊ ၎င်းတို့၏ အကြံအစည်များသည် အချည်းနှီးသာဖြစ်သွားခဲ့လေသည်။

ကာဖစ်ရ်တို့၏ အကြံအစည်များကြောင့် တောင်များသည် ရွှေ့ပါး၍မသွားပေရာ တောင်များထက် အဆပေါင်းများစွာ ပိုမို ခိုင်မြဲသော တမန်တော်များနှင့် တရားကျမ်းဂန်များသည် အသို့လျှင် ရွှေ့ပါးယိမ်းယိုင်သွားနိုင်ကြအံ့နည်း။

ဤဖွင့်ဆိုချက်အရ ဆိုလျှင် ဤအာယတ်တော်၌ ပါရှိသော (أب) အ ကွ ရာ သည်

(أب) ဖြစ်မည်၊ အဓိပ္ပာယ်မှာ ‘၎င်းတို့၏ အကြံအစည်ကြောင့် တောင်များပင် ရွှေ့ပါးသွားသည်မဟုတ်ပေ’ ဟူ၍ ဖြစ်မည်။ ဤဖွင့်ဆိုချက်အရ ဤအာယတ်တော်၏ အသုံးအနှုန်းသည် ကုရ်အာန် (၁၇:၃၇) ၏ အသုံးအနှုန်းနှင့်တူသွားပေမည်။ အချို့ကမူ ဤအာယတ်တော်၌ ပါရှိသော

(أب) ကို (شروط) ဟု ယူဆကြ၏။ သို့ယူဆလျှင် ဤအာယတ်တော်၏ အဓိပ္ပာယ်မှာ- ‘၎င်းတို့၏ အကြံအစည်များကြောင့် တောင်များသည်ပင် ရွှေ့ပါးသွားနိုင်သည်ဖြစ်သော်လည်း’ ဟူ၍ ဖြစ်သွားပေမည်။ ဤအသုံးအနှုန်းသည် ကုရ်အာန် (၁၉:၉၀) ၏ အသုံးအနှုန်းနှင့်တူသွားပေမည်။ ဆိုလိုသည်ကား ၎င်းတို့၏ အကြံအစည်များသည် မသေးငယ်လှပေ၊ အလွန်ကြီးမားလှ၏၊ တောင်များပင် ရွှေ့ပါးသွားနိုင်၏။ သို့တစေလည်း အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ထိန်းသိမ်းကာကွယ် စောင့်ရှောက်မှုကြောင့် ၎င်းတို့၏ ကြီးမားလှသော အကြံအစည်များသည်ပင် အချည်းနှီးဖြစ်သွားခဲ့ချေသည်။



( لتزول منه الجبال ) بفتح اللام الاولى وضمة الثانية، وروى العوفي عن ابن عباس في قوله  
 ( وان كان مكرهم لتزول الجبال ) يقول ما كان مكرهم لتزول منه الجبال، وكذا قال المحسن  
 البصرى ووجهه ابن جرير ان هذا اللفظ الذى فعلوه بانفسهم من شركهم بالله وكفرهم به  
 ما ضر ذلك شيئا من الجبال ولا غيرها وانما ادروا بال ذلك عليهم قلت ويشبه قول الله تعالى  
 ( ولا تمش فى الارض ممرجانك لن تشرق الارض ولن تبلغ الجبال طولاً ) والقول الثانى فى  
 تفسيرها ما رواه على بن ابى طلحة عن ابن عباس ( وان كان مكرهم لتزول منه الجبال ) يقول  
 شركهم كقولهم ( تكاد السموات يتفطرن منه ) الآية - وهكذا قال الضحاك وقادة ( ابن كثير ٥٢٢-٥٢٣ ج ٢ )  
 وليس المقصود من هذا الكلام الاخبار عن وقوعه بل التعظيم والتهويل ( كبير )  
 ( لتزول منه الجبال ) اى وان كان مكرهم فى غاية الشدة والمهابة وغير عن ذلك بكونه  
 معدى لازالة الجبال عن مقارها لكونه متلا فى ذلك ( روح )  
 والذى يظهر ان زوال الجبال مجاز ضرب مثلا لمكرفرش وعظيمة الجبال لا تزول  
 وهذا من باب الغلو والابغال والمبالغة فى ذم مكرهم ( بحر )

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخَلَّفًا وَعَدِيدُ رُسُلِهِ إِنَّ اللَّهَ  
 عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ﴿٥٧﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ  
 مُخَلَّفًا وَعَدِيدُ  
 رُسُلِهِ

သို့မြင်ပေရာ၊ အသင်သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား အလျှင်းမထင်မှတ်လေ  
 ၃၆၊ 2072  
 ထိုအရှင်မြတ်ချိန်းချက်တော်မှသောထထိုကိုဖောက်ဖျက်တော်မူမည့်အရှင်ဟူ၊  
 ထိုအရှင်မြတ်၏ ရစုဉ်တမန်တော်များကို၊

إِنَّ اللَّهَ  
عَزِيزٌ  
ذُو انْتِقَامٍ  
၁၃:၃၄

မလ္လဲကေန်၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်၊

တန်ခိုးအာနုဘော်နှင့် ပြည့်စုံတော်မူသောအရှင်၊

လက်စားချေတော်မူသော အရှင်မြတ်ပင်၊ တုံ့ပြန် အပြစ်ပေးတော်မူသော  
အရှင်၊

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၄၇။ သို့ဖြစ်ပေရာ အသင်သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား မိမိရုစူလ်တမန်တော်  
များနှင့် ချိန်ခဲချက်ထားရှိတော်မူသော ကတိတော်ကို ဖောက်ဖျက်တော်  
မူမည့်အရှင်ဟူ၍ အလျင်းမထင်မှတ်လေနှင့်။ မလ္လဲကေန် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်  
တန်ခိုးအာနုဘော်နှင့် ပြည့်စုံတော်မူသောအရှင်၊ လက်စားချေတော်မူသောအရှင်  
ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။

2072 အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် မိမိ၏ တမန်တော်များအား ကူညီ စောင့်ရှောက်တော်မူမည့်  
အကြောင်း၊ လွှမ်းမိုးစေတော်မူမည့်အကြောင်း အတိအလင်း ကတိပြုထားတော်မူသည်။ ကြည့်-  
ကုရ်အာန်(၄၀:၅၁။ ၅၀:၂၁)၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် မိမိ၏ ကတိတော်ကို ဘယ်သောအခါ၌မျှ  
ဖောက်ဖျက်တော်မူသည်ဟူ၍ အလျင်းမရှိပေ။ ကြည့်-ကုရ်အာန်(၃:၈။ ၁၃:၃၁)၊ ထို့ပြင်  
တစ်ဝ ထိုအရှင်မြတ်သည် တန်ခိုးတော်အနန္တနှင့် ပြည့်စုံတော်မူသောအရှင်၊ တုံ့ပြန်တော်မူသော  
အရှင်လည်း ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။

يَوْمَ تَبْدَلُ الْأَرْضَ عَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ وَرَرُورًا  
① اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

يَوْمَ  
تَبْدَلُ  
الْأَرْضُ  
အခြင်နေထွင်း၊ 2073  
ပြောင်းလဲခြင်း ခံရလတ္တံ့၊  
ပထဝီမြေသည်၊

غَيْرِ الْأَرْضِ      အခြားသောမြေဖြင့်၊  
وَالسَّمَوَاتِ      ထိုနည်းတူစွာ၊ မိုးကောင်းကင်များသည်လည်း၊  
وَبَرَزُوا      ထိုမှတစ်ပါး၊ ထွက်ခဲ့ကြလတ္တံ့၊ 2074  
لِلَّهِ      အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ရှေ့တော်မှောက်သို့၊  
الْوَّاحِدِ      တစ်ဆူတည်းသော၊  
الْقَهَّارِ      အနန္တတန်ခိုးရှင် ဖြစ်တော်မူသော။  
۱۳:۲۸

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၄၈။ (ဤသည်တို့ကား ထိုနေ့၌ဖြစ်အံ့)၊ အကြင်နေ့တွင် (ဤ) ပထဝီမြေသည် အခြားသောပထဝီမြေဖြင့် ပြောင်းလဲသွားအံ့။ ထိုနည်းတူစွာ (ဤ) မိုးကောင်းကင်များသည်လည်း (အခြား မိုးကောင်းကင်များဖြင့် ပြောင်းလဲသွားလတ္တံ့)၊ ထိုမှတစ်ပါး (ခပ်သိမ်းကုန်သော လူသတ္တဝါတို့သည်) တစ်ဆူတည်းဖြစ်တော်မူသော၊ အနန္တတန်ခိုးတော်ရှင်ဖြစ်တော်မူသော အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ရှေ့တော်မှောက်သို့ ထွက်ပေါ်လာခဲ့ကြလတ္တံ့။

2073 ကိယာမတ်နေ့တွင် ကျွန်ုပ်တို့သိရှိကြသော ဤမိုး ဤမြေများသည် လက်ရှိအတိုင်းတည်ရှိကြမည်မဟုတ်ပေ။ ဤမိုး ဤမြေ၏ ဇာတ်ဇာတ်ကို ပြောင်းလဲပစ်မည်ဖြစ်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဤမိုး၊ ဤမြေ၏ ဆုံဖတ်ဝိသေသကို ပြောင်းပစ်မည်ဖြစ်သည်။ အချို့ 'ရီဝါယတ်' ကျမ်းချက်များအရ၊ ပြောင်းလဲမှုအကြိမ်ကြိမ် ဖြစ်ပေါ်မည်ဖြစ်သည်။ ဖြစ်ရပ်မှန်ကို အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် အသိဆုံးဖြစ်တော်မူသည်။  
အုဆ်မာနီ။

التبديل قد يكون في الذات، وقد يكون في الصفات والألوان الكونية ليست بنص في أحد أو جين (رج) سموات وارض كي تجر يد وتبدل باعتبار ذات وصفات دونون كصحح هو كتي به كيونكر مادة قد يرد كاعاده اور اس میں ہیست جدیدہ کا افادہ ہوگا پس اگر ہیست کو جزو کہا جائے تو تبدل ذات اس کو کہنا صحیح ہے، اور اگر خارج ذات کہا جائے تو تبدل صفات کہنا صادق ہے اور حدیثوں سے معلوم ہوتا ہے کہ علاوہ اس اعادہ خلق کے سموات وارض میں کوئی اور تبدیلی بھی ہوگی جس میں بعض تبدل کے وقت اہل عرش زمین پر نہ ہوں گے، بلکہ پھر اطراف پر ہوں گے جیسا سلم کی حدیث مصرح ہے، باقی اس تبدل کی حکمت اللہ ہی معلوم ہے۔  
سے زباں تازہ کردن بر افسرار تو نینگختن علت از کار تو (تھاوی حدیث)



ကုန်အာန်ကျမ်းလာ အာယတ်တော်များ၏ ရည်ညွှန်းချက်များနှင့် တမန်တော် မြတ်၏ ဟဒီးဆ် ဩဝါဒတော်များကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် ‘ဟရ်ရီ’သည် ဤမြေ၌ပင် ဖြစ်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ တရားရုံးတော်လည်း ဤမြေ၌ပင် ဖြစ်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ မိဇာန်ချိန်ခွင် တော်လည်း ဤမြေ၌ပင် ထားရှိမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ဤမြေနှင့်စပ်လျဉ်းသည့် ပြဿနာသည် ဤမြေ၌ပင် ရှင်းလင်းမည်ဖြစ်ကြောင်း သိရှိရပေသည်။

ထို့ပြင်တစ်ဝ အထက်ဖော်ပြပါ ကိစ္စရပ်များနှင့် ရင်ဆိုင်ရမည့် ကျွန်ုပ်တို့၏ ဒုတိယ ရှင်းခြင်းသည် ‘ရူဟာနီ’ နာမ်နှင့်သာလျှင်ဆက်စပ်နေသည့် ရှင်းခြင်းမျိုးသာမဟုတ်၊ ကျွန်ုပ်တို့ ယခု ရှင်းနေကြသကဲ့သို့ ရုပ်နှင့်နာမ်ပါ ဒွန်တွဲလျက်ရှိသည့် ရှင်းခြင်းမျိုးသာဖြစ်မည်။ လူတိုင်း လူတိုင်းသည် ဤပစ္စက္ခဘဝမှ ကွယ်လွန်သေဆုံးသည့်အချိန်တွင်ပင် ဤခွဲသည်။ ကိုယ်နှင့်တကွပင် နောင်တမ ပွန်တောင် ရှိနေမည်ဖြစ်သည်။

တဖ်ဟီမုလ်ကုန်အာန်  
အ-၂၊ အအ-၅၇။ ၈-၄၉၃။

2074 ပွင့်လေသမျှသော တမန်တော် အပေါင်းတို့က အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် တစ်ဆူတည်း ဖြစ်တော်မူကြောင်း၊ ထိုအရှင်မြတ်၌ ဂုဏ်ရည်တူ တွဲဖက် ယှဉ်ဖက်ဟူ၍ တစ်ဦး တစ်ယောက်မျှမရှိ ကြောင်း၊ ထိုအရှင်မြတ်သည် အရာခပ်သိမ်းကုန်တို့ကို နိုင်နင်းလွှမ်းမိုးတော်မူသောအရှင်ဖြစ်ကြောင်း၊ အနန္တတန်ခိုးတော်ရှင်ဖြစ်တော်မူကြောင်း အသီးသီးဟောကြားခဲ့ကြကုန်သည်။ လူ့လောကတွင် ဤသည့်တရားများကို အချို့ကယုံကြည်လက်ခံခဲ့ကြသည်။ အချို့ကငြင်းပယ်ခဲ့ကြသည်။ ကိယာမတ် နေ့တွင်မူ ယုံကြည်သော မုအိမင်န်များနှင့် ငြင်းပယ်သော ကာဖစ်ရ်အားလုံးတို့သည် တစ်ဆူတည်း ဖြစ်တော်မူသော အနန္တတန်ခိုးတော်ရှင်ဖြစ်တော်မူသော အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ရှေ့တော်မှောက်သို့ ရောက်ကြရတော့မည်။ တောင်ဖျားသည် မျက်မြင်ကိုယ်တွေ့ဖြစ်ရတော့မည်။ ဘာဇီ။

القهار: الذي تهر كل شيء وغلبه ودانت له الوقاب وخصعت له الالباب (ابن كثير)  
القهار: الذي يفعل ما يشاء ويحكم ما يريد (معلم)  
القهار: الغلبة والتدليل معا ويستعمل في كل واحد منهما - قال وهو القاهر فوق عباده،  
وقال وهو الواحد القهار (ابن كثير)

وَتَرَى الْمَجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقْرَّبِينَ فِي الْأَصْفَادِ ۝

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

وَتَرَى	၎င်းပြင်၊ အသင်သည်တွေ့မြင်အံ့၊	2075
الْمَجْرِمِينَ	ပြစ်မှုကျူးလွန်သောသူတို့အား၊	
يَوْمَئِذٍ	ထိုနေ့တွင်၊	
مُقْرَّبِينَ	ပူးတွဲစုစည်းခြင်းခံကြရလျက်၊	
فِي الْأَصْفَادِ	သံကြိုးများဖြင့်၊	
:၃:၁		

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၄၉။ ၎င်းပြင် အသင်သည် ထိုနေ့တွင် ပြစ်မှုကျူးလွန်သောသူတို့အား သံကြိုးများဖြင့် ပူတွဲ ချုပ်နှောင်၍ထားလျက်(ရှိသည်ကို) တွေ့မြင်အံ့။

2075 ပြစ်မှုအမျိုးအစားအလိုက် ပြစ်မှုကျူးလွန်သောသူများသည် ကိုယ်အုပ်စုနှင့်ကိုယ် အသီးသီး သံကြိုးများဖြင့် ပူးတွဲ ချုပ်နှောင်လျက်ရှိကြမည်။ ဤသည့်သဘောကို ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၃၇:၂၂။ ၈၁:၇။ ၂၅:၁၃။ ၃၈:၃၈) တွင်လည်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

ضمم كل مشارك في كفره وعمله (روح)  
والمراد ان تلك النفوس الشقية والارواح المكدرة الظلمانية لكونها متجانسة متشاكله  
ينضم بعضها الى بعض وتنادى ظلمة كل واحدة منها الى الاخرى (كبير)

سَرَابِيْلُهُمْ مِنْ قَطْرَانٍ وَتَعَشَىٰ وَجُوهَهُمُ النَّارُ ۗ

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- سَرَابِيْلُهُمْ ၎င်းတို့၏ အဝတ်အစားများကား၊ 2076
- مِنْ قَطْرَانٍ 'ကတို့ရာန်' ကျောက်မီးသွေး - ဣတ္ထရာစေးဖြင့်ပြီးအံ့၊ (ကန့်ဖြင့်ပြီးအံ့)၊ (ကြေးနီဖြင့်ပြီးအံ့)၊
- وَتَعَشَىٰ ထိုမှတစ်ပါး၊ စုုံးအုပ်လျက်ရှိအံ့၊
- وَجُوهَهُمُ ၎င်းတို့၏ မျက်နှာများကို၊
- النَّارُ ဝရမ်းသည်၊

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၅၀။ ၎င်းတို့၏ အင်္ကျီ အဝတ်အစားများကား 'ကတို့ရာန်' ကျောက်မီးသွေး၊ ကတ္တရာစေးဖြင့် ပြီးသော အဝတ်အစားများပင် ဖြစ်ကြပေမည်။ ထိုမှ တစ်ပါး ဝရမ်းသည် ၎င်းတို့၏ မျက်နှာများကို ဖုံးအုပ်လျက်ရှိချေမည်။

2076 (قَطْرَانٍ) 'ကတို့ရာန်' ၏ ကျော်ကြားသော အဓိပ္ပာယ်မှာ - 'ကန့်' ဟူ၍ ဖြစ်သည်။

ထို့ပြင်တစ်ဝ ကတို့ရာန်ဟူသော ပုဒ်သည် အရည်ကျိုထားသော ကြေးနီ၏ အနက်၌လည်း အသုံး ဖြစ်ချေသည်။ ကြည့်-မာဂျီမီ၊ အ-၃၊ စ-၅၂၆။ အအ-၀၁။

'ကတို့ရာန်' ဟူသည် ကန့်ကိုဆိုသည်။ ကန့်သည် မီးအလွန်လောင်ကျွမ်းလွယ်၏။ အနံ့လည်း အလွန်ဆိုး၏။ ဂျဟန္နမ်၏ မီးသည် အတိုင်းမသိပူပြင်းသကဲ့သို့ ဂျဟန္နမ်၏ ကန့်လည်း အတိုင်းမသိ လောင်ကျွမ်းပေမည်။ အတိုင်းမသိအနံ့ဆိုးရွားပေမည်။ ကြည့်-အုဆ်မာနီ၊ စ-၃၃၀၊ အအ-၇။

قطران: هو دخت طير يؤخذ من راسه كقماري كتب اللغات والطب (تأليف ص 19)

ကတို့ရာန်သည် 'ကျိရ်' (ထင်းရှူး) အပင်၏ အစေးကိုဆိုသည်။ အဘိဓာန်  
ကျမ်းများနှင့် ဆေးကျမ်းများတွင်လည်း ဤအတိုင်းပါရှိသည်။

ထာနဝီ။

بعض مترجمين و مفسرين في قطران كعنى كند هك او بعض نے پگھلے ہوئے تلنجنے کے بیان كے ہیں مگر در حقیقت عربی میں  
قطران کا لفظ زفت، قیر، رال اور تار کول کے لئے استعمال ہوتا ہے (تفہیم القرآن ج ۳ ص ۴۹۳-۴۹۲)

အချို့ တာသာပြန်ဆရာတော်များနှင့် မုဖတ်စစ်စစ်များက ကတို့ရာန်ဟူသော  
ပုဒ်ကို ကန့်ဟူ၍လည်းကောင်း၊ အရည်ကျိုထားသော ကြေးနီဟူ၍လည်းကောင်း  
တာသာပြန်ဆို ရေးသားကြသည်။ အမှန်မှာ အရဗိတာသာစာပေတွင် ယင်းပုဒ်သည်  
ကတ္တရာစေးပွဲလျက်၊ ထင်းရှူးစေး ကတ္တရာစေးကိုဆိုလိုသည်။

တဖ်ဟိမုလ်ကုရ်အာန်။

الْقَطْرَانُ : مَا يَقْطُرُ مِنَ الْهِنَاءِ قَالَ سِرَابِيْلُهُمْ مِنْ قَطْرَانٍ وَقُرَى مِنْ قَطْرَانٍ أَيْ مِنْ نَحَاسٍ مُذَابٍ  
قد انى حرّها. وقال آتوفى افرغ عليه قَطْرًا اى نحا ساعدا ابا (راغب)  
عن الربيع بن النس في قوله "سرابيلهم من قطران" قال القطر النحاس، والآن يقول قد ائني  
حرّة وذلك انه يقول حميم ائني (ابن جرير)

(سرابيلهم) قصابانهم (من قطران) وجاء قطران لفتين فيه وهو ما يتحلب من الابل  
فيطبخ قطنأبه الابل الجربى فيحرق الجرب بحمته وهو اسود فتنتشتعل فيه الناس  
بسرعة تطفى به جلود اهل النار حتى يكون طلا وهم لهم كالتمص ليجمع عليهم لذع  
القطران ووحشة لونه وفتن ريحه مع اسراع النار في جلودهم على ان التفاوت بين  
القطرانين كالتفاوت بين النارين ويحتمل ان يكون تمثيلا لسا يحوط بجواهر النفس من  
الملكات الروسية والهيئات الوحشية فيجلب اليها انواعا من الغيوم والارام. وعن  
يعقوب قطران والقطر النحاس أو الصفر المذاب والآتى اللين هى حرّة والجملة حال ثانية  
او حال من الضمير في مقربين (بيضاوى)



لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ إِنَّ اللَّهَ  
سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٥١﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

لِيَجْزِيَ اللَّهُ	အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်အစားပေးတော်မူရန်အတွက်၊
كُلَّ نَفْسٍ	လူတိုင်း လူတိုင်းကို၊
مَا	အကြင်အရာ (ခွင့်စပ်လျဉ်း၍)၊
كَسَبَتْ	ရှာဖွေဆည်းပူးခဲ့လေသည်၊
إِنَّ اللَّهَ	ကေန့်အမှန်၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်၊
سَرِيعُ الْحِسَابِ	လျင်မြန်စွာ စစ်ဆေးတော်မူမည့် အရှင်မြတ်ပင်၊

၁၃: ၅၁

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၅၁။ (ဤသည်တို့ကား) အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် လူတိုင်းလူတိုင်းအား ၎င်းတို့ ရှာဖွေ ဆည်းပူးခဲ့ကြသည်များနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အစားပေးတော်မူရန် ဖြစ်ပေသည်။ ကေန့်အမှန် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် လျင်မြန်စွာ စစ်ဆေးတော်မူသည့် အရှင်မြတ်ပင် ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။

هَذَا بَلَّغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذِرُوا بِهِ وَيَلْعَلُوا  
أَنَّهُ هُوَ إِلَهٌُ وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرُوا الْأَلْبَابَ ﴿٥٢﴾

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

هَذَا	ဤသည်ကား။	2077
بَلِّغْ	အကြောင်းကြားချက်ပင်၊	ပေးပို့ခြင်း၊ ပို့ချခြင်း၊
لِلنَّاسِ	လူတို့အဖို့၊	
وَلِيَسْأَلُوا	ထို့ပြင်၊ ၎င်းတို့သည် သတိပေးနှိုးဆော်ခြင်း ခံကြရအံ့သောငှာ၊	
بِهِ	၎င်းဖြင့်၊	
وَلِيَعْلَمُوا	ထိုမှတစ်ပါး၊ ၎င်းတို့သည် သိရှိအံ့သောငှာ၊	
إِنَّمَا	ဗျာသာတည်း၊	
هُوَ	ထိုအရှင်မြတ်သည်သာလျှင်၊	
إِلَهُ	ကိုးကွယ်ရာအရှင်ဖြစ်တော်မူ၏၊	
وَاحِدٌ	တစ်ဆူတည်းသော၊	
وَلِيَذَكِّرَ	၎င်းပြင်၊ တရားရအံ့သောငှာ၊	
أُولَئِالْبَابِ	နိသမ္မဉာဏ်ရှင်တို့သည်။	

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၅၂။ ဤ(ကုရ်အာန်ကျမ်းတော်မြတ်)သည်ကား လူတို့အဖို့ အကြောင်းကြား ချက်သည်လည်းကောင်း၊ ထို့ပြင် ထိုသူတို့သည် သတိပေးနှိုးဆော်ခြင်း ခံကြရအံ့သောငှာလည်းကောင်း၊ ထိုမှတစ်ပါး ထိုအရှင်မြတ်သည် တစ်ဆူတည်း သော ကိုးကွယ်ရာအရှင်ဖြစ်တော်မူကြောင်း၊ ထိုသူတို့ သိရှိယုံကြည်အံ့သောငှာလည်း ကောင်း၊ ထို့ပြင်တစ်ဝ နိသမ္မဉာဏ်ရှင်တို့သည် တရားရကြအံ့သောငှာလည်းကောင်း ဖြစ်ချေသတည်း။

2077 ဤအာယတ်တော်သည် ဤကဏ္ဍ၏ နောက်ဆုံးအာယတ်တော်ပင်ဖြစ်သည်။ ဤအာယတ်တော်တွင် ဤကဏ္ဍတစ်ခုလုံး၏ အကျဉ်းချုပ်သဘောကို မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ဤကဏ္ဍ၏ အကျဉ်းချုပ်သဘောမှာ -

- (၁) တမန်တော်များအား ယုံကြည်ထောက်ခံခြင်း။
- (၂) ကိယာမတ်ကို ယုံကြည်ခြင်း။
- (၃) တောင်ဟီးဒ်ကို ယုံကြည်ခြင်း။

(၄) အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အား ခဝပ်ကိုးကွယ်ခြင်းများပင်ဖြစ်သည်။ ဤအကြောင်းများကို ပင် ဤအာယတ်တော်တွင် မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ လင်းပြဦးအံ့၊ ဤအာယတ်တော်တွင်

﴿بَلَّغْ﴾ ဟူသောပုဒ်၌ တမန်တော်များအား ယုံကြည်ရမည့်အကြောင်းကို လည်းကောင်း၊

﴿الْبَيِّنَاتِ﴾ ၌ ကိယာမတ်အကြောင်းကို လည်းကောင်း၊ ﴿الْعِلْمِ﴾ ၌ တောင်ဟီးဒ်

အကြောင်းကို လည်းကောင်း၊ ﴿الْبَيْتِ﴾ ၌ ခဝပ်ကိုးကွယ်မှုကို လည်းကောင်း၊ အကျဉ်းအား ဖြင့် မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်မှာ သုခမိန့်များအဖို့ အထင်အရှားပင် ဖြစ်ပေသတည်း။

ထာနဝီ။

မှတ်ချက်။

ဤအာယတ်တော်တွင် ဤကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်သည် စင်ကြယ်သန့်ရှင်း အပြစ်ကင်းသည့် ဉာဏ်ရှင်များ သတိတရားရကြရန်အတွက် ဖြစ်သည်ဟူ၍ မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ဤသည်ကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် လူသား၏ ထူးကဲမြင့်မြတ်မှုများမှာ အသိဉာဏ်နှင့် ထိုသည့် အသိဉာဏ်ကို စနစ်တကျ အသုံးပြုမှုကြောင့်သာဖြစ်ကြောင်း ကောင်းစွာ သိရှိနိုင်ပေသည်။

هذه الآية والآية التي تليها من فضيلة الإنسان ولا من قبلة الألباب إنما هي من فضل الله تعالى بين  
إنه إنما أنزل هذا الكتاب وإنما بعث الرسول لتذكير أروالي الألباب (كبير)

ဤတွင်အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်အဟုန်ဖြင့် ဟစ်ဂျီရီ  
 သက္ကရာဇ် ၁၃၈၁-ခု၊ ရဗီအူတ်ဆာနီလ-၁၀-ရက်။ ခရစ်သက္ကရာဇ်  
 ၁၉၆၁ - ခု၊ စက်တင်ဘာလ - ၂၁ - ရက်။ မြန်မာသက္ကရာဇ်  
 ၁၃၂၃ - ခု၊ တော်သလင်းလဆုပ် ၁၂ - ရက်၊ ကြာသပတေး  
 နေ့တွင် ‘စူရဟ် အိမ်ရာဟိမ်’ တမန်တော် အိမ်ရာဟိမ်၏ အကြောင်း  
 ပါဝင်သော ကဏ္ဍ၏အဖွင့်ကို ဖွင့်ဆိုရေးသားပြီးစီးပါကြောင်း။

သင်္ဃာတိ။

၂၁ - ၉ - ၁၉၆၁။

*31 OCT 1961  
 PR Reading*

# سُورَةُ الْاِحْبَابِ

THE ROCK

ခုရ်ဟ် ဟ်စိရ်ရ်

ကျော့ က်ဆော့ ဝ်ကဏ္ဍ။



سورة الحجر مكية وهي تسع وتسعون آية وست ركوعات

ဤကဏ္ဍသည် 'စူရဟ်ဟစ်ဂျ်ရ်' ကျောက်ဆောင်ကဏ္ဍမည်၏။ မက္ကာမြို့တော်၌ ကျရောက်ခဲ့၏။ ဤကဏ္ဍတွင် အာယတ်တော်(၉၉) ရှုကူအ်-အပိုဒ်-(၆) အသီးသီး ပါရှိ၏။

အမည်။

ဤကဏ္ဍ(၁၅:၈၀-၈၄)တွင် 'ဟစ်ဂျ်ရ်' အမည်ရှိသော တောင်ကြားဒေသတွင် နေထိုင်ခဲ့ကြသော ဆမူဗ်အမျိုးသားများအကြောင်းပါရှိ၏။ ၎င်းတို့သည် စိတ်ဓာတ် ခဲယဉ်းရာတွင် စံမတူသောသူများ ဖြစ်ခဲ့ကြ၏။ တောင်များ၊ ကျောက်ဆောင်များကို ဖြတ်တောက် ခဲ့စိတ်ပြီး အိမ်ဆောက်လုပ် နေထိုင်လေ့ရှိခဲ့ကြ၏။ ထိုသူများအား အကြောင်းပြု၍ ဤကဏ္ဍကို ကျောက်ဆောင်ကဏ္ဍဟု မှည့်ခေါ်ထားတော်မူခြင်းဖြစ်၏။

الحجر والتخجير: ان يجعل حول المكان حجارة يقال حجرته حجرا فهو محجور وحجرته تخجيراً فهو محجور وسمى ما احيط به بالحجارة حجراً وابه سمي حجراً الكعبة وديار مؤد قال تعالى (كذب اصحاب الحجر المرسلين) (راغب)

မှတ်ချက်။

ဟစ်ဂျ်ရ်၊ ဆမူဗ်နှင့် တမန်တော် ဆူလစ်ဟ်(အလိုင်ဟစ်ဂျ်ရ်)၏ အကြောင်းကို ကုရ်အာန်(၇:၇၃)၏ အဖွင့်တွင် အကျယ်ရေးသားခဲ့ပေပြီ။

ကဏ္ဍချင်းဆက်စပ်မှု။

လွန်ခဲ့သည့် ကဏ္ဍတွင် အကျဉ်းအားဖြင့် ရိစာလတ်၊ တောင်ဟီးဒ်၊ အိဗာဒတ်၊ ကိယာမတ် အကြောင်းများပါရှိခဲ့၏။ ဤကဏ္ဍတွင် အကျဉ်းအားဖြင့် ရိစာလတ်၊ တောင်ဟီးဒ်၊ အမိန့်တော် နာခံသူများ၏ အကျိုး၊ မနာခံသူများ၏ အပြစ်၊ ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အချို့ အမျိုးသားများ၏ ရာဇဝင် နောက်ကြောင်း၊ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏အချို့ ကျေးဇူးတော်များ၊ တမန်တော် မြတ်အား အားပေးစကား ကိယာမတ်အကြောင်းများ ပါရှိ၏။ ဤသို့အားဖြင့် ကဏ္ဍအချင်းချင်း ဆက်စပ်လျက်ရှိသည်။ အထူးသဖြင့် လွန်ခဲ့သည့် ကဏ္ဍ၏ အဆုံးတွင် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်၏ ဂုဏ်ပုဒ်များ ပါရှိခဲ့၏။ ဤကဏ္ဍ၏ အစတွင်လည်း ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်၏ ဂုဏ်ပုဒ်များကို မိန့်ဆိုထားတော်မူ၏။ ဤသို့အားဖြင့် လွန်ခဲ့သည့်ကဏ္ဍ၏အဆုံးနှင့် ဤကဏ္ဍ၏ အစသည်လည်း ဆက်စပ်လျက်ရှိပေသည်။ ထာနဝီ။

ဤကဏ္ဍ၏ ထူးခြားချက်။

عن رسول الله صلى الله عليه وسلم من قرء سورة الحجر كان له من الأجر عشر حسنات بعدد المهاجرين والأنصار والمستطربين بحمد صلى الله عليه وسلم (كشف وبصناوى - تفسير الأبي الهيثم)

တမန်တော်မြတ်ထံမှ ကြားသိရသည်မှာ - အကြင်သူသည် 'စူရဟ်ဟစ်ဂျ်ရ်'ကို ရွတ်ဖတ် သရဇ္ဈာယ်အံ့၊ ထိုသူသည် မုဟာဂျစ်ရ်များ၊ အန်ဆွာရ်များ၊ တမန်တော်မြတ်အား ပြက်ချော် ပြောင်လှောင်သူများ၏ အရေအတွက်နှင့်အမျှ ကုသိုလ်အကျိုး - ၁၀ - ပါးစီ ရရှိအံ့။ ကရှ်ဇူဖ်၊ ဗိုင်သွာဝီ။ တဖ်စိရ်အဗူစအူဒ်။

အပိုဒ် - ၁။

ကုရ်အာန်၏ ဂုဏ်ပုဒ်၊

တမန်တော်များ၏ တာဝန်၊

ကာဖစ်ရ်တို့၏ ဘဝ။

အာယတ်စဉ်။

အမြက်သဘော။

၁။

ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်၏ ဂုဏ်ထူး ဝိသေသများ။

(အစောင် - ၁၄)

၂။

ကိယာမတ်နေ့တွင် ကာဖစ်ရ်များက 'ငါတို့သည် မှတ်စံလိင်မ်များ ဖြစ်ခဲ့ကြလျှင်ကောင်းစွ'ဟု တမ်းတကြမည်ဖြစ်ခြင်း။

၃။

တမန်တော်မြတ်အား ကာဖစ်ရ်များကို လျစ်လျူရှုထားရန် အမိန့်ပေးတော်မူခြင်း။

၄-၅။

လူမျိုးတိုင်းအဖို့ ပျက်စီးရန်အချိန်သည် သတ်မှတ်ပြီးဖြစ်ခြင်း။

၆။

ကာဖစ်ရ်များက တမန်တော်မြတ်အား သူရူးဟုဆိုခြင်း။

၇။

ကာဖစ်ရ်များက 'တမန်တော်မြတ်အား အသင်ပြောဆိုသည့်အတိုင်း မှန်လျှင် အဘယ်ကြောင့် ကောင်းကင်တမန်များကို ခေါ်ဆောင်မလာခဲ့သနည်းဟု ဆိုခြင်း။

၈။

ကောင်းကင်တမန်များ ရောက်လာပြီးသည့်နောက်ပိုင်းတွင်မူ ရွှေ့ဆိုင်းခွင့်မရှိတော့ကြောင်း ဖြေကြားတော်မူခြင်း။



- ၉။ ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို အလ္လာဟ်အရှင်မြတ် ကိုယ်တော်တိုင် ထိန်းသိမ်း ထားတော်မူခြင်း။
- ၁၀။ အတိတ်ခေတ်များတွင်လည်း တမန်တော်များအား စေလွှတ်တော် မူခဲ့ခြင်း။
- ၁၁-၁၂။ ပွင့်လေခဲ့သမျှသော တမန်တော်အပေါင်းသည် ကာဖစ်ရ်တို့၏ ပြက်ချော် သရော်ခြင်းကို ခံခဲ့ရခြင်း။ ပြစ်မှုကျူးလွန်သူများ၏ စိတ်နှလုံးများမှာ ဤအတိုင်းပင်ဖြစ်ခဲ့ခြင်း။
- ၁၃။ ကာဖစ်ရ်များသည် အစဉ်အလာအတိုင်းပင် အီမာန် ယုံကြည်ကြမည် မဟုတ်ခြင်း။
- ၁၄-၁၅။ ကာဖစ်ရ်များသည် မိုးကောင်းကင်သို့ မိမိတို့ကိုယ်တိုင် တက်ကြရသော် လည်း ဤသည် စုန်းပရောဂပင်ဖြစ်သည်ဟု ဆိုကြမည်ဖြစ်ခြင်း။

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

အစဉ်မပြတ် သနားကြင်နာတော်မူထသော အနန္တကရုဏာတော်ရှင် ဖြစ်တော်မူထသော အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ နာမံတော်ဖြင့် (အစပြုပါ၏)။

الرَّحْمَتِكَ أَيْتُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ مُّبِينٍ ①

လုံးကောက် အဓိပ္ပာယ်

- الرَّحْمَتِكَ အလစ်ရ၊ လာမ်၊ ရာ၊
- أَيْتُكَ ဤသည့်ကား၊ 2078
- الْكِتَابِ ကျမ်းဂန်၏ အာယတ်တော်များပင်၊
- وَقُرْآنٍ ၎င်းဖြင့်၊ ကုန်အာန် (၏အာယတ်တော်များပင်)၊
- مُبِينٍ ထင်ရှားစွာသော၊

စကားပြေ အဓိပ္ပာယ်

၁။ အလစ်ပိ၊ လာမ်၊ ရာ။ ဤသည်ကား(အဘက်ဘက်မှပြည့်စုံသော)ကျမ်းဂန် ဓမ္မက္ခန္ဓာ၏ အာယတ်တော်များသည်လည်းကောင်း၊ ထင်ရှားလှစွာသော ကုရ်အာန်ကျမ်းတော်မြတ်၏ အာ ယတ် တော် များ သည် လည်း ကောင်း ဖြစ်ပေ သတည်း။

မှတ်ချက်။

ဤသင်္ကေတအက္ခရာစုသည် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်တွင် ကဏ္ဍငါးခု၏အစဉ်လာရှိသည်။ ကြည့်- ကုရ်အာန် (၁၀ : ၁။ ၁၁ : ၁။ ၁၂ : ၁။ ၁၄ : ၁။ ၁၅ : ၁)။ ကုရ်အာန် (၁၃ : ၁)တွင်

السرُّ    ဟူ၌ လာရီ၏။    السر    နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ကုရ်အာန်(၁၀:၁)၏ အောက်ခြေကွင်

အကျယ်ဖွင့်ဆို ရေးသားခဲ့ပေပြီ။

2087 ဤကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်သည် အထူးထူးသော ဂုဏ်ထူးဝိသေသနှင့် ပြည့်စုံ၏။ ကျမ်းဂန် ပီသလှ၏။ ဤကျမ်းမြတ်နှင့် နှိုင်းယှဉ်ရန် အခြားကျမ်းတစ်စောင်မျှမရှိပေ။

ဤကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်လာဒေသနာတော်များသည် မူအရလည်းကောင်း၊ အထောက်အထား အရလည်းကောင်း၊ တန်ခိုးပြာဠိဟာအရ လည်းကောင်း၊ စာပေ အသုံးအနှုန်းအရ လည်းကောင်း၊ အဘက်ဘက်တွင် ပြည့်စုံလှ၏။ ထင်ရှားပြတ်သားလှ၏။ ဤသို့ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်၏ ဂုဏ်ပုဒ်များ ထုတ်ဖော် မိန့်ဆိုထားတော်မူခြင်းမှာ ကမ္ဘာလူသားတို့သည် ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ အာယတ်တော် များကို အထူးလေ့လာဆည်းပူး နာယူကျင့်မူရန်ပင်ဖြစ်သတည်း။

وقيل المراد بالكتاب القرآن وانما جمعها بوصفين وان كان الموصوف واحدا لما في ذلك من الفائدة وهي التخميم والتعظيم والمبين الذي يبين الحلال من الحرام والتعنى من الباطل (خازن ص ၂၇)

ဤတွင် အလ္လာဟ်ရှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်အဟုန်ဖြင့် ကုရ်အာန် အလင်းပြကျမ်း အစောင် (၁၃)ကို ဖတ်ဖတ်ရိသက္ကရာဇ်၊ ၁၃၈၁-ခု၊ ရဗီအုတ်ဆာနီလ (၁၂)ရက်၊ ခရစ်သက္ကရာဇ် ၁၉၆၁-ခု၊ စက်တင်ဘာလ(၂၃)ရက်၊ မြန်မာသက္ကရာဇ် ၁၃၂၃-ခု၊ တော်သလင်းလဆန်း (၁၄) ရက် စနေနေ့တွင် ပွင့်ဆိုရေးသားပြီးစီးပါကြောင်း။

ဃာဇီ မိုဟမ္မစ် ဟာရှင်မိ။

Handwritten notes and signatures at the bottom left corner.

“ သတင်းကောင်း ”

အစ္စလာမ် သာသနာ့စာပေ ရိုက်နှိပ် ထုတ်ဝေရေး ကော်မတီမှ  
ထုတ်ဝေပြန်ချီသော

“ ကုန်အခန်အလင်းပြကျမ်း ”

အစောင်	၁	မှ	၈	ထိ	( ကုန် )
။	၉	မှ	၁၄	ထိ	( ထွက်ပြီ )
။	၁၅				( ရိုက်နှိပ်ဆဲ )
။	၁၆				( ။ )
။	၂၁/၂၂				( ထွက်ပြီ )
။	၂၃/၂၄				( ။ )
။	၃၀				( ကုန် )

ဆက်လက် ရိုက်နှိပ် ရန်ကျန်ရှိ သော အစောင်များမှာ -

အစောင် ၁၇ မှ ၂၀ ထိ

။ ၂၅ မှ ၂၉ ထိ

အစ္စလာမ် သာသနာ့စာပေ ရိုက်နှိပ်ထုတ်ဝေရေး ကော်မတီ

အမှတ်-၂၁၄၊ မောင်ထွန်းလေးလမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

ဖုန်း - ၈၂၁၆၈